nuageux

Maximum(aujourd'hui).....9
Minimum(cette nuit) 3
Maximum(demain) 6

LE DROIT

73e ANNEE — No 187 JEUDI 7 NOVEMBRE 1985 LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition

Sommet de la francophonie: Ottawa et Québec s'entendent

Dans la rue à Hawkesbury

Pancartes et drapeaux flottaient, hier, à Hawkesbury, alors que 1,500 étudiants ont manifesté dans les rues pour montrer leur opposition au conseil homogène de langue française et leur attachement à l'école publique et bilingue qu'ils connaissent et apprécient. Loin de sentir leur langue menacée, les jeunes francophones qui sont fortement majoritaires à l'école secondaire de Hawkesbury, estiment que c'est plutôt la minorité anglophone qui subirait un tort. (Photo LE DROIT par François Roy)

OTTAWA (d'apres PC et l'AFP) — Le gouvernement canadien annoncerait vendredi une entente au sujet de la participation du Québec au Sommet de la francophonie qui se tiendra en février en France.

"Il y a un projet d'entente qui a été discuté et une recommandation sera faite demain (aujourd'hui) au comité des priorités et de la planification", a indiqué hier à Ottawa le ministre des Relations extérieures Monique Vézina. Le ministre n'a cependant pas voulu révéler les détails de l'entente.

"Les négociations vont très bien avec le gouvernement fédéral, il ne reste plus qu'à finaliser l'entente, donc à l'officialiser", a indiqué pour sa part à Québec le ministre québécois des Relations internationales, Mme Louise Beaudoin.

Le constitutionnaliste Gil Rémillard, anciennement conseiller de Brian Mulroney et actuellement candidat libéral aux élections provinciales, a été le premier à affirmer hier que le gouvernement annoncerait bientôt l'entente. M. Rémillard faisait un discours à Hull dans le cadre de la campagne électorale québécoise.

En Alberta, le premier ministre Brian Mulroney a évoqué la question du sommet francophone au cours d'un discours, se contentant d'indiquer qu'"on y travaille activement". Il a cependant déclaré que l'entente éventuelle favoriserait les francophones de tout le pays, y compris les Franco-Albertains. En se mettant d'accord sur le statut de la province francophone, Québec et Ottawa lèvent en fait le dernier obstacle qui empêchait la tenue d'un sommet de la francophonie dont l'idée avait été émise il y a quelques années par l'ancien président sénégalais Léopold Sedar Senghor.

Jusqu'à présent, les tentatives d'organisation d'un tel sommet avaient avorté, les gouvernements fédéral et québécois ne s'entendant pas sur le statut du Québec à cette occasion et la France refusant la tenue d'un sommet de la francophonie sans la présence du Québec.

Le sommet regrouperait notamment les pays membres de l'Agence de coopération culturelle et technique qui, elle, doit se réunir à la mi-décembre à Paris et dans laquelle le Québec et le Nouveau-Brunswick, province canadienne comportant une forte minorité de francophones, ont un statut de "gouvernement participant".

Une grève des Postes en pleine période des Fêtes?

TORONTO (PC) — La Société canadienne des postes risque de se trouver aux prises avec une grève en pleine période des fêtes, si l'on en croit le président du Syndicat des employés des communications postales.

M. Denis Gagnon, dont le syndicat regroupe 8,000 commis, secrétaires, ingénieurs et autres membres du personnel de soutien, a lancé cet avertissement hier, à l'issue d'une séance de négociation qui s'est déroulée en présence d'un conciliateur fédéral.

La menace d'une interruption de la livraison du courrier pendant la période de Noël a coincidé avec une manifestation de membres du Syndicat des postiers du Canada, devant les bureaux de poste de tout le pays hier. Le syndicat, qui compte 23,000 membres, accuse l'employeur de couper dans les services et de ne pas respecter les garanties de création d'emploi prévues dans la convention collective signée plus tôt cette année et qui avait été salué comme le début d'une nouvelle ère de paix au sein de la Société des postes.

M. Gagnon a fait savoir qu'à défaut de progrès significatifs, d'ici à vendredi, sur certains des 150 points en litige, notamment la sécurité d'emploi, les représentants syndicaux quitteront la table de négociation et une date sera fixée pour un vote de grève. La grève pourrait être déclenchée dès la fin du mois ou à la mi-décembre si le ministre du Travail, M. Bill McKnight, nommait un conciliateur.

Malgré la petite taille de son syndicat, M. Gagnon affirme qu'un débrayage interromprait la livraison du courrier. Il a précisé que le président de l'important Syndicat des postiers, M. Jean-Claude Parrot, s'était engagé à faire respecter les piquets de grève.

Trois des 18 unités de négociation du syndicat ont conclu un accord, mais les contrats des 6,000 autres employés font toujours l'objet de négociations.

M. Gagnon a également indiqué que le syndicat a déposé une plainte auprès de la Commission canadienne des relations de travail, alléguant que la Société canadienne des postes négocie de mauvaise foi.

Mais le directeur des relations de travail à Postes Canada, M. Harold Dunstan, a soutenu que la compagnie négociait de bonne foi et s'est dit confiant de parvenir à un règlement en évitant un débrayage.

Quant aux accusations portées par le Syndicat des postiers, un porte-parole de la société de la Couronne, M. John Caines, a nié qu'il y ait eu des coupures de services et a souligné que Postes Canada avait jusqu'au 30 septembre 1986 - l'échéance du contrat de travail signé par les postiers - pour remplir ses engagements, incluant la création de 300 nouveaux emplois.

Le M-19 s'empare du Palais de justice de Bogota

BOGOTA (AFP) — Un groupe de guérilleros du M-19 s'est emparé, hier, du Palais de justice de Bogota et des affrontements avec les forces de l'ordre colombiennes ont fait, selon la radio privée RCN, 19 morts dont 15 guérilleros, et au moins 20 blessés.

Des membres de ce mouvement de guérilla d'extrême-gauche ont pénétré par surprise dans l'enceinte du palais, à bord d'un camion, peu avant midi (heure locale), en tirant sur les gardes.

Les échanges de tirs avec les forces de l'ordre, qui se sont poursuivis pendant plusieurs heures, avaient diminué en fin d'après-midi, tandis que le bâtiment était encerclé par des centaines de soldats, policiers et agents de la sécurité.

Les guérilleros ont formulé une série d'exigences, notamment la publication d'un manifeste sur la paix dans la presse colombienne.

— Lire en page 29

Crimes sexuels: hausse en flèche des cas recensés

WASHINGTON (AFP) — Le nombre de cas recensés de crimes sexuels contre des enfants s'est accru en moyenne de 27% aux Etats-Unis pendant la première moitié de l'année 1985, selon le Comité pour la prévention les crimes contre les enfants, situé à Chicago.

La hausse enregistrée au niveau national pour la même période de 1984 était de 35%. En 1984, les autorités américaines ont signalé 1.2 million de crimes sexuels contre des enfants. Elles estiment que ce chiffre devrait être porté à 1.3 million pour l'année en cours.

Dans les années '60, le nombre de crimes sexuels recensés contre des enfants n'excédait pas les 60,000.

Le directeur des élections devra trancher

MONTREAL (PC) — Tout indique que c'est le directeur général des élections, M. Pierre-F. Côté, qui devra trancher la controverse qui entoure le projet de la Société Radio-Canada de tenir un débat télévisé entre les chefs du Parti libéral et du Parti québécois qui en sont venus à une entente de principe hier en vue de la tenue d'un débat qui pourrait avoir lieu le vendredi, 15 novembre, à 21h00.

Le Parti québecois a toutefois demandé à Radio-Canada de s'assurer qu'un tel débat n'entrera pas en conflit avec la loi électorale.

Selon l'article 427 de la loi électorale, les médias peuvent mettre gratuitement du temps d'antenne ou de l'espace à la disposition des partis politiques. Ce service doit cependant être offert de façon équitable qualitativement et quantitativement, à tous les chefs de partis représentés à l'Assemblée Nationale ou qui ont recueilli au moins trois pour cent des votes lors des dernières élections générales.

Le Parti indépendantiste est représenté à l'Assemblée nationale par le Pierre de Bellefeuille, tandis que l'Union nationale a recueilli 4.4% du vote à la dernière élection.

Au cours d'une conférence de presse, le chef de l'UN, M. André Léveillé, a soutenu que l'offre de Radio-Canada de compenser par d'autres émissions de radio ou de télévision ne répondait pas aux dispositions de la loi.

"Un débat télévisé délibérément réservé aux chef du Parti québécois et au chef du Parti libéral obtiendra une cote d'écoute qui ne pourrait être compensé par un ou même plusieurs débats entre les chefs des autres partis," a-t-il soutenu.

M. Léveillé a déclaré que l'Union nationale prendra tous les recours juridiques nécessaires, incluant une injonction, pour empêcher un débat qui ne respectera pas la loi électorale. Le chef du Parti indépendantiste, M. Denis Monière, a également réitéré hier son intention de déposer une requête en injonction pour bloquer le projet de Radio-Canada.

M. Monière a déjà adressé une lettre au directeur général des élections pour lui demander de se prononcer sur la légalité de ce débat.

Le pape évoque sa visite au Canada

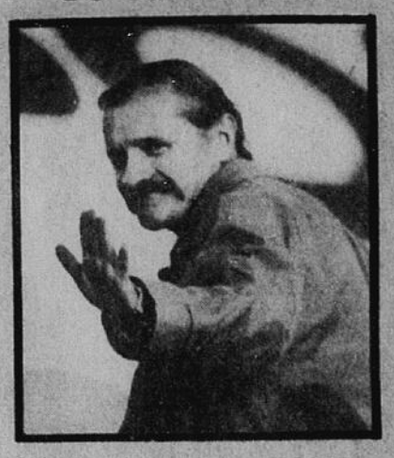
CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape Jean-Paul II s'est félicité aujourd'hui de "l'harmonie et du respect mutuel" dans lesquels vivent les communautés anglophone et francophone du Canada en sauvegardant leur identité culturelle, dans un discours prononcé lors de la remise des lettres de créance du nouvel ambassadeur du Canada, M. Eldon Pattyson Black.

Le souverain pontife, qui a évoqué avec plaisir son "inoubliable" visite "a mari usque ad mare" au Canada l'an dernier, a souligné que "le respect de la dignité de la personne humaine dans une société diversifiée sur le plan de la culture offre une solide base d'espoir pour l'avenir".

"L'essentiel des problèmes de la société d'aujourd'hui repose dans la qualité des relations entre individus et entre peuples, a-t-il dit. Lorsque ces relations sont bâties sur le respect de la dignité et du caractère sacré de tout être humain, les droits de l'homme sont protégés et la société jouit d'une véritable harmonie et stabilité".

Le pape, qui s'exprimait en anglais, a noté qu'il existe "plusieurs domaines où il y a convergence de vues et d'actions" entre le gouvernement canadien et le Saint-Siège, citant la défense des droits de l'homme et l'aide économique et humanitaire aux pays pauvres.

le monde



L'affaire Yourchenko rebondit — pages 11 et 40
L'industrie privée découvre l'espace. La première station orbitale américaine sera construite par une entreprise de Houston, la Space Industries, Inc. — page 10
Un noir est élu gouverneur adjoint de l'Etat de Virginie. — page 54

les sports

Un but de Tom Kurvers permet au Canadien d'annuler 3-3 avec les North Stars. — page 49
Les Soviétiques méritent la première médaille aux championnats de gymnastique. — page 49
Six joueurs des Rough Riders choisi pour l'équipe d'étoiles de la section est de la LCF. — page 50

ottawa-carleton

Un moratoire de quatre ans est proposé pour les comtés unis en ce qui concerne l'implantation d'un conseil homogène de langue française. — page 21

l'outaouais

Le maire Cousineau soutient que Gatineau connaîtra une augmentation maximale de taxes de 5% en 1986... et les conseillers grommellent. — page 13
Une première dans un centre commercial de l'Outaouais. — page 13
En conférence de presse à Gatineau, le candidat libéral Gil Rémillard déclare que les Québécois sont les plus mal protégés des Canadiens. — page 13
Le candidat péquiste Gilles Morais dénonce les écarts de langage de Gilles Rocheleau. — page 14

l'économie

Selon le ministre fédéral de l'Energie, Pat Carney, les consommateurs québécois ont tout à gagner du nouvel accord sur le gaz naturel. — page 19

chroniques

Ça se pase chez nous — page 15
Les arts en vrac — page 27

sommaire

annonces classées.....32 à 40
Bandes dessinées.....24
Canada.....2 à 8
Cinémas-spectacles.....26 et 27
Editorial.....6
Economie.....18 à 20
Horoscope.....34
Le Carrefour.....8
Le monde 9-11, 25, 28-30, 40, 54-56
Mots croisés.....35
Mot mystère.....36
Nécrologie.....31
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....21 à 24
Outaouais et le Québec.....12 à 17
Sports.....49 à 54

la mode

— pages 41 à 48

TRUST GENERAL
DÉPÔT GARANTI
771-3227
10 3/4 %
(5 ans)
interet annuel)

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

Bienvenue à Edmonton

Le premier ministre Brian Mulroney et son épouse Mila ont goûté à la température d'Edmonton hier en attendant sous un ciel de neige le début d'une cérémonie de première levée de terre près d'un édifice du gouvernement situé dans le centre-ville. Lire page 5

(Photolaser CP)

De Havilland et Canadair: une offre de $300 millions

ZURICH (Reuter) — Un industriel ouest-allemand, M. Justus Dornier, a offert d'acheter pour $300 millions deux fabricants d'avions auxquels le gouvernement canadien ne tient plus.

Les deux sociétés de la couronne, De Havilland Aircraft et Canadair, ont été mises en vente dès la prise du pouvoir par les conservateurs, l'an dernier.

En vertu du projet soumis à la Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC), M. Dornier s'engagerait à investir $200 millions dans les deux compagnies, qui seraient liées par un holding tout en demeurant indépendantes.

Deux sociétés américaines, Boeing et McDonnell Douglas, et un société canadienne non identifiée seraient également intéressées à l'achat de Canadair et De Havilland.

Un représentant de la CDIC a décrit l'offre de M. Dornier comme étant "très intéressante".

En avril dernier, M. Dornier et d'autres membres de sa famille ont vendu leurs intérêts dans la firme aéronautique Dornier GmbH au fabricant d'automobiles ouest-allemand Daimler-Benz.

Iles Charlotte: procès contre quatre Indiens

VANCOUVER (PC) — Hier, devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique, a débuté le procès de quatre indiens de la tribu Haida, contre lesquels les entreprises forestières Western Forest Products Ltd. et Frank Beban Logging Ltd. demandent une injonction.

Depuis la semaine dernière, soit depuis que le gouvernement provincial a levé une interdiction sur la coupe du bois dans le secteur, les indiens de l'île Lyell, dans l'archipel des îles Charlotte, bloquent l'accès des forêts qu'ils considèrent comme leur bien héréditaire depuis plus de 7,000 ans et tiennent à conserver dans leur état naturel.

Entre-temps, aux Communes, le ministre fédéral de l'Environnement, M. Tom McMillan, déclarait hier qu'Ottawa était prêt à s'associer au gouvernement de la Colombie-Britannique pour acheter certains des droits de coupe de la Western Forest dans le secteur de South Moresby en vue de transformer une partie de ce territoire en parc national.

L'acquisition de ces terres, a noté M. McMillan devant les journalistes à Ottawa, pourrait coûter de $10 à $12 millions. Le ministre a rapporté avoir discuté avec les dirigeants provinciaux et a affirmé que le projet était sur la bonne voie.

Le conflit n'a pas tardé à intéresser les écologistes et à prendre uneenvergure internationale. Certains ont même parlé de ce coin du pays comme des "Iles Galapagos du Canada" à cause des bêtes et des essences d'arbres rares qui s'y trouvent.

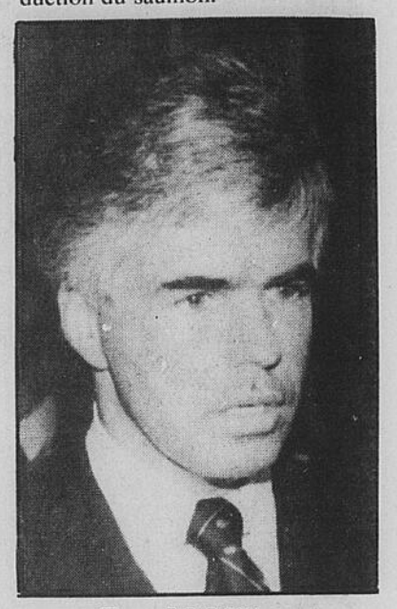
Conflit classique

C'est ce qu'a indirectement reconnu le ministre McMillan en parlant d'un conflit classique opposant les principes écologiques aux principes économiques.

L'achat des terres par les gouvernements pourraient mettre fin à la confrontation.

hier, devant le tribunal, les compagnies ont fait valoir les ententes qu'elles ont signées et les droits qu'elles ont acquis légalement depuis les années 1950. Ce sont des revenus considérables qu'elles vont perdre, ont-elles souligné, si elles n'exploitent pas ces forêts.

Mais les Haidas maintiennent par contre qu'on a décidé de l'usage de leurs terres sans les consulter, que ce territoire doit être conservé à état naturel afin que leurs descendants puissent survivre. Ils font en outre valoir que la coupe du bois détruit les lieux de reproduction du saumon.



Tom McMillan

Un monde "traditionnel" pour les adolescentes

MONTREAL (PC) — Selon une sociologue de Vancouver, les adolescentes qui optent pour un emploi traditionnel ou le mariage ne vivent pas nécessairement "dans un monde irréaliste".

"Elles découvrent simplement que le monde réel est traditionnel et elles s'y résignent", affirme Jane Gaskell, professeur à l'Université de Colombie-Britannique.

"Elles acceptent cette réalité dans l'intention d'aller de l'avant avec leur vie personnelle", expliquait Mme Gaskell lors d'un récent congrès international, à Montréal. Elles choisissent des rôles traditionnels en constatant que les emplois cléricaux sont disponibles et nombreux et que, par ailleurs, la majorité des hommes se refusent toujours à participer aux travaux ménagers.

Encore plus, a-t-elle affirmé, les jeunes femmes de notre époque sont souvent convaincues qu'il est nécessaire qu'un des parents demeure à domicile pour éduquer les enfants.

Une étude dont les résultats ont été récemment publiés par le Conseil consultatif sur le statut de la femme, confirmait récemment que beaucoup d'adolescentes envisagent l'avenir à titre d'épouse, de mère et de femme de carrière à temps partiel.

L'étude a également permis de constater que de nombreuses adolescentes ont l'intention de quitter éventuellement le marché du travail pour se consacrer aux travaux domestiques et à l'éducation de leurs enfants avant de retourner éventuellement au travail.

Une enquête réalisée par Mme Gaskell auprès de 100 jeunes filles réparties sur le marché du travail ou aux études, a permis de tirer les mêmes conclusions.

Quelque 75 pour cent de ces adolescentes ont admis que la carrière de ménagère est peu reluisante. Pourtant, elles ont admis qu'elles devraient l'embrasser pour avoir une famille.

"Elles croient que les hommes ne voudront pas ou ne pourront pas partager la responsabilité des travaux domestiques, si bien qu'elles se croient dans l'obligation de se transformer en ménagères pour élever leurs familles", d'ajouter Mme Gaskell.

La majorité de ces adolescentes, par ailleurs, ont exprimé l'intention de conserver un travail à l'extérieur aussi longtemps que possible. Dans la majorité des cas, elles ont dit vouloir demeurer à domicile aussi longtemps que leurs enfants ne fréquenteraient pas l'école.

La sociologue affirme également que les adolescentes croient généralement que l'importance du salaire des conjoints doit être prise en compte lorsque l'un d'eux doit se retirer du marché du travail pour élever les enfants.

"Ce n'est pas que ces jeunes filles omettent de bien planifier leur vie ou manquent de réalisme", dit-elle. "C'est tout simplement que le marché du travail ne leur offre pas autant de chances qu'aux hommes."

Taxi: 15% de plus à Ottawa

OTTAWA — La résolution décrétant une hausse de 15% des tarifs de taxi le 1er décembre à Ottawa reviendra sur le tapis lors de la prochaine réunion du conseil municipal dans deux semaines.

La hausse des tarifs de 15% ratifiée par un vote de 8 contre 6 a fait l'objet d'une motion de reconsidération qui a été présentée par le conseiller Brian Bourns.

Pour qu'il y ait alors vote de reconsidération, il faudrait toutefois que neuf conseillers votent en faveur, nous a-t-on confirmé ce matin au bureau du greffier de la ville d'Ottawa.

20 ans de services pour "six" glorieux des Communes

OTTAWA — Le député néo-écossais Patrick Nowlan, d'Annapolis Valley, a interrompu brièvement les travaux des Communes pour rendre hommage à la cuvée des six députés élus, comme lui, le 5 novembre 1965.

A bon escient, M. Nowlan n'a pu s'empêcher de rappeler que cette cuvée exceptionnelle du 5 novembre 1965 était aussi celle qui avait vu la rentrée, aux Communes, de MM. Pierre Elliott Trudeau, Gérard Pelletier et Jean Marchand: tous trois devenus par la suite premier ministre ou ministres.

par Germain Dion
courriériste parlementaire

Ces "six" glorieux, de vingt ans de service, incluent, outre lui, M. Mike Forrestall, un confrère de Dartmouth-Halifax-Est, Bill Scott, de Victoria-Haliburton, en Ontario; et le Dr Gaston Isabelle, député de Hull-Aylmer, M. Warren Allmand, représentant de Notre-Dame-de-Grâce, et M. Len Hopkins, de Renfrew-Nipissing-Pembroke. Les trois premiers sont conservateurs, et les trois derniers libéraux.

"Mais je tiens à souligner que nous, les vieux de 1965, contrairement aux autres, nous sommes encore ici," a ajouté avec humour, M. Nowlan après avoir réussi à attirer pendant quelques minutes l'attention du président John Bosley à la fin de la période des questions.

A la bonne mode néo-écossaise, M. Nowlan a invité ses cinq confrères à venir arroser avec lui cet événement et le président des Communes, M. Bosley, lui a fait aussi l'honneur de lui promettre de le laisser poser une question sur...les pensions.

Interrogé par LE DROIT, le député Isabelle, de Hull-Aylmer, répond que "la télévision a bâtardisé la Chambre des communes. Certains se préoccupent plus des vêtements qu'ils portent que de ce qu'ils vont dire. Le Parlement était plus Parlement en 1965", affirme le député dont le vocabulaire toujours coloré n'a jamais déçu non plus que la franchise.

De son côté, le député Forrestal, d'Halifax-Dartmouth-Est, a émis, dans une courte entrevue téléphonique, sa fierté d'être venu à comprendre comment MM. John Diefenbaker (conservateur) et Stanley Knowles (néo-démocrate) aient pu en arriver à dire un jour:"J'aime cette institution..."

Par contre, c'est dans le plus grand silence qu'on a laissé mardi l'anniversaire de l'"accord nocturne" du 5 novembre 1981 des neufs provinces anglophones contre le Québec, qui a mené au rapatriement constitutionnel: une politique dont les conservateurs victorieux cherchent aujourd'hui à réparer les conséquences.

Si les libéraux avaient été encore au pouvoir, mais non sur les banquettes incertaines de l'Opposition, on peut supposer que la mémoire n'aurait pas été autant une faculté qui oublie.

Les otages américains exécutés?

BEYROUTH (AFP) — Un interlocuteur anonyme se réclamant du Jihad Islamique a affirmé aujourd'hui que cette organisation a décidé d'exécuter par balles les otages américains qu'elle détient.

Dans un appel téléphonique à une agence de presse occidentale à Beyrouth, l'interlocuteur a ajouté qu'il préciserait l'endroit où seront mis les corps dans un appel ultérieur.

La police libanaise n'a cependant rien trouvé à l'endroit où l'interlocuteur avait affirmé que se trouvaient les corps.

Accident à Aylmer: 2 blessés

par Régis Bouchard

AYLMER — Deux jeunes femmes d'Aylmer reposent toujours dans un état critique à l'hôpital à la suite d'un accident de la circulation survenu en fin d'après-midi, hier à Aylmer.

Mlles Louise Lanctot et Line Guertin, toutes deux âgées de 25 ans, se trouvaient à bord du même véhicule qui circulait sur le boulevard Lucerne lorsque leur automobile est entrée en collision avec une voiture venant en sens inverse.

Le conducteur du second véhicule, M. Denis Perrault, 25 ans d'Aylmer, a pour sa part subi des blessures mineures.

L'accident est survenu vers 17h.

La police d'Aylmer poursuit son enquête afin de déterminer les causes exactes de cet accident qui a nécessité l'intervention des pompiers d'Aylmer ainsi que l'unité de sauvetage.

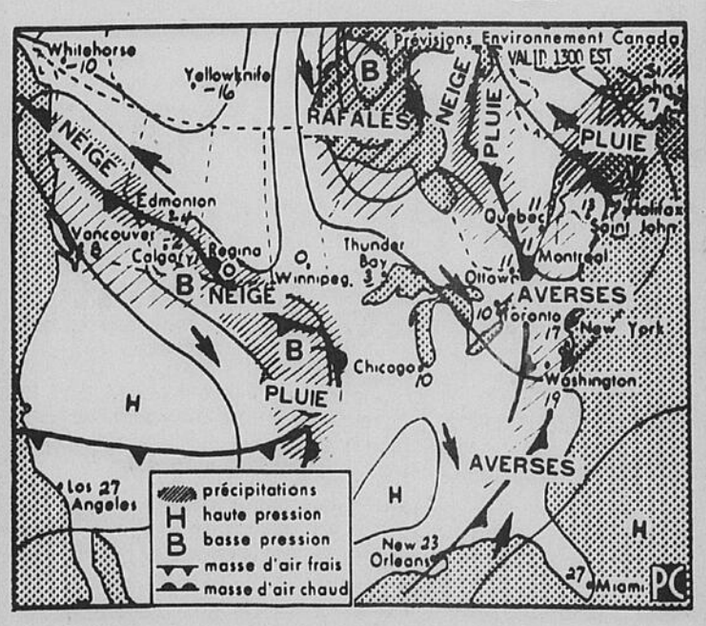
Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Le ciel sera généralement nuageux aujourd'hui avec possiblités d'averses en fin de journée. Maximum de 9 qui descendra à 3 au cours de la nuit prochaine. Demain, temps nuageux avec quelques éclaircis. Maximum de 6. Les probabilités de précipitations aujourd'hui sont de 30 % et de 20% demain. Aperçu pour samedi et dimanche, averses de pluie ou de neige fondante. Le soleil se couche à 16h42 et se lève à 06h51.

Maximum normal: 8
Minimum normal: 0
Maximum record: 21,1 en 1938
Minimum record: -8,3 en 1962

	Min.	Max.
Calgary	-7	1
Edmonton	-6	-2
Halifax	9	12
Montréal	5	9
Ottawa	4	7
Québec	5	8
Saint-Jean, N.-B.	9	12
Saint-Jean, T.N.	3	9
Saskatoon	-9	-6
Timmins	-2	0
Toronto	6	7
Vancouver	3	8
Yellowknife	-24	-9
New York	11	13
Washington	12	16

Villégiature

Acapulco	22	28
Barbade	22	30
Bermudes	22	25
Brownsville	14	27
Daytona Beach	7	21
Honolulu	20	29
Kingston	25	31
Las Vegas	10	26
Los Angeles	13	19
Miami Beach	12	22
Myrtle Beach	9	18
Orlando	10	21
Palm Springs	15	31
Reno	-3	14
San Juan	24	32
Tampa	9	21
West Palm Beach	11	22

CORRECTION
Dans notre cahier "LA FEERIE DU PERE NOEL" distribué par messager indépendant, nous retrouvons les erreurs suivantes:

Page 14 — **Article 44-2207-4 LECTEUR DE CASSETTES AM/FM** à correcteur graphique. Cet article n'est pas doté d'une radio AM/FM comme l'indique le texte.

Page 9 — **Article 3 APPAREIL-PHOTO MUSICAL "P'TITS BOUTS DE CHOUX"** A cause de circontances hors de notre contrôle, nous ne pourrons vous offrir cet article. Nous le remplacerons par une radio "P'tits Bouts de Choux"

Nous regrettons tout contretemps que ceci pourrait vous causer.

CANADIAN TIRE
Canadian Tire Corporation Ltd.

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

ÉCOLES SÉPARÉES OTTAWA
RÉÉLISEZ
CARRIÈRE, Florian X
EXPÉRIENCE — DISPONIBILITÉ ACTION

CORRECTION ZELLERS
Dans notre circulaire en solde du 6 au 9 novembre. Page 97, article item "B", lot de 3 paires aurait dû lire lot de 2 paires.
Le magasin de Gatineau, Hull, Aylmer
Zellers

Halifax pourrait être moins terne que prévu

A la veille de la "conférence de réforme" des libéraux à Halifax, un sondage IQOP indique que Jean Chrétien, principal opposant à John Turner lors du congrès au leadership, est perçu par la majorité des francophones du Québec comme un "meilleur" chef que l'actuel leader libéral John Turner.

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — La "conférence de réforme" des libéraux fédéraux à Halifax, qui s'annonçait fort terne, risque de prendre un tour inattendu aujourd'hui.

Un sondage d'opinion mené par la maison IQOP indique que l'ex-ministre Jean Chrétien, candidat défait au leadership de son parti en 1984, est perçu par une majorité de francophones du Québec comme un "meilleur" chef que l'actuel leader libéral, M. John Turner.

"M. Chrétien a l'avantage chez les francophones (du Québec)", a confirmé hier le président de l'Institut québécois d'opinion publique (IQOP), M. Jean-Pierre Nadeau.

Il a cependant refusé de donner plus de détails, rappelant que l'enquête, effectuée du 24 au 28 octobre à partir de 998 répondants, avait été commandée pour les journaux du groupe Quebecor. A Montréal, un porte-parole de Quebecor niait que la compagnie ait commandé un tel sondage.

La question demandait aux répondants d'indiquer qui d'entre MM. Turner et Chrétien serait le meilleur chef pour le PLC.

Pour M. Nadeau toutefois les informations répandues par des pro-Chrétien à Ottawa, voulant que le député de la Mauricie obtienne "deux fois plus" d'appuis que M. Turner au Québec "sont totalement erronées".

Garneau indéfectible

"Si Jean Chrétien voulait utiliser ce sondage pour faire une chicane interne au PLC, il me trouverait sur son chemin", a déclaré le président du caucus libéral du Québec, M. Raymond Garneau. "Ma loyautépour M. Turner est inébranlable", a-t-il lancé, rappelant que "la viedes chefs d'opposition n'a jamais été facile".

Ce sondage, qui devrait être publié aujourd'hui, risque de mettre un peu de piquant à la conférence nationale libérale qui se poursuivra jusqu'à dimanche à Halifax.

Selon les règles du PLC, le leadership de M. Turner ne pourra être remis en question avant novembre 1986. Mais il est prévisible que dans les couloirs de la conférence, le leadership du parti fera l'objet des conversations.

Peu d'enthousiasme

L'exercice de la fin de semaine soulève toutefois un enthousiasme limité ches les libéraux québécois. Des quarante députés du parti aux Communes, 27 se rendront à Halifax.

"Il ne se passera rien là... pour les journalistes", a lancé le député libéral de Shefford Jean Lapierre pour qui cette "conférence" portera essentiellement "sur la mécanique, la quincaillerie" du PLC.

Le millier de militants libéraux pourront réfléchir sur les diverses formules d'un suffrage universel pour le choix d'un prochain chef, mais on semble déjà éliminer un suffrage direct, identique à celui du Parti québécois.

Au cours des derniers mois, réduisant en douceur l'importance de l'événement, les libéraux en sont venus à parler d'une "conférence" de réforme plutôt que d'un véritable congrès nécessitant des délégations de 11 personnes par comté.

"Ce sera un bel effort de réflexion", de renchérir, narquois, le représentant de Saint-Denis Marcel Prud'homme qui restera à Ottawa pour les travaux parlementaires. "Rien de ce qui se discutera là sera adopté, cela devra être approuvé par un congrès", a-t-il ajouté.

"Faire monter quatre personnes là-bas demandait une année complète de financement pour un comté", s'est pour sa part plaint M. Alain Tardif, représentant de Richmond, circonscription qui n'enverra personne à Halifax.

En août dernier, une proposition des responsables de la réforme voulait que l'exécutif du PLC puisse réclamer un congrès au leadership pour se débarrasser d'un chef impopulaire. Mais, de l'avis de la plupart des libéraux, cette proposition sera écartée rapidement.

Mettant le couteau sur la gorge du leader au gré des sondages, cette proposition donne trop de pouvoir à la poignée d'individus de l'exécutif du parti, note-t-on. Actuellement, la question du leadership libéral se pose automatiquement au congrès qui suit une élection.

L'an passé, les libéraux québécois s'étaient vu défaire sur leur proposition de jumeler ce congrès coûteux à la réunion biennale de 1986.

Pour Pierre Bastien, membre québécois de la commission politique du PLC, les libéraux ont décidé de maintenir cette réunion en dépit des importants changements au contexte politique, "un peu" pour sauver la face.

Cette rencontre se veut le prolongement du processus de réforme amorcé en décembre 1982, alors qu'un groupe de jeunes libéraux, au congrès biennal, attaquaient l'entourage du chef de l'époque, Pierre Trudeau.

On voulait alors écarter le sénateur Keith Davey et une petite clique de conseillers de l'entourage de M. Trudeau, en lancant un appel à la réforme. Depuis, le parrain de cette résolution, M. Alfred Apps s'est rangé derrière M. Turner. Quant à Keith Davey, il fut appelé à la rescousse par M. Turner dont la campagne électorale piquait du nez.

Dépenses de voyage à rembourser?

OTTAWA (PC) — Le député libéral Sheila Copps a réclamé de la ministre Suzanne Blais-Grenier, hier aux Communes, qu'elle rembourse le gouvernement pour ce qu'elle a appelé son "équipée suédoise" d'avril dernier.

Au cours de ce voyage de cinq jours et quatre nuits à Stockholm, Mme Blais-Grenier est demeurée au Grand Hotel, où sa chambre a coûté $385 par nuit. Avec quelques autres petites dépenses, la facture s'est élevée à $1,658. Pendant son séjour dans la capitale suédoise, la ministre a fait mettre constamment à sa disposition une limousine avec chauffeur. Le coût: $1,400.

Mme Copps n'a pas manqué de rappeler que le ministre de la Santé, M. Jake Epp, avait chargé au gouvernement $113 pour une voiture avec chauffeur pendant les trois jours qu'il a passés à Stockholm, en avril lui aussi, mais pour signer une entente bilatérale sur la sécurité sociale.

Deux mois après "l'équipée suédoise", Mme Blais-Grenier, son mari Albert, son chef de cabinet André Robert et sa compagne Agathe Raby, effectuaient un voyage de 27 jours en France, en Finlande et en Union soviétique.

Suzanne Blais-Grenier

Pour les deux voyages, la ministre, son mari et ses adjoints ont dépensé $33,000. Les fonctionnaires qui les accompagnaient ont dépensé $31,000. Le total atteint donc $64,000.

Mme Blais-Grenier, qui était ministre de l'Environnement, est depuis devenue ministre d'Etat aux Transports. Interrogée par les journalistes à la suite de l'intervention aux Communes de Mme Copps, le ministre a refusé de répondre, chargeant plutôt son successeur à l'Environnement, M. Tom McMillan, de s'occuper des curieux.

M. McMillan a signalé qu'il y avait confusion, parce qu'on n'avait publié à l'avance qu'un itinéraire incomplet des voyages de Mme Blais-Grenier. En réalité, a-t-il dit, elle a participé à plusieurs réunions.

Le déficit tend vers une baisse

OTTAWA (PC) — Pour la première fois en quatre ans, le déficit fédéral parait vouloir baisser plutôt qu'augmenter, ce qui a fait dire au ministre des Finances Michael Wilson, hier, qu'il ferait tout son possible pour que cette tendance soit maintenue.

Les données rendues publiques hier indiquent que, pour les cinq premiers mois de l'exercice financier présent; le déficit fédéral était de $14.09 milliards, soit 1.5% de moins que les $14.316 milliards enregistrés pendant la même période, un an plus tôt.

En réalité, ce sont surtout les contribuables canadiens qui ont contribué, jusqu'à présent, à réduire le déficit cette année. Les rentrées d'argent provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers ont grimpé de 20%, atteignant presque $12 milliards durant la période d'avril à août.

L'impôt sur le revenu des sociétés, par contre, n'a augmenté que de quatre pour cent, soit $110 millions, pour un montant global de $2.96 milliards.

L'ensemble des revenus était en hausse de $2.691 milliards, c'est-à-dire 12%, pour un total de $24.8 milliards. Les dépenses se sont accrues de sept pour cent, passant de $36.4 milliards à $38.9 milliards.

Une bonne proportion de cette hausse des dépenses provient de l'accroissement des coûts de l'intérêt sur la dette nationale accumulée, qui est d'environ $200 milliards: ce sont des dépenses sur lesquelles le gouvernement n'a aucun contrôle.

Le fardeau de la dette a augmenté de $1.7 milliard - 20% - pour atteindre le montant de $10.3 milliards pour la même période de cinq mois. Si l'on exclut les frais de la dette, les dépenses fédérales n'ont enregistré qu'une augmentation de 2.7% au cours de cette période, moins que le taux annuel d'inflation de quatre pour cent, ce qui indique que le gouvernement dépense moins, en termes réels, cette année que l'an dernier.

• Rapport du comité des Finances sur le système bancaire

Une contradiction?

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le rapport du Comité permanent des Finances, déposé hier aux Communes, recommande au ministre des Finances Michael Wilson de rejeter tout accroissement du plafond de l'assurance-dépôts, actuellement fixé à $60,000, et de cesser de venir au secours des déposants non assurés dans les faillites d'institutions financières.

Cette recommandation risque de placer dans l'embarras les députés conservateurs membres du Comité qui seront appelés sous peu à voter en faveur d'un projet de loi (C-79) qui vise justement à assurer le remboursement des dépôts de plus de $60,000 dans la faillite de la Banque commerciale et de la Norbanque.

Pourtant le député conservateur Claude Lanthier, a indiqué qu'il ne se sentait pas mis en contradiction par cette situation.

"Nous disons, a-t-il souligné, que le gouvernement ne devrait pas payer pour le remboursement des dépôts de plus de $60,000, mais nous ajoutons aussi qu'il appartient à d'autres, soit aux déposants, par une assurance sur leurs dépôts, soit aux institutions d'assurer ces montants. Il ne faut pas oublier que le projet de loi C-79 a été rédigé en utilisant des règlements existants et que les recommandations contenues dans le rapport du Comité traite de ce qui devrait se produire dans l'avenir."

Le Comité des Communes a aussi recommandé au ministre des Finances la création d'une Agence nationale d'administration financière (ANAF), composée de représentants du gouvernement fédéral, des provinces et du monde des finances. Elle serait chargée d'administrer les régimes de protection du consommateur et de jouer le rôle d'un organisme de règlementation et de surveillance auprès des institutions financières, en remplacement du Bureau de l'inspecteur général des banques et du surintendant des assurances.

L'organisme utiliserait des fonds distincts qui serviraient à financer directement les régimes de protection des consommateurs ou à fournir des ressources au soutien des mécanismes de protection exploités par le milieu financier. L'ANAF dirigerait aussi un service d'inspection et de surveillance "investi de vastes pouvoirs lui permettant d'inspecter les institutions sans préavis, d'évaluer leurs avoirs, de rendre des ordonnances d'interdiction, d'entamer des poursuites pour délit de conflit d'intérêts et de transactions intéressées".

L'ANAF interviendrait "de façon plus autoritaire" pour prévenir et régler les problèmes, grâce à un ensemble d'instruments de soutien "comme une équipe de surveillance plus nombreuse et de meilleure qualité", un réseau décentralisé de bureaux régionaux, une plus grande utilisation de systèmes d'information et de classement informatisés et "des examens de surveillance plus fréquents et plus approfondis".

En plus de ces importantes recommandations inscrites au rapport à la suite des faillites, en 1985, de sept institutions financières assujetties à une surveillance fédérale - deux banques à charte, trois sociétés de fiducie et deux compagnies d'assurances générales - le document présente 134 suggestions glanées dans 136 mémoires reçus au cours de six mois d'audiences publiques qui ont touché la déréglementation visant à favoriser l'entrée sur le marché canadien d'entreprises financières étrangères.

Les représentants du NPD au sein du comité, MM. Riis et De Jong, malgré les difficultés des institutions financières régionales mis en évidence par les deux dernières failites de la BCC et la Norbanque, ont réitéré leur confiance dans ce type d'institution.

Tout en louant l'intention du rapport de créer un organisme de surveillance mieux équipé et plus efficace, M. Riis s'est élevé contre la suggestion voulant que les règlements permettent une plus grande concentration du pouvoir économique, "l'accroissement des opportunités de conflits d'intérêt et une pénétration accrue des banques étrangères sur le marché canadien".

"Lorsque le rapport sanctionne la croissance démesurée des géants financiers, abandonnent la limite de propriété canadienne minimale de 10% pour l'ensemble des institutions financières et élimine les contrôles sur les banques étrangères, il va à l'encontre autant des intérêts des consommateurs canadiens que de l'efficacité de toute l'industrie financière au pays."

Dans un rapport minoritaire, le porte-parole libéral du comité, M. Raymond Garneau, a lui aussi exprimé certaines inquiétudes. Il a dit craindre le degré d'interventionnisme proposé dans les recommandations et l'ampleur du nouveau mécanisme de surveillance.

"Je serais, a-t-il indiqué, pour le renforcement des mécanismes régulateurs en place et pour la mise à jour de la législation traitant des compagnies d'assurance et des sociétés fiduciaires."

Parmi les autres inquiétudes, la réflexion libérale aborde les risques d'une trop grande concentration du pouvoir financier à un petit nombre d'institutions et parle d'une souhaitable participation des banques dans la restructuration.

De Cotret est trop préoccupé par le projet de loi C-45 — Jean Bergeron

OTTAWA — Jean Bergeron, l'un des vice-présidents de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, accuse le président du Conseil du Trésor, M. Robert De Cotret, de se préoccuper uniquement du droit de grève, dans le projet de loi C-45, "et non des autres points plus importants de la sécurité d'emploi et de la classification des postes".

par Germain Dion
courriériste parlementaire

Le quatrième vice-président de l'Alliance comprend d'autant moins la hantise de M. De Cotret à combattre le droit de grève que, à son avis, les employés du Parlement, touchés par le projet C-45, ne veulent pas exercer ce droit.

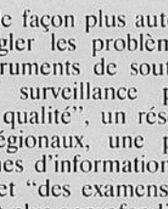
C'est ainsi que M. Bergeron commentait, hier, en entrevue au DROIT, les propos émis la veille sur le projet C-45 et la nécessité de donner aux employés parlementaires un régime différent des autres fonctionnaires fédéraux, qui ont droit de grève sous la Loi sur la Fonction publique.

De façon surprenante, M. Bergeron, de l'Alliance, admet toutefois que le projet C-45, adopté dans sa forme actuelle, obligerait probablement l'Alliance à reprendre les procédures d'accréditation pour les 1,000 employés de la Chambre des communes et de la Bibliothèque accrédités lundi par le Conseil canadien des relations du travail.

En réponse à une question, M. Bergeron fonde son opinion sur le fait que le projet C-45 actuel ne comprend pas de clause de transférabilité, l'Opposition cherchant à lui en rajouter une.

On ignorait toujours, hier, la date de reprise de la deuxième lecture.

Derrière la réforme, la même ambition



paul terrien

la politique fédérale

C'est la faute à Alfred Apps.

Si, comme la plupart des Jeunes libéraux bien élevés, M. Apps s'était tenu tranquille au congrès libéral de novembre 1982, à Ottawa, le parti ne serait peut-être pas engagé aujourd'hui dans l'examen délicat du rôle du chef et de la façon de le choisir.

Au congrès d'Ottawa, le premier ministre Trudeau s'exposait une dernière fois à l'adulation des militants avant d'annoncer sa démission, pendant que John Turner, habituellement dans une autre salle du Chateau Laurier, faisait applaudir sa rentrée au parti. La succession semblait donc se préparer en douce, dans l'ordre naturel des choses libérales, à la satisfaction des bonzes Keith Davey et Jim Coutts, qui promenaient leur sourire d'un groupe à l'autre.

Puis M. Apps, qui était alors étudiant à l'université Queen's, se leva soudain pour dénoncer l'influence indue des stratèges électoraux comme MM. Davey et Coutts qui isolaient le chef des militants et instituaient une forme de gouvernement par sondages et messages publicitaires. Loin d'être écartée comme une manifestation d'impatience de la jeunesse, l'intervention de M. Apps, forumulée en résolution, reçut l'appui unanime des délégués, et la nouvelle présidente du parti, Iona Campagnolo s'engagea à réformer le parti.

Et, à partir d'aujourd'hui, à Halifax, plus d'un millier de délégués libéraux, réunis pour la première fois depuis le désastre électoral de septembre 1984, se mettent à l'étude du rapport de la commission de réforme, formée en 1982, dans l'espoir de remetrre leur parti sur les rails.

Car la dernière élection a confirmé de façon pénible pour les libéraux que les pronostics les plus pessimistes prononcés par les réformistes depuis plusieurs années n'étaient pas exagérés. Le parti, en entreprenant les élections qu'il avait lui-même déclenchées, avait moins d'argent que les deux autres partis, n'avait même pas de liste complète de ses membres, pas d'ordinateurs à son quartier-général, pas suffisamment de téléphones, pas d'avion, et a dû improviser un programme au cours de la campagne électorale.

Beaucoup de ces problèmes qui continuent d'affliger le parti qui a gouverné le plus longtemps au Canada, comme le financement et l'organisation technique, pour graves qu'ils sont, ne demandent pas beaucoup d'imagination de la part des délégués réunis en fin de semaine à Halifax, et ne risquent pas de susciter des débats acrimonieux.

Il n'en va pas de même pour la réforme du mode de sélection du chef et de ses relations avec la base du parti.

Car, si la plupart des recommandations de la commission de réforme sur cette question sont prudentes, la présidente du parti Mme Campagnolo a déjà déclaré que la contestation du leadership était toujours "une bombe". Et dans le contexte actuel de la contestation larvée de M. Turner et l'impatience mal dissimulée de M. Chrétien, même l'étude d'une modification du choix des délégués à un congrès de direction par exemple peut avoir des répercussions importantes. Ainsi, si, en juin 1984, il n'y avait eu, comme le suggère une recommandation de la comission que 15 pour cent de délégués d'office au lieu de 35, M. Chrétien, plus populaire auprès de la base du parti qu'auprès de son establishment, aurait possiblement pu battre M. Turner.

Ce genre de considérations est toujours présent quand on parle de réforme à l'intérieur d'un parti politique qui peut parfois sembler la somme de milliers d'ambitions personnelles. Ainsi, dès l'amorce du processus de réforme, en 1982, on devinait déjà les barons du parti qui mettaient leurs pièces en place. Le jeune M. Apps n'était-il pas un partisan actif de John Turner, et M. Chrétien et ses amis n'avaient-ils pas appuyé la candidature de Mme Campagnolo contre le président sortant Norm MacLeod?

Les délibérations qu'entame aujourd'hui un parti libéral réuni en "conférence de la réforme" risquent donc de rappeler qu'en politique, les congrès sont pavés de bonnes intentions. Mais en enfer aussi, paraît-il.

au pays

• Réactions aux propos du président de Radio-Canada

Bouchard trouve Juneau "très pessimiste"

OTTAWA (PC) — Le ministre intérimaire des Communications, M. Benoît Bouchard, a qualifié de "très pessimiste" l'affirmation faite la veille par le président de Radio-Canada, M. Pierre Juneau, qui a affirmé que le réseau sera détruit si Ottawa n'augmente pas le budget de la société de la couronne.

Mais M. Bouchard, qui se rendait à une réunion du caucus conservateur, a néanmoins avoué aux journalistes qu'il se devait d'étudier la situation financière plus à fond avant de faire une évaluation finale.

"Je crois qu'il s'agit d'un jugement très pessimiste", a dit M. Bouchard, tout en s'empressant d'ajouter "que j'aimerais faire une étude plus approfondie avant de conclure que la survie même de la société Radio-Canada est en danger".

Le président de Radio-Canada, qui avait été interviewé mardi dans le cadre de l'émission Media File, au réseau anglais de Radio-Canada (CBC) avait affirmé que la société de la couronne n'était pas traitée équitablement par le gouvernement, faisant notamment état d'une coupure de $75 millions dans son budget d'opération pour l'exercice fiscal se terminant le 31 mars.

De même, ajoutait M. Juneau, un gel du budget signifierait que le réseau perdrait un autre $60 millions au cours du prochain exercice financier, en raison de l'inflation, et que ces pertes atteindront $200 millions au cours de l'année suivante.

M. Bouchard a écarté les suggestions voulant que certains membres du caucus conservateur soient favorables aux réductions budgétaires de Radio-Canada, ajoutant que les critiques à l'endroit d'une institution telle que Radio-Canada est normale d'une bout à l'autre du pays.

"Je n'ai pas subi et je n'accepterai pas des pressions de la part du caucus pour réduire le budget de Radio-Canada", a dit M. Bouchard.

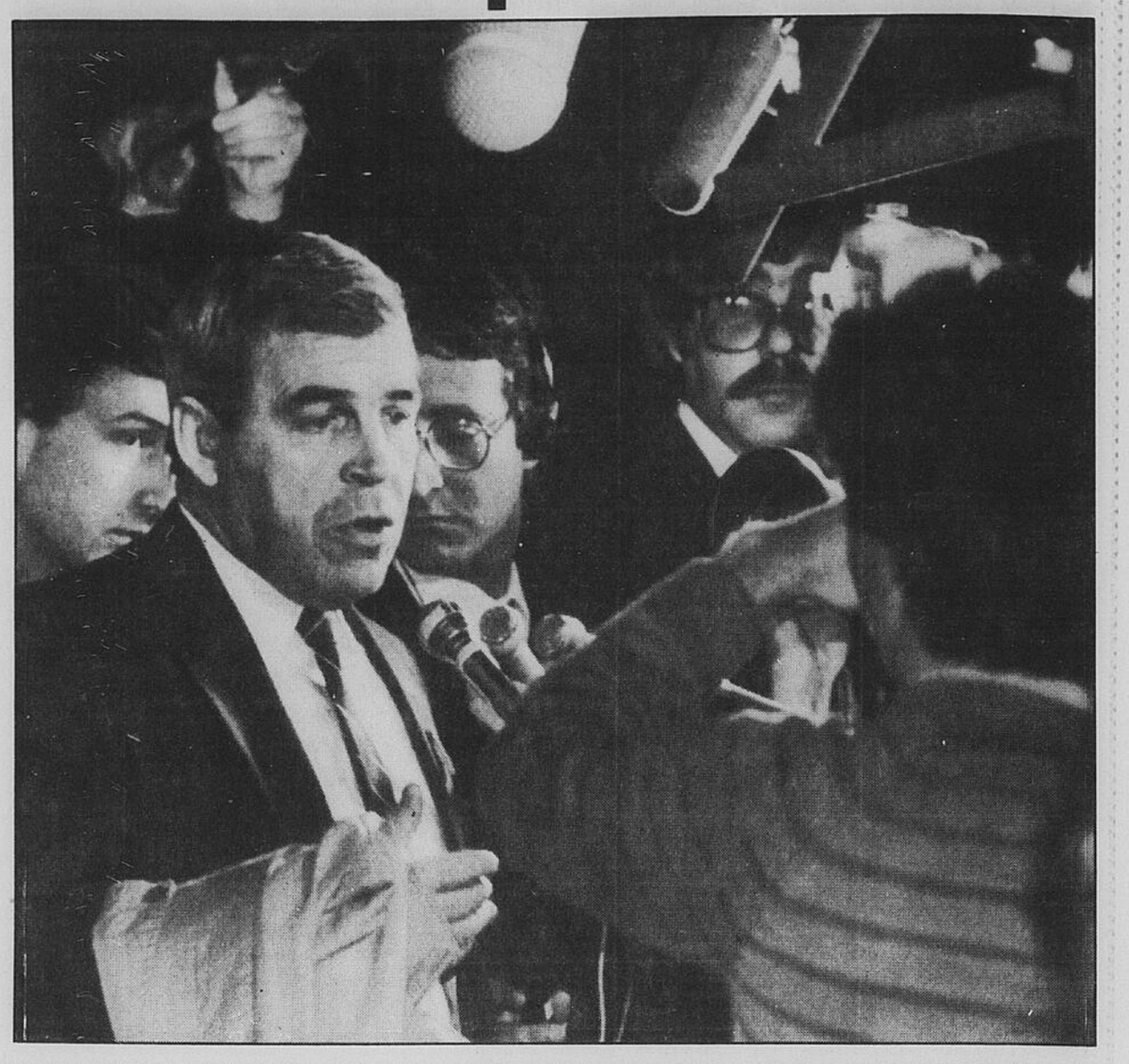
Ce dernier, qui a remplacé M. Marcel Masse qui a démissionné comme ministre des Communications, en septembre, dès l'annonce que la GRC faisait enquête sur ses dépenses électorales dans sa circonscription de Frontenac, a dit que les effets des compresions budgétaires sur les emplois à Radio-Canada est une question purement interne.

La société d'Etat a éliminé 1,150 emplois sur un total de 12,000 dont 350 congédiements ou mises à pied.

Dans son interview de mardi, M. Juneau a dit qu'il doutait que certaines stations soient obligées de fermer leurs portes au cours de l'exercice 1986-87 pour absorber les compressions budgétaires additionnelles de $60 millions.

Mais, si le budget n'est pas augmenté au cours des quelque prochaines années, "je ne vois pas comment on pourrait parvenir à boucler le budget sans mettre la clé dans un certain nombre de stations", a-t-il prévenu.

A l'heure actuelle, le gouvernement alloue des crédits de $846.3 millions à la société Radio-Canada qui espère collecter au cours du présent exercice financier environ $225 millions provenant de revenus publicitaires.



Le ministre intérimaire des Communications, Benoit Bouchard, ne souscrit pas aux propos alarmistes tenus mardi par le président de Radio-Canada, Pierre Juneau. On le voit ici au moment où il se rendait à la réunion du caucus conservateur. (Photolaser CP)

Nielsen réplique avec l'argument financier

par Germain Dion
courriériste parlementaire

OTTAWA — Le vice-premier ministre Erik Nielsen a choisi, hier, l'argument financier pour répondre aux critiques du président de Radio-Canada, M. Pierre Juneau, à propos du manque à pourvoir dont souffre la société d'Etat.

"Je n'ai pas vu les mêmes journaux que le député. Mais je n'arrive pas à comprendre comment une allocation des fonds publics de $86.8 millions, dans la présente année fiscale, et de $825.8 millions, je crois, dans la dernière, ait pu de quelque manière être destructive pour Radio-Canada", a répondu M. Nielsen à Mme Sheila Finestone, le député libéral de Mont-Royal.

A la période des questions, hier, Mme Finestone a fait état en Chambre du "cri du coeur" de M. Juneau, mardi, qui a dit craindre un étranglement de la culture canadienne si le gouvernement ne veut pas fournir les vivres pour la production.

La question n'a toutefois pas eu d'autre suite en Chambre et, à l'extérieur, le vice-premier ministre Nielsen, à son habitude, a pourfendu la cohorte des journalistes sans se montrer plus bavard.

Mardi, M. Juneau affirmait en effet, en interview au réseau anglais, que le fait d'avoir obligé Radio-Canada à couper 1,150 de ses 12,000 postes équivalait à avoir imposé à cette société vingt fois les coupures du gouvernement dans sa propre Fonction publique.

Inlassablement, M. Juneau reprenait aussi ses critiques dans un autre discours prononcé devant la Chambre de commerce de Ste-Foy, près de Québec.

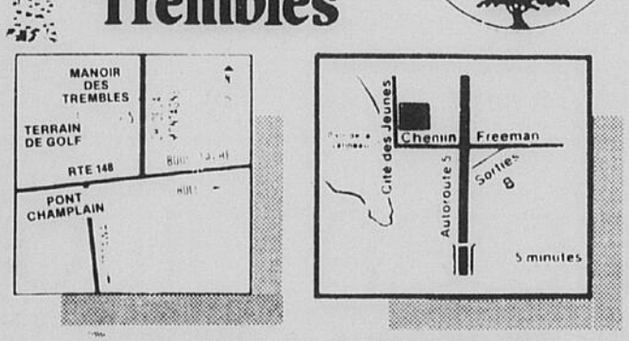
Erik Nielsen

"La situation est-elle de tout repos du côté francophone? Absolument pas", proclame le texte du président distribué d'avance à la Tribune de la presse à Ottawa.

HULL

Manoir des Trembles

L'ORÉE DU PARC



A VENDRE

EXCELLENT CHOIX DE TERRAINS RÉSIDENTIELS
A PARTIR DE
$18,300 Services payés

PRÊTS À CONSTRUIRE

SUJAK

Informations:
770-4503
561-2808
771-4440

Heures: Sur semaine
12h 00 à 21h 00
Fin de semaine
12h 00 à 17h 00

La Factorerie de Tapis MD

LES SUPER SOLDES DE TAPIS

AUCUN FRAIS D'INTÉRÊT DURANT 12 MOIS SI VOUS ACHETEZ MAINTENANT

RABAIS JUSQU'À 50%*

RABAIS DE 48%*
"SAXONY" DE LUXE
• Denses boucles de nylon luxueux
• 10 couleurs les plus à la mode
VALEUR 24.99 v.² V.²

RABAIS DE 50%*
BOUCLES UNIFORMES À TONS MULTIPLES
• Beauté, durabilité et rendement
• Quelle aubaine et si facile à installer
VALEURS jusqu'à 11.99 v.² V.²

RABAIS JUSQU'À 70%*
CARPETTES ET FINS DE SÉRIE
• Modèles orientaux et contemporains
• Vaste choix de motifs et de couleurs
• Toutes les grandeurs pour toutes vos pièces

RABAIS DE 38%*
LA MODE DES BOUCLES CISELÉES
• Riches boucles de 100% nylon
• Au choix 9 riches mélanges de couleurs
VALEUR 15.99 v.² V.²

*Sur la valeur au détail. Les réductions de prix étaient peut-être en vigueur avant cette vente.

•Appelez pour estimation gratuite à la maison 226-3961 •Magasinez en personne ou service à domicile
•Sans obligation •Crédit offert •Installation sur demande avec garantie de service à vie •Coupe immédiate sur mesure •Apportez les mesures de votre pièce.

FACTORERIE DE TAPIS
OTTAWA
1560 CHEMIN MERIVALE
AU COIN DU MEADOWLANDS DR
226-3961

MONTREAL
•7205 TASCHEREAU BLVD. W. 656-8440 BROSSARD
•6878 JEAN TALON EST 259-2571 ST-LÉONARD
•3450 CÔTE VERTU 332-2851 ST-LAURENT
•1710 BOUL. DES LAURENTIDES 668-1140 LAVAL

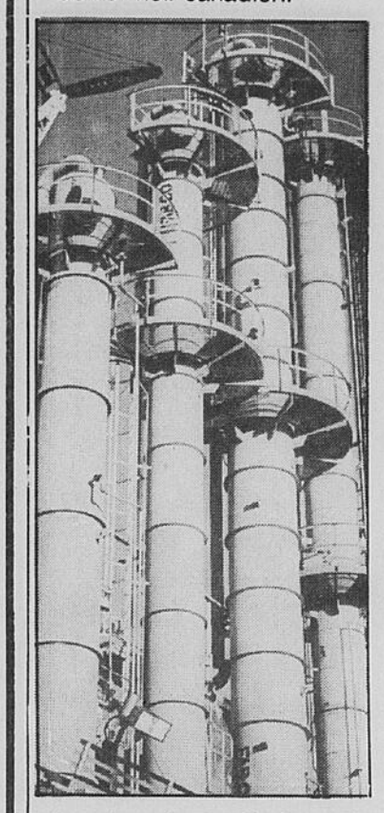
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VEN.: 9h à 21h30
SAM.: 9h à 18h

EGALEMENT À LA VILLE DE QUÉBEC•MONTRÉAL•HALIFAX/DARTMOUTH•OTTAWA•TORONTO•HAMILTON•LONDON
•ST. CATHARINES•SUDBURY•WINNIPEG•REGINA•SASKATOON•CALGARY•EDMONTON•VANCOUVER•HOUSTON•DALLAS•AUSTIN•SAN ANTONIO

L'Alberta et le pétrole, symboles de l'avenir

par Patrick Crampont

CALGARY (AFP) — Plus qu'en Arabie saoudite et certainement plus qu'au Texas, l'avenir, quand on parle de pétrole, se joue sans doute actuellement en Alberta, pays de l'or noir canadien.



Les plus récentes études estiment les réserves potentielles de l'Alberta à 1.6 trillion de barils de pétrole, sans compter le gaz naturel, le naphte, le charbon, le soufre et l'azote.

Quand, vers 1880, le chemin de fer est arrivé à Calgary, forçant la ville à se développer des deux côtés de la rivière Bow, ses promoteurs ne pouvaient deviner qu'un siècle plus tard cette paisible cité située aux marches des montagnes Rocheuses serait devenue la capitale pétrolière du Canada.

La deuxième ville albertaine — elle compte plus de 600,000 habitants (40% de la population de la province) comme sa rivale Edmonton, la capitale — est dominée aujourd'hui par les gratte-ciel. Les grandes compagnies pétrolières y ont intallé des bureaux, si ce n'est leur siège social canadien comme Amoco, Shell, Total, BP, Dome Petroleum et Petro-Canada, la société d'Etat canadienne.

C'est en 1885 que le pétrole a jailli pour la première fois en Alberta, près de Medicine Hat, au sud de Calgary. Il faudra cependant attendre 1914 pour voir la commercialisation des premiers barils et 1947 pour que l'industrie canadienne du pétrole se révèle viable. Entretemps les découvertes s'étaient multipliées.

Ce qui fait aujourd'hui la richesse potentielle de l'Alberta, se sont les sables bitumineux du nord-est de la province, véritables boues noires, visqueuses l'été et dures l'hiver, dont les Amérindiens faisaient des emplâtres.

Les plus récentes études estiment les réserves potentielles à 1.6 trillion de barils de pétrole, sans compter le gaz naturel, le naphte, le charbon, le soufre et l'azote.

L'Office albertain de conservation des ressources en énergie prévoit d'ores et déjà la possibilité d'extraire plus de 20 MD de barils de pétrole synthétique de haute qualité, soit trois fois plus que les réserves en pétrole léger conventionnel.

Alors qu'au début des années 70, l'Occident subit sa première crise pétrolière et découvre dans la douleur sa vulnérabilité énergétique, l'Alberta se lance à la conquête de son désert de sables noirs et goudronneux: l'Athabasca.

Dans le climat sans pitié de la toundra canadienne — il fait moins 50 degrés en hiver et la région se transforme en bourbier infesté de moustiques l'été — près de 10,000 ouvriers s'attellent à cette tâche. Routes, villes, aéroports et usines poussent comme des champignons, le tout à coup de dizaines de milliards de dollars.

La "prospérité éternelle" est au bout du chemin, se disent rêveurs les Albertains que l'on surnomme dès lors les "cheiks aux yeux bleus" et qui étaient jusque là considérés comme les parents pauvres du Canada.

Après le "boom" économique, le réveil sera dur, voire mortel pour certaines compagnies, les plus petites bien sûr. En 1981-82, ici comme ailleurs, la crise économique a fait des ravages. Les "mégaprojets" ont avalé des milliards de dollars qui n'existent pas ou plus.

En 1985, l'industrie des sables bitumineux se relève de la maladie. Il est vrai que les schistes bitumineux, première réserve pétrolière au monde, autorisent une planification à long terme, ce qui n'est pas le cas du pétrole conventionnel, d'ailleurs en voie d'extinction en Alberta.

Une centaine de projets, moins démesurés que les premiers, sont donc en cours d'élaboration pour "seulement" 15 milliards de dollars.

Peu importe, semble-t-il, que les cours mondiaux du pétrole, sur lesquels le brut canadien est depuis peu aligné, aient chuté. Après tout, les techniques d'extraction ont fait d'immenses progrès et le pétrole offshore de la mer de Beaufort, dans l'Arctique, ne rend pas toutes ses promesses.

C'est à Fort McMurray, au nord-est de la province, qu'est installé le plus beau fleuron de l'industrie des sables bitumineux: le complexe Syncrude. Inauguré en 1979, Syncrude, c'est d'abord un investissement de 2.1 milliards de dollars pour une énorme usine — elle est haute de neuf étages — desservie par une centrale électrique de 260 mégawatts et une unité de traitement des eaux usées d'une capacité de 60,000 litres à l'heure.

Mais, Syncrude, c'est aussi et surtout quatre excavatrices à aubes — des pelles mécaniques de 6,000 tonnes et de 13,000 cv — qui fouillent le sol jusqu'à 45 mètres de profondeur par pelletées grandes comme une maison individuelle de bonne taille.

Résultat: en 1984, Syncrude a produit 31.5 millions de barils de pétrole synthétique, soit 6% des besoins canadiens en pétrole. De plus, un projet d'expansion de 1.2 milliard de dollars est en cours qui portera la capacité de production de 120,000 b/j en moyenne à 140,000 b/j.

Wolf Lake, près de Bonnyville, non loin de la frontière avec la Saskatchewan, constitue une autre preuve du redémarrage de l'industrie de l'huile lourde en Alberta. Petro-Canada et British Petroleum y ont entrepris un programme de développement de 500 millions de dollars. L'exploitation des sables par l'injection de vapeur y passera d'une capacité de 7,000 barils à 30000 barils d'ici 1990.

Un tout petit peu plus au nord, à Cold Lake, Esso Ressources investit 200 millions de dollars dans un projet d'agrandissement. Ces dernieres années, Cold Lake était surtout connue pour sa base militaire et les essais de missiles Cruise qu'y effectuent les Américains avec la bénédiction d'Ottawa.

Suncor, Imperial Oil et Dome Petroleum se mettent également de la partie tandis que les sourires réapparaissent sur les visages des Albertains soulagés mais devenus tout de même plus prudents.

Les chercheurs d'or qui revinrent déçus de l'Athabasca, après s'y être aventurés les premiers il y a 200 ans, ne s'étaient quant à eux doutés de rien.

Le message de Mulroney ne fait pas l'unanimité

EDMONTON (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a mis l'accent sur la réconciliation nationale et la reprise économique au cours de son bref passage en Alberta, hier. Mais son message n'a pas fait l'unanimité.

M. Mulroney se trouvait à Edmonton pour y rencontrer le nouveau premier ministre albertain, M. Don Getty, et assister à l'inauguration des travaux de construction de Canada Place, un projet de plusieurs millions de dollars du gouvernement fédéral.

L'Alberta était considérée comme un foyer du sentiment anti-Ottawa sous les libéraux fédéraux, mais M. Mulroney a déclaré que l'édifice représentait un monument à l'unité entre la province et le gouvernement fédéral, et un signe de prospérité croissante pour l'Alberta.

Environ 75 protestataires ont accueilli son discours aux cris de "Rentre chez toi Brian" et "Nous voulons des emplois".

Les manifestants sont membres du groupe "Dandelion" (les Pissenlits), une organisation d'ouvriers spécialisés sans emploi, qui ont déjà organisé plusieurs manifestations contre le chômage.

En conférence de presse hier, à l'issue de sa rencontre avec M. Getty, le premier ministre Mulroney a déclaré que l'Ouest du Canada tout entier a été écarté des centres de décision à Ottawa pendant 25 ans, et que son gouvernement souhaitait rectifier cette situation.

Le premier ministre a déclaré que les deux gouvernements sont sur le point de conclure une entente sur un nouveau programme agricole.

L'état du secteur bancaire, à la suite de la faillite des banques Commerciale et Northland, a également été abordé, a indiqué le premier ministre.

M. Mulroney est rentré à Ottawa à la fin de la journée.

Le nouveau premier ministre de l'Alberta, Don Getty, à droite, accueille son homologue fédéral, Brian Mulroney.

Recherches interrompues

LONDRES (PC) — Les opérations de récupération des débris du Boeing 747 d'Air India qui s'est abîmé au large des côtes de l'Irlande, entrainant la mort de ses 329 passagers et membres d'équipage, ont été interrompues. Elles reprendront dès qu'un sous-marin de poche aura été réparé.

Le John Cabot, un navire de la garde-côte canadienne servant de port d'attache au sous-marin Scarab II, a jeté l'ancre, mardi, à Cork, Irlande. Six débris de l'appareil recueillis au fond de la mer ont été débarqués du navire canadien, a fait savoir le capitaine Don McGarvie. Une défectuosité du système électronique du submersible a obligé les secouristes à interrompre les opérations de recherche au fond de l'océan.

Le sous-marin de poche contrôlé à distance est utilisé pour attacher des câbles à des débris reposant par 2,000 mètres de profondeur, sur le lit de l'Atlantique-Nord.

Le capitaine McGarvie a fait savoir que le John Cabot retournera sur les lieux de l'écrasement dès que le petit submerssible sera en mesure de poursuivre ses plongées.

TAPIS DE PERSE
ÉCOULEMENT DE 18 HEURES

Selon les instructions du réputé H.A.M. d'Iran, on nous a demandé pour la première fois de notre histoire de tenir une vente spéciale. A cause des circonstances, ce genre de vente ne sera propablement jamais répété. Cette vente comprend toute la marchandise actuelle, les articles de collection spéciaux tels que soie pure Qum, soie partielle Naien, Isfanan, soie Hereme et Tabriz Imperial.

VENTE D'ÉCOULEMENT D'AUTOMNE

Cette vente extraordinaire agence une superbe collection de tous les tapis noués à la main de plus de 2,000 pièces de 30 succursales d'Iran.

Notre collection comprend toutes les dimensions que vous voulez depuis 1' x 1' jusqu'à 22' x 13' et des tapis de passage jusqu'à des longueurs de 25 pi. et un vaste assortiment de cachemire, des Indes, du Pakistan, d'Afghanistan, de la Russie et de la Chine. Un vaste assortiment de toutes les couleurs imaginables.

Afin de satisfaire vos besoins depuis Iran jusqu'à Kashan Imperial, Sarouk, Bijar, Ardabil, Joshegan, Yalemeh, Birjand, Mash-Had, Hamadan, Belouch, Turkman Imperial et Taba Tabriz. Aussi un vaste assortiment d'anciennes pièces (antiques et semi-antiques) arrivées récemment d'Iran et tous les articles sont en vente.

Dimanche, 10 novembre, de 4h p.m. à 10h p.m.
Lundi, 11 novembre de 10h a.m. à 10h p.m.

Lorsque vous assisterez à cette vente, vous serez étonné de notre offre de tous ces articles à de tels bas prix. Voici pourquoi !

1) Commandés et tissés il y a deux ans.
2) Extraordinaire puissance d'achat.
3) Gigantesque vente volumineuse.
4) Nous fonctionnons avec un petit profit.
5) Pas d'intermédiaire.
6) Pas de frais d'entrepôt. Nos prix par exemple: —
Tapis de Perse Shiraz aux dimensions 9' x 6' .... $650 (un par famille)
Tapis pakistanais Bokhara aux dimensions 6' x 4' $485
Tapis indien de laine Durées aux dim. 10' x 8' $325

Venez nous visiter à l'hôtel Westin,
Salle confédération,
11, promenade Colonel By, Ottawa.
Une division de Keshmiri Holdings Co. Ltd.
No de permis de marchand itinérant: 4060

UNE SENSATION ÉLECTRISANTE AVEC DE BELLES ÉCONOMIES À L'ACHAT D'UNE PONTIAC 6000 1986

Goûtez la fraîcheur de l'intermédiaire qui se vend le plus au Canada dans sa catégorie.

CLIMATISATION SANS SUPPLÉMENT DE PRIX*

Pontiac offre, sans supplément de prix, la climatisation* dans des modèles spécialement équipés de la Pontiac 6000, avec le moteur de 2,5 litres à injection électronique de carburant qui est conçu conformément aux exigences de l'avenir.
*L'offre de la climatisation ne comprend pas la taxe fédérale d'accise.
Tous les détails chez les concessionnaires.

DISPONIBLE AUX CLIENTS DES PARCS ET DE LA LOCATION À LONG TERME

OU

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500 $ SUR DES GROUPES SPÉCIAUX D'OPTIONS**

Pontiac vous donne l'occasion de vous gâter avec des équipements de luxe pour tous les modèles Pontiac 6000 et 6000 LE 1986 de coupés, sedans et familiales. Économisez jusqu'à 500 $** sur des groupes d'options qui augmentent à la fois le cachet sport et le luxe de la voiture intermédiaire préférée au Canada.
**D'après les PDSF.
Tous les détails chez les concessionnaires.

LA VOITURE INTERMÉDIAIRE QUI SE VEND LE PLUS AU CANADA.

PONTIAC 6000 1986

PONTIAC: LA MARQUE DES SENSATIONS.

GM Canada — Fournisseur officiel de l'Exposition internationale de 1986 — Expo 86

P-586F

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Gaétan Cabana
Trésorier

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, JEUDI 7 NOVEMBRE 1985 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Drôle de souveraineté!

Le secrétaire d'Etat aux affaires extérieures a mal choisi son exemple aux Communes pour illustrer le souci du gouvernement conservateur de préserver la souveraineté canadienne en matière de culture. Ou plutôt, s'il l'a choisi intentionnellement, on peut douter à bon droit de l'intérêt réel que porte le gouvernement à cette notion de souveraineté culturelle, par-delà les discours et les engagements du premier ministre.

Harcelés par l'opposition à propos des prochaines négociations canado-américaines sur le libre-échange dans lesquelles il est question d'inclure maintenant les 'industries culturelles', les Clark et Mulroney ont tenté de désamorcer ce sujet explosif. Le ministre Clark a affirmé que le gouvernement ferait tout pour protéger la souveraineté culturelle du Canada de la même manière qu'il a agi pour garantir la souveraineté territoriale.

Quel exemple mal choisi! On se souviendra en effet de l'affaire du Polar Sea, ce garde-côte américain que les Etats-Unis ont envoyé patrouiller dans le Grand Nord canadien l'été dernier. Sans avoir obtenu d'abord la permission du Canada pour ce faire, Washington a quand même passé outre aux prétentions canadiennes de souveraineté sur ce territoire, ignoré les protestations du gouvernement d'Ottawa et tenu bon dans son entêtement à faire naviguer son navire dans les eaux terrritoriales du Canada. Pour ne pas perdre la face complètement devant la volonté américaine, le gouvernement canadien a finalement donné une permission que les Américains n'avaient jamais sollicitée!

Si la ferveur et la détermination du gouvernement conservateur en matière de souveraineté culturelle sont de la même eau que celle démontrée au sujet de la souveraineté territoriale, on a une meilleure idée de ce que serait le goût d'un libre-échange canado-américain 'protégeant' la souveraineté culturelle: un goût inquiétant!

Le premier ministre Mulroney rappelle sa déclaration du 26 septembre sur l'intention de ne pas négocier *"nos programmes sociaux (...) notre identité culturelle..."*. Certes, le ministre Clark surenchérit en confirmant cet objectif, mais en disant que les modalités doivent être précisées et les moyens négociés!

Négociés, voilà le mot-clé. Le secteur culturel est donc négociable. Et le ministre veut nous ouvrir l'appétit en rappelant l'intérêt que portent les producteurs canadiens au marché américain pour leurs produits d'édition, de radiotélédiffusion, du film et des périodiques. Mais si les Américains acceptent d'ouvrir leur marché librement, que demanderont-ils en retour pour leurs propres industries? Car la négociation, c'est cela, du *donnant-donnant*!

Qu'on veuille éliminer soigneusement certains obstacles à une circulation plus libre, soit. Mais il ne faudrait pas qu'un accord de libre-échange (touchant aussi le domaine culturel) ait comme résultat le pur libre-marché interdisant toute forme de subsides ou la réglementation. Alors les productions canadiennes - sinon la propriété de ces entreprises - seraient rapidement submergées par le producteur géant américain qui est assez puissant pour affronter et supplanter tous ses concurrents.

Si cela était, le Canada pourrait encore prétendre à la souveraineté culturelle, mais une drôle de souveraineté sans les moyens pour l'exercer!

Pierre TREMBLAY

Dans les quartiers...

Ottawa

Le conseil municipal d'Ottawa sera méconnaissable après le 12 novembre prochain. Il ny aura pas moins de neuf nouvelles figures. Les édiles qui ont décidé de relever d'autres défis se trouvent donc à permettre à une toute nouvelle génération de politiciens et politiciennes en herbe de s'affirmer.

Il y a trois quartiers où le vote francophone est suffisamment substantiel pour influencer une élection.

Nous pensons, entre autres, au quartier **By-Rideau.** Les francophones représentent 50 pour cent de l'électorat de ce quartier où *Marc Laviolette* est solidement en selle depuis 1980 et ce, parce qu'il a beaucoup d'affinités avec ce milieu. Il est vraiment à l'image de ses électeurs. Ce n'est pas un grand tribun, ni un législateur susceptible d'être cité dans les facultés de Droit du pays, mais il défend admirablement bien les intérêts de ses commettants. Son adversaire, *Wayne MacKinnon* est un travailleur social à qui il ne manque qu'un sens politique un peu mieux affirmé pour avoir la moindre chance de se faire remarquer. Ça viendra...un jour.

Ce serait un vrai "péché mortel" que de ne pas profiter de la candidature d'un *Rhéal Leroux* dans **St-George** pour se donner à l'hôtel de ville un représentant capable de secouer un conseil municipal comme peu d'hommes savent le faire.

Quel contraste entre la conseillère du quartier, *Nancy Smith,* qui est lymphatique au point d'avoir l'effet d'un somnifère sur son entourage, et *Rhéal Leroux* qui est un véritable dynamo. Vraiment, des recrues de la qualité d'un *Rhéal Leroux* ne se manifestent qu'à tous les 20 ou 30 ans. Ce serait bien dommage si les électeurs de **St-George** rataient une telle occasion de se donner un tel champion.

Dans **Overbrook-Forbes**, le départ de *Rhéal Robert* était souhaité par plusieurs mais on constate aujourd'hui que la relève n'est pas particulièrement forte. A la rigueur, *Claudette Cyr-Smith* nous semble plus impliquée dans le milieu que *Gillian Sloan* et *George Kelly*. De plus, comme Mme *Cyr-Smith* s'est spécialisée dans l'organisation de regroupements de locataires, elle nous semble bien préparée à défendre un point de vue qui a donné lieu à beaucoup de palabres, mais à très peu d'actions concrètes sous l'administration Dewar.

Alain DEXTER

Vanier

Il n'y a plus que trois quartiers à Vanier et chacun aura deux conseillers à l'hôtel de ville après le 12 novembre. Une seule femme sur les rangs, soit *Yollande Charron*, qui tente de se faire élire dans le quartier **Cummings.** Cette femme se lance en politique parce qu'elle croit que Vanier mérite mieux que l'enterrement de troisième classe que veut lui faire le candidat à la mairie Wilfrid Champagne. Mme Charron est fière d'habiter Vanier et son enthousiasme nous emballe au point de croire qu'elle saura faire oublier la perte d'un Pierre Crête.

Parmi les conseillers dont le" record" à l'hôtel de ville justifie la réélection, il y a évidemment *Guy Cousineau* (un politicien de grande classe) dans le quartier **Cummings**, *Jean-Jacques Gratton* (un homme dont la maturité sera d'une aide précieuse à la mairesse Gisèle Lalonde) dans le quartier **Richelieu** et *Ronald Killeen* (le "père" du drapeau arborant les armoiries de Vanier) dans le quartier **William D'Aoust.**

Alain DEXTER

Gloucester

La politique municipale s'appauvrirait grandement à Gloucester sans la présence d'un homme comme *Eugène Bellemare*, qui est candidat dans le quartier **Gloucester-Nord**. Nous avons pu apprécier au cours des ans, particulièrement dans le dossier du Centre culturel d'Orléans, un Eugène Bellemare qui n'a pas peur d'afficher sa spécificité culturelle. Cet homme-là nous a également profondément touché lorsqu'il s'est levé dans le cadre d'un congrès national de l'Association des municipalités du Canada pour inviter ses collègues des autres provinces à fournir ce suplément d'âme sans lequel notre pays risque bien de râter le rendez-vous qu'il a avec le destin. Eugène Bellemare croit que la francophonie doit s'épanouir "coast to coast" et son action sur la scène politique municipale à Gloucester en est le plus beau témoignage.

L'autre candidat qui a attiré notre attention au cours de la campagne électorale est *Vincent Barsona*. Il brigue l'un des trois sièges dans **Gloucester-Est**. Voilà un homme qui a de l'audace. Il propose de faire d'Orléans une ville indépendante de Gloucester. L'idée vaut au moins la peine d'être étudiée. Il ne faut surtout pas croire que l'absence d'une base industrielle importante ne permettrait pas à Orléans de se lancer dans une telle aventure. Le fait est que Gloucester n'est pas mieux outillé comme municipalité, car seulement 15 pour cent de ses recettes fiscales proviennent des commerces et industries.

Alain DEXTER

La vulnérabilité du Sommet

Le nécessaire a été fait pour sauver la face et habilement de surcroît. A court terme, le fameux cahier spécial du Sommet socio-économique de l'Outaouais (SSEO) n'est distribué qu'à 4,700 exemplaires, principalement dans le comté de Papineau. On doit en prendre acte pour la suite du débat puisque cette décision dédouane quelque peu l'entreprise. Mais ayant prêté flanc bien avant les récents événements, le sommet lui-même ne s'en trouve pas réhabilité pour autant.

Jusqu'à sa démission en catastrophe, son ancien président a mené les choses rondement, à huis clos et d'une façon qui rendait le sommet vulnérable à la récupération, bureaucratique et partisane entre autres. Ayant ainsi procédé, il a ensuite annoncé sa décision de briguer les suffrages dans la circonscription de Papineau, à la dernière minute et alors que les péquistes de ce comté disposaient déjà d'aspirants valables à l'investiture. Finalement, cette décision fut suivie de peu par l'exécution d'une autre, celle de distribuer illico le cahier du sommet, prévu de longue date, mais dont le contenu est susceptible - à ce moment-ci - d'avantager M.Boivin et son parti sur la scène électorale. Il n'en fallait certes pas plus pour sceller le caractère partisan de la gouverne du SSEO.

En ayant pour sa part décidé, *in extremis*, de restreindre à court terme la distribution des cahiers du sommet, l'exécutif de son Comité d'orientation vient de limiter les dégâts. Il laisse à l'ex-président et à son organisation électorale le soin de se débrouiller avec les questions ou objections suscitées par leur façon de procéder. En outre, en se dissociant de la sorte de M. Boivin sans porter ombrage aux autres candidats péquistes de l'Outaouais, l'exécutif du comité d'orientation du SSEO dédouane l'entreprise en exhonorant le PQ.

La manoeuvre est habile. Elle est même de bonne guerre dans la mesure où les circonstances la commandaient et où il n'existait pas plus élégante façon de tirer les marrons du feu. Mais le Sommet socio-économique de l'Outaouais lui-même ne s'en trouve pas réhabilité pour autant. On vient seulement de tirer ce qui a tenu lieu de sommet à l'Outaouais d'une situation par trop embarrassante parce qu'elle étalait sa vulnérabilité et ses étroites limites au grand jour.

En fait, le véritable Sommet socio-économique de l'Outaouais reste encore à venir si tant est que ce type de concertation est nécessaire, souhaitée par les politiciens et qu'il s'inspire vraiment d'une prise en main du développement par le milieu.

Johannes Martin Godbout

correspondance

Chapeau aux étudiants de Hawkesbury

Je tiens à féliciter les quelque 800 étudiants de l'Ecole secondaire de Hawkesbury qui ont démontré leur opposition vendredi, le 1er novembre dernier, face au projet de créer un système d'éducation secondaire francophone homogène dans Prescott-Russell. Ce projet a comme but de détruire le système d'éducation secondaire public tel que nous le connaissons aujourd'hui. L'établissement de deux systèmes du palier secondaire pourrait certainement limiter la liberté de choix de cours aussi bien pour les francophones que pour les anglophones.

La division du présent système contrecarrerait les principes de bilinguisme, de biculturalisme, de multiculturalisme et de coopération franco-anglophone de notre société. L'Ecole secondaire de Hawkesbury démontre depuis déjà plusieurs années le bien-fondé et la grande valeur du bilinguisme canadien, il ne faut alors pas détruire cette tradition. En général, les relations franco-anglophones à l'ESRH sont exemplaires et doivent être encouragées et maintenues. Le député libéral à Queen's Park, Jean Poirier, devrait peut-être s'inspirer des idéaux de bilinguisme de l'ancien premier ministre Pierre Trudeau et cesser de vouloir separer la communauté anglophone de la communauté francophone.

Plusieurs étudiants francophones et anglophones de Hawkesbury ont toujours démontré, et démontrent encore aujourd'hui, une grande fierté envers nos écoles secondaires publiques. La démonstration dans les rues de Hawkesbury vendredi dernier prouve certainement ce fait. A mon avis, la dispersion des deux groupes ne représente pas du tout une solution aux problèmes de l'assimilation des francophones. Au contraire, c'est avec une cooperation étroite et amicale que les différentes cultures de notre société parviennent à s'apprécier et à se respecter. Ce projet risque de détruire la fraternité anglo-francophone de notre communauté et de notre école. Il faut absolument défendre le statu quo. J'encourage mes amis francophones et anglophones à s'unir et à continuer la lutte.

Brian RADFORD
Ottawa

(Notre correspondant est étudiant à l'Université d'Ottawa)

Nuit noire d'Afrique du Sud

Il pleut sur cette terre,
Pluies aux échos mêlés
D'injustices et de colère,
Sanglots de vérités
Couvés depuis trop
Longtemps sous des
Coeurs angoissés.

Dignité élusive
D'hommes atrophiés,
Aux actions ligotées
Sous les menottes
De la somnolence.

Refrains répétés
D'âmes en souffrance,
Exhalant leurs
Cris étouffés
Sous des murmures,
Et scellant leur
Pacte libérateur
Avec la mort.

Empruntant des
Chemins de sang
Des âmes de guerriers,
De meutriers
Et des mains armées,
Horde de bourreaux
Aux âmes simples pourtant,
Aux mains innocentes,
Aspirant tout simplement
A brandir un jour
L'étendard de l'égalité...

Michaëlle CHERON
Ottawa

(Ce poème évocateur de l'Afrique du sud, est une offrande de pensées)

revue de presse

Le système de transmissions RITA

PARIS, (AFP) - La presse parisienne accueille avec satisfaction la décision du Pentagone de choisir le système français de transmissions RITA pour équiper l'armée américaine, un contrat de plus de quatre milliards de dollars qui revient à la firme Thomson-CSF et son alliée américaine GTE.

Pour **Libération** *(indépendant de gauche)*, "L'intérêt des Américains pour ce système prouve en tout cas que l'armée de terre française n'est pas aussi pauvrement lotie que certains veulent bien le dire... Dans une situation de crise aiguë, précédant un affrontement ou en tenant lieu, comme c'est désormais le cas le plus fréquent, des transmissions fiables et rapides sont au moins aussi utiles que des chars lourds..."

Pour **Le Quotidien de Paris** *(opposition)*, "La dernière question en suspens, maintenant, est de savoir si la France à son tour fera un geste en faveur des Etats-Unis en achetant à Boeing les deux avions radars Awacs dont rêvent ses militaires. "Les deux contrats ne sont absolument pas liés", assure-t-on chez Thomson et de fait le budget 1986 ne comprend pas la moindre ligne de crédit pour les Awacs, sauf si d'aventure la commande du Pentagone finissait par convaincre le ministère de la Défense d'acheter les deux avions que l'armée de l'Air réclame depuis plus d'un an. Ce geste - financé par un collectif budgétaire ad hoc - calmerait la hiérarchie militaire, bien agitée depuis quelques mois".

Sous le titre "Paradoxes", **Le Matin** *(gauche socialiste)* écrit: "Mise en cause la semaine dernière par l'un des siens sur la qualité de ses chars, l'armée française sera rassérénée et confortée dans son patriotisme industriel par le contrat remporté hier par Thomson et son système RITA.(...) Pourtant RITA ne manquait pas de handicaps qui paraissaient lui condamner la porte du succès. C'est tout d'abord une arme française. Depuis le départ de la France de l'OTAN, les militaires américains éprouvent toujours comme une sorte de suspicion à l'égard des forces armées françaises.(...) Le dernier handicap apparent de RITA est plus d'essence franco-française. Son constructeur est né entreprise publique ! Et depuis la loi de nationalisation, l'opposition n'a pas cessé de marteler le raisonnement suivant : rivées à l 'Etat, les entreprises nationalisées n'ont plus de marge de manoeuvre, elles perdent la confiance de leurs partenaires étrangers et voient leur échapper les grands contrats industriels internationaux dont la France a besoin. RITA vient bouleverser cette rhétorique. Bref, de quoi ébranler le plus farouche des libéraux de la droite française. Il est vrai que sainte Rita est, dans le rituel catholique, la patronne des causes perdues."

• La "dynastie" Kennedy, 25 ans après

Du pouvoir aux potins...

par Jean-Loup Sense

WASHINGTON (AFP) — Le 8 novembre 1960, John Fitzgerald Kennedy était élu président des Etats-Unis. Vingt cinq ans plus tard, les héritiers de la "dynastie" Kennedy apparaissent plus dans les échos mondains que dans les allées du pouvoir, même si Edward, dernier frère de John, pense, comme toujours, à la prochaine élection présidentielle.

L'élection de J.F.K. n'avait rien eu de triomphale (114.673 voix seulement le séparaient du républicain Richard Nixon), mais les balles d'un assassin, trois ans plus tard, à Dallas, métarmophosaient une présidence dont les historiens débattent encore en "un bref moment d'éclat".

Les Kennedy étaient la "famille royale" de la république américaine. Le charme, le sourire télégénique, les jolies femmes, l'immense richesse, la compassion pour les déshérités, la mort en pleine jeunesse nourissaient une légende tragique à laquelle l'assassinat de Robert Kennedy, en 1968, conférait le sceau du Destin.

Le monde s'émouvait à l'image de Caroline et John John (enfants de John Kennedy) aux obsèques de leur père, deux bambins de 6 et 3 ans confrontés à l'histoire. Aujourd'hui, Caroline est une jeune femme élégante et séduisante de 28 ans qui maintient la tradition familiale d'intérêt pour les arts en travaillant au Metropolitan Museum of Art de New York. Son frère John, 24 ans, s'intéresse aux problèmes du Tiers Monde et a notamment suivi des études en Inde.

Au total, les trois frères Kennedy, John, Robert et Edward, ont eu seize enfants qui n'ont pas tous supporté d'être nés Kennedy. En avril 1984, David Anthony Kennedy, quatrième fils de Robert, était découvert mort, à 28 ans, dans une chambre d'hôtel de Floride.

David avait, depuis longtemps, des problèmes d'alcool et de drogue et il n'était pas le seul dans ce cas : en 1983, son frère Robert Junior a été condamné à deux ans de mise à l'épreuve pour possession d'héroïne.

Mais, pour la plupart, la nouvelle génération de la "dynastie" Kennedy, qui se réunit régulièrement autour de la "reine-mère", Rose Kennedy, agée de 94 ans, dans la maison de famille de Hyannis Port (Massachusetts), poursuit ses études sans tapage.

Le plus jeune, Rory, né en 1968, six mois après l'assassinat à Los Angeles de son père Robert, est étudiant en Virginie. La plus agée, Kathleen, une autre fille de Robert et Ethel Kennedy, née en 1951, est mariée et mère de trois enfants.

D'autres encore ont atteint une relative célébrité, comme Maria Shriver, fille de Sargent et Eunice Shriver, soeur de J.F.K., qui présente les actualités matinales sur la chaîne de télévision CBS et s'apprête à épouser Arnold Schwarzenegger, ancien "Monsieur Muscle" devenu interprète au cinéma de Conan le Barbare.

La politique n'est cependant jamais loin pour un Kennedy et les échotiers évoquent une possible campagne pour le poste de lieutenant gouverneur (assistant et successeur éventuel du gouverneur) du Massachusetts de Joseph Kennedy, 32 ans, un fils de Robert qui dirige à Boston une compagnie fournissant de l'énergie à bas prix pour les pauvres.

La presse américaine a aussi parlé d'une candidature à la Chambre des Représentants de Edward Kennedy Jr, fils de l'actuel sénateur du Massachusetts. Edward Jr, qui, atteint d'un cancer, a été amputé à 12 ans de la jambe droite, aura lors des élections de 1986 tout juste 25 ans, l'âge légal pour être candidat.

Mais, comme toujours, trois ans avant une prochaine élection à la Maison Blanche, un nom réapparait, celui d'Edward Kennedy, dernier frère vivant de J.F.K.. Selon des sondages, sans grande signification si longtemps avant l'échéance, il battrait de peu l'actuel vice-président George Bush en 1988.

Edward ne fait pas mystère qu'il aimerait "être président un jour", mais une odeur de soufre continue à l'accompagner depuis l'affaire de Chappaquidick, lorsqu'en 1969, la voiture qu'il conduisait, au retour d'une fête, tomba d'un pont, noyant une jeune femme présente à ses côtés.

Un récent livre consacré à son ancienne femme Joan, dont il a divorcé en 1983, après 24 ans de mariage, le dépeint sous un jour qui n'est guère flatteur, suggérant que ses infidélités ont amené sa femme à boire.

En tout cas, pour les nostalgiques de l'ère Kennedy, un signe ne trompe pas : Edward fait de l'exercice et suit un régime draconien pour perdre du poids, preuve de sa volonté de conquérir la Maison Blanche et de succéder à Ronald Reagan.

Le trafiquant, ennemi public

par Ahmed Loufti

LE CAIRE (AFP) — Le trafiquant de drogue est devenu l'ennemi public numéro un en Egypte. Gros, vêtu d'une ample djellaba, aspirant la fumée de son narguilé...Telle est son image dans une séquence que présente régulièrement la télévision égyptienne.

C'est l'homme dont il faut se méfier: "C'est votre ennemi principal; il vous vend des chimères, la perdition et la déchéance". En face de ce "monstre" désigné à la vindicte populaire un homme petit, chétif et humilié: c'est le toxicomane, son esclave qui implore pour obtenir la dose qui lui ouvrira les portes du "paradis artificiel". Paradis qui, selon les autorités, est recherché par un nombre devenu alarmant d'Egyptiens des différentes catégories sociales et professionnelles.

Il apparaît bien désuet, à présent, l'ancien et folklorique fumeur de haschisch, réputé autrefois comme un homme drôle, dont la compagnie était recherchée pour ses traits d'esprit. Etre "haschasch" était synonyme de drôle. Mais les choses ont changé depuis l'entrée en Egypte des drogues dures, et notamment de l'héroïne et de la cocaïne. Le "poison blanc", comme l'appelle la presse, qui s'est lancée dans une campagne sans précédent contre la toxicomanie, est, le plus souvent, répandu dans les milieux artistiques et dans les milieux d'affaires. Mais La drogue a aussi des adeptes parmi les lycéens qui consomment des amphétamines.

Considérée par tous comme un "stimulant", la drogue, pour certains artistes, "avive l'esprit d'originalité et de créativité". Pour les hommes d'affaires, elle apporte la "détente, permet le voyage vers des rivages plus paisibles après une journée harrassante". Quant aux plus jeunes, ils y cherchent une "initiation au monde adulte", la "porte de la virilité pour les hommes, celle de l'indépendance pour les femmes".

C'est ainsi que s'expriment le plus souvent les toxicomanes dont les propos sont de plus en plus rapportés par les média qui citent leur "déchéance" comme une mise en garde aux autres. "Attention, votre tour viendra; demain vous allez peut-être découvrir que votre fils se drogue", affirment des articles à l'accent aussi moralisateur que virulent.

Le tribunal de Port-Sad a prononcé sa première peine capitale... contre deux assassins qui ont agi sous l'effet de la drogue, écrivaient récemment les journaux du Caire, tandis que suivant le mouvement, le ministre de l'Intérieur, M. Ahmed Rouchdi, proposait la peine de mort contre les trafiquants, ainsi que l'application à leur encontre de la loi d'urgence, décrétée au lendemain de l'assassinat du président Sadate. Celle-ci donnerait aux autorités les coudées franches pour mettre sous les verrous tous les personnes suspectées de se livrer à ce commerce.

Pour de nombreux observateurs, cette invasion de la drogue est une "entreprise visant à saper les fondements de la société égyptienne de l'intérieur". D'ici à accuser des "puissances étrangères" de livrer une nouvelle guerre de l'opium, il n'y a qu'un pas à franchir. Et il l'a été par le procureur général.

"La bataille de la drogue est une affaire de vie ou de mort pour l'Egypte", a-t-il affirmé dans un entretien au quotidien Al Ahram. "Nous faisons face à un complot international visant à détruire l'Egypte socialement, moralement et économiquement".

ÉLECTIONS QUÉBEC 85

2 DÉCEMBRE

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES DU 11 AU 16 NOVEMBRE

Parce que votre nom doit être inscrit et bien inscrit

Pour vous prévaloir de votre droit de vote lors des élections générales qui se tiendront au Québec le 2 décembre 1985, vous devez vous assurer que votre nom est inscrit et bien inscrit sur la liste électorale.

Votre directeur du scrutin vous fera parvenir la liste électorale de votre section de vote. Vérifiez si votre nom y est inscrit et bien inscrit.

Si votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale ou s'il est mal inscrit, vous pouvez alors faire une demande d'inscription ou de correction lors de la révision des listes électorales. Cette révision aura lieu du 11 au 16 novembre.

Révision urbaine: si vous êtes domicilié dans une section de vote urbaine (municipalités de plus de 2 000 habitants), vous devez vous présenter au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Ces bureaux seront ouverts du 11 au 16 novembre, entre 10 h et 22 h.

Révision rurale: si vous êtes domicilié dans une section de vote comprise dans une municipalité rurale de plus d'une section de vote (municipalités de 2 000 habitants ou moins), vous devez vous présenter à la commission de révision établie pour votre municipalité. Cette commission recevra les demandes d'inscription, de radiation et de correction du 11 au 16 novembre, entre 10 h et 12 h 30, entre 14 h 30 et 17 h 30 et entre 19 h et 22 h.

Si vous êtes domicilié dans une municipalité dans laquelle il n'y a qu'une seule section de vote, vous devez vous présenter chez vos réviseurs ruraux. Ils recevront vos demandes d'inscription, de radiation ou de correction du 11 au 16 novembre, entre 16 h et 18 h et entre 19 h et 21 h. Pour connaître leur adresse, communiquez avec votre directeur du scrutin ou consultez votre liste électorale.

Pour être inscrit sur la liste électorale, vous devez posséder la qualité d'électeur. Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le jour du scrutin, soit le 2 décembre:

1. a 18 ans accomplis;
2. a la citoyenneté canadienne;
3. est domiciliée au Québec depuis 12 mois;
4. n'est pas interdite, n'est pas en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental ou n'est pas sous la juridiction du Curateur public; et
5. n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi électorale.

Votre inscription sur la liste électorale doit se faire seulement dans la section de vote où vous étiez domicilié le jour de la prise du décret, soit le 23 octobre. Ce n'est qu'à cet endroit que vous pourrez exercer votre droit de vote.

Pour toute demande d'inscription, de radiation ou de correction, vous devez vous présenter au bureau de dépôt, à la commission de révision rurale ou chez vos réviseurs ruraux.

TRAVAILLEURS! ÉTUDIANTS! PERSONNES HOSPITALISÉES!

Si vous avez quitté temporairement votre domicile pour aller travailler ou étudier, vous pouvez choisir de vous inscrire dans la section de vote où vous résidez aux fins de votre travail ou de vos études.

Si vous séjournez dans un centre hospitalier ou dans un centre d'accueil, vous pouvez choisir de vous inscrire dans la section de vote où vous résidez aux fins de votre séjour.

Ce choix doit se faire au moment de la révision des listes électorales. En milieu urbain, vous n'avez qu'à vous rendre au bureau de dépôt le plus près de chez vous tandis qu'en milieu rural, vous devez vous rendre à la commission de révision établie pour votre municipalité ou chez vos réviseurs ruraux, selon le cas.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378 (de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine).

parce qu'un vote, ça compte

tenue d'un scrutin — financement des partis politiques — carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

le carrefour

Ateliers-cours

* Le Club de méditation de l'Université d'Ottawa organise les 8, 9 et 10 novembre un atelier sur la relaxation et la méditation. Les conférenciers exploreront les bases de la méditation, ses objectifs et ses bienfaits. Des sessions pratiques sont prévues. L'atelier est offert à deux endroits: à l'Université du Québec à Hull, boulevard Taché, salle B-122 et à l'Université d'Ottawa, Pavillon Lamoureux, 651 Cumberland, salle 405 (en anglais). Le tout débutera à 19h30 vendredi le 8 et se poursuivra samedi de 13h à 18h et 19h30 à 22h et dimanche de 13h à 17h. Pour renseignements: 745-6044.

* A tous ceux et celles qui ont assisté à la conférence du père Jean Monbourquette sur le deuil le lundi 28 octobre dernier: atelier faisant suite à la conférence le lundi 11 novembre, à 19h30, à l'Université Saint-Paul, local 203, 223 rue Main, à Ottawa.

* Le CLSC de Hull invite les personnes âgées de 55 ans et plus à participer au programme "Les secrets de la jeunesse", au CLSC de Hull, quatre mercredis consécutifs de 13h30 à 16h30, à partir du 13 novembre. Le but de ces rencontres consiste à ce que les personnes qui y participent établissent leur propre plan d'action-santé par le biais de discussions et d'activités concernant les maladies reliées au vieillissement, les habitudes alimentaires, les médicaments, la sexualité au troisième âge et l stress. Pour inscription: Céline Jacques au CLSC au 770-6900 au plus tard le 8 novembre à 16h.

Vaccin anti-grippal

* Le CLSC Grande-Rivière annonce des cliniques spéciales de vaccination anti-grippale qui se tiendront tous les vendredis, dans les nouveaux locaux du CLSC, au 425, ru Leguerrier, à Aylmer. Le vaccin anti-grippale est administré aux personnes âgées de 65 ans et plus, aux malades souffrant de cardiopathie, d'affections chroniques pulmonaires, rénales ou métaboliques (diabétiques). On doit prendre un rendez-vous en composant le 684-2251.

Bazar-vente

* Le marché de Noël des Artisans de Gloucester aura lieu le samedi 9 novembre, de 10h à 16h et dimanche de 12h à 16h, à l'école Gloucester, 2060 chemin Ogilvie. Entrée libre et il y aura une garderie sur place.

* Vente d'artisanat et de pâtisseries organisée par le Cercle de Fermières d'Aylmer le samedi 9 novembre, de 9h à 17h, aux Galeries d'Aylmer.

au pays

Le ministre des mines, Bob Layton, félicite Bernard Lamarre qui vient de recevoir la médaille d'or du Conseil canadien des ingénieurs.

Lamarre reçoit la Médaille d'or du Conseil canadien des ingénieurs

OTTAWA (PC) — Le président et directeur général de la firme montréalaise Lavalin, M. Bernard Lamarre, a reçu la Médaille d'or du Conseil canadien des ingénieurs.

Remise hier à Ottawa par le ministre d'Etat aux Mines Bob Layton, la Médaille d'or est décernée chaque année par le conseil à un ingénieur éminent en reconnaissance de son apport à la profession.

La firme Lavalin est l'une des cinq plus grandes sociétés d'ingénieurs du monde, et possède des bureaux en Amérique latine, en Asie, en Afrique, au Moyen-Orient et en Europe.

M. Lamarre, qui est également président du Conseil d'administration du Musée des beaux-arts de Montréal et de la Corporation de développement des investissements du Canada, a été nommé la semaine dernière Officier de l'Ordre du Canada.

En recevant la Médaille d'or, M. Lamarre a souligné le travail de son équipe d'associés et s'est dit très honoré par cette nouvelle distinction.

"On ne peut pas être plus content que lorsqu'on est reconnu par ses pairs", a-t-il indiqué.

Il a par la suite insisté sur le rôle social de l'ingénieur et sur la nécessité pour lui de ne pas limiter ses intérêts au génie.

La publicité de demain serait omniprésente

TORONTO (PC) — Si les consommateurs pensaient que le point de saturation avait été atteint, qu'ils déchantent: une quantité encore plus considérable de publicité va les assaillir dans l'avenir.

La prédiction a été faite au cours d'une conférence sur la publicité, hier, par M. Leo Bogart, vice-président du Newspaper Advertising Bureau, qui regroupe plus de 1,000 quotidiens aux Etats-Unis.

C'est ainsi, a-t-il dit, que la publicité va pénétrer le marché de la télévision payante. Dans les grands magasins, de plus, des écrans géants postés un peu partout vont inciter les clients à acheter tel ou tel produit.

Même les automobilistes n'échapperont pas à l'assaut, puisque des films publicitaires seront projetés sur des panneaux, le long des routes.

En fait, a reconnu M. Bogart, la publicité sera tellement omniprésente qu'elle aura souvent pour effet d'augmenter le scepticisme dans le public.

En plus du scepticisme, la réclame ira même jusqu'à produire un "impact négatif", selon l'expression de M. Covell Brown, président de Veritas Consultants, de Toronto.

"Les annonces qui sont au moins acceptables aujourd'hui peuvent faire fuir les consommateurs demain", a déclaré M. Brown.

Ce qui signifie qu'il va falloir améliorer la qualité de la publicité et réduire la durée de chaque message.

Salaires supérieurs à l'inflation

OTTAWA (PC) — Les augmentations salariales que les travailleurs canadiens ont obtenues au cours du mois d'août de cette année étaient supérieures au taux d'inflation, comparativement au mois d'août 1984, rapporte Statistique Canada.

Les chiffres publiés par l'agence fédérale indiquent que la valeur des augmentations salariales obtenues au cours du mois d'août se situaient à 6.9 pour cent, soit des revenus bruts d'environ $21 milliards, au regard de $19.7 milliard en août 1984.

Or, le taux annuel de l'inflation se maintient aux alentours de 4 pour cent.

Toutefois, les gages et salaires, compte tenu des ajustements saisonniers, ont fléchi de $61.2 millions au cours du mois d'août 1985 pour totaliser environ $18.9 milliards.

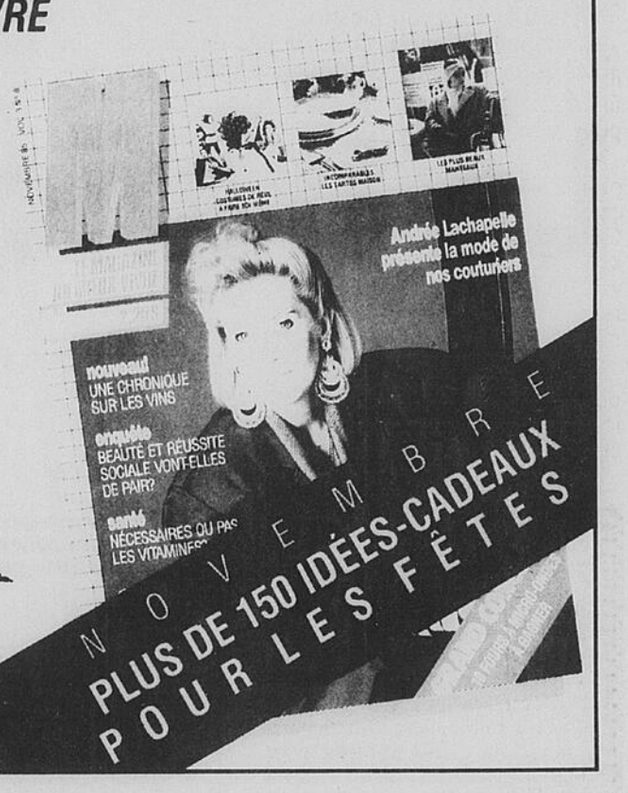
LE MAGAZINE DU MIEUX VIVRE

M

TOUS LES MOIS
• DES NOUVEAUTÉS
• DES IDÉES
• DES CONSEILS
• DES RECETTES
• DES ENTREVUES

TOUS LES MOIS UN GRAND DOSSIER

LE MAGAZINE-SOLUTION



"

"

Au bureau, tout le monde parle de l'AES 7300.

Le Système bureautique AES 7300 est l'un des moyens les plus rapides et efficaces qui permette aux occupants d'un bureau de travailler ensemble.

Grâce à l'AES 7300, la mise en réseau de votre ordinateur central, des ordinateurs personnels et des autres unités périphériques est possible. De plus, le 7300 comporte de nombreuses fonctions: agenda électronique, messagerie électronique, recherche documentaire et communications intersystèmes.

Mais le plus important, c'est que le 7300 permet à tout groupe de travail, petit ou grand, de fonctionner en étroite collaboration. Et étant un système évolutif, le 7300 suivra votre croissance. Aussi bien aujourd'hui que demain.

Alors téléphonez-nous au 1-800-268-1121 ou au (613) 563-4141 à Ottawa. Nous parlerons de l'AES 7300. C'est le moment où jamais! Nous vous donnerons tous les détails. Pas bientôt. Ni demain. Maintenant.

AES
Au coeur du bureau

AES Data Inc., 1900 Minnesota Court, Mississauga (Ontario) Canada L5N 3C9.

•Le Pacifique, une zone dangereuse

Les géologues prévoient d'autres séismes

par Paul Alexander

NEW YORK (AP) — Les géologues estiment que les récents séismes dans le Pacifique n'avaient peut-être aucun rapport entre eux, mais ils s'attendent à ce qu'il y en ait d'autres.

Si le Mexique a été gravement touché, le Japon, le Chili, la Nouvelle-Zélande et les îles Salomon ont connu aussi des secousses ces dernières semaines.

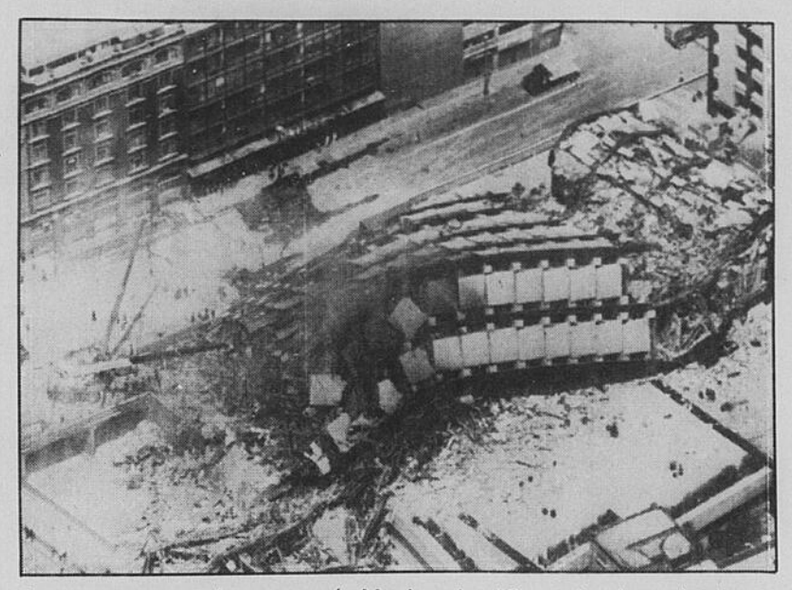
Chaque année, il y a environ 15 millions de séismes, petits ou grands, à travers le monde, dont 90% naissent le long de la grande faille qui s'étend le long des côtes du Pacifique, du continent américain jusqu'à la frontière maritime qui sépare l'Asie de l'Australie en passant par l'Alaska et les îles Aléoutiennes, note Walter Hays, responsable au Bureau américain des catastrophes naturelles, et ingénieur conseil aux Hautes Etudes géologiques.

Les scientifiques ne diposent d'aucune théorie pour affirmer que les séismes sont interdépendants, mais ils tentent de les prévoir. C'est la mission des douzes spécialistes en géophysique qui se sont réunis le 8 septembre en Alaska.

Les failles de Yakataga en Alaska et de Shuamgin dans les îles Aléoutiennes sont des lieux faiblement peuplés donc idéaux pour l'observation.

En 1981, ces spécialistes ont prédit que des séismes menaçaient le Mexique, le sud de la Californie et les régions de Tokyo-Yokohama dans les années à venir, ce qui a permis aux autorités des trois pays de prendre des mesures de protection.

Sur les rives du Pacifique, les plaques tectoniques en glissant les unes sur les autres déclenchent des tremblements de terre.



La secousse qui a ravagé Mexico le 19 septembre dernier a enregistré 8.1 sur l'échelle de Richter. Une telle catastrophe a mis en évidence la piètre qualité de la construction de certains édifices qui se sont effondrés comme des châteaux de cartes alors que les édifices voisins ne subissaient que peu de dommages.

(Photolaser AP)

En Europe

A l'opposé, les tremblements de terre en Europe sont déclenchés par des chocs entre les plaques tectoniques. Elles se déplacent de cinq à 13 cm par an, échappant ainsi à la pression d'une couche inférieure de basalte épaisse de plusieurs kilomètres. Il y a environ une douzaine de plaques tectoniques majeures dans le monde.

Bill Spence, géophysicien américain, compare ce système de plaques à un gigantesque puzzle. Les séismes naissent dans le failles qui séparent les morceaux.

Le continent américain se déplace vers l'ouest et la plaque mexicaine se rapproche peu à peu du Chili.

Le mouvement de l'Afrique vers le nord a provoqué au début de l'ère Tertiaire la formation des Alpes et est également responsable des tremblements de terre actuels en Italie. Le déplacement du continent indien vers le nord déclenche des séismes dans l'Hymalaya et est tenu largement responsable de l'activité sismique en Chine.

Le cycle des tremblements de terre varierait en fonction de l'importance des failles: 145 ans en Californie, 60 ans au Japon et 30 ans au Mexique.

Entre-temps, les plaques redescendent mais de petits tremblements de terre les ramènent à leur niveau initial.

En Chine, les tremblements de terre de Shaanxi en 1556 (850,000 morts), et de Tangshan en 1976 (242,000 morts) ont été les plus meurtriers. En 1927, celui de Nan-Shan a fait 200,000 morts.

Au Japon, 137,000 personnes sont mortes en 1730 à Hokkaido, 30,000 en 1938 à Echigo. Après le "grand séisme de Kanto", le 1er septembre 1923 — estimé à 8.3 sur l'échelle de Richter — 100,000 personnes ont péri principalement par le feu.

Séismographie

L'échelle de Richter mesure la vibration du sol enregistrée sur les sismographes. Chaque unité de la graduation correspond à une multiplication par dix de la magnitude. Ainsi, un séisme de 8.5 est 10 fois plus violent qu'un séisme de 7.5 sur l'échelle de Richter. De tels séismes sont considérés comme de "très gros" tremblements de terre.

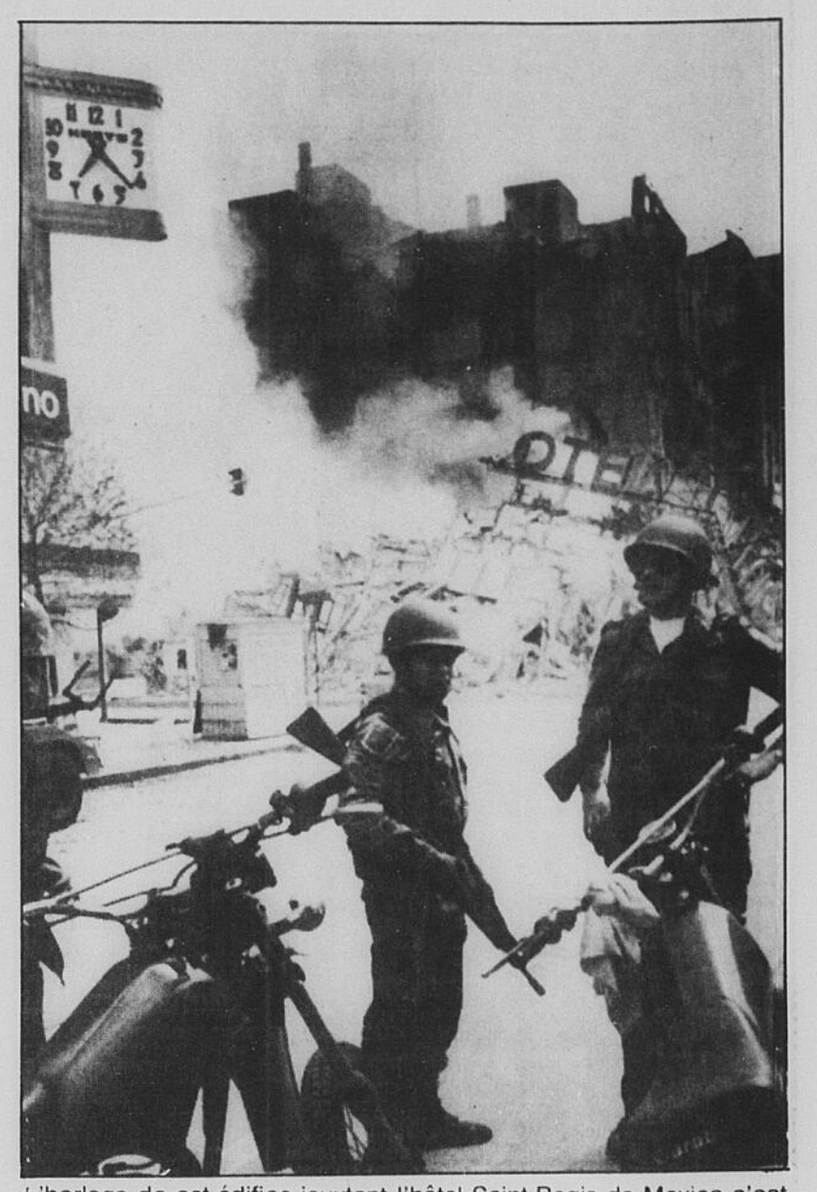
Le tremblement de terre du 4 octobre à Tokyo n'a dégagé qu'un centième de l'énergie qu'on lui avait attribué puisqu'il n'a atteint que 6.2 sur l'échelle de Richter. Celui de Mexico, le 19 septembre était de 8.1.

Le plus gros tremblement de terre jamais enregistré (8.9) a tué 3,008 personnes le long des côtes japonaises le 3 mars 1933.

Dans la région maritime de Tokai qui sépare sur 269 km Tokyo de Nagoya, et qui abrite 45% des 120 millions de Japonais, un séisme en 1854 a entraîné la mort de 4,700 personnes.

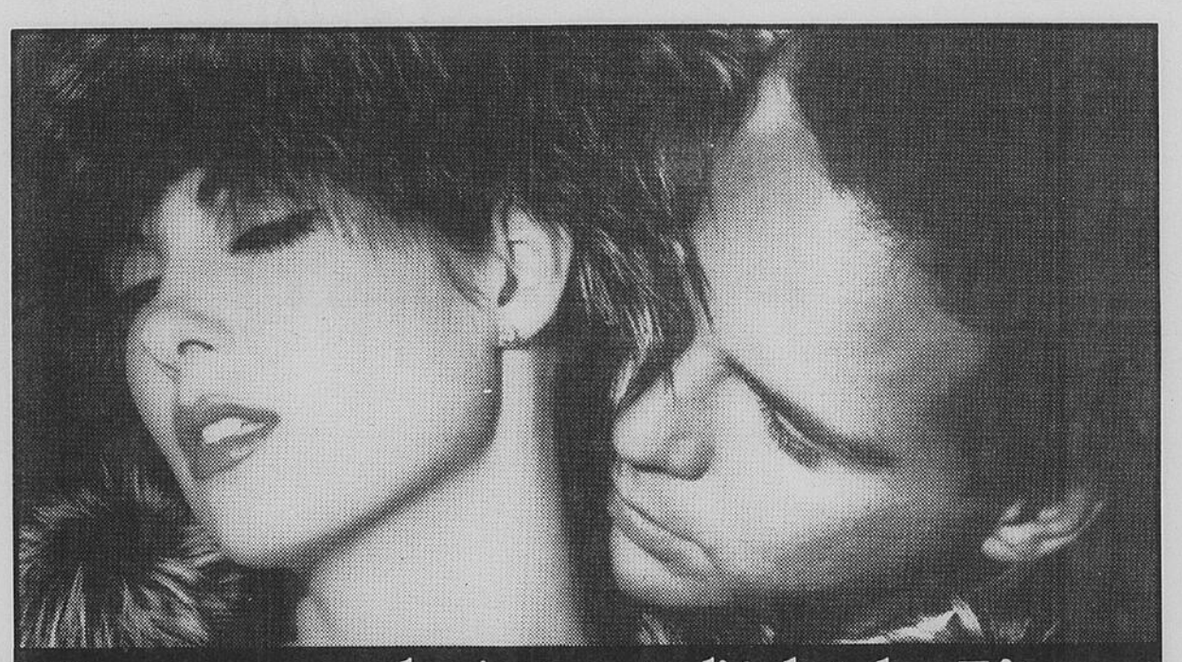
En Amérique Latine, des tremblements de terre importants ont fait: 41,000 morts en Equateur en 1868, 20,000 au Chili en 1906 et 28,000 en 1939, 67,000 morts au Pérou en 1970, et 23,000 au Guatémala en 1976.

Au Mexique, des mesures de sécurité comme des loi plus sévères sur la construction avaient été prises, mais le séisme a été plus violent que prévu.



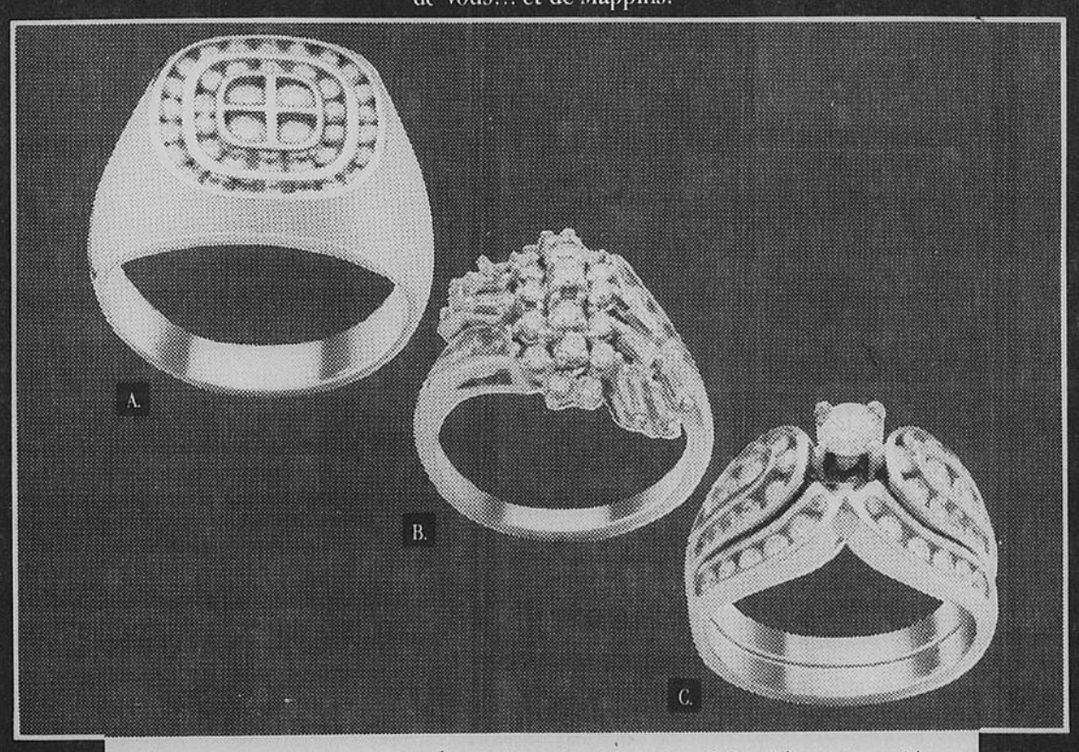
L'horloge de cet édifice jouxtant l'hôtel Saint-Regis de Mexico s'est arrêtée à 7 h 22 du matin, l'instant même où un tremblement de terre a frappé la capitale mexicaine. Comme dans toutes les catastrophes du genre, il a fallu faire appel à l'armée pour prévenir le pillage.

(Photolaser AP)



Pour vous exclusivement, l'éclat des Fêtes... et des diamants pesant un carat de Mappins!

Mappins présente avec fierté sa magnifique collection de bijoux exclusifs. Créés pour répondre aux dernières exigences de la mode, ils constituent des cadeaux précieux d'un goût exquis qui ne pourront manquer de plaire. Celui ou celle à qui vous les destinez les conservera avec amour, car ils viennent de vous... et de Mappins!



A. Pour lui. Cette bague très masculine est ornée de 40 diamants scintillants taillés avec soin, pesant en tout un carat. Monture en or 10 carats..

B. Élégante bague de soirée rehaussée d'un cabochon de 35 diamants ronds et baguettes effilées, pesant au total un carat. Le tout est monté sur or 14 carats.

C. Cette jolie parure nuptiale présente 39 diamants étincelants pesant en tout un carat. Monture en or 14 carats.

AU CHOIX
1995$

Mappins
POUR VOUS EXCLUSIVEMENT!

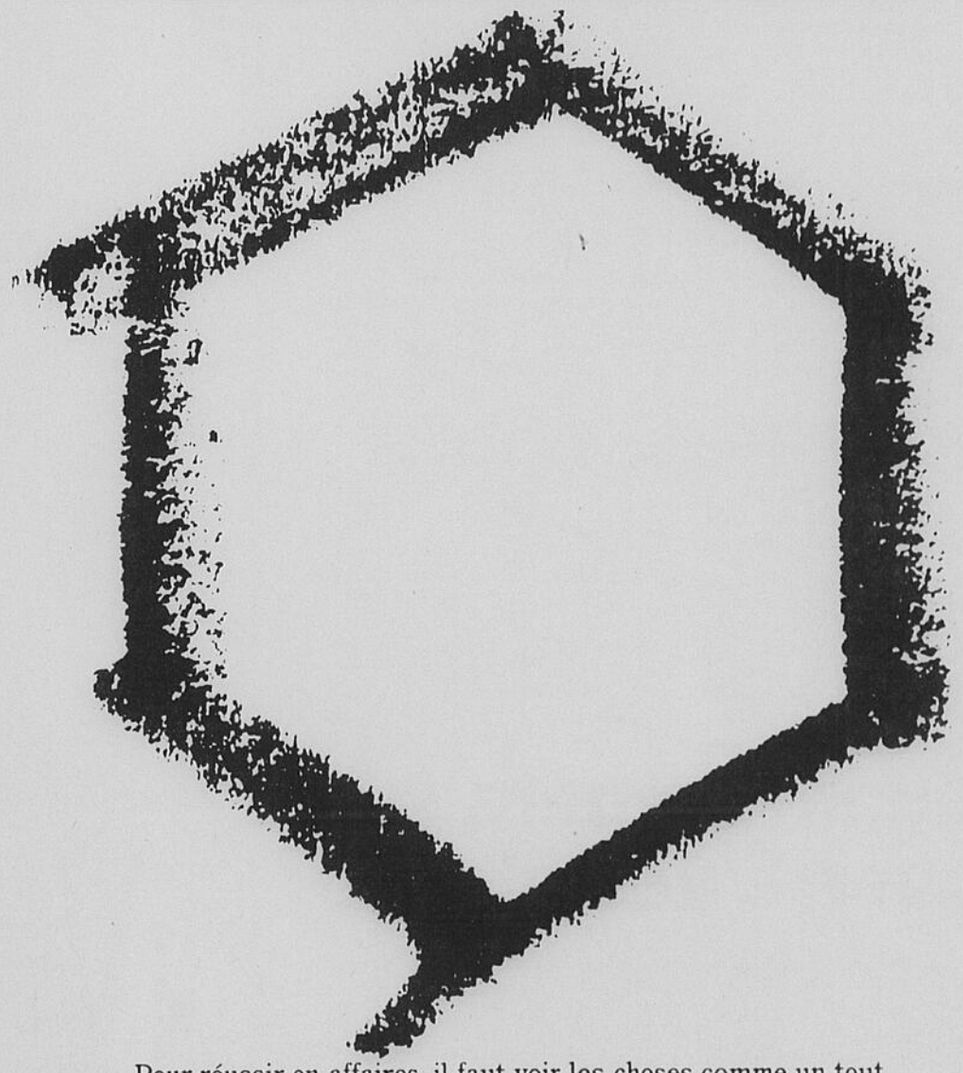
Renseignez-vous sur L'ÉCRIN PLAN DE MISE DE CÔTÉ EXCLUSIF À MAPPINS

Centre commercial Bayshore, 892-8020 • Mail Merivale, 224-2712
Centre Rideau 237-4463 • 240, rue Sparks, 238-8032
Centre d'achats St-Laurent, 745-1785 • Carré Cornwall, 938-6700

Services financiers pour l'entreprise:

Faites le tour de la question

avec la caisse populaire desjardins.



Pour réussir en affaires, il faut voir les choses comme un tout, tracer un portrait rapide des situations, faire le tour de la question et adopter une solution globale.
Voilà pourquoi bon nombre de caisses populaires vous offrent un ensemble complet de services financiers, couvrant tous les besoins de votre entreprise.

• Pour vos opérations courantes, nous avons le *financement pour fins d'opérations* et le *financement temporaire.*

• Pour l'achat d'équipement ou l'amélioration de vos installations, nous avons le *financement à moyen et à long terme* et le *prêt aux petites entreprises.*

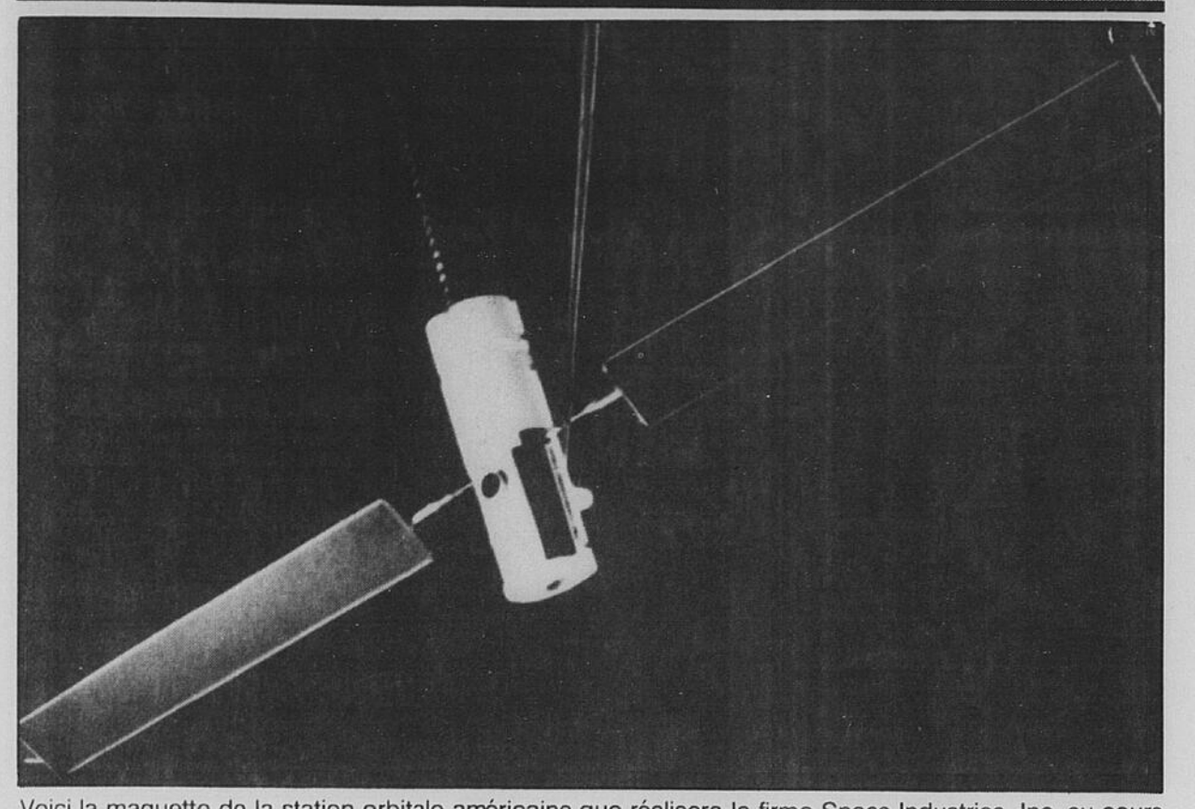
• Pour garantir les paiements à vos fournisseurs et créanciers, la *lettre de crédit commercial* et la *lettre de garantie.*

À la caisse populaire, vous trouverez des conseillers financiers professionnels, une technologie d'avant-garde et un réseau qui vous permettra de faire affaire partout au Québec, et ailleurs.

Faites le tour de la question. Vous verrez que nous connaissons bien vos problèmes et que nous avons les réponses.

desjardins
Une ressource naturelle.

le monde



Voici la maquette de la station orbitale américaine que réalisera la firme Space Industries, Inc. au cours des quatre prochaines années. C'est le 21 août dernier que la NASA et la SII signaient un accord faisant de cette station la première véritable usine de l'espace. Cette station sera entièrement automatique et ne recevra la visite des astronautes que pour l'entretien.

(Photolaser AP)

Le secteur privé découvre l'espace

par Hervé Guilbaud

WASHINGTON (AFP) — La conquête du cosmos n'est plus seulement affaire d'état aux Etats-Unis où le secteur privé se précipite vers cette nouvelle et fructueuse Frontière.

En l'espace de quelques semaines, deux sociétés américaines ont successivement annoncé leur intention de réaliser une station spatiale en 1989 et d'organiser des voyages touristiques autour de la Terre dès 1992.

D'autres entrepreneurs, à qui l'imagination ne manque décidément pas, sortent des sentiers battus en offrant — comme Space Services, basée à Houston (Texas) — des funérailles intersidérales à leurs concitoyens.

L'agence spatiale américaine (NASA) a de son côté passé des accords avec une vingtaine de firmes souhaitant profiter de la micro-gravité qui règne à bord des navettes ou du module-laboratoire Spacelab pour fabriquer des produits révolutionnaires, impossibles à réaliser sur la Terre sinon dans des conditions de pureté beaucoup moins grandes.

Ces sociétés — notamment Johnson and Johnson, Rockwell International, 3M, McDonnell Douglas et Coca Cola — ont déja participé à des missions du "cargo de l'espace" ou s'apprêtent à le faire.

Lorsque l'on sait que la NASA a dans ses cartons des plans de bases lunaires et des projets, très avancés, de missions habitées vers Mars, on peut s'attendre à une participation de plus en plus importante des firmes américaines à la conquête du cosmos.

Il ne s'agit que d'un début, confirme-t-on d'ailleurs à la NASA, où l'on s'attend à une véritable ruée des industriels vers l'espace à mesure que le programme d'exploration américain gagne en ambition et que cette formidable aventure se banalise.

Loin de s'offusquer de cette situation, la NASA se félicite de l'enthousiasme manifesté par le secteur privé car il va permettre, dans un premier temps, de rentabiliser la flotte de quatre navettes dont elle dispose aujourd'hui.

L'accès des entreprises américaines à l'espace et sa commercialisation correspondent d'ailleurs à un souhait exprimé par le président Ronald Reagan lui-même dans son discours sur l'état de l'Union, en janvier 1984.

Les premiers produits "made in space" — de microscopiques sphères de plastique — ont été commercialisés l'été dernier. Un milliard de ces billes, si minuscules qu'il en tiendrait 18.000 sur une tête d'épingle, avaient été produites au cours d'une mission de la navette Challenger.

Les développements les plus spectaculaires de ces derniers mois ont sans conteste été l'annonce, le 21 août, de la signature d'un accord entre la NASA et la société Space Industries Incorporated (SII) en vue de la réalisation de la toute première station orbitale américaine, en 1989.

Le module conçu par SII sera en fait la première véritable usine de l'espace et il sera, si tout va bien, déployé trois ou quatre ans avant la station spatiale de la NASA.

Déployé par la navette à 415 km d'altitude, le module orbital de la SII permettra à plusieurs astronautes de travailler en manches de chemises et de fabriquer, par exemple, des substances pharmaceutiques d'une pureté impossible à obtenir sur la Terre.

La réalité dépasse franchement la fiction lorsqu'un organisateur de voyages propose, comme vient de le faire Society Expeditions, des périples touristiques autour de la Terre. Il y a seulement dix ans, tous les spécialistes auraient ri au nez de M. Swartz, le dynamique président de cette entreprise. Aujourd'hui, on le prend très au sérieux.

Pour 50.000 dollars, assure-t-il, il vous sera possible de décrire, confortablement assis dans un fauteuil club et face à un hublot, quelques orbites terrestres. Et ce, dès 1992. Le véhicule, baptisé Phoenix-E, sera une sorte de super-capsule Apollo, qui permettra d'accueillir 20 passagers et un équipage de 5 personnes dans des conditions de confort correspondant à celles d'une première classe sur un avion de ligne actuel, ajoute M. Swartz.

Il précise que le vol durera entre 8 et 12 heures et qu'il prévoit de réaliser 25 périples orbitaux en 1992 et 1993.

Selon des experts américains, environ 350 sociétés américaines envisagent sérieusement de se lancer dans l'exploitation commerciale du cosmos. Dix millions d'emplois nouveaux et quelque 65 milliards de dollars de revenus pourraient en résulter d'ici à l'an 2010, ajoutent-ils. Des perspectives vraiment astronomiques.

Reagan tempère sur la guerre des étoiles

par Pierre Rousselin

WASHINGTON (AFP) — Le Président Ronald Reagan est-il en train de mettre une sourdine à son intransigeance sur la "guerre des étoiles"? Cette question est posée à Washington à 15 jours du sommet de Genève après des déclarations parfois contradictoires qui ont suscité une certaine confusion dans la capitale fédérale.

Dans une interview à la presse soviétique publiée lundi, le président a pour la première fois déclaré qu'il n'envisageait un déploiement de son projet de bouclier stratégique antimissiles qu'une fois obtenue l'élimination des armes nucléaires offensives des deux superpuissances.

La Maison blanche s'est empressée de souligner que M. Reagan n'avait pas voulu prendre d'engagement à ce sujet et qu'il n'avait pas modifié son attitude à l'égard d'un projet qui est au coeur du débat sur le désarmement, à l'approche du sommet de Genève des 19 et 20 novembre.

Il n'en reste pas moins que les déclarations du président américain, répétées plusieurs fois au cours de l'interview et faites à l'intention des soviétiques, ont suscité nombre de questions pour l'instant sans réponse.

Dans ses dernières déclarations publiques, M. Reagan a en effet pris soin de ne pas répéter ses affirmations antérieures selon lesquelles les recherches américaines ne peuvent en aucun cas être une "monnaie d'échange" pour l'obtention d'un accord sur le désarmement.

Au contraire, en annonçant la nouvelle proposition américaine jeudi dernier, puis lors de son discours à la radio samedi et enfin dans l'interview publiée lundi, M. Reagan a simplement fait valoir que les Etats-Unis et l'URSS doivent discuter des recherches entreprises par les deux super-puissances en matière de défense stratégique.

Depuis qu'il a étonné le monde en dévoilant son projet en mars 1983, M. Reagan a toujours dit que les Etats-Unis ne déploieraient des armes spatiales défensives qu'après avoir négocié avec l'URSS et les autres puissances nucléaires en leur offrant de partager les fruits de la recherche américaine.

Mais, en présentant maintenant son Initiative de Défense stratégique — l'appellation formelle de la "guerre des étoiles" — comme un système de défense visant à se protéger "d'un fou qui pourrait reconstruire" les armes nucléaires après qu'elles auront été abolies, M. Reagan relance le débat sur l'objectif réel de son projet.

De nombreux experts estiment en effet que ce programme ne pourrait techniquement qu'assurer la défense des silos renfermant les plus puissants missiles américains afin de préserver la capacité de riposte des Etats-Unis en cas d'attaque nucléaire.

ILS ONT REMPORTÉ LE PRIX INSTANTANÉ DE $10,000.

Janet Clayton
Scarborough, Ontario

Jean Markle
Hamilton, Ontario

Moniram Boodhoo
Toronto, Ontario

Des milliers de gens ont déjà traversé la ligne d'arrivée et ont gagné des prix instantanés dans la **Loterie instantanée Grand Prix de $ 1,000,000.** Il y a toujours des centaines de milliers de prix à être gagnés. Alors, aujourd'hui pourrait être votre jour.

LA LOTERIE INSTANTANÉ GRAND PRIX.
Vous pourriez gagner jusqu'à $10,000 instantanément ou une chance pour le gros lot de $1,000,000.

GRAND PRIX

UN VISON – ÇA S'IMPOSE!

VOTRE réussite paraît sur votre visage, dans vos manières et par vos vêtements. Alors quoi de mieux qu'un vison pour imposer votre personnalité! Votre vison, vous l'avez mérité. Holt Renfrew vous offre la chance d'en posséder un. Vous connaissez sa renommée légendaire quant à la qualité et la variété de ses modèles! Mais dépêchez-vous, les soldes sont offerts pendant DIX JOURS SEULEMENT!

MANTEAUX DE VISON – FEMELLE
Prix hab. 7995$ **MAINTENANT 5295$!**
MANTEAUX DE VISON – MÂLE
Prix hab. 5495$ **MAINTENANT 3695$!**

240 Sparks • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

HOLT RENFREW

le monde

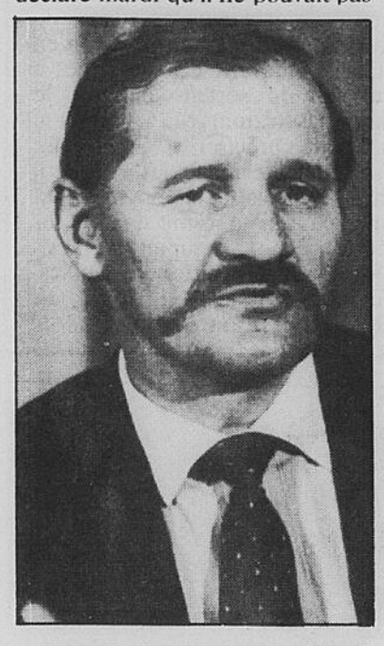
• Défections et transfuges se suivent l'un l'autre

Que nous prépare Moscou?

par Gilbert Grellet

WASHINGTON (AFP) — L'attitude pro-soviétique du transfuge du KGB Vitaly Yourtchenko et les bizarres revirements d'un marin et d'un soldat soviétiques candidats à la défection suscitent à Washington des interrogations sur les intentions de Moscou à deux semaines du sommet de Genève.

Le porte-parole de la Maison blanche, M. Larry Speakes, a déclaré mardi qu'il ne pouvait pas deviner quelles seraient les conséquences pour le sommet de Genève de l'affaire Yourtchenko, exploitée par Moscou pour embarrasser le gouvernement Reagan sur le plan des droits de l'homme et du terrorisme, selon plusieurs analystes américains.



Vitaly Yourtchenko

Vitaly Yourtchenko, 50 ans, a donné lundi soir une conférence de presse inhabituelle à l'ambassade d'URSS à Washington en affirmant qu'il avait été kidnappé à Rome en août dernier et amené de force aux Etats-Unis par la CIA pour y être interrogé avant de réussir a s'échapper. Des affirmations immédiatement démenties par les autorités américaines, selon qui Yourtchenko, qualifié à Washington de haut-responsable du KGB, a fait défection de son propre gré avant de changer d'avis.

Pour certains experts, comme l'ancien directeur-adjoint de la CIA Ray Cline, il s'agit d'une provocation destinée à piéger le gouvernement américain et la CIA. Pour d'autres, comme l'ancien directeur de la CIA William Colby et le transfuge sovirtique Arkady Chevtchenko, Yourtchenko a tout simplement eu le mal du pays ou a eu peur pour sa famille en URSS.

Un certain nombre de spécialistes américains étaient toutefois d'accord pour estimer, comme M. Ray Godson, professeur à l'Université de Georgetown, que Moscou comptait exploiter à fond cette affaire pour empêcher le président Reagan de soulever le problème des droits de l'homme lors du sommet.

Terrorisme d'Etat

L'agence Tass, en indiquant que Moscou exigeait des excuses du gouvernement américain, a qualifié mardi l'enlèvement de Yourtchenko de terrorisme d'Etat et d'infraction scandaleuse aux droits de l'homme.

Certains observateurs notent toutefois que cette manoeuvre parait grossière et remarquent, comme M. Colby, que Yourtchenko s'est a déclaré lundi que le président américain n'était pas nécessairement au courant de sa séquestration par la CIA.

Pour M. Colby, le spectaculaire retour au bercail de Yourtchenko pourrait être en fait destiné à discréditer les récentes défections à l'Ouest de responsables soviétiques du renseignement comme Oleg Gordiyeski, chef de station du KGB à Londres, ou Sergei Bokhan, un officier du GRU (services de renseignements de l'armée soviétique) basé à Athènes.

Leurs révélations risquent en effet de perdre de leur crédibilité — comme celles de Yourtchenko après qu'il eut fait à nouveau défection vers l'Est — tandis que l'habileté de la CIA à traiter les défections pourrait être sérieusement mise en cause, comme le montraient mardi certaines réactions à Washington.

Autre carte que Moscou pourrait jouer: montrer aux candidats à la défection qu'ils risquent d'être traités de facon abusive à l'Ouest et qu'on est bien mieux dans la mère patrie.

Ce thème a déjà été exploité par Moscou lors des récents retours en URSS du journaliste soviétique Oleg Bitov et de la fille de Staline, Svetlana Alliluyeva, notent les observateurs aux Etats-Unis.

Enfin, certains observateurs à Washington se demandent si l'affaire Yourtchenko ne s'inscrit pas dans une campagne de certains éléments durs de la hirrarchie soviétique, notamment au KGB, pour entourer de difficultés le sommet de Moscou. Une démarche similaires à celle de certains faucons du Pentagone opposés à tout accord sur le désarmement avec l'URSS.

Tant à la Maison blanche qu'au Kremlin, on parait s'être efforcé jusqu'à présent de régler ces affaires à l'amiable afin de ne pas envenimer les choses, note-t-on dans les milieux diplomatiques.

Suicide de l'épouse d'un diplomate de l'URSS

TORONTO (AFP) — La mort brutale de l'épouse d'un diplomate soviétique résidant à Toronto (Canada) pourrait être liée à l'affaire Yourtchenko, croit savoir le réseau de télévision canadien Global.

Selon Global, l'Agence Canadienne de Sécurité et de Renseignements mène une enquête en ce sens après la découverte, mardi, du corps d'une femme décédée apres une chute au pied d'un immeuble d'habitation d'Etobicoke, près de Toronto.

La police n'a pas encore identifié officiellement la morte mais pense qu'elle a mis fin à ses jours. Selon le réseau Global, il s'agirait de Svetlana Dedkova, l'épouse d'un diplomate soviétique qui était un ami intime de Vitaly Yourtchenko.

Après la décision de Yourtchenko de rentrer en URSS, certains responsables américains avaient émis l'hypothèse que ce retournement pourrait avoir été causé par une déception sentimentale de l'espion soviétique qui aurait été lié à l'épouse d'un diplomate soviétique en poste au Canada.

Bouche cousue

OTTAWA (AFP) — Les milieux officiels canadiens ont fait peu de commentaires aux rumeurs prétendant l'affaire Yourtchenko pourrait être liée à une histoire de coeur impliquant l'épouse d'un diplomate soviétique en poste au Canada.

Un porte-parole du Ministère des Affaires Extérieures a indiqué que les autorités canadiennes suivaient l'affaire de près. Il s'est cependant refusé à tout commentaire sur cette affaire "hautement délicate".

Du côté de l'Agence Canadienne de Sécurité et de Renseignements, on se borne à déclarer que l'affaire est à l'étude.

Un haut responsable canadien a par ailleurs indiqué que même si les rumeurs se vérifiaient, les services canadiens de renseignements ne pourraient interroger la soviétique qui bénéficie de l'immunité diplomatique.

— Lire en page 40

Forme

POUR UN NOUVEAU STYLE DE VIE

Forme

Un nouveau style de magazine pour un nouveau style de vie!

Un magazine vivant et coloré, positif et stimulant!

Pour celles qui prennent leur corps à coeur et leur vie en main!

ACHETEZ 1 RADIAL GUARDSMAN II TOUTES SAISONS CHEZ SEARS ET OBTENEZ LE 2e A 1/2 PRIX

Dimensions pneus	Premier pneu	Deuxième pneu	Les deux
P155/80R13	65.99	32.99	2/98.98
P165/80R13	72.99	36.49	2/109.48
P185/80R13	77.99	38.99	2/116.98
P185/75R14	82.99	41.49	2/124.48
P195/75R14	84.99	42.49	2/127.48
P205/75R14	88.99	44.49	2/133.48
P205/75R15	92.99	46.49	2/139.48
P215/75R15	96.99	48.49	2/145.48
P225/75R15	99.99	49.99	2/149.98
P235/75R15	104.99	52.49	2/157.48
Extra larges de la série "70 Aspect"			
P175/70R13	72.99	36.49	2/109.48
P185/70R13	74.99	37.49	2/112.48
P185/70R14	80.99	40.49	2/121.48
P205/70R14	84.99	42.49	2/127.48
P225/70R15	96.99	48.49	2/145.48

Les pneus radiaux Guardsman II toutes saisons, à bande d'acier, sont confectionnés de façon à pratiquement éliminer toute tension interne. La profondeur de la nervure de qualité et le motif agressif fournissent une traction et une manutention améliorées à longueur d'année. Les plis de la carcasse sont en polyester. Série No 54000/55000.

2/98.98 P155/80R13
Rég. Sears 2/131.98
Les pneus sont vendus en paires seulement.

Les articles d'automobile ne sont pas offerts chez Sears à St-Laurent

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

Une autre excellente raison d'acheter chez Sears

SEARS

en voici pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU ARGENT REMIS
NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT A L'AUTRE DU PAYS
CARTE SEARS... LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA
LE CENTRE DE KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi et de 9h 30 à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawta — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311, *Hull — samedi, de 9h 00 à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi, 6 novembre 1985 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

québec

• Primes d'assurances

L'ATAQ veut des éclaircissements

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Les assurés doivent-ils continuer à payer la taxe de 9 pour cent sur les primes d'assurances?

C'est la question qu'a formulée mercredi l'Association contre la taxe sur les assurances (ATAQ) dans une lettre au président de l'Assemblée nationale Richard Guay.

Il importe de savoir, selon les représentants de l'ATAQ, si la taxe doit être perçue par les assureurs compte tenu que le projet de loi rendant la taxe légale n'a pas été adopté par l'Assemblée nationale avant sa dissolution le 23 octobre dernier.

"Notre Association s'attend à recevoir promptement une réponse dans l'intérêt évident des contribuables visés et pour la gouverne des sociétés et des courtiers d'assurance devenus, pour la perception de la taxe, les mandataires du ministère du Revenu", lit-on dans la lettre adressée au président Guay.

Ce dernier n'était pas à ses bureaux pour recevoir les quatre représentants des assureurs mercredi car il menait campagne à titre de candidat péquiste dans sa circonscription de Taschereau.

Les quatre représentants des assureurs ont donc remis leur lettre à des secrétaires. Ils en ont profité pour remettre également une pétition signée par 168,000 personnes protestant contre l'imposition de la taxe de 9 pour cent sur les primes d'assurances, qui est en vigueur depuis avril dernier.

Ces quatre représentants étaient Guy Deschesnes, vice-président du Bureau d'assurances du Canada, Yves Gratton, président de l'Association provinciale des assureurs-vie, Seymour Rimer, président des Assureurs-vie du Québec et Paul-Yvon Dumais, de la Fédération des courtiers d'assurances du Québec.

Pas clair

"Pour nous, ça ne semble pas clair, a dit M. Rimer à un groupe de journalistes. Devons-nous continuer à percevoir la taxe sur les assurances compte tenu qu'elle n'a pas été entérinée par l'Assemblée nationale?"

Les quatre représentants de l'ATAQ ont souligné que les opinions diffèrent chez les juristes à ce sujet.

Certains clients refusent actuellement de verser la taxe de 9 pour cent, ont expliqué les quatre assureurs. Pour éviter tout problème, certaines compagnies assument elles-mêmes les frais de la taxe. D'autres font signer à leurs clients récalcitrants un document par lequel ce dernier reconnait qu'il a refusé de sa propre autorité de verser la taxe.

Selon ces assureurs, même les fonctionnaires du Revenu ne savent pas quelle attitude adopter vis-à-vis des assurés qui refusent d'assumer les frais de la nouvelle taxe.

Pour sa part, le représentant du Bureau d'assurances du Canada, M. Deschesnes, s'est déclaré "très désappointé" de la promesse du chef libéral Robert Bourassa face à cette taxe de 9 pour cent sur les assurances.

Les échos de la campagne électorale...

JOLIETTE (PC) - De passage hier dans la région de Joliette, le premier ministre Johnson a rencontré "Coccinelle" dans une ferme laitière. Une vache était enregistrée sous ce nom à la ferme de M. Réal Poirier, à Saint-Félix de Valois. "Elle est une des meilleures productrices", a observé le chef du PQ qui désigne ainsi sa "machine électorale."

M. Johnson a éprouvé hier beaucoup de difficulté avec son bracelet-montre. Il se détachait constamment de son poignet alors qu'il prononçait une allocution devant un groupe de producteurs agricoles réunis pour la circonstance dans un restaurant de Rawdon.

Le ministre de la Santé et des Services sociaux et de nouveau candidat dans Joliette, Guy Chevrette, déplorait que plusieurs de ses affiches avaient été arrachées durant la nuit précédant la visite de son chef dans son comté.

Le premier ministre Pierre Marc Johnson est d'accord en principe pour participer à un débat télévisé avec le chef libéral Robert Bourassa. Il reste toutefois à régler les modalités techniques d'un tel affrontement, a fait savoir son entourage hier.

Le chef péquiste refuse absolument de déroger au plan établi par ses organisateurs pour ce qui est de ses relations avec la presse. En dehors de la période quotidienne d'une quinzaine de minutes allouée aux journalistes, M. Johnson refuse catégoriquement de répondre à leurs questions sur quelque sujet que ce soit.

Chez les libéraux

Le chef libéral Robert Bourassa semble se spécialiser dans les rencontres de Chambres de commerce. Uniquement cette semaine, il a prononcé des discours devant les Chambres de commerce de Joliette, Lévis, Lachute, Sherbrooke, sans compter le Canadian Club de Montréal.

Lui-même d'ailleurs a signalé que les Chambres de commerce "ne seraient pas en pays hostile" dans un éventuel cabinet Bourassa, puisque l'un de ses "candidats de prestige", M. André Vallerand, travaillait, avant de poser sa candidature, comme vice-président de la Chambre de commerce de Montréal.

Invité à se pencher sur l'intention des supermarchés Supercarnaval d'ouvrir leurs portes le dimanche, M. Bourassa a déclaré qu'il préférait étudier la question plus à fond. Il faudra d'abord étudier l'impact de ces heures d'ouverture supplémentaires sur les coûts de production, a-t-il précisé.

M. Bourassa a refusé hier de commenter la nouvelle selon laquelle le candidat démissionnaire dans Duplessis, M. André Maltais, aurait rencontré de hauts dirigeants du parti, mardi soir à Québec. M. Bourassa a affirmé être arrivé de sa tournée trop tard mardi soir à Québec pour avoir pris connaissance de ces entretiens.

Signe révélateur? Depuis quelques jours, M. Bourassa brandit souvent le spectre de l'indépendance. Mercredi à Lévis, devant les membres de la Chambre de commerce, M. Bourassa a souligné que "la raison d'être du Parti québécois est la brisure de la fédération canadienne".

Le non appui de la FTQ au PQ

Premier coup de canon, selon Donatien Corriveau

JOLIETTE (PC) — L'ex-président de la CSN, Donatien Corriveau, n'est pas étonné du refus de la base de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) d'appuyer le Parti québécois aux élections du 2 décembre.

Candidat libéral dans Joliette, l'ex-syndicaliste estime qu'il s'agit là du "premier coup de canon du monde du travail à l'endroit d'un gouvernement qui a bafoué et renié les employés du secteur public et parapublic."

Au cours d'une interview à la Presse canadienne, M. Corriveau s'est demandé "comment un gouvernement si décroché de la réalité a pu croire à un tel appui" et il s'est dit convaincu que le rejet de la proposition de l'exécutif de la FTQ "n'est que le début de l'opposition syndicale au Parti québécois."

Quand les syndicats déclenchaient des grèves à l'époque justement où il était à la tête d'une des grandes centrales québécoises, les employés se faisaient traiter d'illégaux, dit-il. "Lui, le gouvernement, ne respecte rien, brise un contrat de travail et coupe les salaires des gens. Ca ne s'oublie pas dans le milieu syndical," ajoute le candidat du PLQ.

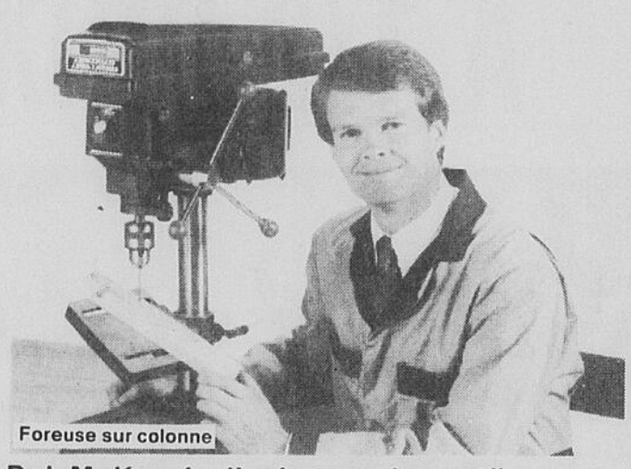
Sans aller jusqu'à dire que la haute direction de la FTQ et son président Louis Laberge ont fait une erreur en présentant la proposition, M. Corriveau trouve tout de même que le geste de la direction syndicale arrivait au plus mauvais moment. "Je trouvais curieux que la FTQ arrive avec ça quand on sait qu'autour du 15 novembre prochain, les groupes du secteur public et parapublic vont déposer leurs premières revendications en vue des nouvelles négociations. Je les imagine mal placés si, deux ou trois jours avant, ils avaient donné leur appui au PQ. Stratégiquement, il était bon de discuter d'un appui possible à un parti, mais le faire aurait pu handicaper la démarche syndicale."

Selon lui, l'intention de M. Laberge exprimait peut-être un certain courant dans les syndicats du secteur privé de la FTQ; il a été toutefois battu en brèche par la solidarité naturelle des syndiqués à l'endroit des employés du secteur public. "Je trouve qu'il ne faut pas blâmer M. Laberge ni quelqu'un d'autre," tient à préciser M. Corriveau.

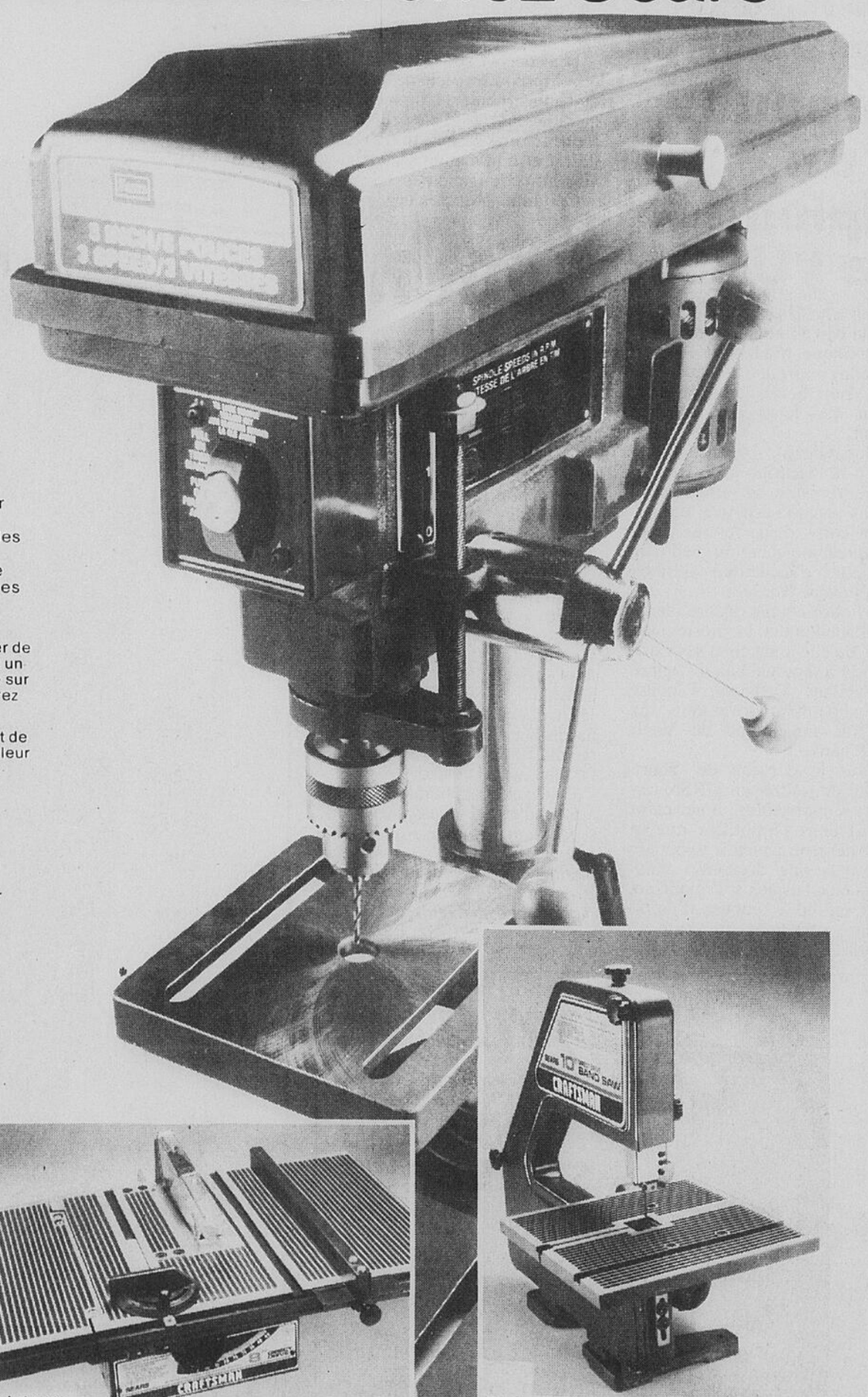
Au moment où il était président de la CSN, il s'est personnellement objecté à un appui de la centrale au movement socialiste même si un de ses prédécesseurs, Marcel Pepin, occupait la présidence. Il croit qu'il ne faut pas confondre syndicalisme et politique même s'il laisse le loisir aux centrales syndicales de penser autrement.

Rabais $60

Outils d'établi Craftsman chez Sears



Foreuse sur colonne



Rob McKenzie, l'acheteur des outils mécaniques chez Sears, révèle une excellente façon d'obtenir ces outils Craftsman à un prix raisonnable!

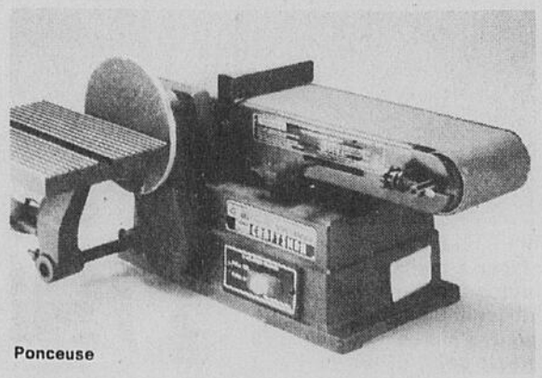
"Nous avons redessiné quatre outils mécaniques populaires sur une échelle plus petite tout en conservant la précision et la durabilité de leurs contreparties plus grosses. Pourquoi? Pour des gens comme vous et moi qui voulons des outils mécaniques de qualité mais ne pouvons nous permettre de perdre un espace de travail précieux ou investir pour obtenir tous les outils mécaniques d'un atelier.

Apportez-les directement sur le chantier où les moteurs à induction fonctionnent silencieusement et efficacement sans avoir à remplacer de brosses. Sears vous offre une garantie d'une année et des pièces et un réseau de service, en plus de mon assurance personnelle de qualité sur laquelle vous pouvez compter. Considérez les avantages et vous serez d'accord que c'est une excellente valeur pour un tel bas prix.

Ceci est une invitation personnelle de vous rendre à nos magasins et de discuter avec nos représentants des ventes compétents au sujet de leur série complète d'outils mécaniques d'établi Craftsman ainsi que les accessoires."

Rob McKenzie

189.99 Chacun
Rég. Sears 249.99



Ponceuse

Scie à table

Scie à ruban

SURVEILLEZ POUR CES AUBAINES-CI ET D'AUTRES SUPERBES AUBAINES DURANT NOTRE VENTE D'OUTILS MÉCANIQUES LA SEMAINE PROCHAINE

SEARS

en voici pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT À L'AUTRE DU PAYS

CARTE SEARS...LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer...nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. lundi, mardi, mercredi et samedi et de 9h 30 à 9h 00 p.m. jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311, * Hull — samedi, de 9h 00 à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi, le 9 novembre 1985 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

l'outaouais et le québec

LAITERIE le Château
"La crème de l'Outaouais"

LE DROIT | OTTAWA, JEUDI — 13 7 NOVEMBRE 1985

Cousineau indique où il veut couper...

... mais devra compter avec ses conseillers

par Pierre Lebel

GATINEAU — S'il n'en tient qu'au maire Gaétan Cousineau, Gatineau connaîtra en 1986 une augmentation maximale de taxes de 5%, concentrera ses efforts vers le développement de son centre-ville et contestera fortement la hausse de plus de 11% demandée par la CRO comme quote-part de la municipalité au financement de la CTCRO.

Toutefois, le magistrat devra compter avec l'opposition musclée de plusieurs membres de son conseil qui ne se sont pas gênés hier, à l'issue de sa lecture du rapport sur l'état des finances municipales, pour se plaindre de ne pas avoir été consultés à l'avance et pour indiquer qu'ils ne partagent pas nécessairement les orientations esquissées par M. Cousineau.

Priorité centre-ville

"Nous devons en 1986, plus que jamais, limiter nos projets à l'essentiel, et remettre à plus tard tout projet qui ne générerait (sic) aucun nouveau revenu, a-t-il affirmé". Parmi les secteurs où il estime nécessaire de couper, il a cité l'arrêt temporaire des acquisitions de terrains dans le parc La Baie, la diminution de la participation dans les programmes Revi-Centre et Berges neuves, la suspension des programmes de pavage, de construction de bordures et de trottoirs et d'aménagement de parcs et des achats d'équipement réduits au minimum.

Toutefois, le maire demande au conseil qu'il continue à investir dans le centre-ville afin de rentabiliser les dépenses déjà engagées. "Cette dépense est génératrice de revenus, elle canalise notre développement municipal dans un centre qui pourra unifier, solidifier cette ville en construction." Le maire désire suivre les recommandations de l'étude du consultant Daniel Arbour et ajouter plus de $3 millions aux $5 millions dejà consentis.

Et pour réussir à maintenir l'augmentation de la taxe à un maximum de 5%, soit environ la hausse du coût de la vie, M. Cousineau souhaite que le conseil limite à $2.3 millions la participation de Gatineau au financement de la Commission de transport de la communauté régionale de l'Outaouais. Selon le maire, "Gatineau ne peut pas se payer ni demander à ses citoyens de payer 1% de plus dans le budget municipal pour le service donné par la CTCRO sans obtenir de nouveaux autobus". Il croit que le partage actuel (kilométrage, heures et revenus) pénalise Gatineau qui doit ainsi payer 43.5% de la facture. Voilà pourquoi il entend contester l'augmentation qui ferait porter à $2.57 millions la note en 1986.

Outre la facture du transport en commun qui va grossir en 1986, les quote-part pour l'eau potable (qui passera de $104 à $120 par logement), des déchets (de $38 à $42), l'assainissement des eaux ($86 à $89) vont subir des hausses qui ajouteront au fardeau fiscal des Gatinois.

Equilibrage de l'évaluation

L'année 1986 marquera également l'entrée en vigueur d'un rôle d'évaluation rééquilibré afin que les prix demandés par les propriétaires de résidences soient reflétés par une évaluation plus près de la réalité. Cette mesure, qui deviendra annuelle, aura comme conséquence d'imposer une hausse moyenne d'évaluation de 14.48% à l'ensemble de la ville. Le conseil devra néanmoins abaisser son taux de taxation de la même proportion afin de ne prélever aucune taxe supplémentaire en raison de cette augmentation.

Malgré tout, les propriétaires de maisons jumelés, en rangée, quadrex et surtout d'immeubles à logements seront touchés par une hausse de leur évaluation de 25 à 40%. Ils devront donc payer une part plus importante de taxes, puisque leur nouvelle évaluation va croître d'une façon plus importante que le taux moyen. La taxe d'affaires va également augmenter, M. Cousineau souhaitant la faire passer de 10 à 11.5%, s'alignant ainsi sur Hull.

En conclusion, le maire Cousineau a déclaré que le budget de 1986 devra faire l'étalage de la retenue de la ville quant aux projets exigeants une participation financière municipale. "Ce n'est pas alarmant, ce n'est pas un grand désastre mais il est normal de regarder la situation et de prendre des décisions."

par Pierre Lebel

GATINEAU — Le maire Gaétan Cousineau n'avait même pas terminé de commenter aux gens de la presse son discours sur l'état des finances de Gatineau que plusieurs conseillers grommellaient dans les corridors et indiquaient qu'ils ne partagent pas sa façon de voir.

Le représentant du quartier 10, M. Jacques Vézina, s'est dit en désaccord avec le maire sur la question des coupures dans les services aux citoyens. "Il y a des gens qui habitent Gatineau depuis plusieurs années et ils sont en droit de recevoir des services", a-t-il indiqué. Selon lui, la municipalité ne doit pas cesser entièrement d'entretenir les rues, fossés et des parcs, puisque les citoyens paient déjà depuis longtemps des taxes pour obtenir ces services. M. Vézina se dit en accord avec le maire en ce qui à trait aux grands objectifs mais pas nécessairement avec les moyens suggérés par celui-ci pour les atteindre.

Le ton du conseiller Gilbert Garneau était plus sec. Déçu de ne pas avoir été informé des orientations privilégiées par le maire avant hier soir, le conseiller du quartier trois estime que l'augmentation de la taxe sera plus près de 7% que de 5% même avec les coupures proposées. Se disant surpris du contenu du discours du maire, M. Garneau promet des discussions animées en fin de semaine alors que le conseil entreprendra le travail de préparation du budget.

A l'image de son collègue Vézina, M. Garneau se dit en désaccord avec les moyens proposés par le maire. "Le budget de quartier alloué à chaque conseiller nous permet d'améliorer l'état de nos équipements. Il ne faudrait pas l'abolir comme le propose le maire mais bien le porter de $10,000 à $12,000".

"Je déplore le fait que le maire n'ait pas choisi de travailler en conseil", a pour sa part indiqué le conseiller du quartier 11. M. François Leclerc estime que M. Cousineau aurait dû informer et discuter avec le conseil du contenu de son discours avant de le livrer au public. Lui aussi croit qu'une augmentation des taxes ne dépassant pas 5% est souhaitable mais n'est pas persuadé de pouvoir y arriver. "Je serai très heureux si elle est limitée à ce montant".

D'accord pour stopper le développement du secteur La Baie, M. Leclerc pense également que le projet d'une maison de la culture dans le centre-ville devra attendre. "On en a besoin mais on n'a pas les moyens".

D'autres conseillers ont exprimé leur désaccord en coulisse et ont même laissé entendre que les travaux du budget réserveront des discussions musclées.

Un service de garderie dans un centre commercial

par André Archambault

GATINEAU- Depuis une semaine, le centre commercial des Promenades de l'Outaouais bénéficie d'un service de garde grâce à l'entrepreneurship de trois jeunes mères de familles monoparentales.

Diane Lagacé, Hélène Plouffe et Huguette Godin ont mis leurs sous et leurs énergies en commun pour mettre sur pied le Service de garde Demi-Lune, une entreprise à but lucratif qui répond aux normes de l'Office de garde à l'enfance du Québec.

C'est le premier service du genre à s'établir dans un centre commercial de l'Outaouais et, selon M. Mario Dupuis, responsable de la publicité aux Promenades, "nous savions que ça répondait à un besoin. Nous croyons qu'il s'agit d'une entreprise rentable".

"Beaucoup de gens nous demandaient une garderie aux Promenades de l'Outaouais. Nous avons tenté l'expérience dans des aires ouvertes et sur de courtes périodes dans le passé, mais il était difficile de respecter les normes sévères de l'Office de garde à l'enfance", de dire M. Dupuis.

Diane Lagacé a expliqué que Demi-Lune gardait les enfants de 2 à 8 ans selon un tarif horaire de base de $2.50 par enfant. Il y a des tarifs spéciaux pour les familles nombreuses.

'Nous sommes ouvert aux mêmes heures que les Promenades de l'Outaouais, six jours par semaine", de dire Diane Lagacé, en précisant que l'espace loué leur permet de garder jusqu'à 21 enfants de l'heure considérant qu'ils sont trois monitrices.

"Contrairement à une garderie, ici rien n'est programmé selon un horaire bien précis. L'enfant s'occupe à ce qu'il veut et nous effectuons la surveillance. Nous fournissons des jeux, du matériel de bricolage, des bandes dessinées, etc.", de dire Mme Lagacé.

L'idée d'ouvrir un service de garde commercial dans un centre d'achat lui est venue après avoir perdu la garde d'un neveu dont elle s'occupait: "Je voulais partir un commerce et je cherchais des idées. C'est le départ de mon neveu Mathieu qui m'a finalement lancé dans cette ligne et je me suis associée à Hélène Plouffe et à ma voisine, Huguette Godin".

Un service de garde rentable dans un centre commercial n'est pas affaire courante. Demi-Lune est le premier dans l'Outaouais et Diane Lagacé en connait un à Montréal et un autre à Toronto: "L'idée vient des Etats-Unis où ils ont commencé à s'implanter il y a quatre ans".

Hélène Plouffe, une des trois propriétaires-monitrices du Service de garde Demi-Lune, aux Promenades de l'Outaouais, partage les jeux de Mélanie et Sarah, deux fillettes de trois ans confiées à leurs soins pour une heure ou deux, le temps de permettre à la mère de faire ses emplettes.
(Photo LE DROIT par Armand Legault).

Le problème de constitution doit être réglé pour de bon

GATINEAU — Le candidat vedette du Parti libéral du Québec, dans Jean-Talon, Gil Rémillard, qualifie d'illégitime le discours tenu depuis le début de la campagne électorale par le premier ministre Pierre-Marc Johnson.

Dans une conférence de presse donnée à Gatineau, hier, le constitutionnaliste réputé affirme que le chef péquiste se présente avec un discours situé à l'opposé de ce que préconise le programme du PQ, notamment quant l'article un du programme, sur l'indépendance, et quant à la sociale-démocratie.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

"C'est inaceptable, en régime démocratique et illégitime" soutient le candidat.

M. Rémillard se demande comment on peut se fier à "ces gens" pour négocier un accord constitutionnel avec Ottawa et les neuf autres provinces.

Refusant de dire si son chef Robert Bourassa lui avait promis la responsabilité des négociations constitutionnelles, celui-ci a néanmoins déclaré qu'il se mettrait à l'ouvrage dès le 3 décembre pour négocier cet accord.

Même si le dossier devrait être bien entrepris au cours d'un premier mandat, le constitutionnaliste avoue cependant que tout ne pourrait être réglé à l'intérieur de ce délai.

Dans un premier temps, il s'agira pour le Québec d'adhérer à la loi constitutionnelle de 1982 qui comporte notamment la Charte des droits et libertés.

Selon M. Rémillard, en l'absence de cette adhésion, les Québécois sont les plus mal protégés des Canadiens.

Suivront les négociations sur la réforme des institutions fédérales, notamment le Sénat qui ne correspond plus aux attentes de la population. Ce n'est qu'après cela que seraient abordés le partage des compétences, le pouvoir de dépenser du Fédéral et la nomination des juges à la Cour suprême.

Gil Rémillard soutient qu'il est possible de négocier globalement une nouvelle constitution en y mettant des dispositions qui obligent la négociation sectorielle par la suite. Il mentionne, à titre d'exemple, qu'on en est déjà rendu à une troisième conférence constitutionnelle sur les autochtones.

Le candidat libéral se dit convaincu que le discours prononcé à Sept-Iles par le premier ministre Brian Mulroney correspond vraiment à ce que ce dernier veut faire pour reconnaître les droits spécifiques du Québec.

Les Québécois, selon lui, en ont assez d'entendre parler de constitution et il faut que ce problème soit réglé une fois pour toutes.

"Il y a actuellement une possibilité historique... pour que les Québécois prennent leur place dans la société.

SOMMET

Dans un autre ordre d'idées, M. Rémillard a qualifié de poudre aux yeux l'accord Québec-Ottawa sur le sommet de la francophonie, qui doit être annoncé dans les heures qui viennent.

Celui-ci rappelle que c'est cette même Louise Beaudouin , aujourd'hui candidate péquiste dans Louis-Hébert, qui, lorsqu'elle était déléguée du Québec à Paris, avait refusé de recevoir l'ambassadeur canadien Lucien Bouchard.

Un statut particulier est possible

GATINEAU — Constitutionnaliste de réputation, le candidat vedette du Parti libéral du Québec, Gil Rémillard, estime que le statut de la région outaouaise au sein du Québec doit être déterminé de façon pragmatique.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

De passage à Gatineau, hier midi, le candidat libéral de la circonscription de Jean-Talon, dans la haute-ville de Québec, a évidemment affirmé qu'il n'était pas question de céder un pouce de terrain du Québec au gouvernement fédéral, une position partagée par l'Ontario, mais qu'un statut particulier administratif était possible pour la région.

Ce statut, de préciser M. Rémillard, doit respecter les compétences du Québec, mais aussi les désirs de la population de l'Outaouais.

"Il ne faut pas, parce que l'on reste de ce côté de la rivière, subir les conséquences qui ne sont pas celles du reste de la province", déclare celui-ci.

Donnant l'exemple de la réduction progressive de la surtaxe sur l'essence, décrétée au cours des dernières années par le gouvernement québécois, M. Rémillard a soutenu que des aménagements administratifs de ce genre pouvaient être trouvés.

"On prend chaque domaine et on en fait véritablement une politique", d'avancer ensuite Gil Rémillard.

Pour ce dernier, les termes statut particulier et aménagements administratifs sont quasi synonymes, d'où l'expression statut particulier administratif qu'il utilise finalement.

Selon M. Rémillard, c'est tout le problème des relations entre gouvernements qui est soulevé par cette question.

Il ajoute qu'en tant qu'ex-Hullois, il y a longtemps qu'il entend parler des problèmes de la Commission de la capitale nationale. Les aménagements administratifs feraient en sorte que l'Outaouais puisse profiter du fait qu'elle appartient à cette région de la capitale nationale.

OUELLETTE

Sur un autre plan, le candidat, qui sera probablement chargé des relations intergouvernementales, dans un éventuel gouvernement libéral, a refusé de se prononcer sur le sort qui devrait être fait à la déléguée du Québec à Ottawa, soit l'ex-ministre péquiste Jocelyne Ouellette.

M. Rémillard soutient qu'il reviendra à Robert Bourassa d'évaluer le poste et son titulaire.

Le premier critère à retenir pour le titulaire d'un tel poste est celui de la compétence et cette compétence signifie, toujours selon lui, que l'on croit dans ce que l'on vous demande de faire et ensuite qu'on a la capacité de le faire.

LIBÉRAL

Robert Middlemiss
PONTIAC

Michel Gratton
GATINEAU

Gilles Rocheleau
HULL

John Kehoe
CHAPLEAU

Mark Assad
PAPINEAU

FORCE
DYNAMISME
EXPÉRIENCE
... Pour redresser l'économie de l'Outaouais

Autorisé et payé par Jean-Pierre Roy, agent officiel

québec

• Le cahier du Sommet

Il se peut que l'ordre vienne d'en haut, selon Maurice Boivin

par Benoit Legault

THURSO — "Gilles Rocheleau semble être une marionnette contrôlée par ceux qui déterminent vraiment la stratégie libérale dans l'Outaouais", a lancé Maurice Boivin, candidat du Parti québécois dans Papineau.

Selon M. Boivin, il se peut bien que l'ordre de l'attaquer sur la question de la diffusion du cahier du sommet socio-économique est venue "d'en haut".

"Je sais que Robert Bourassa s'intéresse vivement à ce qui se passe dans l'Outaouais. Mais je ne suis pas certain que ce soit M. Rocheleau qui décide de quoi que ce soit. Ca pourrait être quelqu'un en rapport direct avec Bourassa ", a-t-il dit.

"Mon mandat de président du sommet est fini. J'ai tourné la page et j'ai la conscience tranquille. Que M. Rocheleau s'occupe de publiciser ma campagne, eh bien bravo; ça prouve qu'il me craint, que Mark Assad n'est peut-être pas de taille pour me faire la lutte", a-t-il souligné.

M. Boivin a toutefois précisé qu'il serait bête de se faire prendre dans une "question de technicalité".

"Je n'ai rien fait de mauvaise foi et je peux le prouver".

Pas un opportuniste

"On m'a vraiment accusé de tout depuis que j'ai décidé d'être candidat. Il est clair que je dérange les plans de beaucoup de monde qui voyaient leur victoire déjà acquise dans Papineau", a noté le candidat du PQ.

"Tout le monde est un peu opportuniste à sa façon. On pourrait dire que Brian Mulroney l'a été en passant de la présidence de l'Iron Ore à la chefferie du Parti conservateur; il est certain que le candidat libéral qui déloge antidémocratiquement Harry Blank dans St-Louis est opportuniste; et que dire de Gilles Rocheleau qui était dans l'Union nationale avant de passer aux libéraux".

"A la limite, toute personne qui change d'emploi ou de direction dans sa vie est opportuniste. Mais je ne suis pas un opportuniste de la manière péjorative que colportent les libéraux", a expliqué M. Boivin.

"Mark Assad était-il pour la loi 22 en '73? Moi aussi je pourrais lui poser un paquet de questions de ce genre. Et lui serait drôlement embêté de répondre", a dit M. Boivin, en réplique à M. Assad qui a demandé s'il est en faveur de l'article 1 du Parti québécois.

"Je suis un péquiste réaliste qui croit en Pierre Marc Johnson et en ses politiques de développement et de prise en charge des Québécois. Il faut assurer son pain et son beurre avant de penser à la séparation qui est essentiellement un phénomène à long terme"a élaboré M. Boivin.

Beaucoup de travail en peu de temps

par Benoit Legault

THURSO — L'organisation du candidat péquiste Maurice Boivin a dû battre des records de vitesse. Parti d'absolument rien, M. Boivin a régroupé une équipe et a établi un quartier général à Thurso et des bureaux à Buckingham et Saint-André-Avellin.

Il lancera demain officiellement sa campagne après une dizaine de jours de préparation alors que les libéraux se préparent depuis plusieurs mois.

Et pendant ce court laps de temps, il devait coudre les déchirures du PQ-Papineau et essuyer le feu nourri des députés libéraux.

On lui reproche aussi de ne pas être un souverainiste. Son bras droit est pourtant Marcel Villeneuve, un orthodoxe affirmé.

LE DROIT a demandé à M. Villeneuve comment on peut "vendre" un homme qui subit tant d'attaques de toutes parts.

"Maurice possède des forces établies et reconnues qui sont celles que tout le monde recherche d'un politicien. Il est dynamique, optimiste, efficace, rapide et il possède un excellent esprit de décision".

M. Villeneuve est fier de la mobilisation, en quelques jours, d'une véritable machine électorale. "Il y aura plus de 200 personnes qui travailleront pour nous pendant la campagne et plus de 400 le jour des élections".

S'il est relativement facile d'identifier ceux qui travailleront pour le candidat libéral Mark Assad, il l'est beaucoup moins de le faire pour Maurice Boivin qui veut se rallier les péquistes (bien sûr) mais aussi tous ceux qui sont mécontents du travail de M. Assad, tous ceux qui veulent le déloger pour une raison ou une autre, tous ceux qui ne veulent pas voir Robert Bourassa au pouvoir et tous ceux qui souhaitent voir quelqu'un donner des gifles aux députés libéraux de l'Outaouais.

Il n'est pas difficile d'imaginer dans ces noyaux ceux qui louchaient fortement vers le Parti conservateur du Québec, qui n'a finalement pas présenté de candidat dans Papineau, et les nombreux électeurs de cette circonscription qui craignent que Gilles Rocheleau ne " tire la couverte" vers Hull de façon systématique.

"J'aime bien être confronté à M. Rocheleau", a dit M. Boivin au DROIT, avec un sourire qui en dit long.

Le champion de la libre entreprise

QUEBEC (PC) — Le Parti conservateur du Québec se présente comme le champion de la libre entreprise.

Lors d'une conférence de presse hier, le chef du parti, M. André Asselin, a rendu public le programme et les idéaux que sa formation politique entend défendre au cours de la présente campagne électorale.

Ce programme s'articule autour de quatre thèmes que M. Asselin entend mettre de l'avant dans le débat: la liberté individuelle, la responsabilité des entrepreneurs, l'intégrité du gouvernement et la qualité des services offerts.

Le chef conservateur s'en est pris à ses deux principaux adversaires, le Parti libéral et le Parti québécois, qu'il accuse d'entretenir le même réflexe vis-à-vis des problèmes: créer uune régie, une commission, bref, "mettre le nez de l'Etat partout et tout entreprendre sans rien finir".

"Le Parti conservateur, c'est une philosophie qui ferait par exemple en sorte qu'un entrepreneur n'aura pas à s'adresser à sept ou huit ministères quand il fait affaire avec le gouvernement", a lancé M. Asselin.

Le chef conservateur a identifié quatre priorités auxquelles sa formation politique attache de l'importance.

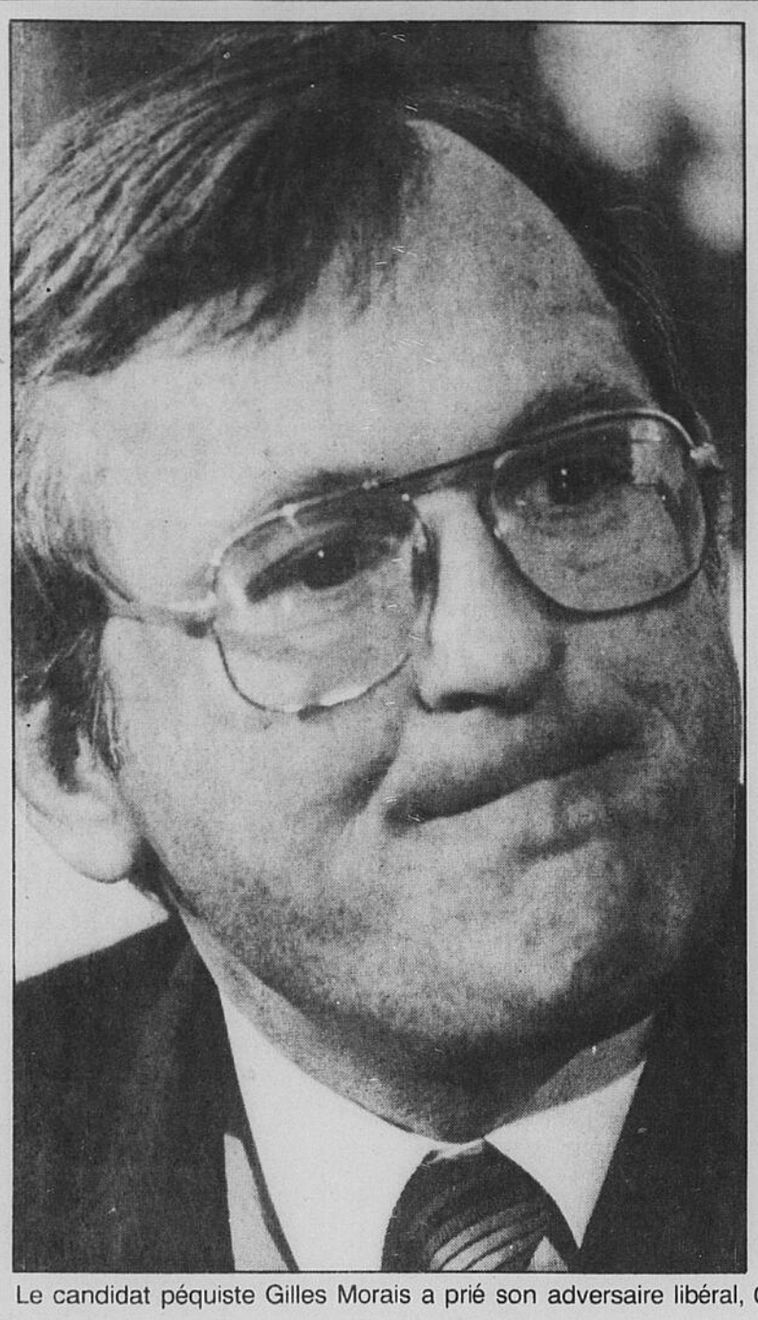
D'abord la Société des alcools du Québec. Ce ne devrait plus n'être qu'un organisme de contrôle de la qualité du produit. Il faudrait retourner totalement au secteur privé le commerce de l'alcool, affirme le programme conservateur.

Au plan de l'école, les conservateurs souhaitent la fin du moratoire sur l'école privée. Ils exigent une politique de soutien et de développement de ces institutions.

Puis, au chapitre de l'Office de la construction, les conservateurs veulent l'abolition des contrôles tâtillons. L'OCQ ne devrait qu'assurer la qualification des travailleurs, lesquels seraient entièrement libres de travailler où et pour qui ils désirent.

Enfin, le secteur public rendrait au secteur privé la propriété et l'administration du domaine public: terres, forêts domaniales, parcs, etc.

le scrutin du 2 décembre



Le candidat péquiste Gilles Morais a prié son adversaire libéral, Gilles Rocheleau, de bien choisir ses mots en campagne électorale. (Photos d'archives)

Morais dénonce les écarts de langage de Rocheleau

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

HULL- Dans le sillage des conférences de presse qui commencent à se multiplier dans le cadre de la campagne électorale, la stratégie régionale du Parti québécois consistera à aborder des thèmes précis dans le cadre de conférences de presse, où doivent être présents les cinq candidats de l'Outaouais.

Voilà ce qu'a précisé hier le docteur Gilles Morais, le candidat péquiste dans Hull.

Par ailleurs, le PQ n'a pas réussi encore à recueillir les $75,000 de sa campagne de financement qui se prolonge. 85% de l'objectif a été atteint, soit quelque $65,000 a reconnu hier le président régional de cette formation politique, M. Emmanuel Marcotte. La circonscription de Hull a contribué pour environ $20,000.

Ecarts de langage

Alors que la semaine dernière, le docteur Morais accusait le député libéral de Hull de "parler à travers son chapeau", voilà que cette semaine il dénonce ses écarts de langage, voire "ses discours grossiers".

Après deux semaines de campagne, de nombreux électeurs hullois me disent qu'ils sont gênés et même dégoûtés par les excès de leur député", de soutenir le candidat péquiste, qui affirme avoir notamment rencontré ces personnes à l'aréna de Hull.

Il prie M. Rocheleau d'améliorer le choix de ses mots, choix qui dit-il, ne peut guère servir d'exemple pour les enfants.

Il n'en fallait pas plus au candidat du PQ pour rappeler que la Commission des droits de la personne du Québec a déjà blâmé le député Rocheleau (alors maire de Hull) pour avoir traité, il u a cinq ans, l'ex-député de Chapleau Jean Alfred de "tonton-macoute", sur les ondes d'un poste de radio. Retiré de la vie politique, M. Alfred est d'origine haïtienne. Le docteur Morais ajoute aussi qu'à quelques reprises, le président de l'Assemblée nationale a dû ramener M. Rocheleau à l'ordre pour des propos anti-parlementaires, au cours de son mandat.

Les cinq candidats péquistes devaient tenir, cet après-midi, une conférence de presse portant sur les affaires sociales. De son côté, le député Gilles Rocheleau avait convoqué les journalistes un peu plus tôt.

• Dans le domaine de la santé

Les péquistes sont la source de bien des maux, selon Bourassa

par Lia Levesque

LEVIS (PC) - La médecine qu'on pratique actuellement au Québec est comparable à la "médecine de guerre".

C'est la comparaison surprenante qu'a faite hier le chef libéral Robert Bourassa, devant les membres de la Chambre de commerce de Lévis.

M. Bourassa s'est lancé dans une envolée verbale sur la qualité des soins de santé au Québec. Il accuse le gouvernement péquiste, et plus particulièrement le chef Pierre Marc Johnson , d'être la source de bien des maux en ce domaine.

"Comment peut-on tolérer au Québec une médecine de guerre, dans un pays civilisé, quand on investit des millions de dollars dans la vanité nationale?", s'est-il exclamé.

M. Bourassa a blâmé le premier ministre Johnson pour avoir joué les "comédiens en sarrau" lors de sa visite de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, mardi.

Laisser pourrir

Le chef du Parti libéral juge "inacceptable et intolérable" qu'on ait ainsi "laissé pourrir" les services de santé au Québec. "C'est pourtant ce qui est le plus cher aux gens, la santé", s'est écrié un Robert Bourassa cinglant.

Il vise particulièrement le premier ministre Johnson, puisque les compressions budgétaires dans les hôpitaux ont été pratiquées alors qu'il était ministre des Affaires sociales.

Il accuse même M. Johnson de se vanter d'avoir appliqué de telles coupures de budget dans le réseau des affaires sociales.

Réduction d'impôt

En plus d'avoir entretenu les membres de la Chambre de commerce de Lévis des soins de santé au Québec, M. Bourassa a apporté certaines précisions à ses promesses de réductions d'impôt.

De passage mardi à Sherbrooke, M. Bourassa s'est engagé à appliquer dès janvier 1986 la table d'impôt prévue pour janvier 1987. Cette mesure devrait se traduire, pour une famille moyenne avec deux enfants, par une réduction d'impôt pouvant aller jusqu'à 10 pour cent.

Mercredi, le chef du PLQ a assuré aux journalistes que sa promesse était "faisable". "Voulez-vous gager ?", a-t-il répliqué.

Cette mesure fiscale vise surtout, explique-t-il, à instaurer un climat de confiance propice au développement économique.

"Par quelques dizaines de millions de dollars, on peut radicalement changer le climat pour attirer des investissements étrangers et locaux", a-t-il promis.

Il a dit comprendre le scepticisme des électeurs face aux promesses des politiciens. Mais, a-t-il objecté, "je fais de la politique pour aider les citoyens".

Alu-Suisse

Les membres de la Chambre de commerce de Lévis voulaient aussi entendre parler d'aluminerie, et M. Bourassa a exaucé leurs voeux.

Il a rassuré les Lévisiens: "Lévis est parmi les sites les plus appropriés pour l'établissement d'une aluminerie", leur a-t-il lancé.

La firme suisse Alu-Suisse songe depuis quelques mois à s'établir au Québec, grâce aux rabais tarifaires dont elle pourrait profiter en matière d'hydro-électricité.

en bref

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

Un pointage réalisé par l'équipe du candidat péquiste dans Chapleau, Jean-Claude Charette, démontrerait que celui-ci est en excellente position pour remporter l'élection du 2 décembre prochain. Le communiqué émis par l'organisation Charette n'en dit cependant pas davantage sauf pour interpréter la visite, samedi prochain, du chef libéral Robert Bourassa, dans la région, comme une opération de sauvetage du député libéral sortant John Kehoe.

DONNEES FAUSSEES

Pour sa part, le député Kehoe n'hésite pas à dire que la lutte sera serrée dans sa circonscription. Citant lui-même un sondage effectué par sa formation politique dans toute la région outauaise, il y a quelques semaines, M. Kehoe estime que l'avance marquée du Parti libéral dans la région est faussée par la forte présence d'anglophones dans le comté de Pontiac. Loin de diminuer la valeur de son opposant, M. Kehoe soutient même qu'il a un adversaire de taille, bien que n'étant pas du comté, selon lui.

NPD

Les candidats du Nouveau parti démocratique commencent à se manifester, tant dans Hull que dans Pontiac. Aujourd'hui, le candidat Michel Martin, de Pontiac, doit rencontrer les étudiants anglophones du campus Heritage du Cegep de l'Outaouais. Demain, par ailleurs, ce sera au tour du candidat dans Hull, Serge Bernier, de convoquer la presse à une réunion d'information.

PAPINEAU

Même si le litige entourant la publication de sa photo dans un cahier sur le Sommet socio-économique de l'Outaouais a pu laisser croire qu'il était déjà en pleine course électorale, ce n'est pourtant que demain que le candidat péquiste dans Papineau, Maurice Boivin, doit officiellement lancer sa campagne. L'événement doit se dérouler à ll h, aux quartiers généraux du candidat, rue Victoria, à Thurso.

VIEUX ROUTIER

Les Libéraux de l'Outaouais ont fait appel à un vieux routier, malgré son jeune âge, de la coulisse politique du Québec pour coordonner l'information que compte diffuser cette formation politique d'ici le 2 décembre, dans la région. Il s'agit de Jacques Hudon, l'attaché de presse de Gérard D. Lévesque, à Québec, pendant l'intérim qui avait suivi la défaite libérale de 1976. Il avait quitté cette fonction à l'arrivée de Claude Ryan. Résidant de l'Outaouais depuis quelques années et amis du député Michel Gratton, il a d'abord accepté de travailler à la campagne de ce dernier avant de coordonner l'information diffusée au niveau régional.

DROLE DE CHOIX

Les dirigeants du Parti conservateur du Québec ont été étonnés du choix fait par les affectateurs de la télévision de Radio-Canada à Québec, au cours de la journée d'hier. Toutes les caméras avaient été réservées pour la conférence que le président de la société d'Etat, Pierre Juneau, donnait à cet endroit, n'en laissant aucune pour la conférence de presse que donnait en même temps le chef du PCQ André Asselin.

COCCINELLE

Bon an mal an, l'image lancée par notre chroniqueur J.-Jacques Samson, pour décrire l'organisation péquiste, fait son petit bonhomme de chemin. Encore hier, dans la région de Joliette, le chef péquiste Pierre-Marc Johnson a rencontré "Coccinelle", une vache laitière décrite comme l'une des meilleures productrices. La Coccinelle à laquelle référait Jacques Samson était cette populaire Volkswagon au dos arrondi qui avait la réputation d'être petite mais efficace.

québec

• Bourassa et la Baie James

L'entente d'il y a 15 ans est "claire"

SAINT-GEORGES DE BEAUCE (PC) — Le chef du Parti libéral Robert Bourassa estime que l'entente qu'il a signée, il y a 15 ans, avec les Indiens de la Baie James "est juridiquement claire" et ne peut donc être remise en question.

De passage, mercredi soir, à Saint-Georges de Beauce, M. Bourassa a tenu à faire valoir son point de vue concernant les réticences des Cris devant son projet de construction d'autres centrales hydro-électriques dans le Grand Nord québécois.

M. Bourassa n'a laissé planer aucun doute quant à l'enseigne à laquelle il loge. "Je ne peux, dans mon cas, accepter qu'on puisse bloquer le développement de ces projets-là".

Bien-être de tous

M. Bourassa a fait valoir que lorsqu'il était premier ministre au début des années 70, il devait se préoccuper "du bien-être de six millions de Québécois" et non pas uniquement de celui des Cris et des Inuit. Et il en sera de même, avertit-il, s'il est élu le 2 décembre.

Le chef du PLQ a rappelé qu'en 1973, la Cour d'appel avait donné raison au gouvernement libéral d'alors, en lui permettant de poursuivre le développement de la Baie James.

Le problème se résume, selon M. Bourassa, en un "principe bien clair": "il y a au Québec quelques milliers d'Indiens pour lesquels nous devons porter la plus grande attention, la plus grande ouverture, mais il y a aussi six millions de Québécois, six millions, qui eux ont besoin de développement économique".

Aux Indiens qui font valoir leurs droits sur ce territoire, M. Bourassa réplique que le Québec "est notre territoire; c'est un territoire qui nous appartient".

Ce territoire du Nord, rappelle-t-il, "est notre plus grand atout économique", celui qui nous "permet de rentabiliser la neige et le froid".

C'est ce développement économique du Nord, a-t-il souligné, qui nous permet aujourd'hui de signer avec les États-Unis des contrats de vente d'électricité qui valent des milliards de dollars et d'attirer aussi des investissements étrangers.

M. Bourassa a tenu ce discours, mercredi soir, devant des hommes d'affaires de la Beauce et des travailleurs de la compagnie Manac.

Les gens de l'air n'appuient officiellement aucun parti

ANCIENNE-LORETTE (PC) - Bien que les gens de l'air n'appuient officiellement aucun parti politique, ils favoriseront celui qui maintiendra les emplois du secteur de l'aviation au Québec.

C'est le message qu'a livré hier le président de l'Association des gens de l'air du Québec, M. Harold Morin, qui rencontrait le chef du Parti libéral du Québec, à la demande de ce dernier.

M. Morin a insisté sur le fait que même s'il "accorde sa confiance au Parti libéral pour sauvegarder les emplois au Québec", cela ne veut pas dire qu'il appuie le Parti libéral.

"Je ne ferai pas comme certains syndicats en demandant aux membres d'appuyer un parti politique. Nos membres sont libres (de voter pour qui ils veulent)", a-t-il précisé.

M. Morin affirme avoir confiance au Parti libéral pour le maintien des emplois mais, poursuit-il du même souffle, "s'il ne le fait pas bien, on va le lui dire".

Apolitique

M. Morin soutient même agir dans la lignée de ses prédécesseurs en restant apolitique.

"Notre association n'a jamais été politisée. Des gens ont voulu faire croire qu'on l'était mais on restait apolitique."

Le président de l'AGAQ rappelle que ses prédécesseurs ont tour à tour reçu des chefs politiques comme Joe Clark, John Turner, Ed Broadbent et René Lévesque.

Durant les années 70, les gens de l'air avaient été au coeur du conflit linguistique entre Québec et Ottawa.

Les travailleurs, avec à leur tête l'avocat Clément Richard (ministre péquiste des Affaires culturelles) puis Guy Bertrand (candidat au leadership péquiste), s'étaient longtemps battus pour obtenir le droit d'utiliser le français dans les communications aériennes.

Aujourd'hui, ce que recherche le président de l'AGAQ c'est la garantie que les emplois du secteur de l'aviation demeureront au Québec quoi qu'il arrive.

Quebecair et Nordair

M. Morin a abordé avec le chef Robert Bourassa la question de la fusion de Quebecair et Nordair sous cet angle.

"On a toujours appuyé la fusion de Quebecair et Nordair afin de garder un meilleur contrôle de la main-d'oeuvre. Mais si CP Air prend le contrôle de Nordair, on n'est pas convaincu que la main-d'oeuvre québécoise sera aussi respectée qu'elle l'est actuellement", expliquait M. Harold Morin.

Quant au chef libéral, il a répété l'exigence de son parti concernant Quebecair. Le PLQ a, à maintes reprises, demandé au gouvernement fédéral d'interdire toute transaction concernant Quebecair jusqu'à ce que les bilans financiers des entreprises soient rendus publics.

JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

Le SFPQ réplique

QUEBEC (PC) — Le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec s'est insurgé hier contre la déclaration du premier ministre Pierre Marc Johnson voulant que les syndiqués du secteur public renoncent à leurs tactiques d'affrontement.

Dans un communiqué signé par son président général Jean-Louis Harguindeguy et son vice-président responsable de l'information Pierre Chassé, le SFPQ soutient que pour renoncer à l'affrontement, les syndiqués devront être certains de la bonne foi du gouvernement.

Or, "c'est plutôt l'attitude contraire qu'il a démontrée au cours des dernières années, particulièrement dans la négociation des clauses à incidence monétaire", peut-on lire dans le communiqué.

ça se passe chez nous

GATINEAU- Les installations sportives de Gatineau accueilleront les élèves en congé scolaire le 8 et 11 novembre.

Vendredi, badminton et bain libre seront offerts de 10 h à 16 h aux écoles secondaires Le Carrefour et l'Erablière.

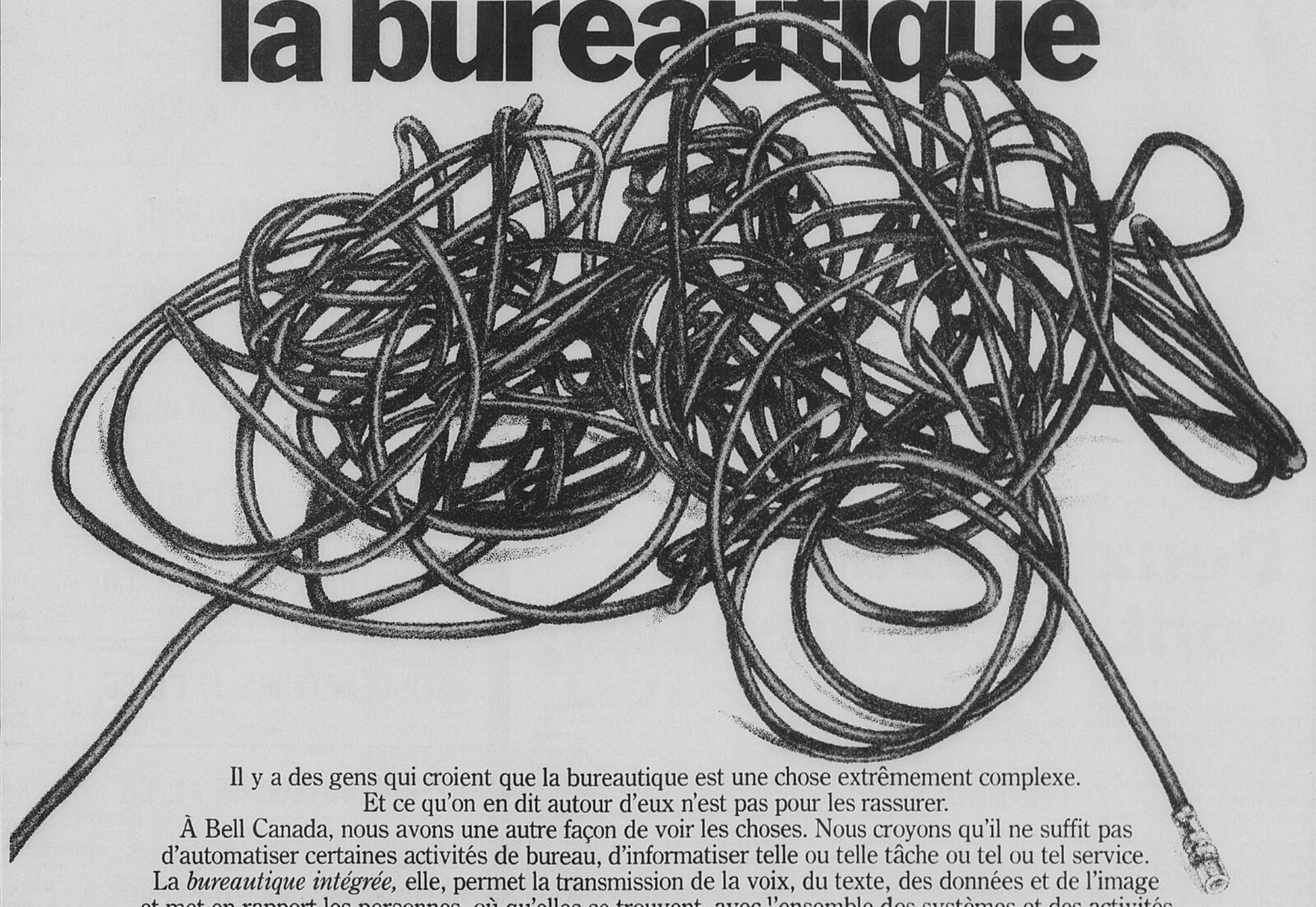
Le lundi 11, seul le Carrefour accueillera les élèves "buissonniers", toujours de 10 h à 16 h.

Finalement, les quatre arénas de la ville seront ouvertes de 13 h à 14 h 30 les deux jours pour du patinage libre.

MAINTENANT OUVERT À HULL
NOUVEAU CONCESSIONNAIRE
mazda
Les départements de service et de pièces ouverts: du lundi au vendredi de 8h a.m. à 5h p. m. Le département des ventes: du lundi au vendredi de 9h a.m. à 9h p.m. Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Hull —
776-6700
À SURVEILLER...
L'édition du journal Le Droit du vendredi 8 novembre à l'occasion de l'ouverture officielle...

Quand on *bureautique,* on communique.

Certains ont une vue embrouillée de la bureautique



Il y a des gens qui croient que la bureautique est une chose extrêmement complexe.
Et ce qu'on en dit autour d'eux n'est pas pour les rassurer.
À Bell Canada, nous avons une autre façon de voir les choses. Nous croyons qu'il ne suffit pas d'automatiser certaines activités de bureau, d'informatiser telle ou telle tâche ou tel ou tel service. La *bureautique intégrée,* elle, permet la transmission de la voix, du texte, des données et de l'image et met en rapport les personnes, où qu'elles se trouvent, avec l'ensemble des systèmes et des activités informatisées. Car l'élément dynamique de la bureautique, c'est la communication.
Chez Bell, nous pensons que toute information doit se trouver instantanément là où elle est utile, quand elle est utile. C'est ainsi que la *bureautique intégrée* de Bell peut aider votre entreprise à accomplir de véritables prodiges en matière d'efficacité.
À Bell Canada, vous trouverez un savoir-faire inégalé dans le domaine des communications, une maîtrise consacrée des technologies d'avant-garde, et des experts-conseils qui sauront analyser vos besoins et leur apporter des solutions efficaces.
Avec Bell, la *bureautique intégrée* devient facile...Il suffit de composer le

1 800 361-BELL

L'efficacité passe par Bell

Bell

québec

• **Evénements internationaux**

La couverture des médias québécois est déficiente

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Alors que la population du Québec s'intéresse de plus en plus aux événements internationaux, la couverture qu'en font les médias québécois s'amenuise continuellement.

Avec le risque, pour la population, d'être bientôt submergée par des informations fabriquées ailleurs.

C'est le constat qu'ont fait hier à Ottawa quatre journalistes québécois spécialisés dans l'information internationale, Paul André Comeau, rédacteur en chef du Devoir, Jean Pelletier du Journal de Montréal, Raymonde Provencher de Radio-Québec, et Louis Martin, de Radio-Canada.

Ils étaient invités à se prononcer sur la couverture des événements internationaux et son influence sur l'opinion des Canadiens, à l'invitation du comité mixte spécial sur les relations extérieures.

Au Québec, cette couverture est particulèrement déficiente, ont déclaré en choeur les quatre témoins.

Alors qu'au début des années 70, il y avait une quinzaine de correspondants québécois à l'étranger, il n'en reste plus que quatre actuellement. Et encore, ils sont tous à l'emploi de Radio-Canada, où des rumeurs de coupures supplémentaires se font de plus en plus pressantes, a affirmé Paul André Comeau, qui a été correspondant en Europe pendant plusieurs années.

Intérêt

Pourtant, la population s'intéresse de plus en plus à la question étrangère. Une étude réalisée sur les habitudes de lecture des Montréalais a révélé que ces derniers lisaient leurs quotidiens d'abord pour les informations nationales, puis, pour les informations internationales, avant le sport ou des faits divers, a soutenu Jean Pelletier, longtemps correspondant à Washington.

La même étude révèle que la population souhaite plus de nouvelles internationales, mieux présentées, et une approche canadienne.

"Auparavant, les affaires extérieures n'intéressaient qu'une poignée d'initiés, a commenté Raymonde Provencher, recherchiste à l'émission Nord-Sud. Maintenant, notamment en raison de la crise économique, qui a forcé les entreprises d'ici à rechercher de nouveaux marchés, une ouverture sur le monde s'est créée".

Ce sont justement des raisons économiques qui ont entraîné la diminuation de la couverture québécoise à l'étranger.

"C'est vrai qu'un correspondant, ça coûte cher, a commenté M. Comeau, soit de $80 à $110,000 par année pour un poste à Washington. Mais c'est rentable au niveau de l'intérêt de la population".

Les Québécois croient encore que la question internationale n'est pas rentable, et ils ont un complexe d'infériorité fasse à elle, ils s'imaginent qu'ils n'ont pas les connaissances nécessaires pour la traiter, a ajouté M. Pelletier.

Avec le résultat qu'on se rabat sur les agences de presse étrangères.

• Ecole alternative

Un deuxième projet sera soumis à la CSOH

par Michel Beauparlant

HULL- La Commission scolaire Outouais-Hull sera saisie d'un deuxième projet d'école alternative.

Un groupe de femmes a commencé à sensibiliser les conseillers scolaires de leur projet d'école qui s'adresserait à la clientèle de l'ensemble du territoire de la Commission.

On sait que la Commission a déjà été saisie, en mai, d'un projet destiné aux familles défavorisées de l'Ile de Hull. Il a pour nom l'école Chantier éducatif.

Disant que le conseil des commissaires "veut approfondir le sujet" (de la méthode alternative), M. Guy Lecavalier, président de l'exécutif, a déclaré au DROIT qu'il n'a personnellement été saisi du deuxième projet, l'"Ecole alternative de Hull", que cette semaine. Il a dit que ses promotrices seront invitées à rencontrer les conseillers en comité plénier vraisemblablement le 20 novembre, avant une séance du conseil.

Interrogé pour savoir si, dans le contexte, le conseil pourrait accepter les deux projets, M. Lecavalier a dit que c'était "une hypothèse comme la fusion des deux projets pourrait en être une autre".

Le groupe de l'Ecole alternative de Hull tiendra une séance d'information et de pré-inscription mardi prochain, 12 novembre, à l'école du Lac-des-Fées, rue Chapleau, à compter de 20 h.

Une de ses porte-parole, Mme Sylvie Lavoie, a dit que l'hypothèse de la fusion des deux projets n'était pas à écarter tandis que Mme Lucille Plourde-Tardif, du groupe Chantier éducatif, a dit qu'elle voudrait d'abord consulter le gens de son entourage avant de se prononcer à ce sjuet. Elle a dit que cette hypothèse ne leur avait pas été soumise.

L'alternative

Une école alternative ne doit pas être confondue avec une école privée car elle s'inscrit dans le cadre du sytème public d'enseignement. La scolarité y est donc gratuite.

Elle se distingue par ailleurs d'un école publique conventionnelle par sa philosophie de l'enseignement.

Si elle veut respecter les normes du ministère de l'Education, l'école alternative, quelle qu'elle soit, vise le développement intégral de l'enfant.

A ce sujet, le document du groupe de l'Ecole alternative de Hull stipule que "le développement intégral de l'enfant est conçu non pas comme un développement égal de tous ses aspects mais comme un développement harmonieux de toute la personne et de ses ressources. Plutôt que d'amener les enfants à être bons en tout et à se ressembler, on cherche à développer au maximum leurs potentialités, à actualiser leur originalité et leurs différences de sorte qu'au moment de quitter l'école chaque enfant soit encore davantage lui-même qu'à son arrivée à l'école".

Le mouvement alternatif compte maintenant quelque 25 écoles primaires au Québec dont une ouverte de cette année à Gatineau. Il existe aussi une école secondaire alternative à Boisbriand ainsi qu'un Cegep alternatif à Sherbrooke.

Ici, des fondatrices de l'Ecole alternative de Hull envisagent étendre le mouvement au niveau secondaire une fois que leur primaire sera acquis.

La Commission scolaire Outaouais-Hull devrait prendre une décision au sujet des deux projets au début de janvier prochain.

• Santé et sécurité agricole

Deux producteurs sont récompensés

par Michel Beauparlant

PLAISANCE- Le Conseil de la santé et sécurité agricole a remis des plaques, hier, à deux producteurs pour souligner la très grande sécurité de leurs fermes.

M. Jean-Rémi Sabourin, qui exploite une ferme laitière à Saint-André-Avellin, a reçu une plaque pour avoir été le producteur ayant le plus amélioré la sécurité de sa ferme au cours d'une campagne de sensibilisation qui a eu lieu du 18 mars au 11 octobre.

Selon le président-fondateur de l'organisme, M. Pierre Perras, l'amélioration dans son cas est "de près de 100%".

D'autre part, M. Jean-Marc Perras (aucun lien de parenté avec le président), ayant une ferme laitière à Thurso, a reçu une plaque pour l'excellence de la sécurité en tout temps sur sa ferme.

Dans son cas, le président rapporte que des agents sécuritaires du Conseil n'avaient à peu près rien eu à recommander à ce producteur qui a néanmoins corrigé les lacunes mineures qu'on lui avait soulignées.

Fondé en 1982 pour étendre à toute la région administrative le rayonnement d'un organisme qui, auparavant, ne couvrait que le territoire de Gatineau, le Conseil a lancé cette campagne de sensibilisation à la santé et sécurité en invitant, via le mensuel "Informateur UPA" de l'Union des producteurs agricoles, les dirigeants de fermes familiales à se prêter à une démarche visant à améliorer la sécurité de leurs installations.

Des 800 fermiers actifs sur le territoire, 40 se sont portés volontaires.

A l'aide d'une subvention du gouvernement fédéral, le Conseil a institué un groupe de tros employés, une secrétaire et deux agents sécuritaires pour faire le tour des fermes.

Une première visite consistait en une évaluation de la sécurité. La seconde se voulait un échange au cours duquel les inspecteurs faisaient leurs recommandations au fermier qui, comme c'était entendu, devait prendre des engagements précis pour améliorer ses installations au plan de sécurité. Une dernière visite permettait d'établir dans quelle mesure les engagements pris avaient été respectés.

Aux dires du président Perras, il ne s'agissait pas d'un concours mais d'une démarche de sensibilisation. Et, répondant à un questionnaire qui leur était soumis, 19 des 40 fermiers participants ont exprimé l'avis que des campagnes du genre devraient avoir cours continuellement.

Aussi, de poursuivre le président, le Conseil s'est adressé à nouveau au fédéral en quête d'une subvention pour lancer une camapgne de 52 semaines.

Retrait temporaire

MONTREAL (PC) — La Société des alcools du Québec (SAQ) a annoncé hier le "retrait temporaire" de tous les vins autrichiens en vente dans ses succursales, maisons des vins, épiceries et dépanneurs.

La société d'Etat a expliqué dans un communiqué que cette décision avait été prise parce que des expertises effectuées par le ministère autrichien de la Santé auraient permis de déceler la présence d'azoture de sodium dans des bouteilles de vin de certains petits producteurs autrichiens.

La SAQ précise que la présence de ce produit nécessitera la mise au point de nouvelles techniques d'analyse dans ses laboratoires. Les résultats des nouveaux tests devraient être connus mardi prochain.

Cette "mesure préventive" touche onze vins importés d'Autriche. Dix de ces vins sont vendus dans les succursales de la SAQ et dans les maisons des vins et un seul, le Haus Wein, est vendu dans les épiceries et dépanneurs.

VENTE
12 MOIS SANS INTERET*
SUR LES MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
avec achat minimum de $500
*sur crédit approuvé.

ÉPARGNEZ JUSQU'À 25%
sur les appareils ménager GENERAL ELECTRIC
sur les modèles déballés, échantillon de plancher, fin de ligne, etc.

3 seulement
FOURS MICRO-ONDES
Modèle Dual Wave avec contrôle électronique, cabinet tel quel.
Notre val. comp. $659.95
$459.95

3 seulement
FOURS POUR ENCASTRER
Autonettoyants. Modèle deluxe avec tourne-broche et thermomètre à viande. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $999.95
$799.95

1 seulement
CUISINIÈRE 30"
Modèle J34MCT avec porte du four en verre noir. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $699.95
$599.95

2 seulement
CUISINIÈRES 30" AUTONETTOYANTES
Modèle J35MCT avec panneau de contrôle vitré et devanture noire. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $849.95
$729.95

2 seulement
CUISINIÈRES 30" SUPER DELUXE
Modèle J37SET avec four autonettoyant, éléments de surface massif. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $1499.95
$1299.95

1 seulement
CUISINIÈRE 30"
Modèle VJ32BET avec four à nettoyage facile, 2 grands et 2 petits éléments. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $659.95
$549.95

1 seulement
CUISINIÈRE DE SURFACE
Modèle J63CET avec 2 grands et 2 petits éléments amovibles. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $349.95
$289.95

1 seulement
LAVEUSE AUTOMATIQUE
Modèle intermédiaire W7000BT. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $599.95
$529.95

2 seulement
SÉCHEUSES AUTOMATIQUES
Modèle D530VT avec 3 niveaux de températures, 3 cycles. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $429.95
$369.95

1 seulement
SÉCHEUSE AUTOMATIQUE
Modèle super deluxe. Médaillon 870. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $499.95
$399.95

1 seulement
RÉFRIGÉRATEUR 2 PORTES
Côte à côte. Modèle deluxe, couleur amande. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $2195.00
$1899.95

3 seulement
RÉFRIGÉRATEURS 17 PI. CU.
Modèle 2 portes sans givre, L17JAD, clayettes amovibles intérieures et dans la porte. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $1189.95
$999.95

3 seulement
RÉFRIGÉRATEURS 17 PI. CU.
Modèle L17JCD, cabinet 2 portes sans givre, compartiment pour beurre contrôlable, clayettes amovibles. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $1099.95
$829.95

1 seulement
RÉFRIGÉRATEUR 15 PI. CU.
Modèle L15JMC, 2 portes sans givre, avec clayettes amovibles. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $929.95
$769.95

1 seulement
RÉFRIGÉRATEUR 20 PI. CU.
Modèle deluxe L20JAD. Cabinet 2 portes, couleur amande. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $1299.95
$1049.95

2 seulement
LAVES-VAISSELLE PORTATIFS
Modèle GMC 930W. Cabinet sur roulettes. Dessus de service en bois franc. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $699.95
$599.95

4 seulement
LAVES-VAISSELLE ENCASTRABLES
Modèle électronique. Super deluxe. Cabinet tel quel.
Notre val. comp. $829.95
$689.95

Cette annonce est préparée une semaine à l'avance.
Certains article peuvent déjà être vendus.

LIVRAISON GRATUITE
Achbar INC.
778-1231 Crédit disponible
Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service
85, promenade du Portage, Hull, Québec.

Vallée de la Lièvre: Mise en service d'une unité mobile d'urgence

par Pierre Lebel

BUCKINGHAM- Une dizaine de membres de Unité de secours, de la vallée de la Lièvre peuvent depuis peu prêter assistance aux accidentés de la route, personnes perdues et forêt, victimes d'accidents industriels ou autres avec la mise en service d'une unité mobile d'urgence.

Fruit d'un travail d'équipe, initié par un groupe d'ambulanciers appuyés par le club Lions de Buckingham, les municipalités de la région et différentes entreprises et commerces locaux, ce service est en opération depuis la mi-septembre. L'un des membres du groupe, M. Benoît Girouard, a indiqué que déjà trois opérations de sauvetage ont été effectuées et une vie a pu être sauvée.

Les représentants de la majorité des organismes participants à ce programme étaient présents hier à l'hôtel de ville de Buckingham lors du lancement officiel.

Le président de Unité de secours de la vallée de la Lièvre, M. Serge Payette, a procédé, au dévoilement de cette fourgonette. Ecarteurs hydrauliques, génératrice, cisaille pneumatique (mâchoire de vie), crics, échelle et système de communication forment l'essentiel de cet outil de travail d'une valeur de près de $30,000.

Afin de manipuler correctement cet outillage d'urgence, une dizaine des 15 membres de la corporation ont reçu un entraînement d'un instructeur de la Protection civile du Québec. Ils peuvent donc, dès que leur soutien est demandé par des responsables de sécurité publique, se rendre sur place et porter assistance.

Le territoire desservi par cette unité de secours est compris au sud de Notre-Dame de Pontmain et s'étend aux limites de villes de Gatineau et Thurso. Toutefois, lors de situations d'urgence exceptionnelles, l'unité peut se joindre à d'autres forces de protection hors de la région.

Un conseil d'administration de neuf membres voit depuis le 29 octobre aux destinés de la corporation et devra trouver des solutions pour en assurer le financement. Le véhicule d'urgence est basé à Buckingham.

● Sentence le 14 janvier

Anglehart plaide coupable

par Régis Bouchard

HULL- Hermel Anglehart, 39 ans de Hull, connaîtra sa sentence le 14 janvier après avoir plaidé coupable, hier, à une accusation d'avoir déchargé une arme à feu dans l'intention de blesser, mutiler ou défigurer une personne.

La Couronne représentée par Me Gérard Larocque a accepté ce plaidoyer offert par le procureur de M. Anglehart, Me Marcel Bourget sur une accusation réduite.

A la suite des incidents du 9 avril 1984 alors que M. Anglehart avait tiré des coups de feu dans les vitres du poste de police de Hull, la Couronne avait déposé des accusations de tentative de meurtre sur les personnes des policiers André Joly et Claude Papineau qui se trouvaient à l'intérieur du poste de police du boulevard St-Joseph.

M. Anglehart avait posé ce geste après avoir été intercepté par des policiers qui avaient noté qu'un feu arrière de sa voiture ne fonctionnait pas.

Après avoir constaté que M. Anglehart sentait la boisson, les agents l'avaient amené au poste où M. Anglehart aurait refusé de passer l'alcootest.

Remis en liberté, M. Anglehart aurait menacé les policiers en devoir pour par la suite revenir quelques minutes plus tard muni d'une carabine .30-06 avec laquelle il aurait fait feu à quelques reprises dans les vitres anti-balles du poste de police.

Quant aux autres plaintes déposées contre M. Anglehart, le juge Jules Barrière a convoqué le deux procureurs pour le 27 novembre prochain alors qu'il entendra leurs représentations sur la plainte d'utilisation d'une arme à feu.

M. Anglehart est également inculpé de conduite en état d'ébriété et de refus de passer le test d'haleine.

Ramenés en cour...

par Régis Bouchard

HULL- Deux individus de Gatineau ont comparu de nouveau au Palais de justice de Mont-Laurier, hier, sous des plaintes de possession de stupéfiants et d'objets volés.

Claude Sarra-Bournet 25 ans et Michel Sanscartier 20 ans, avaient été arrêtés en début de journée lundi la suite de la découverte de 20 grammes de cocaïne et d'une certaine quantité de haschisch dans leur véhicule automobile.

Après avoir été remis en liberté à la suite de cette première comparuption, Sarra-Bournet et Sanscartier devaient à nouveau être arrêtés en fin de journée lundi après que des policiers de la Sûreté du Québec de Mont-Laurier et des membres de l'Escouade régonale de moeurs se soient rendus au logis de Claude Sarra-Bournet à Ferme-Neuve.

A cet endroit, les policiers ont découvert une certaine quantité de marijuana ainsi que des objets volés d'une valeur de plus de $5,000.

A la suite de cette perquisition, Claude Sarra-Bournet et Michel Sanscartier ont été ramenés devant la cour, hier, qui a imposé leur détention au moins jusqu'à vendredi, date à laquelle seront entendues les requêtes sur remise en liberté provisoire.

Erreur de tir

par Régis Bouchard

HULL- Visa le mâle, tua la femelle.

Pour avoir fait preuve d'imprécision dans son tir, un citoyen de Wilson's Corner, M. Albert Beaudin 38 ans, se retrouve devant les tribunaux après avoir "accidentellement" tiré une chevrete au lieu du majestueux mâle qui lui tenait compagnie.

Témoignant pour sa propre cause, M. Beaudin qui avoue n'être pas très bon tireur, a expliqué qu'il voulait tuer le mâle mais que c'est la femelle qui est tombée après qu'il eut tiré deux coups avec sa carabine .30-06.

"J'ai été tout étonné de voir que je l'avais abattue", a souligné M. Beaudin qui a précisé avoir acheté son arme il y a deux ou trois ans mais avoir tiré un coup pour la première fois le 3 novembre 1984 lorsqu'il a abattue la chevrette.

En vertu des règlements du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, la femelle du chevreuil n'était pas éligible à la chasse en novembre 1983.

Pour son geste, M. Beaudin risque une amende minimum de $1,000 et le juge Edgard Allard a remis le prononcé de son verdict au 18 décembre prochain.

L'avocat de M. Beaudin, Me Pierre Isabelle a fait valoir au juge que son client devrait bénéficier du doute raisonnable dans les circonstances étant donné son manque d'expérience. "Il s'agit d'un animal tué accidentellement par une recrue", a souligné l'avocat.

carrières et professions

COMMIS (h.-f.)

Pour pharmacie, parfaitement bilingue. Expérience préférable mais non requise. Bénéfices et heures de travail intéressants.

Envoyez votre curriculum vitae à:

Case 384
LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa KIN 5Y7

IMMOBILIER

Notre compagnie recherche

un(e) gérant(e)

au sein du service immobilier qui aura la responsabilité de diriger notre équipe de vente et d'en faire son recrutement.

Le candidat idéal aura environ cinq années d'expérience professionnelle et il aura réussi ou il se préparera à compléter les cours conduisant vers la gérance d'un service immobilier.

Le candidat doit être bilingue.

Nous ofrons une rémunération intéressante et un programme complet de bénéfices marginaux.

Pour une entrevue confidentielle, communiquez avec Gaétan Roy, B.A., F.R.I., A.A.C.I., Courtier en immeuble.

PIGEON-ROY LTÉE LTD

1052, boul. St-Laurent,
Ottawa, Ontario.
K1K 3B4
1-613-746-4383

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & CIE

Conseillers en administration

Notre client, un fabricant et distributeur de lentilles ophtalmiques dont le chiffre d'affaires s'élève à $3,000,000 est à la recherche d'un contrôleur.

Le (la) candidat(e) devra:
- Etre membre d'une corporation professionnelle (C.A., C.G.A., R.I.A.);
- Posséder 4 à 6 ans d'expérience pertinente;
- Avoir des aptitudes à communiquer oralement et par écrit;
- Etre parfaitement bilingue

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie
15, boul. Gamelin, pièce 403
Hull, Québec
J8Y 1V4

a/s Jacques Carrière

AVIS AUX CRÉANCIERS ET À D'AUTRES PERSONNES LA CORPORATION D'HYPOTHÈQUE SEAWAY

Par les présentes, toutes les personnes qui ont des réclamations contre LA CORPORATION D'HYPOTHÈQUE SEAWAY, autres que les porteurs d'obligations série B et les porteurs de débentures de la corporation, sont avisées de faire parvenir au soussigné des précisions sur leurs réclamations au plus tard le 15 novembre 1985.

Toronto, le 17e jour d'octobre 1985.

LA CORPORATION D'HYPOTHÈQUE SEAWAY
Suite 1100
55 University Avenue
TORONTO (Ontario)
A l'attention de
M. Mihelbergel, président

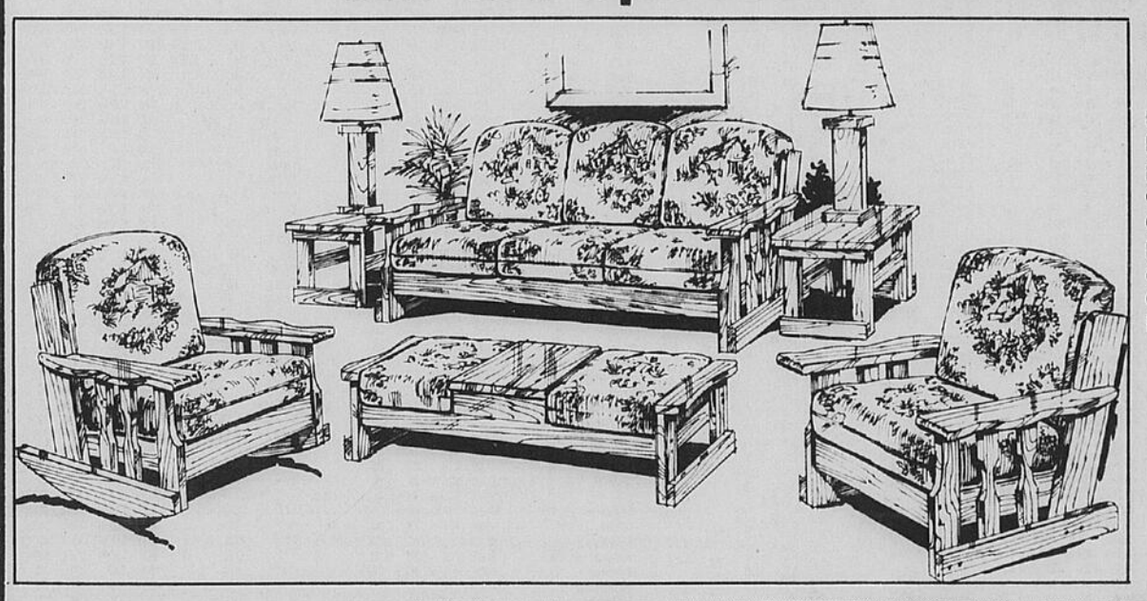
VENTE 12 MOIS SANS INTERET*

SUR LES MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

AVEC ACHAT MINIMUM DE $500
***SUR CRÉDIT APPROUVÉ.**

ÉPARGNEZ DAVANTAGE

sur les spéciaux suivants:



Mobilier de salon 6 morceaux

En véritable pin massif. Un ensemble complet comprend grand sofa 3 places avec coussins amovibles et capitonnés au dossier et siège. Une chaise berçante et une chaise rég. pour appareiller. Une table à café avec 2 sièges capitonnés, 2 tables de bout. Le tout avec monture de bois massif.

Notre prix rég. $1089.95
Spécial

$899.95
les 6 morceaux

Mobilier de chambre à coucher complet

Ensemble très moderne, couleur amande accentué laiton or. Grand bureau triple avec 2 portes et 3 tiroirs, miroir vertical pour appareiller. Lit européen 60'', avec tête encastré 82'' de largeur par 72'' de hauteur.

Notre prix rég. $1599.95

$1299.95
Ensemble tel qu'illustré matelas en sus.

LIVRAISON GRATUITE

Achbar INC.

778-1231 Crédit disponible *Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service.*

85, promenade du portage, Hull, Québec.

Demande

CHAUFFEURS DE GIRAFE (Boom truck)

(h.-f.)

avec expérience seulement
autres s'abstenir
Bon salaire, honnête, sobre.

Faire parvenir votre demande à:

Case 348
LE DROIT
375 Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

bourse de toronto

TORONTO (PC) — Le marché a progressé au sein d'ne forte activité, mercredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fini la journée avec un gain de 11.14 points, à 2720.69.

Le volume des échanges a encore grossi, atteignant 16.84 millions d'actions au lieu de 12.56 millions mardi.

Parmi les valeurs industrielles, Canadian Pacific Enterprises a gagné 1-2 à $27 3-4; Bank of Montreal 1-4 à $32 1-8; Northern Telecom 1-2 à $45 1-8 et Bell Enterprises 1-8 à $42 5-8. Bank of Nova Scotia a perdu 1-8 à $13 7-8; Parkland Industries 1 1-4 à $11 1-4; Digitech Ltd neuf cents à sept cents; Hardee Farms 14 cents à $1.40 et Carma A trois cents à 33 cents.

Dans le secteur des minières, Rio Algom monte de 7-8 à $22; Galactic Resources de 7-8 à $17 et Teck Corp. B de 3-8 à $13 1-4. Vestgron Mines cède 55 cents à $4.05 et Tara Exploration 1-2 à $17 1-2.

Du côté des pétrolières, Total Petroleum North America gagne 1-8 à $21 7-8; Asamera Inc. 1-8 à $12 3-4 et Dome Canada 1-8 à $7 7-8. Morrison Petroleum abandonne 1-8 à $8 1-4.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M	100	$17¼	17¼	17¼	+ ¾
AMCA Int	12011	$13¾	13½	13¾	+ ⅛
AMCA p	1450	$25½	25¼	25½	+ ¼
AMCA 2 p	9940	$27¾	27¼	27½	+ ¼
AMCA 3 p	2940	$25½	25½	25½	
Abatera o	500	90	90	90	− 5
Aberford	900	$8¾	8½	8¾	+ ¼
Aberford w	4500	130	125	125	− 3
Abti Prce	1038	$17¾	17½	17¾	+ ⅜
Aces ATM o	2300	400	395	400	
Acklands	100	$18⅝	18⅝	18⅝	+ ⅜
Adanac M	o16000	16	15	15	
Agassiz	7033	340	335	335	−10
Agnico E	1744	$19⅛	19	19	
Agra Ind A	3800	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅜
Agra B f	1300	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ¼
Albany o	2100	32½	32½	32½	− ½
Alt Energy	24974	$17¾	17⅜	17¾	− ⅛
Alt A	153500	$28⅞	28¼	28½	−1¼
Al Enr 1125	z75	$35⅞	35⅞	35⅞	
Al Enr 775	19350	$26½	26¼	26¼	− ½
Alta Nat	30525	$14⅛	14	14	
Alcan	90249	$34¾	34	34½	+ ⅜
Alcan w	34550	415	405	410	
Algo Cent	2265	$20½	20½	20½	− ¼
Algoma St	2560	$18½	18½	18½	
Algma St B	700	$24	23¾	23¾	− ⅛
Algon pr	z50	$31	31	31	
Altex o	1000	103	103	103	+ 3
Alum A	1000	$28	27¾	28	+ ⅜
Alum B	see	below			
Alum c p	3500	$25½	25⅜	25⅜	+ ⅛
Alum d pr	see	below			
Am Eagle o	7700	185	172	180	− 5
Am Leduc	500	32	32	32	− 1
Andrs WA f	300	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Ang CT 4½	200	$26⅞	26⅞	26⅞	− ½
Ang CT 315	120	$38	38	38	− ½
Ang UDev	z150	63	63	63	
Argus	200	$19½	19⅛	19⅛	− ⅛
Args 250 p	z34	$31¼	31¼	31¼	
Argus B pr	100	$31⅞	31⅞	31⅞	
Argyll A f	21567	240	220	220	+ 5
Asamera	38600	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Asamera 8	1900	$28⅛	28	28	
Asbestos	600	415	415	415	−15
Astral A f	2450	$9½	9	9½	+ ½
Astral B f	500	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Atco I f	33200	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Atco II	200	$10	10	10	
Atco 11½	1350	$32½	32¼	32⅜	+ ⅜
Atco w	11400	255	240	250	+10
Atl Shop p	400	$27¾	27⅜	27⅜	− ¼
Atlas Yk o	72500	32	31	31	+ 1
Augmitto o	7500	130	125	125	−10
Aur Res o	250	123	123	123	
Avinda o	z200	25	25	25	
BC Rail p	3100	$28¼	27¾	28	− ¼
BC Sugar A	3241	$25¾	25	25¾	+ ¾
BC Sugar w	5050	375	355	360	+ 5
BGR A	1400	$7⅜	7⅛	7⅜	
BGR w	6300	41	38	38	− 3
BMB Comp	500	260	260	260	− 5
BP Canada	3404	$31¾	31½	31¾	
BRISA o f	200	$12¾	12¾	12¾	− ¼
Bachelor	100	320	320	320	− 5
Banister C	200	$8⅜	8⅜	8⅜	− ⅛
Bk Alberta	2350	$8⅝	8½	8½	− ⅛
Bk B C	100272	495	485	495	+10
Bk BC 228	730	$23¼	23⅛	23⅛	− ⅛
Bk BC 222	1650	$25	24⅞	25	+ ⅛
Bk Mtl	566312	$32½	31¾	32⅛	+ ¼
Bk Mtl 285	7040	$37⅞	37¼	37¾	+ ¼
Bk Mtl 250	9900	$28	27¾	27¾	− ⅛
Bk Mtl 3p	4375	$27¼	27⅛	27⅛	
Bk Mtl w	67400	495	480	495	+ 5
Bk NS	563007	$14	13¾	13⅞	− ⅛
Bk N S 1p	26600	$26¼	26	26¼	
Barrick o	40688	184	180	180	− 5
Barick w	52000	64	64	64	
Baringtn o	5500	155	150	150	− 5
Baton A f	100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Bay Mills	450	$17½	17½	17½	+ ¼
Beau CA o	7700	70	68	70	+ 2
Beacoup o	1000	41	41	41	− 1
BCE	124259	$42¾	42⅜	42⅝	+ ⅛
BCE 1.80 p	240	$29⅜	29⅜	29⅜	− ⅛
BCE 1.96 p	200	$50½	50½	50½	+ ¼
BCE 2.05 p	z50	$42⅜	42⅜	42⅜	
BCE 2.70 p	10980	$43⅜	43¼	43½	+ ⅜
CCem ex p	4382	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ¼
CCem 2 p	4400	$15½	15¼	15½	+ ⅜
CDC f	1900	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
CDC pr B	15240	$106¾	106	106	− ¼
CDC 1980	11350	$18¼	18⅛	18⅛	− ¼
CDC 1983	4000	$26¼	26	26	
Can Malt	708	$19¾	19½	19¾	− ¼
C Nor West	300	$24⅞	24¾	24¾	
CanP E	249802	$27¾	27⅛	27¾	+ ½
C Packrs	2473	$34½	34¼	34¼	+ ¼
CPerm 8	311	$23¾	23⅜	23¾	+ ¼
CPerm C p	2700	$26¾	26⅜	26¾	
CS Pete f	200	430	430	430	
Can Trust	2100	$43⅜	43¼	43¼	
C Trust 11	1200	$24	24	24	− ⅛
C Tung	1519	$10⅛	9⅞	10⅛	+ ⅛
Canadex o	5000	24	24	24	− 2
CCMan X f	1500	$26	26	26	
CC Man Y	1500	$26⅛	26	26	
CDolar A f	2500	$11¾	11¾	11¾	
CDolar B f	1500	$12¾	12¾	12¾	
CForms A f	8800	365	340	350	−15
C Formst B	8000	365	350	350	−25
C Found pr	450	$11	11	11	− ¼
C Im B	259414	$39⅜	39	39⅜	+ ⅛
CIBC 250 p	3175	$26¼	26⅛	26⅛	
CIBC 2.05 p	70070	$31⅜	31	31⅛	+ ⅛
CIBC 35625	3460	$29	28¾	29	+ ⅛
CIBC 3 p	150	$101⅜	101⅜	101⅜	+ ⅛
CIBC w	136600	$7	6⅝	7	+ ⅛
CIBC w A	31350	$7⅜	7⅜	7½	− ⅛
Cdn Jorex	3200	350	340	350	
C Lncort o	z188	10	10	10	
C Marc	101990	$22¾	22	22⅛	+ ½
C Marconi	see	below			
CNat R	3100	20	20	20	+ 1
C Occdental	19300	$25¾	25½	25½	− ⅛
CP Ltd	098814	$16⅞	16¼	16⅞	+ ⅜
Cdn Roxy	15006	$5½	5¼	5½	+ ⅛
Cancom	1000	$6¼	6¼	6¼	
Cdn Tire	200	$13	13	13	+ ¼
CTire A f	62783	$9⅜	9¼	9¼	− ¼
CUtil A f	84000	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
C Util B	3750	$18⅜	18¼	18⅜	
C Util 7.30	3500	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
CUtil 2nd E	500	$26¼	26½	26½	− ¼
CUtil 2nd G	300	$29⅛	29	29	
CUtil 2nd H	7600	$23½	23¼	23½	
CUtil 2nd I	300	$27⅞	27⅝	27⅞	+ ⅛
CUtil A w	9400	345	335	340	−10
CUtil B w	2587	345	340	340	− 5
C Wrld	4410	415	405	405	− 5
CWorld A p	1000	$20¾	20½	20¾	+ ½
CWorld I p	2031	$10	10	10	− ¼
Cnamax o	7531	490	480	490	
Canfor	3550	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ¼
Canfor pr	1150	$17	16½	16½	− ½
Canron A	750	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Canterra	1450	$9⅜	9⅜	9⅜	
Canuc o	1000	18	18	18	+ 1
Cara A f	2300	$15¾	15¾	15¾	
Carl OK	5599	$12¾	12⅜	12⅜	
Carl A p	595	$25⅜	25½	25⅜	+ ⅜
Carl B p	z30	$30¼	30¼	30¼	
Carlyle o	9875	37	37	37	
Carma A	16808	35	32	33	− 3
Carolin o	1000	278	278	278	− 2
Car B	1100	165	155	165	+20
Cascades	900	$11¾	11½	11½	− ¼
Celanese	678	$8½	8½	8½	+ ⅛
Celanes 1 p	z91	$10½	10½	10½	
CFund A f	7500	$5¾	5⅝	5¾	− ⅛
Centri Tr	6325	$14⅜	14⅛	14⅛	− ⅜
Cntrl Tr p	500	$27	26⅜	26¾	+ ⅛
Chnclr	1200	42	42	42	
Chvco A	2800	495	490	490	−10
Chieftan B	1600	$48½	48	48	− ½
Chieftain C	225	$45	44	45	
Chrysler	see	below			
CHUM B f	3700	$41	40¾	40¾	
Cimaron o	1200	$7¾	7¾	7¾	
Cineplex	9400	$9⅛	9	9	
Circo Crft	500	$7	7	7	+ ⅛
Coastl A f	300	$9	8¾	9	+ ¼
Coho A	4335	270	265	270	
Coin Lake o	2000	150	150	150	
Cmplx	3600	250	235	250	
Cominco	13059	$11⅞	11¾	11⅞	
Cominco A	2900	$26¼	26¼	26¼	
Cominco D	2800	$28¾	28½	28½	
Cmrcl OG	100	180	180	180	
Compu H o	500	225	225	225	+ 5
Cmplg	19000	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Cmp Inv o	7647	291	291	291	
Comstate o	5000	40	40	40	+ 5
Comtech	500	$5½	5½	5½	
Comterm	15300	189	180	180	−10
CAscot	5000	30	30	30	
Con Bath A	400	$15⅞	15⅞	15⅞	− ⅛
C Bath 575	z10	$56	56	56	
Con Bath p	150	$19	19	19	− ¼
C Bath 525	see	below			
C Marbnr o	2000	10	10	10	− 1
C Norex	13376	280	267	267	−13
C Norex r	51117	7	6	7	+ 1
Cons Pipe	200	$17¼	17¼	17¼	
Con Prof o	2600	111	105	105	+ 4
C Rambler	500	$6⅜	6⅜	6⅜	
Consoltex	500	$6½	6⅛	6⅛	+ ⅛
C Distb A	2025	$6⅜	6¼	6⅜	+ ¼
CDistb B f	8000	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Cons Gas	8164	$25½	25¼	25½	+ ¼
C Gas 13½	190	$32¼	32¼	32¼	+ ¼
C Gas 9¼	750	$28¼	28	28⅛	+ ¼
Con Glass	200	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
CTL Bank	15546	$10¼	10	10⅛	
CTL A p	1900	$22	21⅝	22	
Contrans A	7800	$6½	6¼	6¼	− ¼
Conwest A	200	$7¾	7¾	7¾	− ¼
Cooper C	100	480	480	480	−20
Cooper A f	500	475	475	475	+25
Co enerco A	2975	495	490	490	−10
Corby	1154	$40½	40	40½	
Corby B f	110	$37½	37½	37½	−1½
Cor Mark f	3500	400	385	385	−15
Core Mrk w	3100	81	80	80	− 3
Corp Food	200	$16⅛	16½	16½	− ⅛
C Falcon C	1100	$13⅞	13¾	13¾	− ⅛
Corrida o	15223	17½	17	17	
Coseka R	3600	268	264	268	+ 3
Coseka 7 p	1600	$6½	6⅜	6½	
Costain Ltd	2581	$9⅜	9⅜	9⅜	
Crain RL f	400	$21½	21½	21½	
Crestbrk	2300	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Crwn Life	z40	$215	215	215	
Cr Life Ap	900	$27¾	27⅜	27¾	+ ⅛
Crownx	8031	$21⅜	21	21⅛	
Crnx A f	140005	$21	20¾	20¾	
Crownx 1	p13580	$31	30⅞	30¾	+ ⅜
Crownx 2	p20800	$26¾	26½	26½	− ¼
Crnx w	10900	$7⅜	7	7⅜	+ ½
Czar Res	34050	250	237	237	− 9

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Dor Val o	4300	160	155	155	− 5
Daon Dev	57631	475	465	465	− 5
Daon 8⅜ p	200	$5¾	5¾	5¾	
Datatech o	1300	55	55	55	
Davidson o	7400	55	480	5	+15
Dejour o	1000	25½	25½	25½	+ ½
D Eldona o	z17	65	65	65	
Denison A	p13177	$13½	13¼	13¼	
Denison B	f 2620	$13	13	13	
Denison p	3900	$25⅞	25⅝	25¾	
Denison B	p13300	$25¾	25½	25½	− ⅛
Denison w	6900	195	189	189	− 5
Develcon	2000	$5⅝	5⅜	5⅝	+ ¼
Dexleigh o	10490	298	285	292	− 3
Dexligh w	65290	128	120	120	− 8
Dicknsn A	f 1100	$6½	6⅜	6⅜	
Dicknsn B	1022	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Dicon Sys	4900	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Digtech	51500	11	7	7	− 9
Discovry f	3206	180	175	175	−20
Dofasco	61749	$25½	24¾	25½	+ ½
Dfs 4¾	100	$58½	58½	58½	
Dfs 235	3465	$25¾	25⅝	25¾	
Dfs 260	16230	$35¾	35⅜	35½	
Dofor 1 p	1000	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
Doman A	13200	310	285	285	−20
Doman B f	13516	216	200	200	−10
Dome Cda	51367	$8⅛	7¾	7⅞	+ ⅛
Dome Mine	22778	$11⅜	11½	11½	
Dome M gw	5300	245	240	240	
Dome M sw	12550	365	360	365	
D Pete	257188	270	260	265	+ 5
DPete A p	800	$16½	16¼	16½	
DPete B p	2492	$16½	16¼	16½	+ ¼
D Pete w	41800	28	25	28	+ 3
D Expl fo	6000	35	35	35	
D Textie	2400	$13⅛	12¾	12¾	− ⅜
Domtar	18400	$18⅞	18⅝	18⅝	− ⅛
Domtar 225	700	$27¾	27¾	27¾	
Donohue	3650	$18¼	18	18	− ½
Dorset o	71000	50	47	49	− 1
Dover Ind	100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Drm Pete	o59500	18	17	17	
Dmag	200	375	375	375	
Dunraine o	8000	34	32	34	+ 2
Du Pont A	700	$24	23¾	23¾	+ ¼
Durham f	11038	221	216	216	− 2
Durham w	z200	62	62	62	
Dylex Ltd	125	$17¾	17¾	17¾	
Dylex A	16400	$13⅞	13¾	13¾	
Dynamar	4000	70	70	70	+ 2
Dynamr w	8000	4	4	4	+1½
Dynex A	2000	31	31	31	
E-L Fin	2700	$41	41	41	+ 1
E-L Fin p	100	$39½	39½	39½	
Eaglet o	1000	115	115	115	+ 4
Echo Bay	49223	$17⅛	16⅞	17⅛	+ ⅛
Echo 1986 w	1260	$6⅞	6⅞	6⅞	
Echo 1987 w	600	$6⅛	6⅛	6⅛	
Echo 1988 w	1300	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Echo 1989 w	300	$6	5⅞	5⅞	− ⅛
Ego Res o	12000	25	23½	25	+ 2
Elcthom X	1000	$6¾	6½	6¾	− ⅛
Elcthm Y f	500	$6¾	6¾	6¾	
Emco	1683	$21½	21⅜	21½	
Empire A f	z50	$22⅛	22⅛	22⅛	
Energy R o	1000	120	120	120	
Enertec	z200	10	10	10	
Epitek	5400	41	41	41	− 1
Equity Svr	24050	$6⅞	6⅝	6⅞	
Equity p	2300	$20⅜	20⅛	20⅜	+ ⅛
Erickson	21800	355	340	355	+ 5
Evergren o	3750	36	35	35	− 1
Exall o	z256	72	72	72	
FCA Intl	400	$19¾	19⅝	19⅝	
Fbrdg	25550	$17¼	17	17¼	
Flcnbrdg w	3088	$27¼	27	27¼	+ ¼
Fardy Res	1000	275	275	275	
Fathm Ocn	600	390	390	390	+10
Fed Ind A	6250	$12⅜	12	12¼	
Fed Ind II	2310	$34¾	34½	34½	− ⅛
Fidinam p	700	$28⅜	28¼	28⅜	
Fin Truco	6666	$8	7⅞	8	
F Trsco Ip	2222	$9⅛	9⅛	9⅛	− ⅛
Fin Trsco w	1000	70	70	70	
Finning B f	2300	$13	13	13	
Firan	3700	113	110	112	− 4
FClgry A o	500	77	77	77	− 3
F City Fin	1000	$10⅞	10¾	10⅞	+ ¼
F Marthn B	4250	470	470	470	
F Mar	z40	175	175	175	
F Mrcn A	850	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Flanagan o	4800	190	180	180	−10
Fleet Aero f	1500	$15	15	15	+ ¼
FAr A f	400	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ¼
Fleet Aro w	12600	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Ford Cnda	540	$141	140	141	
Franco o	8200	182	179	179	− 1
Fruehauf	200	$22¼	22¼	22¼	
Futurtek o	27000	37	36	36	
Galctic o	3000	$17	16⅜	17	+ ⅞
Galctic L	17400	$13⅛	12⅝	12⅞	+ ½
Galctic L	w33250	390	360	370	+10
Galtaco	800	$12	12	12	− ¼
Galveston	3000	213	205	205	− 6
Gandalf	2068	$8¾	8⅝	8¾	
Gane	2000	34	33½	34	+ ½
Gaz Metr	1400	$12¼	12⅛	12¼	+ ¼
Gaz 15 p	890	$29⅜	29	29	− ⅜
Geac Comp	19177	$9⅛	9	9	− ⅛
Gendis A	767	$34	33¾	33¾	
GMC	2082	$9¾	9¼	9⅜	− ⅛
Genstar f	46622	$27¼	27	27¼	+ ⅛
Gnstar 2.35	59850	$30¾	30	30¾	+ ⅛
Genstr D p	14075	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Genstr E p	5225	$26⅜	26	26	− ¼
Gnstr Fin p	6400	$25	25	25	
Geocrd	346378	400	395	395	
Giant Yk	116	$20¾	20¾	20¾	− ¼
Gibraltar	4600	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Glamis	4267	$9¼	9	9	− ⅜
Glenayre	1150	$5⅜	5½	5½	− ¼
Goldale A f	17300	280	275	280	
Goldcorp f	10700	$6⅞	6¾	6¾	
Goldcrp w	61800	37	31	32	− 3
Gld Kn	12000	435	425	425	
G Rang	7000	48	45	48	+13
Gld Rul	130100	145	130	135	
G Sceptr o	20000	$8⅜	8¼	8¼	− ⅛
Goldnbel o	500	203	203	203	+ 5
Goldqst o	z100	82	82	82	
Goliath G o	5100	$8⅞	8¾	8¾	
Goodyear	400	$37½	37	37½	
Graft G	200	$15¾	15⅝	15⅝	− ⅜
Grafton A f	1100	$14⅞	14⅜	14⅞	+ ¼
Graft G p	z61	$34½	34½	34½	
Grandma	3900	70	65	70	+ 5
Granduc	z425	76	76	76	
Granges o f	8902	$6⅜	6¼	6¼	− ¼
GL Forest	3125	$17¾	17⅜	17¾	
Gt W Life z4	$431	431	431		
Greyhnd C	300	400	400	400	+ 5
Greyhnd	333	$23⅜	23⅛	23⅛	− ¼
Growth I	5000	$12½	12⅜	12½	+ ⅛
Growth p	1900	$27⅛	26⅞	26⅞	− ⅛
Growth w	3800	335	325	335	+10
Guar Tr p	700	$19¼	19¼	19¼	
Guar Trc p	1900	$22½	22½	22½	
Gardn MS f	4300	$6⅞	6⅝	6¾	+ ⅛
Gard MS w	7900	48	46	48	+ 1
Gard PA f	4350	$10⅝	10½	10½	
Gardn P w	34690	140	135	138	
Gulf Can	41976	$20¾	20¼	20¼	− ⅛
Gulfstrm o	10218	125	120	121	− 4
H to L					
HCl A f	20700	45	43	45	+ 2
HCl Hldg B	2000	42	42	42	− 5
Haley	300	$11¼	11¼	11¼	
Halifax D	1500	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Hmrsn C p	1500	$27⅛	27⅛	27⅛	
H Can B	1000	$27⅛	27⅛	27⅛	
Hardee	12010	150	140	140	−14
Hrding A f	8050	225	220	225	
Hard Crp C	10700	230	220	230	+10
Harris A f	5750	$9¼	9	9	− ¼
Hawker	1586	$20⅞	20½	20½	− ¾
Hawker pr	250	$66	65	65	− 1
Hayes D	11822	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Heenan P	200	185	185	185	−15
Hees Intl	5700	$22	21⅞	21⅞	− ⅛
Hees D p	800	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ¼
Hees Intl w	1600	$5¾	5⅜	5¾	+ ¼
Helix	1200	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Heritag A f	1500	$20¾	20¾	20¾	− ¼
Highwod o	2800	290	290	290	− 5
Hollingr I	z5	$20⅛	20⅛	20⅛	
HBay Mn s	40351	$6¾	6⅜	6¾	+ ⅜
HBay Mn w	8500	10	8	8	− 2
H Bay Co	1219	$26¾	26¾	26¾	
HBC A p	10608	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
HBC B p	30950	$32⅜	32	32¼	+ ⅛
Husky	170378	$9½	9¼	9½	
ITT Can p	500	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
IU Intl	1400	$17⅞	17⅜	17⅞	+1⅜
Icor o	500	85	85	85	+ 4
Imasco	34717	$24⅞	24	24¼	− ½
Imp Oil A	20737	$51	50⅜	50¾	
Imp Oil	see	below			
Inca o	1100	240	235	235	
Inco	91244	$15⅞	15⅛	15¼	+ ⅜
Inco 7.85	600	$20⅜	20¼	20⅜	+ ¼
Inco 10	2100	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Indal	1650	$17	16⅞	17	
Inland Gas	5000	$23¼	23⅛	23⅛	+ ⅛
Inland G p	200	$11⅞	11⅞	11⅞	− ⅛
Inlnd G 10p	300	$27¼	27¼	27¼	+ ½
Innopac	12350	$14¼	14⅛	14⅛	+ ⅛
Inter-City	43248	$16¾	16	16⅜	+ ¼
Inter C A p	z50	$15½	15½	15½	
Inter C C p	10400	$32¼	31⅝	32	+ ⅜
I Atlantis o	2000	122	122	122	
I Atlantis w	1000	5	5	5	
IBM	1923	$183¼	182¼	182½	+1½
IBM	see	below			
I Corona o	47300	$14⅛	13⅞	14⅛	+ ⅜
I Corona w	700	$6	6	6	
Intl Thom	84050	$9	8⅞	9	
I Verifac o	6000	335	325	325	−10
Intpr Pipe	8775	$44¼	44⅛	44⅛	− ⅛
Intrqust o	7035	28	27	27	− 1
Invntrnic o	2000	91	91	91	− 5
Inverness	1700	$5¼	5	5⅛	− ¼
Inverns 875	300	$15⅜	15½	15⅜	+ ⅛
Ipsco	12060	$13⅛	13	13	
Irwin Toy	1249	$5⅞	5⅞	5⅞	
Irwin Toy f	z50	435	435	435	
Island Tel	250	$26½	26½	26½	+ ¼
Ivaco A f	2520	$18¼	18⅛	18⅛	− ⅛
Ivaco D p	200	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ½
Ivaco E p	1000	$26⅛	26¼	26⅜	+ ⅜
Ivaco 2nd 1	2600	$27⅜	27	27¼	− ¼
Ivaco 2nd 2	500	$27⅜	27¼	27¼	− ¼
Ivaco 2nd 4	3100	$33	32½	33	+ ⅜
Ivaco w	4980	$5¼	5⅛	5¼	

J à N

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
JDS A p	1000	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Jamie o	6625	58	55	56	+ 4
Jannock	9885	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
Jannock 8	3937	$13¾	13⅜	13¾	+ ¼
Janock wf	211000

Gaz naturel: le Québec a tout à gagner — Pat Carney

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — Les consommateurs québécois ont tout à gagner de l'entente sur les marchés et les prix du gaz naturel, croit la ministre fédérale de l'Energie, Mme Pat Carney.

Mme Carney était hier conférencière au VIIe colloque international d'économie pétrolière présentement en cours dans la Vieille capitale. Elle a soutenu que le Québec constitue le marché de l'énergie le plus concurrentiel au Canada parce qu'on y a accès à d'importantes sources d'hydro-électricité et de pétrole importé.

"L'entente permet au gaz naturel de mieux soutenir la concurrence au Québec, puisque les prix seront négociés selon les lois du marché, et en fonction de la compétition des autres sources d'énergie", croit la ministre.

Un autre avantage du Québec, a-t-elle indiqué, réside dans le fait que la consommation gazière y est en pleine expansion: "Le développement rapide de nouveaux marchés signifie que les ventes directes entre les producteurs et les consommateurs peuvent être conclues rapidement. Elles ne seront pas gênées par des contrats existants."

Mme Carney s'est pas ailleurs félicitée d'avoir obtenu du ministre québécois de l'Energie et des Ressources Michel Clair l'assurance que Québec fera en sorte que les consommateurs reçoivent le plein montant de toutes les remises offertes par les producteurs. Québec l'avait fait avec la redevance fédérale pour la canadianisation, éliminée en juin, et qui s'ajoutait au prix du gaz naturel.

Quatre défis

M. Clair, qui prononçait l'allocution d'ouverture du colloque, s'est attaché de son côté à définir les quatre défis que devra relever l'industrie pétrochimique au Québec au cours des prochaines années.

— La nouvelle politique fédérale de l'énergie pourrait avoir pour résultat de forcer de plus en plus l'industrie du raffinage québécois à satisfaire ses besoins d'approvionnement sur les marchés étrangers. "Si ce mouvement devait se produire, pense M. Clair, il faudrait s'attendre à ce que la viabilité de l'oléoduc Sarnia-Montréal soit remise en question."

— Corrolaire du premier défi, les importations de produits pétroliers pourraient limiter les marges du raffinage au point de compromettre la rentabilité de ce secteur même si elles favorisent les distributeurs indépendants. Mais M. Clair se montre tout de même optimiste: "La stabilisation de la demande de certains produits pétroliers et le développement possible des marchés d'exportation devraient autoriser une solidification des centres québécois de raffinage."

— Le troisième défi réside dans la capacité de l'industrie québécoise de maintenir sa capacité d'exportation des produits pétroliers avec la montée du courant protectionniste américain. "Il sera nécessaire que les gouvernements du Québec et du Canada soient vigilants pour que le Canada ne soit pas victime à la fois de la fermeture du marché américain et de la croissance des exportations."

— Quatrième défi, l'industrie québécoise sera davantage soumise aux variations des prix internationaux et devra conséquemment faire preuve d'une grande souplesse pour ajuster sa production et ses achats: "La gestion des inventaires de même que les relations entre indépendants et compagnies intégrées s'en trouveront sensiblement modifiées", prévoit le ministre.

Et de conclure M. Clair: "Par rapport à l'environnement stable et prévisible qui prévalait dans le cadre des politiques énergétiques antérieures, le nouveau contexte canadien exigera de l'industrie pétrolière québécoise plus de flexibilité et de savoir-faire. Cependant, les raffineries québécoises sont parmi les plus polyvalentes du Canada et leur accès à des sources multiples d'approvisionnement constitue un atout certain.

Un syndicat de Nordair appuie Quebecair

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — Le syndicat international des machinistes et des travailleurs de l'aéronautique, loge 2309, qui représente la majorité des employés de Nordair, appuie le projet de fusion avec Quebecair.

Par ailleurs, et pour compliquer davantage cette saga, la Commission des valeurs mobilières du Québec (CMVQ) a convoqué en audience, pour ce matin, le holding Innocan, lequelle prétend détenir 68% des droits de vote de Nordair en vertu d'une convention d'actionnaires. Innocan, qui avait acheté à Air Canada le bloc de contrôle de Nordair, avait ultérieurement rétrocédé ces mêmes actions à ses propres actionaires à titre de dividende, tout en conservant les droits de vote afférents.

Or, Innocan a secrètement fait parvenir à ses actionnaires, une offre pour racheter ces mêmes actions. La CMVQ décidera de la légalité de cette offre non publique.

On se rappelle que la CMVQ a entériné, ces derniers jours, la légalité de la dernière offre de Quebecair pour acquérir toutes les actions de Nordair au prix de $16 l'unité. Innocan a manifesté son intention de contester cette décision devant les tribunaux.

Il restera également à déterminer si la convention des actionnaires lie toujours les droits de vote qu'Air Canada et les policiers ont accepté de céder à Quebecair, une fois que ces actions seront en sa possession.

Hier, les employés du Syndicat des machinistes, lequel représente 525 employés au sol et 125 employés de bureau, (sur un total de 1,200) ont déclaré leur appui à la proposition de Quebecair, qui selon eux, offre de meilleures garanties d'emploi que l'offre concurrente de CP Air.

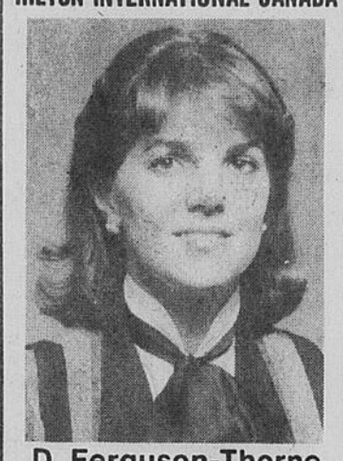
CP Air a fait de nombreuses mises à pied lors de la fusion avec Eastern Provincial l'an dernier, et les employés de Nordair craignent le précédent. Quebecair s'est fait plus rassurant, même à l'égard des quelques employés anglophones unilingues de Nordair. Le syndicat des employés de Quebecair a également accepté de reconnaître intégralement l'ancienneté des employés de Nordair.

Cette prise de position vient à contre-pied de celle de Participation Nordair, un holding présidé par le président de Nordair, M. Jean Douville, et qui détient près de 9% des actions de la compagnie. En plus de la direction, les actionnaires de ce holding comprennent des pilotes et des agents de bord. Moins de cent actionnaires sont également membres du Syndicat des Machinistes.

Devises

Afrique du Sud (rand)	0.5230
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.5298
Arabie saoudite (rial)	0.3746
Australie (dollar)	0.9128
Autriche (schilling)	0.07535
Bahamas (dollar)	1.3672
Bahrein (dinar)	3.6271
Barbade (dollar)	0.6798
Belgique (franc cnv)	0.02615
Bermudes (dollar)	1.3672
Brésil (cruzeiro)	0.000159
x-Bulgarie (lev)	1.3457
Caraibes (dollar)	0.5073
Chine (renminbi)	0.4271
x-Colombie (peso)	0.008447
Corée (won)	0.001533
Danemark (couronne)	0.1460
E.A.U. (dirham)	0.3723
Espagne (peseta)	0.008610
Etats-Unis (dollar)	1.3763
Fiji (dollar)	1.2401
Finlande (mark)	0.2464
France (franc)	0.1737
Grèce (drachme)	0.009000
Guyane (dollar)	0.3318
Hong Kong (dollar)	0.1763
Hongrie (forint)	0.02824
Inde (roupie)	0.1134
Indonésie (rupiah)	0.001218
Irak (dinar)	4.3995
Irlande (livre)	1.6392
Israel (shekel)	0.000919
Italie (lire)	0.000784
Jamaique (dollar)	0.2337
Japon (yen)	0.006712
Kenya (shilling)	0.08347
Koweit (dinar)	5.8928
Liban (livre)	0.081869
Malaysia (ringget)	0.5570
Mexique (peso)	0.002750
Norvège (couronne)	0.1758
Nlle-Zélande (dollar)	0.8076
Pakistan (roupie)	0.086531
Pays-Bas (florin)	0.4695
Philippines (peso)	0.07289
x-Pologne (zloty)	0.009024
Portugal (escudo)	0.008580
x-Roumanie (leu)	0.3318
Royaume-Uni (livre)	1.9784
Singapour (dollar)	0.6434
Suède (couronne)	0.1758
Suisse (franc)	0.6431
Tanzanie (shilling)	0.08337
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.2041
Trinité-Tobago (dollar)	0.5708
x-URSS (rouble)	1.7385
Venezuela (bolivar)	0.09461
Yougoslavie (dinar)	0.004614

HILTON INTERNATIONAL CANADA



D. Ferguson-Thorne

Reginald K. Groome, président du conseil et président de Hilton Canada Inc. est heureux d'annoncer la nomination de Deborah Ferguson-Thorne au poste de directrice régionale des ventes de Hilton Canada Inc., à Ottawa.

A ce titre, Mme Ferguson-Thorne sera responsable de la sollicitation de comptes institutionnels, gouvernementaux et d'associations dans la région d'Ottawa pour les sept hôtels Hilton au Canada.

Originaire du Nouveau-Brunswick, elle était auparavant directrice des ventes du Hilton International Saint John, à Saint John. Elle est diplômée de l'université Carlton.

La nomination entre en vigueur immédiatement.

(Annonce)

Claude Bourdeau
F.R.I.
770-9221

ROYAL LEPAGE LTEE
7,000 agents
Achat et vente
Résidentielle et commerciale

Travailleurs de la construction
X adhésion syndicale 85
du 6 au 10 nov.

Les salariés inscrits sur les listes de votants ou d'adhérents se présenteront à l'un des bureaux de vote suivants, munis de leur carte bleue (votant) ou jaune (adhérent) et d'une pièce d'identité : certificat de classification émis par l'OCQ, carte d'assurance sociale, permis de conduire ou carte d'identité de la Baie James.
• Les détenteurs de carte bleue doivent voter s'ils désirent changer d'allégeance syndicale.
• Les détenteurs de carte jaune sont priés de se présenter pour faire connaitre leur choix d'allégeance syndicale.

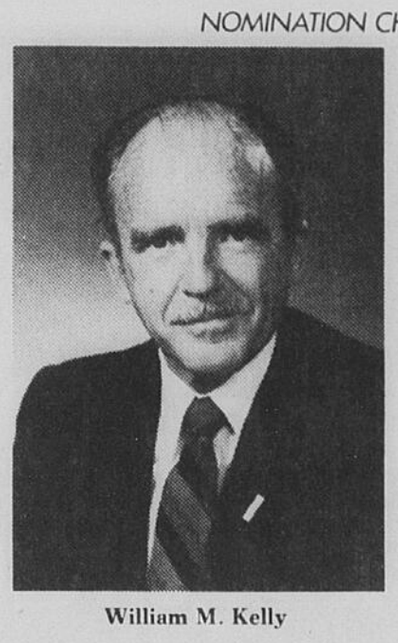
HULL Office de la construction du Québec 975, Boul. St-Joseph	Mercredi, jeudi, vendredi Samedi, dimanche	9h à 20h30 9h à 16h30
THURSO Hotel de ville 161, rue Galipeau	Samedi	13h à 16h30
MANIWAKI Hôtel de Ville 266, rue Notre-Dame	Samedi	13h à 16h30
CAMPBELL'S BAY Palais de Justice rue John	Samedi	13h à 16h30
GATINEAU Centre Travail Québec 444, rue St-René est	Vendredi Samedi, dimanche	14h à 20h30 9h à 16h30

Les salaries peuvent voter dans l'un des bureaux qui apparaissent dans cette liste ou dans tout autre bureau de vote officiel situe au Québec.

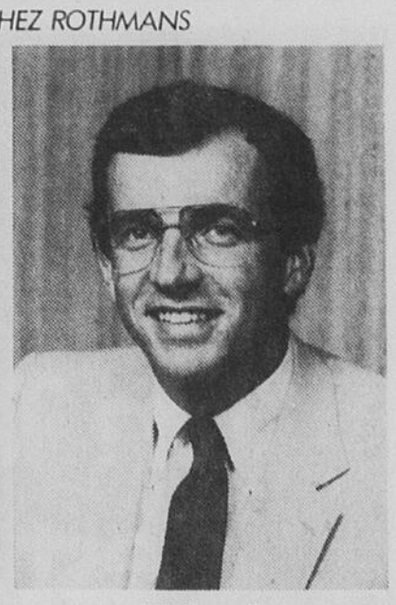
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Office de la construction du Québec le plus rapproché.

OCQ Office de la construction du Québec

NOMINATION CHEZ ROTHMANS



William M. Kelly



P.J. Fennell

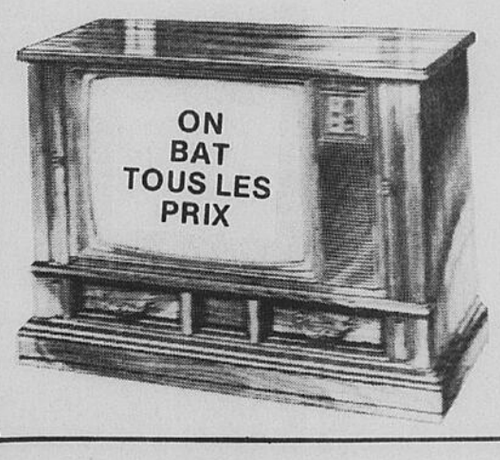
Le conseil d'administration de Rothmans Inc. annonce les nominations suivantes:

L'honorable William M. Kelly, B.A.Sc., M.E.I.C., a été nommé président du conseil. Il succède à M. John H. Devlin qui a pris sa retraite. M. Devlin assurait les fonctions de président du conseil depuis 1969.

M. P.J. Fennell a été nommé président et chef de la direction, et à ce titre il continuera à être responsable de la filiale à part entière de la compagnie, Rothmans de Pall Mall Limitée, société d'exploitation du tabac.

ZENITH ®

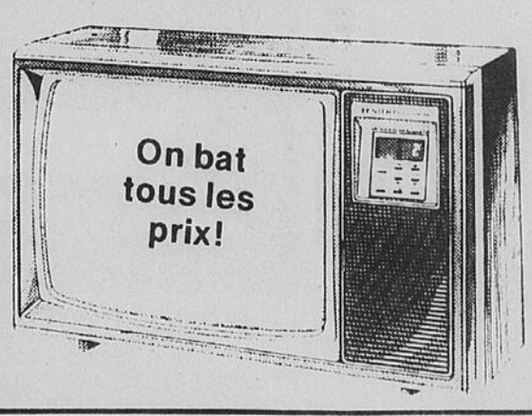
ON BAT TOUS LES PRIX



26'' Télécouleur
Télécommande convertisseur

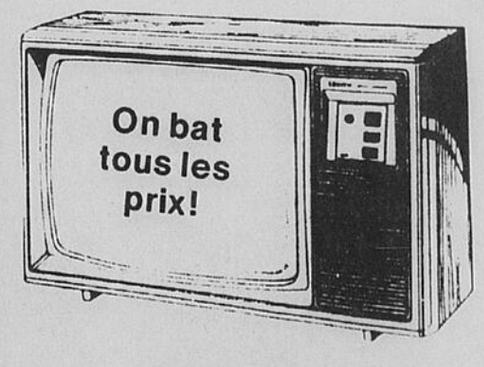
* Garantie 3 ans complète

$876



TÉLÉCOULEUR 20''
— Télécommande sans fil
— Convertisseur intégré
— Garantie 3 ans complète

$576



TÉLÉCOULEUR 20''
— Syntonisateur électronique
— Garantie 3 ans complète

$456

AYLMER T.V.

684-5831

135 Principale Aylmer

Avant d'acheter, appelez-nous

Hausse de 7% des exportations en septembre

OTTAWA (PC) — Les exportations ont continué à se raffermir au cours du mois de septembre, ayant augmenté de 7 pour cent par rapport au mois d'août et de près de 20 pour cent par rapport à juillet, pour totaliser $10.7 milliards.

Statistique Canada rapporte également que les importations, de leur côté, ont fléchi d'une fraction d'un pour cent, restant à $8.9 milliards. L'excédent du commerce des marchandises pour le mois de septembre s'établit donc à $1.8 milliard, soit $800 millions de plus qu'en août.

Par contre, la tendance de la balance commerciale n'est pas aussi favorable sur le plan trimestriel qu'elle l'était en 1984, note Statistique Canada. En effet, au cours du troisième trimestre, les exportations ont reculé de 1.1 p.c. à $29.6 milliards. Cette baisse suit une légère augmentation de 0.4 p.c. enregistrée au second trimestre. Par contre, les importations s'accroissent de 4.4 p.c. au troisième trimestre ($26.4 milliards), répétant la hausse de 4.4 p.c. enregistrée au deuxième trimestre et dépassant légèrement celle de 4.4 p.c. observée au premier trimestre. Le solde du commerce de marchandises a diminué pour cette raison de plus de $1.4 milliard au troisième trimestre, ce qui le ramène à $3.2 milliards. Il s'agit de la troisième baisse consécutive du solde trimestriel du commerce, qui est de $2.1 milliards inférieur au solde du troisième trimestre de l'an dernier.

Au cours des neuf premiers mois de l'année, le solde cumulatif du commerce s'établit donc à $13.3 milliards, comparativement à $14.8 milliards en 1984.

Tendance à court terme

Le taux de croissance de la tendance à court terme des exportations, qui présente une image plus claire des fluctuations mensuelles du commerce, augmente fortement à la suite des baisses observées au deuxième trimestre. Cette croissance se retrouve surtout dans les produits de l'agriculture et des pêches, dans les produits automobiles ainsi que dans les biens de consommation et, dans une moindre mesure, dans les produits forestiers et les machines. Les produits énergétiques et les produits et matières industriels continuent de regresser, mais de façon moins rapide.

La tendance à court terme des importations poursuit son augmentation régulière de 1 à 2 p.c. chaque mois. Les importations d'énergie retournent aux niveaux normaux, après une certaine mise en stocks au second trimestre. Les produits agricoles et ceux des pêches ainsi que les produits forestiers donnent des signes de croissance, après des baisses plus tôt au cours de l'année.

Analyse par marchandise

Le total des exportations augmente de $696 millions en septembre, grâce principalment au blé dont les exportations doublent presque par rapport au mois d'août, passant à $435 millions. Une autre exportation alimentaire, les produits de la pêche, augmente du tiers pour atteindre le niveau record de $204 millions. Une bonne part de cet accroissement est attibuable aux produits destinés au Japon.

Les exportations de pétrole brut et des dérivés du pétrole et du charbon augmentent de $135 millions (31.6 p.c.) et de $50 millions (24.9 p.c.) respectivement. Le minerai de fer, généralement à la baisse depuis le début de l'année, grimpe de $56 millions (72 p.c.). Les exportations de bois de construction et de papier journal font des bonds de 5.7 et de 4.0 p.c. respectivement. Celles d'automobiles grimpent de $133 millions ($1.7 milliards), atteignant pour le deuxième mois consécutif une niveau record. Les exportations de pièces détachées ne sont pas aussi fortes, mais la croissance de $75 millions (8.1 p.c.) les ramène au niveau atteint au début de l'année.

Les exportations de camions tombent de $127 millions par rapport au chiffre élevé du mois précédent et poursuivent leur tendance à la baisse amorcée en janvier. D'autres diminutions sont enrgistrées en septembre dans les métaux précieux (-47.8 p.c.), l'électricité (-28 p.c.) et les machines industrielles (-10.2 p.c.).

Les importations

La baisse de $61 millions des importations est attribuable aux pièces détachées automobiles, qui chutent de $300 millions (-18 p.c.) par rapport au total élevé enregistré en août. Les importations d'automobiles reculent aussi légèrement (-1.9 p.c.), tandis que les importations de camions font un bond de 38.1 p.c. pour atteindre le chiffre record de $336 millions. Les importations d'aéronefs s'accroissent de $135 millions (73.8 p.c.) par rapport au faible niveau enregistré en août. Les importations de pétrole brut augmentent $117 millions, tandis qque celles de charbon chutent de $27 millions et celles des dérivés du pétrole et du charbon regressent de $60 millions.

Tandy 1000 — le plus compatible au PC d'IBM®. Achetez-en un maintenant et vous obtenez un système complet, avec écran monochrome pour moins que le prix courant de l'ordinateur seul. Comprend DeskMate™, logiciel d'applications avec les six programmes les plus populaires. Seul Radio Shack vend le Tandy 1000, une valeur sûre à prix réclame.

Tandy 1000 avec écran VM-2 et DeskMate 1399.00

Le prix de solde expire le 25 décembre 1985 Total des prix cour. 1828.95

TANDY/Radio Shack®
DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

Dans tous les magasins, centres d'ordinateurs et chez les détaillants participants Radio Shack

IBM est une marque déposée d'International Business Machines, Corp.

Ottawa

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK:
Centre Carling 2280, av. Carling, (613) 829-1000 •
L'Esplanade Laurier, 181, rue Bank (613) 236-5812

Magasins Radio Shack 'Plus' Centre d'ordinateurs:
Hull 425 boul. St. Joseph, (819) 776-4737
Vanier Les Galleries de Vanier, (613) 748-1462
Centre d'achat Neapean Bell Mews, 829-5438

LAITERIE le Château "La crème de l'Outaouais"

LE DROIT OTTAWA, JEUDI — 21 7 NOVEMBRE 1985

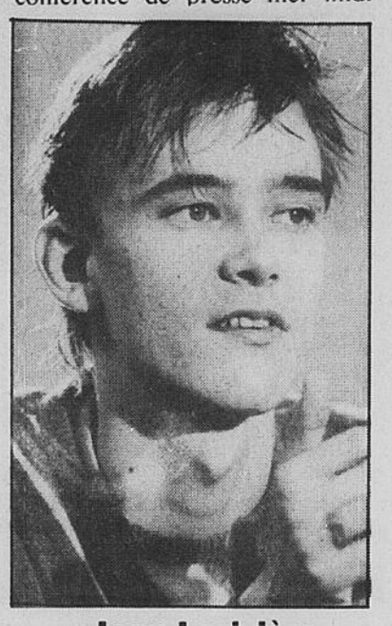
• 1,500 étudiants dans la rue à Hawkesbury

Partisans de l'école bilingue

par Paul Gaboury

HAWKESBURY — Environ 1,500 étudiants francophones et anglophones ont manifesté hier matin dans les rues de Hawkesbury pour signifier leur opposition à la création d'un conseil homogène de langue française dans Prescott-Russell qui viendrait, croient-ils , raviver de "vieilles luttes" entre leurs communautés, au risque même d'"accentuer l'assimilation des anglophones par les francophones".

"Depuis des années qu'on nous parle d'un pays bilingue, et maintenant qu'on a appris à vivre ensemble, on veut nous séparer. Nous ne sommes pas d'accord. Ce que nous voulons, c'est de garder le statu quo et nos écoles publiques bilingues", a expliqué en conférence de presse hier midi



Jean Larivière

l'un des organisateurs de la manifestation, Jean Larivière, président du conseil étudiant de l'école secondaire de Hawkesbury.

Se disant d'accord avec les luttes que mènent les francophones depuis des décennies pour gérer leurs propres écoles en Ontario, l'étudiant a indiqué toutefois que la situation dans Prescott-Russell est différente d'ailleurs, et les étudiants, a-t-il affirmé, ne croient pas que soit justifiée la mise sur pied d'un tel conseil.

"Notre région est sans doute unique au Canada pour son bilinguisme et nous croyons qu'un conseil homogène ne sauverait pas la langue française et causerait du tort aux anglophones", a-t-il déclaré, en expliquant, à la grande surprise des journalistes présents, que le phénomène d'assimilation risquait de toucher encore plus les anglophones de cette région de l'Est ontarien. Selon lui, l'assimilation des anglophones par la communauté francophone se fait déjà sentir "à l'école et dans la rue".

Selon les étudiants, rien dans le projet de loi 28 les assure qu'un conseil homogène de langue française ne les divisera pas pour créer des écoles françaises et anglaises plutôt que bilingues et c'est un risque qu'ils disent ne pas vouloir prendre.

Une telle séparation risquerait, selon eux, de nuire à la qualité des programmes d'enseignement que peuvent offrir des écoles bilingues.

"Nous sommes bien ensemble, alors pourquoi vouloir nous diviser", a expliqué Jean Larivière.

La manif

La manifestation d'hier matin regroupait des étudiants des écoles secondaires de Plantagenet, Vankleek Hill et de Hawkesbury, qui offrent l'enseignement aux francophones, majoritaires, comme aux anglophones. Le groupe, réunissant environ 75% de francophones selon les porte-parole étudiants, a emprunté les rues de Hawkesbury pour se rendre jusqu'au bureau du député libéral de Prescott-Russell, M. Jean Poirier, qui était absent.

Son absence a évidemment soulevé l'ire des étudiants. "M. Poirier prétendait que nous ne parlions que pour une minorité lorsque nous l'avons rencontré à ce sujet l'autre jour. Mais nous venons de lui prouver le contraire aujourd'hui. Il ne peut plus dire que ce sont uniquement les anglophones qui sont contre le conseil homogène", a indiqué le président du conseil étudiant de Hawkesbury.

C'est la crainte de voir disparaître les école bilingues qui a motivé en grande partie les étudiants à manifester, hier, à Hawkesbury. Des étudiants francophones ont déclaré qu'ils s'entendent bien avec leurs collègues anglophones et qu'ils ne désirent pas être séparés d'eux.
(Photo LE DROIT par François Roy)

A leur arrivée, ils ont collé des cartons sur les murs et ont commencé à y apposer leurs signatures jusqu'au moment où les policiers sont venus leur demander de poursuivre leur marche parce qu'ils bloquaient la circulation sur la rue Principale.

Ils se sont ensuite dirigés vers l'immeuble abritant les bureaux du Conseil d'éducation de Prescott-Russell, rue Stanley, où, pancartes en mains, ils ont entendu les discours de leurs porte-parole.

"Nous sommes en train de leur prouver que nous pouvons nous bâtir un plus bel avenir en luttant ensemble plutôt que les uns contre les autres", a lancé une étudiante qui s'exprimait en anglais. "Si nous ne voulons pas de conseil homogène, c'est parce que nous savons que nous aurons besoin de deux langues plus tard pour décrocher un emploi"

"Pour aller loin dans la vie, il faut avoir la langue bilingue", a expliqué à son tour un autre étudiant francophone qui s'adressait à la foule.

Réunion du 13

Invité ensuite à prendre la parole, le président du Conseil d'éducation de Prescott-Russell, M. Jean-Robert Danis, a été chahuté puis applaudi par les manifestants quand il est venu leur donner l'assurance qu'il transmettrait leur message aux autres membres du Conseil lors de sa prochaine réunion prévue pour le 13 novembre, à laquelle se sont promis d'assister hier les étudiants dans l'espoir de convaincre le CEPR de changer son fusil d'épaule au sujet du conseil homogène.

Le Conseil d'éducation de Prescott-Russell a déjà donné son accord de principe à la création d'un conseil homogène de langue française par un vote de 9 contre 4 lors d'une réunion du 9 octobre, décision qu'elle a ratifiée ensuite avec le Conseil des écoles séparées de Prescott-Russell, le 17 octobre. Cette question fait toutefois l'objet d'un moratoire jusqu'à la tenue des élections de novembre.

Mais comme l'a mentionné M. Danis, il n'y a rien d'écrit dans le ciment quant à la création d'un conseil homogène dans Prescott-Russell. "Je ne peux prendre d'engagement pour le Conseil et je ne dis pas que le Conseil va changer d'idée. Toutefois, je me ferai un devoir de transmettre le message très clair que vous avez exprimé aujourd'hui", a indiqué M. Danis aux étudiants.

Une autre rencontre sur la question du conseil homogène de langue française doit avoir lieu vendredi midi entre le représentant régional du ministère de l'Education et les porte-parole des étudiants qui espèrent ainsi se faire entendre jusqu'à Queen's Park.

Clavel déplore l'usage de mots-chocs

par Philippe Landry

PLANTAGENET — Ce sont des abus de vocabulaire, l'emploi de mots-chocs, qui auraient entraîné le débrayage de centaines d'étudiants du secondaire, hier, dans des écoles du Conseil d'éducation de Prescott-Russell.

Selon le président du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, M. Bernard Clavel, c'est l'usage de mots-chocs qui est à l'origine de la manifestation des étudiants, "de la crise de frénésie", de la "folie furieuse". M. Clavel estime également que les étudiants du secondaire ont été manipulés par des professeurs membres d'un syndicat, l'Ontario Secondary School Teachers Federation, (OSSTF).

Récemment, dans une entrevue accordée au DROIT, le président local de l'OSSTF, M. Denis Garneau, qualifiait de "fanatiques" certains francophones qui appuyaient le concept d'un conseil scolaire homogène de langue française dans Prescott-Russell. De plus, la semaine dernière, M. Garneau déclarait publiquement que la mise sur pied d'un conseil homogène de langue française allait entraîner un "holocauste" de la minorité anglophone des comtés-unis.

"L'OSSTF cherche à manipuler et a laver les cerveaux en affirmant que le conseil scolaire prépare l'holocauste des élèves et parents anglophones. C'est inciter les gens à la violence et faire des affirmations malicieuses", de dire le président du Conseil des écoles catholiques. Pour M. Clavel, le conseil soclaire homogène de langue française est une médecine préventive pour la survie des francophones de Prescott-Russell alors que, dans d'autres régions de l'Ontario, il s'agira d'une médecine corrective.

Selon M. Clavel, "des faux-frères francophones et fanfarons veulent qu'on souffre un peu avant d'aller chercher la médecine corrective".

Quant à la manifestation des étudiants par l'OSSTF, M. Clavel indique qu'à voir agir certains membres de ce syndicat et à constater que les étudiants utilisent les mêmes pancartes que les professeurs pour protester, "il est très difficile de ne pas croire à une action commune".

M. Clavel se dit surpris et déçu de la tournure des événements compte tenu du manque d'information qu'il constate et de la nouveauté relative de l'entente entre les conseils scolaires catholiques et publics pour la mise sur pied d'un conseil scolaire homogène de langue française. Cette entente, rappelle M. Clavel, comprend également un volet sur lequel les deux conseils scolaires s'entendent également et qui traite de la nécessité de travailler à trouver une solution équitable pour les élèves anglophones. "Les gens ont mal compris et se sont attachés aux mots-chocs", a ajouté M. Clavel.

Le moratoire

Enfin, commentant une nouvelle en provenance de Toronto et selon laquelle un moratoire de quatre ans pourrait être imposé quant à la mise sur pied d'un conseil scolaire francophone, M. Clavel a indiqué qu'il ne pouvait comprendre ce délai. "Si le moratoire permet d'ici deux ans d'avoir un conseil homogène de langue française avec volets catholique et public, d'accord. Mais, je ne m'explique pas les quatre ans". M. Clavel a précisé qu'il s'agissait là d'une opinion personnelle.

• Mémoire minoritaire à Queen's Park

Un moratoire de 4 ans est proposé

TORONTO- Dans un mémoire minoritaire présenté hier à Queen's Park devant le comité parlementaire étudiant le parachèvement du financement aux écoles catholiques, M. Allan Simpson du comité élémentaire public au sein du Conseil d'éducation de Prescott-Russell a proposé un moratoire de quatre ans à la création d'un conseil scolaire homogène de langue française pour les comtés unis.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

"Les conseillers scolaires élus par les contribuables du système public rejettent unanimement toute tentative de fragmentation de notre programme des écoles secondaires", a déclaré M. Simpson aux membres du comité. Il a de plus affirmé que ceux-ci rejetaient la proposition d'un conseil scolaire homogène parce que depuis quinze années le conseil scolaire avait été sensible aux besoins de la communauté francophone de Prescott-Russell et que de toute façon la population de langue française administre déjà ses écoles secondaires "sinon en loi, du moins en pratique", at-il dit.

Les six conseillers publics demandent donc qu'un moratoire jusqu'à septembre 1989 soit imposé sur la division linguistique ou religieuse des programmes des écoles secondaires. Ils recommandent de plus la création d'un comité qui se pencherait sur les différents scénarios possibles "quitte à ce que l'option privilégiée soit soumise au vote public avant ou lors des élections scolaires de 1988", a précisé M. Simpson.

Selon lui, la polarisation actuelle du débat est en train d'alimenter "les flammes de la discorde", comme en témoignent les nombreuses manifestations d'étudiants ces derniers jours. Pour M. Simpson, la période de quatre ans permettrait de décrisper la situation fortement émotive en ce moment et le comité "permettra aux citoyens d'exprimer leur opinions".

Sean Conway

Aucune objection

Pour sa part, le vice-président du Conseil d'éducation de Prescott-Russell, Marcel Perras, a déclaré au DROIT qu'il n'avait aucune objection à l'imposition d'un moratoire. Tout en rappelant que les conseillers francophones favorisent la création d'un conseil scolaire homogène de langue française tel que proposé par Me Pierre Foucher et adopté au colloque du Mont Sainte-Marie au mois d'octobre, M. Perras dit souhaiter trouver une solution qui soit équitable pour la population anglophone des comtés unis.

"En autant qu'il soit associé à un mécanisme de consultation publique, a-t-il déclaré, je suis très à l'aise avec un moratoire de quatre ans". D'après lui, les yeux de la province sont tournés sur Prescott-Russell "d'où l'importance de trouver une solution acceptable à tous", a-t-il dit, ajoutant qu'il demeurait optimiste quant à la solution du problème. Dans la majorité des autres régions de la province, la situation est inversée et les conseillers francophones se retrouvent minoritaires. "Je veux qu'on respecte les anglophones, estime M. Perras, de sorte que les francophones d'ailleurs seront respectés".

Le député

Pour le député Luc Guindon (PC-Cornwall), la présentation des mémoires du Conseil d'éducation de Prescott-Russell a été bien accueillie par les membres du comité.

"A mon avis, toutefois, un délai de quatre ans m'apparaît trop long", a-t-il déclaré au DROIT. Il a de plus indiqué que ce n'était pas du ressort du comité de résoudre le problème actuel.

"Je ne sais pas ce que serait la solution, mais je crois que la directive devrait venir du ministre lui-même", ajoute M. Guindon.

Le ministre

Par ailleurs, le ministre de l'Education Sean Conway a déclaré hier que le projet de loi sur la gestion scolaire devrait être déposé d'ici la fin du mois en Chambre. "C'est une législation compliquée", a-t-il avoué au DROIT. "Etant donné la nature régionale du système d'éducation en Ontario, nous devons faire en sorte que la législation s'ajuste aux variations régionales", ajoute le ministre Conway. Dans des déclarations antérieures, M. Conway avait laissé entendre que la création de conseils scolaires homogènes de langue française sera sans doute intégrée au projet de loi mais n'a pas voulu indiquer hier si d'autres régions à part celle d'Ottawa pourraient se voir dotées de telles structures.

Selon les informations disponibles, le projet de loi en question pourrait être déposé dans la semaine suivant le congrès de direction du Parti conservateur, soit autour du 17 novembre.

•Débrayage à Hawkesbury

Le syndicat n'a pas manipulé les étudiants

PLANTAGENET — Le président local de l'Ontario Secondary School Teachers Federation (OSSTF), M. Denis Garneau, a catégoriquement nié, hier, que son syndicat ait manipulé les centaines d'étudiants du secondaire qui ont débrayé à deux reprises cette semaine. "Je suis très honnête, d'ajouter M. Garneau, en disant que je n'ai jamais encouragé les étudiants au débrayage et à l'action politique".

par Philippe Landry
reporter dans l'Est ontarien

M. Garneau, par ailleurs, a consenti qu'il avait "peut-être" commis une erreur en disant que la mise sur pied éventuelle d'un conseil scolaire homogène de langue française entraînerait un "holocauste" de la minorité anglophone des comtés de Prescott-Russell. Le président du syndicat qui représente quelque 103 professeurs a précisé qu'au moment de faire cette déclaration il ne bénéficiait pas de toutes les informations requises et qu'il avait voulu provoquer, attirer l'attention en utilisant le mot holocauste.

Effectivement, le conseil scolaire catholique et le Conseil d'éducation de Prescott-Russell se sont entendus récemment quant à la mise sur pied d'un conseil scolaire francophone mais ils s'étaient également entendus pour collaborer à trouver une solution équitable pour les étudiants anglophones. M. Garneau a indiqué au DROIT qu'il n'était pas au courant de la deuxième partie de l'entente (concernant le sort des anglophones) lorsqu'il a fait sa déclaration. S'il avait su, dit-il, il n'aurait pas utilisé le terme holocauste.

M. Garneau a par ailleurs expliqué au DROIT qu'il fait l'objet d'une campagne de salissage et de harcèlement de la part de certains francophones. "J'ai été accusé d'être un traître. J'ai été engueulé par des curés qui m'ont dit que je devrais avoir honte... Ce sont eux qu'on devrait appeler fanatiques". M. Garneau faisait ainsi allusion à une autre déclaration faite au DROIT récemment et dans laquelle il traitait de fanatiques, sans distinction, ceux qui préconisent un système scolaire de langue française. "Clavel n'est pas un fanatique", d'ajouter le syndiqué en parlant du président du Conseil des écoles catholiques, Bernard Clavel. Ce dernier a des droits et veut les garder, a précisé M Garneau.

Le président de l'OSSTF insiste sur le fait que son syndicat n'a pas seulement pour objet de protéger ses membres mais qu'il a également très à coeur le droit de tous les étudiants à la meilleure éducation. Selon lui, ce droit peut être acquis dans le système actuel ou dans un système unifié, public et comprenant des volets catholiques et linguistiques.

Protestant qu'il était un francophone convaincu et un catholique pratiquant, M. Garneau a encore expliqué que le rôle de l'OSSTF s'était limité à expliquer les conséquences pour la minorité anglophone de la mise sur pied d'un conseil de langue française et à prendre position en faveur d'un conseil unifié.

Le moratoire

M. Garneau, par ailleurs, est d'accord pour que soit imposé un moratoire quant à la mise sur pied d'un conseil homogène de langue française. Selon lui, il faut repenser la situation de l'éducation dans Prescott-Russell et informer la population. Le moratoire permettrait de préparer les changements et de trouver une solution équitable pour tous.

Nouveau toit pour l'école Séraphin-Marion

par Carole Landry

BEACON HILL — Les murs de l'ancienne école Fairfield, à Beacon Hill sud, ont été fraîchement repeints et les dessins d'enfants qui égayent les longs couloirs sont signés de la main de Pierre, Anne ou François.

Les 380 élèves de la seule école élémentaire de langue française du Conseil d'éducation de Carleton, l'école Séraphin-Marion, ont emménagé dans les locaux de l'ancienne école en septembre. Depuis lors, les autorités du CEC constatent à quel point des locaux permanents pour l'école Séraphin-Marion affichent tous les signes d'une bonne affaire.

D'une centaine d'élèves qu'elle comptait en 1983, Séraphin-Marion accueille maintenant plus de 350 enfants. Une vingtaine de salles de classe abritent les 15 cours élémentaires et trois classes d'enseignement spécialisé.

"Le Conseil croyait que l'école n'allait pas être utilisée à sa pleine capacité, a raconté hier, lors d'une soirée d'accueil, le directeur de l'école Séraphin-Marion, M. Léo-Paul Leduc. S'il y a 25 nouveaux élèves l'an prochain, nous allons devoir nous munir de locaux préfabriqués," annonce-t-il.

L'école Séraphin-Marion, inaugurée le 21 février 1984, est née d'une forte demande de la part de parents francophones sur le territoire de Gloucester qui désiraient faire éduquer leurs enfants en langue française. En 1983, une école temporaire servant cette fin a vu le jour dans un groupe de locaux préfabriqués à Beacon Hill nord.

Située au 25, rue Steel, à Gloucester, l'école pourrait bien ouvrir la voie pour une deuxième école élémentaire de langue française sous l'égide du CEC, celle-ci pouvant voir le jour à Orléans.

AVIS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON INVITE LES PERSONNES INTÉRESSÉES À LE REPRÉSENTER AU SEIN DE COMMISSIONS DE BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES À POSER LEUR CANDIDATURE.

Le Conseil des écoles séparées catholiques romaines de Carleton nomme pour un mandat de trois ans, et ce à partir de décembre 1985, une personne chargée de le représenter au sein de chacune des commissions des bibliothèques publiques suivante:

VILLE DE KANATA
VILLE DE GLOUCESTER
VILLE DE NEPEAN
CANTON DE CUMBERLAND
CANTON DE CARLETON-OUEST
CANTON DE GOULBOURN

Pour être admissibles, les candidats doivent habiter la municipalité desservie par la commission de la bibliothèque où ils représenteront le Conseil, être citoyens canadiens et être âgés de dix-huit ans ou plus.

Des renseignements sur le rôle des membres des commissions des bibliothèques peuvent être obtenus des diverses commissions locale.

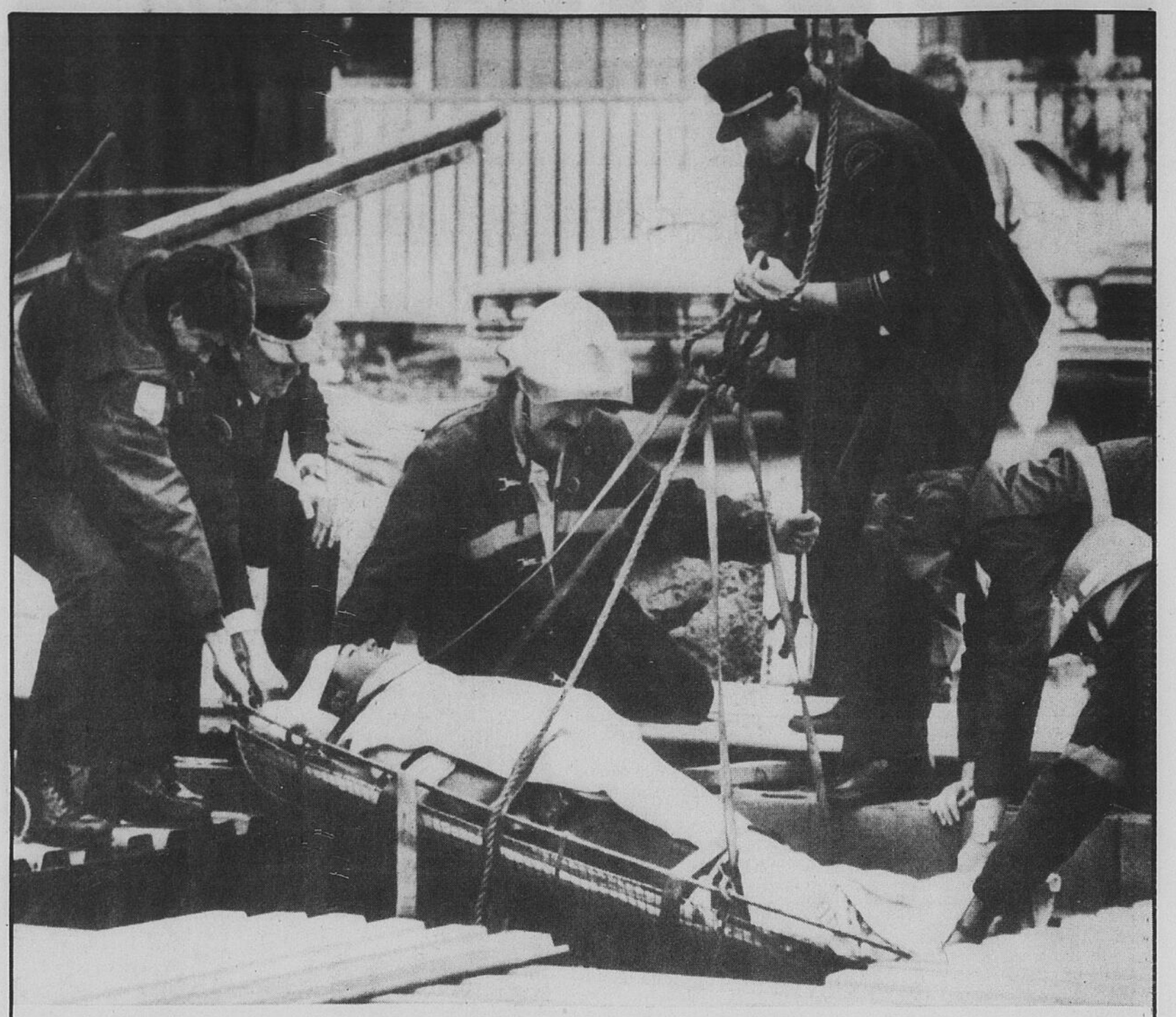
Les personnes intéressées sont priées de présenter leur candidature, curriculum bitae y joint, au plus tard le 14 novembre 1985 à:

Monsieur W. Crossan
Directeur de l'éducation et Secrétaire-trésoeir
Conseil des écoles séparées catholiques romaines
de Carleton
1695, chemin Merivale
Nepean (Ontario)
K2G 3R4

H. Connelly
Président

W. Crossan, Ph.D.
Directeur de l'éducation

ottawa-carleton



Accident de la construction (Photolaser CP)

Des ambulanciers et des pompiers de Kingston sortent d'une excavation le travailleur Tim Rose, âgé de 26 ans, qui a fait une chute de 10 pieds sur le chantier d'agrandissement d'une quincaillerie locale. Un compagnon de travail a expliqué qu'il avait glissé après avoir coupé une feuille de métal. La victime souffre de blessures au cou et à la colonne vertébrale.

CSO *Pour toi et moi!*

DÉFI 1985
ME PRENDRE EN MAIN

Une conférence organisée par le Conseil scolaire d'Ottawa et l'E.S. Charlebois dans le cadre de "l'Année internationale de la jeunesse".

Cette conférence qui s'adresse aux jeunes francophones aura lieu le 13 novembre 1985 de 9h à 16h à l'hôtel Talisman, rue Carling, à Ottawa

Les principaux thèmes seront:

Vivre sa vie spirituelle
Apprendre à s'affirmer
Devenir un leader
Vivre seul(e)
Vivre une séparation familiale
Frustrations, stress: comment y faire face
Vivre sa sexualité
Concilier études et travail
Dépendant(e) ou indépendant(e)
Éviter le désespoir...le suicide
Entretenir l'amitié et l'amour
Choix face à l'alcool et aux droges

En plus, des ateliers sur:

— la condition physique; la nutrition; la relaxation; l'auto-défense; la musique.

Coût de l'inscription: $5.00 (inclus le repas du midi)

Pour de plus amples renseignements, téléphoner à
Gérard Boissonneault au 731-7212
ou
à Don Smyth au 563-2273
ou voyez la personne contact à votre école

Le Conseil scolaire d'Ottawa
The Ottawa Board of Education

Relations publiques
563-2312

ontario

• Gloucester

Le quartier nord a un rôle important à jouer

par Carole Landry

BEACON HILL — C'est sur les 25,000 électeurs du quartier Gloucester nord que repose le choix décisif dans la course électorale au conseil municipal de Gloucester.

Non seulement auront-ils à élire trois représentants à la table du Conseil mais, parmi les sept candidats qui sollicitent leur appui, il s'avère que déjà plus de la moitié d'entre-eux excellent en matière de connaissance des dossiers et des questions pertinentes à l'administration locale.

Hier, la grande scène de l'école secondaire Gloucester se prêtait à l'assemblée contradictoire des sept candidats à l'échevinage dans ce quartier. Eugène Bellemare et Ken Steele, qui sollicitent un deuxième mandat au conseil municipal, ont mené leur barque politique sans grand remous. L'ex-conseiller Mary Bryden a également su faire valoir sa position avec les nouveaux-venus Murray Tufts et Fiona Faucher.

Seuls Ray Kaluski et Emile Morin ont eu plus de mal à faire paraître leur savoir-faire politique. Leur habileté à définir clairement des plans d'action a lésiné à quelques reprises.

Des routes, des voies d'accès et une voie rapide

Les candidats à l'échevinage dans le quartier Gloucester nord ont fait la quasi-unanimité sur un point: il faut améliorer l'infrastructure routière à Gloucester.

La dernière étude commandée par le conseil municipal à cet effet précise qu'en 1990, les citoyens de Gloucester pourront difficilement se déplacer en voiture d'un point à un autre. Les candidats reconnaissaient hier l'urgence des besoins et proposaient, à dosage varié, jusqu'à huit nouvelles voies d'accès du centre-ville d'Ottawa à l'est de Gloucester.

Le développement de la voie rapide vers l'est d'Ottawa leur semble également alléchant. Bien que certains candidats reconnaissent le coût élevé de ces travaux, ils s'entendent également pour dire que les avantages en terme de déplacement du centre d'activité d'Ottawa vers Gloucester en valait le coup.

Outre la question du développement routier, les candidats ont soulevé hier le problème de l'essor commercial et industriel de la ville. Plus d'établissements, de sociétés et d'industries à Gloucester généreraient des revenus supplémentaires qui serviraient à financer, reconnaît-on, la construction de nouvelles routes.

Environ 150 citoyens ont assisté hier au débat. A cinq jours du scrutin, les candidats de taille de Gloucester nord se révèlent déjà les prochaines têtes fortes du Conseil. Les électeurs de Gloucester nord semblent avoir l'embarras du choix.

Le cascadeur John D. Munday a payé immédiatement, hier, l'amende qui venait de lui être imposée pour avoir sauté le Niagara.

(Photolaser PC)

$1,500 d'amende pour avoir sauté les chutes Niagara

NIAGARA FALLS, Ont. (PC) — John David Munday, ce cascadeur âgé de 42 ans qui a sauté les chutes Niagara dans un baril, le 5 octobre , a été condamné à une amende de $1,500 en cour provinciale, hier.

Devant le tribunal, le casse-cou a qualifié son exploit "d'expérience terrifiante" et a dit être heureux d'être encore en vie aujourd'hui, a rapporté le caporal Fred Hollidge, de la police du parc de Niagara.

La poignée de cascadeurs qui, à l'instar de Munday, ont survécu au plongeon de 54 mètres du haut des chutes en forme de fer à cheval, s'en étaient tirés d'habitude avec une amende de $500. Dans le cas de Munday, le juge Jack Irwin s'est montré plus sévère parce qu'au moment de son délit, le prévenu était déjà sous surveillance pour une période de deux ans, ayant déjà été reconnu coupable d'avoir tenté de réaliser le saut de la mort. Il en avait été empêché par la police du parc.

Munday était passible d'une peine d'emprisonnement de 30 jours en plus de deux amendes totalisant $1,500, soit $500 pour avoir illégalement réalisé un coup d'épate dans un parc public, et $1,000 pour n'avoir pas tenu son engagement de ne pas récidiver.

Hawkesbury: un conseiller voit le débrayage comme "une bonne chose"

par Philippe Landry

HAWKESBURY — Le débrayage de centaines d'étudiants, hier, dans Prescott-Russell est "une bonne chose", selon Mme Roberta Histed, membre du conseil d'éducation et souventes fois porte-parole des cinq autres conseillers scolaires représentant le secteur public au sein de cet organisme.

Selon Mme Histed, le débrayage aura l'avantage d'attirer l'attention des parents et de les forcer à s'intéresser davantage à ce qui se passe dans le domaine de l'éducation. "Cela amènera les gens à se poser des questions", d'ajouter Mme Histed.

D'autre part, selon Mme Histed, le débrayage était le seul moyen dont les élèves disposaient pour faire valoir leur point de vue "très pertinent et raisonnable". L'opinion des étudiants devrait être prise en considération, de préciser le conseiller scolaire qui est d'avis que les changements qui sont proposés au système d'éducation actuel (le parachèvement de l'éducation secondaire catholique et la mise sur pied d'un conseil scolaire homogène de langue française) ne tiennent aucun compte des implications.

Mme Histed a rappelé que la position des six conseillers scolaires du secteur public est toujours la même à savoir qu'une communauté a le droit de choisir les écoles qu'elle veut.

Si le concept d'un conseil scolaire de langue française était adopté, les anglophones de Prescott-Russell qui forment, dans cette région, le groupe linguistique minoritaire, risqueraient d'être isolés et la qualité de l'enseignement qu'ils reçoivent, sérieusement compromis.

REMBOURREUR BEL

Vente d'avant Noël

Faites couvrir votre mobilier de vivoir de 2 pièces avant Noël

à partir de **$149.00** tous les genres de meubles rembourrés

20 ans d'expérience

Nous nous spécialisons dans les pièces d'antiquité, chaises de cuisine et meubles rembourrés commerciaux
• Main-d'oeuvre et matériel garantis
• Estimations et livraison gratuites

D'Ottawa, composez **1-800-267-9130** "20 minutes d'Ottawa"
Autres régions: (613) 984-2259 à frais virés

• Ecoles séparées d'Ottawa

Une centaine de personnes à la réunion

par Benoit Legault

OTTAWA — Près d'une centaine de personnes ont assisté, hier soir, à la première de deux assemblées publiques pour les candidats au Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa (CESCO).

Elle a été marquée par une sortie du candidat Frank Dalton (pour un des quatre postes de représentants des contribuables catholiques au Conseil scolaire d'Ottawa) qui a dit "il n'y a pas de collaboration du CSO pour le choix des écoles catholiques. Il faut adopter une attitude énergique pour que ça change. Votez pour moi et ça changera".

Le représentant catholique Robert Bélanger a répliqué: "Il y aura une guerre si on laisse des gens comme M. Dalton tout démolir sur leur passage. Il faut vivre avec la réalité qui est que la majorité des commissaires du CSO ne sont pas des catholiques; ils ne sont pas contents du parachèvement. Leur attitude est somme toute conciliante compte tenu de leurs intérêts. On fera de notre mieux".

Un autre vétéran de la représentation catholique au CSO, Dalton McGinty, a souligné que "nous sommes venus de loin depuis 13 ans pour freiner l'adversité qui nous opposait au CSO. Les gens qui le composent demontrent de la bonne volonté. La solution simpliste de M. Dalton qui indique qu'on doit absolument obtenir gratuitement les écoles qu'on a payées amènerait de vives confrontations".

A l'issue de l'assemblée, Frank Dalton a déclaré au DROIT: "M. Bélanger et les autres représentants catholiques sont là depuis trop longtemps pour prendre en considération les volontés des catholiques. Ils se tapent dans le dos et profitent de leur chasse gardée. Mais il est temps que ça change".

Il a poursuivi: "M. Bélanger est à la fois représentant catholique et président du CSO, c'est un conflit d'intérêts inacceptable".

M. Dalton ne craint pas d'être seul face à trois autres représentants catholiques qui veulent déjà sa tête: "Comme tout bon catholique irlandais qui se respecte, je n'ai pas peur d'un défi qui en vaut la peine".

29 candidats se présentent pour les 15 postes de commissaires au CESCO. La plupart d'entre-eux étaient là et ils ont prononcé des discours de deux minutes qui reprenaient les idées qu'ils avancent depuis le début de la campagne.

Cette assemblée, à l'école St. Raymond dans l'ouest d'Ottawa, s'est déroulée presque exclusivement en anglais. Celle de demain, dans l'est d'Ottawa, se déroulera surtout en français. Elle aura lieu à l'école St-Paul du 457, rue Donald, dans le quartier Overbrook.

Il s'agira de la meilleure occasion de voir et d'entendre les candidats avant le 12 novembre.

Bière dans les épiceries: la guerre reprend

TORONTO (PC) — Les hostilités ont repris de plus belle mercredi entre la chaîne de distribution de la bière en Ontario, Brewers Warehousing Co. Ltd., et les partisans de la vente de bière dans les épiceries.

Les deux parties ont fait valoir leurs arguments respectifs dans des mémoires contradictoires soumis mercredi au ministre de la Consommation, M. Monte Kwinter, et à un comité conservateur qui étudie le projet de vente de bière dans les épiceries.

Le ministre Kwinter a indiqué qu'il soumettrait bientôt au cabinet un projet de législation autorisant la vente de bière dans les épiceries, comme il en avait fait la promesse pendant la campagne électorale, en mai. Les conservateurs et les néo-démocrates ont déclaré qu'ils n'appuieront pas cette mesure.

Selon la compagnie Brewers Warehousing, propriété des cinq plus importantes brasseries de l'Ontario et détentrice du monopole de distribution de la bière dans la province, la vente de bière dans les "dépanneurs" et les épiceries du coin ferait disparaître jusqu'à 2,000 emplois à temps plein et 4,500 emplois à temps partiel.

SI VOUS COMPTEZ UNIQUEMENT SUR LES GOUVERNEMENTS POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ FINANCIÈRE,

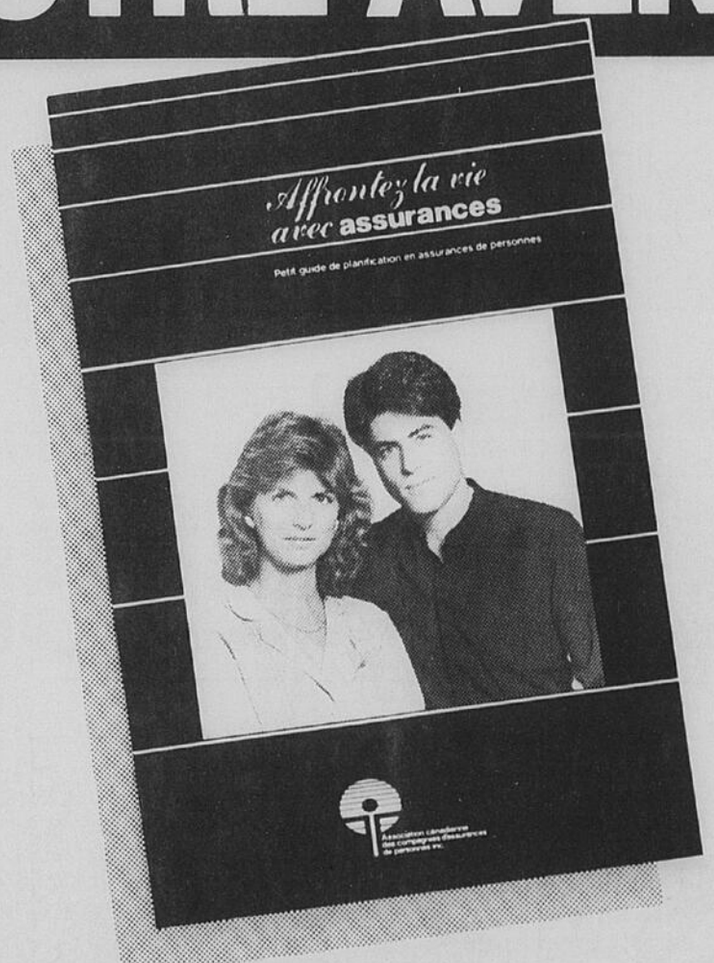
VOUS JOUEZ AVEC VOTRE AVENIR

Nous ne voulons pas sous-estimer l'importance des programmes sociaux des gouvernements. Toutefois, vous êtes-vous déjà demandé à quel point ces régimes assuraient votre revenu et protégeaient votre famille en cas de décès prématuré, d'invalidité, de maladie grave ou au moment de la retraite ?

Comme pour la plupart des Canadiens, il vous faut probablement un programme d'assurances réellement efficace, conçu pour vous permettre d'affronter la vie en toute confiance.

La vocation première des compagnies d'assurances de personnes est d'assurer la sécurité financière des personnes et de leur famille. À cette fin, elles vous offrent un éventail complet de services individuels et collectifs. Tous ces programmes sont remarquablement dynamiques et adaptés aux exigences actuelles. Ils comprennent notamment :

■ assurance-vie ■ assurance-accident et maladie ■ rente d'invalidité ■ assurance dentaire ■ régime de retraite ■ REER, etc.



Votre assureur-vie est là pour vous aider à analyser vos besoins en matière de sécurité du revenu et de protection de la famille. Demandez-lui d'analyser avec vous les assurances individuelles et collectives qui vous protègent. Tout en tenant compte des régimes d'État, il vous recommandera un programme de planification financière qui vous permettra de faire face à toutes les situations.

Il pourra également vous remettre la brochure « *Affrontez la vie avec* **assurances** ». Publié par l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes, ce guide vous donne des conseils précieux sur la façon de planifier votre avenir et vous explique les services que proposent les compagnies d'assurances de personnes.

Vous pouvez aussi compléter et poster le coupon ci-dessous. Nous vous enverrons ce guide gratuitement !

Faites-moi parvenir sans frais le guide « *Affrontez la vie avec* **assurances** »

Nom

Adresse

Postez ce coupon à :
Le Centre d'Information
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.
1001, boul. de Maisonneuve ouest, Bureau 1230
Montréal (Québec) H3A 3C8
Tél.: 1-800-361-8070

Nous assurons votre sécurité

Des employés du ministère fédéral des Pêches et Océans ont circulé, hier, en bateau sur la rivière St-Clair, près de Sarnia, à la recherche d'une nappe de produits chimiques qui aurait été signalée près d'une usine de la compagnie Dow Chemicals. Des analyses seront faites à partir des produits découverts afin de déterminer s'ils sont dangereux pour la santé et l'environnement.

(Photolaser PC)

Welland: retour à un service normal

THOROLD, - Ontario (PC) — Ingénieurs et ouvriers se sont affairés toute la journée mercredi afin de mettre une dernière main aux travaux de réparations de l'écluse no 7 et à son retour à un service normal.

A minuit, avait plus tôt déclaré l'administration de la Voie maritime, le canal devait être accessible aux quelque 130 navires bloqués depuis le 14 octobre alors qu'ils se dirigeaient vers l'océan ou vers les Grands Lacs.

M. Malcolm Campbell, vice-président de la section ouest, a déclaré que la Voie avait perdu $600,000 en droits de passage à la suite de l'incident, l'écroulement d'une section murale dans l'écluse no 7.

Il a reconnu que chez plusieurs compagnies de transport maritime, on exprimait des doutes sur la fiabilité de la Voie. L'an dernier, elle avait été fermée durant 18 jours après une avarie à un pont-levant, non loin de Valleyfield.

Les sociétés maritimes ont pour leur part indiqué qu'elles avaient subi des pertes de plusieurs millions de dollars.

La Voie demeurera maintenant ouverte aussi longtemps que le permet la température, a indiqué la direction. Habituellement, la section de la Voie entre Montréal et le lac Ontario ferme autour du 15 décembre et la section du canal Welland à la fin de décembre.

Les conservateurs ont changé d'avis

TORONTO (PC) — Revenant sur sa décision, l'exécutif du Parti conservateur de l'Ontario a décidé, mercredi, de permettre à 12 des 16 associations de collèges de choisir des délégués pour le congrès au leadership de la semaine prochaine.

La règle établie au début était que seuls ceux qui possédaient des cartes de membres avant la démission de M. Frank Miller, le 20 août, pouvaient être délégués.

Deux des candidats, MM. Larry Grossman et Alan Pope, ont prétendu que les associations de campus avaient été formées après la date limite et ne devaient pas élire de délégués.

Ils ont ajouté qu'il s'agissait là d'une tactique du troisième candidat, M. Dennis Timbrell.

Dans les sondages, M. Timbrell se classe actuellement deuxième, derrière M. Grossman.

Le président du parti, M. David McFadden, a déclaré qu'il trouvait la décision de l'exécutif juste pour les trois candidats.

La remarquable thermopompe réchauffe vos hivers et rafraîchit vos étés.

Si vous songez à modifier votre système de chauffage ou à installer un système de climatisation centrale, songez à la thermopompe–un système unique qui fournit plus d'énergie qu'il n'en dépense.

Un système vraiment remarquable! En hiver, la thermopompe entraîne la chaleur de l'extérieur (eh oui, il y en a). Et, durant l'été, ce système extrêmement polyvalent renverse son cycle pour climatiser la maison.

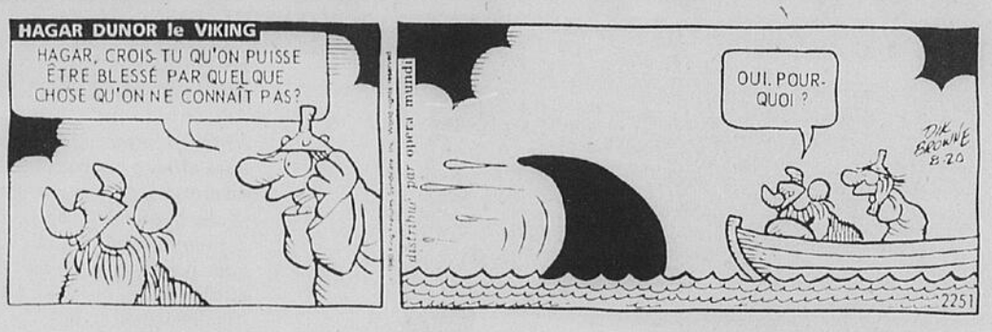
Et ce n'est pas tout. Une thermopompe peut vous épargner jusqu'à un tiers du coût d'un système de chauffage à l'huile ou au gaz. La thermopompe vous offre le confort d'un système de chauffage et de climatisation efficace toute l'année durant. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec votre service hydro-électrique ou votre entrepreneur.

Renseignez-vous sur le programme de prêt Enermark. Un programme de financement à taux privilégié est offert par la Banque Royale.

Fini les pieds gelés avec le chauffage à l'électricité

les petits bonshommes

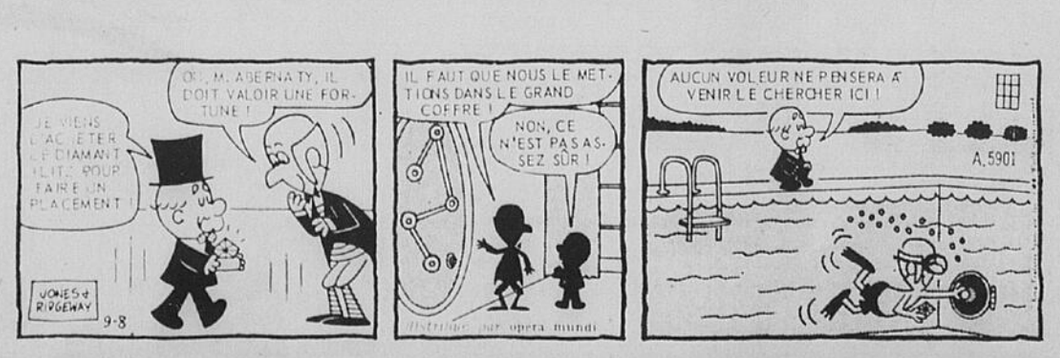
HAGAR DUNOR



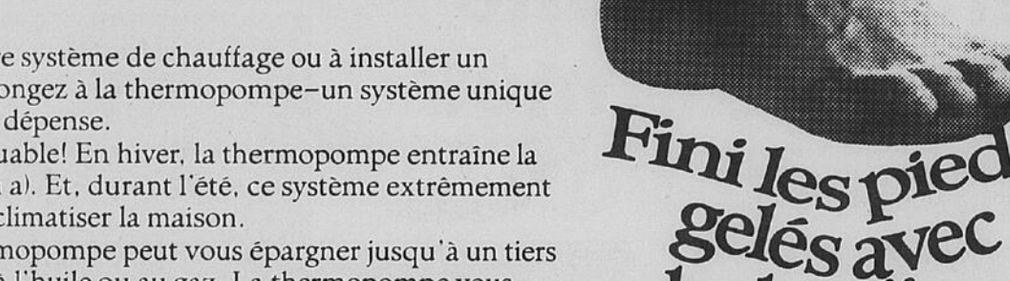
LE FANTOME

FERDINAND

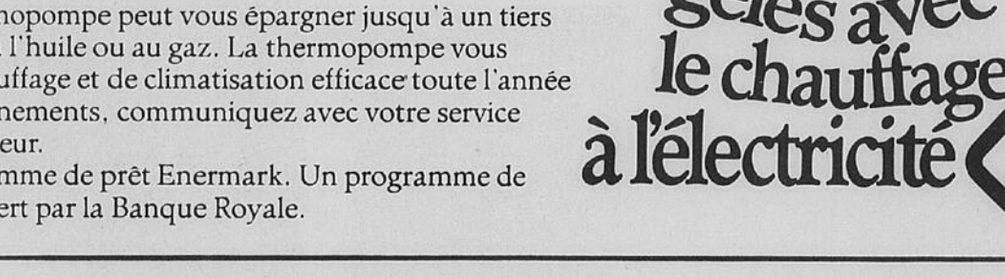
M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS

SAVATE

SIDA: procès en Suède

STOCKHOLM (AFP) — La direction de l'Assistance sociale suédoise a été attaquée en diffamation et dommages et intérêts, pour incitation à la haine raciale contre les noirs par un groupe de 22 personnes comprenant des Africains établis en Suède et des Suédois mariés à des noires, à la suite d'une campagne de mise en garde contre le SIDA, a annoncé, hier soir, l'avocat des plaignants.

Celui-ci, Me Jean-Claude Njem, Camerounais d'origine, diplômé de l'Université d'Uppsala et résidant en Suède depuis une quinzaine d'années, a précisé que le groupe, dont la démarche a été appuyée par quelque 800 personnes, réclame un dédommagement de quatre millions de couronnes (environ $700,000) et le retrait d'une brochure consacrée au SIDA à l'origine de la plainte.

Ce texte, largement diffusé notamment dans les pharmacies et les centres hospitaliers, recense les groupes de personnes touchés en pratique par le virus (homosexuels, prostitués, drogués) et y ajoute celui comprenant les personnes originaires de Haiti et de pays africains autour de l'équateur, ainsi que celles ayant eu des rapports sexuels avec elles.

C'est ce passage qui a entraîné la réaction des plaignants qui y voient un acte d'incitation à la haine raciale, violant la déclaration universelle des droits de l'homme.

Manifeste

Les plaignants, appuyés par le Groupe afro-suédois pour la défense des droits de l'homme de Stockholm, ont adressé à la Commission des droits de l'homme de l'ONU et à l'Organisation de l'unité africaine un manifeste accusant les pouvoirs publics (suédois) d'être derrière l'agitation contre les noirs.

Le texte reproche aux auteurs de la brochure de mettre l'administration au service d'une propagande haineuse et mensongère colportée d'outre-Atlantique et destinée à justifier le refus de l'impérialisme de considérer les peuples noirs comme des peuples majeurs et des partenaires égaux. Il affirme en outre que l'Afrique noire est restée jusqu'à présent impénétrable à l'homosexualité, bien que des Européens qui y vivent s'y livrent.

Le directeur de l'Assistance publique, M. Gunnar Wennstroem, a estimé que le contenu de la brochure distribuée par ses services devait être remanié et que le passage mettant Haïti et ses habitants en cause devait être supprimé. Il a toutefois considéré que la mention concernant les pays africains autour de l'équateur devait subsister.

Rabais $25.00

sur toute paire de radiaux Seasonmaster XT ou Supreme d'hiver

CANADIAN TIRE

Radiaux Seasonmaster XT et Supreme d'hiver en réclame jusqu'au samedi 9 novembre 1985.

Seasonmaster XT — monté SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES*		
FLANC BLANC DIMENSIONS	Prix courant, chacun	Prix de réclame, chacun
P155/80R-12#	52.97	40.47
P155/80R-13 (155R-13)	57.99	45.49
P165/80R-13 (165R-13)	60.99	48.49
P175/75R-13	64.99	52.49
P175/80R-13 (BR78-13)	65.99	53.49
P185/80R-13 (CR78-13)	67.99	55.49
P175/75R-14#	65.97	53.47
P185/75R-14 (CR78-14)	71.99	59.49
P195/75R-14 (DR & ER78-14)	74.99	62.49
P205/75R-14 (FR78-14)	78.99	66.49
P215/75R-14#	78.97	66.47
P225/75R-14#	84.97	72.47
P195/75R-15#	73.97	61.47
P205/75R-15 (FR78-15)	79.99	67.49
P215/75R-15 (GR78-15)	86.99	74.49
P225/75R-15 (HR & JR78-15)	90.99	78.49
P235/75R-15 (LR78-15)	96.99	84.49
P235/75R-15 (charge lourde)	99.99	87.49

Série 70, pneu large et performant (non montré)		
P175/70R-13	62.99	50.49
P185/70R-13	66.99	54.49
P185/70R-14	70.99	58.49
P205/70R-14	75.99	63.49
P225/70R-15	88.99	76.49

#Super-Lastic Seasonmaster (non montré)

Seasonmaster XT ceinturé d'acier, un radial de qualité offrant bien des avantages. Sa bande de roulement XTra-large et XTra-profonde est conçue par ordinateur (celle de série 70 y comprise); de composition spéciale, elle procure une superbe traction par toute saison. Sa carcasse XTra-large en polyester à 2 ceintures d'acier offre une super tenue de route. Flanc blanc XTra-large en relief. **Cote de rendement 65 000 km.**

Radial d'hiver Super-Lastic Supreme. Sa carcasse en câblé de polyester est renforcée de 2 ceintures d'acier stabilisées par 1 pli-coiffe en nylon pour dissiper la chaleur interne. Grâce aux arêtes centrales, sa bande de roulement agrippante procure une grande stabilité latérale et amortit le bruit sur routes sèches. Compatible avec les radiaux ceinturés d'acier montés sur les autos nord-américaines récentes. Hâtez-vous!

Radial Supreme ceint. d'acier —MONTÉ*		
FLANC BLANC DIMENSIONS	Prix courant, chacun	Prix de réclame, chacun
P155/80R-12 (155R-12)#	58.99	46.49
P145/80R-13 (145R-13)#	55.49	42.99
P155/80R-13#	58.49	45.99
P165/80R-13 (165R-13)#	59.99	47.49
P185/75R-13 (BR78-13)	64.49	51.99
P185/80R-13 (CR78-13)	65.99	53.49
P175/75R-14 (BR78-14)#	64.99	52.49
P185/75R-14 (CR78-14)	68.99	56.49
P195/75R-14 (DR&ER78-14)	73.49	60.99
P205/70R-14 (ER70-14)	72.49	59.99
P205/75R-14 (FR78-14)	75.99	63.49
P215/75R-14 (GR78-14)	80.99	68.49
P225/75R-14 (HR78-14)	86.99	74.49
165R-15#	66.99	54.49
P205/75R-15 (FR78-15)	79.49	66.99
P215/75R-15 (GR78-15)	82.99	70.49
P225/75R-15 (HR&JR78-15)	87.99	75.49
P235/75R-15 (LR78-15)	95.99	83.49

#Sculptures différentes de celles montrées

•VALVE •MONTAGE •GARANTIE contre les dommages routiers SANS FRAIS*

***Notre garantie proportionnelle de 5 ans, kilométrage illimité,** couvre tous nos pneus de tourisme et de camionnette rendus inutilisables à la suite de dommages routiers tels que crevaison, etc. Détails dans nos magasins.

La pose SANS FRAIS comprend une valve NEUVE et un montage lubrifié, au moment de l'achat, sur une roue ordinaire en bon état. Nous inspectons la jante et nettoyons la joue pour assurer l'étanchéité. S'applique seulement aux pneus de tourisme.

À chaque pneu, sa roue. Si vous montez vos pneus d'hiver sur leur propre roue, ils dureront longtemps. Nous offrons une gamme complète de roues de 1re qualité pour la plupart des autos et camionnettes. Profitez-en à nos bas prix courants!

Exemple: plupart des GM intermédiaires 1978-1983. 09-5978-6 **29.99**

• Droits de l'Homme

Reagan discret

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan traite actuellement avec une réserve et une prudence étonnantes la question des droits de l'Homme en URSS, qu'il entend soulever avec M. Mikhail Gorbatchev à Genève dans deux semaines, relèvent les observateurs à Washington.

Dans une interview accordée à quatre journalistes soviétiques et publiée lundi par l'organe du gouvernement soviétique Izvestia, M. Reagan n'a pratiquement pas abordé le sujet des droits de l'homme en URSS.

M. Reagan, qui n'a pourtant pas l'habitude de ménager ses critiques à l'égard du "totalitarisme soviétique" et qui a dénoncé en termes vifs l'invasion de l'Afghanistan, n'a fait qu'une seule référence aux accords d'Helsinki, en évoquant de façon oblique les violations par Moscou de ces accords.

"Nous respectons ces engagements et nous nous attendons à ce que les autres en fassent autant", a seulement déclaré M. Reagan, usant ainsi d'un ton très diplomatique pour sa première intervention directe auprès des lecteurs soviétiques.

Malgré l'opposition du Kremlin, la Maison blanche a pourtant insisté depuis le début des préparatifs du sommet de Genève pour mettre les droits de l'Homme en URSS sur le même plan que le contrôle des armements, les conflits régionaux et les questions bilatérales.

"Je ne pense pas que la question des droits de l'Homme doive donner lieu à des discussions publiques et être l'occasion de se montrer du doigt", avait déclaré le président américain la semaine dernière à la BBC.

Le pavé dans la mare lancé lundi soir par le retour à l'Est du haut responsable du KGB, M. Vitaly Yourtchenko, qui a accusé les services secrets américains de l'avoir "enlevé", "drogué", "torturé" et soumis à un traitement relevant, a-t-il dit, du "terrorisme d'Etat", n'a pas modifié l'attitude de la Maison blanche. —

Analyse informatique du moteur

Diagnostic imprimé à garder 23.95

L'ORDI-SERVICE allie la rapidité et la logique de l'ordinateur à la compétence de nos experts. Le diagnostic imprimé qui vous est remis vous indique comment:

•Aider votre moteur à fonctionner en douceur et à améliorer son rendement •Prévenir des pannes éventuelles pour vous faire économiser. Un investissement sage! 18-9900-4

La nouvelle Eliminator!

Garantie sans limite de temps 99.95 Chacune

Démarrez avec une des plus puissantes batteries qui soit. Elle fournit un ampérage maximal au démarrage par temps froid. Nous avons une telle confiance en la nouvelle batterie sans entretien Turbofire Eliminator que nous l'appuyons d'une garantie sans limite de temps. Il n'y a pas de prorata comme ailleurs, alors vous ne payez rien pour la période d'utilisation. Garantie tant que vous gardez votre véhicule. Un achat imbattable même à notre bas prix courant! Profitez-en! 10-2408X

Le service-automobile Canadian Tire: Rien d'inattendu . . . rien d'inexpliqué . . . ***C'EST PROMIS!***

MAGASIN ASSOCIÉ CANADIAN TIRE

Nous avons 131 aires de service dans la région pour mieux vous servir.

CANADIAN TIRE 123 456 789 0 — CRÉDIT ACCEPTÉ — VISA — MasterCard — AMERICAN EXPRESS

SF147-1

178, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA	119 RICHMOND (Près Island Park) OTTAWA	1170 ch. HERON (Près Bank) OTTAWA	2160 CARLING (vis-a-vis Carlingwood) OTTAWA	1375 CLYDE (angle Baseline) NEPEAN	85, ROUTE 7 (angle Moodie) BELLS CORNERS	248 ch. McARTHUR VANIER	2010, ch. OGILVIE (angle Blair) GLOUCESTER	9, boul. MONTCLAIR HULL	375 ouest, MALONEY GATINEAU	171, rue PRINCIPALE AYLMER

LES CENTRES DE SERVICE AUTOMOBILE OUVRENT A 7h A.M. — SAMEDI 8h A.M.

• "Le crime d'Aldeia Velha" en première mondiale francophone

Quand la rumeur l'emporte sur la raison

"Le crime d'Aldeia Velha", une pièce du portugais Bernardo Santareno traduite par René-Jean Poupart. Présentée en français en première mondiale par la Comédie des Deux Rives de l'Université d'Ottawa dans une mise en scène de William Weiss. Avec Sophie Goulet, Gilbert Dunoyer de Ségonzac, Danielle Grégoire, Vincent Houdet, Chantal Lacelle, Nathalie Lainesse, Judith Lévy-Goulet, Bernard Michaud, Monique Ouellette, Eve-Marie Rioux, France Roussy, Gaston Roy et Liane Simard. Décors et costumes de Charel Van Vliet. A l'affiche de la Salle académique, 133 Wilbrod, jusqu'au 9 novembre. A 20h.

par France Simard

Liane Simard (Térésa), à gauche, et Monique Ouellette (Florinda) joignent malheureusement leur force à celles de Zefa afin de délivrer Joana des démons qui l'assaillent

Quoi qu'on fasse ou quoi qu'on dise, l'opinion populaire, la superstition, la rumeur, la tyrannie et l'ignorance ont souvent davantage de poids que la raison et la logique.

Il suffit souvent d'un jugement bien arbitraire ou d'un comportement jugé louche pour décider d'une vie et transformer une existence en un enfer.

Il n'y a qu'à regarder les rubriques de faits divers de nos journaux pour voir à quel point l'opinion des soit-disant bien-pensants peut faire basculer l'opinion publique. Ne dit-on pas que l'enfer est pavé de bonnes intentions?

Inspiré par un fait divers, remontant à 1934, le dramaturge portugais Bernardo Santareno explique avec force les conséquences de ces procès d'intention avec **"Le crime d'Aldeia Velha"**.

L'action se déroule dans le village portugais d'Aldeia Velha où une jeune fille, Joana, fait des ravages parmi la gente masculine. Belle, vive, désirable, Joana est très convoitée. Or, elle méprise les hommes. Son père a en effet abandonné sa mère avec deux enfants en bas âge et son beau-frère a de même abandonné sa soeur morte en couches.

Joana aime donc piquer les hommes et prendre une douce revanche, ce qui ne manque pas de faire jaser au village. Cette Joana a le diable au corps, disent les vieilles. Cela est d'autant plus normal, ajoutent-elles, que sa mère était une sorcière.

Et voilà que le jour de l'arrivée au village du nouveau curé, les deux prétendants de Joana s'entretuent dans une rixe au couteau. On déclare sitôt Joana responsable de ces morts.

Un mois plus tard, le bébé de Térésa meurt à son tour, une journée après que Joana l'ait eu pris dans ses bras.

Il y a aussi cet idiot du village qui suit Joana à la trace et dort toutes les nuits devant sa porte.

Convaincus qu'il s'agit-là d'un signe du destin, les petites gens ne cherchent aucune cause logique, judiciaire ou médicale à ces incidents et en imputent tout de suite la faute à Joana.

Cette Joana est une sorcière, il faut absolument l'exorciser.

Toutefois, le clergé, représenté par le curé Julio et l'abbé Claudio, ne croit pas à cette oeuvre du démon et soutient que Joana est une bonne chrétienne et une jeune fille pure.

Mais l'ignorance et les croyances populaires sont plus fortes que l'intelligence. Et les vieilles bigotes continuent à soutenir que cette Joana a réussi à enjôler tout le monde, même les représentants du Christ. Une autre preuve qu'elle est possédée du démon.

Menées par la vieille Zefa, une vieille femme à la langue bien pendue qui a une grande influence sur les gens du village, les femmes d'Aldeia Velha décident finalement d'exorciser elles-mêmes le démon de Joana et la brûlent vive, croyant que le feu n'attaquerait que le diable, sans la toucher.

"Le crime d'Aldeia Velha" est une pièce puissante et complexe. Et la monter dans un milieu étudiant où les niveaux de jeu entre comédiens sont très différents est un défi de taille que relève bien William Weiss.

L'action est bien rendue et, à l'exception de quelques rôles, la distribution de la pièce est fort acceptable. William Weiss a ainsi trouvé une très bonne Joana en Danielle Grégoire, une jeune fille très talentueuse.

Son rôle n'est pas facile. Loin de là. Mais Danielle maîtrise très bien toutes les émotions de son personnage et nous fait passer avec elle de l'assurance fière à la terreur la plus totale. Sa Joana est crédible du début à la fin ce qui n'est pas une mince affaire.

Judith Levy-Goulet et Eve-Marie Rioux, les vieilles Zefa et Rita, donnent également de très bonnes performances. De même pour Bernard Michaud en curé Julio, un curé pas trop fier de ses ouailles. Monique Ouellette, Florinda, soutient aussi assez bien son rôle.

Il y a bien sûr des failles inhérentes à ce genre de production comme par exemple les différents niveaux de langage entre les comédiens. Lorsque l'on fait appel à un Gilbert Dunoyer de Ségonzac (qui rend d'ailleurs un bon abbé Claudio), la différence ne peut être que marquante. De plus, certains comédiens ne maîtrisent pas encore très bien leur diction et les accents régionaux transparaissent sous le verni ce qui n'est pas toujours très heureux.

Un peu longue, la pièce pourrait être resserrée sans que cela ne nuise à l'action. Certains passages sont ainsi redondants et pourraient être comprimés. De plus, la mise en scène n'est pas tout à fait assez enlevée et souffre de statisme, surtout dans le premier acte, alors que les comédiens sont éparpillés sur la grande scène, chacun assis dans son coin, ne se levant que pour réciter leur bout de texte.

Je trouve aussi que l'on ne fait pas suffisamment fait sentir aux spectateurs toute l'horreur de la situation. Le problème est bien expliqué, là n'est pas la question. Mais le public peut facilement demeurer spectateur face à cette monstruosité commise devant lui. Des moyens techniques simples auraient sûrement permis de secouer un peu plus le public.

Mais ceci dit, **"Le crime d'Aldeia Velha"**, demeure une très bonne production, parmi les meilleures de la Comédie des Deux Rives au cours des trois dernières années.

Johnny Carson reçoit André-Philippe Gagnon

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Mercredi soir prochain à Loretteville — comme un peu partout au Québec — bien plus de téléviseurs que d'habitude resteront allumés tard en soirée. Les gens qui ne sont pas abonnés au câble iront même jusqu'à s'inviter chez ceux qui le sont.

Originaire de cette banlieue de la Vieille Capitale, André-Philippe Gagnon, imitateur de son métier, sera (à 23 h 30 au Québec) l'un des invités au Tonight Show, au réseau NBC.

Depuis 1962, Johnny Carson présente l'émission à des auditoires maintenant évalués à 15 millions de téléspectateurs dans le monde. Gagnon est le premier artiste québécois invité sur ce prestigieux plateau depuis Ginette Reno, en 1976.

Avant elle, le chanteur André Lejeune et le duo de Jean Lapointe et Jérôme Lemay (les Jérolas), il y a plus de 20 ans, s'étaient produits à un grand réseau US.

La télévision américaine, raconte en interview Gagnon, "je suis un gros consommateur depuis le temps que le câble est arrivé à Québec". Il a donc vu et revu à qui il ira se frotter.

Un peu nerveux, l'artiste de 24 ans regarde néanmoins avec humour l'étape hollywoodienne de sa carrière: "Le pamplemousse sur le sundae. A Simon Durivage, de Radio-Canada, il lance: "Ca me permet enfin de passer au Point."

Durant les cinq ou six minutes allouées, celui qui s'est rendu célèbre chez lui en imitant le hockeyeur Michael Bossy, reprendra le célèbre We Are the World; dans ce numéro saisissant, créé l'été dernier, il imite dans l'ordre une flopée de vedettes du rock anglo-saxon.

A qui il compte ajouter des "hits" de David Lee Roth, Joe Cocker, Stevie Wonder, Lionel Ritchie et "je vais sûrement me payer le Johnny Carson lui-même". Ce dernier, dit-il, est un client avec qui "il faut bien ajuster l'accent tonique".

Il y a 10 jours, au gala des trophées Félix à la télévision, c'est Plume Latraverse que Gagnon imitait avec des "Et le gagnant, y'est". C'était plus sortable que ce qu'il avait déjà fait sur scène.

Quelles personnes sont les plus difficiles à imiter? "Ceux qui parlent naturellement", avec pour exemples Michel Jasmin et Pierre Nadeau. "Lui, je l'aurai bien dans un détour."

Par contre les plus faciles, souligne Gagnon, sont ceux qui se forcent pour parler, comme Pierre Elliott Trudeau ou Michel Chartrand.

ATTENTION!

Les réclames plublicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir, pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood.
TORONTO (Ontario)

CINEPLEX ODEON THEATRE GUIDE

"★★★★" UNE GRANDE EXPERIENCE" — William Wolf, GANNETT NEWS SERVICE
Klaus Maria Brandauer
COLONEL REDL
Un film d'Istvan Szabo
Dist. Pan-Canadian 1985 Orion Classics ORION
SOUS-TITRES CLASSICS
Diner et film $12.95 THE BANK CAFE 238-1757 Du dim. au jeu.
Maintenant à l'affiche au PHOENIX
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS

"L'une des comédies les plus drôles, les plus brillantes, de tout pays". — Jay Scott, Globe and Mail
90 days
National Film Board of Canada / Office national du film du Canada
Maintenant à l'affiche au: VANIER
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS

Agnes of God
Maintenant à l'affiche au: *SOMERSET
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS
*Présenté en STEREO DOLBY

JAGGED EDGE
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
ST-LAURENT, *WESTGATE, KANATA
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS
*Présenté en STEREO DOLBY

VANIER 150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
GODZILLA 1985: soirs à 7:15-9:30 (SP) Horreur
BACK TO THE FUTURE: soirs à 7:00-9:20 (SP) Jurons
NINETY DAYS: soirs à 7:30-9:30 (AA)
SWEET DREAMS: soirs à 7:10-9:30 (AA) Langage vulgaire
MY MAN ADAM: soirs à 7:10 seulement (AA) Langage vulgaire
INSIGNIFICANCE: soirs à 9:20 seulement (AA) Langage vulgaire
KISS OF THE SPIDER WOMAN: soirs à 7:00-9:15 (AA) Langage vulgaire, mode de vie controversé
REMO: soir à 7:00-9:15 (AA)

WESTGATE Westgate Shopping Centre 1309 Carling Ave. 725-2229
DEATH WISH 3: soirs à 7:00-9:00 (R) Drogues, violence
JAGGED EDGE: soirs à 7:10-9:30 (R)
REMO: soirs à 7:00-9:20 (AA)

SOMERSET Somerset at Bank 236-9528
AGNES OF GOD: soirs à 7:30-9:35 (AA)

KANATA Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
JAGGED EDGE: soirs à 7:15-9:30 (R)
MY MAN ADAM: soirs à 7:35-9:25 (AA) Langage vulgaire
BACK TO THE FUTURE: soirs à 7:10-9:30 (SP) Jurons
DEATH WISH 3: soirs à 7:00-9:00 (R) Drogues, violence

PHOENIX 413 Bank Street 230-3556
COLONEL REDL: soirs à 7:00-9:35 (R)

ELMDALE Wellington & Parkdale 728-2333
BACK TO THE FUTURE: soirs à 7:00-9:20 (SP) Jurons
SWANN IN LOVE: soirs à 7:15-9:30 (R)

ST. LAURENT Queensway at St. Laurent 745-0341-2
DEATH WISH 3: soirs à 7:00-9:00 (R) Drogues, violence
JAGGED EDGE: soirs à 7:15-9:30 (R)

KISS OF THE SPIDER WOMAN
ISLAND ALIVE
Distribution Pan-Canadian
ADULT ACCOMPANIMENT CONTROVERSIAL LIFESTYLE COARSE LANGUAGE
Maintenant à l'affiche au: VANIER, Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS

MICHAEL J. FOX
BACK TO THE FUTURE
Un film UNIVERSAL
PARENTAL GUIDANCE SWEARING
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
VANIER, ELMDALE, KANATA
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS

CHARLES BRONSON
DEATH WISH 3
Distrib. Pan-Canadian VIOLENCE DROGUES
Dir. des cin., Ont.
Mantenant à l'affiche à ces cinemas:
ST-LAURENT, WESTGATE, KANATA
Horaire dans le GUIDE DES CINEMAS

"CAPTIVANT" — Rex Reeed, New York Post
SWANN IN LOVE
ORION SOUS-TITRES
Maintenant à l'affiche au: ELMDALE
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS

Si vous avez les bleus de la banlieue... Ne vous fâchez pas. Allez chercher Leroy.
MY MAN ADAM
DISTRIBUE GRACE A COLUMBIA PICTURES OF CANADA
ADULT ACCOMPANIMENT
Maintenant à l'affiche à: VANIER, KANATA
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS

REMO WILLIAMS
L'aventure commence...
ORION
ADULT ACCOMPANIMENT
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
*VANIER, WESTGATE
Horaires dans le GUIDE DES CINEMAS
*Présenté en STEREO DOLBY

Coté 100% HUSTLER!
EVERY WOMAN HAS A Fantasy
18 ANS ADULTES
CINEMA LAMOUR 777-1629 589 Boul St Joseph Blvd Hull
VIDEO CASSETTES en vente
Sur sem. dès 19h/ Sam-Dim dès 13h

BELMONDO
Tournée à Montréal
G
HOLD-UP
D'APRES LE ROMAN DE JAY CRONLEY QUICK CHANGE
FRANCIS VEBER DANIEL SAINT HAMONT ALEXANDRE ARCADY
ALEXANDRE ARCADY FRANCIS VEBER
Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS 2
EN SOIREE 7:00 — 9:15
1100 boul Maloney GATINEAU 568 1706

A l'affiche, en exclusivité, à la plupart des cinémas
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Plus A MUSIC ZAP DAVID BOWIE & MICK JAGGER

WATERWALKER
a canoe odyssey
a film by Bill Mason
music by Bruce Cockburn & Hugh Marsh
SURVEILLANCE PARENTALE
Lun. à ven. 7:00-9:20
Sam.-dim. à 1:45-4:15-7:00-9:20
DOLBY STEREO
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234 3712
Pas de laisser-passer. Pas de mardi à $2.50 pour ce film

Ridau: soirs à 7:00-9:20; mat. sam.-dim. à 2:10-4:20;
Brit. Six: soirs à 7:10-9:20; mat. sam.-dim. à 2:00-4:00
"UN BON FILM!" Roger Ebert/Gene Siskel
After Hours
A GEFFEN COMPANY RELEASE
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRACE 234 3712
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-6121
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE

BRITANNIA 6
Dernier soir à 7:00 et 9:20
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-6121
SURVEILLANCE PARENTALE BLASPHEMES
COCOON

A l'affiche!
To Live and Die in L.A.
VIOLENCE
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Place de Ville Rue Queen 235-9546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-6121
VOIR BLOCK CINEMAS UNIS POUR HORAIRE
P.D.V.: Lun. ven. 7:00-9:35; sam. 2:00-7:00-9:35; dim. 2:00-4:30-7:00-9:35
Britannia 6: Lun. ven. 7:00-9:20; sam. dim. 1:45-4:00-7:00-9:20

BETTER OFF DEAD
Place de Ville Rue Queen 235-9546
Britannia 6 3090 CARLING AVE 828 8121
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville: ven. 7:00-9:10; sam. 1:30-7:00-9:10
Dim. 2:00-4:15-7:00-9:10; lun. 7:00-9:10
Britannia 6: lun.-ven. 7:10-9:15; sam. dim. 1:40-3:30-5:20-7:10-9:15

COMMANDO
DOLBY STEREO
Nelson 325 RIDEAU A NELSON, 237-4888
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-6121
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Nelson: En soirée 7:00-9:00 mat. sam. 2:00; dim. 2:00-4:30
Britannia: En soirée à 7:00-9:20; mat. sam. dim. 1:30-3:20-5:10
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE Langage vulgaire violence brutale

LANGAGE ADULTE
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Plenty Meryl Streep
A 20th Century Fox Release
© 1985 TWENTIETH CENTURY FOX
Lun.-ven. à 7:00-9:20
Elgin ELGIN/LISGAR • 232-0101
Sam.-dim. à 1:30-4:00-6:45-9:20

Dance With A Stranger
ENTREE RESERVEE
Soirée à 7:20-9:30
sam. dim. mat. à 2:00-4:30
Maintenant en sa 6e semaine
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101

The JOURNEY of Natty Gann
SURVEILLANCE PARENTALE
soirée à 7:30-9:25
Capitol Square QUEEN/BANK • 237-8655
mat. sam. dim. 1:30-3:30-5:30

Maintenant en sa 2e année!
THE GODS MUST BE CRAZY
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-8655
Sam. dim. mat. 2:20-4:35
Soirée 7:00-9:15

FAMILIAL
PEE-WEE HERMAN
PEE-WEE'S BIG ADVENTURE
A nouveau
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-8655
Se termine mercredi
Soir: 7:30-9:30; mat. sam, dim, 1:30-3:30-5:30

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
"TO LIVE AND DIE IN L.A." EN SOIREE 7:00-9:10 CINEMA 1 18 ANS
"HOLD UP" Avec J.P. Belmondo EN SOIREE 7:00-9:15 CINEMA 2 2e sem. G
"BACK TO THE FUTURE" EN SOIREE 7:05-9:15 CINEMA 3 14e sem. G
"COMMANDO" EN SOIREE 7:20-9:20 CINEMA 4 4e sem. 18 ANS
AMERICAN FLYERS En soirée: 7:00-9:15 Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-6121

arts

paule la roche
arts en vrac

Les variétés...

* **John Littleton** présentera ce soir à 20 h 30, son spectacle à l'Eglise St Alphonse de Hawkesbury. Il revient sur nos scènes après deux ans d'absence. On l'appelle l'ambassadeur du negro spiritual, le prédicateur chantant, le chercheur de Dieu, l'éveilleur de conscience...

Mais au-delà des étiquettes, John Littleton est un chanteur , petit-fils d'esclave louisiannais, qui consacre sa vie à chanter l'espoir et l'amour, dans la veine du gospel et des spirituals propres à sa culture.

Vendredi soir, John Littleton sera au Collège St-Laurent de Cornwall et samedi soir, à 20 h 30, on pourra l'entendre à l'Opéra du Centre national des Arts. Auparavant, en matinée dimanche, John Littleton animera une messe à l'Eglise Sacré-Coeur, rue Laurier. Cette messe est offerte en collaboration avec le service de Pastorale de l'Université d'Ottawa.

* **Gordon Lightfoot**, un des plus importants et des plus prolifiques auteurs-compositeurs-interprètes canadiens, originaire d'Orillia en Ontario, se produira demain et samedi soir à 20 h 30 à l'Opéra du Centre national des Arts.

Gordon Lightfoot chante depuis 20 ans. Il a réalisé près de 20 microsillons et remporté pas moins de 16 Junos. Ses chansons ont été si populaires que plusieurs interprètes ont puisé dans son répertoire au fil des ans. Il a remporté de nombreux disques d'or et de platine. Artiste éclectique, il offre en spectacle un large éventail de chansons, du folk le plus simple aux accents les plus contemporains du rock, mais c'est dans la ballade et le blues country que sa voix veloutée s'exprime le mieux.

La carrière de Lightfoot, comme une montée progressive, n'a jamais vraiment dérougi et encore aujourd'hui il donne plus de 70 concerts par année.

* **Le Party du nord** est une occasion de fêter la vitalité et le dynamisme de tout l'Ontario français. La fête, présentée dans le cadre de la Semaine franco-ontarienne, aura lieu demain soir à 20 h, au Café Alternatif du Centre universitaire. Frais d'entrée.

Des films, des films...

* **C'est demain soir que débute au Cinéma de l'ICF** une série spéciale intitulée **Au-delà du cinéma samurai**, qui nous permettra de découvrir des films japonnais rarement vus en Amérique du Nord. Se poursuivant jusqu'au 25 novembre, cette série de dix films est présentée en collaboration avec la Japan-Canada Society of Ottawa, la Japan Foundation et l'ambassade du Japon.

On y verra d'abord, à 19 h 30 vendredi, **Tora-San**, une comédie satirique de Yoji Yamada réalisée en 1962. C'était le premier film d'une série de films consacrées à Tora-San, un marchand de la classe ouvrière dont les aventures séduisent le peuple japonnais depuis vingt ans, à raison de deux films par année!

A 21 h 30, le Cinéma de l'ICF présente **Muddy River** (1981) un film de Kohei Oguri qui relate l'amitié de deux jeunes garçons de classe sociale différente, sur fond de ruines, après la guerre, dans l'Osaka de 1956.

* **Au Towne**, ce soir à 19 h 30, on peut revoir **La Cage aux folles**, avec le duo Michel Serrault-Ugo Tognazzi. A 21 h 30, on verra **Some like it hot** avec Tony Curtis, Jack Lemmon et Marilyn Monroe. Demain soir à 19 h, on présente le très beau film **Charriots of fire,** suivi à 21h30 d'une primeur à Ottawa, **Silver City**, de l'australienne d'origine polonaise Sophia Turkiewicz.

Elle y raconte comment, après la Deuxième guerre mondiale, les réfugiés d'Europe de l'Est ont vécu des temps difficiles dans leur pays d'adoption, sur fond d'histoire d'amour entre deux de ces immigrants polonais. **Silver City** est à l'affiche jusqu'à dimanche soir, à 21 h 30.

* **Le confort et l'indifférence**, un film de Denys Arcand, réalisé en 1981, prendra l'affiche à l'Agora du Centre universitaire de la rue Hastey, à 17h aujourd'hui, dans le cadre de la semaine franco-ontarienne. Incorporant un matériel inédit tourné par plus d'une dizaine de cinéastes de l'ONF, ce long métrage relate la défaite référendaire du Parti québécois plus comme un éditorial cinématographique que comme une simple chronique. Entrée libre.

Une invitation spéciale...

* **Le Choeur de l'Ile** lance une invitation toute spéciale à ses anciens membres d'assister au lancement officiel d'un microsillon de Noël, **Rêveries de Noël**, qui aura lieu le mardi 12 novembre à 19h30 à la Maison du Citoyen de Hull.

Lors du lancement, discours et présentations se succéderont, on pourra voir une exposition de photos, articles et autres documents retraçant l'historique du groupe. Le microsillon sera en vente sur les lieux.

De la musique...

* **Le Ottawa West Junior Music Club** entreprend sa nouvelle saison vendredi après-midi à 14 h 45 à l'Eglise Unitarienne, 30 rue Cleary à Ottawa. Christopher Gramlick, un jeune pianiste , élève de Jean-Paul Sévilla. Egalement au programme du concert, le Nepean High School Senior Orchestra dirigé par Ronald Milne et le Senior Choir of Hawthorne Public School, dirigé par Nancy Tanguay.

Nouvelles du cinéma...

* **Les 4è Rendez-vous du cinéma québécois** lancent un concours d'affiche auquel peuvent participer graphistes et illustrateurs de moins de 30 ans. Les artistes devront illustrer le thème **Le cinéma québécois des années 80** et faire parvenir leurs réalisations aux organisateurs des Rendez-vous avant le 25 novembre.

Les **4è Rendez-vous du Cinéma québécois** auront lieu cette année du 28 janvier au 2 février, à la Cinémathèque québécoise, comme d'habitude. Les 10 finalistes du concours d'affiche verront leur oeuvre exposée dans le foyer de la Cinémathèque pendant toute la durée des Rendez-vous.

Le gagnant du concours remportera un montant de 750$. Les lauréats des deuxième et troisième prix recevront respectivement 150$ et 100$. Pour obtenir plus de détails sur les modalités du concours, on s'adresse à Martine Mauroy ou Françoise Wera au (514) 252-3021.

* **Les productions La Fête** que dirige Rock Demers, lanceront en décembre **Opération beurre de pinotte**, le deuxième film de la série **Contes pour tous** dont la première réalisation, **La Guerre des Tuques**, a connu un succès sans précédent dans l'histoire du cinéma québécois.

Ecrit et réalisé par Michael Rubbo, **Opération beurre de pinotte** s'intitulait originalement **L'Histoire de la grande peur de Michel**. C'est par vote populaire qu'on a choisi le nouveau titre du film!

Alors que Nathalie Simard interprétait la chanson thème de **La Guerre des tuques**, c'est Céline Dion qu'on a choisi pour chanter **La Ballade de Michel** et **La Main d'un magicien**, dont Eddy Marnay signe les textes. Lewis Furey en a composé la musique. Les textes anglais des chansons, également interprétés par Céline Dion, sont du Montréalais Howard Foreman.

* **La Guerre des tuques** débutait sa carrière américaine en ouvrant dans 11 salles de Buffalo le 25 octobre dernier et par un visionnement de prestige à Hollywood à l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences qui avait lieu lundi soir. **La Guerre des tuques** est une réalisation de André Melançon. Le film a déjà remporté plusieurs distinctions, à Moscou, à Laon en France et au Canada. Le film est distribué aux Etats-Unis par Miramax.

* **Après Les Années de rêve**, de Jean-Claude Labrecque, **Pouvoir intime**, de Yves Simoneau, **Anne Trister** de Léa Pool, et un documentaire récemment entrepris sur le peintre Alfred Pellan, la maison de production **Les Films Vision 4** produit actuellement un film sur le monde de l'adolescence réalisé par François Labonté, **Henri**, qui raconte la vie d'un adolescent de 15 ans perturbé par la mort de sa mère.

Auteur de Lucien Brouillard et co-auteur de Les Vautours, Jacques Jacob signe le scénario de **Henri**. Le rôle-titre est interprété par Eric Brisebois aux côtés de Jacques Godin, Yvan Ponton, Marthe Turgeon, Claude Gauthier, Julien Poulin, Kim Yaroshevskaia et Lucie Laurier. Le tournage du film s'est effectué en Beauce à partir du 1er octobre.

UN ami IMPRÉVU

Raphaël Albani (Capitaine Simonot)
... "on ne demande qu'à réentendre ce drôle de bonhomme dont la bizarre conscience professionnelle vient jeter un peu d'humour sur ce drame" — *Le Droit*
maison du Citoyen 771-6669

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls 30 ans et plus
jeudi, vendredi, samedi 20h
entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 heures.
MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTRÉAL,
745-2112 — 827-1293

Villa Lucia
CUISINE ITALIENNE
Salle à manger exclusive
Nous servons aussi de succulents
FRUITS DE MER et des STEAKS
tendres et délicieux
Divertissement (Live Band)
MAYA, LATIN AMERICA de Mexico
Divertissement (Live Band) du mercredi au dimanche
- Profitez de notre terrasse toute saison
- Stationnement gratuit
- Dîner pour gens d'affaires
- Principales cartes de crédit acceptées
- Célébrez les occasions spéciales avec nous

3430, av. Carling, Ottawa (à Crystal Beach) 596-1346

PREMIÈRE MONDIALE
Hank's Place
chorégraphie de:
PETER BONEHAM
&
WALKING ON GLASS
par MICHAEL MONTAARNO

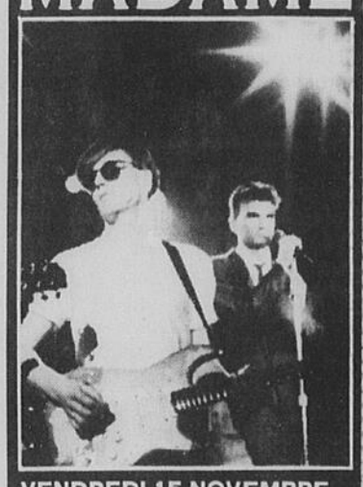
Musique, vidéo et texte originaux
13-16 NOVEMBRE/20h 30
THÉÂTRE DE LA RUE YORK
12, rue York — 235-1493
RESERVEZ PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT LE 563-1144

à l'affiche du CNA

En concert

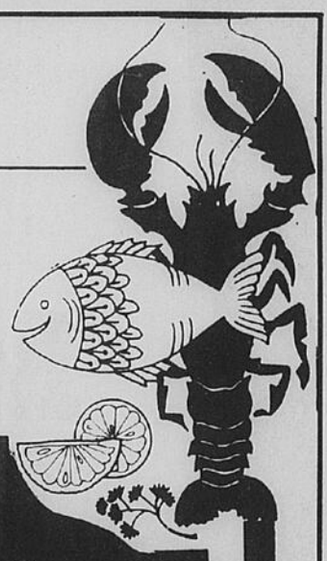
Michel Legrand
accompagné par cinq musiciens et une choriste
LUNDI 11 NOVEMBRE
Opéra 20:30
13,50$ 15,50$ 18,50$
CFMO FM STEREO 96
POUR L'ACHAT DE TICKETS
UNITICKET 563-1144
Seulement Visa et Mastercard — frais de service en sus
National Arts Centre — Centre national des Arts

« UNE BELLE PROMESSE DU ROCK QUÉBÉCOIS »
JEAN BEAUNOYER, LA PRESSE
MADAME



VENDREDI 15 NOVEMBRE
THÉÂTRE 20:00 10$ 12.50$

Buffet de fruits de mer



À LA DEMANDE GÉNÉRALE
Mercredi, jeudi, vendredi et samedi 6h à 9h p.m.
Chaudrée de palourdes
Homard entier
Crevettes, pétoncles
Crabe farci
Cuisses de grenouilles à la provençale
Pain à l'ail
Salade César
La personne 16.95
Pour réserver: 238-1331
PARK LANE HOTEL
111, rue Cooper (à la Promenade)
Ottawa, Ont. — 238-1331

Choisissez le "INN" pour vos VACANCES AUX CARAIBES
Soyez à l'endroit où ça bouge, soit au Ocean Village, le nouveau secteur Ocho Rios en face de la mer. Notre auberge unique vous offre un confort tout-aller, de belles chambres. Tennis, golf, pêche, emplettes gratuites à port franc, visites touristiques.. Vous y trouverez tout autour des clubs de nuit et des restaurants pour des soirées jamaïquaines inoubliables, en plus de la plage, la mer, le soleil des Caraïbes.
Inn On The Beach
Pour réservations TELEPHONEZ SANS FRAIS AU 514-286-7801 Montreal 416-281-0583 Toronto
Reservation Systems 6 East 46th Street New York, NY 10017
S.v.p. me poster des brochures, les tarifs du Inn On The Beach, Jamaïque, Antilles.
Nom .....
Adresses .....
Ville, province, code postal .....
OCHO RIOS, JAMAIQUE, ANTILLES.

OUI! VOUS VOYEZ DOUBLE!!
6,49$ POUR 2.
DÉCOUPEZ CE BON-RABAIS POUR 2 BONS REPAS.
En présentant ce bon-rabais, vous ne paierez que 6,49 $ (5,50 $ commandes pour emporter), pour deux bonnes assiettes contenant chacune: une cuisse de poulet rôtie juste à point, nos frites fraîches bien dorées, un petit pain complet, notre fameuse sauce piquante. Ne laissez pas passer cette chance de vous régaler à si bon compte et rendez-vous dès aujourd'hui au Swiss Chalet le plus près de chez vous. Cette offre prend fin le 24 novembre 1985 et ne peut être combinée à aucune autre offre spéciale. Limite d'un bon-rabais par client par achat. Taxe non incluse.
2930, av. Carling 540, ch. Montréal 1910, rue Bank
swiss chalet chicken+ribs
2930, av. Carling 540, ch. Montréal 1910, rue Bank
UNE OFFRE PROLONGÉE. UN PLAISIR RENOUVELÉ!

Deux c'est mieux!
2930, av. Carling 540, ch. Montréal 1910, rue Bank
swiss chalet Okay!
2930, av. Carling 540, ch. Montréal 1910, rue Bank

le monde

Spectaculaire

Bien que sa "lune de miel" avec les intellectuels de gauche semble terminée, le spectaculaire président péruvien Alan Garcia continue de susciter la ferveur d'une majorité du peuple péruvien après cent jours de pouvoir.

(Photolaser AP)

Les cent jours de Garcia ont réveillé la ferveur péruvienne

par Daniel Sire

LIMA (AFP) — Cent jours de pouvoir le 7 novembre: le président social-démocrate Alan Garcia, bousculant les habitudes, moralisant le pays, calmant l'inflation, défendant les droits de l'homme, s'imposant à l'extérieur comme un possible leader du Tiers monde, a reçu l'adhésion massive des péruviens malgré les sacrifices demandés et l'extension de la guérilla maoïste du Sentier Lumineux.

Différentes enquêtes d'opinion situent le nombre de ses sympathisants entre 78 et 82 pour cent de la population (19 millions d'habitants), soit près du double des suffrages obtenus lors de l'élection du mois d'avril dernier.

Par contre la "lune de miel" avec la gauche intellectuelle qui lui reproche son côté spectaculaire, la répétition de ses harangues depuis le balcon et craint l'inefficacité des mesures prises, semble terminée. Mais, le mariage tient bon entre toutes les forces vives du pays lesquelles continuent de faire cause commune avec les décisions audacieuses du plus jeune chef d'Etat (36 ans) que l'Amérique Latine ait connu.

Pour une majorité de Péruviens et en particulier pour les membres de l'APRA (Alliance Populaire pour la Révolution Américaine), au pouvoir, ce n'est que le commencement d'une "révolution démocratique irréversible".

Du haut de toutes les tribunes internationales, le président Garcia a exposé en termes énergiques la position péruvienne sur le remboursement de la dette extérieure, la fin de la course aux armements dans la région, la résiliation des contrats avec les compagnies pétrolières.

Son affrontement avec les Etats-Unis lui a valu pour le moment plus de sourires ironiques que de satisfactions. Les pays endettés ont pris parti, sans doute du bout des lèvres mais du fond du coeur, pour le David latino-américain face au Goliath des pays du nord.

Le "non au Fonds Monétaire International", la "règle des 10 pour cent" pour le remboursement de la dette extérieure du Pérou qui s'élève à 13.9 milliards de dollars, sont des mesures courageuses, voire téméraires, indique-t-on dans le milieux financiers de la capitale.

Le président Garcia a déclaré que pour assurer un minimum de développement à son pays, son gouvernement ne rembourserait que dix pour cent de la valeur annuelle des exportations, soit 320 millions de dollars contre 5,6 milliards de dollars (170 pour cent des exportations), total des engagements péruviens pour 1986.

Les milieux financiers américains qui ont craint une contagion des pays de la région, pour la plupart endettés au delà de leurs possibilités, ont réagi d'une part en décidant d'accorder une rallonge de 47 milliards de dollars de crédits aux pays respectueux des exigences du FMI et d'autre part de classer le Pérou dans la liste des pays aux créances douteuses, après la Pologne, le Zaïre, la Bolivie, le Soudan et le Nicaragua.

Le Pérou ne pourra donc plus compter sur de nouveaux prêts de la part des banques privées mais legouvernement de continue à payer ponctuellement sa dette à l'égard des institutions multilatérales (Banque mondiale, Banque interaméricaine de développement), ce qui lui permet de ne pas être coupé complètement du monde des finances.

Sur la plan intérieur, le président Garcia a gagné une "bataille psychologique", en redonnant confiance etoptimisme à son peuple. Il a visité les hôpitaux, les prisons, les bidonvilles, pataugé dans la boue dans les quartiers insalubres. Il a écouté les plaintes des uns, encouragé au travail les autres. Et les réformes populaires, utopiques jusqu'au 28 juillet, jour de la prise de pouvoir de l'APRA, ont toujours eu pour but de"protéger les faibles et barrer la route aux privilèges".

Dès les premiers jours de son mandat, le chef de l'Etat a voulu moraliser les institutions, en commençant par les forces de police: la moitié des généraux et colonels de la garde civile, de la garde republicaine, de la sureté, soupçonnés de corruption, ont été mis à la retraite .

Il s'est imposé face aux forces armées, destituant deux généraux coupables de ne pas avoir contrôlé les excès des forces de l'ordre à Ayacucho, fief du Sentier Lumineux. "La barbarie ne peut succéder à la barbarie" et "les drois de l'homme doivent être respectés", a déclaré le président.

Le nouveau gouvernement a porté par ailleurs des coups exceptionnels aux trafiquants de drogue: destruction de huit laboratoires, d'une douzaine d'aéroports clandestins, de milliers d'hectares de plants de coca et plus d'une centaine d'arrestations dont celle du "roi de la coca" Reynaldo Rodriguez Lopez.

Sur le plan économique, le blocage des prix, a réduit l'inflation des deux tiers passant d'une moyenne mensuelle de 13 ou 15 pour cent à 4 ou 5 pour cent pour les "100 jours historiques". Au désordre social de la fin du mandat de l'ex-président Fernando Belaunde a succédé une période de calme.

Pour les observateurs, les 100 jours d'Alan Garcia ont réveillé la ferveur nationale et replacé le pays à l'avant-garde des initiatives internationales mais les lendemains seront-ils aussi euphoriques se demande-t-on à Lima.

Guatémala: des élections trompeuses, soutient la guérilla

par Jean-Pierre Bousquet

SAN JOSE (AFP) — La guérilla guatémaltèque, après avoir considérablement perdu du terrain en 1983-84, a redoublé d'activité dans le courant de cette année et, sans pouvoir prétendre empêcher des élections qu'elle rejette, constitue un indiscutable problème pour le prochain président.

Loin d'atteindre la capacité opérationnelle de sa voisine du Salvador, la guérilla au Guatemala a néanmoins réussi au cours des derniers mois à maintenir une politique de harcèlement des forces armées qui a obligé ces dernières à mobiliser leurs troupes pour lancer de vastes opérations.

Occupations temporaires de villages, attaques de convois de l'armée, blocages de routes se sont multipliés tant dans les départements septentrionaux du Quiché et du Péten que dans celui de Suchitepequez, dans le sud-ouest.

L'accrochage le plus dur pour l'armée a eu lieu en août dernier à Chajul, dans le Quiché, lorsque des éléments de l'Armée guérillera des pauvres (EGP-Guevariste), dans une attaque contre une colonne militaire, a causé plus de trente morts et blessés à l'armée.

Pourtant, à partir de 1983, la campagne "des haricots et des fusils" lancée dans les territoires à forte population indigène par le général-président Efrain Rios Montt avait provoqué un net recul de la guérilla.

L'embrigadement dans les patrouilles civiles d'autodéfense, dont font bon gré mal gré partie entre 600,000 et 900,000 paysans, et le regroupement forcé des populations indigènes dans les villages-modèles mis en place par l'armée dans les régions considérées comme les plus critiques a coupé la guérilla de son milieu naturel.

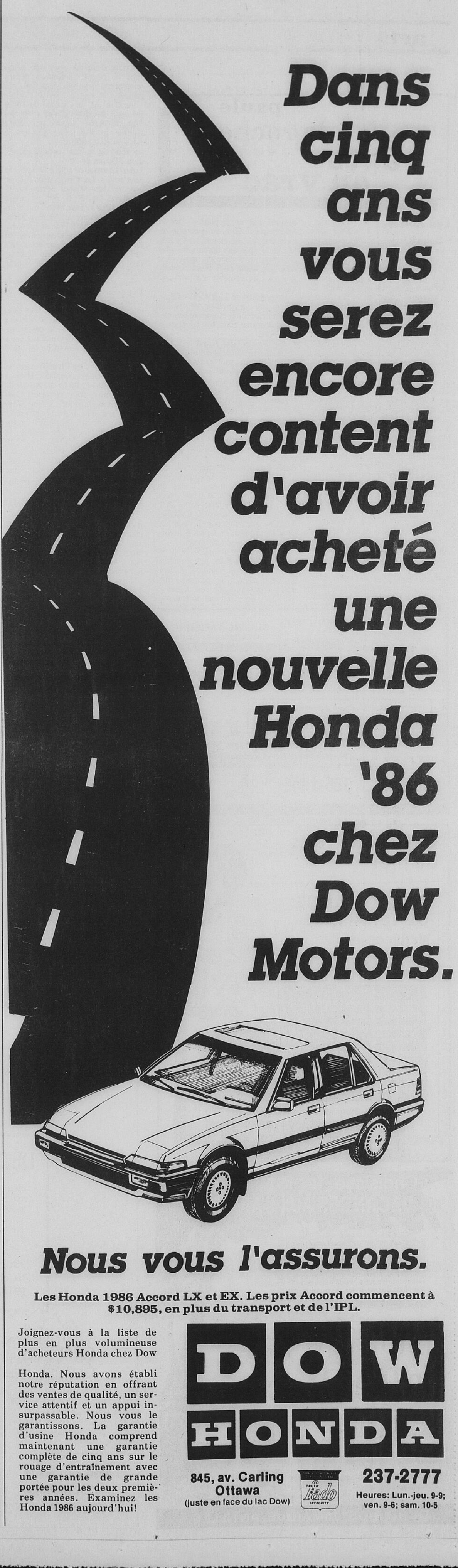
Mais le coût politique, pour le gouvernement guatémaltèque, s'est révélé élevé et l'efficacité sur le terrain de ses troupes spéciales, les Kaibiles, n'a d'égale que la réputation de violence qu'elles ont acquises.

Les "pôles de développement" ou "villages-modèles" (aldeas modelo), les "coordinations inter-institutionnelles" et les "patrouilles d'autodéfense civile" crées en milieu rural par l'armée guatémaltèque pour combattre la guérilla "limitent, restreignent et dans certains cas privent .. de leurs droits de l'homme fondamentaux" les populations indigènes, a estimé la Commission Interaméricaine des Droits de l'Homme (CIDH) dans son rapport annuel d'octobre 1985.

Depuis le début de l'année, les quatre principales organisations de guérilla, l'Armée guérillera des pauvres, les Forces armées révolutionnaires (FAR), l'Organisation du peuple en armes (ORPA) et le parti guatémaltèque des travailleurs (PGT), qui ont formé en 1982 une Unité Révolutionnaire Nationale Guatemaltèque (URNG), se sont également dotées d'un commandement militaire unitaire.

A la veille des élections le 3 novembre, qu'elles ont qualifiées de "farce de la classe militaire gouvernante", les quatre organisations ont réaffirmé leur conviction que la seule solution pour le Guatemala, à l'heure actuelle, passe par le chemin de l'insurrection armée.

Dans une déclaration publiée en septembre, l'UNRG affirme que le processus électoral déclenché par le gouvernement militaire "ne prétend pas modifier la structure injuste et oppressive du pouvoir économique et politique", mais se limite à "un réalignement des facteurs politiques du régime à travers une redistribution des quotas de pouvoir et l'incorporation formelle et trompeuse de certaines forces politiques".



autour du globe

Inondations: 35 morts

WASHINGTON (AFP) — Au moins 35 personnes ont péri dans le Maryland, la Virginie et la Virginie occidentale, à la suite d'inondations provoquées par la crue des rivières dans l'est des Etats-Unis, indique un nouveau bilan officiel communiqué hier soir.

En outre, 20 personnes sont portées disparues et plus de 2,000 autres ont été évacuées en Pennsylvanie et dans les deux Virginies, où les torrents ont atteint plus de trois mètres de profondeur, en raison des pluies diluviennes qui s'abattent depuis plus de quatre jours sur ces régions.

Des centaines de personnes n'ont plus de foyer, leurs maisons mobiles ou leurs caravanes ayant été balayées par les inondations et les dégâts sont évalués à plusieurs millions de dollars.

Dans certaines régions, les pluies ont cessé, hier, et le niveau des eaux a baissé. En revanche, la rivière James a débordé et inondé la ville de Richmond, en Virginie, tandis que la capitale fédérale s'attendait à un débordement du Potomac pour aujourd'hui. D'ores et déjà, des sacs de sable ont été entassés pour protéger les monuments historiques de Washington et dans la région, plusieurs parcs nationaux ont été fermés.

Affaire Aquino: Ver confiant

MANILLE (AFP) — Le général Fabian Ver, chef d'état-major des forces armées philippines, actuellement en disponibilité, s'est déclaré hier "tout à fait sûr" d'être acquitté dans le procès où il est poursuivi comme complice pour le meurtre du leader de l'opposition Benigno Aquino, le 21 août 1983.

Le général qui a fait ces déclarations a l'aéroport de Manille n'a pas voulu évoquer la possibilité de son retour à la têtes des forces armées en cas d'acquittement. Le président Marcos, auquel il est très lié, s'est engagé à plusieurs reprises à le rappeler dans la mesure où il serait acquitté.

Deuil chez les Mormons

SALT LAKE CITY (AFP) — Spencer Kimball, président et prophète de l'Eglise mormone, est mort mardi soir à l'âge de 90 ans, a annoncé un porte-parole de la communauté.

M. Kimball dirigeait depuis 1973 l'Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours, forte de 5.8 million de membres. Il avait alors été nommé 12ème prophète, voyant et révélateur par la première présidence et le Conseil des douze apôtres, la direction de l'Eglise mormone.

Avant que l'âge et son état de santé ne le contraignent à restreindre ses activités, à partir de 1981, M. Kimball avait été l'un des dirigeants les plus actifs de l'Eglise mormone. Il fut le premier président de celle-ci à se rendre dans les pays de l'Est, visitant la Pologne, la RDA et la Yougoslavie.

M. Kimball avait permis l'accession des noirs à la prêtrise au sein de son Eglise et fait rentrer les premiers non-Américains dans la hiérarchie mormone.

Il avait veillé lui-même à l'expansion de son Eglise dont le nombre démissionnaires à travers le monde avait dépassé les 30,000.

Né en 1895 à Salt Lake City (Utah), M. Kimball s'était mis à plein temps au service de l'Eglise mormone en 1943.

Excavation d'un B-52

BANGKOK (AFP) — Le Vietnam a annoncé que les opérations d'excavation que conduiront conjointement Américains et Vietnamiens à l'emplacement où a été abattu près de Hanoi pendant la guerre du Vietnam un bombardier géant américain B-52 commenceront le 18 novembre.

Cette indication a été fournie hier par l'ambassade du Vietnam à Bangkok, à la suite d'un récent accord américano-vietnamien sur les fouilles, les premières à devoir être faites conjointement depuis la défaite américaine au Vietnam il y a 10 ans.

Un porte-parole de l'ambassade a indiqué que des experts américains et vietnamiens exploreront pendant 10 jours le site où s'est écrasé en 1972 le B-52 afin de tenter de retrouver des restes de l'équipage.

Portugal: Silva prend son poste

LISBONNE (AP) — M. Anibal Cavaco Silva a officiellement pris ses fonctions de premier ministre du Portugal hier, s'engageant à être avant tout efficace et demandant à l'opposition de soutenir le programme gouvernemental.

Cet ancien ministre des Finances social-démocrate a reconnu que la tâche d'un gouvernement minoritaire en ces temps de crise économique était ardue et que par conséquent, il aurait besoin, pour mener à bien son programme, de l'appui de l'opposition, dans l'intérêt du pays et au-delà de toute position partisane.

Le gouvernement de M. Cavaco Silva est issu des élections du 6 octobre qui ont consacré le Parti social-démocrate comme première formation politique du Portugal, avec seulement 29.87% des voix et 88 sièges sur 250 à l'Assemblée, un chiffre très en-decà des 126 sièges nécessaires pour détenir la majorité simple.

Défection d'un marin roumain?

WASHINGTON (AP) — Un marin d'un navire marchand roumain a sauté de son bateau et se trouve actuellement dans une prison des services d'immigration américains, a annoncé, hier, un porte-parole du ministère de la Justice.

M. Patrick Korten, sous-directeur des affaires publiques, a déclaré qu'il ne pouvait pas identifier cet homme, ni fournir de détails sur les circonstances dans lesquelles il s'est enfui de son navire près de Jacksonville, en Floride.

Fièvre et infection

HERSHEY, Pennsylvanie (AFP) — Anthony Mandia, qui avait gardé pendant 11 jours un coeur artificiel Penn State avant de recevoir un coeur humain, souffrait, hier, de fièvre et peut-être d'infection, selon les médecins du centre médical de Hershey, en Pennsylvanie.

L'état de santé d'Anthony Mandia, 44 ans, a été qualifié de critique et instable par les médecins qui l'ont ramené à la salle d'opération pour nettoyer sa plaie. Il a développé une fièvre et une augmentation du nombre de cellules blanches qui font penser à une infection, a précisé un porte-parole de l'hôpital, M. Carl Andrews.

le monde

● Colombie: le M-19 s'empare du Palais de Justice

Les otages craignent de périr dans l'hécatombe

BOGOTA (AFP) — Deux fortes explosions espacées de 40 minutes ont été entendues dans la nuit de hier à jeudi à l'intérieur du Palais de Justice de Bogota, investi hier peu avant midi par des guérilleros du mouvement d'extrême-gauche M-19 qui retiennent toujours une centaine de personnes en otages.

Des tirs sporadiques d'armes automatiques ont également été entendues, mais les autorités observent un mutisme absolu sur les événements en cours.

Les explosions de cette nuit sont les plus fortes entendues depuis le début des événements, selon les journalistes postés aux abords du Palais.

Des tanks et des blindés encerclent le bâtiment et des centaines de soldats et de policiers en interdisent l'accès.

Appel du président de la CS

Le président de la Cour suprême de justice colombienne, Alfonso Reyes Echandia, pris en otage par les guérilleros, a lancé à l'armée un appel au cessez-le-feu.

Précisant qu'il avait avec lui neuf autres magistrats, dans une brève communication avec les chaînes de radio locales, le président de la Cour suprême a déclaré: Nous sommes prisonniers du M-19 au quatrième étage. Si le cessez-le-feu n'intervient pas, il pourrait se produire une hécatombe. Nous sommes en danger de mort. Nous avons tous des armes braquées sur nous.

M. Reyes Echandia a ajouté que les guérilleros étaient disposés à négocier une solution, conformément aux demandes concrètes formulées par le M-19 dans des appels téléphoniques à des radios, mais qu'ils exigeaient au préalable le retrait des troupes qui cernent le Palais de justice.

Selon des témoins, 63 personnes ont été évacuées après l'entrée de l'armée dans le bâtiment. Parmi elles figurent des journalistes qui ont déclaré qu'il y avait eu plusieurs morts.

Trois hommes tentent de sauver un civil blessé lors des affrontements entre le M-19 et les forces de l'ordre hier à Bogota. (Photo AP)

De son côté, la police a confirmé la mort d'un sous-officier et de trois civils.

Le journaliste Juan Gossain, de la radio RCN, a affirmé avoir eu confirmation de la mort de 15 guérilleros, de trois civils et d'un sous-officier de police.

Selon un interlocuteur anonyme qui a revendiqué cette action au nom du M-19 dans des appels téléphoniques auprès de plusieurs stations de radio de Bogota, il s'agit d'une opération Antonio Narino (du nom d'un héros de l'indépendance) destinée à obtenir la paix mais dans la justice sociale.

Le M-19 exige

Selon l'enregistrement diffusé par Radio-Caracol, le M-19 exige notamment:

— La publication d'un manifeste sur la paix dans tous les journaux colombiens.

— La publication des actes des commissions de paix, dialogue et vérification (désignés par les autorités et les groupes de guérilla) en place depuis l'amorce du processus de pacification en 1982.

— La cession d'une heure d'antenne quotidienne par les radios colombiennes pour un ample débat critique sur le processus de paix.

Selon les témoins de l'opération, un camion avec 10 hommes à son bord a fait irruption dans un parking du Palais de justice. Les guérilleros, l'arme au poing, ont fait feu sur les policiers de garde, ce qui a provoqué un échange nourri de tirs.

Selon l'interlocuteur anonyme de Radio-Caracol, le militant qui dirige le groupe s'appelle Andres Almarales. Le 31 décembre 1978, ce dernier avait participé à un vol dans un arsenal de l'armée au nord de Bogota. Il avait par la suite bénéficié d'une amnistie.

L'attaque surprise aussitôt connue, le Parlement a arrêté ses travaux auxquels participaient plusieurs ministres et hauts fonctionnaires. Le président colombien Belisario Betancur a convoqué une réunion d'urgence du conseil des ministres.

Des soldats de la Garde présidentielle se sont postés aux coins des rues et derrière la statue de Simon Bolivar, en plein milieu de la place principale de la capitale sur laquelle donne la façade du Palais de justice. La circulation dans le centre de Bogota étaot paralysée.

Le M-19 (mouvement du 19 avril), créé en 1970, s'était déjà signalé de façon spectaculaire sur la scène internationale, en occupant durant deux mois, de février à avril 1980, l'ambassade dominicaine à Bogota, prenant lors d'une réception 56 personnes en otage, dont une vingtaine de diplomates et ambassadeurs.

Appui de Craxi à la cause de l'OLP

ROME (AFP) — Le président du conseil italien Bettino Craxi a reconnu, hier, la légitimité de la lutte armée pour l'OLP, au moment même du vote de confiance qui devait mettre un terme à la drôle de crise provoquée précisément par des divergences sur la politique arabe de Rome.

La crise — la 44e de l'après-guerre — avait éclaté le 17 octobre, au lendemain de l'affaire de l'Achille-Lauro qui avait entraîné une dégradation passagère des rapports italo-américains.

Les cinq partis étant parvenus à un accord, M. Craxi avait retiré sa démission pour se présenter devant le Parlement avec la même équipe ministérielle, pour le vote de confiance.

A la stupeur générale, le président du conseil socialiste est allé plus loin qu'aucun gouvernement italien n'ait jamais été. La question palestinienne consiste à donner une terre et des institutions au peuple palestinien, a dit notamment M. Craxi. L'Italie y est favorable.

Taxé par les républicains de provocation, le coup de poing de M. Craxi a failli ressusciter la crise, et la perspective d'élections anticipées. Le Parti républicain, a toutefois déclaré qu'il voterait la motion préparée collégialement.

Le cabinet a effectivement obtenu la confiance, dans cette ambiance de crise, avec 347 voix contre 238. Il doit se présenter de nouveau en fin de semaine devant le Sénat pour le deuxième et dernier vote de confiance.

VOICI LA NOUVELLE HYUNDAI STELLAR 1986.

UNE MERVEILLE!

Elle est encore plus éblouissante que jamais.

En vedette, la Hyundai Stellar de la deuxième génération. La Stellar, c'est la voiture de luxe aux nombreux extra . . . sans extra dans le prix, et qui remporte un succès phénoménal depuis son lancement au pays.

En 1986, la Stellar conserve les performances et le style qui l'ont rendue si populaire et se voit dotée *d'encore plus* d'avantages.

En 1986, la Stellar est *plus que jamais* une voiture luxueuse à prix abordable.

Une randonnée d'essai vous fera découvrir cette merveille. Voyez vite votre concessionnaire Hyundai.

HYUNDAI

Voyez la Hyundai Pony et la Hyundai Stellar 1986 chez votre concessionnaire Hyundai.

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225 chemin Richmond
Ottawa 725-3246

le monde

Troubles au Chili: 395 arrestations

SANTIAGO (AFP) — Une jeune fille de 21 ans a été tuée par balles et plus de 430 manifestants ont été arrêtés à Santiago et dans plusieurs autres villes du pays, lors de la seconde journée consécutive de protestation organisée par l'opposition contre le régime militaire du général Augusto Pinochet, a-t-on appris hier de sources policières.

Selon la police, la jeune fille tuée hier, Emilia Ulloa San Martin, a été abattue par des inconnus circulant dans une camionnette dans le quartier populaire de Pudahuel, à l'ouest de la capitale.

Le chef syndical, Santiago Pereira est arrêté en compagnie de son fils, hier, lors des émeutes à Santiago, au Chili.

(Photo AP)

La plupart des arrestations, 395, ont eu lieu dans l'enceinte de l'école d'ingénierie de l'université de Santiago, investie par les carabiniers après que plusieurs centaines d'étudiants s'y furent réfugiés à la suite de violents affrontements avec les forces de l'ordre.

De violents affrontements avaient précédé ces arrestations. Dans un premier temps, forces de l'ordre et étudiants s'affrontaient dans les rues de la ville, puis les manifestants trouvaient refuge à l'intérieur de l'école où la police utilisait des gaz lacrymogènes.

Les étudiants répliquaient en lançant des pierres et des bombes incendiaires sur les forces de l'ordre. Selon des témoins, les manifestants appréhendés ont été systématiquement frappés.

C'était une véritable guerre et plusieurs enfants ont été asphyxiés par les gaz, a déclaré à l'AFP un manifestants du quartier de La Victoria.

Ouvrier disparu

Dans un secteur de la périphérie sud de Santiago, un ouvrier a été porté disparu après l'intervention d'une patrouille militaire, ont affirmé des témoins.

A la mi-journée, les carabiniers ont procédé à l'arrestation de 20 manifestants aux abords du Palais présidentiel de la Moneda, alors que des représentants du Commandement national des travailleurs (CNT) remettaient une note de protestation à des fonctionnaires gouvernementaux, dans laquelle ils exigeaient la libération de six dirigeants syndicalistes emprisonnés.

Aux abords de la prison de Santiago où sont détenus les syndicalistes, d'autres troubles ont éclaté, et des manifestaants ont été dispersés par les forces de l'ordre à l'aide de gaz lacrymogènes.

Des manifestations d'étudiants ont également éclaté, hier, à Valparaiso, (à quelque 100 km de la capitale), Antofagasta et Arica (nord du pays), a-t-on appris de source policière.

De son côté, le ministre de la Justice, M. Hugo Rosende, a déclaré que le gouvernement entendait adopter une attitude de fermeté face aux violences.

Dans la capitale, quadrillée par l'armée, des explosions pouvaient être entendues dans la soirée, tandis que plusieurs quartiers restaient plongés dans l'obscurité en raison des pannes d'électricité provoquées mardi par des attentats. Plusieurs autres villes du centre du pays, dont Valparaiso et Vina del Mar, étaient également affectées par les coupures de courant.

Grève à l'AFP

PARIS (AP) — Quelques jours après les cérémonies qui ont marqué le 150-ème anniversaire de l'Agence France Presse, ses téléscripteurs se sont tus dans le monde entier à 7 h 25 (HNE) hier par suite d'une grève générale de toutes les catégories de personnel.

L'ordre de grève a été lancé par l'ensemble des syndicats à la suite d'une réunion du conseil d'administration qui, dans la matinée, avait décidé de reporter au 20 novembre prochain tout vote sur les réajustements budgétaires et salariaux qui lui avaient été soumis, et notamment sur l'augmentation de 2,75 pour cent des salaires prévue pour le 1er octobre dernier.

Le personnel de l'agence a estimé que la décision du conseil d'administration équivalait à un rejet de l'augmentation et a décidé un arrêt de travail total et immédiat.

C'est la première grève de cette ampleur depuis de très nombreuses annéees à l'AFP. Jusqu'ici, lorsqu'il y avait conflit, seuls les services en France étaient interrompus et la plupart des services à l'étranger étaient maintenus. L'AFP, selon les brochures qui ont été distribuées à l'occasion de son cent cinquantenaire, emploie 850 journalistes, 2,000 collaborateurs et 2,000 pigistes. Elle diffuse un million de mots par jour et 30,000 photos par an. Deux milliards d'êtres humains lisent, voient ou écoutent chaque jour les informations et les photographies qu'elle diffuse dans plus de 150 pays en six langues et qui sont reçues par 100 agences de presse, 7,000 journaux, 2,500 radios, 400 télévisions, 2,000 entreprises et administration.

Le service international a été rétabli vers 13 h 30, soit six heures après le déclenchement de la grève.

RL CRAIN
190, ch. Richmond
OTTAWA
722-3411

CAISSE POPULAIRE
CYRVILLE/ROCKLAND INC.
Cyrville: 745-2123
Rockland: 446-5154
Notre-Dame-des-Champs: 824-5808
"FIERS DE VOUS SERVIR"

E.R. fisher LTD
115, rue Sparks
Carlingwood
Billings Bridge
St-Laurent — Bayshore

PHARMACIE DAWSON
230, rue Elgin
Ottawa
232-1175

LAPOINTE FISH LIMITED
Fondé en 1867
MARCHE BYWARD, OTTAWA, 233-6221
Eric P. Vivian, président

TRICIL Limited/Limitée
"CANADA'S WASTE MANAGEMENT PROFESSIONNALS"
Les professionnels de la cueillette des déchets au Canada"
1152 KENASTON, OTTAWA, 746-9077

C.C.B. ELECTRIC WORKS LIMITED
Réparations de moteurs électriques et contrôles.
378, rue Bank OTTAWA
232-5706

CAMPEAU CORPORATION

GAUVREAU SKI-DOO
Ste-Cécile de Masham
(819) 456-2500
Ouvert 7 jours par semaine

BIRKS
JOAILLIERS

Zellers LIMITEE
8 magasins dans Ottawa-Hull pour mieux vous servir

ALYEA'S JEWELLERS LTD.
Maison métropolitaine 99, rue Bank, pièce 840 CENTRE RIDEAU, 3e niveau Ottawa
236-0681

ZUNDER'S FRUITLAND
60, Marché By (angle George)
Choix complet de fruits et légumes frais. Produits laitiers et pain
OUVERT DIMANCHE: 10h à 5h p.m.

Piquer c'est VOLER
Moi, Je ne vole pas
PIQUER... JE CONNAIS ÇA
C'est un drôle de "kick" que de "piquer"
Personne ne le saura!
Des excuses, j'en ai plein la tête:
• j'en avais besoin,
• je n'avais pas d'argent,
• je ne pensais pas me faire prendre,
• je me croyais rusé
• je voulais faire comme mes amis,
• je voulais me prouver, etc...
TA REPUTATION EST LE BIEN LE PLUS PRECIEUX QUE TU POSSEDES ET UN VOL A L'ETALAGE PEUT TERNIR CETTE REPUTATION.
Nous remercions les commanditaires qui ont permis la publication de cette annonce.

YOUNG'S CAR RADIO
336, rue Cumberland
Ottawa
235-5428

JEAN-PAUL & BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue Eddy Hull
777-5273

LUMO ELECTRIC COMPANY LTD.
512, rue Bank OTTAWA
235-4333

SKYLINE CABLEVISION LIMITED

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
293, rue Dalhousie OTTAWA
237-1316

CANTINE DU CANADA LIMITEE
848, chemin Belfast OTTAWA
237-3411

CAA OTTAWA
2525, avenue Carling Ottawa
820-1890

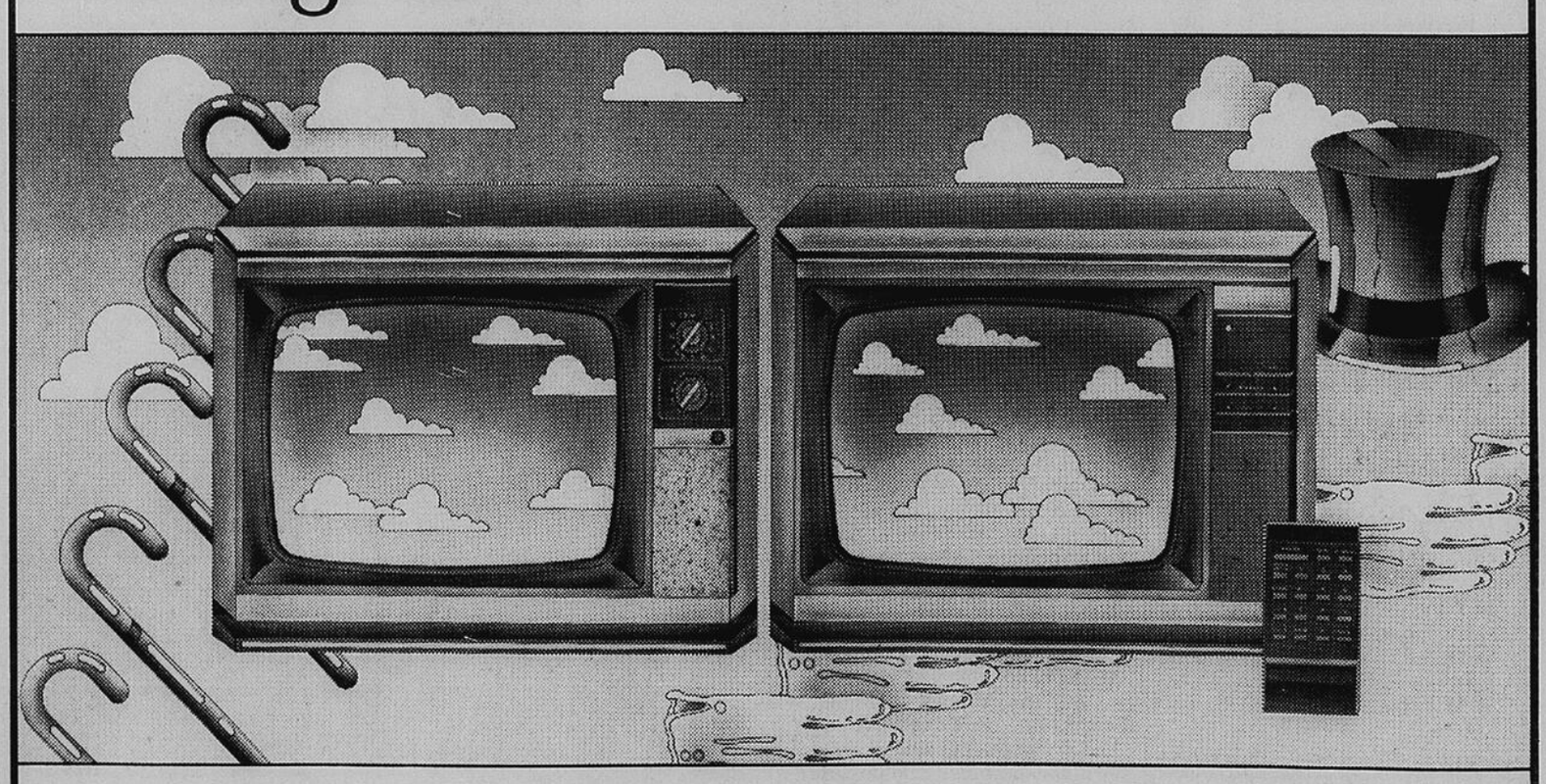
DIAMOND TAXI LTD.
257, rue Cumberland Ottawa
235-1821

Il y a un supermarché
Steinberg
près de chez vous pour mieux vous servir

Capitine LIMITED
101, rue Sparks
Ottawa
230-4698

GALERIE DES BOUTIQUES
Place de Ville
Ottawa 233-2488

Quasar présente
les "grandes vedettes" de l'écran



...à des prix spectaculaires!

Chez elle partout, cette remarquable télé-couleur portative Quasar de 48 cm (20 po) est bourrée de talent! Système SUPRACOLOR; lampe-écran Dynabrite à haut contraste; accord UHF/VHF Custom-Matic; auto-syntonisation fine; pour ne nommer que quelques-unes de ses exceptionnelles caractéristiques.
Modèle YWT5951YW
399$*

Optez pour le naturel et l'éclat. Une carnation naturelle et des couleurs éclatantes. Captez vos émissions préférées sur une télé-couleur portative Quasar de 48 cm (20 po) arborant le système DYNACOLOR PLUS. Imposante fiche de caractéristiques vedettes: télécommande électronique Compu-Matic à 19 fonctions; lampe-écran Dynabrite à haut contraste; accord câblocompatible sur 114 canaux; balayage programmable; et bien plus encore!
Modèle YTT5957YW/YTT5958YW
599$*

*Le détaillant peut vendre à un prix moindre.

Quasar
UNE EXPÉRIENCE D'EXCELLENCE

DuPortage T.V. 678 St. Joseph Hull 771-3084
Ctr. Elect. Yvon LaLonde 110 Ste. Euphemie Casselman 764-3000
Hilliers T.V. 573 McArthur Ottawa 749-1251
Meubles R. Lalonde 2374 Laurier Rockland 446-4686

LE DROIT
OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE
... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE
Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de livre de préparations Penaten pures pour bébé ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité supérieure, de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.
A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.
L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans
Composez 560-2750
Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.
UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

naissances et nécrologie

du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

Naissances

GAUTHIER — M. et Mme Rock Gauthier (Kim), sont heureux d'annoncer la naisssance de leur fils Patrick, né le vendredi 1er novembre, à 8h42, pesant 7 livres 6 onces. Remerciement au docteur Palerme et aux infirmières du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

763-187

LEBEL-RACINE — Guy et Claire sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, Marc, né le 21 octobre 1985. Il pesait 7 livres et 13 1/2 onces. Un petit frère pour Marie. Un remerciement spécial au docteur Barrette du Centre Hospitalier de Gatineau.

763-187

Nécrologie

BLANC — Suzanne. A St-André Avellin, le 6 novembre 1985 à l'âge de 27 ans est décédée Mme Suzanne Blanc née Corbeil de St-André Avellin. Epouse de Réjean Blanc. Outre son époux, elle laisse son père: M. Ghislain Corbeil; sa mère: Mme Aline St-Jean de St-André Avellin; 1 fille: Linda; 1 soeur: Ghislaine (son ami Claude Landriault) de St-André Avellin; son grand-père paternel: Alcide Corbeil et son amie Georgette Richer de St-André Avellin; 1 oncle: Yvelin Corbeil et son épouse Rollande Hébert de Papineauville; ses beaux-parents: Augustin Blanc et Rose-Marie Woodbury de Papineauville; 1 grand-mère par alliance: Mme Diane Woodbury de Chénéville; des beaux-frères et belles-soeurs: Roger et Lili, Normand et Jennifer, Denis et Monique et Hélène tous de Papineauville ainsi que plusieurs cousins et cousines. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields, 11 rue St-Denis, St-André Avellin. Funérailles le 9 novembre à 15 heures en l'église paroissial de St-André-Avelin. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: jeudi de 19 heures à 22 heures; vendredi de 13 heures à 17 heures de 19 heures à 22 heures; samedi à compter de 13 heures

705189

CLEMENT — M. Jean, de St-Sixte, Québec, est décédé accidentellement le mardi 5 novembre 1985, à l'âge de 24 ans. Il était fils de René Clément et de Yolande Mineault de St-Sixte; outre son père et sa mère, il laisse une amie très chère: Sylvie Renaud; 1 fils: Mathieu; 1 frère: Pierre (époux de Linda Robitaille) de Thurso; 2 soeurs: Francine (épouse de Claude Charlebois) de Masson, Sylvie de St-Sixte; prédécédé par 1 soeur: Johanne (épouse de Marcel Proulx) de Gatineau; 3 neveux: Daniel, Martin, Francis; 2 nièces: Claudie et Anne; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boulevard Maloney, Gatineau. Le service aura lieu à 11 heures en l'église Ange-Gardien d'Angers, le samedi de 9 novembre. Inhumation au cimetière de même endroit. Heures de visites: jeudi de 19 heures à 22 heures; vendredi de 13 heures à 17 heures et de 19 heures à 22 heures; samedi à compter de 9 heures. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 663-2468

705-188

AUJOURD'HUI, NOUS AVONS BESOIN DE VOUS. ET SI, DEMAIN, C'ÉTAIT VOUS?

Donnez du fond du coeur.
La Fondation canadienne des maladies du coeur

FUNÉRAILLES
VENDREDI

LEGAULT — M. Paul
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick (angle Dalhousie), pour célébration eucharistique à 10h en l'église Ste-Anne d'Ottawa.

ST-AMOUR — Mme Claudette
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 11h en l'église Sacré-Coeur de Hull.

Nécrologie

COURVILLE — Monsieur George de Hull, est décédé le mardi 5 novembre 1985 à l'âge de 77 ans. Il a été à l'emploi de la C.I.P. pendant plus de 40 ans. Il était époux de Béatrice Rochon. Fils de feu Arthur Courville et de feu Rose Bergeron. Outre son épouse, il laisse une fille: Jacqueline (épouse de Marcel Philippe) de Hull; une soeur: Rita (épouse de Maurice Gravelle) de Hull; 2 petits-enfants: Sylvain et Lucie (épouse de Benoit McAndres) de Gatineau, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et neveux et nièces. Pré-décédé par un frère: Norbert Courville. Il repose au Funérarium Beauchamp Limitée, 77, boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu samedi le 9 novembre 1985 à 9h a.m. en l'église Ste-Bernadette de Hull. Heures de visite jeudi et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour de plus amples informations: 770-1300

705-188

LEGAULT — Paul, est décédé dans un hôpital local, le mardi 5 novembre 1985 à l'âge de 68 ans. Paul Legault époux bien-aimé de Aline Berthelette. Outre son épouse il laisse 1 fils: Yves (ami de Lynne Vinet) de Touraine, une soeur: Mme Rita Doiron de Rouyn; 1 frère: Emile de Rouyn; une belle-soeur: Mme Noella Legault de Rouyn, son beau-frère et sa belle-soeur: Henri et Yvette Berthelette de Vanier; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, (angle Dalhousie) jeudi de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu vendredi le 8 novembre 1985 en l'église Ste-Anne à 10h, suivi de l'incinération au Crématorium Beechwood.

705-187

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

A.V.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

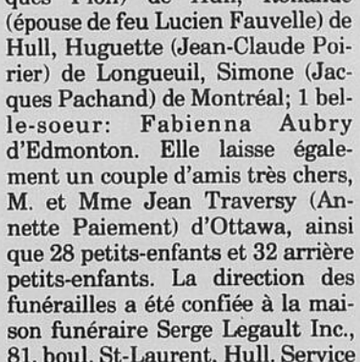
R.L.

Nécrologie

SABOURIN — Mme Desanges (née Desanges Aubry) est décédée mercredi le 6 novembre 1985 à l'âge de 81 ans et 9 mois. Elle était la fille de feu Onésime Aubry et de feu Dona Groulx. Elle était l'épouse de feu Emile Sabourin. Prédécédée par sa fille et son gendre M. et Mme Maurice Antille (Thérèse). Elle laisse 4 fils: Jean-Claude (Rachel) Durand de Cantley, Michel Sabourin de Pointe Gatineau, Aimé (Raymonde Roy) de Luskville, Gérald Sabourin de Montréal; 6 filles: Hélène et Monique Sabourin de Hull, Gisèle (Jacques Pion) de Hull, Rollande (épouse de feu Lucien Fauvelle) de Hull, Huguette (Jean-Claude Poirier) de Longueuil, Simone (Jacques Pachand) de Montréal; 1 belle-soeur: Fabienna Aubry d'Edmonton. Elle laisse également un couple d'amis très chers, M. et Mme Jean Traversy (Annette Paiement) d'Ottawa, ainsi que 28 petits-enfants et 32 arrière petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux samedi le 9 novembre en l'église Sacré-Coeur de Hull à 10h. Inhumation au cimetière de Hull. Dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois, C.P. 422, Gatineau, J8P 7A1 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289

705-188

IN MEMORIAM



BEAULE — Harold. Il y a deux ans aujourd'hui que tu nous quittais sans un mot d'adieu. Tu auras toujours une place dans notre coeur. Tous les jours, nous avons une pensée pour toi. Nous n'oublierons jamais les services et l'amour que tu nous a donnés en ta courte vie.

Papa, maman et Manon.

Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marie-Reine des Coeurs pour faveurs obtenues.

C.R.

Nécrologie

ST-AMOUR — Mme Claudette (née Claudette Nantel) demeurant au 44 rue Claire, Pointe Gatineau, est décédée dans un hopital local, lundi le 4 novembre 1985 à l'âge de 38 ans. Elle était la fille de feu Rose Bufton-Nantel et elle était l'épouse de feu Guy St-Amour. Elle laisse son père M. René Nantel de Pointe Gatineau; 1 fils: Louis St-Amour d'Ottawa; 2 filles: Lise (Mario Monette) de Hull, Sylvie St-Amour de Pointe Gatineau. Elle laisse un ami très cher, Joseph Morrow; 2 frères: René Nantel de Hull, Roger (Murielle Clément) de Templeton; 4 soeurs: Rita (Albert Emond) de Pointe Gatineau, Ida Dumoulin de Pointe Gatineau, Thérèse (Maurice Dumoulin) de Pointe Gatineau et Hélène Nantel de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux vendredi le 8 novembre en l'église Sacré-Coeur de Hull à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites mercredi soir 7h à 10h, jeudi 2h à 5h et 7h à 10h, vendredi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289

705-187

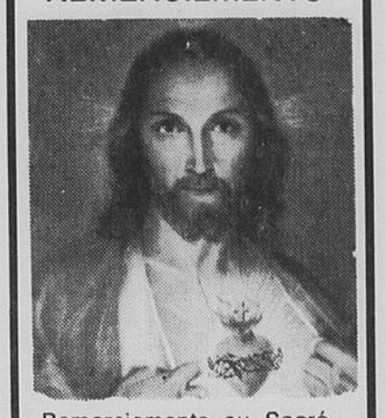
Nécrologie

ST-LOUIS — Huguette accidentellement, le 5 novembre 1985 à l'âge de 44 ans, est décédée Mme Huguette St-Louis (née Grégoire), du 28 rue Guay, Ripon. Epouse de Denis St-Louis. Outre son époux elle laisse 4 fils: Alain, Mario de Ripon, Marc et son amie Cécile Bernier de Montréal, Michel de Ripon; 3 filles: Mme Georges Monette (Martine), Manon et son ami Claude Matte et Nicole toutes de Ripon; 2 petits-enfants: Alexandre et Karine; son beau-père M. René St-Louis de Ripon; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 15 rue Principale, Ripon. Funérailles, samedi le 9 novembre à 11h en l'église St-Casimir de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. Le salon sera fermé de 17h à 19h.

705-188

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

R.P.

Remerciements

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

O.O.

Remerciements

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

O.O.

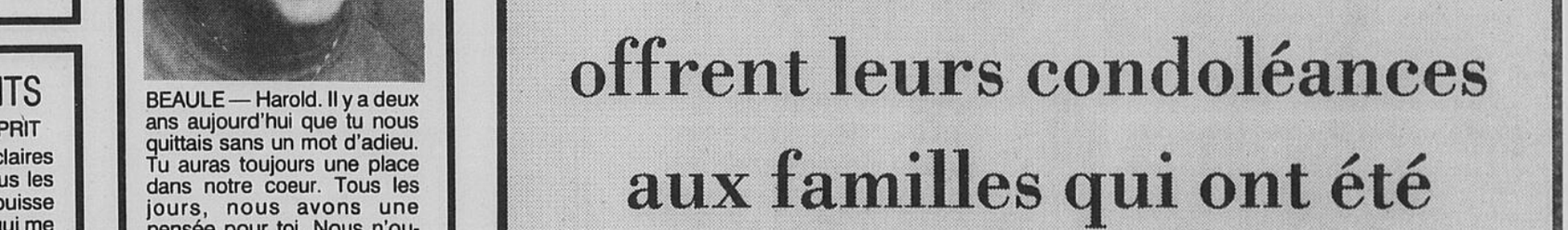
le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

La direction
et le personnel
du journal Le Droit
offrent leurs condoléances
aux familles qui ont été
éprouvées par
la disparition
d'un être cher.

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION — ASS. HYPOTHEQUE
ASSURANCE GENERALE
768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL J8Y 4B8
TEL.: 771-6646



Jean-Pierre Bernard, Gérant des ventes, 663-0344
Marc Pelletier, 643-9580
Michel Gratton, 568-0333
Jean-Pierre Gratton, 568-2418
Maurice Fortin, 663-4200
Royal Martineau, 663-7997
Daniel Cronier, 1-457-4455
Ronald Girouard, 671-3038
Gilles Menard, 561-3393
Robert Désormeaux, 827-2665

les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi

COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $5.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrure, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garage
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maison, réparation, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminés
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebènistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Pavage
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Isolation
285—Jardinage
287—Location
288—Maçonnerie
289—Maison, réparation, rénovation
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Salles de bains
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardienne demandées
322—Garderais bébés
350—Offre d'emploi
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur
400—Logements à louer
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandé
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons seules demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement

Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenade en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets Allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets Hongrois
834—Mets Irlandais
835—Mets Italiens
836—Mets Japonais
837—Mets Libanais
838—Mets Orientaux
839—Mets Traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouterie
847—Bricoleur
850—Caméra
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

101 AVIS LEGAUX

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

SOUMISSIONS DEMANDÉES POUR

Agent — Bureau d'émission des permis de conduire et des plaques d'immatriculation

Lieu — Ville de Kanata, Ontario

But — La personne choisie devra assurer le service complet au nom du ministère, y compris les locaux et le personnel, pour faire toutes les transactions relatives à l'émission des permis de conduire et des plaques d'immatriculation.

Revenu — Le revenu de l'agent provient des frais fixes payés par le ministère pour chaque transaction. Vous trouverez des précisions dans les documents d'information.

Sélection — Les soumissions seront évaluées d'après les critères suivants:

(a) Expérience en affaires
(b) Facilité de communication — bilinguisme un atout
(c) Locaux et emplacement
(d) Responsabilité financière

On peut obtenir les documents d'information aux **bureaux du ministère, 1570, chemin Walkley, OTTAWA, ou en communiquant avec M. M. Curtin au 731-2744.**

Retournez les formules de soumission remplies, dans les enveloppes fournies, au

Ministère des Transports et des Communications
a/s M.M. Curtin
1570, chemin Walkley
OTTAWA (Ontario)
K1V 6P5
au plus tard à 16h 00 le 22 novembre 1985.

101

Ministère des transports et des communications

COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE
C.P. 280
188, Jeanne-d'Arc
PAPINEAUVILLE, (Québec)
J0V 1R0
(819) 427-6258

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNÉ

QU'une session d'ajournement des membres du Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire Seigneurie se tiendra le JEUDI, 14e jour du mois de NOVEMBRE 1985 à 19:30 au 2e étage du Bureau Administratif de la Commission Scolaire Seigneurie sis au 188 de la rue Jeanne-d'Arc à Papineauville, (Québec), aux fins suivantes:

"APPROBATION DES ETATS FINANCIERS" pour l'EX-COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU pour l'année 1984-1985.
Dont le résumé, conforme aux dispositions de l'article 332 du chapitre I-14 de la loi sur l'Instruction Publique, est publié ci-après:

BILAN CONSOLIDÉ AU 30 JUIN 1985 (estimé)

ACTIF:

Subventions et comptes à recevoir	2 064 236$
Taxes à recevoir	649 889
Avance du Fds. Imm.	65 055
Autres actifs	128 308
Immobilisations	15 380 561
	18 288 049$

PASSIF:

Emprunts	6 287 301$
Comptes à payer et frais encourus	645 378
Avance du F.O.I.	65 055
Surplus accumulé au 30 juin 1985	206 938
Dette à long terme	4 258 243
Capital immobilisé	6 825 134
	18 288 049$

SOMMAIRE: REVENUS ET DÉPENSES AU 30 JUIN 1985 (estimé)

REVENUS:

Imposition locale	611 930$
Gouvernement du Québec	15 856 186
Gouvernement du Canada	8 791
Autres sources	691 953
	17 168 860$

DÉPENSES:

Activités éducatives	8 031 212$
Activités complémentaires	2 986 051
Activités de gestion	4 230 980
Activtés connexes	2 312 981
	17 561 224$

EXCEDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS DE L'EXERCICE 1984-1985: 392 364$

DONNÉ À PAPINEAUVILLE, CE 4e jour du mois de NOVEMBRE 1985.

Marc Anctil,
Directeur général

101

101 AVIS LEGAUX

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

Appel de proposition

N/réf.: CA85-425
Service de plomberie
Propriétés de la CCN dans la région de la Capitale nationale

Des propositions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13ième étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 995-4662

seront reçues le jeudi 21 novembre jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur).

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune proprosition, même la plus basse.

101

Canada

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

Appel d'offre

N/réf.: CA85-376
Agrandissement à l'intérieur des ruines et réfection des systèmes mécaniques/électriques
Restaurant "The Mill" (Moulin Thompson Perkins)
Promenade de l'Outaouais
Ottawa, (Ontario)

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13ième étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 995-4662

seront reçues le jeudi 28 novembre 1985 jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur).

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumissions, même la plus basse.

101

Canada

104 PERDU

PERDU — Secteur Vieux Hull. Irish Setter roux, 3 1/2 mois. Récompense. 771-8345.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes.663-1606

ARTISTE — Ferais peinture à l'huile ou dessins à partir de photo, de tous les sujets. 238-3271.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE DE RENCONTRE BUT SERIEUX
CHERCHEZ-VOUS — quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi."La vie à deux". 778-7808 de 11h à 21h.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514878-9393.

101 AVIS LEGAUX

AVIS est donné que Moffat Transport Co. Ltd. , R.R. 2, chemin de la Montagne, Aylmer est, détenteur du permis M-300838-005 et 006 région 07 s'adressera à la Commission des Transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Ottawa Valley Investments Ltd., R.R. 2, chemin de la montagne, Aylmer est, région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la CTQ. Le présent transfert de permis est fait suite à la fusion des 2 compagnies ci-haut relatées en vertu de la Loi sur les Corporations commerciales canadiennes par certificat de fusion numéro 70194-7 en date du 1er mai 1978.

De plus, avis est également donné que Ottawa Valley Investments Ltd., R.R. 2, chemin de la Montagne, Aylmer est, détenteur du permis M-300838-005 et 006 région 07 s'adressera à la Commission des Transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Gatineau Valley Float Transport Ltd. (Transport de la Vallée-de-la-Gatineau Ltée), R.R. 2, chemin de la Montagne, Aylmer est, région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la CTQ.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention aux 2 transferts ci-haut mentionnés, dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
6 novembre 1985
2e parution:
7 novembre 1985

101

109 MESSAGES PERSONNELS

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE — Pour gens seuls, salle "Oasis", 2ième étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717

JE LANCE — Un défi à tous les beaux hommes, 30 à 38 ans. Jolie maman de 30 ans, financièrement indépendante, débordante de vie recherche un homme avec qui partager loisirs, joies, etc. A toi de relever le défi! Ecrire à case A34 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

102 ENCANS

ENCAN DE FERME

LOCATION: 1½ mille au sud de la sortie 417 à St-Isidore, Ontario. Allez vers Maxville, 2 milles et tournez 1 mille en direction est sur le ch. Keynan à St-Elmo.

Date et heure: Le samedi 9 novembre à 11:00 a.m.

MACHINERIE: 1 tracteur Belarus 1500, 4 roues motrices 165 h. p. (1982, 1 tracteur Belarus 520 4 roues motrices 70 h.p. (1978), ligne complète de machineries agricoles et équipement laitier. Aussi 50 acres de terre.

Foin: 5,000 balles

Paille: 1,000 balles

Propriétaire:
Mike Theile
Téléphone
1-613-524-2214
ENCANTEURS:
Léo Ménard, 232-3916
Régent Ménard, 443-2884
Delmer Spratt, 822-1351
Termes: comptant.

102

101 AVIS LEGAUX

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Avis est donné, que le Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais lors de sa réunion tenue le 26 septembre 1985 a adopté les règlements suivants:

Règlement no 232 concernant un emprunt de $80,000.00 pour pourvoir au paiement des honoraires professionnels pour la préparation des plans et devis, ainsi que la surveillance des travaux relativement à l'installation d'une conduite d'aqueduc sur le boulevard Lucerne et la rue Glenholm à Aylmer.

Règlement no 233 concernant un emprunt au montant de $2,225,000.00 pour pourvoir au paiement des honoraires professionnels pour la préparation des plans et devis, ansi que la surveillance des travaux; ainsi que l'installation d'une conduite d'aqueduc et de la réfection du pavage sur le chemin du Golf et le boulevard Maloney à Gatineau.

Le ministre des Affaires municipales a approuvé le règlement no 232 en date du 23 octobre 1985.

Le ministre des Affaires municipales a approuvé le règlement no 233 pour un emprunt n'excédant pas $1,440,000.00 en date du 24 octobre 1985 et pour un emprunt additionnel n'excédant pas $785,000.00 en date du 28 octobre 1985.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ces règlements au siège social de la Communauté régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, pièce 500, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 29 octobre 1985.

Claude Lamarche
Secrétaire

101

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME — retraité, financièrement à l'aise, cultivé, non-fumeur, sobre, sérieux, recherche dame, complètement libre et bonne apparence, dans la soixantaine qui aime les voyages, danses, soirées sociales. Photo et numéro de téléphone seraient appréciés. Ecrire à case A28 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

MONSIEUR — désire connaître dame 25 à 40 ans pour rencontres amusantes discrètes. Discrétion assurée. Ecrire à Case A17, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

JE SUIS — A la recherche d'un compagnon entre 35 et 45 ans, libre, intelligent, de belle apparence, affectueux, bien dans sa peau, sportif. Professionnelle, autonome, jolie, de petite taille, romantique. J'aime les arts, la musique, la bonne bouffe, les voyages, le dialogue, le sens de l'humour. Ecris-moi et parle-moi de toi! Ecrire à case A33, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

109 MESSAGES PERSONNELS

MAIGRISSEZ — facilement dès maintenant en temps pour Noel. 568-6542.

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise 770-2932

POURQUOI ETRE SEUL
RENCONTREZ quelqu'un de spécial, bienvenue à tous de tout âge. 820-7709

POUR — une mains la plus attrayante, les ongles acriliques, synthétiques, glace et en soie, $25. Appelez Salon Julie, 663-6651, 770-2111,

SUIS — A la recherche d'une compagne entre 28 et 34 ans, grande, jolie, éduquée, cultivée, autonome, sportive, avec ou sans enfant. Je suis un jeune père, professionnel, qui aime les activités culturelles et les sports d'hiver. Ecrire à Case Postale 532, Aylmer (Québec), J9H 5E7.

TOUTE — Personne sachant où se trouve Steven Kinniburgh, père de Paul Peachy, est priée de communiquer avec E. Brown, 737-1763.

TOUTES — personnes connaissant les allées et venues de Marcel Larche, père de Joanne et Denise, sont priées de communiquer avec Cosette Chafe, 737-1629.

VISAGE CLUB DE RENCONTRE
DANSE — pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

VOYAGE EN FLORIDE
RECHERCHE — Dame dans la soixantaine et un couple comme compagnon. J'ai un très beau motorisé. Renseignements: 663-4576.

VOYAGE ORGANISE — Pour l'Espagne pour 3 semaines ou 1 mois. Personnes intéressées, 663-5610.

120 AMEUBLEMENT

5 SOFA-LITS — $50 et plus, 3 ensembles de cuisine, jour: 778-6322, soir: 770-2907.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS ET VENDONS
MEUBLES usagés de qualité. Brocanstock, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931. Achetons aussi contenu de maison.

AMEUBLEMENT — St-André, achetons, vendons, échangeons, meubles usagés et accessoires à des prix les plus avantageux, 278 St-André, Gatineau, 663-3915.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS & vendons appareils ménagers & meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BASSINETTE — Chaise haute, siège d'auto, carrosse, "Stroller", etc... 455-2623.

DIVAN-LIT — Avec chaise, très propre, $90. 771-7597.

DIVAN-LIT — Très propre, beige et brun, en tweed, avec matelas à ressorts de marque Simmons. Valeur: $450 pour $150. 568-0566.

DIVAN-LIT — Vert et beige, comme neuf, prix à discuter, 568-5798.

DIVAN — télécouleur, rideaux, couvre-lit (simple), 568-2609, soir.

ENSEMBLE — de chambre à vendre, prix à discuter, 568-5052.

ENSEMBLE — De cuisine avec buffet, à vendre, 643-3293.

ENSEMBLE — de salle à manger; ensemble de tables de salon. 771-7925,après 18 heures.

ENSEMBLE — salle à manger, acajou, 74X42 , ensemble chambre (lit double), mobilier cuisine chrome, table, 4 chaises, acajou,74X38, 446-4239, 446-4638, 446-4957 après 18 heures.

ENSEMBLES — de salon et cuisine, poêle, lit d'eau avec bureau, 771-0924.

LIT — d'hôpital , matelas et table, à vendre. Soir: 561-5800 568-5268.

MEUBLES — Divers à vendre, cause déménagement. 568-2904.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER — chambre à coucher, très beau et propre, vendre séparé si désiré; 3 tables de salon, neuf, 770-8476.

MOBILIER — de chambre, Colonial Roxton, $1,500, 2 grosses chaises bercantes; Chêne $175, Erable $150, carrosse Landau et parc $125, bibliothèque $75, tapis rouille 8X10, $100, prix négociables, 568-7387.

MOBILIER — De cuisine comprenant table blanche et 4 chaises. Divan sectionnel, rose saumon avec 2 tables. Aubaine! 663-4493, 995-7267.

MOBILIER — De salle à manger en chêne, table ronde 4 chaises, vaisselier, bureau de chambre à coucher blanc, machine à coudre style antique, lazy-boy, prix à discuter, 771-0287 après 18h.

MOBILIER — salle à manger, ligne Villageois, 6 chaises, vaisselier, lustre 5 branches. Valeur $2,700 pour $2,200. Cause déménagement. 568-6718.

POELE — Réfrigérateur, lave-vaisselle, $700; buffet, $200; 777-4593.

SOFA — de velours à vendre, 233-5243.

SOFAS — Mobilier de cuisine, coffre en cèdre, etc... 684-9024.

TABLE — 4 chaises en teck, modèle exclusif, $350, cheval à ressort $20, 684-2096.

TABLE — 90 pouces, avec 6 chaises en pin, très bon état, $500. Matelas, sommier double, $200. 770-0933.

122 ANTIQUITES

ASHBURY COLLEGE EXPOSITION ET VENTE D'ANTIQUITE
VENDREDI — 8 novembre, de 18 heures à 22 heures, samedi 9 novembre de 10 heures à 18 heures et dimanche le 10 novembre de 12 heures à 17 heures. 362, Avenue Mariposa, Rockliffe, Ontario.

124 APPAREILS MÉNAGERS

A. AUBAINE. — Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph Hull.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS — Et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

BRIC-A-BRAC — de Hull-/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — 15 pieds cubes; Cuisinière avec hotte. Parfait état. $150 le tout. 643-9249 après 17 heures.

CUISINIERE — Kenmore, blanche, autonettoyant, $300, 561-3960, 561-1315.

CUISINIERE — électrique, ton or, avec hotte, en bon état, $225 négociable, 643-1248.

CUISINIERE — Réfrigérateur, Bélanger, comme neufs, rouge brique, prix à discuter. 568-7915 après 18 heures.

FOUR — encastré avec rôtisserie, très bon état, $100, 684-1909.

LAVEUSE — Kemnore, comme neuve, "Hevy Duty", transformable, demande $250. 778-6125.

LAVEUSE — Sécheuse Hotpoint mobile. $250. 741-9040 après 17 heures.

LAVE-VAISSELLE — Portatif, "Inglis", bon état, $200. 684-8798.

LAVE-VAISSELLE — très propre, bon état, couleur or, 770-7631.

MINI — Laveuse, Baycrest, $285, 778-0125.

MINI — Laveuse Essoreuse, $250 ou meilleure offre. 778-3752.

Nous vendons des APPAREILS MENAGERS tous remis à neuf.
Nous en achetons et nous en livrons.
Visitez notre salle de montre
SAUVE'S APPLIANCES
748-3385
1499, chemin Star Top, Ont.
(même rue que Beaver Lumber)

124 APPAREILS MÉNAGERS

MINI-LAVEUSE — Hoover, automatique, presque neuve, couleur amande, $300, 778-7342.

MINI — Laveuse-sécheuse, G.E., très bon état, 671-0123.

MINI — Laveuse sécheuse, bon état, 663-9418.

PETIT — Réfrigérateur très bon état, $125. 232-5484 Chantal.

POELE — 24 pouces et hotte, humidificateur GE, 684-1730.

POELE — de marque Beech, $150 ou meilleure offre, 561-6403.

POELE — réfrigérateur, lave-vaisselle, mobilier de cuisine, 776-1826.

POELE — Réfrigérateur, très bon état, demande $550. 663-9418.

POELE — réfrigérateur, avocado, bon état, $375, 778-3219.

REFRIGERATEUR — Hotpoint, blanc, cuisinière Kenmore, four auto-nettoyant, lit 39 pouces, 4 mois d'usage, 643-4308.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

CONVERTISSEUR — pour téléviseur, valeur $100 pour $70, 1 an d'usage, 663-7516.

130 VIDEOS

JEU — Coleco Vision comprenant 6 cassettes, très bon état. $225. Soir 568-9479.

VIDEO — Portatif VHS, RCA, camera, trépied, caisse, etc... $2000; aussi Jeu Gémini avec 5 cassettes, $75. 643-4677.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR MULTITEK — Compatible Apple II E. Comprend: interface d'imprimante et de modem, 2 lecteurs de disquettes, carte 80 colonnes et CPM, moniteur inclus. 777-7425 après 17 heures.

134 MUSIQUE

ACCORDEUR — de piano diplomé, cours piano/orgue. Pierre 671-0062,

AMPLIFICATEUR — Yamaha 50 watts; guitare Ibanez (modèle artiste) avec étuie; micro Shure (modèle PE585V) avec pied; batterie électronique; rolly box; 663-8708.

AUBAINE — Système, table tournante, 8 pistes, am/fm, prix à discuter. 88 St-Rédempteur, Hull.

CLARINETTE — $150; guitare électrique, $50; demandez Mario 778-8576.

COURS — De piano, orgue, chants. Nous accordons les pianos. 749-8577 .

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, Hull. 771-9297, Gatineau: 568-7440 .

DISCO — Les Dynamiques musique de tous genres, 778-0597 ou 778-3077

ENSEMBLE — De batterie, 14 morceaux, parfait état, prix à discuter, 568-4430.

GATINEAU RIVER — Country music western. 745-8698.

"KEY BORD" — Technics K-200, 6 mois d'usage, demande $1,100. 561-9561 après 17h.

ORGUE HAMMOND — 2 claviers, toute neuve. 643-3045.

ORGUE — Yamaha BK5, $700, 684-6195.

ORGUE — Yamaha, modèle C35, demande $3,000 ou meilleure offre, après 16 heures 561-3427.

PIANO — de marque Classic, très bon état, $900, 777-7759 après 16 heures.

SYSTEME — de lumières, 15 fonctions, 8 canaux, 4 sorties, 776-5474.

SYSTEME — De son au complet, avec meubles rembourrés, prix à discuter. 568-9008.

SYSTEME — De son Sony, 33 et 45 tours. 663-7082.

138 SOUFFLEUSES A NEIGE

SOUFFLEUSE — 826, Grand Prix, $850, 568-0726.

SOUFFLEUSE — à neige de 7 pieds pour tracteur, (819) 766-2251.

142 MATERIAUX

PANNEAUX — Gaufrés (Aspenite), légèrement imparfait, 7/16 de pouce, $6.75; 5/8 de pouce $8.75. Marché Aux Puces St-Jean, Lachute, 514-562-3946.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU — Chat Sauvage, valeur $3,200 grandeur 7-8, $800 ou meilleur offre. 771-0867.

MANTEAU — rat musqué court; manteau mouton noir long avec collet vison gris, pointure 10; manteau en vison. Prix à discuter. 771-3077.

VESTES — et manteaux de fourrures, $75 et plus. Très bon état. Waserman Furs, 729-1411

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU — de fourrure en loup, âge 5 ans, très bon état, grandeur 7-8, valeur d'achat $4,000 demande $1,300 778-3640.

MANTEAU — De fourrure long avec chapeau, rat musqué, 11-12 ans, excellent état. Valeur: $2,000. Demande $600. 663-8139.

MANTEAU — Raton Laveur, 10 ans, $700, après 17h, 741-0533.

ROBE — De mariée avec diadème, manches longues, $500 ou meilleure offre. 778-3752.

ROBE — De mariée neuve, prix à discuter. 568-5876.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE — Et petit bureau blanc en bon état, $150. 663-0237.

PARC — Pour enfant en bois, très propre, $25. 776-4687.

152 DIVERS A VENDRE

4 PORTES — pliantes, 12x12 pieds, très bon état, 140, boulevard Gréber, Gatineau.

AQUARIUM — avec filtre, 8 gallons, $70, 684-9469.

ARMOIRES — de cuisine usagés, plaqué acajou, $300 négociable, 643-1248.

ASPIRATEUR — Electrolux, 2 ans d'usage, valeur $650 demande $250. 778-0783.

ASPIRATEUR — Kirby, 2 ans d'usage, comme neuf, parfait pour commerce ou résidence, demande $350. 770-6632 après 17h du lundi au vendredi.

BANC — d'exercice avec altères; lit d'auto en bois, prix à discuter. 671-3045.

BAR — sofa, bibliothèque, 1 table à café, 2 tables de coin, le tout en baril, 1 cabine de camion, 568-2483.

BASSINETTE — carosse, télécouleur et blanc et noir, pneus 195-14 Pirelli hiver, 270 briques neuves, souffleuse à neige, plus petits articles, 568-9051.

CADRE — De porte extérieur avec fenêtre latérale: 52X83. Porte incluse. $100 le tout. 643-1421.

CAISSE — enregistreuse, Tech-MA-135, $380; grosse distributrice marque Coke, $325, très bon état, 457-1580.

CAUSE — Rénovations. Réfrigérateur, 2 poêles, portes de chambres, prix à discuter. Après 17 heures, 663-0330.

CLOWN — magicien pour animer fêtes d'enfants ou adultes, livre, bouquets de ballons, 776-1711, 685-0905.

CONTRE — Portes neuves, "Rusco", moitié prix, différente grandeur, blanches ou brunes, après 16h 684-2710.

COQUILLAGES — De mer venant du Golf du Mexique, Floride. Grande variété. 443-5704.

ENSEMBLE — de matelas et sommier; 1 stéréo meuble am/fm 8 pistes; 1 violon presque neuf, prix à discuter, 771-9586.

EQUIPEMENT — D'imprimerie. 684-0902.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAUTEUILS — Table de salon, système de son complet, jeu vidéo, manteau de cuir pour dame. Prix à discuter. 771-8422.

FENETRES — Coulissantes pour chalet, 4 de 65 1/2X38 3/4 pouces, 1 de 77 3/4X69 1/2 pouces, $300. Après 16h30 561-1860.

FENETRES — pour maison, avec chassis doubles; bureau, 663-7408.

FOURNAISE — à l'huile, réservoir à eau chaude, 60 Cascade, 776-5966.

FOURNAISE — à l'huile pour sous-sol, marque Coleman, très bon état, $75; aussi réservoir à l'huile 200 gallons, prix à discuter. 5 Moncion, Hull.

HUMIDIFICATEUR — Tringles double pour rideaux, utilisés 1 an; table de télévision et de téléphone. 684-9150.

LIT — 39 pouces avec bureau, table à cartes avec 4 chaises, stéréo, 684-5024, après 18h.

LIT — double; machine à coudre; divan-lit, 771-2054.

LIT — En pein style moderne avec tiroirs en dessous, canapé-lit 2 places, 1 commode 5 tiroirs, bibliothèque et tables en fer forgé assorties, bicyclette tout terrain. 684-9114 après 17h.

LIT — pliant, bon état, 39 pouces, $30, 778-0716.

MACHINE — à coudre Singer, meuble et chaise, fauteuil Lazy-Boy thérapeutique, 2 bicyclettes, 3 vitesses, manteau d'hiver pour homme, grandeur 40, avec collet fourrure, 568-5977.

MACHINE — à coudre, vidéo VHS, pièces pour Ford Elite 1976, 663-0323.

MACHINE — à crème glacée molle, Electro-Freeze, prix à discuter. 561-0219

MACHINE — Commerciale à vapeur pour laver tapis, 8 mois d'usage, Brownside, 663-3533.

MAISON OUVERTE — Linges d'hiver, beaucoup de tricots et fourrure. 771-2077.

MANTEAU — Mouton noir, collet vison, 12 ans, $100; Camera 35 mm, Minolta, avec flash électronique, $100. 522-6583.

MATELAS — Neuf, pour lit double, prix à discuter; manteau cuir noir, avec fourrure "Opsum", 13-14 ans, presque neuf, prix à discuter, 568-6513 après 18h.

METIER — à tisser, Nilus-Leclerc, 36 pouces, avec en souple ourdissoir, valeur de $1,150 demande $500, 671-3330.

PIANO — Antique; système son pour auto; palmes de plongée. 777-0480.

PLANNEUR — Makita 16 pouces, 220V avec ensemble de couteaux en carbure additionnel. Valeur $1,900 pour $1,300. 568-1122, entre 8h et 16h30.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 3/8", $9.65, 1/2", $13.15, 5/8", $16.25, 5/8" embouveté, $14.95, 3/4", $19.30, 3/4" embouveté, $17.95, aspenite 7/16", $8.25. Spécial sur peinture. (613) 764-2876 .

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 3/8", $9.65, 1/2", $13.15, 5/8", $16.25, 5/8" embouveté, $15.95, 3/4", $19.30, 3/4" embouveté, $17.95, aspenite 7/16", $6.95. Spécial sur peinture. (613) 764-2876 .

POELE $100; un téléviseur noir et blanc $25; 684-9626.

POELE — Combustion lente, Lakewood. Pompe à puits profond, neuve. Meilleure offre. 663-3516.

PORTES BOIS, METAL
PORTES: 24 à 44 pouces; lumières fluorescentes: 4 et 8 pieds; 10 lumières de cour; quantité d'armoires pour garage, maison et chalet; quantité de tuyaux de clôture: 1 1/2 à 4 pouces; châssis pour remise et chalet; renvois d'eau double et simple en acier inoxydable; 600 pieds de tuyaux de fer: 6 à 8 pouces; moteur électrique: 1/4, 1/2, et 1 force. Bourget, Ontario 487-2180, 487-2180

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

REFRIGERATEUR — 2 portes, poêle à bois avec cheminée. 643-3157.

RIDEAUX — De tous genres, 1 lit simple, bibliothèque avec livres, divan-lit, bureau ancien, bureau d'étude, collection de disques. 561-7498.

SOMMIER — et Matelas Queen, bon état, $160, 561-5673.

TENTURES — de velours, or, prix à discuter. Comme neuve. 233-7393.

TOUR — à bois, moteur, 8 couteaux, $350, 684-6004.

VENTE — Exceptionnelle!!! Cabinet de bar de haute qualité. Moitié prix du manufacturier, peintures à l'huile originales presque données. 561-1049.

154 DIVERS A LOUER

ROBES — de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904

156 DIVERS DEMANDE

AIMERAIS — acheter table à dessins, avec accessoires, Claude: 561-9500.

ATTENTION!
MEILLEUR — Prix payé pour réfrigérateur, poêle, et ameublement complet de maison. 561-2156

ATTENTION!
MEILLEUR — Prix payé pour réfrigérateur, poêle, et ameublement complet de maison. 561-2156

CARRIOLE — Pour motoneige, après 17h 663-9584.

160 VENTE DE GARAGE

225 RUE LAVAL — samedi le 9 novembre, 9 à 17 heures. Pluie: dimanche.

164 CAMPING

SI VOUS avez du linge à donner pour garçons 4 et 9 ans, fille, 8 ans, téléphonez, 568-2857.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

HUILAGE — Nettoyage, décapage de carabines. Spécial de fin de saison. 860, boulevard Maloney, Gatineau. 663-3339 ou 663-8957. Demander Luc ou André.

SKI — Dynastar Pulsar, 180 centimètres, neuf, démonstrateur, 568-3669.

170 TRANSPORT DEMANDE

TRANSPORT — quotidien demandé, dès le 9 décembre, de Plaisance au centre-ville Ottawa, horaire flexible, 770-2756 à frais virés.

174 ANIMAUX

BERGER-ALLEMAND — Chiots, 7 semaines, vermifugés, mâles, $125. Soir: 643-4173. Jour: 561-0898.

BERGER ALLEMAND — femelle, pure race, 3 ans, gardienne, bonne avec les enfants, $100, Chénil Beauséjour 568-3180.

BOUVIER — des Flandres, $275 et plus, 418-873-4638 .

BOXER — Pure race, 7 semaines, 663-8359.

BULL — Terrier, chiots et adultes, pures races, enregistrés, $350 ou meilleure offre, Chénil Beauséjour 568-3180.

CHATONS — et chiots, très affecteux, bonne santé, vaccinés, 684-4758.

CHIOTS — Berger Allemand, enregistrés, parents sur place, $200; Bouvier Des Flandres, enregistrés, $100 chacun; cour de dressage. Dressage et pension. 827-3431 après 18h.

CHIOTS — Berger Allemand, 1 1/2 mois, $15 chacun, 663-5058.

CHIOTS — bergers allemands, 2 1/2 mois, enregistrés, vaccinés, traités contre les vers, tatoués, $150 et plus. 647-5803 (819).

CHIOTS — De maison, Berger-Allemand, chiots Epagneul, Apso mélangés avec Barbais. 986-9580.

CHIOTS — Labrador, $35 chacun. Entre 18 et 21 heures, 827-1509.

COLLEY — Et Lhasa Apso, enregistré, à vendre, 986-8108.

DOBERMAN — 10 semaines, pure race, $75, Chenil Beauséjour, 568-3180.

Epagneuls springer anglais pure race, excellents pour chasse et comme animaux familiers. 986-6498.

FEMELLE — Berger-allemand, femelle Lassie-Colley, petit chien de maison. 986-3725, 986-3058.

FEMELLE — Pointer, 5 mois, $50, 776-3521.

MALMOUTH D'ALASKA — 5 semaines, pur sang, pas d'enregistrement, $125. 819-647-5803.

MATOU — de 4 mois à donner, recherche bon foyer, après 18 heures 776-3697.

PERDEZ VOS CLES
MAGNIFIQUE — Bouvier des Flandres pure race, nés le 22 septembre 1985. $350. 568-9745 après 16 heures.

PERROQUET — Amazone, 2 ans, doit vendre cause allergie. Parle beaucoup. Payé $1,000 prix à discuter. 643-5840.

PETIS CHIOTS — Irish Sitter, 5 semaines, pure race, non enregistrés, (819) 986-6642.

SETTER IRLANDAIS — Chiots enregistrés, tatoués, prêts maintenant, $300. 821-3257, 821-1665.

TRES — Beau cheval Appaloosa, bien dompté, $350; Poulin Canadien noir, 6 mois, $250. 663-3955.

TRES — Beau Doberman brun, propre dans la maison, bon avec enfants, entraîné pour obéissance et attaque. Aussi chienne Doberman noir, même entraînement. 684-6907 Raymond.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

500 BALLES — de paille à vendre, $1.00 chacune, 663-4107.

POULIN — et Pouliche, pure sang Belge et autres, (819) 766-2251.

178 JEUX JOUETS

JEUX — Et modèles réduits assemblés, usagés, bon choix de 50 cents à $60. 771-8605.

182 PHOTOGRAPHIE

CHINON — CG-5 35mm compact électronique, lumière incluse, Isabelle 770-4470.

196 ENSEIGNEMENT COURS

DEMOISELLE — aimerais prendre cours privé d'auto-défense. Prix à discuter. 776-6189, après 18h.

COURS — privés, diction, expression dramatique, lecture de textes et intonnation, exercises de corrections, préparation aux écoles de théâtres - 10 ans et plus, communiquez avec F. Patenaude, 643-1986.

DEVENEZ — commis-comptable en 6 mois. Cours débutant le 12 novembre. Jour, soir ou par correspondance. Pour informations et inscriptions, 231-4856

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

2 LITS — de bronzage, "Bel-O-Sol", $2,000 pour les deux, après 18h 684-0755.

CLINIQUE — Arc-en-Ciel, pour analyse de couleurs par saison et analyse de style. Pour rendez-vous, 568-3658.

EQUIPEMENT — complet de manucure. Pour renseignements 561-9298.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE — bois franc sec, $45 la corde livrée, 643-9702, 671-2514.

BOIS — De chauffage sec, corde 16X4X8, bois franc, 568-5452.

BOIS — de chauffage, $45 la corde, 827-2854 .

BOIS — de chauffage sec, 1 an, 771-4925 .

BOIS — De foyer à vendre. 457-4056.

BOIS — de foyer sec, 16 pouces, $38 la corde livrée, 663-3450.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

BOIS SEC — D'un an: érable et hêtre; bien fendu, pour foyer. Bois de poêle; éclisses. Livré, 663-4062 .

BOIS — Sec ou vert, 4X8X16 pouces, $40 la corde, plus de 5 - $35, 90% chêne et érable, non livré, 643-4541, 663-3660 après 16h.

ERABLE — vert 16 pouces, $40, sec $50. 827-0494 .

ERABLE — verte, $40 la corde. 663-8931 soir Ben.

GROS — Poêle Franklin à vendre, $75, 771-9734, soir.

POELE — A bois, combustion lente, Chaleureux, modèle 500. Prix à discuter. 663-4493, 995-7267.

POELE — à bois de cuisine, émaillé blanc avec tablettes, $400, 455-2623.

POELE — "Voyageur Selkirk", neuf, 3 pieds cubes, $649. 643-3628.

212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

CAISSE — Enregistreuse Sweda, modèle 2650, 2 ans, $700. Mme Dupuis 684-5372 de 9h à 16h.

PHOTOCOPIEUSE — Xerox 3103 à vendre, très bon état. 663-6803, 1-819-986-3311.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-CUISINIER-(ERE) — jeune, en santé, pour poste permanent. Minimum 1 an d'expérience, appelez pour rendez-vous, entre 15h et 17h, 594-8808 demandez le Chef.

AVON
ETRE — Soi-même rapporte. Vous n'avez pas besoin de jouer un rôle pour vendre des produits Avon. L'expérience n'est pas nécessaire non plus. Composez 232-8585.

311 AIDE DEMANDE

ATTENTION
$300 à $400 par semaine, solliciteurs par téléphone (h. ou f.) recherchés pour aider à promouvoir de grands hôtels à Hull. Doivent être bilingues. Boni au comptant et primes d'initiative. Composez 777-6662 de 1h à 6h p.m. du lundi au samedi.

AVONS IMMEDIATEMENT
BESOINS — de personnels, jeunes ayant secondaire 5 et belle personnalité, poste à temps plein seulement, 8h30 à 13h, 770-6675.

AYLMER — Aide-cuisinier(ère) pour déjeuner et diner, travail temps plein, 2 ans d'expérience. Après 18h 684-6453.

CAISSIERE — Hôtesse, à temps partiel pour le jour (H ou F). Se présenter au Restaurant Kian, 651, boulevard St-Joseph, Hull.

COUTURIERE — à domicile, avec expérience, pour faire jupes, blouses, coton ouaté au complet avec overlock 5 fils et ordinaire, travail payant. Demandez Sylvie 561-8820.

DANSEUR — exotique, Toronto, jeudi et vendredi, 18 et 20 heures 829-2873.

DEBOSSELEUR — Finisseur, 3 à 5 ans d'expérience, bonne références, pour travail sur établie, bon salaire, travail à l'année. 523-8001.

DEBOSSELEUR — pour redressement de chassis, 10 ans d'expérience requis, bon salaire, 684-4251 demandez Gerry.

DICTAPHONISTE
A COMPTER — d'aujourd'hui et jusqu'en janvier 1986. Dictaphoniste avec excellente connaissance de la grammaire française. Notre client est un ministère gouvernemental situé à Hull. Composez immédiatement le 237-2888.

EQUIPE — De charpente avec expérience. Appelez 749-5929 .

ETUDIANTS (ES) — Plusieurs postes de téléphonistes à remplir. Voix agréable, belle personnalité, $4 à $6 de l'heure. Après 16h30, demandez Ghislaine, 778-7780.

FERBLANTIER — avec expérience pour toits bardeaux. 749-5929

INSTRUCTEUR — de Jiu Jitsu, qualifié, bon salaire, 233-3526.

$75./Jour COMPTANT
Nous avons besoin d'aide dans notre bureau d'entrepôt. Si vous avez 18 ans ou plus, aimez travailler fort et possédez une voiture.
APPELEZ
KRISTINE
745-1983
8 PERSONNES REQUISES

L'étude des notaires Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme est à la recherche d'une secrétaire juridique bilingue avec expérience dans le domaine du secrétariat notarial.
Appelez
771-3231

311 AIDE DEMANDE

LIVREUR — avec voiture. Mikes Sous-Marins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

LIVREUR — Demandé, pour pizzeria, auto necessaire; serveur(euse) travail de nuit; 561-1515.

MENUISIER — et équipe de menuisier demandés pour faire la construction de plusieurs maisons neuves. Travail disponible à l'heure ou à la pièce dans les disciplines suivantes: charpente, redressisage (framing, backing et trusses), finition intérieur et aluminium. Grande possibilité que le travail vous amènera au printemps, 446-5181.

NOUS — Cherchons 6 jeunes personnes qui aimeraient voyager et travailler dans l'Ontario et dans les Maritimes avec un groupe. Transport et entrainement fournis avec 2 semaines d'essai garantie. De 18 à 24 ans. Prêt à voyager immédiatement. Avoir de l'entregent. Pour rendez-vous, vous présentez à 100 rue Kent, Ottawa samedi le 9 novembre de 11 à 16 heures. Demandez Vikki.

ON CHERCHE — femmes pour former petit groupe entre 6 et 9 couturières pour fabriquer des vêtements au complet, sans finition, ouvrage à l'année, machine requise overlock ou ordinaire, possibilité de machinerie fournie. (514) 325-5893.

PREPOSE(E) — à l'entretien, préposé(e) au buffet, préposé(e) à la porte (doorman), 776-6625.

RECHERCHE — personne de compagnie pour personne âgée, préférablement personne d'âge mur, près du centre-ville d'Ottawa, sur semaine après 19 heures, 521-3779.

SERVEURS(EUSES) — avec expérience, barmaid, laveur de vaisselle, 568-2122 demandez Ginette.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SERVEUSES(EURS) — Demandés(es) avec expérience, jour et soir, Restaurant Le Relais, 272 rue Dalhousie, 230-3336.

Assistant(e) gérant(e) de cuisine
Assistant(e) gérant(e) de salle à manger
Se présenter au
St-Hubert de Gatineau
357 boul. Maloney, Gatineau
Demandez
Anne Carrière

314 EMPLOI DEMANDE

AIMERAIS — faire ménage dans maison privée, quelques jours par semaine, 748-9554.

COUTURIERE
SOYEZ — la plus belle pour votre soirée de Noël, portez une création d'un grand couturier. Fait tout genres de couture. 30 ans expérience. 684-3252.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ANALYSE — de couleur, spécial $39 avec un maquillage gratuit. 561-2828.

COIFEURS (EUSES) — bilingues, avec clientèle. Salon dans Ottawa est. Salaire 55%. 745-6420.

COIFFEUR(EUSE) — Pour centre Capillaire, 235-0349, 561-5897.

RECHERCHONS — coiffeurs(euses) à temps plein ou partiel, avec clientèle. Offrons avantages sociaux intéressants. 777-8547.

320 GARDIENNES DEMANDEES

BESOIN — gardienne mature pour garder 2 enfants chez-moi, expérience nécessaire, 684-0018.

CANTLEY — Recherche gardienne fiable pour bébé de 3 mois. Du lundi au vendredi. Après 17 heures, 561-7629.

DAME — mature demandée pour garder le soir, 561-3309 après 17h.

GARDIENNE — préférablement chez-moi, près de St-Isidore, avant 16 heures (613) 524-2687.

J'AI — 4 mois, ma soeur 9 ans, maman cherche une gentille personne pour nous garder à la maison, 3 jours en janvier à Ferme Limbour, 568-2462.

POUR — garder enfant, chez-moi, du lundi au vendredi, appelez après 17h: 776-5944.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS — Garder 1 enfant, à la semaine, rue Georges Bilodeau, 770-7579.

BEBE — à âge scolaire, cour clôturée, expérience, 663-5508.

BOULEVARD — Montclair, grande cour, bons soins, expérience, reçu d'impôts, 777-4249.

BOUL — Mont-Bleu, garderais enfants. 778-3269.

CHEZ-MOI — Le jour, lundi au vendredi, de tout âge, 663-8830.

CHEZ-MOI — le soir, secteur St-Raymond, 776-0324.

CHEZ-MOI — lundi au vendredi, beaucoup d'expérience, rue Caron, Hull, 771-4149.

CHEZ-MOI — références, expérience, 568-2354.

DAME — mature, chez-moi, rue D'Auvergne, Touraine, 561-6993.

GARDERAIS — bébé 0 à 2 ans, dame avec expérience, près projet le Ruisseau et Imprimerie de Hull, 777-3570.

GARDERAIS — enfants chez moi à partir d'un an. Jour, soir, nuit et fin de semaine. Cour et salle de jeux, 771-1887.

GARDERAIS — Enfants, tous âges, bon prix, bon soins, reçus, repas chauds, près école Raymond. 663-9328.

GARDERAIS — enfants du lundi au vendredi, 643-5215.

GARDERAIS — enfants de 1 an à 5 ans, chez-moi le jour, avec expérience, près école La Source, 561-9078.

GARDERAIS — Enfants à la semaine. Du lundi au vendredi. 568-7942.

GARDERAIS — enfants chez-moi, rue Isabelle, Hull. 778-2632.

GARDERAIS — Enfants chez-moi, lundi au vendredi, projet Marengère Gatineau, 663-2045.

GARDERAIS — enfants chez moi, près des écoles Lavictoire et St-Pie X, du lundi au vendredi et fin de semaine également, 663-4758.

GARDERAIS — enfants chez-moi, à la semaine ou à la journée, 561-7311.

GARDERAIS — enfants, secteur Val Tétreault-près école St-Jean-Bréboeuf, Hull, 770-6829.

GARDERAIS — Enfants, du lundi au vendredi, avec expérience, Boulevard Du Progrès. 561-2647.

GARDERIE — Edgewood, 399 rue River, Vanier. Programmes plein temps avec place disponible pour enfants de 2 1/2 à 5 ans. Communiquez avec Margorie Cook, 748-7000.

GATINEAU — Rue Lemaire, mère mature garderais enfants, 2 ans et plus, à 5 minutes de l'école Le Progrès, bienvenue aux dineurs, 568-1784

GENTILLE — maman, garderait enfant, pour se faire des amis, expérience, 568-3838.

HULL — Rue Charron, garderais enfants chez-moi. 770-1392.

350 OFFRE D'EMPLOI

BAURORE
est à la recherche d'un
MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE (h.-f.)
- Salaire selon expérience
- Bénéfices marginaux
- Bonnes conditions de travail

Téléphonez et demandez:
DENIS BÉDARD

BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE.
663-3443 — 986-6714

La compagnie de
Distribution Buckingham
est à la recherche de vendeur(euse)s pour le Québec et l'Ontario avec expérience pour vente directe aux commerçants.
Doit posséder camion-van. Salaire de base plus commission.
Contactez Henri
1-819-986-9821
le soir, 1-819-454-2127
311

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
avec expérience dans caisse populaire ou banque. Temps partiel.
Se présenter à la
Caisse Populaire St-Raymond de Hull,
2, rue Georges-Bilodeau
Hull
Demandez Lucile Brunet
311

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE
Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS
- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:
- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
560-2504

Collège
Larocque-Lafortune

Les inscriptions sont présentement en marche pour janvier, mars et mai 1986.
TOUS LES COURS SONT MAINTENANT DISPONIBLES LE SOIR.

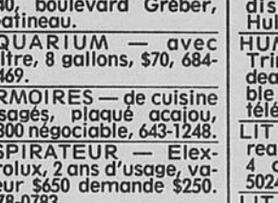
Cours du jour

Diplôme:
- Secrétaire (8 mois)
- Secrétaire d'administration (12 mois)
- Secrétaire légal (15 mois)
- Comptabilité (12 mois)

Certificat:
Commis/réceptionniste (6 mois)
Traitement de textes (6 mois)

Cours du soir
Traitement de textes

Le collège vous offre:
Heures de classe concentrée, 8h à 1h.
Aide financière disponible.
Composez
236-0443
447, promenade Sussex, Ottawa, Ontario



GUIDE DE SERVICES
DES EXPERTS À VOTRE SERVICE!
560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

CEDRES — à vendre pour haies, hauteur de 3 à 8 pieds, installation garantie 1 an. 663-6504

PAYSAGISTE — Bert. Haie de cèdres, tourbe et arbustes. Estimation gratuite. 643-4055

APPAREILS MENAGERS

AAA — Alliance réfrigération, réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, climatiseurs, 771-6017 .

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

OUVRAGE — Garantie, service 24 heures, 684-9348.

OUVRAGE garanti, service 24 heures, 684-9348.

REPARATIONS — cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SI — vous avez poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et autre meuble, à donner, téléphonez 568-2857 .

TECHNICIEN — En réfrigération. 777-9855. 561-0727

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

EXPERT — Emondeur abattage d'arbres, enlèvement de souche, équipement moderne, prix compétitif, 643-2004.

CONSTRUCTION

A. LESAGE ET FILS CONSTRUCTION LTEE
RENOVATIONS — générales: pierres naturelles, blocs et briques, charpente, 827-2787

CONSTRUCTION — de maisons neuves et rénovations de tous genres. Estimation gratuite, 663-3345.

CONSTRUCTION

M. CONSTRUCTION — rénovations, fondation, élévation de maison, etc...561-6563. 561-2935.

RENOVATIONS — Réparations de tous genres. Estimation gratuite. 778-3958

COUTURE

AA REPARATIONS — Travail de qualité avec expérience, 777-6781

COUTURIERE — 14 ans d'expérience avec travail garanti, réparations tous genres seulement. 568-9654

REPARATIONS — travail de qualité, service rapide, 770-0658.

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074 .

COUVREURS

LES TOITURES — Athanasse Trépanier Enrg., 30 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591 .

LES TOITURES — de l'Outaouais, 10 ans d'expérience, tous genres de toitures. Estimation gratuite. 643-9072, 663-2020 .

DEMENAGEMENT TRANSPORT

DEMENAGEMENT J.L.T. — pour local et longue distance, 568-3040, 741-6418.

FERAIS — déménagement, 770-2932, 777-0818 demandez René.

DEMOLITION

THIBAULT — démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, 568-0770 .

DENEIGEMENT

DEBLAYAGE — et transport de neige. 771-1325

EBENISTES

FABRICATION — Rénovation, armoires, meubles, coffres de cèdre, etc. 663-9024.

ELECTRICITE

TOUS GENRES — De travaux électriques, chauffage, bi-énergie, 568-7559 , 236-7270

PAVAGE

PAVAGE — tous genres, estimation gratuite sur demande. 663-3760

JARDINAGE

AVONS — crushtone, dust, sable, terre parterre, 643-3977, 777-6112.

MACONNERIE

BRIQUES — Block, cheminée, etc. Estimation gratuite. André 561-8093.

FERAIS — des foyers, cheminée, pose briques, blocks. 568-3689.

J.D.J. — Maçonnerie, 23 ans d'expérience, posons briques, pierres, blocs, réparons cheminée, spécialité foyer, résidentiel-/commercial. Estimation gratuite. 526-2799

POSE — Blocs, réparations de cheminée, bon travail, 561-8027

MENUISERIE

A — Bon prix, menuisier de bonne connaissance, bonne référence, 777-3562.

ARMOIRES — portes et fenêtres au prix du gros, 568-7559, 236-7270.

FINITION — Aluminium, corniches, salles de jeux, escaliers. A l'heure ou au contrat. Références. Estimation gratuite. 671-3556.

FINITION — De sous-sol, peinture, armoires, et rénovations de tous genres, appelez: 778-3240

FINITION — Intérieure, gyproc et joints, pose de céramique. 827-3631

MENUISERIE — Générale, 15 ans d'expérience, référence, spécialité, finition intérieur. Philippe 568-6744.

MENUISERIE — Rénovations de tous genres, intérieur, extérieur. Demandez Marcel, 643-3428 .

MENUISIER — Avec carte de compétence, ferais travaux de tous genres, 15 ans d'expérience. 568-8910, 663-2259.

MENUISIER — Offre ses services en rénovations de tous genres. 770-8636.

MENUISIER — rénovation de tous genres, Denis, 232-1805.

RENOVATIONS — constructions, armoires, finition intérieur et extérieur, portes et fenêtres. Marcel 663-5401, Paul 663-4780.

NETTOYAGE MENAGE

CONFIEZ — Nous votre grand ménage ou petit ménage à des spécialistes. 663-2120

METROPOLITAIN — Nettoyage général, 561-0407.

NETTOYAGE — de tapis et divan, à la vapeur, Aylmer, Hull et Gatineau, estimation gratuite. 685-0885

PLATRIERS PEINTRES

A PEINTRE TAPISSERIE
Peinture intérieure, pose et vend tout genre de tapisserie, estimation et suggestion gratuite. 643-3215

ATTENTION! — Attention! Gyproc, joints, peinture, plafonds texturés, 663-7322, pagette: 561-3222 code 353.

FAITES — peinturer un 4 1/2 pièces pour seulement $489, peinture incluse, travail garanti, 643-3149

FERAIS — peinture intérieure-extérieure, estimation gratuite, au plus bas prix de la saison. Demandez Denis 778-0793.

FERAIS — peinture intérieure extérieure, estimation gratuite, plafond texturé. 745-8698

FERAIS — Petite et grosse réparations de gyproc, finition de joint, plafond texturé, 568-1650.

PEINTRE — Professionnel, réparations de plâtre, tapisserie-peinture. Après 18 heures, 827-1779

TIRAGE — De joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, 561-7298

PLOMBIERS

MAC'S PLOMBERIE — Réparations, 568-2614

MIKE PLOMBERIE — réparations, 568-0394.

PLOMBERIE — Résidentielle, réparations et rénovations de tous genres, à bas prix, appelez Jacques 685-1576.

RICHARD PLOMBERIE — spécialisation dans réparations, estimation gratuite. 749-7697.

PLOMBIERS

TOUS GENRES — De travaux de plomberie, chauffage, accessoires de salles de bains, 568-7559 , 236-7270.

RENOVATIONS

MENUISERIE — générale et de finition, fondation de bois traité, charpente, addition, rénovation intérieure, sous-sol, installation de portes et fenêtres. Travail de qualité et références, 684-7325.

RENOVATION GENERALE — Peinture intérieur, extérieur, menuiserie, vinyle, fenêtres aluminium. 643-9085

RENOVATION — Intérieure, sous-sol, pose gyproc et joints. Pour estimation, 568-1304 ou 561-3706

REPARATIONS — De briques et pierres, 561-0691

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE — Roberto, 462, boulevard St-René est, 663-6669 . Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

TOUT — Genres de rembourrage, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

M.P. — Réparations de tous genres, peinture, finitions, corniches, etc. etc. 10 ans d'expérience, estimation gratuite. 663-2020, 778-4467 laissez message sur pagette.

REPARATIONS — De couvertures, planchers de bois franc, peinture, gyproc et nettoyage. Estimation gratuite. 770-9969. Demandez Yvon.

TAPIS, TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION — De tapis, réparation, et vinyle. 561-6837.

INSTALLATION — et réparation de tapis et céramique, soir: 776-2342 .

TAXI

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE — 235-1821, Service 24 heures.

horoscope

Vendredi 8 novembre 1985

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous aurez à affronter certains problèmes ou des malentendus à la maison. Ne vous laissez pas aller, voyez à une mise soignée et ne vous négligez pas. Au travail, vous élargirez votre champ d'actions; ne vous surmenez pas trop.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Ne jetez pas à la tête de la personne qui vous aime ses erreurs passées. Trouvez les possibilités de vous mettre d'accord. Au travail, votre persévérance et votre ténacité vous feront remporter un succès inespéré.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous aurez du succès sur le plan du coeur et une de vos initiatives portera des fruits. Vous comprendrez qu'il est bon d'être tolérant, indulgent, mais qu'il ne faut pas vous empêcher de vivre un peu plus pour vous. Ayez confiance.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Ne cherchez pas querelle pour des futilités. Montrez-vous adulte dans vos réactions. Vous recevrez une lettre ou un appel téléphonique réconfortant. L'amitié vous offrira également plusieurs satisfactions.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Des joies intenses. Une rencontre, un moment privilégié, exceptionnel, qui vous permettra d'accéder à une communion sentimentale. Vous serez très bien disposé à l'endroit d'un être aimant. Vous ne serez plus séduisant, ne jouez pas avec le feu.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Si vous avez un sujet à discuter avec la personne qui vous aime, remettez à plus tard alors que votre confiance en vous-même jouera à plein rendement; actuellement vous auriez de la difficulté à exprimer clairement vos vues. Rendement excellent.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Votre humour sera excellente et si vous faites l'effort de comprendre, de distraire, de réconforter ou de consoler la personne qui vous aime, vous vivrez un amour extrêmement heureux.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Une personne charmante et aimante vous rendra le sourire par son entrain et sa spontanéité. Soyez plus réaliste sur le plan sentimental et organisez logiquement les heures de loisirs dont vous disposez.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous ne vous contenterez pas de jongler avec les idées, vous agirez et ceci pour le plus grand bien. Vous comprendrez que pour atteindre une grande harmonie, il faut faire des efforts et des concessions.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Il faut absolument vous rendre compte que le défaitisme et le pessimisme ne vous mèneront à rien. Attaquez vos problèmes de front et apprenez à ne pas vous décourager devant une difficulté passagère. Au travail, vous vous sortirez très bien d'un faux pas.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez besoin de souplesse et de diplomatie. Des hostilités sournoises peuvent vous déconcerter. Vous aurez plusieurs chances amoureuses, une ambiance plus jeune, plus dynamique et vous agirez plus spontanément, plus chaleureusement.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous manquerez de confiance en vous et quelques petites épreuves vous attendent en amour ou en amitié, ce qui ne vous remontera pas le moral. Soyez plus décontracté et ne faites pas de drame pour des riens. Ambition.

S.O.P.

322 GARDERAIS BEBES

JULIE — cherche ami(e) entre 3 à 5 ans pour partager ses jeux, près de l'école Côte du Nord, gardienne qualifiée, 771-7294.

LA — mini-garderie Mont-Bleu, programme éducatif, 778-3783

PRES — De la Polyvalente Nicolas Gatineau, 7 ans d'expérience, 663-3910.

PRES — de l'école St-Paul, 771-5060.

RUE — Amherst, 1 1/2 an et plus, bons soins, bonne nutrition, 776-4797.

SECTEUR — Hull, $50 par semaine avec reçu d'impôt. 778-1933.

TEMPLETON — Jeune maman, expérience pertinente, garderait bambins, 2 à 5 ans. 663-4213.

VANIER — Rue Marquette, grande cour, repas chauds, 746-5270

350 OFFRE D'EMPLOI

AGENT — de voyage, bilingue et expérimenté, salaire et commission selon expérience. Téléphonez pour rendez-vous: Cristina 237-6340.

BARMAID-SERVEUSE — (Barman-serveur) Du lundi au vendredi, de 16 à 24 heures. Se présenter au Café des Flandres, 22 rue Des Flandres, Touraine.

CAISSIER (E) — D'expérience demandé (e) pour boutique très occupée. Se présenter au 27 Gréber, Gatineau.

CASSIER(ERE) — pour travail de fin de semaine, expérience. Se présenter au: 172 Archambault, Hull.

CENTRE — De langues, recherche secrétaire réceptionniste bilingue, heures de travail de 15h30 à 19h30, samedi de 9h et 13h. 234-8689.

COMPAGNIE — spécialisée dans le traitement de l'eau, recherche des représentants temps partiel pour région Ottawa-Hull. Excellente commission. Léger investissement à faire. Bilinguisme un atout. 820-0772 après 18 heures.

CONCIERGE — Demandé (e) avec expérience pour logements multiples. 561-4838.

CONCIERGE — résident, couple plein temps. Immeuble à logements multiples. Expérience requise. Entre 9h et 17h, 568-4477 ou 777-7411.

CONSEILLERS(ES) — En hydro-masseur portatif, compagnie progressive, produit d'avenir, auto. 1-800-361-5439.

COUVREUR — demandé, appelez après 17h, (819) 986-7550, (819) 986-9818. Travail en Ontario.

FLEURISTE — demandé (h. ou f.) à temps partiel, 771-2424.

LA MEUBLERIE — recherche personne pour époussetage, 6 à 8 heures semaine, $5.00 de l'heure, 771-4512.

Standardiste
Expérimentée
Bilingue

Des assignations pour des périodes courtes et prolongées disponibles immédiatement.

KELLY SERVICES Les Services Kelly Ltée

238-4801
705-280, rue Albert
OTTAWA, K1P 5G8

MÉCANICIEN
(h.-f.)

Avec expérience dans la mécanique générale pour un concessionnaire

G.M.

- Salaire et bénéfices avantageux.

S'adresser en personne:

André LeBlanc
gérant de service

WILLIAMS
CHEV-OLDS CADILLAC Ltée
950, boul. St-Joseph,
Hull — 777-2731

350 OFFRE D'EMPLOI

NOUS AVONS — Un urgent besoin de: 3 opérateurs (trices) de Xerox 850-860; 5 opérateurs (trices) IBM, P.C, Word Wang; 3 opérateurs (trices) IBM Display (Tex Pack); 5 opérateurs (trices) Canon, A.P 500-550. Si vous possédez de l'expérience, téléphonez à 236-9689 immédiatement.

PERSONNEL — de vente avec expérience, demandé pour la vente de maisons neuves. S'adresser à : Michèle, 776-9797.

POSITION PERMANENTE

GERANT(E) — D'un magasin de meuble demandé(e) immédiatement, pour un emploi localisé à Ottawa. Doit avoir 10 années d'expérience dans ce domaine et préférablement bilingue. Salaire selon l'expérience; environ $25,000. Veuillez communiquer au 233-4373 MacDonald et Brisson Personnels, 294, rue Albert, pièces 400.

RECEPTIONNISTE — Bilingue, pouvant accomplir travail de bureau, service au comptoir, dactylo 25 mots à la minutes, expérience avec publique un atout. Apportez curriculum vitae au: 695, boulevard St-Joseph, Hull de 9h à 17h jusqu'au 8 novembre.

SECRETAIRE — Juridique demandé(e) avec 5 ans d'expérience et plus, pour étude légal dynamique de Hull. Veuillez contacter Me. Yves Letellier au 778-7293 pour rendez-vous.

SECRETAIRE LEGALE — Demandé (e) pour cabinet d'avocats (période temps partiel et période temporaire à temps plein). Faire parvenir curriculum vitae avant le 14 novembre 1985 à: Bergeron, Gaudreau et Pinet, 167 Notre-Dame, Hull, J8X 3T3. A l'attention de Mme Ghislaine Mineault.

SECRETAIRE — légale bilingue demandée pour étude d'avocats à Hull. Minimum 2 ans d'expérience obligatoire. Pour rendez-vous communiquer avec Hélène Normand, 778-1870.

SERVEUR (EUSE) — avec expérience pour salle à manger, de 10 à 15 heures, lundi au vendredi, 746-8115.

SERVEUR (EUSE) — avec expérience, 18 heures par semaine, lundi au vendredi le jour, Mikes Place du Centre, Hull.

TECHNICIEN — en appareils électroménagers, avec expérience, (819) 986-2015.

TECHNICIEN(ENNE) — Qualifié(e) pour service d'alignement, train avant, freins, suspension, etc... Bon salaire plus commission. Assurance groupe partagé. Bénéfices marginaux usuel. Faire parvenir votre curriculum vitae ou se présenter à Silencieux Custom Muffler, 83, boul. Greber, Gatineau. 568-9292.

TEMPS DE NOEL REPRESENTANTS (ES) — Des ventes demandés (es) immédiatement, temps plein ou partiel, $500 à $600 et plus par semaine, 18 ans et plus, auto nécessaire, demandez le gérant, 663-5329

TOURAINE — Réceptionniste dentaire à temps partiel en soirée et le samedi. 561-1664.

TRAVAIL — Occasionnel. Intervieweur pour effectuer entrevue par téléphone. Faire parvenir Curriculum Vitae à Ecrire à case A32 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

UNDERCOVER WEAR — Vente directe. Lingerie pour dame. Jacqueline, 741-3050.

UN POSTE — de traducteur (h. ou f.), du français à l'anglais (à contract). Pour entrevue: 663-0763.

URGENT BESOIN PERSONNEL DE BUREAU

STTS — Une nouvelle agence de personnel a besoin de candidats (es) qualifiés pour des postes de: secrétariat, d'opérateur (trice) de traitement texte et de commis pour le Gouvernement Fédéral. Une formation d'appoint sur divers logiciels peut-être donnée aux personnes possédant une bonne vitesse dactylographique. Envoyez votre C.V. ou rendez-vous à: STTS - Services de traitement de texte et de secrétariat, 256 boulevard St-Joseph, Hull. Québec. J8Y 3X8.

350 OFFRE D'EMPLOI

URGENT! — Besoin poseurs "Dry Wall" et tapers. Burlington (près Toronto), appelez Luc Pellerin, (416) 335-5785.

VENDEUR (EUSE) — D'expérience entre 25 et 35 ans pour boutique de prêt à porter, corsetterie et vêtements de croisière. Moyenne de 25 heures par semaine. Sur rendez-vous, 663-4157.

VENDEUR(EUSE) — ou distributeur (trice) demandé(e) pour nouvelle ligne de verreries et jouets, 685-0107.

VENDEUSE(EUR) — avec expérience demandé(e). Se présenter au: 27, boulevard Gréber, Gatineau.

VOUS — Recherchez un travail à temps partiel, un vrai défit. Au Régiment de Hull, nous avons des emplois militaires disponibles comme officiers et sous-officiers. Aux étudiants intéressés nous leur garantissons un emploi à temps plein pendant l'été, variant de 6 à 14 semaines. Vous voulez relever le défi? Présentez-vous au Régiment de Hull (angle Taché et St-Joseph) le mardi à 20h ou le samedi en journée. Téléphone 997-4025.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL — Scolaire Catholique d'Ignace requiert pour janvier 1986 un (e) enseignant (e) à l'école Immaculée Conception. Niveaux d'enseignement: 6ième, 7ième et 8ième années. Classe d'environ 12 élèves. Brevet bilingue de l'Ontario est exigé. Faire parvenir curriculum vitae à: Thérèse Régimbald, Casier Postal 1183, Ignace, Ontario, P0T 1T0.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

ANCIEN — professeur de mathématique, niveau Cegep, donnerais des cours, 771-6670.

LES ECOLES — Séparées de Dubreuilville, requiert un (une) enseignant (ante) pour la 8ième année. Brevet de l'enseignement de l'Ontario, expérience au niveau de la 8ième année, salaire: selon l'entente collective, avantages sociaux payés à 100% par le Conseil, une prime d'éloignement, les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 8 novembre 1985. Pour plus de renseignements: Normand Brunet, Directeur de l'école St-Joseph 705-884-2764, 884-2266. Postez vos demandes à: Dubreuilville RCSS Board, A/S Sylvie Roy, C.P. 69, Dubreuilville, Ontario. P0S 1B0.

PROFESSEUR — de guitare demandé pour Buckingham, 561-2232, 986-1018.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

recherche des enseignant(e)s qualifié(e)s au niveau secondaire et élémentaire, pour faire de la SUPPLEANCE dans les matières académiques et techniques dans les écoles de langue française et anglaise.

Les personnes intéressées devront faire leur demande par écrit, en y joignant copie de leur brevet d'enseignement de l'Ontario, et leur carte de qualification, et les faire parvenir au:

BUREAU DU PERSONNEL
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330, rue Gilmour,
Ottawa K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi: SEC-061

380

390 SERVICES SPECIALISES

PLOMBIER — D'expérience en service. License d'Ontario. Camion requis, 749-9439, 568-5045.

400 LOGEMENTS A LOUER

122 BOULEVARD — ST-Joseph, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, non éclairé, $300 par mois, 568-1777.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffée et éclairée, stationnement, 561-7299, 771-0767.

1 CHAMBRE — à coucher, Mont-Bleu, spacieux, semi sous-sol, chauffé, stationnement, buanderie, $350. Immédiatement, après 16 heures, 777-4329.

1 CHAMBRE — A coucher, balcon, tapis, buanderie, nouvellement décoré, stationnement, immédiatement. Après 17 heures, 663-3758.

1 — Chambre à coucher, libre immédiatement, tous services inclus. 238-1310, 746-5621.

1 CHAMBRES à coucher, vue sur rivière, $300, rue Laurier, Hull, 770-1576 entre 17h et 21h.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉS CATHOLIQUES D'OTTAWA
a besoin de
SUPPLÉANT(E)S QUALIFIÉ(E)S

pour la suppléance journalière dans ses écoles de langue française au niveau

1) de la maternelle à la 8e année

2) de la 9e à la 11e année

Les candidat(e)s doivent avoir leur brevet d'enseignement de l'Ontario

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de téléphoner à l'agent du personnel enseignant, au numéro 237-5660, postes 130 et 131.

John Connolly
Président

Pierre Xatruch,
Directeur général et
Secrétaire-trésorier

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES D'OTTAWA
a un besoin immédiat
d'enseignant(e)s de
FRANÇAIS LANGUE SECONDE

pour combler des postes à court et long terme dans ses classes de français langue seconde au niveau

1) de la maternelle à la 8e années
2) de la 9e à la 11e années

Le(la) candidat(e) doit détenir le brevet d'enseignement de l'Ontario et être qualifié(e) pour le français langue seconde.

Les intéressé(e) doivent s'adresser le plus tôt possible à:

L'agent du personnel enseignant
140, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1N 7G9
Tél: 237-5660 (postes 130, 131).

John Connolloy,
Président

Pierre Xatruch,
Directeur Général et Secrétaire-trésorier

400 LOGEMENTS A LOUER

1ER DECEMBRE — Hull, rue Richer, 2 chambres à coucher, $458, grande cuisine, 990-8735 ou 771-5243, demandez Larry.

2 1/2 CHAMBRES — 1er étage, 359 Lévis, Gatineau, $425 non chauffé, non éclairé, $475 tout inclus, 1er novembre. Pour plus de renseignements, 663-1840, 663-8585.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, $425, immédiatement; 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $350. 561-3260

2 CHAMBRES — A coucher, très grande pièces, $250 par mois non chauffé, non éclairé, 463-3772 ou 463-3285.

2 CHAMBRES — à coucher, libre 1er décembre, $525 par mois. Après 17 heures, 820-6352.

2 CHAMBRES — à coucher, non chauffé, non éclairé, 643-9249 après 17h.

2 CHAMBRES — à coucher, réfrigérateur, fournis, chauffé, non éclairé, un stationnement, prise laveuse/sécheuse, $450/mois, 568-1777, soir: 561-5457. Libre immédiatement.

2 CHAMBRES — à coucher, semi sous-sol, 2 stationnements, salle de lavage, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er décembre, parfait pour jeune couple, 643-2887, 994-1912.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, immediatement, décembre, à partir de $410, Gatineau, 561-7466, 561-3767.

2 CHAMBRES — chauffé, Mont-Bleu, prise laveuse-sécheuse, $445. 770-7624.

2 CHAMBRES — Chauffé, éclairé, 1er décembre, $455, 568-9482 .

2 CHAMBRES — Secteur Mont-Bleu, prise laveuse sécheuse, poêle et réfrigérateur en option, stationnement, non chauffé, non éclairé, 15 novembre ou 1er décembre, $400. 776-4778.

3,000 PIEDS DE LUXE

LIMBOUR — 2 chambres à coucher, 3 salles de bains, bibliothèque, salle de détente, escalier en spirale, lucarne faîtière, $590. Téléphonez entre 4h et 8h p.m. au 827-0797.

3 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, prix à discuter. 568-7939.

3 CHAMBRES — à coucher, luxueux, près Place Cartier, $500 par mois, 778-1546.

3 CHAMBRES — à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $400 par mois, immédiatement, 568-0419.

3 CHAMBRES — à coucher, 194 Richer, chauffé, moderne, stationnement, libre, adulte, $500, 777-5811.

3 — Chambres à coucher, chauffé, éclairé, espace laveuse sécheuse, stationnement privé, Pointe-Gatineau, $550 par mois. 561-2893 après 16h.

3 CHAMBRES — Hull, chauffé, dans triplex, décembre, $550, après 17 heures 778-0273.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

A — 2 chambres à coucher, $410, enfants et bien-être acceptés, 561-0563, 561-0421, 778-3957.

A GATINEAU — rue Main, 1 chambre à coucher, semi meublé, semi chauffé, $300 par mois, libre 1er décembre, 663-8100, soir: 561-1778.

A GATINEAU — Triplex neuf, près du boulevard de l'hôpital, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, entrée individuelle, 1er décembre, à partir de $450, non chauffé, non éclairé, après 17h, 568-3956.

A HULL — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $225 par mois, 776-4813.

ANGERS — 3 chambres à coucher, sous-sol, semi chauffé et éclairé, $350, près de l'autoroute 50. 671-3430, 663-6085.

400 LOGEMENTS A LOUER

A PLACE — du Portage, tout inclus, 568-8600.

A POINTE-GATINEAU — 3 chambre, pas chauffé, ni éclairé, immédiatement, 561-9028 777-2403.

A POINTE-GATINEAU — Rue Nelligan, appartement neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, cour clôturée, $413 mois, non chauffé, non éclairé, 561-4790, 777-6236.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, libre décembre, acceptons enfants et bien être social, $410. 568-1963.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, sur le boulevard St-Joseph, Hull. Pour renseignements: 777-1619.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, au sous-sol, chauffé, éclairé, câblovision inclus, demande couple seul ou personne seule tranquille, $365 par mois, libre 1er décembre. Pour renseignements 663-5391 après 16h.

APPARTEMENT — 4 chambres à coucher, avec sous-sol et cour clôturée, $575 par mois, chauffé, 776-5979.

APPARTEMENTS — 1, 2, 3 chambres, dans tous les secteurs, à partir de $325. Homelocators, 238-8756, $45.

ATTENTION! — 1 chambre à coucher dans bungalow neuf, installation laveuse-sécheuse, 2 minutes d'autoroute 50, Gatineau, $350 par mois, 1er décembre 1985, Alain: 643-1647, Paul-André: 663-0722.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT

JARDINS — du Château, immédiatement, 1, 2, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, à partir de $620, 770-9910.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT

POINTE-GATINEAU — Appartement luxueux, dans un édifice neuf, assenceur, 2 chambres à coucher, grand balcon privé, installation laveuse sécheuse, 2 stationnements avec prise, grand espace de rangement, $475 par mois. 561-7581, après 16h 568-1534.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT

GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, $485, 568-6705

ATTENTION — neuf, 2 chambres, prise laveuse, poêle, réfrigérateur option, $420, 1 mois gratuit, 561-4838, 561-9564.

AU VERSAILLES — 680, boulevard St-Joseph, Hull. Studio, 1 chambre et 2 chambres. 777-7801.

AYLMER — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câblovision fournis, $450 par mois. 684-8588.

AYLMER — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, balcon, $450. 684-6751.

AYLMER — 2 chambres à coucher, fenêtres Bay, grand jardin, près autobus, immédiatement, $475, 523-7843.

Aylmer — 2 chambres à coucher, 1er décembre, pas chauffé, pas éclairé, 2 stationnements, $415, 684-2109.

AYLMER — 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $485 par mois, 684-2294.

AYLMER — 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé et câblovision, $485, 684-2294.

AYLMER — appartement 2 chambres, $425 chauffé, après 18 heures, 685-1929.

AYLMER — appartement luxueux, neuf, 5 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. Vue panoramique. Terrasse privée, donnant sur lac Deschênes, $550, 684-3522.

400 LOGEMENTS A LOUER

AYLMER — luxueux, grand 5 1/2 pièces, tranquille, foyer, stationnement, près Marina, libre, 684-4275, 685-0505.

AYLMER — Secteur Deschênes, garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, câblovision et stationnement inclus, (piscine intérieure). 684-7397 ou 684-8887.

AYLMER — un mois gratuit, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $375; 2 chambres à coucher, $450; 3 chambres à coucher, $525; chauffé, non éclairé, stationnement, buanderie, 684-7676, 777-0117.

BUCKINGHAM — 319, rue Pierre Laporte, appartement 5, 2 chambres à coucher, 1er décembre, $375, jour: 643-5347, soir: 986-9503.

BUCKINGHAM — Duplex, haut, 2 chambres à coucher, novembre gratuit, $350 par mois. 986-6098.

BUCKINGHAM — libre immédiatement, magnifiques 2 chambres à coucher, neufs, $310, $360 et $375 par mois, stationnement gratuit, 819-986-5663.

CENTRE-VILLE — De Hull, appartement de 3 1/2 pièces, 776-9216 jour. 776-6685.

CENTRE-VILLE — Hull, disponible, 1 chambre, chauffé, éclairé, $355. 521-8554.

CENTRE-VILLE — Rue Vaudreuil. 2 chambres à coucher sur 2 étages. Rénové. Stationnement. Lave-vaisselle. $475 non chauffé. 1er décembre, références. 778-3776 9h à 17 heures.

CITE — Des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, $525, 771-7703 , 561-6463

CONCIERGE — Demandé (e) avec expérience pour logements multiples. Entre 13 et 17 heures, 561-4838.

CONDO — neuf, 2 chambres, foyer, stationnement, libre, options d'achat, 771-7093 soir.

DEUX MOIS GRATUIT

I, 2, 3 — CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

DISPONIBLE — 1er décembre, chauffé, éclairé, prise laveuse sécheuse, 1 chambre à coucher, $360 par mois. 770-3304.

DUPLEX — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $360, 306 Principale, Plaisance, Québec. Renseignements: (613) 234-1495.

DUPLEX — Appartement à louer, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, secteur Touraine. 568-3958.

GAINEAU — 1er décembre, grand, très propre, 2 chambres à coucher dans duplex, tapis, prise laveuse-sécheuse, stationnement. 778-7004 après 18 heures.

GAINEAU — Secteur Templeton. Deux garçonnières, chauffée, éclairée, libres. $350. 643-3977.

GARCONNIERE — Chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 663-2035, 663-5008.

400 LOGEMENTS A LOUER

GARCONNIERE — Hull, poêle, réfrigérateur-chauffée, éclairée, $285, 770-7893.

GARCONNIERES — à partir de $300. 1600 propriétés à louer. Homelocators, 508 Bank, 238-8756, $45.

GARCONNIERE — Secteur Vanier, très près centre-ville, stationnement, autobus, libre 1er novembre, $285. 684-4275

GATINEAU — 184 La Savanne, 1 chambres et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, à partir de $395. Un mois gratuit. 568-6035, 561-6463 .

GATINEAU — 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, $340. 561-1067.

GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $250 pas chauffé ni éclairé, 663-3617 .

GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, $300. 771-0487 , 663-3915

GATINEAU — 2 1/2, semi meublé. 443-2424.

GATINEAU — 297, rue North Appartement 6, 2 chambres, grandes pièces, 1er décembre, $375, 643-2081.

LE SALABERRY

1-2 et 3 chambres à coucher

$410-$475-$550

Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)

576 Cité-des-Jeunes, HULL

778-3103

les appartements
Boisés
10, 20 et 30 boul. des Prés,
coin chemin de la Montagne.

Appartements neufs de
1, 2, et 3 ch. à coucher
Cuisinière et réfrigérateur inclus.
Câblovision gratuit, service d'autobus, stationnement.

Si vous signez votre bail avant le 31 décembre 1985 vous recevrez un lave-vaisselle amovible GRATUIT

Prix à partir de $425 — $550
En location pour le 1er novembre

776-3040, 776-3411

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 9h a.m. à 8h p.m.
Samedi - dimanche 12h à 3h

Après heures d'ouverture composer le **663-3857**

JANRÉ CONSTRUCTION LTÉE

CHEZ MOI c'est...

- En signant mon bail, j'ai reçu un mois gratuit et de plus j'ai eu le choix entre un four micro-ondes ou un magnétoscope à cassettes.
- Il y a une piscine à ambiance californienne.
- Je peux m'adonner à mon sport préféré quand je le veux.
- Mes enfants ont tout plein d'activités.
- Je peux tenir ma forme dans un club privé sans frais.
- Je n'ai pas à débourser pour le télécâble.
- Les chaudes journées d'été j'ai l'air climatisé.
- De chez moi, je peux marcher, skier, ou pédaler jusqu'au Parc de la Gatineau.
- Je n'ai pas à débourser pour mon chauffage et mon éclairage.
- Il y a un service de sécurité.
- En venant faire un tour chez moi, vous devenez éligible au tirage d'un four micro-ondes.

400

LES JARDINS Radisson

2 RADISSON, app. 106
Bureau ouvert: lun. au ven. 9h à 20h — sam. et dim. de 10h à 17h.

Gestion Bureaucan. **778-3380**

400 LOGEMENTS A LOUER

GATINEAU — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement compris, libre immédiatement, de 9h à 17h: 771-7177, soir: 561-5924

GATINEAU — 2 chambres, novembre gratuit, chauffé, éclairé, 561-5119.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $425 par mois, 663-5832.

GATINEAU — 2 chambres, réfrigérateur inclus, $425 par mois non chauffé, non éclairé ou $475 chauffé, éclairé. 359 Levis, 663-1840 663-8585.

GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie au sous-sol, $485 par mois, 561-3652.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, 233-5012.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, très propre, tranquille, $325, libre,771-0467 , 663-3915.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, $450 par mois, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er décembre. 663-2123, 663-7611.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $420 par mois, libre 1er décembre, 568-8330.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, 568-1260.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, cuisine, salon, $300, 776-4886.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $325. 643-2704.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, $390, ni chauffé, ni éclairé, libre immédiatement. 643-4947.

GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, 1 mois gratuit, 568-6182 561-5263.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er décembre, $425. 663-9324.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, $390 par mois, 1er décembre, après 16h30 663-8496, 663-8236.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, $425, 663-3716 .

GATINEAU — 612 Main, logis neuf, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, non chauffé, ni éclairé, $440 par mois, 568-0030 après 17 heures.

GATINEAU — Boulevard de l'Hôpital, 2 chambres, neuf $450, 568-6152.

GATINEAU — duplex, un de 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $650; et un de 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $450, 833-2295 ou 830-3504.

GATINEAU — garçonnière, 2 grandes pièces, semi meublée, entrée privée, sous-sol, près autobus, $300, après 18h30, 663-4018.

GATINEAU — Garçonnière, cuisinière, chauffée, stationnement, libre immédiatement. $260. 744-1734.

GATINEAU — Grand 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre immédiatement, $390 par mois. 663-5766.

GATINEAU — logis 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350 par mois, de midi à 13 heures et de 17 à 20 heures 663-0183.

GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, très propre, grande cuisine, tapis, redécoré, installation laveuse, sécheuse, stationnement: prise de courant. Libre 1er décembre. $395. 304, rue Laviolette. Cause: achat de maison. 643-3597.

GATINEAU — logis 3 chambres à coucher, grande cuisine, avec sous-sol. Décembre. 663-1886.

GATINEAU — Neuf, 2 chambres, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $450, 568-6258.

GATINEAU — Rue Archambault, 2 chambres à coucher, stationnement, 15 novembre, $420. En soirée: 824-6994.

GATINEAU — Rue Main, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, remise, $440 mois, 663-6654.

GATINEAU — Rue Notre-Dame, logis neuf, 2 chambres à coucher, espace laveuse, sécheuse, porte patio arrière, non chauffé, tapis, tranquille, $450 par mois, 663-4714 après 17 heures.

GATINEAU — secteur DuBarry, construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $465 et $475 par mois, dans un 12 logis, 2ième et 3ième étage, un mois gratuit, 777-0191, 771-8707.

GATINEAU — secteur résidentiel, 2 chambres à coucher, $475 chauffé, 1er décembre, 663-3486.643-9530.

GENRE CONDO — Rue Mutchmore, 2 chambres à coucher, foyer, tapis, stationnement, option d'achat, $595, 770-1197 .

POINTE-GATINEAU — boulevard Archambault grand 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, sous-sol garage, 2 stationnements, $450 par mois, libre 1er décembre, 568-5721.

GRANDE — Garçonnière rénovée, Hull, Parc Jacques Cartier, site central, paisible, pour dame-demoiselle. Chauffée, éclairée, stationnement. 778-3588.

HAMMOND — Ontario, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, après 18h 487-2524

HILLVIEW TOWERS — 2 chambres, salle à manger, réfrigérateur, cuisinière, chauffé, éclairé, 824-2534, 837-1100.

HULL — 1 chambre à coucher, poêle réfrigérateur inclus, chauffé, non éclairé, $342 par mois. 778-0655.

HULL — 1 chambre à coucher, disponible immédiatement, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, $404 par mois, 561-8761 après 17 heures.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sous-sol maison privée, $380, 770-0104.

HULL — 1 chambre à coucher, 1er janvier, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air climatisé, câblovision, $410 par mois. 777-1868.

HULL — 1 chambre, stationnement, 776-2072.

HULL — 1er décembre. Deux chambres à coucher. Cuisinière, réfrigérateur inclus. Stationnement gratuit. Pas chauffé, ni éclairé. $450 par mois. 777-5728.

HULL — 1er décembre, 1 chambre à coucher, salle de lavage, chauffé, $375, 771-3792.

HULL — 1er décembre, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $285, 777-2298.

HULL — 1er décembre, 2 chambres à coucher, $430, non chauffé, non éclairé, installation laveuse, sécheuse, 777-0117, 778-7970.

HULL — 1er décembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement,$485. 776-4185.

HULL — 1er novembre, 2 chambres à coucher, chauffé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. 777-5444 de 13h à 17h et de 18h à 20h, du lundi au vendredi.

HULL — 1 et 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, avec stationnement. 643-2294 entre 10h et 19h.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement, décembre et janvier, garçonnières, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna, 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL - 240 Taché, novembre et décembre, 1 chambre à coucher, avec balcon, $415; 1 chambre à coucher, sans balcon, $400. Chauffé, poêle, réfrigérateur, 777-9261.

HULL — 2 chambres à coucher, installations laveuse sécheuse, grand appartement, stationnement, libre immédiatement, de 9h à 17h: 771-7177, 778-6661, après 17h: 778-6407.

HULL — 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, $395 par mois, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er décembre. Après 18 heures, 777-1594.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision fourni, $470, 777-2571.

HULL — 2 chambres à coucher, $405. 771-9806 après 16h30.

HULL — 2 chambres à coucher, 1er novembre, pour personne de 55 ans et plus, $445 non chauffé, non éclairé. Jour, demander Monique, 770-2330.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, $425, 776-4622.

HULL — 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, stationnement, libre 1er décembre, $375, après 18 heures, 777-0807.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, sans poêle-réfrigérateur, $420. 776-6534.

HULL — 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, libre 1er novembre, 73 1/2 St-Henri, Hull, stationnement, $350, 457-2540 , 770-3505.

HULL — 2 chambres, insonorisé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, piscine, sauna, autobus à la porte, $480, 778-6181 .

HULL — 2 premiers mois: $372; 12 prochains mois: $394. Non chauffé, non éclairé, 1er février 1986. 770-8404 après 16 heures.

HULL — 3 1/2, chauffé, non éclairé, 663-2294

HULL — 38 Mont-Marthre, 2 chambres, installation laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, 15 novembre ou 1er décembre, $490. 749-2308.

HULL — 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $450 par mois. Pour adultes avec un enfant seulement. Pour visiter s'adresser à 111, rue Dollard, Hull, Ap 2, après 16 heures.

HULL — 4 1/2, à neuf, sur le canal près des Terrasses de la Chaudière, très sélecte, 561-5566.

HULL — 45 Bédard, immédiatement 1 et 2 chambres; février 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, 770-3315, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 46 Guertin, 1 chambre, chauffé, libre. $325. 827-0995 après 17

HULL — 49 et 47 Du Côteau, duplex neuf, 1er décembre, 3 chambres à coucher. Haut: $550. Bas: $525. Après 18 heures, 568-8557.

HULL — 55 Bédard, immédiatement, 1 et 2 chambres; février, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 57 St-Joseph, rénové, 1 chambre, chauffé, stationnement, références, $365, 568-1827.

HULL — 83 boulevard St-Joseph, un haut chauffé, une chambre à coucher, salon, vivoir, cuisine, $395 par mois, références, 771-1110 Yvon Brunet.

HULL — à neuf, 3 1/2, plus studio, près du Fédéral, 561-5566.

HULL — Archambault, 2 chambres, $450. 778-3580.

HULL — Boul. Gamelin, 1 chambre, chauffé, poêle-réfrigérateur, salle de lavage, pas d'animaux, $375. Après 17h, 777-3582

HULL — Centre ville, immédiatement, neuf, 2 chambres, foyer, balcon, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement, 771-6848 après 18h.

HULL — Centre-ville, 4 1/2, rénové, très belle cour, près de tout, 561-5566.

HULL — Centre-ville, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, 1er décembre, stationnement, $275 et $300. 778-0890 ou 671-2324.

HULL — centre-ville, immédiatement, 3 1/2 rénové, poêle et réfrigérateur inclus, stationnement, $350. Réduction pour 2 premiers mois.778-7661, 561-7590.

HULL — Chauffé, adultes, 749-2902.

HULL — Cité des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, $525. 771-7703, 561-6463.

HULL — Edifice neuf à 2 minutes de Place du Portage, luxueux, spacieux, vue panoramique, foyer, stationnement inclus, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus, 744-6542

HULL — Edifice neuf à 2 minutes de Place du Portage, luxueux, spacieux, vue panoramique, foyer, stationnement inclus, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus, 744-6542

HULL — Garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $354 par mois. Immédiatement. 777-7370.

HULL — Immédaitement, décembre et janvier, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. Un mois gratuit. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — libre immédiatement, 2 chambres à coucher, $430, non chauffé, non éclairé, 777-0117, 771-8641.

HULL — libre immédiatement, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $350, 777-0117.

HULL — Mont-Bleu, demi sous-sol, 2 chambres à coucher, tapis partout, espace pour laveuse, sécheuse, stationnement, libre immédiatement. 777-7150, 741-4279.

HULL — Palais des Congrès, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 829-1552.

HULL — Petite garçonnière, poêle, réfrigérateur, sous-sol, $260, 15 novembre ou 1er décembre. 749-2308.

HULL — Près de Place du Portage, superbe 2 chambres à coucher, $430 pas chauffé, pas éclairé, buanderie, libre 1er décembre, 246 Maisonneuve, 561-7204 .

HULL — Près des Galeries, libre, 1 et 2 chambres à coucher, $340 et $400 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 778-2323, après 17h: 568-2329 ou 770-7874

HULL — rue Champlain, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $290, 777-2023.

HULL — rue Richard, 2 chambres, haut, place laveuse, sécheuse, pas chauffé, adultes, $410 par mois, libre 1er décembre, 771-5555.

HULL - Rue Scott, 1 chambre à coucher, poêle réfrigérateur fournis, non chauffé, éclairé, $350 par mois, libre, après 17h 568-2398 561-4407.

HULL — Secteur tranquille, grande garçonnière neuve, possibilité de chambre à coucher, libre immédiatement, 777-2080.

HULL — Tour Notre-Dame, grand 2 chambres à coucher, très ensoleillé, vue magnifique, stationnement, poêle-réfrigérateur, $513. Jour: 996-3915, soir: 771-3715.

HULL — Val-Tétreau, rez-de-chaussée, dans duplex, 5 1/2, paisible, près école, cour privée arrière, 561-5566.

IMMEDIATEMENT — 281 Laramée, Hull, 1 chambre à coucher, $325. 233-6452.

J.P. CHENIER LTEE HULL — 1 chambre à coucher, semi-sous-sol, $325. Libre 777-8835

J.P. CHENIER LTEE HULL — Appartement 1 chambre à coucher. A partir de $350. Libre. 777-8835

LE BARONNET — Hull, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 770-5530.

LE CARILLON — Possession immédiate, décembre, janvier. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. $380. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

IER NOVEMBRE — Ou après, 2 chambres à coucher, grandes pièces, air climatisé, câblovision, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $546. Soir: 777-0041

LIBRE — 1er novembre, 2 chambres à coucher, poêle-réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 523-7005 entre 17 et 19 heures.

LIBRE IMMEDIATEMENT LOGEMENTS — d'une et deux chambres à coucher, chauffés, éclairés et incluant poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis. A partir de $400 par mois. Les Appartements Parc de la Montagne, 776-1717.

LIBRE IMMEDIATEMENT LE MONT-ROUGE — boulevard St-Joseph, Hull. 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, etc... 770-0384.

LIMBOUR — Haut, 2 chambres à coucher, personnes tranquilles, entrée privée, $350 par mois. 561-9997.

LOGIS — 1 chambre, neuf, 777-4317 entre 18 et 21 heures.

LUSKVILLE — 4 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $535, 1er décembre, 568-9076 après 18h30.

MONT-BLEU — 1 chambre, très propre, tapis mur à mur, stationnement, 776-1784.

MONT-BLEU — immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390 par mois. 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, stationnement, immédiatement,$465 par mois 776-4389 .

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, stationnement, décembre, $465 par mois 776-4389 .

MONT-BLEU — 49 Lucien Brault. Triplex spacieux, 3 chambres, installation laveuse, sécheuse. Libre. 771-2653.

MONT-BLEU — décembre, ou janvier 2 chambres, $480, chauffé, éclairé, 770-3478 .

MONT-BLEU — Etienne-Brûlé, 2 chambres, $415, 1er décembre, 776-3601.

MONT-BLEU — Grand 1 chambre, toutcompris, $380,1er décembre, 776-5372,778-1614.

MONT-BLEU — grand 2 chambres, neuf, stationnement, immédiatement, $485, pas chauffé, pas éclairé, 771-8002 après 17 heures.

MONT-BLEU — grand 3 chambres, chauffé, $530 par mois, 776-0826 .

MONT-BLEU — Hull, sans bail, 1/2 maison (3 1/2 pièces), chauffé, éclairé, $450. 778-3087 ou 771-9647 après 18h.

MONT-BLEU — Jumonville, 3 chambres à coucher, 1er novembre, 776-2281 après-midi, 776-4430.

MONT-BLEU — Spacieux, 3 chambres à coucher, salle à manger, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, $630, 777-4203, 776-4678.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — 1 chambre à coucher, chauffé, 1er décembre, après 17 heures 824-3869.

NOVEMBRE — Gratuit, décembre, janvier, Le Carillon. 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $410 chauffé, éclairé. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

OTTAWA — Côte de Sable, 3 chambres, études, 2 salles de bains, 2 foyers, 4 appareils, rangements, jardin, $795, 234-3635.

PAPINEAUVILLE — 2 appartements de 2 chambres à coucher, libre immédiatement, une de 1 chambre, 427-5011.

PAROISSE — St-Raymond, 1 chambre à coucher, stationnement, 1er décembre, 771-3646.

PENTHOUSE — Près Place Du Portage Hull, tout rénové, $550 par mois, plus chauffage et électricité, libre 1er décembre, 445-2021 après 17h30.

PERKINS — appartement moderne, 1 chambre, $265, 745-6507.

PLUSIEURS — Appartements à louer, disponibles dans toutes les grandeurs, prix, régions. A partir de $325. Homelocators, 238-8756, $45.

POINTE-GAITNEAU — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, $329 chauffé, éclairé, jour demandez Francine, 770-2330, du lundi au vendredi.

POINTE-GAITNEAU — Rue Rouville, libre immédiatement, construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, tapis mur-à-mur, porte patio, installation pour laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, $465 et $475 par mois, 827-1558.

POINTE-GATINEAU — 1er novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, réfrigérateur, cuisinière, stationnement. $365. Au: 568-0828.

POINTE-GATINEAU — 170 La Savane, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, etc. $405 .561-4902.

POINTE-GATINEAU, 1er décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, 776-4517.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $340, 778-1029 et 729-8951.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, tapis neuf, février, 561-6091 .

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 568-7289.

POINTE-GATINEAU
2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sauna, ascenseur, piscine, $454. Un mois gratuit. 561-3324, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, libre, prix réduit, 561-6580, 561-8938.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 1er décembre, garage, stationnement, prise laveuse, sécheuse, après 18 heures 568-7936.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $450, 778-1029 et 729-8951.

POINTE-GATINEAU - 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, tapis neuf, frais peint, 1 mois gratuit, 561-6091.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, frais peint, cuisinière, réfrigérateur, patio, vue de la rivière Gatineau, chauffé, non éclairé, libre. 95 St-Jean Baptiste, $425. 778-0890 ou 671-2324.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $430 par mois, fraîchement peinturé, un mois gratuit, 663-7800.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains. Christine, 561-7038.

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, salon, cusine, salle de bains complète, salle de lavage, éclairé, stationnement privé, piscine creusée, remise, jour 643-2078, soir 568-5771.

POINTE-GATINEAU — appartement 1 chambre à coucher, neuf, $385 par mois, non chauffé, ni éclairé, 561-8876.

POINTE-GATINEAU — central, libre immédiatement, très grand 5 pieces 1/2 neuf, tapis, installation laveuse secheuse lave vaisselle, stationnement double, prise et remise extérieures, $500 ou $525 par mois. 561-0923

POINTE-GATINEAU — Garçonnière, 2 chambres à coucher, $325, $425, chauffé, éclairé, adultes. Après 17 heures, 663-6971.

POINTE- GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, garçonnière, 1, 2, 3 chambres; décembre et janvier, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 561-1734 , 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement et décembre, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2609 , 568-4498 entre 9h et 17h

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — libre immédiatement, 2 chambres à coucher, $430, chauffé, éclairé, 777-0117, 561-4241.

POINTE-GATINEAU — novembre gratuit, appartement 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, $440 par mois, 568-7853.

POINTE-GATINEAU — semi sous-sol, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, installation laveuse, sécheuse, 663-8243 le jour, 643-1528 après 17 heures.

POSSESSION — Immédiate, 1 mois gratuit, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $360, $420. 76 Richard. 776-3300.

PRES — de Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $345 par mois, 749-6466 après 18 heures.

PRES — Des Galleries de Hull, appartement neuf, 1 chambre à coucher, $440 tout inclus, 770-4470 après 16h30.

PROJET — Riviera, logis 1 chambre à coucher, dans sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, 568-7109.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er décembre. $350. 568-4772.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, et janvier, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2874 entre 9h et 17h, 568-4498.

PTE-GATINEAU — neuf, 1, 2 et 3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, eau chaude stationnement fournis. 2 et 3 chambres: 1er mois gratuit. 568-8059.

RIVIERA — 1er décembre, 1 chambre à coucher, semi sous-sol, $350, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, stationnement 561-7737, 777-1219.

SECTEUR — Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre, 1er décembre, $450 et $460, 771-5804.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — $375 chauffé, éclairé, adulte seulement, 457-2459.

TEMPLETON — logement 3 1/2, chauffé, éclairé, après 18 heures 30, 663-5875.

TEMPLETON — Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $375, 663-1501 .

TOURAINE — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $440, 568-2304

TOURAINE — 3 chambre, chauffé, prise laveuse, sécheuse, remise, stationnement, résidentiel, $525, 1er novembre 568-3597 .

TOURAINE — Chauffé, éclairé, câblovision, 3 1/2 pièces, $325, 568-2439.

TOURAINE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470, 2 chambres immédiatment, 561-0938

TOURAINE — Novembre gratuit, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, après 17h, 778-0384.

TOURAINE — Sacrifice! Cause transfert. Immédiatement. Frais peinturé. Deux chambres à coucher, tapis partout,équipé, $450. 568-5026 .

TRIPLEX — neufs, à louer (950 pieds carrés) Domaine de la Lorraine à Angers près d'autoroute 50, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $395 et $405 par mois, prêt le 1er octobre 1985, 663-2712

UN MOIS GRATUIT
BOULEVARD — Gréber, novembre, décembre, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement. Très propre. 561-7315, 561-2766.

UN MOIS GRATUIT
POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $475 par mois. Lise: 561-6937 .

$435 ET $440
PRES — Hôpital, rue Orléans, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement. Frais peint. 561-6374, 561-2766.

VAL-TETREAU — 1er d'un duplex, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, grande galerie, très propre, adultes, $400, 561-4365.

VAL-TETREAU — résidentiel, 2 1/2 pièces, spacieux, chauffé, éclairé, non fumeuse, $325 par mois, soir: 770-9140 .

VANIER — 2 chambres à coucher, pas d'animaux, 1er décembre,745-6092.

VANIER — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $550, 15 novembre, 824-4783.

VANIER — neuf, 2 chambres à coucher,$675, 1er décembre. 745-8303, 568-0656.

VANIER — Rue Lavergne, grand, moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, poêle, sécheuse, stationnement, adultes, $600, 561-4365.

WRIGHTVILLE — 2 chambres, chauffé, grande cuisine, grand salon, salle de bains complète, $425., 776-0902 .

WRIGHTVILLE — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, prise laveuse-sécheuse, stationnement. $495 par mois. 1er décembre. 771-1349 après 16h30, 771-3000.

WRIGHTVILLE — 3 chambres a coucher, installation laveuse-sécheuse, staionnement, cour privée et clôturée, remise, cave non-finie, pas chauffé, ni éclairé, $475 par mois, libre 1er décembre, après 17h, 777-9982.

432 MAISONS A LOUER

1600 PROPRIETES — Disponibles. Venez faire votre sélection. Maisons de tous genres, régions. Homelocators, 508 Bank, 238-8756. $45.

$390 — 3 chambres, à 30 milles, 561-3770.

3 — Chambres à coucher, non chauffé, non éclairé. 663-6227.

$490 — Par mois, 3 chambres à coucher, 1er décembre. 663-3959.

A BUCKINGHAM — sur le bord du lac Chancey. 3 chambres à coucher, grande cuisine, lave-vaisselle, four encastré, plaque chauffante, chauffage bois/électricité. $395. (819) 986-3559 , 990-9683 Michel.

A GATINEAU — 3 chambres à coucher, super grand, piscines incluses, libre immédiatement, $615 et $650. Arthur L'Ecuyer 777-9102, 561-3222 code 191.

A LA CAMPAGNE — Aylmer, 1,426 Cook, bungalow neuf, 3 chambres, $675, 771-3143.

ANGERS — bungalow 2 chambres à coucher, bail au mois, 1244 avenue des Laurentides, près autoroute 50, $500 par mois, libre immédiatement,(819) 986-3472.

A TOURAINE — bungalow 3 chambres, $650 avec tous appareils ménagers, piscine creusée, cour clôturée, Gaston Serré, Royal Lepage, 568-5666.

432 MAISONS A LOUER

ATTENTION — Aylmer, joli bungalow, foyer au salon, poêle à combustion lente au sous-sol, 3 appareils ménagers, remise, près de la rivière, $575, libre immédiatement, Carole, 776-9993.

ATTENTION! — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, armoires chêne, porte patio, installation laveuse-sécheuse, 2 minutes d'auroute 50, Gatineau, 1er décembre 1985, Alain: 643-1647, Paul-André: 663-0722.

AYLMER — 62 Principale, demi-double, 2 chambres à coucher, $400, 1er novembre. 723-1687.

AYLMER — Grande maison, une acre, secteur golf Kingsway, 1er décembre, 12 à 18 mois, $720, 684-1257

AYLMER — Jolie semi-détaché, québécoise, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, cour clôturée, $595. Téléphonez Carole Renaud 684-4420 avant 17h, ou M. Lebel 684-1357 après 17h.

AYLMER — 1er décembre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $575, sans bail, 777-3299.

AYLMER — Maison coquette, 3 chambres, chauffé, éclairé, $595, logis au sous-sol. 684-3941 après 16 heures.

AYLMER — Maison en rangée, 1er novembre, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, $550 par mois. Lucette 684-7863 ou 684-6363.

AYLMER — maison rangée, unité de bout, très propre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains. Sous-sol fini. 1er décembre. $575. 778-1438.

AYLMER — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 232 Bourgeau, $550, 1er décembre 1985, 746-6430.

AYLMER — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis, deck, remise, clôturé, pas chauffé ni éclairé, références, disponible, 827-2890.

BEACON HILL — Nord, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, 1 1/2 salle de bains, salon avec foyer, salle à manger, lave-vaisselle, sous-sol semi fini, garage, 745-7861.

BUNGALOW — 2 chambres à coucher, chauffage électrique, Quyon. Après 16h30 685-0298.

BUNGALOW — Touraine, excellent état, 3 chambres à coucher, $640 par mois, libre, 830-1306 après 16h.

CESSEZ — De chercher! Maisons à louer à partir de $450, certaines avec foyers, dans toutes les régions. Homelocators, 238-8756, $45.

COTE — D'Azur, 8 minutes du centre-ville d'Ottawa, maison en rangée neuve, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis, accessoires, stationnement double, $650, 1er février.745-6419.

DEUX — Maisons meublées à louer, 4 chambres à coucher, $650 par mois; 3 chambres à coucher, $600; 827-2857.

GATINEAU — 1 mois gratuit, 3 chambres à coucher, immédiatement, $500. 643-2444.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, tapis, porte patio, garage, clôturée très propre, libre immédiatement, 568-3409.

GATINEAU — 3 chambres, 2 salles de bains, cour clôturée, stationnement privée, maison en rangée, libre 1er décembre, $580 par mois, pas chauffé ni éclairé, références demandées, 568-8453 après 16h30.

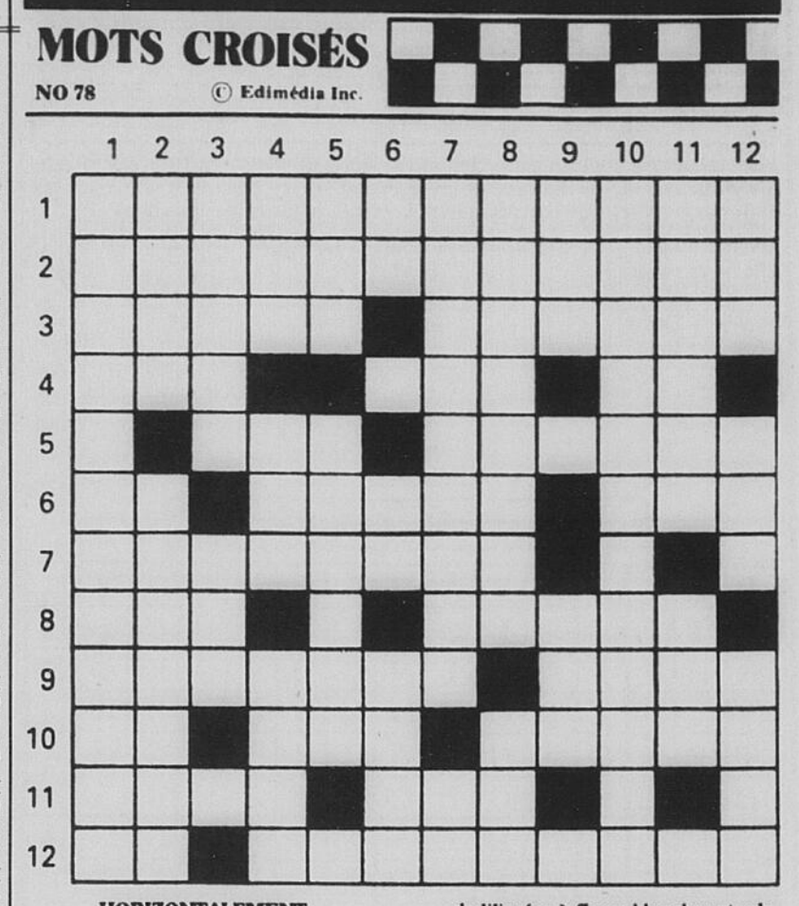
GATINEAU — 525 Graveline, semi-détaché, impeccable, $600 par mois. 671-2670 ou 643-4008.

GATINEAU — belle maison 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, stationnement, $545, libre 1er novembre, 744-1734.

GATINEAU — Maisonnette, immédiatement, 3 chambres. Un mois gratuit. 561-1734, 568-4498 entre 9h et 17h.

MOTS CROISÉS

NO 78 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Spécialité médicale dont l'objet est l'étude et le traitement des affections de la bouche et du système dentaire.
2—Avec partialité.
3—Degré de cuisson du sucre qui convient pour la préparation des entremets et de la confiserie. — Patate douce.
4—Ecole nationale d'administration. — Le moi comme sujet pensant. — Symb. chim.
5—Unité monétaire principale au Japon. — Fils d'Agamemnon et de Clytemnestre.
6—Eminence. — Peintre, sculpteur, architecte, ingénieur et savant italien. — Possessif.
7—Butoir retenant sur la pédale le pied du cycliste.
8—Triage. — Ancien signe de notation musicale.
9—Qui blesse la pudeur. — Personne stupide.
10—Consonnes. — Colère. — Astres.
11—Victoire de Napoléon. — Rayon.
12—Infinitf. — Récolte des olives.

VERTICALEMENT

1—Ablation de la rate.
2—Amalgame d'étain. — Imprimer des marbrures sur la peau.
3—Ch.-l. de c. de l'Essonne. — Genre de liliacées à fleurs blanches et odorantes.
4—Ancien système d'unité. — La première femme. — Au revoir.
5—Cri de douleur. — Habiller.
6—Tantale. — Négation. — Saint Philippe de ...
7—Se dit de la deuxième période de l'ère tertiaire. — Première lettre de la prière à la Vierge.
8—Mammifère rongeur lagomorphe. — Première épouse de Jacob.
9—Rivière du sud de l'Ethiopie. — Héros d'A. Jarry.
10—Plaintes douloureuses.
11—Sans activité propre. — Saison.
12—Dure trois mois. — Orient. — Père de Jason.

SOLUTION DU PROBLEME NO 77

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	M	M	A	I	R	E	M	E	N	T
2	E	C	O	U	R	T	E	R	■	M	O	I
3	R	E	T	R	A	I	T	E	M	E	N	T
4	P	L	I	■	■	N	I	■	E	R	■	R
5	E	L	L	E	■	E	F	F	R	A	I	E
6	N	E	I	G	E	R	■	I	■	U	R	■
7	T	■	T	I	R	A	N	■	A	D	E	R
8	A	M	E	S	■	I	O	N	I	E	■	E
9	I	O	■	T	I	R	E	■	N	■	S	T
10	R	U	C	H	E	E	■	P	E	L	T	A
11	E	L	I	E	■	■	A	D	E	M	A	R
12	S	E	L	■	M	E	N	G	S	■	R	D

1 MOIS GRATUIT
LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
• Studio, 1-2 chambres à coucher
• Chauffés, éclairés • Ascenseur
• Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine
561-3324 A partir de $375

Appartements Tasse
2 MOIS GRATUIT
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera
• Voisin de l'autoroute
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 2 chambres à coucher
• Tapis mur à mur
• Stationnement
• A partir de $465.00
Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-3778

MANOIR LA VERENDRYE
APPARTEMENTS NEUFS À LOUER
1-2-3 CHAMBRES À COUCHER
A partir de $410.00
OCCUPATION OCTOBRE - NOVEMBRE
Près polyvalente Nicholas-Gatineau
André Boileau
Pagette: 561-3222, poste 180 ou 561-2445 — 569-9699
G.R. Lajoie

LE DOMAINE BEL-AIR
LUXUEUX CONDOMINIUMS À LOUER
à partir de $430.
— insonorisation supérieure
— entrée individuelle, pas de corridor
— emplacement pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
— 10 minutes des centre-villes de Hull et d'Ottawa
— autobus à la porte
— petits édifices
— appareils ménag

MOT MYSTÈRE

15 A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

9 Lettres	Le mot clef — La musique

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Accord	Clef	Entrée	Majeur	Ouverture	Sixte	Trio
Alto	Cloche		Mélodie			Tuba
	Cor	Flûte	Menuet	Pavane	Tempo	
Baryton	Cornet		Mesure	Puis	Ténor	Valse
Basse	Cran	Gamme	Mineur		Tête	Vièle
Bois	Cromorne		Monodie	Quarte	Théorbe	Violes
Boléro			Motet	Quinte	Tierce	Violon
Bulbe		Lied			Ton	Violone
	Donc	Luth	Opéra	Règle	Tonalité	Voix
Choral	Duo	Lyre	Orgue	Rondo	Trille	

Solution du problème précédent: Calories

B	E	E	N	A	V	A	P	L	A	L	T	O	U	D
A	T	L	S	E	L	O	I	V	Y	A	D	E	I	L
R	U	E	J	A	M	I	N	E	U	R	O	N	D	O
Y	L	I	T	E	O	M	N	M	O	O	E	O	P	U
T	F	V	S	E	N	R	A	C	R	H	N	E	U	V
O	E	U	S	I	O	B	C	G	O	C	R	B	I	E
N	R	N	V	M	D	A	N	T	N	A	A	O	S	R
E	T	O	O	N	I	S	O	I	E	F	E	L	C	T
T	I	R	E	L	E	S	L	E	T	N	A	E	C	U
X	C	E	I	B	O	E	O	R	I	V	R	R	L	R
I	H	T	U	L	R	I	I	C	L	D	A	O	O	E
S	A	L	D	G	L	O	V	E	A	N	O	P	C	G
O	B	E	N	T	R	E	E	L	N	I	M	L	H	L
E	U	O	T	E	T	O	M	H	O	E	N	E	E	E
E	T	R	A	U	Q	U	I	N	T	E	U	N	E	M

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU — Central, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, lave-vaisselle, 2 remises, $575, 643-4622.

GATINEAU — Maison en rangée, neuve, 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, sous-sol non fini, libre immédiatement. $595, pas chauffé, pas éclairé. 777-2546

GATINEAU — maison en rangée, 4 chambres à coucher, lave-vaisselle, air climatisé, remise, $525, 663-7309.

GATINEAU — Maison en rangée, 3 chambres à coucher, $525, 663-6275 après 18h.

GATINEAU — Maison neuve, rue Mont-Luc, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, 663-3742.

GATINEAU — Projet Le Baron, Quadrex, 1er décembre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles, $550. 568-2945, 820-0843.

GATINEAU — Rue Carle, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, $530, libre immédiatement, jour: 521-5111, soir 224-3839.

GATINEAU — rue Thomas, 3 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, $500 par mois, 1er décembre, demandez Claude, 663-8168.

GLENWOOD
2 ETAGES — 4 chambres à coucher, sous-sol fini, $650, garage, piscine, 224-5895.

HULL — Maison neuve, 2 grandes chambres, garage, proximité Place Portage, Parc Gatineau, $625 par mois, 1 mois gratuit. Soir: 741-6479.

HULL — rue Doucet, grand semi-détaché avec remise, 1er décembre, $650, 770-4301.

HULL — secteur Freeman, grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, sous-sol, pas chauffé ni éclairé, 1er décembre, $675, 771-8725.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Québec, Maisonnette, 2 chambres à coucher, "sous-location", $500. 777-8835

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette, 3 chambres, 1er novembre. $550. 777-8835

JARDINS — Du Chateau, maison de ville, 3 chambres, 2 foyers, sous-sol fini, garage, cuisine équipée, occupation 1er décembre, 777-3199 ou 770-7948 après 18h

JARDINS MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, 2 étages, 1350 pieds carrés, stationnement compris, $670 par mois, 776-6245.

KINGSMERE — Chelsea, Québec, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 foyer, piscine chauffée, immédiatement, $900 par mois, jour 771-0440, soir 827-2958

LAUS — Québec, $325, sous-sol semi fini, grand terrain., 771-9325, 771-9356.

LIMBOUR — Unifamiliale, très propre, paysagée, 3 chambres, foyer, tranquille, janvier, $750. 561-6614.

MAISON — à louer à Orléans. 835-2190.

MAISON — en rangée, 3 chambres à coucher, belle vue sur Mont-Bleu, $585. 771-5563.

MAISON EN RANGEE
NEUF — Projet des Erables, Buckingham, 2 chambres à coucher, $375 par mois, 986-5632, 643-1836.

MAISON — En rangée, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, $550, 1er décembre ou immédiatement, 233-9150 ou 568-2667

MAISON-JARDIN — 3 bedrooms, 1 1/2 salle de bains, $495, 663-9872.

MASSON — bordure rivière des Outaouais. Bungalow 3 chambres, poêle combustion. A louer ou à vendre. Loué à $500. Re/Max, Rhéo Sabourin, 561-1616

MONT-BLEU — maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, grand sous-sol, $625, 771-3263, le jour 770-2170.

MONT-BLEU — Semi-détaché, 3 chambre, Libre immédiatement. Prix à discuter. 778-3932

432 MAISONS A LOUER

MONT-BLEU — 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, maison semi-détaché neuve, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis, accessoires, stationnement double, $700, 15 novembre, 770-6298.

EMBRUN — maison neuve, 3 chambres, 3 accessoires, 1 1/2 salles de bains, garage, 15 novembre, $585, 443-3113 , 445-5248.

NOVEMBRE GRATUIT
GATINEAU — 424 St-Luc, maison-jardin 3 chambres à coucher, récemment rénovée, $480. 663-1360.

PARC AYLMER — Bungalow 3 chambres à coucher, près centre commercial, abri d'auto, $595. 746-1097.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, quadrex, 88 Le Baron, 3 chambres à coucher, avec option d'achat, $539, 737-3390.

POINTE-GATINEAU — maison 3 chambres, petit bureau, grande cour privée, secteur résidentiel, tapis mur à mur, pas chauffée, ni éclairée, 1er novembre, $550, 561-6509.

POINTE-GATINEAU — maison en rangée, $525 par mois, 568-1686.

POINTE-GATINEAU — maison 2 chambres, grande cour, remise, secteur tranquille, disponible décembre, non chauffé non éclairé, $550, après 17 heures, 443-5794.

POINTE-GATINEAU — option d'achat, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, 1er décembre, $575 par mois, 568-3414 soir, 663-3149.

POINTE-GATINEAU — quadrex, 3 chambres, salle de jeux, $575, pas chauffée ni éclairée, 1er novembre, 744-3455.

POINTE-GATINEAU — Quadrex, 3 chambres, frais peint, non chauffée, ni éclairée. 830-0424.

ROCKLAND — Cercle Lemay, bungalow neuf, 3 chambres, foyer, salle à manger, garage, 1er novembre, $695, 833-3442, 596-1627.

TEMPLETON — bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini. $650 par mois. Occupation immédiate. Guy ou Nicole, 776-1255.

TEMPLETON — Haut de bungalow, avec partie du sous-sol, patio, cour, près aréna, école, 1er décembre, 3 chambres à coucher, $500, pas chauffé, ni éclairé, 663-9503.

TOURAINE — 1er décembre, maison en rangée, très propre, lave-vaisselle, porte patio avec store, grande galerie, $550, pas chauffée, ni éclairée. 459-2930.

TOURAINE — Rue Richard. Bungalow, 3 chambres à coucher, solarium, laveuse, sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, $500, 561-4000.

WRIGHTVILLE — 75 Lois. Maison unifamiliale, avec stationnement. Pour renseignements appelez Aurèle Bélanger, 777-5231.

Z GATINEAU — 3 chambres, $600, 561-9112.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 — Chambre à coucher, Hull, $325 non chauffé, non éclairé, stationnement, 770-3349, 777-4857.

2 PIECES — chauffé, éclairé, pour femme seule qui travaille. $235. 137 Champlain, Pte-Gatineau.

APPARTEMENT — Moderne, 3 1/2 pièces, près Galleries de Hull, décembre $355, 684-0785.

AYLMER — Garçonnière meublée, foyer Franklin, endroit tranquille, entrée privée, $375, avec bail d'un an, chauffée, éclairée, stationnement. 684-4909.

AYLMER — Petit appartement, pour personne seule, très propre, 684-0501.

BRONSON — et Laurier, meublé, 1 chambre à coucher, disponible 1er novembre, location central. 563-1218 8h30 à 16h30.

GARCONNIERE — $275 par mois, non chauffée, non éclairée, entrée privée, immédiatement et 1er décembre. 663-3439 Gatineau.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, pour personne seule qui travail. 568-4607.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, $250, entrée privée, 663-4455.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, $325, 643-1388.

GARCONNIERE — libre immédiatement, chauffée, éclairée, stationnement, $300 par mois, 663-6911 après 17h.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement, $310 par mois. 771-1317, 770-8822.

GATINEAU — 3 1/2, tout compris, $425, 568-5060 .

GATINEAU — garçonnière, chauffée, éclairée, 1er décembre, après 17 heures, 224-7850.

GATINEAU — garçonnière, 3 pièces, tout fournis, chauffée, éclairée, sous-sol, 663-7021.

GATINEAU — Garçonnière neuve dans maison privée, meublée, chauffée, éclairée, 1er décembre. $335 mois. 663-1825.

HULL — 3 1/2, non chauffé, non éclairé, $375 par mois, 777-5728.

HULL — boulevard Montclair, près des Galeries, garconnière meublée, 2 pièces, une ou deux personnes tranquilles, $325, chauffée, soir 777-6150.

HULL — Central, 1 chambre à coucher, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, 778-0971.

HULL — En face de l'Imprimerie Nationale, 1 chambre semi meublé, pas chauffé, pas éclairé, stationnements, $335. Après 18 heures, 568-6258.

HULL — Garçonnière libre, près Université du Québec. Meublée, chauffée, éclairée. $300 par mois. 18 Roussillon. 778-1163, 225-6595.

HULL — garçonnières, 1er décembre, à partir de $325, chauffées, éclairées, stationnement, 777-0117.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, semi sous-sol, 1er décembre, $350. 777-1567 après 17h30.

MONT-BLEU — 1er décembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $350, 771-0467.

MONT-BLEU — Hull, sans bail, 1/2 maison, (3 1/2 pièces), chauffé, éclairé, $450. 778-3087 ou 771-9647 après 18h.

NOVEMBRE — gratuit, décembre, janvier. Garconnière meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Tapis, sauna. Tout inclus, $405. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

POINTE-GATINEAU — 2 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, pour homme. $275. 561-4040.

POINTE-GATINEAU — garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, câblovision, $300, 561-9450.

POSSESSION — immédiate, décembre, janvier, Le Carillon. Garçonnière entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. Location semaine ou au mois. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

PRES DE — La 550, chauffée, éclairée, meublée, câblovision, stationnement, $350. 643-4173.

TOURAINE — garçonnière chauffée, éclairée, stationnement fourni, $285 par mois, 568-7503.

VANIER — Garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, $315, tapis partout, rénovée. 744-2717.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

A HULL — Maison à partager, permis de cuisson, buanderie, literie, $230, 778-0015.

CHERCHE — à partager appartement, à Hull, boulevard Sacré-Coeur, tout inclus, $180, immédiatement, 778-6126.

CONSTRUCTION — Neuve, $290 par mois , tout inclus. 568-5916.

FILLE — 2 chambres, $247. 770-6956, après 15h: 663-2664 Fernande.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

GATINEAU — 2 chambres à coucher, accès à la maison, stationnement inclus, $250 par mois, 643-4105.

GATINEAU — Partagerais avec femme, 568-7403 après 18h

HULL — maison, $275 chauffée, éclairée, 770-6658, 777-3212.

IMMEDIATEMENT — 2 chambres, tout inclus, $250. 568-9165.

MAISON — Freeman, 2 chambres sur 3 à louer, 11 pièces, 4 étages, spacieux, libre immédiatement. 778-7513.

MONT-BLEU — avec personne sérieuse, $200 par mois, chauffé, éclairé, 776-4663.

MONT-BLEU — Condominium avec femme sérieuse, non fumeuse, $265 par mois. Après 18 heures, 777-9315.

PARTAGERAIS — appartement de 3 chambres à coucher, près services, meublé, immédiatement, $200, 561-3599.

VOUS êtes une personne responsable, célibataire, et désirez partager une maison avec d'autres adultes, 568-8205.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, libre immédiatement, chauffé, éclairé, 778-1431, 236-6163, poste 2169.

1ER DECEMBRE — 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 55 Bédard, Hull, appartement 208, 561-1661 .

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395 par mois, immédiatement, 561-5294.

APPARTEMENT — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, câblovision, $414, 771-7112 .

DECEMBRE — 2 chambres, près Cegep, $470 par mois, 770-3628.

GARCONNIERE — très propre, chauffée, éclairée, stationnement inclus, 1er novembre, $334, 200 Cité des Jeunes. 663-0990 737-4299.

GATINEAU — 1er décembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $364 pour 1er mois, 561-9568.

HULL — 10 Roi, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, 15 novembre, $440, 778-8071.

HULL — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, chauffé, très propre, tranquille, poêle, réfrigérateur, 240 Taché, près Université du Québec, $400, appelez Raymonde, 777-9261.

HULL — 1er décembre. Appartement 4 1/2, chauffé, éclairé, bail jusqu'en décembre 86. $497 mois. 778-2383.

HULL — 1er décembre, une chambre à coucher, $330 par mois, chauffé, jour: 684-8822, soir: 776-4401.

HULL — 200 Cité des Jeunes, studio moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, $334, 1er décembre. 778-1614, 771-0876.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 771-7521.

HULL — A sous-louer, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis neuf, intercom, air climatisé, chauffé, éclairé, centre sportif, piscine, $490 par mois, Ghislain 561-1616 .

HULL — Chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, stationnement, $490, 1er décembre. 777-4588.

HULL — neuf, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, aucun appareil, prise laveuse, sécheuse, $500, 770-6791.

HULL — Place Bédard, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, $488 par mois, 1er janvier, libre à compter du 22 décembre, 771-7992.

HULL — Semi sous-sol, 2 chambres à coucher, près Université du Québec, chauffé, eau chaude fournie, pas éclairé, prise laveuse-sécheuse. Stationnement inclus. $435. 770-6838.

MONT-BLEU — 2 chambres, tapis, câblovision, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er décembre. 778-0317, 746-1704.

MONT-BLEU — immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $330, 741-0313 après 18 heures.

PARC DE — La Montagne, 2 chambres, $470, chauffé, éclairé, 770-3358.

PTE-GATINEAU — 1er décembre 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, très propre, près de tout, appareils ménagers inclus, stationnement, remise intérieur, tranquille. Jour, 995-8779, soir 561-0301.

SECTEUR — St-Raymond, 2 chambres à coucher, chauffé, $330, 771-8144 avant 16 heures.

TOURAINE — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, 568-4226 .

TOURAINE — Grande chambres, chauffé, éclairé, soir: 568-5536.

440 CHAMBRES A LOUER

AA — Réfrigérateur, literie, $60 semaine. 776-3609

ACCES — complet, buanderie, foyer, télécouleur, $195, jour: 771-9415.

A HULL — propre, tranquille, télévision, pour personne qui travaille, références, 771-9615.

AVEC — réfrigérateur et cuisine, personne non fumeuse qui travaille. Gatineau 663-0333.

AYLMER — avec stationnement, accès à la maison, étudiante ou dame qui travaille. Prix à discuter. 684-8851 après 18 heures.

HULL — belles grandes pièces propres, endroit tranquille 685-0613, 771-6178.

CHAMBRE — à louer $250 par mois. 561-2594.

CHAMBRE — à louer, dame ou fille qui travaille, stationnement fourni. 568-1419.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE — Meublée, accès à la cuisine, possibilité de lavage, $50 par semaine. 643-4247.

CHAMBRE — pour fille seulement, $135 par mois, 99, rue Bourque 770-2508.

ENTREE PRIVEE — Meublée, stationnement, cuisine communautaire, $210 mois, 561-4040.

GATINEAU — Chambre avec réfrigérateur, privilège de cuisine, personne qui travaille. Références 663-1608 .

GATINEAU — Chambre meublée, permis cuisson, fille qui travaille. Après 16h 663-8637

GATINEAU — entrée et salle de bains privées, stationnement, libre 15 novembre. 643-5292.

GATINEAU — rue Glaude, pour personne tranquille, 643-4291

HOMME — sobre, propre, 5 jours, 771-3724

HULL — boul. Gamelin, grande chambre meublée, accès à la cuisine, au salon, salle de lavage. 777-3582 après 17 heures.

HULL — Chambre à louer, $230 par mois. Références. Accès à la cuisine. 778-1769.

HULL — Chambre meublée, $300 par mois, nourrie. 778-0269.

HULL — Meublée, accès maison, non-fumeur, 771-8606 soir.

HULL — pour homme, meublée, 777-7756.

HULL — Pour homme, travaillant, sérieux, propre, chambre meublée, privilèges, $200 par mois. 777-9822.

HULL — Près de l'aréna Guertin, chambre meublée, cuisson, tapis, chauffée, éclairée, entrée privée, $60 par semaine. Après 20h30, 770-5385.

HULL — près Galeries, chauffé, éclairé, meublée, entrée privée, très propre, étudiant ou jeune travailleur, 777-9051 après 18 heures.

HULL — Rue Ste-Marie, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, cuisson permise, $200, $225. Pas de stationnement. Soir: 777-6150.

IMMEDIATEMENT — St-Laurent nord, esprit de famille, chambre meublée ou non, entourage paysible, propre, câblovision, lavage, stationnement, repas petit supplément, personne âgée bienvenue, $250. Venez au 904 Glasgow crescent (1/2 bloc du boulevard St-Laurent Nord) ou appelez lundi 741-9788.

LIMBOUR — Pour homme sobre, accès cuisine, 561-5572.

MONT-BLEU — Chambre à louer, $50, 778-0337.

POINTE-GATINEAU, permis de cuisson, entrée privée, 561-2390.

POINTE-GATINEAU — personne qui travaille, permis de cuisson, 568-1389.

PRES — du CEGEP, $65 par semaine, jour: 770-7770, après 18h, 776-1639.

PRES — Du Cegep, avec accès à la cuisine, buanderie, stationnement, 684-2710.

PRES — Galeries de Hull, accès à la maison, pour fille qui travaille, 777-7262.

PRES — Université, étudiants ou travailleurs, grande chambre, convenant pour deux, privilèges de cuisine. 236-8951

ST-RAYMOND — personne ou étudiant tranquille, buanderie, accès à la cuisine, $205 par mois, 771-1957, 770-3287.

TOURAINE — Chambre meublée, $45 par semaine. 568-1800.

TRAVAILLEUR — honnête, secteur C.I.P., stationnement, 663-3102.

VANIER — Dame, demoiselle, $47, 745-6929.

VANIER — Maison moderne, meublée, homme qui travaille, réfrigérateur, entrée privée, 745-5731.

466 CHAMBRE ET PENISON

CHAMBRE — et pension pour femme, enfant accepté. 778-6151.

CHAMBRE — pension si désirée, Ottawa est, références, 741-1474.

ETUDIANT(E) — près du Cegep, 777-1234.

GATINEAU — Pour homme seulement, $275, 568-1340 .

LIBRE — immédiatement pour homme. (819) 985-3326.

LIBRE — immédiatement, pour homme qui travaille seulement, tout inclus, 561-7770.

470 CONDOMINIUM A LOUER

A LOUER — ou vendre, Mont-Bleu, Village Normandie, très luxueux 2 chambres à coucher, neuf, vue panoramique, stationnement inclus, $200, jour: 771-6262, soir: 643-3368, 771-0225

A PLACE — du Portage, neuf, tout compris, piscine, 568-8600 soirée.

AZUR — avec option d'achat, neuf, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, tapis, 2 remises, 2 balcons à porte patio, 643-3628.

CENTRE-VILLE — Hull, près Place du Centre, neuf, 2 chambres, foyer, garage intérieur, spacieux balcon, vue superbe, cuisinière, réfrigérateur, $675, 771-6372.

CONDOMINIUM — 2 chambres, Hull, foyer, balcon, novembre, option d'achat, 771-7093 soir

GATINEAU — décembre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, boul. St-René près de Gréber, $550. 235-9244

HULL — Condo neuf, 2 chambres à coucher, sortie laveuse-sécheuse. $460. 561-6463.

HULL — Jardins Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sécheuse, $480. 561-6463 561-3324

HULL — Je loues des condominiums. Pour plus d'informations, Jean Bouvier. Jour: 776-3733. Soir: 770-3915.

HULL — luxueux, foyer, 2 chambres, neuf, très beau, 684-6244.

HULL — Mont-Bleu, bel appartement de 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 830-0366.

470 CONDOMINIUM A LOUER

JARDINS — Centre-Ville. 3 chambres à coucher. Libre 1er décembre. $575 par mois. 561-2479, après 17h.

MONT-BLEU — Village Normandie, foyer, 2 chambres à coucher, neuf, stationnement, $600 par mois, 778-7968 après 17 heures.

SECTEUR — Hopital Gatineau, 3 chambres à coucher, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $650 par mois, 1er décembre, 663-5751.

TERRASSES DU PARC — 2 chambres à coucher, foyer, Claude: 995-3377, 778-7372.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

6 CONDOS NEUFS — Village Normandie, vue panoramique, 2 chambres à coucher, balcon, foyer, 778-3576, le soir 827-3576.

CONDOMINIUM — Village Normandie, secteur Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon avec foyer, remise, stores verticaux inclus, stationnement double très belle vue de Touraine, Hull, Ottawa. Demande $70,000. Demandez pour Christian 561-6527.

JARDINS — Centre-Ville. Libre immédiatement. 3 chambres à coucher. $66,000. 561-2479, après 17h.

479 CONDOMINIUM EXTERIEUR

CONDO FLORIDE
A LOUER — 3 pièces 1/2, 737-3095.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

du BARRY
"Le maître constructeur"
projet
POINTE DES PRES
GATINEAU
2 CH. A COUCHER:
$49,900
Lun. au jeu. 1h à 8h
Samedi et dimanche
midi à 5h
568-2555

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AAA — Près hopital Sacré-Coeur, bungalow 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer. Occupation immédiate. Guy Bélanger pour Trans-Action G.B. 776-5564, 776-1255.

ANGERS — bungalow d'un an, 1244 Avenue des Laurentides, près de autoroute 50, $71,900, (819) 986-3472.

ATTENTION — Doit vendre, 1er décembre, bungalow Le Carrefour, état impeccable, Patricia Tremblay, Royal LePage, 643-2202.

ATTENTION
OCCUPATION — 1er décembre, rue Antoine, Gatineau. Impéccable semi-détaché 3 chambres à coucher, près de toutes commodités. Claude Brazeau, Trans-Action G.B. 663-8247.

ATTENTION — Prix réduit. Maison neuve, décorée avec goût. Terrain un acre. Hélène Blondin Trans-Action C.J.D., 561-9858.

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Coutier en immeuble
164, rue Berri, Hull
771-7356

NOUVELLE INSCRIPTION — Touraine, bungalow, 3 ch. à c., avec salle à manger. Abri d'auto. Sous-sol semi-fini. Pour plus d'informations:
TOURAINE — Bungalow, 3 ch. à c., salon spacieux, salle familiale. Doit vendre au plus vite, seulement $69,900.
Jean-Daniel Godin, 561-3222, poste 394

NOUVELLE INSCRIPTION — Secteur Aylmer, salon de coiffure tout équipé, bien situé, clientèle établie. Informez-vous.
SECTEUR PTE-GATINEAU — Commerce de disques et cassettes établi depuis 5 ans. Situé dans centre d'achats. Informez-vous.
Michel Sarra-Bournet, 568-5094
480

Immeubles
G.R. LAUZON
RR

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull **771-6661**

Pierre ROLLIN 561-9500

EXCELLENT COMMERCE — Etabli depuis 40 ans. Bien situé. Comprend logis et espaces bureaux. Appelez:
Robert Poirier, 771-6661 771-6699

IL FAUT VENDRE — Bung. brique, 24X48, garage chauf. Lot 102 x 100. Piscine creusée. Toit neuf. Chauf. au gaz.
Robert Poirier, 771-6661 771-6699

PRIX PLUS QUE RAISONNABLE — 5 ch. à c., 3½ s. de bains, s.-sol fini, 2 foyers, 2 s. de séjour, 2 garages, etc. Lot 2½ acres.
Robert Poirier, 771-6661 771-6699

COMMERCIAL — Duplex, Hull, Garage. $15,000 comptant. Mens. $483. C.I. Rev. $420 et $395 chauf. Bon placement. Faites vite! (1043)
Yvon Brunet, 771-1110

TOURAINE — Bungalow "back split", 3 ch. à c., s.-sol idéal pour 2e logis si désiré. Demande $66,000. Grand lot.
Claude Gougeon, 776-2018

GATINEAU — Duplex chauffé au gaz, air climatisé central. Garage. Grand terrain. Excellent placement.
Pierre Rollin, 561-9500

DOMAINE DES SORBIERS, MONT-BLEU

Condominium, 1984. 900'c., 2 ch. à c. Possession immédiate. Hypo. approuvée 75%, 11¼% 3 ans. Prix: 55,900. - $61,900.- $64,900. Subvention municipale 2% sur les taxes.

Madeleine Campeau, 561-3222, poste 292
Lionel J. Monfils, 561-3222, poste 209

FACE A RIVIERE GATINEAU — Pte-Gatineau, Rue Jacques-Cartier, 2 log. 2 ch. à c. Face quai des Artistes. Zonage commercial. (1117)
Michel DeLorme, 561-9500

ABRI FISCAL
Jardin du Château, condos de 1 et 2 ch. à c., fraîchement peinturé. Un de libre, immense. Idéal pour investisseur. Possibilité de balance de prix de vente. (941(
Michel DeLorme, 561-9500

4 LOGIS — Gatineau, sect. Touraine, rue Vendée. 4 x 2 ch. à c., très propre. Ter. 17,000 pi. ca. Informez-vous. (998)
Michel DeLorme, 561-9500

NOUVELLE INSCRIPTION
Gatineau, rue Thérèse, Const. 1984. Tout brique. Tapis qualité, grande galerie. Secteur paisible. (1220)
Michel DeLorme, 561-9500

REPRISE DE FINANCE — St-Pierre-de-Wakefield, Construction 1983 sur ter. 1 ou 2 acres au choix. Vaut une visite. (748)
Michel DeLorme, 561-9500

Pour un service professionnel à l'achat ou vente de votre propriété.
Yves Bellehuneur, 568-1060 ou 771-6661

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE
PRES — du chemin de la Montagne, 2 chambres à coucher, foyer, Trust Général, 237-7027 code 2938.

AYLMER — Commerciale, $75,000, 2 unités, rentable, Immeuble Phoenix, 561-3770.

AYLMER, QUEBEC
BUNGALOW — 3 chambres à coucher, salon avec tapis, salle à manger, cuisine, salle de jeux et atelier. Planchers de pin dans toute la maison! Cuisine rénovée! Foyer! Terrain bien paysager avec remise, jardin, le tout pour $76,000! Téléphonez à David Tompson chez Tompson Realties, 684-1220.

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Rue John Egan, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis, 3 appareils ménagers, cloturé. 1er Janvier. Après 17h 684-5673 .

AYLMER SEIGNEURIE
Split-Level, 5 étages, complètement fini, garage double, très propre, 684-9627 après 18 heures.

AYLMER — Vente privée, semi-détaché québecois, impeccable, 684-4817 après 18h30

BAS PRIX
AYLMER — campagne, 3 chambres à coucher, 2 foyers, sur une acre, $83,500, Trust Général, 237-7027 code 2938.

trans-action
SERVICES IMMOBILIERS INC.
G.B. ET ASSOCIES
Courtier en immeuble
Village Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull
776-5564

Century 21
GUY HUNEAULT INC
COURTIER 663-4744
Pour une estimation gratuite et sans obligations, n'hésitez pas à communiquer avec moi.
Bur.: 663-4744
rés.: 663-7185

Gaétane Huneault
conseiller en immeuble

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
3% exclusif
Pour vendre votre propriété

CANTLEY — Superbe canadienne en cèdre, 3 ch. à c., planchers de bois franc, murs en pin noueux. Poêle à comb. lente. Seulement $72,500.

TEMPLETON — Montée Chauret, bungalow en brique, 25' x 49', 3 ch. à c. Chauffage électrique. Demande $64,900.

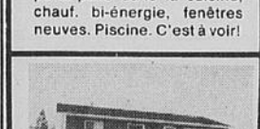
$77,900 — Hull, secteur ch. Freeman. Semi-détaché, 3 ch. à c., cuisine-dînette avec porte-patio.

$69,900 — Messine, 60 milles de Hull. Bungalow-duplex 26' x 43', 3 ch. à c. chacun, foyer et porte-patio. Terrain 50,000'c.

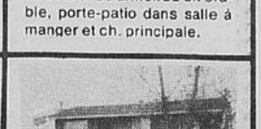
RESTAURANT — "Ferme Verte", près du lac Philippe. Beaucoup de possibilités. Informez-vous!

TOURAINE — Rue De Provence, bungalow, 3 plus 1 ch. à c., armoires en chêne et porte-patio dans la cuisine, chauf. bi-énergie, fenêtres neuves. Piscine. C'est à voir!

$84,500 — Site enchanteur, Montée St-Amour. Superbe bungalow, 34' x 43', 3 ch. à c., cuisine avec armoires en érable, porte-patio dans salle à manger et ch. principale.



$64,900 — Cantley, près du ch. Denis. Secteur paisible. Bungalow construit en 1972, 3 ch. à c. Terrain 15,000'c., clôturé.



$66,500 — Templeton, bungalow 25' x 36', construit en 1983. Turbine "Ven-Mar", sur le toit. 2 ch. à c. Faites votre offre.

$88,500 — Pte-Gatineau, près des Promenades. Bungalow, 3 ch. à c., salle familiale, poêle à comb. lente. Piscine creusée neuve. Faites votre offre!

$79,900 — Urgent. Gatineau, secteur des Fleurs, bungalow, 4 ch. à c., salle familiale. Inclut: poêle à comb. lente, 2 remises, piscine neuve et lave-vaisselle.

$58,500 — Prix pour vente rapide. Cantley, près du ch. Ste-Elizabeth, 2 chalets sur 53.35 acres avec ruisseau. Faites votre offre!

$89,900 — Pte-Gatineau, 4 plus 1 ch. à c., planchers bois franc, foyer, air climatisé central, salle familiale. Garage et piscine creusée.

HELENE THEORET 568-0867

480

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

BUNGALOW — situé sur un terrain boisé de 37,500 pieds carrés, avec garage, foyer et autres. A quelques minutes du pont Alonzo Wright, 568-2019.

CANTLEY — 401 Chemin Denis, québécoise, 2 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, 1 acre, 10 minutes du pont Alonzo, $77 000. 827-2053

CANTLEY — Petite maison 2 étages style unique. Terrain 2 acres. Lilianne Touchette, Trans-Action C.J.D. Associés, 561-9859.

CARREFOUR — 425 Gréber, split level, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle familiale avec foyer. Plancher de bois franc. Garage. Maison construite par Campeau-1976. Terrain: 50X120. Près des écoles, centre d'achat, autoroute et trajets d'autobus. Occupation immédiate. $99,000. 561-0143.

CARREFOUR — Jolie maison,très propre, pas d'agent, pour informations: 561-3745.

CHELSEA — Bungalow 4 chambres à coucher, foyers, garage double, le soir: 827-0248.

CHENEVILLE — 3 chambres à coucher, bungalow: 30X50. Acheteur sérieux seulement. 819-428-3231

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

CHELSEA — Aubaine à ne pas manquer. Une offre d'affaires. Bungalow, 3 ch. à c., sous-sol fini. Grand terrain. Excellente construction. Informez-vous!
Rod Bellemare, 827-2510
480

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, boul. Archambault, Gatineau
"Consultez de vrais professionnels" 561-4555
Dans l'Outaouais 3% c'est du PROGRES

MÊME SERVICE PROFESSIONNEL
DAN
3% exclusif
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
777-9550 Courtier Realtor
NOUVEAU
PRÊT HYPOTHÉCAIRE PRÉAUTORISÉ EST MAINTENANT DISPONIBLE
Les taux sont garantis et les options sont nombreuses. Informez-vous auprès de notre équipe d'agents immobiliers.
L'IMMEUBLE NO 1

CONSTRUCTION C.DIONNE LTEE
MODÈLE — Monte Carlo en construction dans secteur Mont-Luc, entrée Split, 3 chambres à coucher, salle à manger, prête pour le 1er décembre, Christian Dionne 568-3466.

COTE D'AZUR — 11 Fréjus, luxueuse résidence, 2,600 pieds carrés, beaucoup d'extra. $189,500. Après 18 heures, 561-0879.

COTE D'AZUR — Bungalow impeccable, salle à manger, sous-sol aménagé, foyer, beau terrain boisé, Claudette Marcoux, Immeubles G.R. Lauzon, 561-5222.

COTE D'AZUR
LUXUEUX — 2 étages, 4 chambres, foyer, solarium, piscine creusée, superbe terrain 80X100, $148,000. 568-7521 .

FERME LIMBOUR — Maison 2 étages, 1985. Financement: 9.5 %. $84,500. Vente privée. 561-8931.

GATINEAU — High Ranch, 1973, tout briques, 28X42 pieds, 3 plus 1 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, salle familiale, piscine, climatisation et alarme central, beaucoup d'extra, proximité de parc naturel et école. Pad'agent, $83,300. 663-4344.

GATINEAU — Rue Laviolette, bungalow avec revenu. Prix réduit. Secteur résidentiel. Gertrude Laflèche, courtier, 777-4274.

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D. Associé Inc.
663-9491
Gervais Belanger Construction Ltée

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
A partir de $49,990
6% FINANCEMENT 1 an
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level
568-0999

GATINEAU — Maison en rangée, 4 chambres à coucher, chauffage électrique, sous-sol pleine hauteur, grande remise, haie de cèdre, $49,900, considererais location avec option d'achat, Immeubles Du Progres Inc., Christian Villeneuve, 561-2004.

GATINEAU — maison-jardins, propre, 2 chambres à coucher, $45,900, Alain Lauzon, Royal Lepage, 561-5794 et 561-0223.

GATINEAU — maison jardins, 4 chambres, très propre. Pour renseignements Simm-Clés Ltée 568-7199.

GATINEAU — Super semi-détaché, 3 chambres à coucher, porte-patio dans dînette, sous-sol pleine grandeur. Possession 30 jours. Bon prix. Mme Andrée Marquis, 568-3621, GroupAction H.G. Associés Inc.

GATINEAU — Vente privée. Bungalow 2 chambres, piscine creusée, plusieurs extra, 643-2238 après 17 heures.

HULL — 127 boul. Riel, près St-Joseph, grand bungalow 11 pièces, bien situé et décoré. Foyer moderne, possibilité de logis au rez-de-chaussée. Demandons $115,000. 777-7214.

HULL — Secteur Freeman, maison 2 étages, brique et cèdre, armoires en chêne, beaucoup d'extra, terrain de 9,600 pieds carrés, donnant sur terrain de golf, 685-0276.

HULL OUEST — bungalow 1,224 pieds carrés, avec garage double, sur un acre de terrain, secteur Lac Beamish, taxes minimes. Remax Gatineau, Serge Lemay 561-1616.

HULL — Rue Eddy, 3 logis très propre. 1 de 2 chambres, et 2 de 1 chambre. Gertrude Laflèche, courtier, 777-4274.

HULL — semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle à manger, cour clôturée, sous-sol non fini, possession immédiate. Trans Action G.B., Robert Woodstock, 568-0568.

JARDINS DU CHATEAU
CONDOMINIUMS, 2 et 3 chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement à 90% disponible, loyer garanti. 770-9911 le jour, 777-4150 soir.

LE CARREFOUR — Aubaine! 3 chambres à coucher, avec piscine hors-terre, salle familiale avec bar, poêle à combustion lente, prix demandé $77,900. Trans-Action C.J.D., Arthur Lécuyer, 777-9102, 561-3222 poste 191.

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503

LIBRE — 1er décembre, près du nouveau centre St-Laurent. Duplex de 2 chambres à coucher, revenu au sous-sol. Informez-vous: Lionel J. Monfils, 561-3222 poste 209, G.R. Lauzon 771-6661.

MAISON OUVERTE
SAMEDI — Dimanche et lundi le 9, le 10 et le 11 novembre. Prix plus bas que l'évaluation professionnelle. Secteur recherché. Plusieurs extra. Une visite vous convaincra! Heures de visites: de 13 à 16 heures. 387, rue Anka, Gatineau. 643-3260 ou 568-5609.

MASHAM — chemin Du-Moulin, maison 2 chambres à coucher, libre 1er décembre, $29,000. 777-9563.

MASSON — Maison luxueuse, route 148, très grand terrain, $115,000. 986-7625.

MONT-BLEU — maison-jardins, 3 chambres, $65,000, 771-3814.

MONT-CASCADE — Vente privée. 3 chambres à coucher, bien équipée, Viceroy modifié, sur une acre de terrain avec ruisseau, $98,000. 827-1017.

PERKINS — Maison mobile: 12X60, 2 chambres. Sur 1 acre semi boisé. Vue panoramique. A 20 minutes de Hull. Toit neuf. Chauffage électrique. $29,000. 749-6746.

POINTE-GATINEAU — bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, sous-sol semi-fini, cour clôturée, $66,500, 5, rue Lina, 561-4640, 561-1948.

POINTE-GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, $55,000. 568-1812

POINTE-GATINEAU — semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, poêle à combustion lente, lave-vaisselle, $59,000 négociable. Personne sérieuse seulement, après 17 heures, 561-6514.

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h

CHATEAU RIEL
MAISONS EN COPROPRIETE
A partir de $59,990
35 rue Talbot, angle boul. Riel
Heures: lundi au vendredi 11h à 9h
fin de semaine 11h à 5h
Maison modèle ouverte aux visiteurs exclusivement par les agents du maître courtier TRUST GENERAL
Une autre réalisation de L & G Enterprises
770-7200

ROYAL LEPAGE
Pour vendre ou acheter une maison. C'est bon de connaître des connaisseurs de l'Outaouais.
NOUVEAU
PRÊT HYPOTHÉCAIRE PRÉAUTORISÉ
Un prêt hypotnécaire de ROYAL LEPAGE est maintenant disponible. Les taux sont garantis et les options sont nombreuses. Informez-vous auprès de notre équipe d'agents immobiliers.
5 bureaux pour mieux vous servir

Gatineau	Hull	Aylmer
561-0223	770-9221	684-2260
Buckingham	**Maniwaki**	**Wakefield**
986-3187	449-1085	776-2152

SECTEUR RIVIERA — Touraine, semi-détaché, 3 chambres à coucher à l'étage, entrées privées. 568-9814 après 18 heures.

TEMPLETON — Bungalow, 2 chambres à coucher, garage, grand terrain, $56,000. 55 rue Mitchell. 643-4661.

TOURAINE — Vente Privée. Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, chauffage électrique, abri d'auto, grande remise, piscine creusée. Près d'un parc. $84,900. 568-8241, 568-3988.

VENTE Privée. — Bungalow 3 chambres, sous-sol fini, plusieurs extra, 643-2584 après 17 heures.

VENTE — privée. Bungalow style Québecois, secteur Mont-Luc, construction neuve, nombreux options. 568-2912.

VENTE — privée. Touraine, split level de 9 ans, briques et pierres, 2,450 pieds carrrés, garage, piscine creusée, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale avec foyer, beaucoup d'extra, $130,000. 568-3466.

TRUST GENERAL

SEIGNEURIE — Construit en 1984. Tapis de qualité gris, bain romain, 3 grandes chambres. (2058)
Alain Dussault, 777-2556

VOUS PENSEZ CONSTRUIRE? — Pour votre terrain appelez (1823)
Lucette Nicolau, 684-7863

AYLMER — Occupation rapide, bungalow 3 c.c., sous-sol fini. Garage, piscine. Secteur Seigneurie. Négociable. (2003)
Nancy Pément, 684-4788

FERME AVEC TRES BELLE MAISON — A 40 min. d'Ottawa sur la 148 ouest. (1718)
Lise Paquet, 684-3941

NEUF — Semi-détaché très bien construit, 3 chambres. Terrassement avant & arrière inclus. (2054)
Alain Dussault, 777-2556

VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE! — Sur un superbe terrain, j'ai un bungalow spacieux libre et fort négociable. (1971)
Josette Serguier, 684-2283

HULL — 778-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES

496 MAISONS SEULES EXTERIEUR

10.5 ACRES — Emplacement déboisé pour construire, le reste boisé, permis de construction disponible, seulement $12,900. 727-1715.

2.2 ACRES — près autoroute 417 Est, complètement boisé. Appelez: 727-1715.

ABITIBI — Maison de campagne, 100 acres, garage. Vente rapide: $19,900. 561-2011.

FLORIDE — Maison mobile à louer, 561-3286 après 18h.

HOLLYWOOD — Floride, maison luxueuse à louer, pour 2 couples, meublée, $35 U.S. par couple par jour, air climatisé central. François Amyot, 777-5204 de 10 à 16 heures.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

3 — Chambres à coucher, construction 2 ans, 1,500 pieds carrés, $99,000 ou meilleure offre, doit vendre. Luc ou Pierre 837-2706.

EMBRUN — Bungalow neuf, 28 X 40, sur terrain de 170 X 135, briques et vinyle, garage attaché, 3 chambres, 443-3440

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

ROYAL LEPAGE
Projet Côte d'Azur, Ferme Limbour
Aux portes de la verdure
6 1/2% pour un an

Projet de condominiums à Gatineau
• Condominium de 2 ch. à coucher
• Superficie de 1,000 à 1,350 pi. ca.
• Entrée privée pour tous
• Remises intérieure et extérieure
• Corvée-Habitation: 9½% — 3 ans
L'Érablière
FERME LIMBOUR · CÔTE D'AZUR
Prix à partir de $57,500
Heures: Lundi au jeudi 13h 30 à 20h 30
Samedi et dimanche 12h à 17h.
Directions: Emprunter pont Alonzo-Wright, tournez à gauche aux lumières, à droite sur chemin Le Beaudy. Suivez les flèches.
DÉVELOPPEMENTS DESSAR
770-4740 ou 561-1616 Lucien Dufour

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

ROCKLAND — 8 3/4 % sur hypothèque. Peut être négociable sur un bungalow rénové, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, centre-ville, $76,500, 446-4666.

516 MAISONS SEULES EXTERIEUR

ST-ALBERT — style Français, rue Hébert, 3 chambres, (613) 283-0794, (613) 987-5718.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

6 LOGIS — tout brique, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, tous loués avec bail, bon prix, bon revenu, Mme Andrée Marquis, 568-3621, GroupAction H.G. et Associés Inc.

APPARTEMENT — à revenus, 3 logis dans Wrightville, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, $105,000. Après 18h 568-1402.

HULL — Boulevard Mont-Bleu, 4 logis de 3 chambres et de 1 chambre, parfait état. Paulette Savage, Immeuble Trans-Action C.J.D. 663-3486.

HULL — Vente Privée, 771-4465.

LIMBOUR — Bungalow, duplex, bon revenu, 2 plus 3 chambres, foyer, bar, piscine, $107,500. 561-3646.

TOURAINE — 25, rue D'Alsace, 568-7892

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET — au bord du lac Pelletier, près de Val-des-Bois, demande $15,200, 561-6183.

GRAND — Chalet hivérisé, lac Des Iles, Chénier, près de Gracefield, grand terrain. 986-8061.

LAC DES PLAGES — pistes ski fond, patinoire, pêche sur glace, $250-$325 semaine, spéciaux hors saisons, Domaine Murray, 1-819-426-2982.

LAC DONALDSON — Grand chalet meublé, 2 étages plus garage au sous-sol, 4 saisons. 12 km de Buckingham, 30 minutes d'Ottawa. $36,000. (613) 673-2011.

LAC — Donaldson, maison-chalet, hiverisé, tout équipé, 2 chambres à coucher, novembre à mai, $450, 986-7456 et 568-6467.

MAISON — Chalet au bord du lac St-Pierre, 1,652 pieds carrés, privée, plage de sable, vue panoramique, faite vite, doit vendre. J. Séguin 561-1616 Remax Gatineau.

PRES — De Gracefield. Chalet à vendre. 777-7518.

ST-PIERRE — de Wakefield. Spacieuse maison style ranch de design spécial, 125 pieds de plage de sable, pelouses en terrasses, garage à trois baies, 4 chambres à coucher, foyer en pierre massive. Nouvelle inscription. $104,500. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

WAKEFIELD — Québec en face d'Alcove. Charmant vieux petit chalet en bois rond d'une chambre à coucher sur petit terrain, rivière de l'autre côté du chemin, électricité, foyer. $19,800. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

562 FERMES

30 ACRES — grande maison, tapis partout, chemin pavé, (819) 647-2138

FERME — Conrad Levac, à louer ou à vendre, situé à St-Isidore, Ontario, 2 milles de la route 417, possession immédiate, maison, grange, 90 acres de terrains, prix à discuter. 232-3916.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

1978 — Chauffage électrique, poêle à combustion lente. S'achète avec $6,250 ccomptant. Possession 1er décembre. Hélène Blondin, Trans-Action C.J.D., 561-9858.

ANGERS — 14X69 pieds, 1984, comme neuve, $41,500 incluant terrain: 50X90 pieds. 663-1215.

DANIA — Floride, tout meublée, 1980, 36X12, $12,000; 1972, 60X12, $18,000, 561-3664.

FORT LAUNDERDALE — Floride, maison mobile 1982, 14X60 pieds, air climatisé et chaleur centrale, 2 chambres, 2 salles de bains, toute meublée, avec salon additionnel: 10X20 pieds. $18,000 américain. 777-7576 . Floride: 305-587-7397.

GATINEAU — Maison mobile, 1983, 3 chambres à coucher, nécessite 20% de comptant. 561-7370.

MAISON — mobile à louer, très propre et bien située, à Hollywood Floride, libre immédiatement pour 2 couples, 561-4566.

575 TERRAINS

243 ACRES — en bois, St-Pierre, 23 milles de Hull, avec Lac. 777-1250.

50 TERRAINS BOISES UNE — acre chacun, Domaine Des Erables, secteur Limbour, à 5 kilomètres, du centre-ville de Hull, maison sur commande, critère et politique de construction établies. Pour renseignements, 561-3948 après 18 heures.

AUBAINE — 3.2 acres, ruisseau, boisé, Val-Des-Monts, $12,000. 663-5297.

BEAU — Lot à vendre, cadastré et étude de sol fait. Prêts à bâtir. Chemin Napierville, Cantley, $8000. 827-1637 après 18 heures.

BORD — de la rivière Outaouais, Luskville, une acre, Royal Lepage, Diane Thibaudeau, 777-8345.

BOWMAN — Beaux lots, vue panoramique, résidentiels ou récréatifs, accès au Lac Escalier, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

DESIRE — acheter un lot près de la rue Laval et St-Laurent, Hull. entre 17 et 18 heures 30, 748-5423.

DEUX — Terrains 1 acre chacun, chemin St-Thomas, Gatineau, prêt à construire, $12,000 chacun. 663-9962 après 16h30.

FINANCEMENT
1 ACRE — Et plus, pour $3,900, secteur Perkins, $100 comptant, $55 par mois, pendant 7 ans à 8% d'intérêt. 1-819-986-6609.

GATINEAU — Boulevard Hurtubise, 68X140 pieds, $13,800. 643-5721.

GATINEAU — boulevard Maloney, terrain avec permis de construction, $25,000, 684-3516.

GATINEAU — différents secteurs, zonage pour bungalow, semi-détaché, triplex, industriel et commercial, prix à partir de $3,500, $100 comptant, $35 par mois, intérêt 8% sur 10 ans. Pas de service présentement, 561-3404, 568-5585, fin de semaine 685-0748.

GATINEAU — Montée Paiement, très beaux terrains avec services payés, à partir de $15,500. Immeubles Simm-Cleff Ltée, 568-7199

GATINEAU — Nouveau développement,30 terrains, sur rivière Outaouais, 108X300, $25,000 chacun. Condition faciles. 663-1374.

GATINEAU — Rue St-Louis. 663-3835.

LIMBOUR — beau terrain 1 acre, 568-1409.

MONT-LUC — 50X100 pieds, financement possible, prix à discuter, 770-0526.

PRES — de Côte d'Azur, secteur Mont-Luc, 50X100, $7,500, $400 comptant, $85 par mois, intérêt 8% sur 10 ans. 561-3404, 568-5585.

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, de $3,875. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

TERRAIN — 400X200 avec fondation; 28X62, valeur $8,000 pour $6,000. Près de Maniwaki. 561-6866

TERRAIN — Boisé, superficie d'environ 1 acre, environ 115 pieds de façade sur la plage, situé lac Blue Sea, hydro et téléphone déjà au terrain voisin, site idéal pour chalet 4 saisons. Pour de plus amples renseignements s'il vous plait, appelez Raymond, 770-7768.

TERRAINS — 2 acres boisés, à 3 milles de l'autoroute 550, $12,000. 770-4068 ou 568-8910.

TERRAINS — à vendre, à Hull, rue Des Ormes, rue Des Erables, pour construction de maisons unifamiliale et semi-détaché, Jean-Guy Rail, 771-6221 poste 33, Immeubles Capricornes Ltée.

VAL DES BOIS — 1 1/4 acres, plantation de pins, terrains plats, défrichés. $11,000 négociable. 561-7565

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

SKIEUR DU MONT-TREMBLANT
A — moins de 30 minutes, appartement-hôtel, foyer, t.v., radio, accessoires de cuisine, etc., jusqu'a 6 personnes par appartement, location fin de semaine, semaine, mois, saison. Lac des Plages, Hôtel Mon Chez-Nous, 819-426-2186. Endroit idéal: ski de fond, pêche blanche, vacances hivernales.

SKI — Mont-Tremblant-condo 4 personnes, à louer, semaine, week-end, 741-2812.

580 BUREAUX

569 ST-JOSEPH
A LOUER — 1,125 pieds carrés, près de St-Raymond. Air climatisé central. Tous les services inclus. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 684-3976.

A LOUER — 2e étage, 2,400 pieds carrés, air climatisé, $9.50 du pied carré, appeler, M. Gour ou M. Guénette, 238-2701.

BOULEVARD ST-JOSEPH — bureaux ou commerce. 770-2501 18 et 20 heures.

ECHO et Main — 1800 pi. ca. immeuble de bureaux, libre immédiatement, récemment rénové, 560-1218, 8h30 a.m., 4h30 p.m. (780233/12143).

HULL — 73 Laval, 950 pieds carrés, immédiatement, chauffé, éclairé. Pour renseignements: 776-9871 entre 9 et 17 heures.

POUR — professionnel, bâtisse à louer, 1,152 pieds carrés, plus grand sous-sol, libre 1er décembre. Emplacement de choix, 568-6695, GroupAction H.G. Associés Incorporés.

PROMENADE — Du Portage. Edifice de qualité avec ascenceurs. Grandeurs à votre choix, $5.00 net pied carré. 777-3094.

585 COMMERCES

A VENDRE. Bon commerce, 120 sièges. Loyer économique, bail à long terme. $95,000. 771-7310.

BEAU — Restaurant, centre-ville Gatineau, à vendre ou à louer, bail très avantageux, 643-9641 après 18h.

BOUTIQUE — de mode, pour dame, prix raisonnable, 771-2054, 776-4699.

CASSE-CROUTE — à vendre, très bien situé, secteur Pte-Gatineau. Renseignements: 561-1429 après 19h, 568-8626.

CORDONNERIE — à vendre, clientèle établie, bons revenus, 561-1258.

DEPANNEUR — licencié, très bon chiffre d'affaires. Inclus: logis de 4 chambres à coucher ainsi que d'autres revenus. Bonnes conditions d'achat. Pour rendez-vous: Paulette Savage, 663-3486, Trans-Action C.J.D. Ass. Inc., courtier.

GATINEAU — Restaurant, une trentaine de place dans local loué, se paie en deux ans, $60,000. Ecrire à case A19 Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

585 COMMERCES

KAZABAZUA — épicerie à vendre. Bâtisse 55X120, grand terrain, bon chiffre d'affaires, 1-891-467-2006.

MANIWAKI — Dépanneur licencié avec 3 logis et casse-croûte. Bon chiffre d'affaire. 449-2714.

MOTEL — 18 unités, restaurant licencié, bar-terrasse, piscine, logis au dessus, chambres, cuisine, salon, terrain: 87,000 pieds carrés, commerce établi depuis 30 ans, bon chiffre d'affaire, 85 milles au nord d'Ottawa. 819-449-2044

RESTAURANT — bar-terrasse à Mont-Laurier, bon chiffre d'affaire, très prospère, (819) 623-6751.

ROUTE — de pains, à vendre dans Hull, très bien établie depuis 4 ans, bon chiffre d'affaires, 819-985-3359.

STATION/POSTE — d'essence, garage 2 baies, maison 2 chambres à coucher, grand entrepôt à louer immédiatement. Pour obtenir des précisions, composez le 748-7825 643-4395.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT — à louer, 24X36 pieds, non chauffé, non éclairé, $350 par mois. 663-9104.

ENTREPOT — à louer, pour l'hiver, 16 pieds par 24 pieds, non chauffé, prix à discuter, laissez message, 684-2424.

HULL — centre-ville, 1,600 pieds carrés, 1er novembre, 568-0955 .

595 LOCAUX

GATINEAU — 1 rue Damphousse, 1,500 pieds carrés, 663-5305 .

GATINEAU — près hôpital, espace commercial à louer, 6,000 pieds carrés (haut), peut-être divisés pour bureaux ou autres, 568-2846.

HULL — St-Raymond, 600 pieds carrés, non chauffé, 771-8771.

LOCAL — avec entrepôt, 800 pieds carrés environs, plus sous-sol 1,200 pieds carrés environs, libre immédiatement, 427-5011.

LOCAL — Commercial, 900 pieds carrés, 555 Maloney est, Gatineau, 663-0353 après 18h.

LOCAL — Commercial à louer, sur Promenade Du Portage, environ 1,200 pieds carrés, 771-4112.

PETIT — Local à louer immédiatement. 57, rue Court, Aylmer. Bien situé. Chauffé, éclairé, air climatisé. 684-3338, 684-8689.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS — indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-800-361-9625

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
MANUFACTURIER — en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Renseignements gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614

595 PROPRIETES COMMERCIALES

TERRAINS — Industriels et commerciaux. Près de l'autoroute 50, via boulevard La Verandrye, secteur St-René, Gréber. Investissement sûr. Parc Gréber, 663-0634, Trans/Action, 776-5564.

605 AUTOS A VENDRE

1965 THUNDERBIRD — Faites une offre! 561-2483.

1970 CUTLASS — $800. Dodge Mirada, 1980. 771-8319.

1973 Toyota Célica, remis à neuf, prix à discuter. 568-3806.

1973 IMPALA — moteur 350, 60,000 milles, sièges et fenêtres électriques, carrosserie et mécanique excellent état, $850, 770-7208.

1974 — Buick Century, 58,000 milles, très bon état, cause: départ, 663-4098.

1974 BUICK — Century, $300, 771-6759 après 17 heures.

1974 CONTINENTAL — Mark IV, excellent état, peinture neuve, bonne mécanique, $1,800 ou échangerais pour petite voiture plus argent. 561-0877

1974 — Monté Carlo, verte, 2 portes, moteur V-8, prix à discuter, 770-3724

1974 MONTE-CARLO — bon état, offres raisonnables acceptées, après 16h30, 731-1904.

1974 TOYOTA — Celica, excellent état, $1,200. 746-5352.

1975 — Buick Apollo, 350, 50,000 milles, un seul propriétaire, très bon état, 771-9484 après 15 heures.

1975 BUICK — Century Custom, bon moteur 350, bonne mécanique. $800. Prêt pour certificat sécurité. 745-3026 Michel.

1975 BUICK — Electra 225 Limitée, bon état, 771-2573.

1975 CADILLAC — Eldorado, bon état, pas de rouille, $1,800, 663-3450.

1975 CHEVELLE — Bon état, $400. 776-4250.

1975 — Continental, moteur 460, très propre, 778-3576, le soir 827-3576.

1975 COUGAR — XR-7, meilleure offre. 568-8246 après 18h.

1975 — Lemans, sièges baquets et console, très bon état, $795. 236-5301.

1975 PLYMOUTH — Bon état, $300. 643-5774.

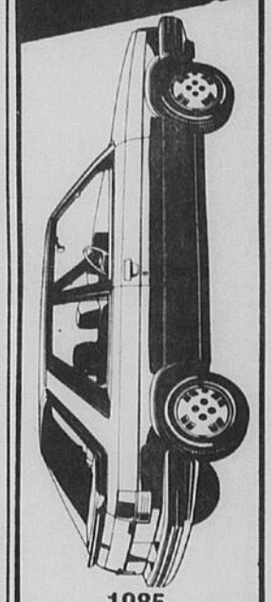
1976 — Camaro, $750 ou meilleure offre, 684-9626.

1976 — Charger, 2 portes, bon état, $950 ou meilleure offre. 744-5306.

1976 — CHEVELLE Malibu, Classique, prix à discuter, 671-2746.

PIECES
PEINTURE
DEBOSSELAGE
Consultez-nous
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

LE SPECIALISTE
AMC/JEEP/RENAULT
DANS L'OUTAOUAIS



1985 Renault ENCORE
à partir de: $6999*
(*modèle de base, plus transport, préparation et options.)
AUTO NORMANDIE
Le Breton Ltée
920, boul. St-Joseph, Hull
777-2611
605

Vaste choix de véhicules d'occasion avec GARANTIE 24 mois/40,000 km
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051

KAYDEE MOTORS SUGGERE
D'EXAMINER CETTE OFFRE AVANT D'ACHETER AILLEURS!
La vente commence aujourd'hui. Attendez-vous à ce taux d'intérêt modique et à ces bas prix seulement chez Kaydee Motors.
Financement à 8.6% pour toutes les Alliance et Encore 1986 neuves. Et aucun acompte!
CKCH sur les lieux samedi.
Kaydee MOTORS Ltée
1075 ch. Richmond
820-3131
Consultez les petites annonces dans Le Droit demain pour plus de précisions.
605

605 AUTOS A VENDRE

1976 CHEVELLE — Malibu Classique, $550, 770-0658.

1976 FORD — Granada, 302, automatique, bonne mécanique, carrosserie besoin réparations, $500, 455-2623.

MONT-BLEU FORD Inc.,
22, boul. Mont-Bleu,
Hull, 776-1571
"Essayez donc une Ford pour voir... toute la difference!"

1976 FORD — Monarch, moteur 302, automatique, bon état, $400; 1978 Ford, Granada, moteur 302, manuelle, bon état, $600; ou les deux pour $900, 685-1291.

1976 OLDSMOBILE — Cutlass Supreme, excellent mécanique, prix ferme $400, comme telle, 748-7474.

1976 OLDSMOBILE — Delta 88, tout équipée, $350, 561-4986.

1977 CHEVELLE — Malibu Classic, bon état, 594-3315.

1977 CHEVROLET — Impala, tres bon état, $1000. 776-1793.

1977 CORBODA — toit en "T", bon état, tout équipée, $1,700, 643-1750.

1977 DODGE — Dart, à vendre, $500, 663-9635.

1977 DODGE — Premier, familiale, automatique, très bon état, 318, $550 ou meilleure offre. Telle quelle. 770-6494.

1977 FURY — 2 portes, V-8, pneus d'hiver, excellente voiture d'hiver, certifiée. Seulement $995. 684-2994.

1977 GRAND PRIX — 400, 4 barils, entièrement équipée, 46,000 milles, console, 1 propriétaire, excellent état, prix à discuter. 568-9113.

1977 PACER — Peinture et moteur neufs, $850. 568-2960.

1977 — Pinto familiale, automatique, prête pour l'hiver, $975, 777-4064.

1977 RABBIT — bon état, peinture neuve, quelques réparations nécessaires, $1,200 négociable, 746-7296.

1977 — Renault 12, bon état. Prix à discuter. 643-3157

1977 TOYOTA — Corolla, manuelle, $950, 457-1344.

1978 CHEVROLET — Monza, $500. Moteur nécessite réparations. 643-9235

1978 CHEVROLET — Nova, 2 portes, 6 cylindres, parfait état, peinture neuve. 78,000 kilomètres. Demande $2,500. 561-3841.

1978 CHRYSLER — Le Baron, moteur 318, 4 pneus neufs, bon état, demande $1,200 ou meilleure offre. (819)986-2933, 986-6186.

1978 FORD — Fairmont, bon état, $1,250, 568-0581.

DEMERS
CHEV. OLDS. INC.
868, boul. Maloney, ouest
GATINEAU
568-5811

1978 FORD — LTD Landau, 2 portes, tout équipée, Diane 741-6089 après 17h.

1978 — Ford van, v-8, automatique, bon millage, $1,600, après 18h 663-6865.

1978 HONDA — Civic, 5 vitesses, anti-rouille, moteur remis à neuf, meilleure offre. André, 568-7523.

1978 HONDA — Civic, couleur or, demande $950, 776-4519 Hélène.

1978 MAGNUM — $2,700, urgent, André 827-2193 chambre 6.

1978 — Mustang, en bon état, demande $700, 561-4867.

1978 — TOYOTA Corolla, bon état, $1,700. 561-6850.

TOYOTA VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148
S.C TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

1979 BUICK — Skylark, prix à discuter, 643-1453 après 18 heures.

1979 CHEV — Nova, automatique, petit 8, carrosserie neuve, frais peint, 33,000 milles, très bon état, $3,500 ou meilleure offre, 986-8900.

1979 — Chevrolet, Impala, familiale, $4,499 ou meilleure offre, 777-1300.

1979 — Diplomat, 2 portes, automatique, 6 cylindres, $1,995 ou meilleure offre, 643-2927.

1979 FAIRMONT — 130,000 km, bon état, $1,500. 561-3347 après 18 heures.

1979 FAIRMONT — 4 portes, 6 cylindres, automatique, excellent état, un propriétaire, 55,000 milles, $1,950, 770-5072.

1979 FORD — Fiesta, manuelle, très bon état, prix à discuter. 778-2243.

1979 — Ford Thunderbird, prix $900. 684-3866 après 17 heures.

1979 MONZA — Sedan, 97,000 km, automatique, V 6, servofreins, servodirection, meilleure offre. Après 17 heures, 561-5966.

1979 PLYMOUTH — Horizon, modèle sport, bon état, meilleure offre, 777-4099.

1979 — Pontiac Grand Lemans, édition spécial, en bon état, $3,000. 684-1485.

1980 AMC — Eagle, 4X4, bon état, 61,200 milles, $4,200, 663-3743, jour: 992-8491.

1980 CADILLAC — Fleetwood Brougham, 117,000 kilomètres. Appelez Jean Valiquette, 745-7051.

1980 CONCORD — DL, 2 portes, servofreins, servodirection, automatique, am-fm cassette, $2,100. Après 17 heures, 737-5767.

1980 DODGE — Omni, hatchback, automatique, 58,0000 milles, certifiée, $1,695. 684-2994.

1980 FORD — Fairmont, automatique, économique, 61,000 milles, meilleure offre, 663-6336.

1980 HORIZON — Très propre, excellent état mécanique. $3,000. Jour 998-9829, soir et fin de semaine 778-2660 (Hélène).

1980 LADA — Telle quelle, bon état, $350. 771-8111.

1980 MALIBU — 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, $3,950, Gréber Auto, 561-0817.

1980 — Malibu 4 portes, peinture neuve, mécanique parfaite, $3,500 négociable. Après 18h 663-5255.

1980 MALIBU — Classic, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection. Spécial: $4,195 (numéro de stock: 85418). 1982, Mercury Lynx, familiale, 4 cylindres, transmission ordinaire. Spécial: $3,995. (no: 85423).

1980 — MONTE CARLO peinture neuve, extrêmement propre, $3,499. Jour: 663-0376, Soir: 771-5868.

1980 PINTO — Ford, familiale, $1,500; freins, pneus, transmission, moteur neufs. 568-2786 ou 568-4165.

1980 RABBIT — Diesel, 65,000 km, très propre. Demande $2,995. Avec 1 an de garantie. Serge, 561-6567 ou 561-3222 code 106 (laissez message).

1980 RENAULT — 5, GTL, manuelle, 49,000 milles, $1,000. Après 18h30, 685-1510.

1980 T-BIRD — excellent état, 4 mois de garantie, toit soleil, $3,500, 684-2294.

1980 THUNDERBIRD — 6 cylindres, très bon état, $3,800, 457-1344.

1980 — Thunderbird, très propre, avec air climatisé, vitres électriques, $2,995 ou meilleure offre, 643-2927.

1981 — AMC Eagle, 4X4, bas millage, 4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, vitres électriques, garantie 2 ans, comme neuve. (86144-A). Gilles Lebrun 745-7051 local 151.

1981 COLT — $1,800. 778-3755.

1981 — Datsun 280-ZX, automatique, servofreins, servodirection, am-fm cassette, vitres électrique, toit en T, parfait état, grantie 2 ans. (86264-A). Gilles Lebrun 745-7051 local 151.

1981 — Dodge Diplomat, 4 portes, peinture neuve, excellent état, $3,500 discutable. Après 18h 663-5255.

1981 — DODGE Mirada, très bon état, $6,000. 663-5668, 663-0606.

1981 HONDA — Familiale, excellent état, pneus radiaux neufs, système d'échappement neuf. Voir pour apprécier! $2,750. Après 18 heures, 745-0108.

1981 — Pontiac Parisienne de luxe, état A1, $5,200, le jour 225-3451, 685-1006 le soir.

1981 — Rabbit S, 5 vitesses, 60,000 milles, $3,800, (819) 986-6673 après 17 heures.

1981 TOYOTA — Corolla, 4 portes, manuelle, toit soleil, am-fm cassette, treuil, comme neuve, $5,300. Après 17 heures, 737-5767.

1981 TOYOTA — Tercel, en bon état, $3,300, 986-7913.

1982 — Dodge Aries, 4 vitesses, 86,500 km, $3,700. Jacques 568-1261.

1982 LADA — beige, pneus d'hiver Pirelli, radio am-fm, bon état, 643-5580..

1982 PLYMOUTH — Horizon TC-3, excellent état (A-1), $3,900, 663-1324.

1982 PLYMOUTH — Horizon, TC 3, manuelle, 72,000 milles, am/fm à cassette, certifiée, $2,495. Grant's: 684-2994.

1982 PONTIAC — J-2000, LE, très propre, anti-rouille, 4 vitesses, certifiée, $4,995. Après 17 heures, 684-0807.

1982 — Pontiac J-2000, 4 cylindres, bon état, prix à discuter, 568-6693.

1982 PONTIAC — Phoenix, 94,000 km, peinture neuve, pneus neufs, $4,800 ou meilleure offre. 663-0679.

1982 — Toyota Tercel, 58,000 km, 4 portes, 4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, garantie 2 ans, faut voir. (25217-A). Gilles Lebrun 745-7051 local 151.

1983 — Honda 1500 GL, 51,000 kilomètres, $6,200. Après 17 heures 771-6059.

1983 HONDA — Civic, 5 vitesses, hatch back, 45,000 km, 568-6612.

1983 RENAULT — Fuego, 72,000 kilomètres, 5 vitesses, $7,000, 684-2168.

1983 RENAULT — Fuego Turbo, 29,000 kilomètres, excellent état, 521-4664.

1983 TOYOTA — Tercel, un an ou 20,000 kilomètres de garantie, $5,995, 663-5447 Guy Laflamme.

1983 — VOLKSWAGEN Rabbit, 43,000 km, 2 portes, 4 cylindres, manuelle 4 vitesses, garantie 2 ans, parfait état, bon prix. (25295-A). Gilles Lebrun 745-7051 local 151.

1984 ALLIANCE — DL, 2 portes, comme neuve, 663-6013.

1984 — Celebrity Euro Sport, 4 portes, grise, intérieur rouge, roues d'aluminium, am/fm stéréo cassette et plusieurs options, après 17 heures 238-7939.

1984 CHARGER — 12,000 km. Urgent besoin de vendre. $7,000. 770-6056.

1984 CHEVROLET — Celebrity Eurosport, noire, tout équipée, $10,500. 443-5206 René.

1984 FIREBIRD — toit ouvrant, stéréo cassette, v-6, automatique, 30,000 kilomètres, pour vente à $10,900 ou sous-louer pour 20 mois à $311 par mois, demandez Gilles, le jour: 839-2000, soir et fin de semaine, 568-1303.

1984 FORD — Tempo L, 5 vitesses, traction-avant, pneus Michelin, radio am, 33,000 km. $6,750. 568-1741.

1984 HONDA — Civic, hatchback, 1,300 cc, 5 vitesses manuelle, demandez Serge Gervais, 778-7224 après 19h.

1984 LAZER — XE, manuelle, comme neuve, 11,500 km, prix à discuter. 771-9221.

1984 — Poney, manuelle, excellent état, certifiée, $4,950. 770-3287.

1984 PONTIAC — Sunbird 2,000, familiale, après 18 heures, 663-0101.

1985 — Firebird SE, V8, automatique, am/fm stéréo, air climatisé, 8,000 km, autres options. Excellent état. 771-1232 après 18h, Jean-Louis.

1985 RENAULT — 5 GTL, 17,000 kilomètres, radio am-fm, silencieux sport, essuie-glace arrière, demande $5,800 négociable, 776-0869, 684-2690 après 17 heures.

AUTOS — Usagées avec garantie de 90 jours pour voitures de 1977 à 1980. Autobec 770-7777.

BESOIN — D'argent comptant pour votre voiture? Denis Autos, 643-5262.

CHEVROLET CAPRICE — familiale, 1984, 3 ans garantie, 27,000 kilomètres, 643-2807.

CHEVROLET — Caprice 1976, 71,000 milles, bon état, prix à discuter, 663-4670.

CHRYSLER — Le Baron, 1978, très propre, 1 propriétaire, 69,000 km original, $2,800. Après 17h 561-5887.

CHRYSLER — Le Baron 1978, 56,000 milles, $1,600. Faut voir! 684-2615.

CORVETTE 1976 — Très propre, Macs Wells, toile, tapis neufs. Faut voir! Après 17h, 663-6723.

DODGE — Aries 1981, $3,995 négociable, 561-0565.

DODGE — Monaco 1977, radio am-fm, très propre. 663-9577.

FAIRMOUNT — Futura 1978, 6 cylindres, 45,000 milles, excellent état, 663-1905.

FAMILIALE — Oldsmobile Cutlass 1981, 60,000 milles, très propre, $5,900, 684-5917.

FIAT — 1979, sport, peinture neuve, propre, $1,000, 663-7534.

FIERO — 1984, 4 vitesses, jamais sortie hiver, demandez Yves: après 18h 643-4939.

FIERO — 1984, ES, tout équipée, $8,500. 561-7592 après 17 heures.

FIERO 1985 — Grise modèle 2M4, vitres électriques, roues sports, toit ouvrant, am-fm cassette, 5 vitesses, 16,000 kilomètres. Doit vendre, $13,200, ferme. Echange possible. Demandez Daniel, 778-6616, 561-8911.

GRAND PRIX — 1975, très propre, beaucoup de pièces neuves. $850. 685-1613 après 17h.

HONDA — Civic, 1981, très propre, 778-1021.

IMPALA 1975 — 78,000 milles, $600, 568-6599.

LE MANS — 1977, moteur 305 2 barils, 2 portes, 63,000 milles, rouge, $1,500 ou meilleure offre. A voir: 770-9939 Mario, intéressé seulement.

MAZDA — GLC 1981, automatique, 57,500 kilomètres, anti-rouille, $3,950. 777-3992.

MONARCH 1977 — 6 cylindres, $575 négociable, 778-0902.

OLDSMOBILE — Cutlass, Calais, tout équipée, valeur $12,000 pour $8,000, avec un à trois ans de garanties, Richard, 561-6854 après 16h.

PINTO — Bleu, 1976, propre, bon état, $450. Demandez Mario 632-1101.

PLYMOUTH — Reliant 1983, demande $5,500 ou meilleure offre, avec garantie, très bon état, 663-8454, 663-3782.

PONTIAC — Acadian 1976, 4 cylindres, automatique, $850. 771-6776.

SKYHAWK — 1980, 80,000 kilomètres, en parfait état. 663-1287.

TOYOTA — Corolla 1978, manuelle, bon état, $1,300. 771-6776.

VOITURES — D'occasions en vente de $500 à $4,500. Autobec 770-7777.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETE — autos pour rebut 777-7107.

ACHETE vieilles voitures pour rebus. 561-4704.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1970 — Ford Econoline 200, manuel 3 vitesses, très propre, prix à discuter, 643-1245.

1972 INTERNATIONAL — très propre, bon état, 1 1/2 tonne, prix à discuter, s'adresser au 171 Elizabeth Ouest, Gatineau.

1973 — International, 407, 4 vitesses, bon état, $750. 830-3439.

1974 — Dodge, 6 cylindres, $700 ou meilleure offre, 770-2907, 778-6322.

1974 FORD — Econoline, $250, 568-1138.

1975 — Ford F100, $800 ou meilleure offre, 684-0356.

1975 PICK-UP — Très bon état, $1,300. 777-2656 ou 777-6801.

1975 STEP-VAN — Chevrolet, boite aluminium, roues double. $4,500. 568-1134.

1976 — Dodge MaxiVan, 3/4 tonne, semi fini, $2,000 ou meilleure offre, 643-2038.

1977 JEEP — CJ-7, très propre, tout équipé, $4,500. 568-1134.

1978 DODGE — Ram Charger, 4x4, mécanique excellente, un peu de rouille, $1,500 ferme, 663-7800.

1978 DODGE — Tradesman, 1 tonne, 360, bon état, prix à discuter, 568-0549.

1978 FORD — Super Cab, 6, automatique, servofreins, servodirection, $1,800. 568-4850.

1978 GMC VAN — 3/4 tonne, 663-7466.

1979 D-50 — Dodge, pick-up, avec cabine, bon état, 561-3664.

1979 JIMMY — Bon état, $2,995, (Stock 990), 643-

1980 GMC — Van, tout équipé, avec intérieur fini, meilleure offre, 561-8844.

1982 DATSUN — King Cab, diesel, 5 vitesses, avec cabine, radio cassette, bon état, demande $5,000, 778-2456.

1984 NISSAN — King Cab, deluxe, gris et noir, stéréo, $7,000, 663-2801.

ACHETONS — camions et autos pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix.777-7107

CHEVROLET — 1/2 tonne 1977, demande $2,300. 778-2009.

DODGE — RAM 50, 1982, 4x4, parfait état, manuelle, 5 vitesses, 40,000 kilomètres, boîte en fibres de verre, 770-8604.

FORD — 1/2 tone, 1980, très propre, 568-7158.

JEEP — Renegarde 1974 avec pelle à neige hydrolique, très bon état, prix à discuter. 986-8500 ou 568-0486.

PICK — Up Ford 1978, 1/2 tonne, super cab, V-8, $3,000. 663-9790.

VAN GMC — 1975 ou échangerais pour petit camion. 568-8897.

628 CAMIONS 4 X 4

1976 — Ford, boite courte, prix à discuter, 663-6504.

1976 JIMMY — Frais peint, (Stock 975), 643-5262.

1977 AMC — Cherokee, bon état, $2,995, (Stock 979), 643-5262.

1979 DODGE — Ramcharger, V-8, 318, automatique, $3,250, Gréber Auto, 561-0817.

650 GARAGE A VENDRE

DECAPEUSE — au jet de sable sous pression de service intense. $495. Grant's, 684-2994.

POTEAU — de démontage hydraulique pour atelier de débosselage. $695. Grant's, 684-2994.

SURVOLTEUR — D'essence pour dépanneuse ou camion de service, $695. Grant's, 684-2994.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOT — pour hiver, auto, bateau et moto, chauffé et assuré, 561-4040.

GARAGE — pour moto, prix à discuter, 663-8481.

GARAGES — chauffés pour hiveriser voitures ou motocyclettes, 663-0296 après 16 heures.

663 MACHINERIE

BULLDOZER TD-15-C, 776-5420.

CHARIOT — élévateur, propane, Caterpillar, pneus durs, servodirection, 2 vitesses, $4,300. 663-1908, 663-2667.

PETIT — Convoyeur demandé pour sable. Après 17 heures, 684-1639.

PLANNEUR — Makita 16 pouces, 220V avec ensemble de couteaux en carbure additionnel. Valeur $1,900 pour $1,300. 568-1122, entre 8h et 16h30.

665 MOTOCYCLETTES

1964 — HD CH, originale-toute chromée, cause: départ. 663-4098.

1982 HONDA — Hawk, 450, 2 cylindres, 10,000 kilomètres, très bon état, $1,200, 777-4288.

1982 KAWA 1000, LTD, 16,400 kilomètres, $2,900 ou meilleure offre, jour: 564-3754, soir: 561-8862.

1983 SUZUKI — 450cc, très bon état, $800. 778-1474.

1985 CR-80 — très bon état, meilleure offre, 663-9601.

2 HONDA — 4 cylindres, bons états, $1,195 le tout. André, 568-7523.

MOBYLETTE PUCH — pour pièces, $85, 684-9469.

SUZUKI — 500, 1974, 2 temps, 1,400cc, $825 ou meilleure. 673-5901.

670 MOTONEIGES

1971 BOMBARDIER — 1 seul propriétaire. $250 avec carriole. 684-7215.

2 EVEREST — 340, 1979, bas millage, $900 et $950. 770-7462.

615 AUTOS A LOUER

1972 BLAZER — 4X4, bon état, $600. 568-1134.

(Autres classées en page 40)

pony HD HYUNDAI

à partir de **$6445***

L'équipement standard comprend 36 caractéristiques, dont:
- Servofreins • Pneus Michelin
- Essuie-glace/lave-glace à balayage intermittent
- Phares halogènes • Dégivreur de lunette arrière

*plus transport, inspection pré-livraison et options (à 2 minutes du pont Champlain

otto's
225, ch. Richmond, Ottawa
725-3246

REGARDEZ

1976 F-100 — $1499
V-8, trans. automatique. Très propre. Faut voir. Stock: 5826-B. Tel quel:

1979 DODGE POWER WAGON — $2995
V-8, trans. automatique, servodirection, 4x4. 61,000 milles. Propre. Stock: 7006-B. Tel quel:

1981 ACADIAN BROUGHAM — $3922
4 cylindres, servofreins, 4 vitesses. Très propre. 68,000 milles. Stock: 5635-A

1984 CHEVROLET MONTE CARLO — $10,995
Servodirection, servofreins, vitres électriques, moteur V-8. Très propre. 42,000 milles. Stock: P167

VOYEZ: SERGE DOMPIERRE, REPRÉSENTANT

1982 RELIANT K-CAR — $5100
Grise, 28,000 milles. 4 vitesses, 4 cylindres. Stock: 5596A.

1982 MERCURY LN7 — $5700
Bleue. 47,000 milles. 4 vitesses, 4 cylindres. Stock: 5002B.

1982 LTD BROUGHAM — $6850
Blanche. Servodirection, servofreins, 8 cylindres. Très propre. 39,000 milles. Stock: 7028-A.

VOYEZ: RICHARD DORIS, REPRÉSENTANT

1982 MERCURY LN7 — $5972
Bleue, trans. manuelle, excellent état. 56,000 milles. Stock: 1707-B

1980 COUGAR XR7 — $5153
Blanche. Moteur V-8, trans. automatique, servodirection, servofreins, 108,000 km. A voir. Stock: 2073-A

1982 CHEVROLET CUSTOM — $7995
½ tonne, trans. automatique, Moteur V-8. Beige. Superbe état. 58,000 km. Stock: 1499-A

1979 CHEVROLET MONTE CARLO — $4262
Moteur V-8, trans. automatique. Brune. Très bon état. 82,000 milles. Stock: 5011-C

VOYEZ: DENIS ROBINSON, REPRÉSENTANT

1980 FORD COURIER — $3600
4 vitesses, brun, 51,000 milles, Très bon état. Stock: 5931A.

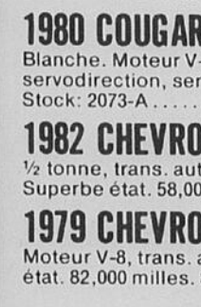
1980 MERCURY MONARCH — $5695
6 cylindres, trans. automatique, servofreins, servodirection. 30,000 milles. Très propre. Faut voir. Stock: 6296A.

1982 MERCURY ZEPHYR — $4960
6 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, très propre. 40,000 milles. Stock: 1956A

1982 TOYOTA COROLLA — $6995
4 cylindres, 5 vitesses, 2 portes, servofreins. Bien entretenue. 45,000 milles. Stock: 6068-A.

VOYEZ: ROLAND MILLAR, REPRÉSENTANT

Tous comprennent une garantie 12 m /20,000 km. Groupe moto propulsion



GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
OUVERT: Lundi au vendredi, de 9h a.m. à 9h 30 p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

Venez découvrir nos Bas prix...

83 Renault Sportswagon
Automatique, servodirection, servofreins
$4697

83 Jeep CJ-7 Renegade
Bleu, impeccable. Seulement 35,000 km.
$7968

Acquisition spéciale

Un inventaire spécial de modèles 1985 vient d'arriver et est offert à prix d'écoulement pour les prochains jours. Choisissez un 2 portes ou 4 portes avec transmission manuelle ou automatique, peu importe nous les avons pour livraison immédiate.

Aussi disponible en grande quantité... le tout nouveau camion Comanche 1986! Venez découvrir nos bas prix!

A seulement 18 min. du centre-ville!

BLOUIN
674 Notre-Dame, Embrun
443-3521
PROTECTION RENAULT 5/80 ET PLUS
RENAULT CANADA Jeep

VENTE-GARAGE À L'INTÉRIEUR CHEZ METRO
52 RECENTS ÉCHANGES
Aucun paiement jusqu'en janvier 1986
Acompte modique
Toutes les autos sont hiverisées

RELIANT 1985 — $7422
Sedan 4 portes, intérieur gris argent, 4 cylindres, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio et horloge numérique, dégivreur arrière, pneus radiaux, moulures et plus. Essayez-la. Une seulement. Stock 9686.

PLYMOUTH RELIANT 1981 — $3966
4 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio, dégivreur arrière, pneus à f.b., disques pleins, fines rayures, moulures, extérieur marron, intérieur bleu. Essayez-la. Stock 0-0232A. Une aubaine à

CHRYSLER NEWPORT 1980 — $3994
Fini gris tourterelle, intérieur velouté bourgogne, V-8 318, automatique, servodirection, servofreins, AM/FM à cassette, moulures, rayures, pneus à f.b., disques pleins, dégivreur arrière et plus. Pour le chef de famille. Comme neuve. Stock 6-0108A.

PLYMOUTH TC3 1979 — $3318
Hatchback 3 portes, fini blanc métallique, intérieur bourgogne, 4 cylindres, automatique, sièges baquet, console, radio AM/FM, rayures sport, roues sport, dégivreur arrière et plus. 43,000 milles. Stock 5-0564A.

FORD F100 1981 — $4488
Fini rouge prononcé, intérieur assorti, 6 cylindres, manuelle, radio, pare-chocs à marche-pied et plus. A voir. Tout remis en état. Stock 6-0215A.

FORD THUNDERBIRD 1980 — $4888
2 portes, fini noir, toit vinyle bourgogne, intérieur assorti, V-8-302, automatique, servodirection, servofreins, radio, sièges divisés, pneus à f.b., disques pleins, dégivreur arrière, vitres automatiques. Une bonne auto de luxe. Stock 5-1052A.

MERCURY LYNX 1981 — $3444
Familiale, fini rouge pomme de tire, intérieur rouge, 4 cylindres, 4 vitesses, AM/FM à cassette, dégivreur arrière, rayures, moulures, porte-bagages au toit. Cette semaine seulement. Stock 5-1033A.

FORD LTD 1980 — $3999
4 portes, fini vert métallique foncé, intérieur assorti, V-8, automatique, servodirection, servofreins, AM/FM à cassette, dégivreur arrière et bien plus. Ne manquez pas l'occasion. Peu de millage. Stock 5-1051B.

PONTIAC PHOENIX 1980 — $3541
2 portes, fini deux tons argent et bleu, intérieur bleu assorti, automatique, servodirection, servofreins, radio, dégivreur arrière, pneus à f.b., disques pleins, peu de millage. Stock 5-1299A. PRIX AVANTAGEUX

MERCURY GRAND MARQUIS 1981 — $8166
4 portes, fini vert métallique, intérieur velouté assorti, tout équipée, avec toutes les options. Stock 5-0973A. Un proprio.

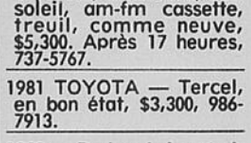
OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1981 — $5621
2 portes, fini deux tons bourgogne et argent, intérieur assorti, sièges baquet, console, radio AM/FM, pneus à f.b., disques pleins, dégivreur arrière et plus. Venez la voir et l'essayer. Stock 9590A.

CHEVROLET CITATION 1980 — $3116
Hatchback 4 portes, fini deux tons rouge et blanc, intérieur tan, 4 cylindres, manuelle, servodirection, servofreins, radio, pneus à f.b., disques pleins, moulures latérales, fines rayures. Stock 5-1087A. Une très belle auto à seulement

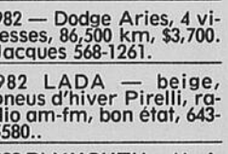
METRO PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
Fiesta Fiesta Lancer Daytona VENTE SERVICE
1047, ch. de Richmond
Ottawa (près de Woodroffe)
596-1006

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois



PONY

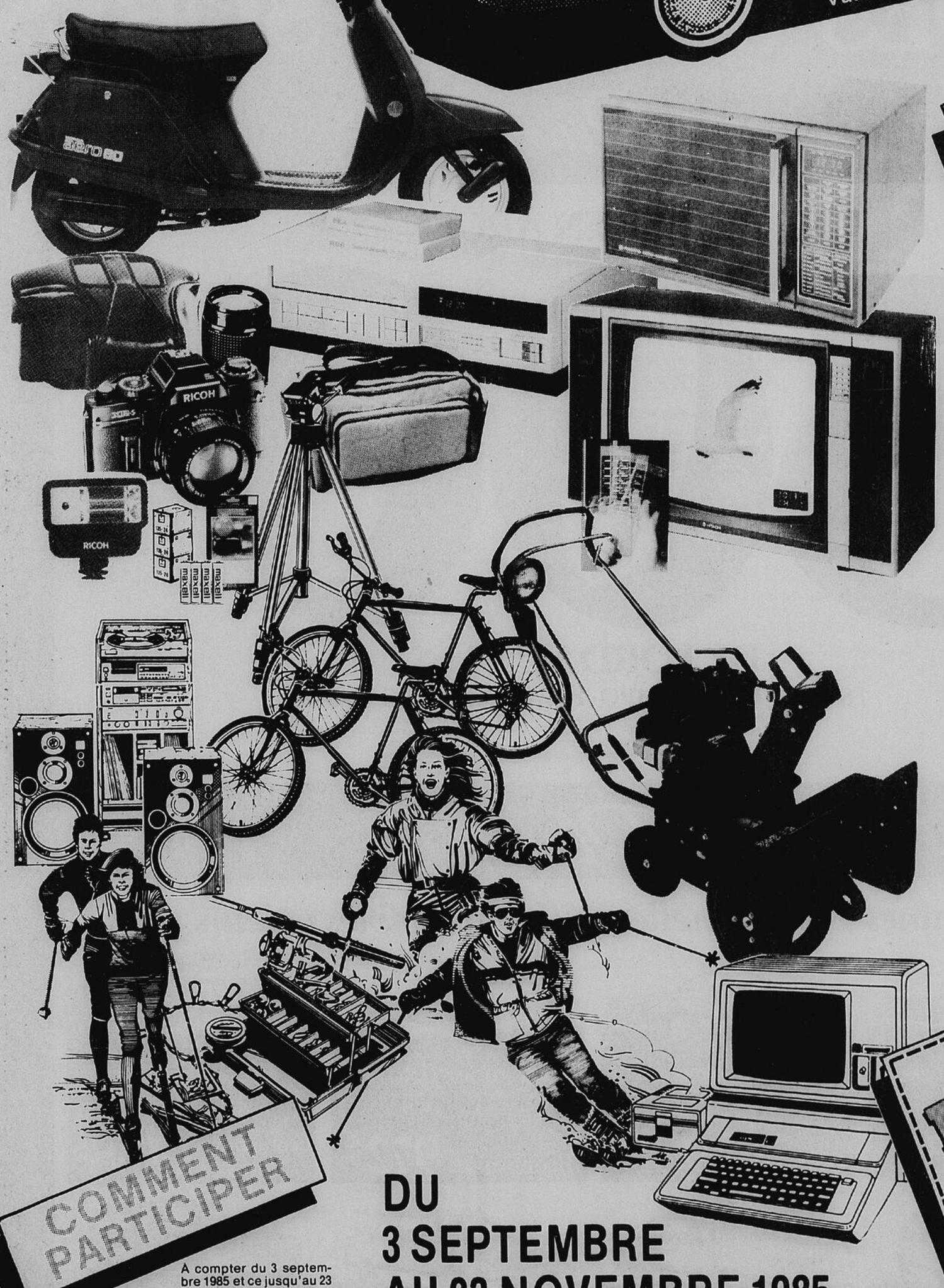


STELLAR

CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. gréber, Gatineau, Québec
561-7331

concours FAIS TON CHOIX

Plus de $22,000 en prix!



RÈGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon, en lettres moulées, la réponse à la question-test du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse ou déposez-les en personne à:

CONCOURS
"Fais ton choix"
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

Les facsimilés de toute sorte seront rejetés.

2. Le concours "Fais ton choix" s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries de courses du Québec.
3. Le concours se termine le 28 novembre 1985 à 12h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
4. Le jeudi 12 septembre 1985, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage. Par la suite, ce gagnant choisira parmi 12 enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il a gagné dans la liste des prix hebdomadaires énumérés dans les règlements suivants. Les onzes jeudis suivants (les 19 et 26 septembre 1985, les 3, 10, 17, 24 et 31 octobre 1985 et les 7, 14, 21 et 28 novembre 1985) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes.
5. Les prix hebdomadaires sont les suivants:
   - — **Un scooter HONDA Aero** 80, bleu, modèle (1985) **Valeur: $1,283.00**
   - — **Une souffleuse à neige** "AERIENS" modèle ST 2T2 Largeur de 20", moteur 9/pc **Valeur: $ 802.44**
   - — **Un ordinateur personnel** Microcom "Master" 64K **Valeur: $1,068.00**
   - — **Un téléviseur "Hitachi"** Modèle MT-2390, 20", modèle de table **Valeur: $1,069.00**
   - — **Un appareil de photos** "RICOH" XR-5, pile solaire **Valeur: $1,000.28**
   - — **Un magnétoscope à cassette stéréo** modèle "Selectavision" de RCA **Valeur: $ 977.63**
   - — **Un four micro-ondes** "SANYO" modèle EM-5720 **Valeur: $1,067.11**
   - — **Deux bicyclettes de montagne** Velo sport, modèle "FRAZER" **Valeur: $ 926.50**
   - — **Deux ensembles de ski**
     Un pour monsieur:
     Skis "Dynastar"
     Bottes "Nordica" 525
     Fixations "Look 6950"
     Bâtons "Kerma"
     Un pour dames:
     Skis "Head 56320"
     Bottes "Trappeur 4000"
     Fixations "Tyrolia 290"
     Bâtons "Kerma" **Valeur: $1,289.95**
   - — **Un système de son Akai**
     Table tournante — APX-1-DL
     Syntonisateur — ATA-1-BL
     Amplificateur — AMA-1-BL
     Magnétoscope à cassette — HXA1-BL
     Hauts-parleurs (2) — SRCA-s
     Cabinet — RVC — 50 **Valeur: $1,068.00**
   - — **Un ensemble de pêche**
     1 coffre de pêche
     1 assortiment de leurres
     1 assortiment de mouches
     1 perceuse à glace
     1 moulinet à pêche à traine Penn
     1 ligne à pêche à la traine
     1 canne à pêche à la traine
     1 ensemble de mouches (comprend 1 canne, 1 moulinet, ligne)
     1 ensemble de lancer léger (1 canne, 1 moulinet, ligne) **Valeur: $ 999.98**
   - — **Ensembles de ski de fond:**
     2 ensembles adultes
     — Skis Fisher en fibre de verre
     — Bottes et fixations Salomon
     — Bâtons aluminium
     2 ensembles junior
     — Skis Splitkein en fibre de verre
     — Bottes et fixations
     — Bâtons en aluminium
     2 ensembles de vêtements adultes de marque HIVERNA
     2 ensembles de vêtements juniors de marque HIVERNA
     Valeur totale: $1,155.40
5. **Le jeudi 28 novembre 1985, au journal LE DROIT, 375, rue Rideau, à Ottawa, Ontario, à 14h 00, un tirage au sort spécial parmi tous les bons reçus et admissibles décidera du gagnant d'une voiture DODGE, modèle ARIES (K0L41) 1986 Valeur de: $10,460.00**
6. Tous les prix doivent être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
7. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT (Division de Groupe Unimédia Inc.) qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
8. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.
9. Advenant un incident qui pourrait perturber la publication du journal (incendie, conflit de travail ou autres circonstances incontrôlables), le concours se continuera dès la reprise de la publication du journal).

COMMENT PARTICIPER

A compter du 3 septembre 1985 et ce jusqu'au 23 novembre 1985, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster, séparément ou en liasse, à l'adresse suivante:

CONCOURS
"FAIS TON CHOIX"
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7
— ou —
Présenter le tout au
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario

DU 3 SEPTEMBRE AU 23 NOVEMBRE 1985

560-2525

LE DROIT
Un événement quotidien

concours FAIS TON CHOIX LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa. Ont. K1N 5Y7

56—La monnaie de l'Italie est:
☐ la lire
☐ le florin
☐ le peso

NOM..... (lettres moulées)
ADRESSE.....
VILLE..... TÉL.....

N.B.:
En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et règlements et j'accepte de m'y conformer.

Tous les jours, une nouvelle Question-Test

le monde

Volée de bois vert pour la CIA

par Gilbert Grellet

WASHINGTON (AFP) — Une volée de bois vert s'est abattue sur la CIA (Centrale de renseignements américaine) après le retour à l'Est du transfuge soviétique Vitaly Yourtchenko, qui s'apprêtait hier à quitter Washington pour Moscou.

Tant les circonstances de sa redéfection que la façon dont la CIA traite en général les transfuges sont vivement critiquées au Congrès et dans la presse. Le Washington Post se demande ainsi dans un éditorial comment la CIA s'est laissée ridiculiser d'une façon aussi incroyable.

Après s'être entretenu mardi avec des responsables américains qui voulaient s'assurer de son désir de rentrer en URSS, M. Yourtchenko devait partir hier ou aujourd'hui. Il a accusé lundi la CIA de l'avoir enlevé en août dernier,à Rome, et amené de force aux Etats-Unis pour y être interrogé.

Une taupe du KGB?

Aucun crédit n'est accordé à ces déclarations à Washington où les spécialistes se demandent si Yourtchenko, qualifié de haut responsable du KGB, est un transfuge repenti — la théorie la plus couramment admise — ou un agent provocateur des services secrets soviétiques, une hypothèse évoquée hier par le président Ronald Reagan.

Dans un cas comme dans l'autre, c'est vraiment très embarrassant pour la CIA qui s'est laissée berner et de nombreux sénateurs sont très en colère, a déclaré le sénateur Patrick Leahy, vice-président de la commission du renseignement su Sénat.

Selon des informations concordantes, Youtchenko s'est rendu tranquillement à l'ambassade d'URSS à Washington, samedi dernier, après avoir dîné en compagnie d'un agent de la CIA dans un restaurant français proche de la chancellerie soviétique.

Une affaire de coeur?

Il était déprimé parce que l'épouse d'un diplomate soviétique qu'il aimait et qu'il était allé voir secrètement à Ottawa, il y a trois semaines, avait refusé de faire défection avec lui, ce qui expliquerait peut-être, avec le mal du pays, son retour à l'Est, a précisé hier la chaîne de télévision ABC.

Selon ABC, citant des sources proches de la CIA, Yourtchenko a dit à l'agent dans le restaurant: "Est-ce que vous allez me tirer dessus si je me lève et je m'en vais?" " Non, bien sûr. Nous ne traitons pas les défecteurs de cette façon", a répondu l'agent avant de le laisser partir.

Un épisode qui a suscité une vive irritation au Congrès où la CIA et son directeur, Willam Casey, ne sont pas particulièrement en odeur de sainteté depuis l'affaire du minage des ports nicaraguayens par des agents de la centrale, l'année dernière.

Plusieurs experts en ont profité pour mettre en cause la façon, maladroite selon eux, dont la CIA accueille et interroge les transfuges soviétiques aux Etats-Unis. Selon eux, ils ne reçoivent pas tout le soutien psychologique requis, ce qui a peut-être joué un rôle important dans le cas de Yourtchenko s'il n'était pas une taupe du KGB.

Le processus de debriefing

L'épouse d'un diplomate soviétique qui avait fait défection en 1977 a déclaré au Washington Post que le processus de debriefing (interrogation) des transfuges par la CIA était tellement inhumain qu'il pouvait pousser certains à revenir sur leur décision.

Le revirement de Yourtchenko ne devait pas nécessairement intervenir, a-t-elle ajouté, en prrcisant qu'elle avait demandé à le voir parce qu'il se sentait sans doute seul et qu'il aimerait parler russe avec un autre transfuge, mais que les autorités n'avait pas accédé à sa requête.

Yourtchenko avait déclaré lundi, lors d'une conférence de presse organisée à l'ambassade soviétique, qu'on l'avait forcé à parler en anglais pendant son séjour de trois mois aux Etats-Unis. Les experts cités par la presse américaine estiment cependant peu probable une telle erreur de la CIA qui se refusait hier, comme depuis le début de l'affaire, à tout commentaire sur le cas Yourtchenko.

Le porte-parole de la Maison blanche, M. Larry Speakes, a déclaré hier qu'il n'était pas au courant de mesures envisagées à la CIA, en ajoutant que le président Reagan ne paraissait pas particulièrement alarmé par cette affaire, exploitée par Moscou pour embarrasser Washington.

La presse américaine prévoit toutefois des règlements de compte au cours des prochaines semaines et un redoublement des attaques du Congrès contre M. Casey.

les petites annonces LE DROIT

670 MOTONEIGES

EVEREST 340 — 1977, très bon état, $700 ou meilleure offre. 423-6621.

PANTERA — 5,000, 1977, $750. Kawakaki, 340, Liquide, 1978, $1,150. 663-3763

SNOW JET — 1974, 440CC, $500; SNOW JET, 1973, 338CC, $400, bon état, 568-8278.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1978 HONDA — Accord, 5 vitesses, bonne carrosserie, besoin transmission. 643-2332.

2 PNEUS — Michelin, d'hiver, neufs, $100. 561-5635.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS — Universelle, 15 pouces, $100, 684-9626.

ACHATS — Et ventes de tous genres de pièces d'autos et camions. 777-7107

CABINE — de petit camion, 79 pouces 1/2 de long, 1 an d'usage, prix à discuter, 663-9430.

CABINE — pour camion, après 15 heures 770-4658.

CHAINES — à glace, roues doubles pour camion 10 roues. 561-0405.

HORS-BORD — moteur Johnson, 18 forces, $200, bon état, 685-1291.

PIECES — pour auto Sunbird 1978, 643-9271.

RENAULT — 5 GTL, 1977 à vendre pour pièces, meilleure offre. 643-1054.

673 REMORQUES

REMORQUE — Double, pour motoneige, $325. 776-2342 soir.

REMORQUE — neuve, 43X72 pouces, idéal pour véhicule 3 ou 4 roues, style ATC, $350, 663-5582.

REMORQUE — Pour motoneige, $275. 568-9277.

677 ROULOTTES

1978 PROWLER — 24 pieds, comme neuve, 671-0123.

GLENDETTE — 1978, 23 pieds, comme neuve, couche 6, canapé neuf, après 17 heures, 443-5073.

677 ROULOTTES

MAISON MOTORISEES WINNEBAGO — Royal Classic, Citation, Pace Arrow, Van Guard. Prix d'escomptes. Pas d'intérêts pour six mois. 1-800-461-4050

ROULOTTE UNIK — 1979, 23 pieds. 778-1555.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 YAMAHA — 200 E, Shaft, 3 roues, tout équipé pour chasse. 5 heures d'usage. $1,800. 770-0887.

ATC — 1985, nouveau modèle, 1 mois d'usage, prix à négocier, 824-1968.

Ford

L'AVANTAGE DE LA QUALITÉ ET DES VALEURS SÛRES

Plus

UNE REMISE EN ARGENT DE

500 $

DE FORD SUR LES

ESCORT · LYNX · TEMPO · TOPAZ · MUSTANG · CAPRI

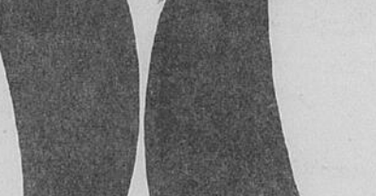
La remise de 500 $ en argent de Ford est offerte sur les modèles Escort, Lynx, Tempo, Topaz, Mustang et Capri 1985 et 1986 en stock, vendus et livrés à des particuliers. Tous les détails chez les concessionnaires Ford et Mercury participants : mais faites vite, cette offre est d'une durée limitée.

Plus

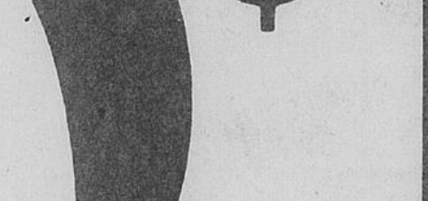
des aubaines additionnelles sur les "ensembles valeurs plus:"

LA FORD ESCORT 1986
La voiture la plus populaire du monde.
Économisez 632 $

LA FORD TEMPO 1986
La voiture la plus populaire du pays.
Économisez 981 $



LA FORD MUSTANG 1986
La voiture sportive la plus populaire du pays!
Économisez 972 $



LE RANGER 1986
Le camion compact le plus populaire du pays!
Économisez jusqu'à 1468 $

LA MERCURY CAPRI 1986
Fougueuse et drôlement excitante!
Économisez 936 $

LA MERCURY LYNX 1986
Polyvalente, pratique et économique!
Économisez 632 $

LA MERCURY TOPAZ 1986
La reine des compactes à traction avant!
Économisez 981 $

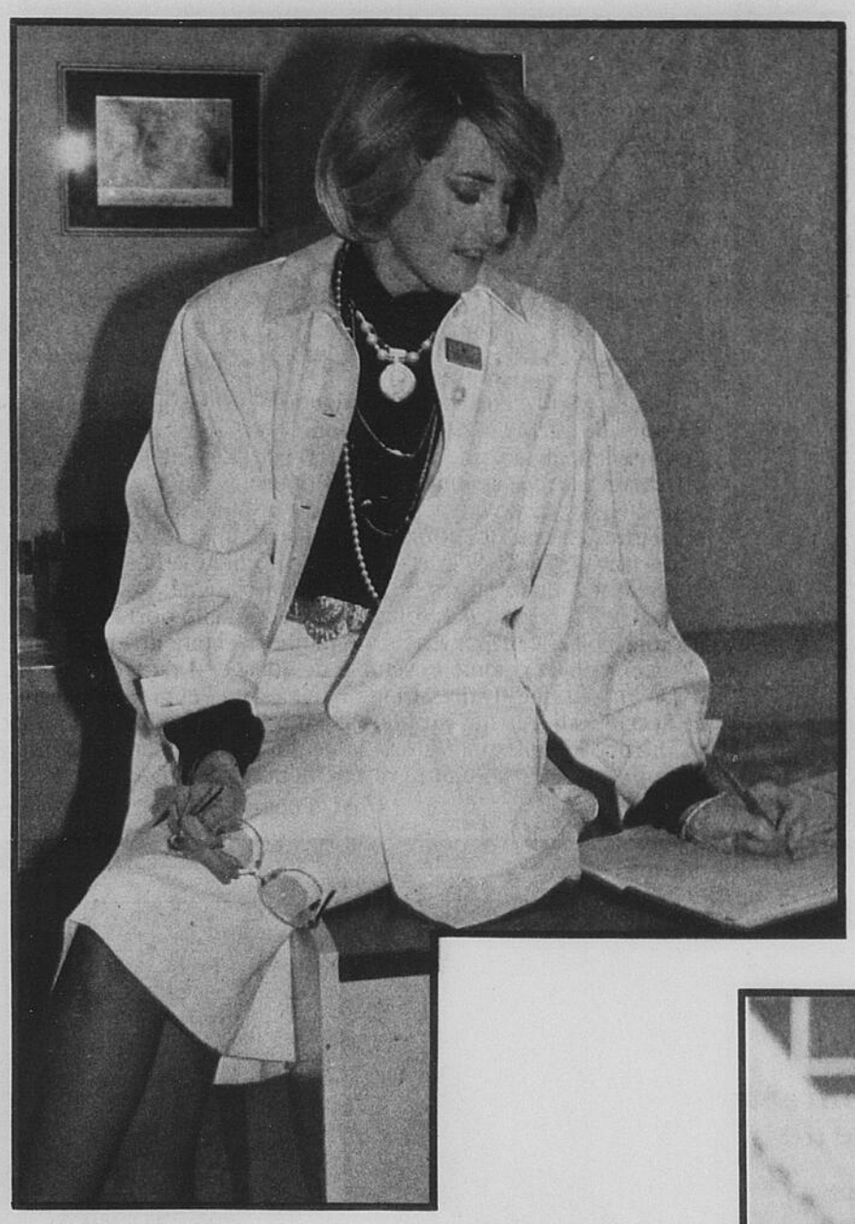
LE BRONCO II 1986
Le véhicule utilitaire le plus populaire du pays!
Économisez 952 $

FORD

La qualité, chez Ford, passe avant tout.

MERCURY

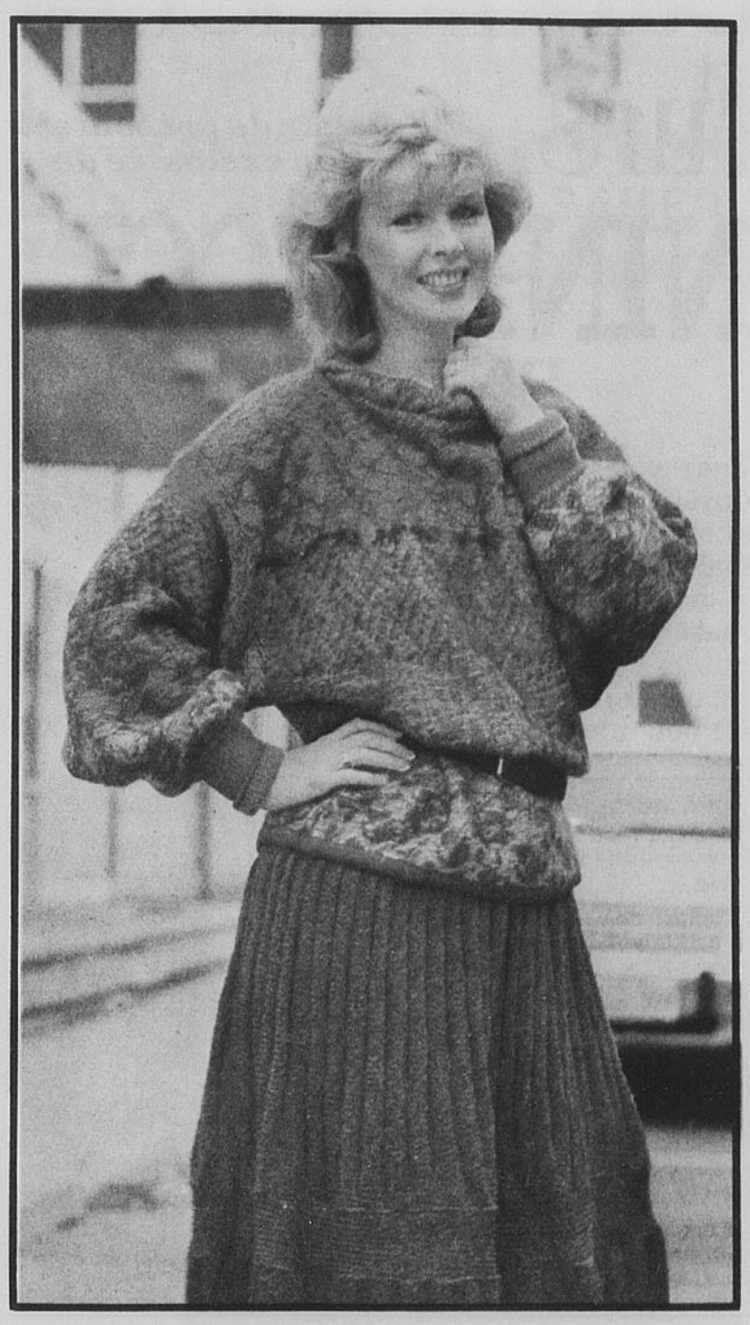
Les économies susmentionnées sont déterminées à partir du prix de vente suggéré par le fabricant à l'achat de l'ensemble valeurs plus sur certains modèles de voitures et de Bronco II, ainsi qu'à l'achat des groupes-options "Grosses cervelles" et Explorer sur certains modèles Ranger. L'ensemble valeurs plus "Climatiseur" sur la Tempo et la Topaz ne comprend pas la taxe fédérale d'accise. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer de véhicules spécialement équipés pour livraison immédiate. Tous les détails chez les concessionnaires Ford et Mercury participants.



La mode de jour en jour....

La mode, selon des personnalités de la région, adaptée à leur goût personnel et à leurs exigences professionnelles... voilà un aspect rafraîchissant de ce monde d'éclat parfois hors de portée. Pour ce faire, LE DROIT a choisi de vous présenter, cette semaine, Claudy Mailly, députée conservatrice, Sandy Digras, directrice des relations publiques à l'Hôtel Westin et Linda Feige, animatrice à la station télévisée CJOH.

(Photos Le Droit par Gilles Benoit)



MEUBLES D'APPOINT EXCLUSIFS
• Acajou traditionnel
• Classiques d'Orient
• Pin italien macéré

CHOIX EXCEPTIONNEL D'ACCESSOIRES
• Lustres et appliques
• Piédestaux
• Tableaux
• Vases et arrangements floraux

JUSQU'A 40% DE RABAIS SUR LAMPES SÉLECTIONNÉES

Bytown Decor

105, rue Murray 230-2434 Marché By, Ottawa

Bienvenue aux décorateurs

Ouvert 7 jours par semaine

GERRY LEGER

Polo Ralph Lauren

Cette marchandise est disponible uniquement à notre boutique, au centre commercial St-Laurent.
Nous acceptons American Express, Visa ou MasterCard

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT: 749-8882

Champagne...
Caviar...
et...

BOCA FASHIONS INC

CENTRE RIDEAU, 3e NIVEAU
Photo: Anna Beaudry 594-2844

mode

Un défilé pour le Mexique

OTTAWA- Dans le but d'amasser des fonds pour les victimes du séisme qui a fait plus de 10,000 victimes au Mexique, le 19 septembre dernier, un défilé de mode aura lieu le 20 novembre au restaurant La Ronde, du Holiday Inn.

Organisé par l'épouse de l'ambassadeur du Mexique au Canada, le défilé présentera des collections de la boutique Holt Renfrew, de même que ceux de Jaeger.

Mme Oteyza espère ainsi recueillir environ $10,000 qu'elle fera parvenir aux sinistrés de son pays. Le Holiday Inn offre gratuitement les services du restaurant ainsi que le personnel.

Le spectacle doit avoir lieu le 20 novembre à 3 h 30, et un orchestre de "mariachi", dirigée par Roberto Campos, fera les frais de la musique. Les billets sont disponibles au coût de $50, à l'ambassade même. Un voyage pour deux au Holiday Inn d'Acapulco sera offert lors de cette soirée-bénéfice.

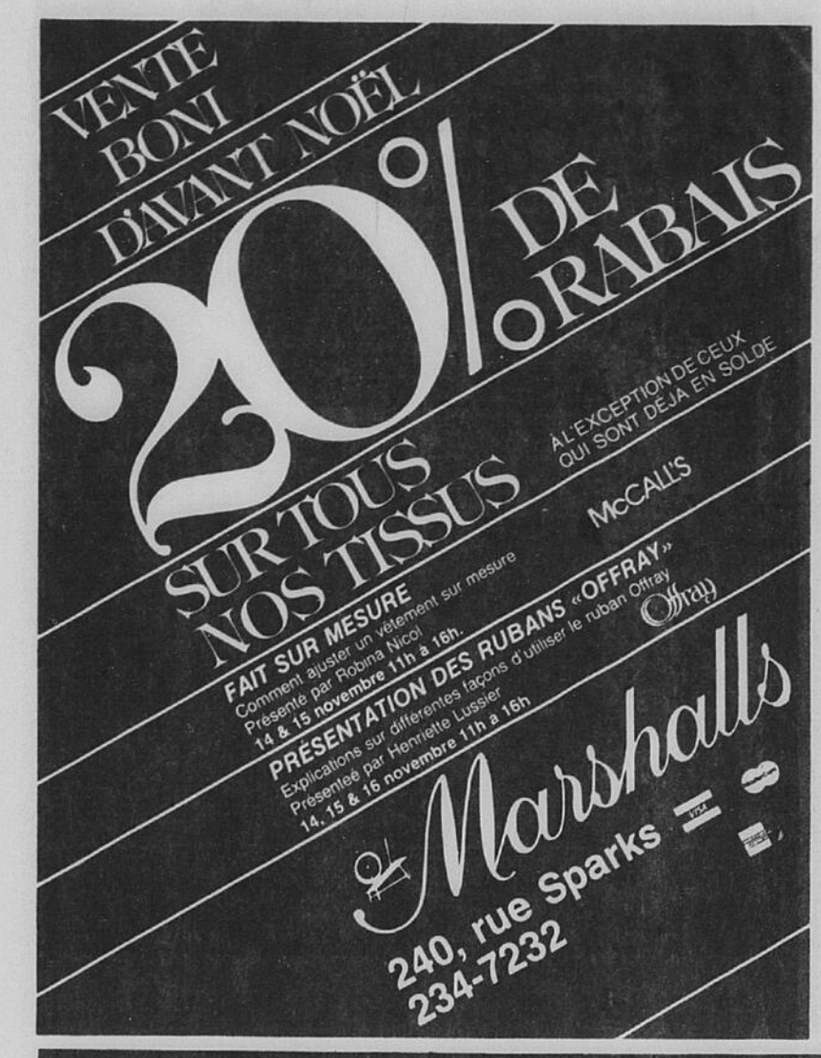
En page couverture...

Claudy Mailly, à gauche, est friande de carreaux de toutes sortes. Cette robe provient de la boutique Assad, à Gatineau, boutique pour qui elle avoue une nette préférence. Le collet est amovible. Sa robe a un aspect classique tout en étant très à la mode du jour, cette année. Sa veste de laine provient de la boutique Justine, avec des épaulettes en cuir qui donnent à la pièce un aspect très rehaussé.

Au travail, Sandy Digras, à droite, photo du haut, porte beaucoup d'ensembles deux pièces, comme celui-ci signé David Hayes, des Etats-Unis. En gabardine blanc sous lequel elle porte ici une blouse de soie noire, ce vêtement se combine facilement en de multiples agencements et comme ensemble de voyage, il est très pratique.

De la boutique Justine, Linda Feige porte des créations Emmanuel Zoo, d'Italie, ce qui explique la vivacité des couleurs. La jupe, de même que le pull, sont faits de laine pure... un ensemble qui suggère le confort, le bon goût et le raffinement du détail.

(Photos LE DROIT par Gilles Benoit)



Burkholder Furs *a le plaisir de présenter la collection exclusive de*

NINA RICCI DE PARIS

Venez voir les sensationnels nouveaux styles parisiens de la collection de fourrure originale de Nina Ricci. Afin de lancer ces fabuleuses créations dans Ottawa, nous les offrons à des prix qui seront abordables pour tous.

NINA RICCI:

Manteau 3/4 de swakara noir garni de renard
$3995.00..... $2295.00

Manteau de vison Black Cross teint tabac
$8995.00..... $5595.00

Paletot d'opossum australien
$3495.00..... $1595.00

Jaquette de vison ranch garnie de renard
$5995.00..... $3595.00

Paletot de wallaby
$2195.00..... $ 995.00

Manteau de chapel ton pavé
$2495.00..... $1295.00

Manteau de renard cristal
$7295.00..... $4695.00

Paletot de nyul tacheté
$1895.00..... $ 495.00

Paletot de chapel anthracite
$1495.00..... $ 695.00

Jaquette de vison ranch à peaux inversées
$5495.00..... $3495.00

Manteau de nutria garni d'agneau tibétain
$4295.00..... $2495.00

Manteau de popeline brune doublé de chapel et garni de vison
$3495.00..... $1995.00

Manteau de vison rasé réversible garni de renard
$6195.00..... $3995.00

Manteau de bon mouton blanc à garniture 2 tons
$2195.00..... $1195.00

Manteau de vison dark ranch
$8595.00..... $5995.00

3 JOURS SEULEMENT

à notre magasin du Centre Rideau

FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910

Burkholder Furs

VISA MasterCard

CENTRE RIDEAU Du lundi au samedi de 9h 00 a.m. à 6h 00 p.m. Les jeudi et vendredi jusqu'à 9h 00 p.m. **230-8082**

LES PARFUMS DE TOILETTE

IT'S NOT

vous offrent
la qualité, la quantité
à un prix révolutionnaire.

Malgré la similitude
de l'odeur et de la teneur,

ALAIN n'est pas AZZARO;
ANABELLE n'est pas FIRST;
CATHERINE n'est pas ANAÏS ANAÏS;
EVA n'est pas SHALIMAR;
FABY n'est pas FIDGI;
GIGI n'est pas MISS DIOR;
PAT PAUL n'est pas EAU SAUVAGE;
PRECIADA n'est pas 5 DE CHANEL;
SANDRA n'est pas OPIUM.

Toutes les fragrances: un format, un prix.

LA RÉVOLUTION FRANÇAISE DES PARFUMS

Société des Parfums Français (PFG) Inc. Montréal

PUBLI-MEDIA INC.

3ième Édition à Ottawa

13 au 17 NOVEMBRE 1985

CENTRE DE CONGRÈS

55 Promenade Colonel By, Centre ville d'Ottawa

UNE VENTE D'ARTISANAT DE NOËL

Artisanat de tout le Canada
Musique sur scène
Défilés de modes
Au dela de 200 exposants
Aire de jeux surveillée pour enfants

Vendredi soir et toute la journée samedi et dimanche

Dates et heures:

MERCREDI,	13 NOVEMBRE	12 HEURES—22 HEURES
JEUDI,	14 NOVEMBRE	11 HEURES — 22 HEURES
VENDREDI,	15 NOVEMBRE	11 HEURES — 22 HEURES
SAMEDI,	16 NOVEMBRE	11 HEURES — 22 HEURES
DIMANCHE,	17 NOVEMBRE	11 HEURES — 18 HEURES

Entrée: adultes $2.50, âge d'or et étudiants de 17 ans et moins $1.50, enfants de 12 ans et moins — GRATUIT.

Présentez ce coupon pour **$1.00 DE RABAIS** sur le prix d'entrée pour adultes

En vigueur du mercredi au vendredi seulement

VENTE monstre DE CHAUSSURES

C'est la semaine de la chaussure

Pour hommes, femmes et enfants

CHEZ Chaussures **maher**

ET **bonita** SEULEMENT

LES GALERIES DE HULL

DU LUNDI AU SAMEDI

Une chance unique!

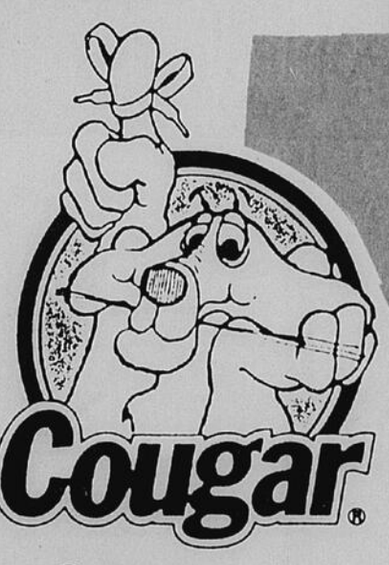
Prix incroyables!

A ne pas manquer

des rabais de

10% à 75%

Exemples:



Des ballons et des macarons vous seront donnés

Pour dames, cuir véritable
Rég. jusqu'à $150. **$69.90**
Seul.
Bottes

Bottes Cougar
Rég. $65 **$39.90**
Seulement

Bottes (Cougar) pour enfants
Rég. $26
Seulem **30%/90**

TOUS NOS SOULIERS EN INVENTAIRE
marque renommée
RÉDUITS DE 10% à 30%

SACS A MAIN EN CUIR
RABAIS DE 10%

également aux Promenades de l'Outaouais et Bayshore

mode

Savoir choisir sa fourrure...

Selon Associated Press

L'hiver est là, et avec le froid, on pense fourrure. Mais avant de se lancer dans un achat coûteux, il faut savoir peser le pour et le contre et bien calculer son budget.

Il faut se rappeler que la qualité se paie toujours en fourrure, comme dans bien des domaines, et ne pas se laisser prendre au piège par une baisse de 20, voire 30 pour cent, "parce que c'est vous".

Suivant la qualité de la peau (une peau de vison, de lynx, de loup, d'astrakan, etc, peut être de première qualité ou au contraire de bas de gamme), le prix ne sera donc pas le même. Une fourrure teinte (plus fragile) et travaillée sera de prix plus élevé que celle ne nécessitant pas autant d'heures ouvrables. Le prix de deux vêtements qui se ressemblent peut en fait varier du simple au quadruple, surtout s'il est signé d'un grand couturier.

Comment procéder pour un bon choix? Soit en se rendant dans un grand nombre de magasins, pour comparer prix, qualité, coupe; soit en faisant confiance à un fourreur. Dans tous les cas, essayer plusieurs modèles, plusieurs fourrures, avant de fixer son choix. Un poil long ira moins bien à une petite qu'à une femme longiligne.

Le vison, le rêve de chaque femme et best-seller des ventes, s'est démocratisé. Il peut être pleine peau ou allongé, le prix n'en sera pas le même. Une peau moyenne coûte cher et un vêtement nécessite de nombreuses heures de travail. Il est impossible de trouver une veste à moins de $1,000, à moins d'avoir autant de cuir que de fourrure, disent les fourreurs. Les peaux de certains labels ou marques sont de prix et de qualité différents, ce qui différencie un vison de $3,000 et un de $15,000.

Les plus chers

Le lynx est très cher, ainsi que le loup, une fourrure voluptueuse, au long poil souple. Le coyotte est moins onéreux; il va du presque blanc au fauve. A défaut de manteau, on peut s'offrir une toque ou un col.

D'un prix moins élevé, on peut trouver de très beaux manteaux ou vestes de marmotte astrakan, castor, petit gris, putois.

Après, beaucoup plus abordables, on trouve l'agneau, le mouton, l'opposum, le ragondin, la chevrette, le chat, le lapin.

On distingue trois types d'agneaux, tout aussi amusants les uns que les autres: le kalgan bouclé, le moiré plus plat, et le Tibet aux longs poils frisés.

Le mouton, rasé et teint, devient mouton doré; il est léger et n'a plus rien à voir avec celui des années 50. On le porte aussi en long poil.

Le chat sauvage revient à la mode, et on le travaille dans de jolies formes rétro.

Le lapin est une très bonne fourrure et on le trouve dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel.

Une fois l'achat fait, les spécialistes donnent quelques "trucs" pour conserver la fourrure en bon état:

— Une fourrure mouillée ne se sèche jamais près d'un radiateur, son cuir se dessécherait. Il faut la secouer et la faire sécher dans un endroit aéré, puis la broser doucement dans le sens du poil.

— Elle ne sera jamais enfermée dans une housse de plastique, mais de toile de lin ou de coton. Tous les deux-trois ans, il faudra la confier â un spécialiste. Ne pas la porter trop souvent en voiture, le recouvrement acrylique des sièges lui est mortel.

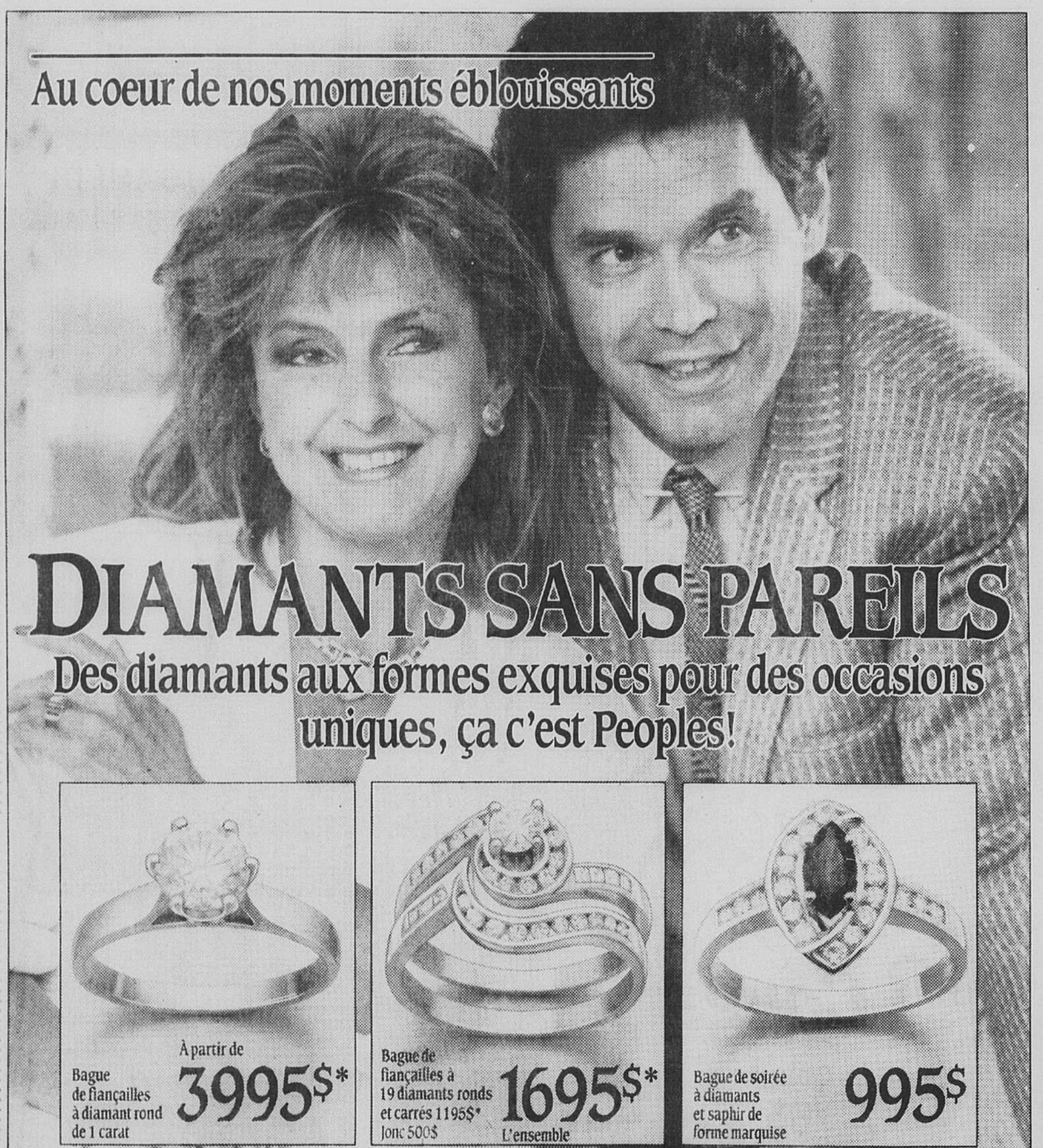
— Enfin, ne pas l'arroser de parfum qui décolore le poil et laisse des auréoles.

POUR LA FEMME D'AFFAIRES

Louise Chauvet
boutique
405 Dalhousie, Ottawa 237-2216
VISA MASTERCARD AMERICAN EXPRESS

VIVA
CRÉATION COIFFURE

anciennement du Salon Reni, de Place du Centre, fait maintenant partie de l'équipe Viva.
Elle invite cordialement toutes ses clientes à venir la rencontrer au:
4, rue Georges-Bilodeau
angle Mont-Bleu, Hull
Sylvie Bédard
770-0000



Les fourrures du Canada font des gains partout de par le monde...

TORONTO (PC) — Ca ne fait peut-être pas l'affaire des groupes luttant pour les droits des bêtes, mais les fourrures canadiennes se vendent de mieux en mieux.

L'an dernier, les grossistes canadiens ont vendu pour $289 millions de fourrures à l'extérieur du pays; et le manteau de vison demeure la fourrure la plus recherchée. A travers le monde, les ventes de fourrures canadiennes ont augmenté d'environ 15 pour cent par année. C'est en tout et partout autour de 55 pour cent des fourrures canadiennes qui sont exportées; c'était 37 pour cent il y a trois ans.

"Les marchands canadiens sont devenus agressifs", explique M. Del Haylock, directeur exécutif du Conseil canadien de la fourrure. Le conseil est l'initiateur de la Semaine de la fourrure au Canada, qui a commencé lundi.

Malgré des résultats extraordinaires des fourrures venant de Hong Kong et de Corée du Sud, l'industrie canadienne de la fourrure ne cesse de réaliser des gains considérables partout à travers le monde et surtout aux Etats-Unis, le plus important marché du Canada.

Actuellement, à la suite de la valeur élevée du dollar et d'un ralentissement des fabricants de fourrures américains, les Etats-Unis importent 50 pour cent de leurs fourrures. Les exportateurs coréens et canadiens ont le plus tiré profit de cette situation.

Tout de même, alors que les ventes de fourrures canadiennes aux Etats-Unis progessaient de 43 pour cent au regard de l'an dernier, celles des fourrures coréennes ont augmenté de 300 pour cent.

VENTE ANNIVERSAIRE
FETEZ AVEC NOUS ET PROFITEZ DE
50% DE RABAIS ET PLUS
sur les collections automne/hiver
D'ALFRED SUNG
PERRY ELLIS
ANDRIENNE VITTADINI ET AUTRES.
Anik Boutique
341, rue Notre-Dame
Gatineau, 663-5015
177, prom. du Portage
Hull, 777-0047
334, rue Cumberland, Ottawa, 230-2800

mode

• Homme ou femme, l'Américain qui veut réussir doit savoir s'habiller...

La quête de "l'image professionnelle"

par Annick Benoist

WASHINGTON (AFP) — Si vous portez un costume vert, une montre Mickey ou un attaché-case trop grand par rapport à votre taille, allez vous rhabiller: vous ne réussirez jamais dans les affaires aux Etats-Unis.

Une avalanche de livres et de revues à la gloire du look professionnel en convainc chaque jour davantage les Américains: ce n'est pas le diplôme en soi qui compte, c'est l'impression, donnée par la mise, que l'on peut en avoir un.

Un pantalon boutonné en dessous d'une brioche, des socquettes qui laissent paraître des mollets velus, ou une chaîne avec une dent de rhinocéros, style play-boy sur le retour, sont rédhibitoires aux yeux d'un patron qui embauche, selon Susan Bixler, conseillère en habillement dans des entreprises américaines.

Auteur d'un livre récemment paru, 'L'image professionnelle', Susan Bixler, qui fait la mode chez IBM, Coca Cola ou les Laboratoires Wang, devance toutes les questions imaginables sur ce chapitre.

Non, il ne faut jamais acheter en solde — cela cache quelque chose — ni porter du polyester — un textile qui ne respire pas —, ou un parapluie pliant qui fait bon marché. Oui, le costume bleu marine est celui qui convient à un grand patron, mais les rayures doivent être fines, et non dans le style souteneur.

Non, les sourcils broussailleux genre homme des cavernes ne mènent pas le mâle au succès: il faut les épiler. Et il faut aussi couper les poils qui dépassent du nez (avec des ciseaux à bout rond) et se raser les aisselles, comme les femmes.

Ces dernières, lorsqu'elles sont de petite taille, doivent impérativement porter des lunettes — même quand leur vision est parfaite — afin de s'imposer, de même que des épaulettes pour renforcer leur carrure. Mais si elles sont trop grandes, elles doivent adopter des tons doux, qui ne font pas matrone.

Le tailleur est la règle pour toutes au bureau, à condition toutefois de ne pas avoir de jupe fendue. De même, le chemisier avec lavallière prime sur tout autre corsage, le rouge à lèvres ne doit pas tirer vers le rose ou le jaune et le vernis à ongles doit rester transparent.

Au cas où le lecteur douterait, Susan Bixler introduit habilement la notion de sécurité dans ses conseils. Porter une barbe est risqué, à moins qu'on n'exerce la profession de psychiatre, comme Sigmund Freud, et le look le plus sûr est un visage rasé de près. Se brosser les dents avant une réunion donne un surplus d'assurance, surtout si ces dents ont été soigneusement recouvertes par des jaquettes à l'aube de la vie professionnelle.

Le stylo idoine ne peut être qu'en or ou en argent, pour une meilleure impression, l'attaché-case — en cuir — ne doit pas être trop volumineux si l'on est petit et se porte toujours à la main gauche, pour pouvoir tendre la main droite.

John Molloy, auteur de deux best-sellers intitulés 'Dress for success' (Comment s'habiller pour réussir) — l'un pour hommes, l'autre pour femmes — renchérit. "C'est le bleu marine et le gris qui sont les couleurs les plus sûres pour un costume. Mais celui-ci diffère selon qu'on se trouve à Washington, Dallas ou San Francisco."

Wall Street, à New York, la capitale fédérale et Boston appellent la mise la plus conservatrice. En revanche, les costumes rayés sont à bannir dans le Sud, de même que les chemises de couleur rose ou lavande. Dans le Mid-West, l'essentiel est d'avoir l'air riche, mais surtout pas distingué. En Californie, la veste de velours et la chemise ouverte sur la poitrine font autorité.

De quoi en perdre son latin, ce qui explique en partie la profusion aux Etats-Unis de livres consacrés à l'habillement professionnel, selon M. Richard Stephens, professeur de sociologie à l'université George Washington.

Confrontés à trop de choix, souvent coupés géographiquement de leur famille dans un pays immense et donc incapables de bénéficier de conseils sur les convenances vestimentaires, les jeunes Américains ont un besoin impérieux de se procurer des garde-fous en dévorant des guides du savoir faire.

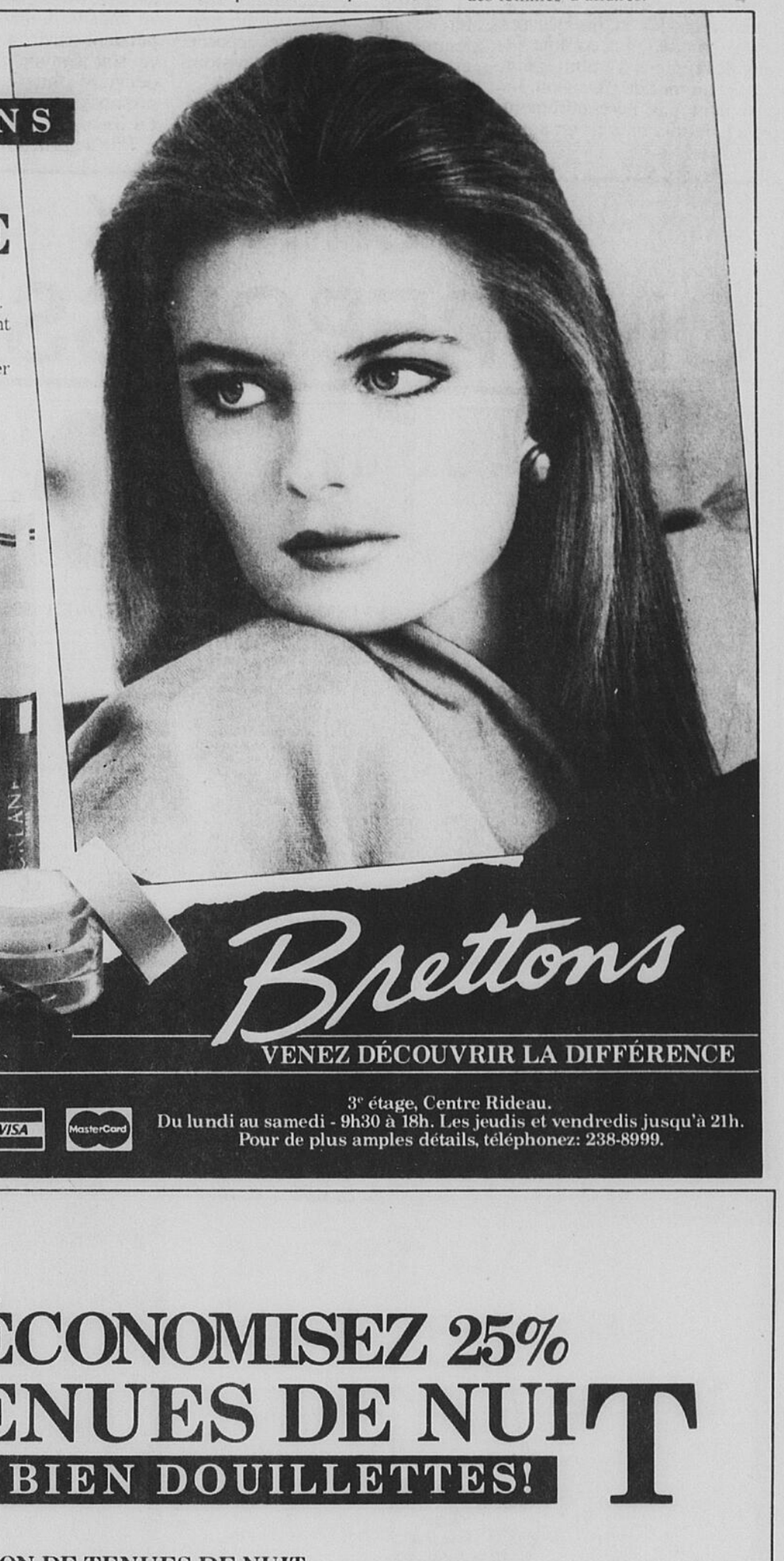
Un besoin rendu plus pressant dans un pays où l'échec est impardonnable et où, loin des années soixante et de ses hippies en jeans, l'avenir appartient désormais aux battants, aux réalistes, en un mot à la génération des yuppies (young urban professionnals).

S'habiller "professionnel" est devenu un investissement primordial, selon M. Stephens. Certains auteurs — qui font fortune — l'ont si bien compris qu'ils ont retourné en leur faveur les féministes de tous bords, trop heureuses que le look sexy des secrétaires soient enfin remplacé par celui, plus austère, des femmes d'affaires.

NOUS PRÉSENTONS

LA TROUSSE BEAUTÉ

«La trousse beauté» est une collection de 5 produits. Ensemble, ils forment un régime idéal qui rehaussent votre beauté naturelle. Le tout est d'une valeur de 40.00, mais maintenant vous pourrez vous le procurer chez Brettons pour seulement 12.50, à l'achat d'un autre produit de beauté de Orlane.



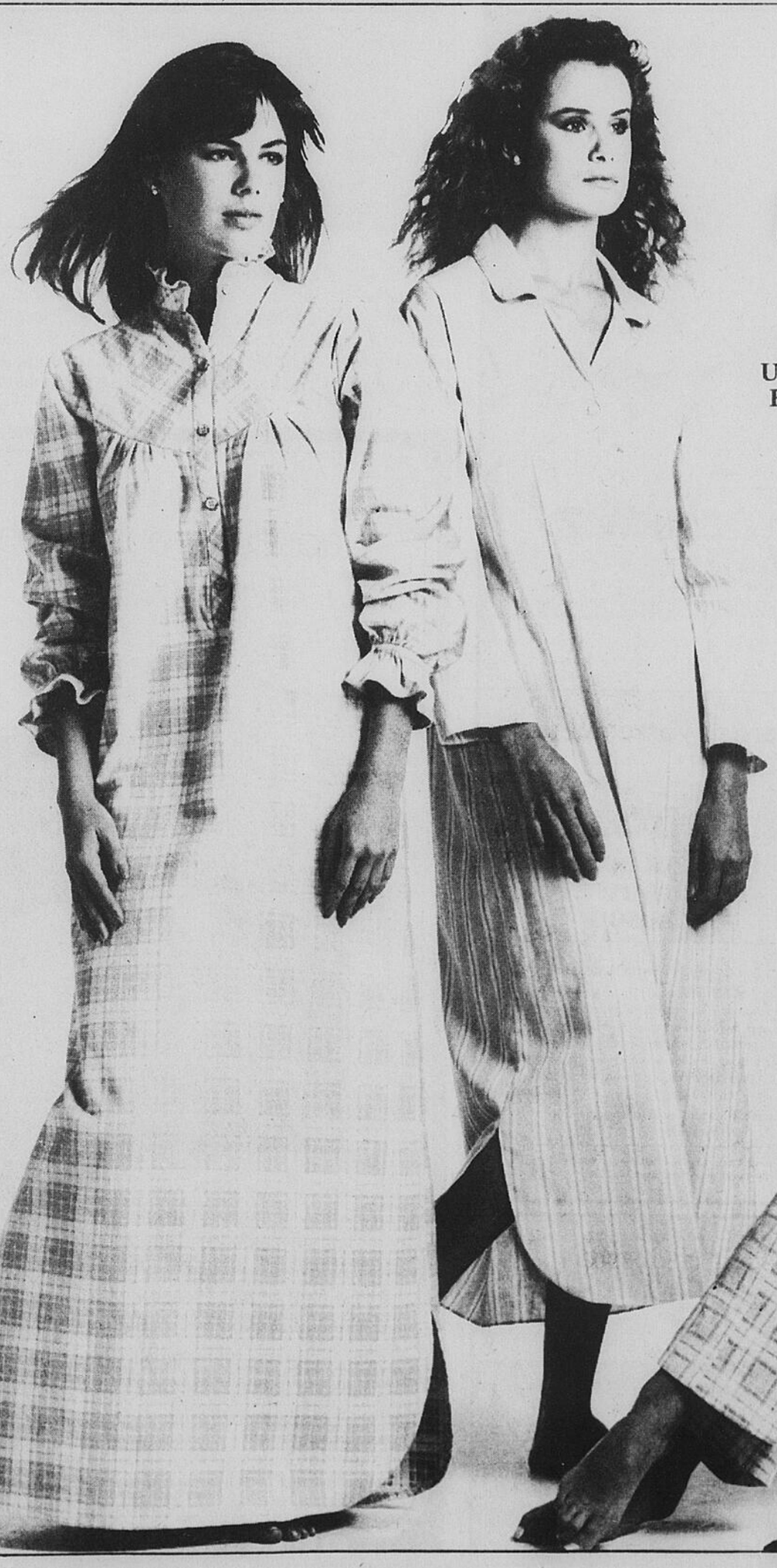
UNE VALEUR SPÉCIALE POUR VOUS DE ORLANE, PARIS. DANS NOTRE MAGASIN AU CENTRE RIDEAU SEULEMENT.

«La trousse beauté» comprend: crème super hydratante B21, 7 mL; base traitante émulsion B21, 7 mL; maquillage traitant pêche claire, 10 mL; crème camouflage, très clair, et brillant à lèvres naturel. Rendez-vous bientôt et profitez de cette offre de Orlane. Disponible jusqu'au 23 novembre, sauf s'il y a épuisement du stock.

Brettons

VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE

3e étage, Centre Rideau.
Du lundi au samedi - 9h30 à 18h. Les jeudis et vendredis jusqu'à 21h.
Pour de plus amples détails, téléphonez: 238-8999.



ÉCONOMISEZ 25%

TENUES DE NUIT

BIEN DOUILLETTES!

UNE SÉLECTION DE TENUES DE NUIT EN FINETTE OU CHALLIS BROSSÉ À PRIX RÉDUITS, POUR 4 JOURS SEULEMENT

Nous vous présentons une vente débordante d'idées-cadeaux... une sélection de robes de nuit et de pyjamas à 25% de moins que nos prix ordinaires. Vous y trouverez des styles de Claudel, Lutfy, Countess, Lanz of Salsburg et d'autres. À choisir pour vous-même ou pour placer sous l'arbre. Nos prix ord., de 18.00 à 56.00;

de 13.49 à 41.99

Brettons

VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE

Au 3e étage, Centre Rideau et au centre commercial St-Laurent.
Du lundi au samedi - 9h30 à 18h. Les jeudis et vendredis jusqu'à 21h.
Pour de plus amples détails:
Centre Rideau, 238-8999; centre St-Laurent, 745-4445.

mode

Au-delà des rêves d'évasion,

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA- L'écrivain Doris Lessing a une façon bien à elle de percevoir la mode: "Les gens aiment regarder et lire les revues de mode, tout comme ils lisent des romans d'amour, pour se créer un monde d'évasion. Ils ne veulent pas nécessairement être à la mode, mais ils en apprécient l'idée."

Cette semaine, nous avons voulu faire de la mode une histoire plus près de la réalité et présenter des personnalités de la région, représentant différents secteurs de travail: une femme d'affaires, une députée et une animatrice à la télévision.

La femme d'affaires

Sandy Digras projette l'image d'une femme d'affaires à qui tout réussit. Et c'est effectivement de cette façon qu'elle se décrit. Directrice des relations publiques pour le chic Hôtel Westin depuis plus de deux années, Sandy Digras a été active dans le domaine de la mode pendant environ huit ans, que ce soit comme mannequin ou oeuvrant dans le secteur de la promotion pour la compagnie La Baie.

Elle a gardé, de ses anciennes occupations, la pose classique et recherchée qui convient parfaitement à ses fonctions. Lorsqu'on lui demande d'élaborer sur la question de l'habillement, elle devient phraseuse. Seul un autre rendez-vous a pu l'empêcher de discourir sur ce sujet qu'elle connaît très bien, si bien qu'elle donne, régulièrement, des conférences portant sur l'habillement de la femme dans le monde des affaires.

A ce sujet, elle est catégorique: la femme ne devrait pas, par le biais de son allure vestimentaire, adopter qu'une seule image. C'est une erreur que de se cantonner dans de tels schèmes. Mais en affaires, elle admet qu'il y a tout de même certains principes à respecter.

Pour la femme d'affaires, elle conseille une garde-robe de base qui devrait contenir un ensemble jupe et blazer, des coupes classiques, des teintes sobres — bleu sombre ou noir —, complété par une multitude de blousons aux couleurs plus avant-gardistes. C'est à partir de là que se construit le reste.

Elle soutient aussi que pour capter l'attention d'un interlocuteur et non le divertir, il est essentiel de doser les combinaisons de couleurs, de même que la quantité d'accessoires. " La ligne globale doit être pure et peu chargée", ajoute Sandy Digras, en précisant que ces détails font partie intégrante d'une attitude générale. Le vêtement ne doit pas être perçu comme une distraction. La femme doit tout d'abord miser sur sa personnalité.

Elle va même jusqu'à dire que le choix de couleurs des vêtements peut influencer l'attitude des gens autour de soi... et en affaires, le contact avec les autres est une des clés du succès.

Se décrivant comme étant très féminine, Sandy Digras n'hésite toutefois pas, durant le weekend, à expérimenter son goût pour les nouvelles créations et pour quelques excentricités. Mais au travail, constance, bon goût et sobriété sont essentiels dans l'habillement, insiste-t-elle. Et elle avoue, avec un brin de remords, consacrer une partie substantielle de son budget à l'habillement.

La femme en politique

Claudy Mailly est députée conservatrice pour la circonscription de Gatineau depuis environ un an et demi et elle n'hésite pas à encourager les marchands de cette ville lorsque vient le temps de compléter sa garde-robe.

"En tant que députée, je dois renvoyer l'image qui correspond à l'idée que mes électeurs se font de moi; ils sont fiers d'avoir élu une femme et la façon de me vêtir est un peu comme le respect que je leur dois", de dire Mme Mailly.

Chaleureuse, Mme Mailly aborde ce sujet en toute simplicité. "J'ai toujours été très individualiste dans mon habille-

Claudy Mailly a une affection particulière pour cette robe aux lignes droites. Le motif de la manche apporte un effet intéressant qui captive l'attention. La sobriété du noir et brun font de cette robe un ensemble très approprié pour Mme Mailly. Elle prône la discrétion dans le port des accessoires, comme on peut le constater. Elle possède ce collier de petites perles depuis l'époque de son adolescence et elle y attribue même une valeur sentimentale.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

SES CHEVEUX
ONT REPOUSSÉ!

FEVRIER 1983

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux dames.

Le spécialiste P.A. Thibodeau examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une "commande postale" ni un "remède universel". Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervalles réguliers par P.A. Thibodeau.

Qui peut se faire aider?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? "Non!" Car nous ne pouvons pas aider les

SEPTEMBRE 1984

hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelles. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions, telles que la «calvitie localisée en un endroit précis» peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des

FEVRIER 1985

bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si attaquées à temps. N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD.

La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux.

Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de telephoner pour un rendez-vous aussitot que possible.

Les examens se font en privé.

"Desservant le public canadien depuis plus de 20 ans"

P.A. THIBODEAU

"Spécialistes des cheveux et du cuir chevelu"

Suite 302, Édifice des médecins
267, rue O'Connor
Ottawa, Ont. K2P 1V3

232-6950

Achetez un nouveau couvre-plancher Armstrong et nous paierons votre ancien 3 $ la verge carrée.

Quel plaisir de découvrir que votre vieux couvre-plancher vaut une petite fortune! Il suffit d'en fournir les dimensions à votre détaillant Armstrong (s.v.p. ne pas l'apporter...) et vous obtiendrez une allocation d'échange de 3 $ la verge carrée remise directement par Armstrong. L'achat d'un nouveau couvre-plancher Solarian Supreme,* Designer Solarian, Designer Solarian II, Regal Candide,* Crowne Corlon* ou Glazecraft* vous autorise à profiter de cette allocation.

Votre détaillant Armstrong participant vous fournira tous les renseignements, mais faites vite! Cette allocation d'échange ne sera disponible que sur les achats effectués entre le 4 et le 23 novembre.

Armstrong
Qu'il fait bon dans votre maison

2 $ Voici un bonus supplémentaire de 2 $. 2 $

En plus de votre allocation d'échange, nous vous remettrons un autre montant de 2 $ si vous découpez ce coupon. Lors de l'échange de votre vieux couvre-plancher, vous remplirez un certificat d'allocation d'échange que vous posterez à Armstrong. Veuillez inclure ce coupon avec votre certificat d'allocation d'échange et vous aurez droit à un bonus de 2 $.

Quantité limite: 1 coupon-bonus de 2 $ additionnel par famille.

*Marque de commerce d'Armstrong World Industries Inc. Usager inscrit: Les Industries mondiales Armstrong Canada Ltée.

Obtenez tous les détails chez votre détaillant Armstrong inscrit ci-dessous.

Toutes les succursales
Alexanian Carpet
Ottawa
Armenia Rug Tapis Ltd.
1950 Bank St.
Carpet Trend Eastern Inc.
1771 boul. St-Laurent
Cityview Flooring Co. Ltd.
2090 Walkley Road
T. Eaton Co. Ltd.
1 Mackenzie-King Bridge
Carleton Place
Cook's of Carleton Place
141 Bridge Street Ltd.
Carleton Place Home Improvements
224 Bridge Street
Gatineau
Tapis Neuf & Usagé Limité
102 St-Antoine
Almonte
Valley Carpet
64 Mill St.
Hull
O. Maheu
406 boul. Taché
Entrepôt du Couvre Plancher
150 chemin Freeman
Kemptville
Kemptville Bldg Supplies
Old Hwy 16
Nepean
Carpet Fair (1985) Limited
103-6 Bexley Place
Cityview Flooring Co. Ltd.
29 Capitol Dr.
Fattizzo Floor & Wall Tile Ltd.
44-C Bentley
Rockland
Allard & Roy Ltée
1863 Laurier
Smiths Falls
Rideau Lumber Co. Ltd.
58 Abbott St.

Cadeaux pour les papas qui voyagent

Si papa voyage pour son travail ou son plaisir;
s'il aime les choses bien rangées,
il appréciera sûrement l'un de ces étuis pratiques.

De haut en bas: Étui avec glissière à l'ouverture. Environ 8¼" x 4¼" x 4". $30

Long étui plat avec glissières à l'ouverture et sur le côté. Environ 11" x 8" x 4¼". $40

Les deux sont en cuir mégissé noir, marron ou bourgogne.

Parfaitement BIRKS

mode

une réalité de tous les jours...

ment, autant lorsque j'oeuvrais dans le milieu des affaires que maintenant. Mon style est le même: je recherche les vêtements confortables, les lignes classiques, les plaids de tous genres et les couleurs bleu marine et vert surtout. En Chambre, il est important d'adopter le style qui convienne au travail que nous faisons", poursuit-elle. Mais depuis l'arrivée de nombreuses femmes dans l'arène politique, quelques points de couleur sont maintenant visibles en Chambre. Les hommes, eux, continuent de porter le costume sobre. "Mes confrères nous jalousent même, à l'occasion",ajoute Mme Mailly.

Elle est constante dans son habillement, précise-t-elle, car "je suis députée 24 heures par jour et sept jours par semaine".

Depuis environ deux mois, sa coiffeuse Monique lui a donné un tout nouveau "look". Son cheveu très court dégage un visage rond et des yeux vifs, rajeunissant ainsi son allure globale.

Mais Mme Mailly tient à préciser que le marché outaouais contient des vêtements de qualité et qu'il faut encourager nos marchands. Ce qu'elle se fait un devoir d'effectuer!

A la télévision

Linda Feige est animatrice à l'émission "Morning Magazine" diffusée sur les ondes de la station télévisée d'Ottawa CJOH, tous les matins de la semaine, à 9 h. A l'image de l'émission qui aborde des sujets aussi diversifiés que la santé, la mode, les voyages ou la cuisine, Linda Feige a une garde-robe très variée, fournie par la boutique Justine de la rue Sussex.

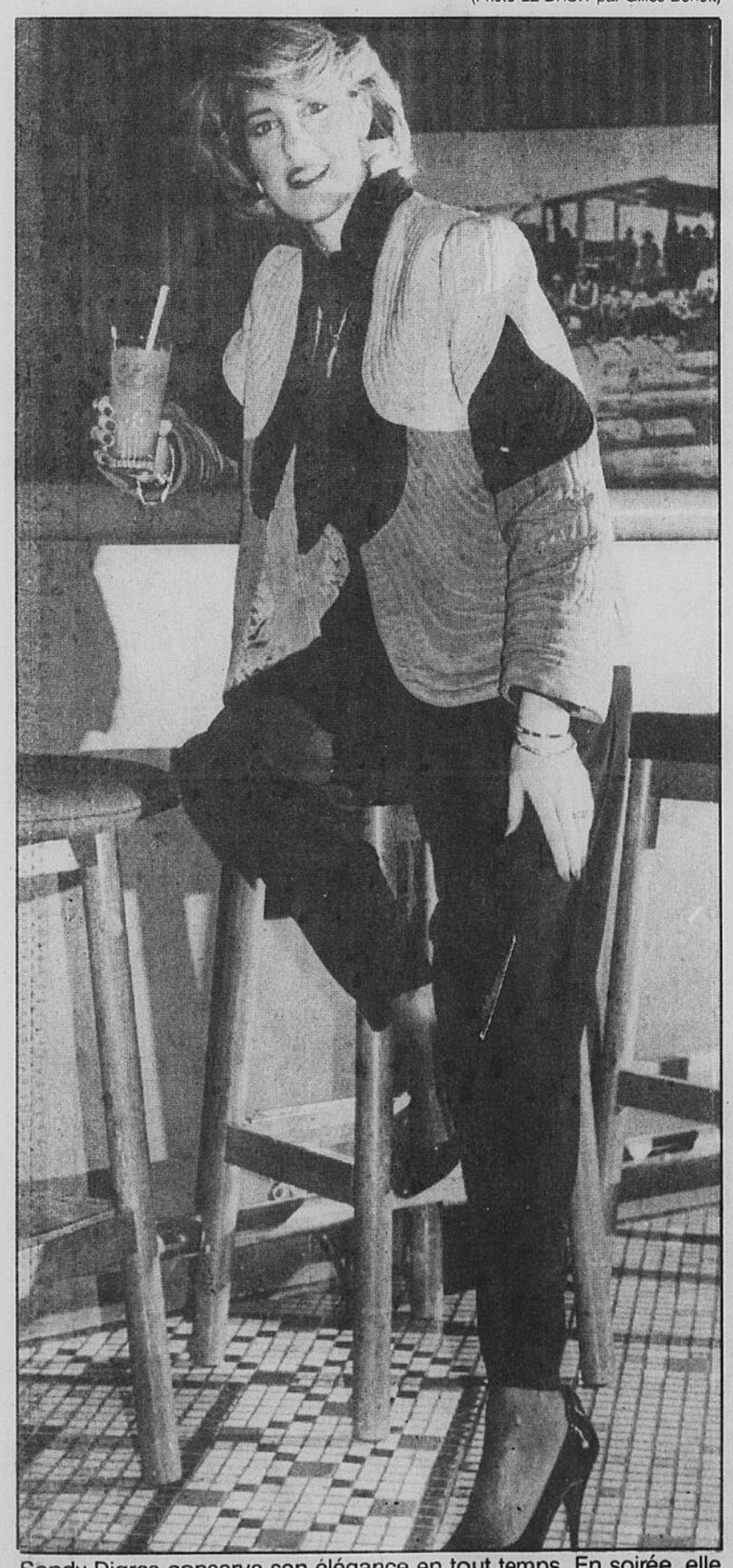
"Je me considère chanceuse d'être habillée par cette boutique pour le "show". C'est un temps considérable que je gagne ainsi et le choix de Justine me convient. Je peux aussi bien porter un vêtement à l'allure très avant-gardiste qu'un tailleur plus classique", poursuit-elle, en précisant que son ancien métier de mannequin l'a habituée à adopter aisément différents styles de vêtements. Elle est d'avis que l'apparence vestimentaire d'une femme influence autrui.

Mais à la maison, Linda Feige est confortable dans un pantalon en velours côtelé accompagné d'un immense lainage qu'elle aura peut-être tricoté, elle-même. Elle dépense peu pour ses vêtements, recherchant les aubaines ou modifiant la ligne de ses vêtements quelque peu démodés.

Dans la région d'Ottawa, elle précise qu'il y a d'excellentes boutiques et de très bons couturiers qui s'y implantent de plus en plus. Elle mentionne les noms de Linda Lundstrum, Kerry Roney et Tom d'Auria, ce dernier pour ses vêtements de soirée.

Mais à la maison, en compagnie de son chien, elle portait un magnifique chandail aux motifs géométriques colorés qui, m'a-t-elle avoué, ne lui avait coûté que $20. Et il était de très bon goût...

Linda Feige adopte une allure très chic avec cet ensemble signée Ann Klein, de la boutique Justine. Le blouson de laine est de couleur rubis et la jupe trois-quart dévoile de somptueux motifs paisley.
(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)



Sandy Digras conserve son élégance en tout temps. En soirée, elle prend plaisir à porter ce court manteau de soie multicolore, achetée il y a de cela six années, chez Holt Renfrew. Le turquoise, noir et fuchsia égaient le pantalon de soie noire signé Wayne Clark.
(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Chantal Trudel

est l'une des interprètes de la pièce Coup de sang de Jean Daigle à l'affiche du café-théâtre de l'auberge Symmes d'Aylmer les jeudis, vendredis et samedis à 21h jusqu'au 7 décembre. Réservations : 684-2211 ou 684-9795.

Est-ce possible un rabais de 100% ?

Dans un monde où les grossistes vendent au détail et détaillants exagèrent la vente

B. Manteau de vison demi-buff naturel de ligne "A" avec manches raglan haute couture et col circulaire montant. $4000

A. Manteau de vison teint anthracite avec manches blouson à revers et col plissé. $5000

Que devrait réellement payer une femme pour un bon vison?

Manifestement, il y a fourreurs et fourreurs!

Malheureusement, certains gonflent les prix pour que les rabais paraissent énormes — d'autres vous offrent une qualité médiocre.

Les différences peuvent être si diverses que vous verrez des publicités à partir de $995, et allant jusqu'à $14,000. Confus?

Nul besoin de dire que vous devriez faire extrêmement attention quand vous achetez votre vison!

Ne pensez-vous pas que vous devriez vous adresser à un fourreur:

Qui vend le plus de visons année après année,

Qui a la plus grande variété de stock et de prix,

Qui exerce le métier de fourreur depuis 85 ans,

Qui a une réputation faite pour sa qualité, ses valeurs et son service,

Qui a le pouvoir d'achat lui permettant de vendre au plus bas prix possible, dans le but de vendre le plus de visons possible.

Nous choisissons soigneusement nos visons un par un et partout dans le monde.

Chaque détail, chaque nuance, chaque particularité de chaque manteau est méticuleusement examiné avant de passer dans nos salons.

Nous les garantissons pour leur qualité et leur ajustement, leurs peaux parfaitement légères, assorties et lustrées, la finition exécutée par des maîtres pelletiers et le style qui allie le nouveau au classique.

En conséquence, si vous voulez savoir ce que vous devriez payer pour un bon vison

VENEZ CHOISIR VOTRE MANTEAU CHEZ DWORKIN ET EN REGARDER LE PRIX.

NOUS VOUS GARANTISSONS QUE PERSONNE NE VEND MOINS CHER QUE DWORKIN

QUELQUES EXEMPLES DE NOS SPÉCIAUX

Manteaux de vison trois tons	3695
Manteaux de vison black glama	3295
Manteaux de vison violet	2895
Manteaux de vison teint charbon de bois	5895
Manteaux de vison femelle acajou	4995
Paletot de vison femelle blanc	2195

C. Manteau de vison demi-buff naturel à silhouette mince avec manches droites et col garante. $3000

dworkin furs

"LA MAISON QUE LA FOURRURE A ERIGEE". FONDEE EN 1901

256 Rideau, 232-4213

STATIONNEMENT GRATUIT A COTE DE NOTRE MAISON TOUS LES JOURS DE 9h-6h. JEU. ET VEND. DE 9h-9h.

mode

D'abord se faire connaître...

NEW-YORK (D'après AP)- Percer dans le monde de la mode est, pour bien des apprentis designers, le résultat de bien des années de labeur. Mais pour réussir, deux critères sont à respecter: ne pas avoir froid aux yeux et posséder le sens du marketing.

"Plusieurs jeunes designers sont très talentueux, mais s'ils ne foncent pas, ils rateront leur carrière", de dire Mary Bernard, directrice du Ray College of Design, à Chicago.

Le novice ne doit pas craindre l'exposition: il doit même la rechercher et une bonne façon d'y parvenir se fait par les biais des concours et prix offerts par l'industrie et les écoles de mode.

"Décrocher un prix est très prestigieux. Peu importe que vous soyez un bon ou un mauvais désigner, ce qui compte, à ce stade-ci, c'est la diffusion", précise Selma Rosen, du New York's Fashion Institute of Technology (FIT).

Les récompenses offertes par Cutty Sark ou par l'Association des designers américains, par exemple, offrent peu ou pas de prix en argent, mais le prestige accordé à ces noms peut à lui seul lancer une carrière.

Jhane Barnes, une graduée du FIT, s'est promenée de boutique en boutique pour vendre ses créations. A l'âge de 25 ans, elle obtenait le prix Coty et celui de Cutty Sark. Dès ce moment, l'industrie de la mode lui reconnaissait les qualités nécessaires. Voulant toutefois cheminer seule, elle refusa l'offre d'une compagnie prête à breveter son nom, ce qu'elle accepta un peu plus tard, trouvant difficile l'obtention de support financier.

Le financement est, pour la plupart des jeunes designers, la pierre d'achoppement. "Pour s'implanter de façon sérieuse, ça prend environ un million de dollars", de dire Barnes qui, à 31 ans, n'est pas diffusée universellement, mais est fort bien reconnue par l'industrie et le public.

"Aucune compagnie n'accordera de brevet à un designer s'il n'a pas obtenu maintes récompenses. C'est un critère essentiel", d'ajouter Barnes, de qui on peut voir la ligne de vêtements, qui sont portés par les comédiens de la série policière Miami Vice.

Mme Barnes persiste à croire qu'il est essentiel d'apprendre les rudiments du marketing, ce que les écoles de design n'enseignent pas toujours.

Mais pour la plupart des designers, la formation offerte par les institutions est primordiale dans leur préparation à une carrière.

"La meilleure chose que nous obtenons de l'école, c'est la chance de travailler avec des designers déjà établis, de profiter de leurs connaissances et de leur expérience, ce qui fait que notre carrière prend déjà un certain envol", commente Devin Burt, un étudiant de Los Angeles.

A leur sortie de l'école, plusieurs étudiants travaillent comme assistants-designers, à faire des esquisses ou sélectionner des tissus, avant d'atteindre une certaine autonomie.

Combien d'étudiants réussissent à percer? Il semblerait que cela dépend de la définition du succès, mais au FIT, qui a formé, entre autres, le célèbre Calvin Klein, on estime à environ 50% ceux qui atteignent un certain succès, sans toutefois devenir célèbres.

La directrice du FIT ajoute toutefois que si un designer réussit à gagner un salaire atteignant les six chiffres, il peut considérer avoir atteint un certain succès, même si son nom ne se retrouve pas sur une étiquette.

Des bijoux géants et gais...

PARIS (AP) — Bijoux de fantaisie et bijoux précieux seront géants et gais l'été prochain, selon la Chambre syndicale de la bijouterie fantaisie, de l'orfèvrerie, du cadeau et des industries annexes.

En prévision du salon 'Bijorhca', qui se tiendra du 10 au 15 janvier, au Parc des expositions de Paris, les bijoutiers spécialisés dans le fantaisie préparent des mélanges de matières nouvelles qui joueront l'humour, le clinquant et le gadget. On verra revenir en force broches et badges et les boucles d'oreilles seront de plus en plus folles pour un été gai, coloré et fantaisiste.

Le bijou précieux n'échappera pas à cette mode, qui semble venir de la rue. Colliers et bracelets en or, volumineux mais plus légers — prix oblige — se coloreront de pierres fines aux teintes pastels. Les fabricants donnent de plus en plus de formes et d'expression à l'or, qui est froissé, plissé, coulé sur du quartz ou en simples colliers et chaînes de plus en plus longues.

L'été prochain, les bijoux seront gros et de couleurs vives.

L'argent est travaillé seul, en gourmettes à maillons énormes, ou mélangé au vermeil pour des bracelets rigides. Les bijoutiers préparent beaucoup de broches en argent très volumineuses, ornées d'onyx, d'aigues-marines ou d'améthystes.

Quant à la montre, qu'on en change tous les jours selon la couleur de ses vêtements ou qu'elle brille de mille feux à côté des bijoux précieux, elle est devenue le support indispensable de la mode.

Beaucoup plus qu'un simple objet utilitaire, c'est un bijou, un accessoire, une touche supplémentaire pour marquer sa personnalité.

Jouets, livres, cartes et articles nouveautés!

Mrs. Tiggy Winkle's

- 835 Bank 234-3836
- Centre Rideau 230-8081
- Centre commercial St-Laurent 749-1440

Faites vite! Il ne reste que 3 jours avant le tirage-télé du 10 novembre

GALA 15E

Entrez dans la fête!

Gala 15e: une loterie unique. Pour célébrer son 15e anniversaire, Loto-Québec vous offre la meilleure chance de votre vie de gagner 1 million $.

Ouvrez vite le sachet.

Grattez la partie instantanée. Si vous découvrez trois (3) montants identiques de 5 000 $, informez-en tout de suite votre détaillant et demandez-lui de contacter les bureaux de Loto-Québec. Car tous les gagnants de 5 000 $ doivent se présenter en personne au siège social de Loto-Québec au plus tard le 9 novembre 1985 à 15h.

Ceci permettra à l'un de ces gagnants de devenir millionnaire sur scène lors du gala télédiffusé à Radio-Canada.

N'envoyez pas votre billet par la poste.

GALA 15E, la loterie de la fête!

15 ANS AU BÉNÉFICE DES QUÉBÉCOIS

Fourrures tissées par Liliane McKennirey

Votre manteau de fourrure est-il aux oubliettes? A-t-il été négligé?

Ajoutez plusieurs années de vie à votre manteau: Faites-vous faire une création originale tissée avec la fourrure de votre manteau ou avec de la nouvelle fourrure.

Prenez rendez-vous au **729-9936** et venez voir

Plus tard est presque toujours trop tard

Les créations nouvelles sont présentement à la boutique **The Outskirts**
48 Northside Dr.
Bells Corners — 726-0170
Exposition d'artisanat de Noël
- au Nepean Sportsplex du 6-10 novembre et
- au Centre municipal d'Ottawa du 5-8 décembre.

Les Rough Riders sont sérieux

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa sont sérieux dans leur préparation pour la demi-finale de l'Est qui les opposera dimanche prochain aux Concordes de Montréal au Stade olympique. Parole de Joe Moss!

"Ce n'est pas toujours facile de capter l'attention des joueurs durant toute la semaine qui précède un match. Mais cette fois, ça va tout seul. Chacun sait que l'enjeu est important. Ce sera la victoire ou la fin de la saison", a donné à entendre l'entraîneur-chef des Riders.

La majorité des joueurs des Riders n'ont pas encore goûté à l'excitation d'un match des séries de fin de saison, étant donné que l'équipe a été exclue de ces séries l'an dernier. Michel Bourgeau est l'un de ceux-là.

"Tant qu'à jouer sur la route, autant que ça soit à Montréal, souligne le seul francophone de l'équipe. Montréal, ce n'est pas loin et surtout, nous jouons bien au Stade olympique. Je commence à sentir l'importance de cette rencontre à mesure qu'elle approche".

Bourgeau est d'avis que l'équipe qui marquera le premier touché aura de meilleures chances de l'emporter car les deux attaques en présences ne sont pas réputées pour tout casser dans la Ligue canadienne de football.

S'il faut se retourner du côté d'un vétéran pour en savoir plus long sur un match-suicide, le secondeur Tom Towns est tout indiqué. L'ex-porte-couleurs des Eskimos d'Edmonton a tenté de se souvenir d'une année où il n'a pas participer à une joute des séries éliminatoires.

"Attendez que je réfléchisse...ça fait ma 11e année dans la LCF et les Eskimos n'ont jamais été exclus des séries. C'est vrai mon équipe a toujours été dans les séries de fin de saison", a-t-il finalement été en mesure d'affirmer.

Towns, que les Riders ont acquis des Eskimos au cours de l'été, n'est pas étranger aux succès de la défensive qui est devenue beaucoup plus solide depuis son arrivée à Ottawa.

"Dans cette situation, il faut se préparer à jouer avec intensité durant 60 minutes avec l'idée de ne pas se décourager après une erreur. Il faut se dire que nos adversaires en commettront eux également et que nous saurons en profiter si nous conservons l'intensité.

"Par ailleurs, ajoute Towns, il est important d'atteindre le sommet de notre préparation au moment voulu. Par exemple, nous ne serions pas prêts à affronter Montréal aujourd'hui mais nous le serons dimanche. D'ici là, il faut apprendre à relaxer".

Il n'est pas certain que le porteur de ballon Lester Brown, blessé à l'index de la main gauche, sera en mesure de reprendre son poste. Tim McCrae prendra la relève si Brown est tenu à l'écart de l'action.

"Je ne suis pas inquiet pour Tim (McCrae), il est capable de bien faire les choses", a révélé Brown. Quand j'étais à Toronto, je me souviens que j'avais été pas mal impressionné par ses performances avec les Riders. Et quand j'ai appris que les Riders m'avaient réclamé cet été, je m'étais dit comment je vais faire pour jouer à Ottawa avec McCrae dans l'alignement. On m'a appris ensuite qu'il était blessé à une cheville. Maintenant, sa blessure ne l'incommode plus".

Pour sa part, McCrae se dit prêt à sauter dans la mêlée. "Je suis prêt et j'ai confiance. Je pense que l'important sera d'éviter de perdre le ballon au profit de la défensive des Concordes. Je m'attend à un match serré et dans un tel cas, chaque jeu, chaque course doit être bien exécutée.

"Dans un match serré, tu as d'excellentes chances de gagner si tu n'échappes pas le ballon", de faire remarquer McCrae.

Les changements à l'alignement seront minimes. Mike Hohensee restera le substitut au quart-arrière J.C. Watts et Thad Jemison prendra la place de Waymon Alridge.

Pour les amateurs que ça intéresse, des billets pour le match de dimanche à Montréal sont disponibles au bureau des Rough Riders au coût de $16 chacun. On peut toujours se procurer le forfait (aller-retour au Stade olympique) pour une somme de $30 à condition de le faire aujourd'hui. Les bureaux des Riders sont ouverts jusqu'à 17 heures.

Les autobus quitteront la capitale à 10 heures dimanche matin et repartiront du Stade une demi-heure après la partie. Pour information supplémentaire, on peut composer le numéro 563-1212.

Joe Moss

Ceux qui cherchent un moyen moins fatiguant d'assister à cette demi-finale pourront toujours imiter des milliers d'autres qui s'installeront devant leur petit écran à 13 heures (Radio-Canada).

sports et plein air

Les Riders sont bien représentés — page 50

Bobby Cox choisi gérant de l'année — page 53

Un match nul satisfaisant

par Guy Robillard

BLOOMINGTON (PC) - Tom Kurvers a célébré son retour dans la formation et devant son public hier au Minnesota en réussissant le but égalisateur d'un match nul de 3-3 entre le Canadien et les North Stars.

L'autre nouvelle figure chez le Canadien, Claude Lemieux, a été moins chanceux puisqu'il se trouvait sur la patinoire pour les deux premiers buts des North Stars, en compagnie de Brian Skrudland et Mike McPhee.

A son deuxième match en autant de soirs et après un long et compliqué voyage d'Hartford à Bloomington, le Canadien a dominé la troisième période et pourra donc profiter d'un séjour plus agréable en Californie, où il résidera au cours des prochains jours.

Penney solide

Cinq buts ont été réussis en première période, qui a donné lieu à du jeu très ouvert.

Brian Lawton (lancer dévié), Craig Hartsburg (tir de loin) et Tom McCarthy (échappée après une mauvaise passe de Chris Chelios) ont déjoué un Steve Penney solide par la suite, et qui a semblé défendre sa forteresse avec l'aplomb qui l'a caractérisé à son arrivée avec le Canadien.

Stéphane Richer (échappée grâce à une passe de Chris Nilan) et Ryan Walter (tir dévié sur un jeu de puissance) ont répliqué contre Don Beaupré.

Le jeu a continué d'être assez ouvert au cours des deux dernières périodes, comme c'est généralement le cas contre les North Stars, mais les deux gardiens ont tout arrêté jusqu'au but égalisateur de Kurvers, réussi à l'aide d'un dur lancer frappé.

Aucune véritable occasion de marquer n'a été obtenue en période supplémentaire.

Superbe retour

BLOOMINGTON (PC) — Deux joueurs qui en ont arraché jusqu'ici ont aidé le Canadien à soutirer un résultat nul satisfaisant hier au Minnesota.

De retour au jeu après avoir été ignoré pendant deux matches, le défenseur Tom Kurvers a réussi le but égalisateur à la troisième période. Quant à Steve Penney, il a blanchi l'adversaire au cours des 45 dernières minutes.

"Je suis de la région et j'ai joué ici à l'école secondaire, rappelait Kurvers. C'est toujours satisfaisant de revenir chez soi. J'avais plusieurs membres de ma famille et des amis dans les estrades.

"Je n'ai pas l'impression d'avoir disputé un grand match, a-t-il admis franchement, mais ça revient".

Un peu surpris d'avoir été retiré de la formation après avoir été un régulier la saison dernière, Kurvers a encore une fois reconnu honnêtement qu'il est "évident que je ne jouais pas aussi bien".

Penney satisfait

De son côté, Penney a déclaré qu'il s'était convaincu d'être "plus offensif", de défier l'adversaire.

"Ce n'est pas encore parfait, a-t-il dit, mais ça va de mieux en mieux. C'est comme pour toute l'équipe d'ailleurs. Ce qui a été surtout remarquable ce soir, c'est qu'on ne s'est pas laissé décourager avec un déficit de 3-1 (pour un deuxième match de suite) comme on le faisait en début de saison. On commence à montrer notre caractère".

Penney lui-même est revenu à la vieille philosophie qui lui a valu tant de succès et a refusé de s'en faire après avoir accordé trois buts en première période.

"Il faut prendre ça comme ça vient, a-t-il dit. Je ne veux plus m'inquiéter".

Perron surpris

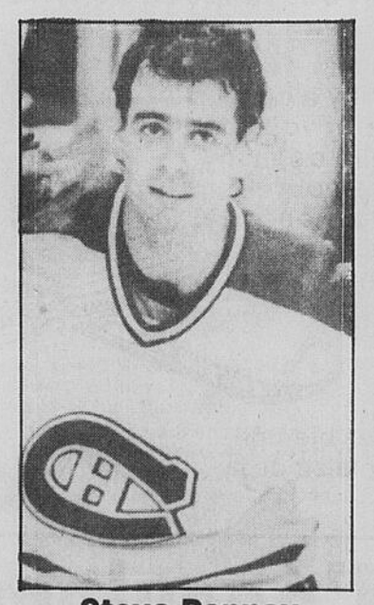
L'entraîneur Jean Perron, fort satisfait de ce match nul après une victoire à Hartford la veille, a exempté son gardien de tout blâme pour les trois buts.

"On a revu le Steve Penney qu'on connaît", a déclaré l'entraîneur qui a aussi vanté le jeu de Stéphane Richer et s'est dit satisfait du retour de Kurvers. "Surtout après la première période, a-t-il précisé. D'ailleurs, trois défenseurs ont connu des difficultés au cours de cette première période".

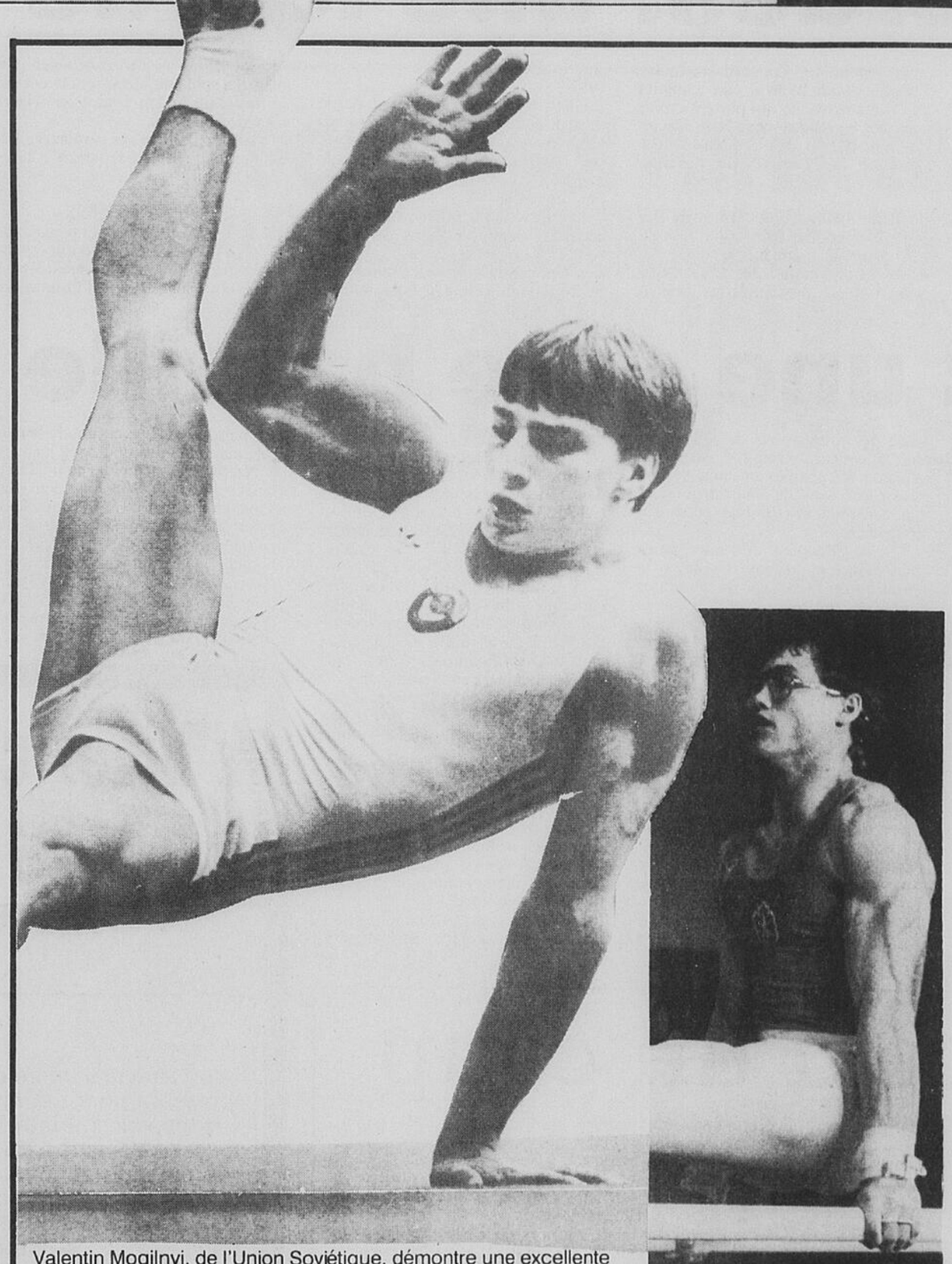
"Les North Stars nous ont bien eus, a-t-il analysé. Sur les films de leur match contre Chicago, ils exerçaient un contrôle de la rondelle. Or, ils ont entrepris la rencontre en la lançant au fond de notre zone. Nous n'étions pas prêts à ça. Il faut se faire à l'idée que toutes les équipes vont jouer comme ça contre nous dans l'espoir de contenir nos défenseurs. C'est à nous de réagir".

Hier, Perron a demandé à ses hommes de pratiquer le même jeu après la première période, de sorte que ce sont les North Stars qui ont souvent été emprisonnés dans leur zone.

Ils ont été limités à 14 tirs au but en 45 minutes, après en avoir réussi 10 à la première période.



Steve Penney



Valentin Mogilnyi, de l'Union Soviétique, démontre une excellente forme alors qu'il exécute des exercices au sol aux championnats de gymnastique qui se déroulent à Montréal.

(Photolaser PC)

Philippe Chartrand

Soviétiques: la première médaille...

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Les Soviétiques ont détrôné les Chinois et mérité la première médaille des championnats du monde de gymnastique, qui se déroulent au Vélodrome olympique de Montréal, en remportant hier soir le prestigieux concours par équipes.

Les Soviétiques ont amassé un total de 585.65 points sur une possibilité de 600, lors des exercices imposés et libres.

Les Chinois, les champions de 1983 à Budapest, ont pour leur part totalisé 582.60 points et arraché la médaille d'argent aux Allemands de l'Est, deuxièmes après les imposés.

Les représentants de la RDA ont pris la troisième place avec un total de 581.05 points.

Le Canada a pris la 11e place.

Au chapitre individuel, le Soviétique Vladimir Artemov et l'Allemand de l'Est Sylvio Kroll sont à égalité en tête après les exercices imposés et libres, avec 117.80 points.

Et le Soviétique Yuri Korolev n'accuse qu'un retard de 30 centièmes de point sur les meneurs.

Le meilleur Canadien, Brad Peters, occupe le 26e rang.

Les épreuves de la soirée ont par ailleurs donné lieu à une première note de 10 chez les hommes.

Elle a été obtenue par le Chinois Tong Fei pour sa performance à la barre fixe.

On décernera ce soir la deuxième médaille d'or de la compétition, à la suite des exercices à volonté du concours par équipes des filles.

Chartrand: toute une soirée

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) - Pour son premier championnat du monde, le gymnaste québécois Philippe Chartrand aura passé par toute la gamme des émotions, hier soir au Vélodrome.

Après avoir subi une blessure en tombant sur la barre, à l'épreuve de la barre fixe, et mérité une note de 9.05, Chartrand a obtenu un 9.8 au sol, a plus tard réalisé un mouvement inédit aux barres parallèles et a mérité une place au sein du groupe des 36 meilleurs gymmastes qui prendront part au concours multiple individuel, demain soir.

"Après la réussite de mon mouvement (aux barres parallèles), j'ai été un peu déçu de ne recevoir qu'une note de 9.60, a dit Chartrand en conférence de presse. Mais ça s'explique du fait que je suis monté trop haut au mouvement de force, ce qui m'a probalement fait perdre deux dixièmes, comme le grand pas vers l'arrière que j'ai fait à la sortie."

Parlant plus précisément de son mouvement, il a ajouté:

"J'ai bien réussi le mouvement préparatoire et je savais dès lors que je le réussirais. J'espère qu'un jour, on l'appellera un "chartrand"."

Pour les spécialistes, le fameux mouvement en question est un salto arrière avec demi-tour au bout des barres, suivi d'une reprise des barres.

Des ennuis à la barre fixe

Chartrand a aussi parlé de l'appareil qui lui a donné beaucoup de difficultés au cours des championnats, la barre fixe.

Cet engin est pourtant considéré comme un de ses points forts et c'est d'ailleurs à la barre fixe qu'il avait mérité une note parfaite de 10.00 aux Jeux universitaires d'Edmonton.

"Je ne sais pas très bien ce qui s'est passé à la barre fixe. J'étais peut-être trop stressé. Ca fait trois ou quatre mois que je n'ai plus autant de facilité à la barre fixe. Peut-être que ma routine ne me convient pas, mais on va sûrement trouver ce qui ne va pas au cours des prochains mois.

"J'ai réalisé, ce soir, qu'à mon premier lâcher-prise, j'étais un peu loin de la barre. La deuxième fois, j'ai essayé de me rapprocher et je suis tombé sur la barre," a-t-il précisé.

C'est à ce moment que Chartrand a été blessé.

"J'ai commencé à ressentir la douleur après mon exercice au sol, où les abdominaux travaillent beaucoup. Je suis d'abord tombé sur l'os du bassin, puis les muscles ont été étirés au rebond. C'est le genre de blessure qui est très douloureuse le lendemain matin. On verra bien comment je me sentirai demain," a expliqué le gymnaste, en appliquant un sac de glace au côté droit de son abdomen.

Cette blessure pourrait remettre en question sa participation au concours multiple individuel, demain soir. Son entraîneur Michel Venne croit cependant que rien ne l'empêchera de participer à cette épreuve.

"Je sais que sa blessure le fait beaucoup souffrir parce qu'il m'en a fait part après sa routine au sol. Mais je ne serais pas surpris de le voir participer au concours multiple individuel. Ce serait typique de Philippe Chartrand. C'est un gymnaste fier qui voudra rendre aux spectateurs les encouragements qu'on lui a réservés depuis le début de la compétition," a dit Venne.

Venne, qui était un des deux entraîneurs canadiens sur le plancher de compétition cette semaine, a d'autre part déclaré, au sujet de la performance d'équipe:

"Nous étions 15e en 1983, alors de passer à la 11e place est une belle progression. Je crois d'autre part que l'équipe, comme elle est constituée présentement, sera intacte en 1987, ce qui nous permettrait de viser la 10e place aux prochains championnats. Entre la cinquième et la 12e places, la différence n'est pas très grande entre les pays."

sports

Les Rough Riders bien représentés

TORONTO (PC) — Le quart-arrière Ken Hobart, qui a mené les Tiger-Cats de Hamilton à six victoires à leurs huit derniers matches, est le seul joueur qui a été élu à l'unanimité dans l'équipe d'étoiles de la division Est de la Ligue canadienne.

Invité à prendre la barre de l'offensive après les quatre premières parties du calendrier, le finaliste pour l'obtention du titre de joueur par excellence a établi un nouveau record de gains au sol par un quart-arrière, totalisant 928 verges, ce qui lui a permis de prendre la troisième place à ce chapitre.

En plus de Hobart, les Tiger-Cats ont également placé dans l'équipe d'étoiles le receveur éloigné Steve Stapler, le botteur de placement Bernie Ruoff, le centre Marv Allemang, l'ailier défensif Grover Covington, le secondeur à l'intérieur Ben Zambiasi et trois joueurs à la défensive tertiaire: Les Browne, Howards Fields et Paul Bennett, finaliste dans deux catégories pour l'obtention d'un trophée Schenley.

Lester Brown, des Rough Riders d'Ottawa, et Bob Bronk, des Argonauts de Toronto, sont les demis offensifs de l'équipe tandis que le receveur Terry Greer, des Argonauts de Toronto, a été choisi dans l'équipe d'étoiles pour la quatrième fois d'affilée.

Quatre Concordes

Les Concordes ont placé quatre joueurs dans l'équipe d'étoiles. Nick Aragki et Mike McTague, des Concordes, sont les deux autres receveurs tandis que deux autres joueurs des Concordes, le garde Lloyd Fairbanks, à l'offensive, et le bloqueur Doug Scott, à la défensive, ont également été choisis.

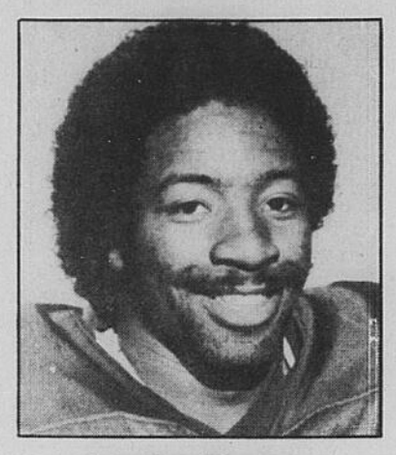
Ken Clark, des Rough Riders, est le botteur de dégagement. Ruoff a fini sur un pied d'égalité avec Dean Dorsey au poste de botteur de placement.

En plus de Fairbanks et Allemang, la ligne offensive comprend le garde Dan Ferrone, de Toronto, ainsi que les bloqueurs Kevin Powell et Roger Cottelan, des Rough Riders.

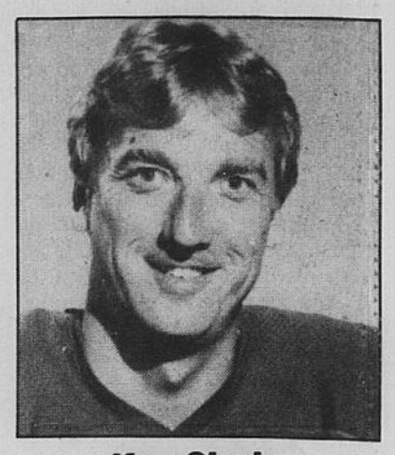
La ligne défensive est également composée des ailiers défensifs Covington et Loyd Lewis, des Rough Riders, ainsi que du bloqueur James Curry.

En plus de Zambiasi, à l'intérieur, la ligue secondaire comprend les secondeurs extérieurs William Mitchell, des Argonauts, et Rick Sowieta, des Rough Riders.

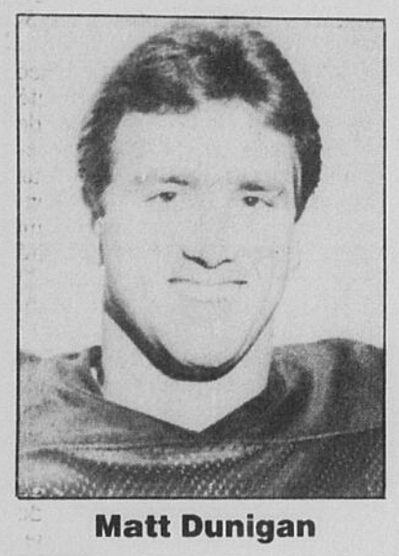
L'équipe d'étoiles de la Ligue canadienne sera dévoilée pendant la semaine précédant le match de la Coupe Grey, qui aura lieu à Montréal, le 24 novembre.



Lester Brown



Ken Clark



Matt Dunigan

Dunigan absent?

WINNIPEG (PC) — Le quart-arrière Matt Dunigan, des Eskimos d'Edmonton, estime qu'il ne sera probablement pas en mesure de jouer contre les Blue Bombers de Winnipeg lors de la demi-finale de la division Ouest de la Ligue canadienne, dimanche.

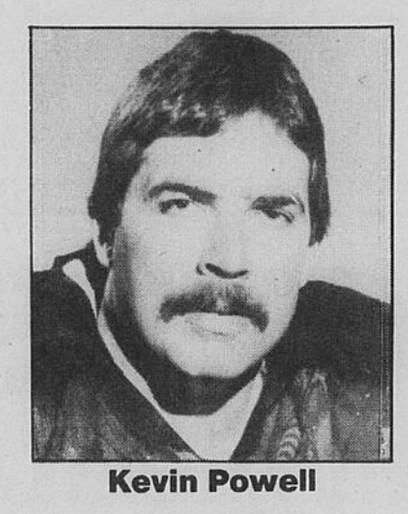
Dunigan, qui a été choisi dans l'équipe d'étoile de la division Ouest mardi, a indiqué au cours d'une entrevue qu'il se déplace à l'aide de béquilles. Il ne peut appliquer aucune pression sur son genou droit qu'il s'est tordu lors de la défaite des Eskimos contre les Concordes (23-20), dimanche.

"Mon genou ne supporte pas mon poids", a indiqué Dunigan, 25 ans, qui a manqué deux matchs complets au cours des quatre dernières rencontres des Eskimos.

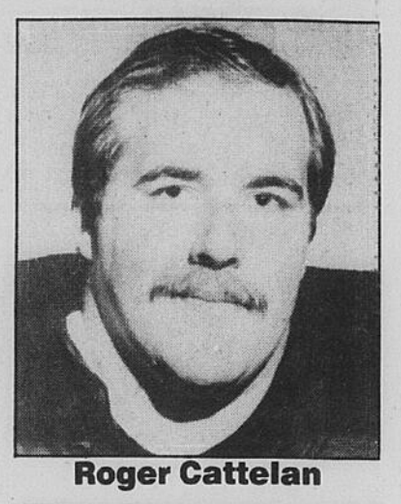
Dunigan n'a pas participé à la demi-finale contre les Blue Bombers, la saison dernière. Ceux-ci avaient alors vaincu les Eskimos pour accéder à la finale contre les Lions de la Colombie-Britannique.

"Je devrai m'entraîner d ici jeudi (aujourd'hui) si je veux prendre part au match mais c'est douteux", a-t-il précisé.

Plus tôt cette saison, Dunigan a mené les Eskimos à une victoire de 25-23 contre les Blue Bommbers. Si Dunigan ne peut jouer, il sera remplacé par la recrue Damon Allen. Utilisé contre les Blue Bombers en l'absence de Dunigan, il y a deux semaines, Allen a marqué trois touché à la suite de courses dans la victoire des Eskimos, 37-18.



Kevin Powell



Roger Cattelan

Concordes: une lourde perte

par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Les Concordes seront privés des services de Turner Gill lors du match en demi-finale de la division Est de la Ligue canadienne, dimanche.

Invité à se prononcer, l'entraîneur Gary Durchik a précisé hier que le quart-arrière n'est toujours pas remis de la commotion cérébrale qu'il a subie contre les Eskimos d'Edmonton, dimanche.

Le joueur des Concordes a quitté l'hôpital lundi mais il suit toujours des traitements, ce qui porte à croire qu'il ne reviendra peut-être pas au jeu cette saison. Il n'a d'ailleurs pas participé à l'exercice de l'équipe, hier.

"Il ne jouera pas et il ne revêtira probablement pas l'uniforme", a indiqué Durchik pendant le dîner au cours duquel Alan Reid et Doug Scott ont été proclamés les joueurs par excellence des Concordes en 1985.

Gill a été solidement plaqué par le secondeur Craig Shaffer, des Eskimos d'Edmonton, après avoir remplacé Joe Barnes au début du troisième quart lors de la victoire des Concordes, dimanche.

Il s'agit de sa troisième commotion cérébrale depuis le début de la saison. Le quart-arrière a également subi des commotions cérébrales contre les Rough Riders de la Saskatchewan et les Lions de Vancouver. De plus, il a subi une blessure à la cheville lors d'un match contre les Tiger-Cats de Hamilton.

"Turner (Gill) a du caractère. J'ai confiance qu'il s'en remettra", a révélé Durchik.

Assistances

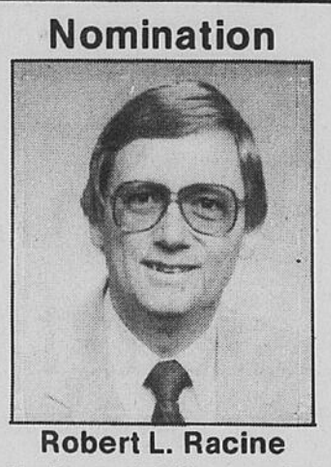
Les Concordes espèrent par ailleurs qu'une foule de 30,000 personnes assistera au match de demi-finale contre les Rough Riders d'Ottawa, au Stade olympique. Au total, l'équipe a attiré une moyenne de 22,000 personnes cette saison, ce qui constitue une augmentation d'environ 5,000 personnes par match. L'an dernier, l'équipe avait attiré une moyenne de 17,345 personnes.

"Il s'agit d'une bonne amélioration dans les circonstances. Les gens oublient que nous revenons de loin à la suite du passage de Skalbania. Nous n'avions même plus d'équipe", a révélé Bob Geary, le directeur des opérations football.

"A Montréal, on veut rien de moins qu'une équipe gagnante. A mon avis, il faut cependant de cinq à six ans pour bâtir une équipe championne", a-t-il ajouté.

Geary a profité de l'occasion pour souligner que les amateurs insistent peut-être un peu trop sur le fait que les Alouettes ont attiré des foules supérieures à 40,000 et 50,000 personnes par match à la suite du passage de l'équipe au Stade olympique, à la fin des années 70. Avant les Jeux olympiques, il a rappelé que l'équipe attirait, à l'Autostade, des foules semblables à celles des Concordes. Pourtant, on ne s'apitoyait pas, à l'époque, sur le sort du football à Montréal.

Nomination



Robert L. Racine

M. Raymond Grégoire président chez Grégoire Auto est heureux d'annoncer la nomination de M. Robert L. Racine au poste de gérant de location.

Robert s'occupera également d'autres fonctions reliées à la vente des produits Ford. Donc si vous considérez l'achat ou la location d'un véhicule, Robert est votre homme à voir.

Grégoire AUTO 82

378 Notre-Dame, Embrun
443-2985

Scott: une dure bataille

par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Le demi Alan Reid et le vétéran bloqueur défensif Doug Scott ont été proclamés hier les joueurs par excellence des Concordes de Montréal au cours de la dernière saison.

Reid a totalisé 110 points pour l'emporter par cinq points sur le quart-arrière Turner Gill tandis que Scott a obtenu 95 points pour l'emporter par 14 points sur l'autre bloqueur défensif, Sandy Armstrong, à l'issue des quatre tranches comptant pour l'obtention de la Coupe O'Keefe.

Les deux joueurs, qui ont également remporté la quatrième et dernière tranche, ont reçu un chèque au montant de $1,000 lors du dîner de presse auquel ils ont assisté, hier midi, avant de participer à la séance d'entraînement des Concordes.

Reid a connu une excellente saison à sa première année à Montréal. Il a capté 56 passes pour des gains de 465 verges en 11 rencontres, et il a accumulé des gains au sol de 373 verges en 75 courses. Quant à Scott,il a effectué 40 plaqués en solo et il a réussi 12.5 sacs du quart-arrière, ce qui constitue un sommet personnel en carrière.

"Doug (Scott) est un leader. Nous nous félicitons d'avoir résisté à la tentation de l'échanger au cours des premières années", a révélé le nouvel entraîneur de l'équipe, Gary Durchik.

"Doug, c'est l'âme de notre défensive", a-t-il ajouté, précisant que le bloqueur a participé à 70 plaqués cette saison.

Au tour des Rough Riders

Les Concordes doivent affronter les Rough Riders d'Ottawa en demi-finale de la division Est, dimanche. Dans une forme splendide, Scott a rappelé que l'équipe vient de remporter ses deux derniers matches et après avoir reçu son trophée, il a souligné, fort à propos, qu'il apprécierait cependant davantage que l'équipe remporte une troisième victoire d'affilée.

Confiant, Scott s'attend à une dure bataille, "typique des rencontres contre les Rough Riders". Il est vrai que les Rough Riders ont remporté leurs deux rencontres contre les Concordes (30-7, 23-7) mais il a rappelé que les Concordes en ont fait autant contre les Rough Riders lors des matches hors- concours.

"Il faut arrêter J.C. Watts et je crois que nous en sommes capables. La défensive a connu un certain laisser-aller au milieu de la saison mais tout est maintenant rentré dans l'ordre. Les gars sont formidables et l'esprit d'équipe est à son mieux", a-t-il soutenu.

"Les éliminatoires, c'est une autre saison", a-t-il conclu.

Comme Scott, Reid a confié qu'il s'attend à une "rencontre physiquement éprouvante". La recrue des Concordes a reconnu que l'obtention du trophée remis au meilleur joueur des Concordes à l'offensive "va lui donner le momentum pour terminer la saison avec force".

Les Concordes ont connu une journée faste au chapitre des honneurs hier puisque la Ligue canadienne a également annoncé que deux joueurs de l'équipe, le demi de coin Harry Skipper et Brett Williams, sont les récipiendaires du titre de meilleur joueur défensif et meilleur joueur de ligne au cours de la dernière semaine. De plus, quatre joueurs des Concordes font partie de l'équipe d'étoiles de la division Est. Il s'agit de Scott, du garde Lloyd Fairbanks et des receveurs Nick Aragki et Mike McTague.

Avance d'un coup

KAPALUA, Hawaii (AP) — Bernhard Langer et Sandy Lyle ont mené l'équipe européenne à une priorité d'un coup sur la formation américaine, hier, lors de la première ronde du premier championnat mondial de golf Nissan.

Les Européens ont défait les Japonais 19-3, tandis que les Américains ont pris la mesure des Australiens 18-4 dans ce tournoi à la ronde à quatre équipes, mettant en vedette les meilleurs joueurs des quatre circuits majeurs à l'échelle mondiale.

Les Européens ont gagné neuf des 12 points possibles à cette compétition au trou. Les Etats-Unis en ont revendiqué huit contre quatre pour les Australiens. Chaque équipe gagnante mérite un bonus de 10 points au classement général.

Aujourd'hui, les Etats-Unis, 0-3 en compétitions de cette envergure, affronte l'Europe. Le Japon se frotte évidemment aux Australiens.

Au plan individuel, l'Américain Curtis Strange, meneur chez les boursiers de la PGA, et le Japonais Jet Ozaki dominent avec une carte de 66, six coups sous la normale.

A 67 coups, on retrouve les Américains Ray Floyd, Calvin Peete et Mark O'Meara, ainsi que les Européens Langer et Ian Woosnam.

Lemieux était trop confiant

par Guy Robillard

BLOOMINGTON (PC) - "Au camp d'entraînement, on ne me demandait pas si j'allais faire l'équipe, mais combien de buts j'allais marquer".

De retour avec le Canadien à la place de Serge Boisvert, renvoyé à Sherbrooke, Claude Lemieux a fini par admettre qu'il avait peut-être entrepris le camp d'entraînement avec trop de confiance. Mais ce n'est pas lui qui est à blâmer: par de nombreuses déclarations avant l'ouverture du camp, la direction avait presque laissé croire que son affaire était dans le sac.

"Peut-être ~~qu'~~inconsciemment je pensais plus à marquer des buts qu'à gagner un poste", confiait-il hier, tout en précisant qu'il ne s'est jamais senti sûr de rien.

N'empêche qu'il avoue avoir subi un choc lorsque cédé aux Canadiens de Sherbrooke: "C'est normal, quand tu ne t'y attends pas..."

A Sherbrooke

Lemieux a débuté lentement dans la Ligue américaine, mais il assure que c'était seulement parce qu'il ne connaissait pas le style de ses coéquipiers.

Récemment, il a formé le meilleur trio de l'équipe avec Alfie Turcotte et Kent Carlson. "J'ai obtenu six points à mes trois derniers matches, a révélé Lemieux hier midi. Et j'ai touché le poteau à plusieurs reprises. Je ne suis pas certain, mais je pense être le meilleur compteur de l'équipe, avec une fiche de trois buts et 11 ou 12 points".

A Montréal, on avait reproché à Lemieux d'être trop nerveux lorsqu'en possession de la rondelle.

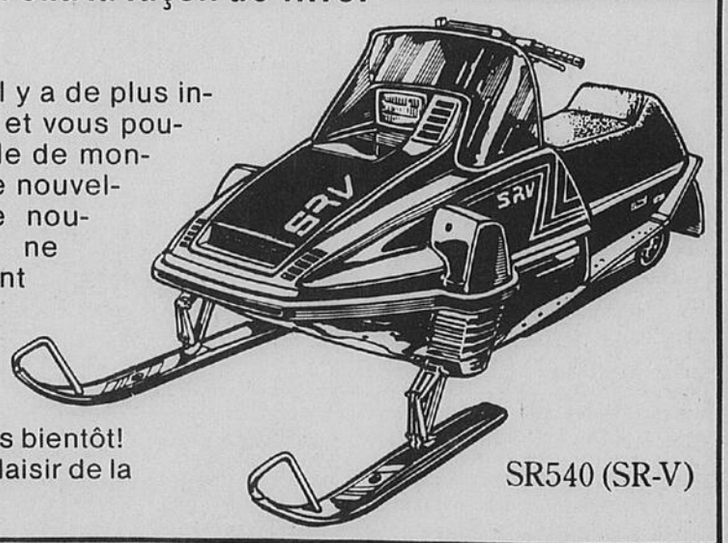
"Je ne le croyais pas à ce moment, a-t-il reconnu. Mais j'ai réalisé que c'était exact et je pense avoir corrigé cette lacune".

Quand un journaliste a demandé à Lemieux si cette fois-ci il était avec l'équipe pour rester, il a répondu: "Quelle question..."

L'hiver commence aujourd'hui.
Venez nous visiter.
YAMAHA
Voilà la façon de vivre!

Les Yamaha sont ce qu'il y a de plus intéressant pour cet hiver et vous pouvez les voir en notre salle de montre. Les Yamaha 1986. De nouvelles caractéristiques! De nouveaux modèles! Vous ne pourrez tout simplement pas croire comment vous pouvez vous divertir en hiver avec ces Yamaha.

Venez nous rencontrer très bientôt! Tout simplement pour le plaisir de la chose.



SR540 (SR-V)

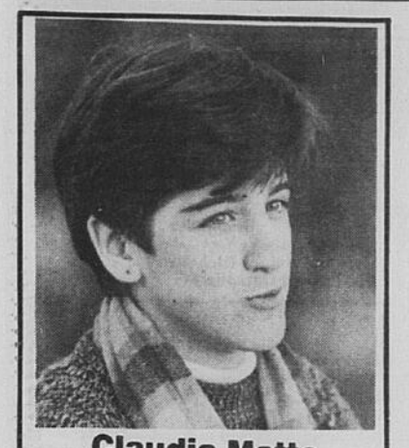
Vente d'écoulement sur

1985
TRI-Z
$2549

Tri-Z250

RON'S SERVICE SHOP
538-2887
Moose Creek, Ontario

sports



Claudia Matte

Claudia Matte étonne

HULL- La Gatinoise Claudia Matte n'en finit pas d'étonner. Dimanche dernier, à St-Lazare, la jeune coureuse cadette a remporté le championnat provincial junior, soit deux catégories surclassées, de cross-country. Cette victoire la qualifie pour participer, le 16 novembre, au championnat canadien qui aura lieu à St-Jean (Terre-Neuve). Elle y courra avec sa coéquipière du Stade Hullois Olympique Rita Urbisci qui compétitionera, elle, chez les séniors.

"La performance de Claudia est d'autant plus belle que dès le premier kilomètre, sur les 4.4 du parcours, elle s'est foulée une cheville," raconte son entraîneur Denis Labelle. "Malgré cela, et malgré la présence de toutes les meilleures coureuses juniors de demi-fond de la province, Claudia a triomphé avec une avance d'une cinquantaine de mètres sur sa plus proche rivale. Vers la fin de la course, sentant la compétition sous contrôle, elle a couru intelligemment en ne forçant pas plus qu'il ne le fallait.

"Jacqueline Gareau, la grande coureuse québécoise de marathon, a dit de Claudia qu'elle était la phénomène du demi-fond québécois," d'ajouter Labelle.

D'autres coureurs de la région ont aussi très bien fait à ces championnats. Ainsi, Pierre Monfils s'est classé second chez les juvéniles; Denis Shank 11e chez les cadets; Shannon Townsend, une juvénile, 10e chez les juniors; Sylvie Larocque, à sa première expérience, 18e chez les cadettes; et enfin Yanick Lambert, un benjamin, cinquième chez les cadets.

Les Sabres sont sans pitié pour les Jets

BUFFALO, N.Y. (AP) — Deux buts de Lindy Ruff et de Mike Foligno ont conduit les Sabres de Buffalo à un gain facile de 7-3, hier soir, aux mais des Jets de Winnipeg.

Foligno a ouvert le pointage tôt en deuxième période, grâce à un puissant tir des poignets.

Les Sabres n'ont plus été inquiétés par la suite, Sean McKenna et Foligno de nouveau portant leur avance à 3-0.

Phil Housley et Ric Seiling ont réussi les autes buts des vainqueurs.

Ryan Stewart a été le premier joueur à tromper la vigilance du gardien Darren Puppa dans la Ligue nationale, à mi-chemin en deuxième période.

Puppa a ainsi blanchi ses rivaux pendant 92 minutes et 34 secondes avant de céder.

Les Sabres ont disputé un quatrième match consécutif sans revers en disposant des Blues de St. Louis 4-2.

Au cours de leurs quatre derniers matches, les Red Wings comptent deux victoires et deux verdicts nuls. Ils avaient auparavant subi huit défaites d'affilée.

Klima a déclenché l'attaque condes, puisqu'il a blanchi les Oilers d'Edmonton 2-0 à sa première sortie en carrière.

Dave Babych et Perry Turnbull ont complété le sommaire.

Detroit 4 St. Louis 2

DETROIT (AP) — La recrue Petr Klima a marqué son sixième but de la campagne et son compagnon de ligne Gerard Gallant a enfilé son huitième but, hier soir, quand les Red Wings de Detroit des Wings au milieu de la première. Les Wings ont marqué trois fois en l'espace de 4:01 pour prendre une avance de 3-0.

Chris Cichocki et Randy Ladouceur ont marqué les autres buts du Detroit.

Mark Hunter et Bruce Bell ont été les seuls joueurs des Blues à déjouer Greg Stefan.

Washington 4 Pittsburgh 2

PITTSBURGH (AP) — Larry Murphy et Alan Haworth ont marqué chacun un but en troisième période pour procurer aux Capitals de Washington un gain de 4-1, hier soir, sur les Penguins de Pittsburgh.

Les Capitals n'ont pas perdu à leur 14 derniers matches, revendiquant 13 gains et un verdict nul.

Le gardien de but Al Jensen s'est surpassé en maintes occasions, repoussant 38 lancers.

Dave Christian a brisé l'égalité de 1-1, à 16:25 du deuxième engagement, en déjouant le gardien Roberto Romano à l'aide d'un tir d'une vingtaine de pieds.

Bengt Gustafsson a ouvert le pointage à la première période, mais Terry Ruskowski, sur une passe de Mario Lemieux, a égalé la marque à mi-chemin en deuxième.

Pour leur part, les Penguins n'ont pas gagné à leurs six derniers affrontements, se contentant de deux matches nuls.

Calgary 5 New Jersey 2

EAST RUTHERFORD (AP) — Carey Wilson, Steve Bozek et Gino Cavallini ont marqué en deuxième période hier soir quand ils ont conduit les Flames de Calgary à une victoire de 5-2 contre les Devils du New Jersey.

Wilson a brisé une égalité de 1-1 à 10:29 de la période médiane après avoir subtilisé la rondelle au gardien Alain Chevrier.

Doug Risebrough, dans un filet vide à 42 secondes de la fin de la troisième a marqué le dernier filet des visiteurs. Le Suédois Hakan Loob, après avoir intercepté une passe de Pat Verbeek, a enfilé le premier but des Flames après 4:13 de jeu en première.

Rich Preston et Greg Adams ont assuré la faible riposte des Devils.

Islanders 5 Toronto 4

TORONTO (PC) — L'ailier droit Pat Flatley a réussi quatre buts et s'est fait complice du vainqueur, marqué par Pat Lafontaine à 5:57 de la fin, pour mener les Islanders de New York à un triomphe de 5-4, hier soir, sur les Maple Leafs de Toronto.

Il s'agissait de la neuvième défaite de suite des Torontois. S'ils perdent leur prochain duel, ils égaleront un record d'équipe.

Greg Terrion et Brad Maxwell ont inscrit chacun un doublé pour les Leafs.

Flatley, 22 ans, totalisait deux buts jusqu'ici cette saison. Il a fait scintiller la lumière rouge une première fois pendant l'une des trois pénalités décernés en première période à Tom Fergus.

Le colosse ailier droit a ensuite créé l'égalité 2-2 à 12:33 du deuxième tiers-temps.

Flatley a complété son tour du chapeau moins de trois minutes plus tard, pendant un autre avantage numérique, et ajouté sa quatrième réussite à 41 seconde de la fin de l'engagement médian, en décochant un tir des poignets qui a surpris le gardien Don Edwards.

Philadelphie 5 Rangers 2

NEW YORK (AP) — Les Flyers de Philadelphie sont revenus de l'arrière, grâce surtout aux filets de Brian Propp et Pelle Eklund en deuxième période, hier soir, et ils ont mérité une huitième victoire consécutive en battant les Rangers de New York 5-2.

Ce match où les mises en échec ont été nombreuses a été disputé devant une salle comble de 17,408 spectateurs. C'était la première rencontre entre les deux équipes depuis le match hors-concours du 1er octobre quand un total de 506 minutes de pénalité avait été décerné et que 22 joueurs avaient été chassés du match. Cette fois-ci, seulement 13 pénalités ont été décernées.

Bob Froese a encore une fois brillé devant la cage des Flyers, repoussant 35 des 37 tirs dirigés vers lui.

Propp a marqué son 12e but de la campagne et son deuxième de la soirée à 13:13 de la troisième. Peter Zezel a complété le pointage pour les gagnants avec deux buts.

Mike Ridley et Dave Gagner ont riposté pour les Rangers.

sports outaouais

Escrime

OTTAWA- Le club Spadassins du RA Centre tiendra samedi le septième tournoi annuel Heineken de sabre. On y attend une quarantaine de compétiteurs des États-Unis et du Canada, dont les vainqueurs de l'an dernier, les frères Jean-Paul et Jean-Marie Banos et Wulf Balk, tous de Montréal.

L'action se déroulera de 9 h à 19 h 30 et l'entrée est gratuite pour le public.

Ligue des Bons Copains

GATINEAU- Le gardien Gilles Mousseau a enregistré un second blanchissage de suite, mardi soir, à l'aréna de Gatineau, quand la Maison A. Gauvreau a défait le RA 6-0, dans un match de la ligue de hockey des Bons Copains-O'Keefe.

Offensivement, Gerry Mazerole s'est signalé avec un tour du chapeau, les autres buts allant à Louis Brisson, Gerry Raymond et François Drapeau.

Gain des Ambassadeurs

GATINEAU- Robert Laonde a marqué deux fois pour conduire les Ambassadeurs de Gatineau midgets AA à une victoire de 7-2 contre les Titans d'Ottawa-Valley, hier soir, dans un match de hockey de la ligue de la capitale nationale, à l'aréna de Pointe-Gatineau.

Serge Déziel, Joël Marcotte, Christian Marleau, Mario Lanthier et Serge Amyot ont complété la fiche des Gatinois tandis que Kent Letcher et David Band ont riposté pour les Titans. Bryan Lauzon était devant la forteresse des Ambassadeurs, tandis que Steve White et Serge Lamarre se sont partagé la tâche devant celle des visiteurs.

La prochaine partie des Gatinois aura lieu dimanche à 15 h 30 au centre municipal du parc Lansdowne, contre les Golden Knights d'Ottawa-Ouest.

Frontaliers

HULL- Tous les joueurs de hockey de la région sont invités à assister gratuitement au match des Frontaliers de l'Outaouais midgets AAA, contre Laval-Laurentides, vendredi soir à 20 h 30, à l'aréna Guertin de Hull. Il suffira de porter le chandail de son équipe.

LE P'TIT belisle
BUCKINGHAM QUE.
986-3311 663-6803
Automobiles
Jacques Bélisle Ltée

QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company
"Le magasin au service personnalisé"
MAINTENANT AU 100 BESSERER
(angle Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc. 9h à 6h p.m. Jeudi et vend. 9h à 9h p.m. Samedi 9h à 6h p.m.
Home Hardware

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES

5 paires de billets GRATUITS
à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

La semaine avant les parties locales des Olympiques de Hull à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull qu'il faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour une des parties des Olympiques indiquées dans l'annonce. Les coupons doivent nous parvenir jusqu'au vendredi précédant les parties de la semaine suivante. Les gagnants seront avisés par téléphone et leurs noms seront publiés les lundis.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites-le parvenir au

Journal Le Droit
Services des petites annonces
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

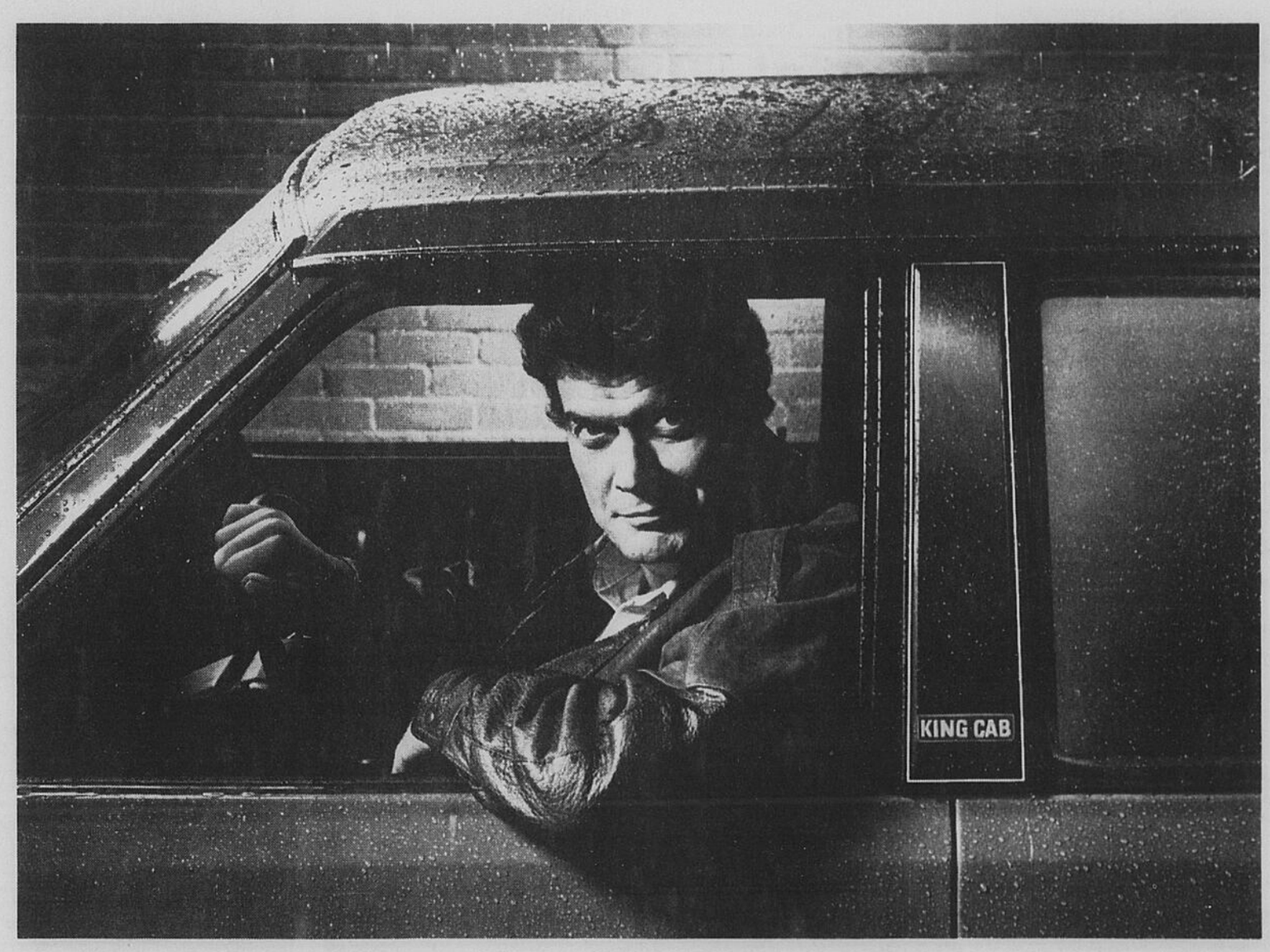
Laissez-nous vous aider en utilisant les petites annonces du journal Le Droit. 560-2750 pour vous servir.

QUI SUIS-JE? .....
.....
PARTIE DU 19 NOVEMBRE
Je désire participer au concours "connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Code postal .....
Téléphone .....

CENTRE

Gagnants de la semaine:
Partie du 5 novembre:
Alain Lamer, Pierre Guillemette, Réal Fournier, Marcel Cayer et Denise Bélanger.

POURQUOI PAYER DES CENTAINES DE DOLLARS DE PLUS? OFFREZ-VOUS UN NISSAN KING CAB À 7 994 $*!

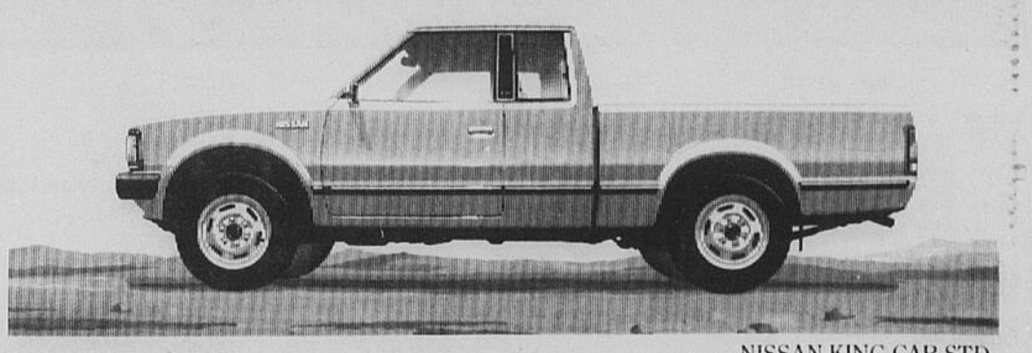


Vous pourriez payer 900 $ de plus pour un GM! Ou 1 000 $ de plus pour un Mazda! Et même 1 200 $ de plus pour un Toyota!

Ou vous pouvez acheter un Nissan King Cab STD, avec qualité Nissan en équipement standard, tout en économisant. Nissan King Cab. Toujours à 7 994 $.*

Et c'est toujours le King Cab compact le moins cher au Québec. De beaucoup. Mais attention...à 7 994 $, ils partent vite! Passez chez le concessionnaire Nissan pendant qu'il en reste.

Il serait dommage de payer des centaines de dollars de plus...n'est-ce pas?



NISSAN KING CAB STD

NISSAN KING CAB À 7 994 $.*

*Le prix mentionné est celui qui a été suggéré par le fabricant pour le King Cab Standard en date du premier septembre 1985. Ce prix ne comprend pas les frais de transport, les frais de livraison, l'immatriculation ou les taxes. Le concessionnaire peut demander un prix inférieur. Les comparaisons établissant une différence de prix sont fondées sur les données publiées par les fabricants et qui étaient en vigueur le premier septembre 1985.

Programme sécuritaire prolongé Pour ajouter à votre tranquillité d'esprit, adhérez au "Programme sécuritaire prolongé" de Nissan au moment d'acheter votre nouveau camion Nissan.

NISSAN

Vos concessionnaires Nissan à Ottawa

CARLINGWOOD NISSAN
2222, avenue Carling
OTTAWA 596-1111

WALKLEY NISSAN LTD.
1620, rue Walkley
OTTAWA 521-6262

DON MANN NISSAN
560, rue Rideau
OTTAWA 238-5561

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFERENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Québec	13	9	3	1	57	41	19
Boston	12	8	3	1	62	37	17
Buffalo	13	7	5	1	50	38	15
Hartford	12	6	6	0	48	59	12
Montréal	13	5	6	2	54	61	12

Division Patrick

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Philadelphie	12	10	2	0	58	34	20
Washington	14	7	5	2	56	49	16
NY Islanders	12	6	4	2	48	46	14
NY Rangers	12	6	6	0	42	40	12
New Jersey	12	5	6	1	43	47	11
Pittsburgh	13	3	7	3	44	54	9

CONFERENCE CAMPBELL

Division Norris

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St. Louis	11	4	5	2	37	45	10
Chicago	12	4	7	1	50	57	9
Minnesota	12	3	6	3	50	51	9
Detroit	13	2	8	3	39	70	7
Toronto	12	1	11	0	37	57	2

Division Smythe

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Edmonton	13	10	2	1	65	47	21
Calgary	13	7	5	1	61	48	15
Vancouver	13	6	5	2	54	47	14
Winnipeg	13	6	6	1	57	60	13
Los Angeles	14	3	10	0	51	70	7

Mercredi
Buffalo 7 Winnipeg 3
NY Islanders 5 Toronto 4
Philadelphie 5 NY Rangers 2
Calgary 5 New Jersey 2
Washington 4 Pittsburgh 1
Detroit 4 St. Louis 2
Montréal 3 Minnesota 3
Edmonton 4 Los Angeles 4

Jeudi
Hartford à Boston
Chicago à Philadelphie

Vendredi
St. Louis à Buffalo S
Pittsburgh au New Jersey S
Toronto à Detroit S
NY Rangers à Winnipeg S
Vancouver à Edmonton S

Classement général LNH

	Mj	Pts
Edmonton	13	21
Philadelphie	12	20
Québec	13	19
Boston	12	17
Washington	14	16
Buffalo	13	15
Calgary	13	15
NY Islanders	12	14
Vancouver	13	14
Winnipeg	13	13
Hartford	12	12
NY Rangers	12	12
Montréal	13	12
New Jersey	12	11
St. Louis	11	10
Chicago	12	9
Minnesota	12	9
Pittsburgh	13	9
Detroit	13	7
Los Angeles	14	7
Toronto	12	2

Sommaires LNH

Montréal 3
Minnesota 3

Première période
1. Minnesota, Lawton 3 (Giles, Nilsson) 2:01
2. Minnesota, Hartsburg 3 12:18
3. Montréal, Richer 6 (Nilan, Naslund) 13:35
4. Minnesota, McCarthy 4 (Broten) 18:07
5. Montréal, Walter 4 (Robinson, Chelios) 18:48 (an)

Pénalités — Carbonneau Mtl 5:58, Robinson Mtl 7:56, Hartsburg Min 8:38, Hartsburg Min 18:42.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalités — Richter Min 3:24, Richter Min, Lemieux Mtl majeures 7:10, Chelios Mtl 13:45.

Troisième période
6. Montréal, Kurvers 3 (Smith, McPhee) 13:14

Pénalité — Acton Min 4:39.

Prolongation
Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Montréal	12	7	12	3	—34
Minnesota	10	7	7	0	—24

Avantages numériques — Montréal: 1-4; Minnesota: 0-3.

Gardiens — Montréal: Penney; Minnesota: Beaupré.

Arbitre — Wicks.

Compteurs Montréal

	B	P	Pts	Pén
Naslund	10	11	21	2
Richer	6	8	14	4
Dahlin	6	6	12	0
Smith	2	10	12	13
Chelios	3	8	11	20
Robinson	2	9	11	10
Walter	4	5	9	4
Gainey	3	6	9	0
Carbonneau	3	6	9	14
Momesso	3	4	7	35
Kurvers	3	2	5	6
McPhee	3	2	5	18
Boisvert	2	2	4	2
DeBlois	1	2	3	4
Skrudland	1	2	3	10
Rooney	1	2	3	30
Svoboda	0	3	3	6
Green	1	0	1	2
Ludwig	0	1	1	14
Lalor	0	1	1	20
Roy	0	1	1	2
Nilan	0	1	1	31
Lemieux	0	0	0	5

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	23	16	7	0	112	85	32
Verdun	21	14	6	1	110	100	29
St-Jean	23	12	11	0	111	116	24
Laval	21	10	11	0	120	125	20
Longueuil	22	7	14	1	99	109	15

Division Dilio

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Drummondville	23	13	8	2	109	101	28
Trois-Rivières	23	10	11	2	116	125	22
Chicoutimi	22	9	10	3	124	105	21
Shawinigan	22	9	11	2	97	102	20
Granby	21	5	15	1	96	125	11

Mercredi
Trois-Rivières 8 Laval 9 (P)
Drummondville 3 Shawinigan 4 (P)

Vendredi
Laval à Drummondville
Chicoutimi à Granby
Verdun à Longueuil
Shawinigan à St-Jean

Dimanche
Granby à Chicoutimi
Trois-Rivières à Hull
Longueuil à Shawinigan
Drummondville à Verdun

Lundi
Shawinigan à Laval

Mardi
Hull à St-Jean
Chicoutimi à Trois-Rivières

Mercredi
St-Jean à Granby
Verdun à Laval

Compteurs

	B	A	Pts
P. Emond, Chi.	21	35	56
M. Mongeau, Lav.	17	37	54
P. Lefebvre, Shaw.	15	34	49
V. Damphousse, Ver.	13	35	48
J. Carson, Ver.	20	26	46
S. Pépin, Dru.	24	21	45
S. Lebeau, Shaw.	17	26	43
D. Paul, Shaw.	22	17	39
L. Duval, Chi.	19	20	39
P. Bozon, StJ.	16	22	38

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Division Nord

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Adirondack	14	9	4	1	60	44	19
Moncton	13	7	6	0	45	46	14
Maine	11	6	4	1	47	48	13
Sherbrooke	11	6	5	0	49	42	12
N-Ecosse	12	5	6	1	43	47	11
Fredericton	13	5	8	0	46	43	10

Division Sud

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Rochester	12	9	2	1	63	42	19
Hershey	11	7	3	1	53	44	15
St. Catharines	14	6	8	0	66	78	12
Springfield	12	5	6	1	45	56	11
Baltimore	11	5	6	0	43	42	10
New Haven	10	3	7	0	34	48	6
Binghamton	12	1	9	2	43	57	4

Mercredi
Hershey 3 Baltimore 0
St. Catharines 5 Binghamton 4
Adirondack 1 Maine 1
Moncton 6 Fredericton 2
Rochester 6 Nouvelle-Ecosse 4

Jeudi
Rochester à Fredericton

Vendredi
Baltimore à New Haven
Adirondack à Sherbrooke
Maine à Springfield

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Peterborough	16	10	5	1	57	37	21
Kingston	16	8	5	3	80	58	19
Belleville	13	7	5	1	53	58	15
Oshawa	14	7	6	1	54	44	15
Cornwall	15	4	10	1	53	72	9
Toronto	12	3	8	1	36	58	7
Ottawa	13	2	10	0	44	62	5

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Guelph	14	12	2	0	62	41	24
Sudbury	15	11	3	1	83	49	23
North Bay	15	8	7	0	61	61	16
Windsor	15	7	7	1	57	56	15
Hamilton	15	7	8	0	67	71	14
Kitchener	13	6	7	0	52	66	12
London	13	5	7	1	58	52	11
S.Ste-Marie	15	4	11	0	61	93	8

Mardi
Belleville 9 Kingston 6
Sault Ste. Marie 5 Sudbury 11

Jeudi
Belleville à Cornwall
Kitchener à Guelph
North Bay à Hamilton
Toronto à Peterborough
Oshawa à Sault Ste-Marie
London à Windsor

LIGUE MIDGET AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Ste-Foy	16	13	3	0	110	70	26
Cantons Est	16	9	6	1	97	86	19
Lac St-Louis	15	9	6	1	104	90	18
Bourassa-Mont.	16	8	8	0	100	99	16
Richelieu	16	5	10	1	94	107	11
Lav.-Laur.-Lana.	16	5	10	1	82	107	11
Outaouais	15	4	10	1	68	96	9

Vendredi
Montréal-Bourassa vs Richelieu
Lav.-Laur.-Lanau. vs Outaouais

Samedi
Lac St-Louis vs Outaouais
Ste-Foy vs Cantons Est

Dimanche
Lav.-Laur.-Lanau. vs Ste-Foy
Richelieu vs Lac St-Louis
Cantons Est vs Montréal-Bourassa

Vendredi
Lav.-Laur.-Lanau. vs Lac St-Louis
Outaouais vs Montréal-Bourassa

Samedi
Ste-Foy vs Richelieu

Dimanche
Lac St-Louis vs Lav.-Laur.-Lanau.
Cantons Est vs Richelieu
Ste-Foy vs Outaouais

LIGUE DE HOCKEY COLLEGIALE AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Laurent	14	11	2	1	89	41	23
Victoriaville	14	9	4	1	84	55	19
Thet. Mines	14	6	8	0	71	81	12
St-Jerôme	14	6	8	0	68	93	12
Lévis-Lauzon	14	5	9	0	63	87	10
St-Hyacinthe	14	4	10	0	73	90	8

Vendredi
St-Jérôme à Victoriaville
St-Hyacinthe à Lévis-Lauzon
St-Laurent à Thetford Mines

Dimanche
St-Laurent à St-Jérôme
Lévis-Lauzon à Victoriaville
Thetford Mines à St-Hyacinthe

La gymnastique

Résultats des Canadiens

MONTREAL (PC) - Voici les résultats obtenus par les gymnastes canadiens lors des exercices à volonté, hier soir aux championnats du monde de gymnastique (la note entre parenthèses est celle réalisée lors des exercices imposés):

Barre fixe

Frank Nutzenberger,	9.25 (9.00)
Allan Reddon,	9.35 (9.35)
Lorne Bobkin,	9.45 (9.45)
Curtis Hibbert,	8.95 (8.85)
Philippe Chartrand,	9.05 (8.65)
Brad Peters,	9.55 (9.65)
Equipe,	46.65.

Sol

Frank Nutzenberger,	9.25 (8.70)
Lorne Bobkin,	9.15 (8.90)
Allan Reddon,	9.45 (9.10)
Curtis Hibbert,	9.40 (9.30)
Brad Peters,	9.45 (9.20)
Philippe Chartrand,	9.80 (9.30)
Equipe,	47.35.

Cheval-arçons

Frank Nutzenberger,	9.25 (8.50)
Lorne Bobkin,	9.10 (8.65)
Curtis Hibbert,	8.65 (7.95)
Philippe Chartrand,	9.35 (8.80)
Allan Reddon,	9.50 (9.10)
Brad Peters,	9.65 (9.30)
Equipe,	46.85.

Anneaux

Lorne Bobkin,	9.15 (8.65)
Frank Nutzenberger,	9.20 (9.00)
Curtis Hibbert,	9.00 (9.40)
Allan Reddon,	8.85 (9.20)
Brad Peters,	9.50 (9.50)
Philippe Chartrand,	9.65 (9.70)
Equipe,	46.50.

Saut

Frank Nutzenberger,	9.30 (9.20)
Lorne Bobkin,	9.50 (9.40)
Allan Reddon,	9.50 (9.70)
Philippe Chartrand,	9.75 (9.50)
Brad Peters,	9.60 (9.60)
Curtis Hibbert,	9.75 (9.75)
Equipe,	48.10.

Barres parallèles

Frank Nutzenberger,	8.80 (9.35)
Allan Reddon,	8.60 (9.30)
Lorne Bobkin,	9.05 (8.80)
Curtis Hibbert,	8.35 (9.40)
Philippe Chartrand,	9.60 (9.60)
Brad Peters,	9.60 (9.50)
Equipe,	45.65.

N.B. Les résultats des gymnastes sont énumérés selon l'ordre de passage à chaque appareil.

Résultats

MONTREAL (PC) — Les résultats des championnats du monde de gymnastique mercredi:

Messieurs
Classement individuel

	Points
1. Sylvio Kroll, RDA	117.80
1. Vladimir Artemov, URSS	117.80
3. Yuri Korolev, URSS	117.50
4. Valentin Mogilnyi, URSS,	117.10
5. Li Ning, Chine	116.95
6. Xu Zhiqiang, Chine	116.90
7. Koji Gushiken, Japon	116.55
8. Yuri Balobanov, URSS	116.40
9. Tong Fei, Chine	116.30
10. Holger Behrendt, RDA	116.10
10. Ulf Hoffman, RDA	116.10
12. Lou Yun, Chine	116.05
13. Gyorgy Guczoghy, Hongrie	115.90
14. Alexey Tikhonkikh, URSS	115.85
15. Koji Sotomura, Japon	115.65
16. Hiroyuki Konishi, Japon	115.60
17. Alexandre Toumilovich, URSS	115.55
18. Kyoji Yamawaki, Japon	115.40
19. Yang Yueshan, Chine	115.35
20. Zsolt Borkai, Hongrie	115.05
21. Mitsuaki Watanabe, Japon	114.70
22. Tim Daggett, Etats-Unis	114.65
23. Boris Preti, Italie	114.50
23. Jorg Hasse, RDA	114.50
25. Sven Tippelt, RDA	114.20
26. Brad Peters, Brampton Ont.	114.10
26. Zou Limin, Chine	114.10
26. Kondo Shigemitsu, Japon	114.10
29. Bernhard Simmelbauer, RFA	113.95
30. Laurent Barbieri, France	113.80
31. Johan Jonasson, Suède	113.60
32. Holger Zeig, RDA	113. 55
33. Andreas Japtok, RFA	113.30
33. Kurt Szilier, RDA	113.30
33. Daniel Winkler, RDA	113.30
36. Andreas Aguilar, RDA	113.25
40. Philippe Chartrand, Montréal	112.75
63. Allan Reddon, Toronto	111.00
86. Lorne Bobkin, Toronto	109.25
89. Frank Nutzenberger,	108.80
90. Curtis Hibbert, Toronto	108.75

Messieurs
Classement final par équipe

1. URSS (Alexey Tikhonkikh, Alenandre Toumilovich, Yuri Balobanov, Yuri Korolev, Vladimir Artemov, Valentin Mogilnyi) 585.65 points.
2. Chine (Li Ning, Tong Fei, Yang Yueshan, Zou Limin, Xu Zhiqiang, Lou Yun) 582.60.
3. RDA (Holger Zeig, Jorg Hasse, Sven Tippelt, Holger Behrendt, Ulf Hoffman, Sylvio Kroll) 581.05.
4. Japon (Hiroyuki Konishi, Mitsuaki Watanabe, Koji Gushiken, Koji Sotomura, Shigemitsu Kondo, Kyoji Yamawaki) 579.70.
5. Hongrie (Tibor Pruma, Laszlo Boda, Csaba Fajkusz, Jeno paprika, Zsolt Borkai, Gyorgy Guczoghy) 569.65.
6. RFA (Holger Wochnowski, Andreas Aguilar, Kurt Szilier, Bernhard Simmelbaur, Daniel Winkler, Andreas Japtok) 567.35.
7. Cuba (Israel Sanchez, Lazaro Amador, Mario Castro, Raul Menendez, Jesus Rivera, Sergio Suarez) 564.25.
8. Italie (Ricardo Trapella, Vittorio Allievi, Alberto Palla, Paola Bucci, Antonio Trecate, Boris Preti) 563.30.
9. Etats-Unis (Scott Johnson, Brian Babcock, Charles Lakes, Phil Cahoy, Tim Daggett) 563.00.
10. France (Claude Carmona, Patrick Mattioni, Stéphane Machetto, Jean-Luc Cairon, Laurent Barbieri, Philippe Vatuone) 562.60.
11. Canada (Frank Nutzenberger, Allan Reddon, Lorne Bobkin, Curtis Hibbert, Philippe Chartrand, Brad Peters) 559.45.

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
x-Hamilton	16	8	8	0	377	315	16
x-Montréal	16	8	8	0	284	332	15
x-Ottawa	16	7	9	0	272	402	14
Toronto	16	6	10	0	344	397	12

Division Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
x-C.-Brit.	16	13	3	0	481	297	26
x-Winnipeg	16	12	4	0	500	259	24
x-Edmonton	16	10	6	0	432	373	20
Saskatchewan	16	5	11	0	320	462	10
Calgary	16	3	13	0	256	429	6

x—Assurés d'une place dans les séries.
y—Champions de sections.

Dimanche
Montréal 23 Edmonton 20
Toronto 30 Saskatchewan 26

Samedi
Hamilton 21 Calgary 17

Vendredi
Ottawa 10 C.-Britannique 17

Finales
Dimanche, 10 novembre
Demi-finale de la section Est
Ottawa à Montréal
Demi-finale de la section Ouest
Edmonton à Winnipeg
Dimanche, 17 novembre
Finale de la section Est
Ottawa-Montréal à Hamilton
Finale de la section ouest
Edmonton-Winnipeg en C.-Britannique
Coupe Grey
A Montréal

Equipe d'Etoiles section Est LCF

TORONTO (PC) — Voici la liste des joueurs de l'Equipe d'Etoiles de la section Est de la LCF:

Attaque
Quarts-arrières
Ken Hobart, ... Hamilton

Demis
Lester Brown, ... d'Ottawa
Bob Bronk, ... Toronto

Ailiers espacés
Terry Greer, ... Toronto
Steve Stapler, ... Hamilton

Ailiers rapprochés
Nick Arakgi, ... Montréal
Mike McTague, ... Montréal

Centre
Marv Allemang, ... Hamilton

Gardes
Dan Ferrone, ... Toronto
Lloyd Fairbanks, ... Montréal

Bloqueurs
Kevin Powell, ... Ottawa
Roger Cattelan, ... Ottawa

Botteur de précision
(à égalité)
Bernie Ruoff, ... Hamilton
Dean Dorsey, ... Ottawa

Botteur
Ken Clark, ... Ottawa

Défensive
Ailiers
Grover Covington, ... Hamilton
Loyd Lewis, ... Ottawa

Bloqueurs
James Curry, ... Toronto
Doug Scott, ... Montréal

Secondeur
Ben Zambiasi, ... Hamilton

Secondeurs extérieurs
William Mitchell, ... Toronto
Rick Sowieta, ... Ottawa

Demi de coin
Les Browne, ... Hamilton
Carl Brazley, ... Toronto

Demis
Ricky Barden, ... Ottawa
Howard Fields, ... Hamilton

Demi de sûreté
Paul Bennett, ... Hamilton

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Conférence américaine

EST

	G	P	N	P	C	Moy
NY JETS	7	2	0	208	135	.778
N. ANGLETERRE	6	3	0	173	156	.667
MIAMI	5	4	0	220	194	.556
INDIANAPOLIS	3	6	0	172	204	.333
BUFFALO	1	8	0	121	216	.111

CENTRALE

CLEVELAND	4	5	0	150	132	.444
CINCINNATI	4	5	0	260	278	.444
PITTSBURGH	4	5	0	183	153	.444
HOUSTON	4	5	0	162	185	.444

OUEST

DENVER	6	3	0	219	181	.667
LA RAIDERS	6	3	0	196	187	.667
SEATTLE	5	4	0	221	202	.556
SAN DIEGO	4	5	0	220	231	.444
KANSAS CITY	3	6	0	171	204	.333

Conférence nationale

EST

DALLAS	6	3	0	207	146	.667
NY GIANTS	6	3	0	203	151	.667
WASHINGTON	5	4	0	158	180	.556
PHILADELPHIE	4	5	0	136	145	.444
ST. LOUIS	4	5	0	186	216	.444

CENTRALE

CHICAGO	9	0	0	255	124	1.000
MINNESOTA	5	4	0	183	180	.556
DETROIT	5	4	0	170	196	.556
GREEN BAY	3	6	0	164	216	.333
TAMPA BAY	0	9	0	184	272	.000

OUEST

LA RAMS	8	1	0	191	127	.889
SAN FRANCISCO	5	4	0	228	167	.556
N.-ORLEANS	9	6	0	173	235	.333
ATLANTA	1	8	0	171	284	.111

Lundi
St. Louis 21 Dallas 10

Dimanche, 10 novembre
Atlanta à Philadelphie
Cleveland à Cincinnati
Detroit à Chicago
Green Bay au Minnesota
Houston à Buffalo
Indianapolis en Nouvelle-Angleterre
LA Rams à NY Giants
Pittsburgh à Kansas City
St. Louis à Tampa Bay
Seattle en Nouvelle-Orléans
LA Raiders à San Diego
NY Jets à Miami
Dallas à Washington

Lundi, 11 novembre
San Francisco à Denver S

Le hockey mineur

ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DU DISTRICT D'OTTAWA

MIDGET

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	9	7	1	1	43	24	15
Nepean	8	6	2	0	44	32	12
Hull-Aylmer	9	5	4	0	41	34	10
Ottawa Sud	7	5	2	0	29	22	10
Gatineau	7	4	3	0	26	26	8
Ottawa Ouest	9	2	4	3	31	48	7
Cornwall	8	1	5	2	28	35	4
Ottawa Valley	9	0	9	0	20	41	0

MIDGET MINEUR

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gatineau	8	7	1	0	67	24	14
Hull-Aylmer	9	5	1	3	42	27	13
Nepean	9	5	2	2	41	35	12
Ottawa Sud	10	4	5	1	31	35	9
South Nation	8	3	3	2	22	35	8
Gloucester	9	3	5	1	30	40	7
Ottawa Valley	9	1	6	2	20	30	4
Ottawa Ouest	8	1	6	1	23	49	3

BANTAM

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	10	7	1	2	53	25	16
Nepean	9	7	2	0	53	28	14
Ottawa Ouest	9	5	3	1	44	29	11

PEEWEE MINEUR

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	11	11	0	0	77	16	22
South Nation	10	7	1	2	42	16	16
Ottawa Sud	11	5	2	4	34	30	14
Gatineau	11	5	5	1	31	31	11
Hull-Aylmer	11	3	6	2	27	39	8
Nepean	10	3	6	1	26	36	7
Ottawa Ouest	9	3	5	1	27	36	7
Kanata	9	3	6	0	17	45	6
Ottawa Valley	10	0	9	1	17	50	1

ATOME

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Cornwall	8	6	1	1	48	24	13
South Nation	10	6	3	1	28	21	13
Nepean	9	5	3	1	28	19	11
Gloucester	8	5	3	0	36	17	10
Hull-Aylmer	8	4	2	2	25	21	10
Kanata	9	5	4	0	28	23	10
Gatineau	10	3	5	2	28	34	8
Ottawa Sud	10	3	5	2	25	34	8
Ottawa Ouest	8	2	6	0	16	34	4
Ottawa Valley	8	0	7	1	18	53	1

ATOME

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	10	10	0	0	57	15	20
Ottawa Sud	9	5	4	0	40	27	10
Nepean	8	4	2	2	24	24	10
Ottawa Ouest	10	3	6	1	27	40	7
Hull-Aylmer	9	2	5	2	24	30	6
Gatineau	10	0	9	1	15	51	1
Ottawa Sud	11	4	6	1	44	44	9
Gatineau	10	3	4	3	34	35	9
Hull-Aylmer	11	3	6	2	34	45	8
Cornwall	10	3	5	2	33	49	8
Ottawa Valley	9	3	5	1	23	44	7
South Nation	10	3	6	1	33	53	5

BANTAM MINEUR

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa Sud	9	6	0	3	52	17	15
Gatineau	11	5	2	4	30	19	14
Ottawa Ouest	10	5	4	1	33	23	11
Ottawa Valley	10	4	4	2	35	37	10
Gloucester	11	4	6	1	36	40	9
Hull Aylmer	9	2	2	5	26	27	9
South Nation	9	3	5	1	23	34	7
Nepean	11	2	8	1	15	52	5

PEEWEE

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gatineau	10	9	0	1	54	19	19
Hull-Aylmer	8	7	0	1	46	8	15
Ottawa Ouest	9	6	2	1	37	24	13
South Nation	9	4	4	1	29	19	9
Gloucester	9	3	5	1	23	30	7
Nepean	9	3	5	1	20	38	7
Ottawa Sud	8	3	4	1	19	28	7
Kanata	8	3	5	0	19	29	6
Cornwall	10	2	7	1	21	49	5
Ottawa Valley	8	0	8	0	15	39	0

Inscriptions à Rideau-Carleton

VENDREDI — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Bourse $1,500
3 Toner (H. Portelance) ..... la clé
6 Caledon Flyer (D. Gassien) ..... ne sera pas loin
1 Nebilna (D. Murphy) ..... du trio de trifecta
5 Jeff Message (Y. Laframboise) ..... roulons 1-3-5-6
7 Major Survivor (R. Curran) ..... à surveiller
9 Willy Zayre (G. Vaillancourt) ..... un Sudbury spécial
8 Biff Hanover (R. O'Dwyer) ..... le vieux Biff
2 Admirals Arrow (R. Simard) ..... effort total
4 Easy Time N (W. Fitzsimmons) ..... le conducteur?

Deuxième course. Amble. Bourse $1,500
3 Nikon (J. Morneau) ..... va assez bien
8 Algor Chuck (M. Blais) ..... partenaire d'exacta
5 Rideau King (D. Kehoe) ..... dans la course
1 Y L Bonvoyage (H. Portelance) ..... à surveiller
4 Tre Belle (G. Lamarche) ..... pour Raymond P.
2 Culbute (D. Murphy) ..... en culbutant
6 Stuart Lobell (M. Turenne) ..... peut les contourner
7 Hotspur (R. Pyke) ..... un peu loin

Troisième course. Trot. Bourse $2,300
1 Mathers Frumpa (J. Mathers) ..... le meilleur ce soir
6 Kreizers Pride (Y. Plouffe) ..... sur votre billet
3 Mint Proof (K. Pritchard) ..... deux de suite
7 Tiki Rosie (J. Stewart) ..... à surveiller
4 Do Re Mi (R. O'Dwyer) ..... s'il ne valse pas
5 Ettyville Champ (A. St-Amour) ..... je

sports

Baseball: il n'est pas question d'expansion

NEW YORK (AP) — Les dirigeants du baseball majeur soutiennent qu'ils éprouvent des problèmes avec certaines équipes existantes et ils n'entrevoient nullement un projet d'expansion.

Cela n'empêchera toutefois pas les représentants de 13 villes de faire la queue aujourd'hui et demain en vue d'obtenir une concession.

L'an dernier, le comité de développement à long terme du baseball majeur a déclaré qu'il prévoyait ajouter six concessions aux 26 présentement en opération.

Selon une entente de base intervenue entre les magnats et l'Association des joueurs, deux équipes peuvent être admises d'ici à 1989.

Par contre, d'après les dirigeants des grandes ligues, il n'y a pas lieu, pour le moment, d'élargir les cadres des circuits existants.

"Personne n'a promis d'expansion, a indiqué le président des Phillies de Philadelphie et membre dudit comité. Nous continuons d'enquêter sur les possibilités d'une telle éventualité.

"Le baseball traverse une série de problèmes, a-t-il poursuivi. Dans la Ligue nationale, les cas de Pittsburgh et de San Francisco devront être réglés avec empressement; dans la Ligue américaine, il y a aussi Cleveland.

"Nous rencontrerons les représentants des villes candidates uniquement pour échanger nos points de vue respectifs" a-t-il conclu.

Les villes qui devraient faire des représentations formelles en vue d'obtenir une concession au baseball majeur sont les suivantes: Vancouver, Denver, Phoenix (Arizona), Indianapolis, Miami (Floride), Nouvelle-Oeléans, Columbus (Ohio), Washington (D.C.), Buffalo (N.Y.), Tampa, St. Petersburgh et New Jersey.

Critères exigeants

Les critères nouvellement exigés par le commissaire Peter Ueberroth pourraient également éliminer plusieurs groupes candidats.

Bobby Cox

Cox gérant de l'année

NEW YORK (AP) — Bobby Cox, qui a conduit les Blue Jays de Toronto à leur premier championnat de section et qui a ensuite quitté l'équipe pour devenir directeur-gérant des Braves d'Atlanta, a été nommé hier gérant de l'année dans la Ligue américaine.

Cox a reçu 16 votes de première place et 104 points d'un panel de 28 chroniqueurs de baseball.

Dick Howser, des Royals de Kansas City, dont l'équipe a disposé des Blue Jays en série de championnat de la Ligue américaine pour ensuite remporter la Série mondiale, a terminé deuxième au scrutin avec 63 points après avoir obtenu quatre votes de première place. Gene Mauch, des Angels de la Californie, a pris la troisième place avec huit votes de première place et 57 points.

Sous la tutelle de Cox, les Blue Jays ont remporté 99 victoires, un sommet pour eux, et ont devancé les Yankees de New York par deux parties au premier rang de la section est.

En série de championnat, les Blue Jays avaient pris une avance de 3-1 pour finalement voir les Royals venir de l'arrière pour l'emporter.

Lors de la Série mondiale, les dirigeants des Braves ont demandé aux Blue Jays la permission de discuter de contrat avec Cox. Il a accepté un contrat de cinq ans pour retourner avec l'équipe qu'il avait dirigée de 1978 à 1981.

Cox participait à une réunion des directeurs-gérants des ligues majeures à Inverness en Floride quand il a appris la nouvelle hier.

Il a été nommé gérant des Blue Jays en 1982 et l'équipe a progressé constamment sous ses ordres.

Le mois dernier, il avait été choisi le gérant de l'année par la revue The Sporting News.

McEnroe: des difficultés

STOCKHOLM (AP) — Le champion en titre John McEnroe, qui déclare avoir de la difficulté à se concentrer, a remporté une difficile victoire de 6-4 et 7-6, hier, contre l'Indien Ramesh Krishnan, lors de la première ronde de l'Omnium de tennis de Stockholm, qui offre $375,000 de prix.

McEnroe a même dû combler des déficits de 4-1 et 5-2 dans le deuxième set pour finalement l'emporter au bris d'égalité contre Krishnan, qui n'est classé que 35e par l'ATP.

"J'ai des hauts et des bas depuis quelque temps, a dit McEnroe. Certains jours, j'ai l'impression de jouer très bien, tandis que certains autres jours, je ne suis pas vraiment dans le match."

Le quatrième favori, le Français Yannike Noah, les Suédois Joakim Nystrom et Peter Lundgren et l'Espagnol Sergio Casal ont tous accédé aux quarts-de-finale avec des victoires en deuxième ronde.

Noah a éliminé Emilio Sanchez 7-6, 6-7 et 6-1, Nystrom a battu l'américain Mike leach 6-3, 6-2. Casal a eu raison de l'Equatorien Andres Gomez 5-7, 6-3 et 7-6 et Lundgren a surpris en éliminant le sixième favori, l'Américain Scott Davis, par le compte de 6-4, 3-6 et 6-4.

Par ailleurs le conseil international des joueurs de tennis professionnels (MIPTC) a approuvé hier à Londres l'introduction de contrôles anti-drogue obligatoires, a annoncé Mike Davis, président du MIPTC.

Recommandés par l'Association des tennismen professionnels (ATP), ces contrôles porteront principalement sur la recherche de cocaine, d'héroine et d'amphétamines.

Les contrôles, effectués par un expert indépendant choisi par l'ATP, seront mis en oeuvre, dès l'an prochain, dans deux des cinq principaux tournois, Roland-Garros, Wimbledon, US Open, Open d'Australie et Championnats internationaux des joueurs.

Tous les joueurs sont susceptibles d'être soumis à ces contrôles. En cas de refus, il risqueront une suspension. Ils seront également sanctionnés s'ils refusent d'être traités au cas où le contrôle prouverait l'usage de drogues.

VENTE DE HONDA ATC

TRX 250 et 350
Des tractions aux quatre roues en stock

ATC 250 ESF (Big Red)
$2295 à comparer à $3139

Gratis à l'achat d'un Big RED, un "Bushguard" et pare-brise
Valeur $139.90

ATC 200 MF, démarreur électrique, $1695.00

Dernière occasion pour ces prix jusqu'au 9 nov. 1985
Transport et réparations en sus

Wheelsport HONDA
749-2020
1696, ch. MONTREAL (à l'est du ch. Blair)
Ouvert jeu. et ven. jusqu'à 9h p.m.
EN VIGUEUR JUSQU'A L'ECOULEMENT DE LA MARCHANDISE

L'HIVER EN BRIDGESTONE C'EST SÛR!

Radial d'hiver WT-03 ceinturé d'acier (Flanc blanc) P 155/80 R12
$59.95 SEULEMENT!

SF402 radial toutes saisons ceinturé d'acier (Noir) P 155/80 R13
$61.95 SEULEMENT!

Radial d'hiver WT-02 ceinturé d'acier (Noir) P 165/70 R13
$69.95 SEULEMENT!

SF407 radial toutes saisons ceinturé d'acier (Noir) P 175/70 R13
$79.95 SEULEMENT!

(Les pneus toutes saisons Série 70 sont disponibles dans un choix de grandeurs et de lettres blanches ou noires)

PRIX SPÉCIAUX SUR LES SERVICES

Prix spécial sur alignement des roues — seulement $12.95*

"Freins et tambours arrière"
- Rectifier les 2 tambours de freins arrière et inspecter toutes les pièces du système de freinage.

$44.95* SEULEMENT!

"Freins à disque avant"
- Rectifier les 2 disques avant et inspecter à fond toutes les pièces du système de freinage. Supplément de $15 pour les freins métalliques.

$64.95* SEULEMENT!

*Valable jusqu'au 7 décembre 1985 sur la plupart des modèles nord-américains et importés. Argent comptant ou cartes de crédit seulement. Appelez pour rendez-vous.

CANADA SUPPLY & TIRE LTD.

PARTEZ DU BON PNEU!

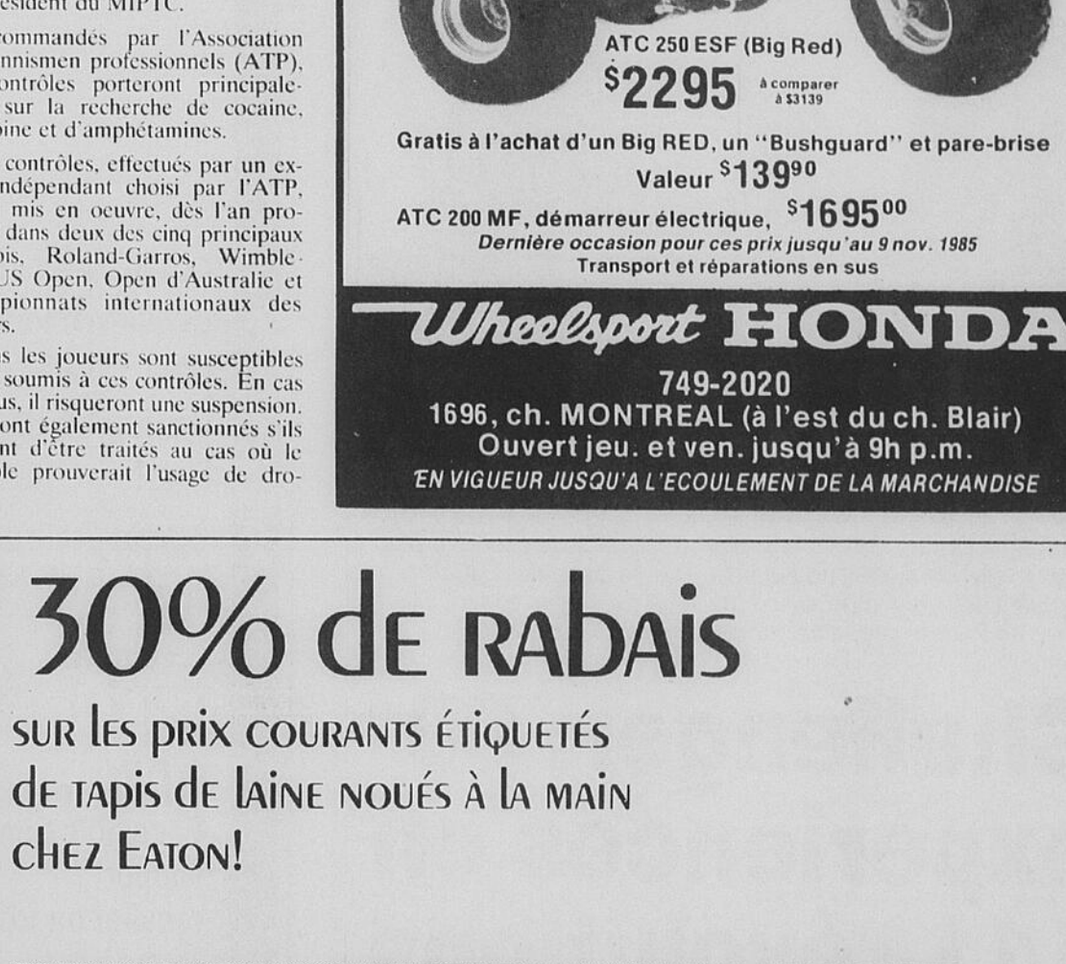
Bridgestone, General, Michelin, Continental, Pirelli, Uniroyal, Firestone, Goodyear, Gislaved.

280 Catherine
(En face du terminus d'Autobus Voyageur)
Tél.: 236-3335

2293 Carling Ave.
(Une rue à l'ouest de Woodroffe)
Tél.: 828-9920

30% de RABAIS

SUR LES PRIX COURANTS ÉTIQUETÉS DE TAPIS DE LAINE NOUÉS À LA MAIN CHEZ EATON!



Les pièces d'art, ça s'affiche! De si beaux tapis... pourquoi ne pas les installer au mur ! De purs chefs-d'oeuvre venus de Chine, d'Inde, du Pakistan, d'Iran et d'ailleurs, tous réalisés à la main par des artisans devenus maîtres dans cet art. Ils utilisent de la laine de la plus fine qualité, variant sans cesse les motifs et les jeux de couleurs, de sorte qu'il y a toujours un modèle pour s'harmoniser à votre décor. Vous trouverez toute une collection de ces tapis chez Eaton. Contemporains, traditionnels, Aubusson... faites votre choix le plus tôt possible, car notre sélection est à son mieux! Dimensions approximatives: 76 x 122 cm (2 pi. x 4 pi.) à 122 x 183 cm (4 pi. x 6 pi.).

Choix incomplet de couleurs et de motifs dans certains magasins.
Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayon 373.
Achats en personne seulement

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

le monde

• Elections américaines: deux Cubains luttent pour la mairie de Miami

Un Noir élu dans l'Etat de Virginie

WASHINGTON (AFP) — Pour la première fois depuis la fin de la guerre de Sécession, un Etat du sud américain a élu un Noir comme gouverneur adjoint et cette première symbolique s'est déroulée en Virginie, l'Etat qui fut la tête du combat pour l'esclavagisme.

L'élection du démocrate Lawrence Douglas Wilder, petit-fils d'esclave, au poste de lieutenant-gouverneur de Virginie, le numéro deux de l'exécutif local après le gouverneur, a été l'un des faits dominants d'une série d'élections locales qui se sont déroulées mardi aux Etats-Unis.

Les élections municipales

Deux postes de gouverneurs étaient notamment à pourvoir: le républicain Thomas Kean a été réélu dans le New Jersey et le drmocrate Gerald Baliles en Virginie. Parmi les 450 villes qui élisaient leur maire, New York a confié un troisième mandat à M. Ed Koch.

L'attention des commentateurs américains se portait surtout hier sur la Virginie qui, autre première, a aussi élu une femme, Mary Sue Terry, démocrate, au poste d'Attorney General (procureur général).

Les victoires de Lawrence Wilder et de Mary Terry sont à la Virginie ce que fut la victoire de John Fitzgerald Kennedy pour les Etats-Unis, a lancé un homme politique local, pourtant républicain.

Leurs victoires à l'issue de campagnes au cours desquelles tous deux se sont présentés comme des démocrates modérés, ont été nettes : M. Wilder a obtenu 52% des voix contre 48% à son adversaire républicain, et Mme Terry 61% contre 39%.

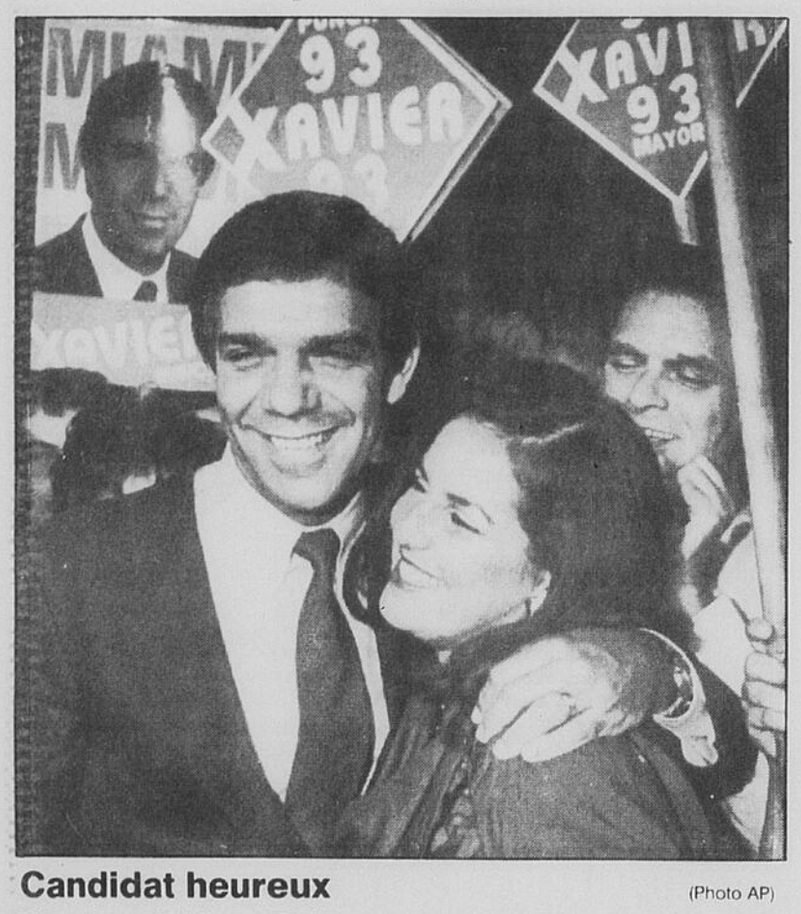
Pour les analystes politiques, la victoire de Lawrence Wilder montre qu'un noir peut-être dorénavant élu dans un Etat du Sud avec les voix des blancs, réflétant les changements démographiques et l'arrivée de nouvelles générations d'électeurs.

Il y a une trentaine d'années, le prochain lieutenant gouverneur de Virginie avait dû quitter son Etat natal pour poursuivre ses études de droit car aucune université de Virginie n'était prête à accueillir un noir. Le 13 janvier prochain, M. Wilder sera le premier noir à présider les travaux du Sénat local à Richmond, ancienne capitale des Etats confédérés.

Autres signe des temps

A Miami, le maire d'origine porto-ricaine Maurice Ferre, réélu depuis 1973, a été battu par deux adversaires, eux d'origine cubaine, qui se disputeront sa succession dans un deuxième tour de scrutin, illustrant les changements au sein de la communauté latino-américaine des Etats-Unis.

Enfin à Houston, dans une campagne centrée pour la première fois sur le SIDA, la candidate défendant les droits des homosexuels, Mme Kathy Whitmire, a gagné un troisième mandat contre son adversaire Louie Welch qui, par plaisanterie, avait dit qu'il fallait tirer sur les homosexuels pour éliminer le syndrome immuno-déficitaire acquis.



Candidat heureux (Photo AP)

Un avocat de Miami d'origine cubaine, Xavier Suarez, en compagnie de sa femme, Rita, manifeste sa satisfaction des résultats électoraux lors du scrutin municipal à Miami. Suarez, qui a obtenu 16,224 voix, affrontera un autre Cubain, le banquier Raul Masvidal (15,393 voix), lors d'un deuxième tour. Le maire sortant Maurice Ferre, un Porto-ricain, a fini troisième avec 15,006 votes.

Challenger: 80 expériences en 111 révolutions

BASE AERIENNE D'EDWARDS, Calif. (AFP) — La navette spatiale Challenger, avec un équipage record de huit astronautes dont deux Allemands de l'Ouest et un Néerlandais, s'est posée hier sur la base aérienne d'Edwards (Californie) à l'issue d'une mission scientifique de sept jours.

Challenger, le module-laboratoire européen Spacelab dans sa soute, a décrit un total de 111 révolutions complètes autour de la Terre (soit quelque 4.6 millions de km) au cours de cette mission, la 22-ème d'une navette.

Près de 80 expériences scientifiques, en majorité ouest-allemandes, ont été réalisées au cours de ce vol, pour lequel l'Institut ouest-allemand de la recherche aérospatiale (DFVLR) a payé $64 millions à la NASA.

Challenger avait été lancé le 30 octobre à midi du Cap Canaveral (Floride). Le toucher des roues a eu lieu à 12h44 HNE, comme prévu par la NASA.

Le commandant de bord Henry Hartsfield et son co-pilote Steven Nagel devaient, à l'occasion de cet atterrissage sur la piste en terre d'Edwards, tester le nouveau système d'orientation de la roulette avant de la navette.

Les autres membres de l'équipage étaient Bonnie Dunbar, la seule femme du bord, James Buchli, Guion Bluford, Ernst Messerschmid (RFA), Reinhard Furrer (RFA) et Wubbo Ockels (Pays-Bas).

Bienvenue à la maison, Challenger, et félicitations pour un vol superbe, a lancé le Centre de contrôle de Houston (Texas) lors de l'atterrissage de la navette.

• Personnes atteintes du SIDA

San Francisco veut mettre fin à la discrimination

SAN FRANCISCO (AFP) — Le Conseil municipal de San Francisco (Californie) a adopté à l'unanimité des règlements interdisant toute discrimination contre des personnes souffrant du SIDA, a-t-on annoncé, hier.

Votés mardi, ces textes serviront de modèle pour le reste du pays, a déclaré M. Harry Britt, membre du conseil, qui est à l'origine de ces nouveaux règlements.

Aux termes de ces règlements, il devient illégal de licencier, d'expulser ou de pratiquer toute discrimination à l'encontre des personnes malades du syndrome immuno-déficitaire acquis. Une amende de $1,000 au moins est prévue contre les contrevenants qui devront payer éventuellement des dommages et intérêts à la victime.

Des mesures similaires ont été prises à Los Angeles et à West-Hollywood. En revanche, M. Donnell Childers, membre du Sénat de l'Etat de Floride (démocrate), a proposé des règlements pour sérparer les victimes et les porteurs du SIDA du reste de la population dans les écoles. Ces textes permettraient également d'imposer des examens aux étudiants et aux employés des écoles pour déterminer s'ils sont atteints du SIDA.

Vous pensez commencer votre propre entreprise?

Alors composez le 1-800-387-6142

C'est le service d'information du gouvernement de l'Ontario où vous pourrez obtenir tous les renseignements sur ce que vous devez faire pour commencer votre propre entreprise. Avez-vous besoin d'un permis? Où devez-vous enregistrer votre nouvelle entreprise? Qu'est-ce qu'un permis de vendeur?
Appelez sans frais au numéro ci-dessus et nous vous donnerons toutes les réponses dont vous avez besoin *avant* de vous lancer dans l'aventure!

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'ONTARIO
L'honorable Hugh P. O'Neil, Ministre

OCCASIONS —
50% DE RABAIS SUR ENSEMBLES SIMMONS!

COMMANDEZ MAINTENANT CE QUI VOUS CONVIENT POUR BIEN ACCUEILLIR VOS INVITÉS DE FÊTES!

Ce sont des marques que vous connaissez et auxquelles vous pouvez vous fier au point de vue de qualité, élégance et de confort! Ces ensembles matelas et sommier ainsi que les canapés-lits sont de fabrication robuste! Ne tardez pas à faire votre choix, profitez de ces bas prix avantageux et faites de la place pour recevoir votre nouvel ensemble ou votre canapé-lit!

50% de rabais!
Ensemble Simmons à support régulier ou très ferme
Une place,
prix courant Eaton, 540.00
269.99 E
l'ens. 2 pièces

1. Une exclusivité Eaton aux nombreux avantages:
- 512 ressorts "Adjusto-Rest" dans le format deux places, procurant le maintien adéquat.
- Luxueux recouvrement poqué à même la mousse "Simfoam" donnant un confort remarquable.
- Coussinage en feutre augmentant le moelleux et le confort.
- Bordures préfabriquées, doublées de feutre, à l'épreuve de coups; poignées renforcées permettant de retourner le matelas facilement.
- Bordure métallique de fort calibre tout autour du matelas assurant plus de stabilité et évitant aux dormeurs de se retrouver auentre du lit.
- Sommier capitonné assorti; plateau formé d'une grille de 81 ressortsassurant un meilleur soutien et aidant à prolonger la vie dumatelas.

Format	Prix courant Eaton	L'ens. 2 pces
Une place	540.00	269.99 E
Deux places	700.00	349.99 E
Grand	820.00	409.99 E

Matelas seulement

Format	Prix Eaton, ch.
Une place	199.99 E
Deux places	229.99 E
Grand	269.99 E

1A. (Non représenté) Cadre de lit Simmons. Format une place, deux places ougrand.
Prix Eaton, **24.99 ch.**

Eaton au Centre Rideau
Téléphonez **560-5200**

Eaton à Bayshore
Téléphonez **829-9211**

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

L'URSS veut embarrasser les Etat-Unis, dit Reagan

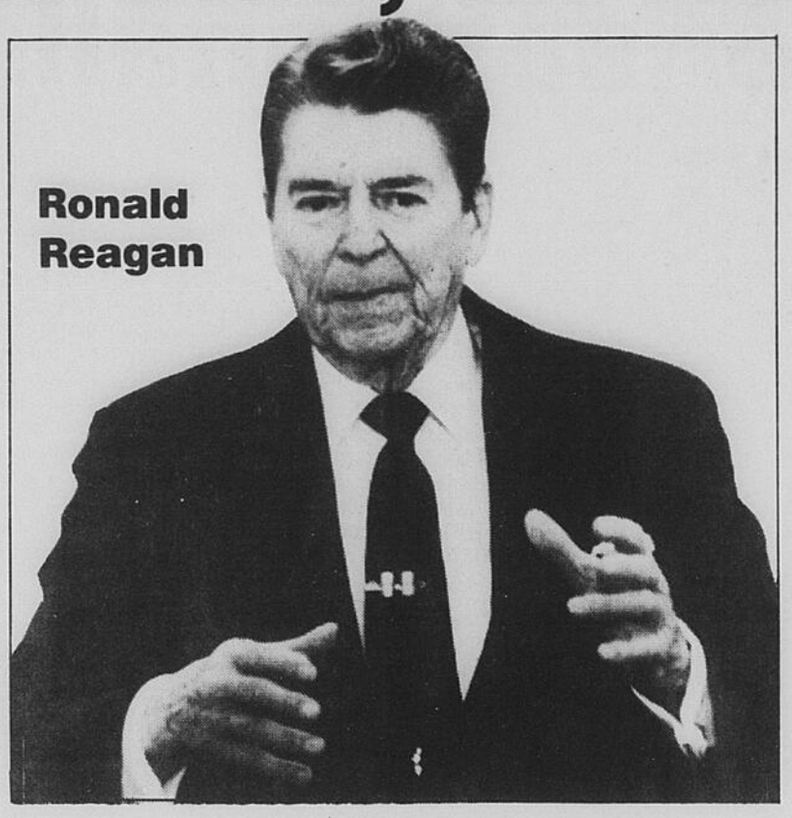
WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a estimé hier que les trois affaires récentes de transfuges soviétiques repassés à l'Est pourraient être une "manoeuvre" de la part de l'Union Soviétique pour embarrasser les Etats-Unis à l'approche du sommet de Genève.

M. Reagan a fait ce commentaire lors d'une entrevue accordée à l'Agence France Presse et à trois autres agences internationales.

Interrogé sur l'affaire du transfuge soviétique Vitaly Yourtchenko repassé à l'Est, M. Reagan a lié ce cas avec deux autres incidents récents: celui du marin soviétique qui avait cherché à s'échapper d'un cargo soviétique en Louisiane et celui d'un soldat soviétique qui s'était un moment réfugié à l'ambassade des Etats-Unis en Afghanistan.

"Je dois dire que dans ces trois incidents, on ne peut pas écarter la possibilité qu'il s'agisse d'une manoeuvre délibérée" de la part de l'Union Soviétique, a-t-il déclaré.

M. Reagan a reconnu que l'on ne pouvait "prouver" une telle possibilité mais que l'on ne pouvait pas davantage "prouver" qu'elle n'est pas fondée.



Ronald Reagan

A l'appui de ses soupçons, M. Reagan a souligné que M. Yourtchenko, qui avait été présenté par Washington comme le principal responsable du KGB pour l'Amérique du Nord ayant fait défection il y a trois mois, n'a pas fourni de révélations à la CIA sur le fonctionnement des services secrets soviétiques.

M. Reagan s'est par ailleurs montré particulièrement soucieux de répondre aux inquiétudes suscitées par sa santé.

M. Reagan a annoncé qu'il subira prochainement son premier examen médical post-opératoire pour déterminer l'éventualité d'une récurrence de sa maladie. Mais dans le même temps, il a veillé à minimiser les risques d'une mauvaise nouvelle.

Le président américain s'est élevé contre la façon dont on a rendu compte de sa maladie.

La chose a été présentée comme si j'avait souffert du cancer (...) En réalité, la seule vraie maladie dont j'ai souffert a été l'opération.

le monde insolite

Des moines fraudeurs

TOKYO (AFP) — Les moines japonais ne veulent pas rendre à César ce qui lui revient: bonzes bouddhistes ou prêtres shinto, ils sont responsables de 70% de la fraude fiscale sur les salaires, indique une enquête du fisc japonais.

Un total de 2,936 organisations religieuses soumises à un contrôle ont omis de payer à l'Etat en 1984 quelque 3.1 milliards de yen ($20.5 millions environ) correspondant à l'impôt prélevé à la source sur les salaires de leurs employés.

Les saints personnages se révèlent être des fraudeurs beaucoup plus conséquents que le chef d'entreprise ordinaire: la dissimulation moyenne des sociétés a but non lucratif, en grande majorité des institutions religieuses, atteint en effet 13.2 millions de yen ($87,250), contre 5.7 millions ($37,700) seulement pour une entreprise commerciale privée.

D'autre part, 91% des organisations contrôlées ont été trouvées en infraction. Les autorités fiscales se sont intéressées de plus en plus près au cours des dernières années à ces associations présumées à but non lucratif, mais qui conduisent au noir de fructueuses affaires.

En attendant de rendre des comptes au Ciel, les moines ont dû en passer par la justice des hommes: 4.5 milliards de yen ($29.7 millions) de redressement et d'amendes.

Histoire de dentier

NOTTINGHAM, Angleterre (AP) — Un homme qui révulsait ses collègues de travail en laissant régulièrement traîner son dentier sur son bureau n'a pas été victime d'un licenciement abusif, a estimé, récemment, un tribunal industriel britannique.

Ronald Holmes, 64 ans, avait perdu son travail l'an dernier à quelques mois de la retraite. Il était chargé de certifier la qualité des armes fabriquées par l'usine d'armements royale du ministère de la Défense, à Nottingham.

Un fonctionnaire du ministère de la Défense a affirmé devant le tribunal que M. Holmes avait été renvoyé parce qu'il était "impossible de lui faire confiance" au travail et qu'il était "irrégulier, malfaisant et irrationnel" et de citer en exemple de ce comportement l'habitude de M. Holmes de laisser volontairement traîner ses fausses dents sur son bureau.

M. Holmes a fait valoir qu'il y avait une conspiration contre lui à l'usine mais le tribunal ne l'a pas suivi sur cette voie.

Deux fois chauffard

CAMBRIDGE, Angleterre (AP) — Un homme condamné à un retrait de permis a vu sa condamnation doublée en Angleterre — après avoir quitté le tribunal au volant de sa voiture.

M. Ibrahim Sakar al-Hassan, 29 ans, chercheur saoudien, avait été condamné par le tribunal de Cambridge, pour conduite dangereuse, à 200 livres d'amende ($400 environ) et à six mois de retrait de permis. Il avait effectué un demi-tour interdit sur une route à grande circulation, devant une voiture de police.

Après sa condamnation, il a quitté le tribunal au volant de sa voiture. Rattrappé par la police, il a été arrêté et gardé à vue pour une nuit. Il est repassé en jugement et a été condamné à une amende supplémentaire de 160 livres ($320 environ) et à six mois supplémentaires de retrait de permis.

On ignore de quelle façon il a quitté le tribunal après cette seconde condamnation.

Taxi pour madame

LLANELLI, Pays de Galles (AP) — Glanys Preston a inauguré, récemment, un nouveau service de taxi réservé exclusivement aux dames, à Llanelli, une ville de 26,000 habitants dans le sud du pays de Galles.

"Il ne s'agit pas de discrimination sexuelle. Certaines femmes préfèrent avoir une conductrice, surtout le soir", déclare Mme Preston, âgée de 37 ans. Son mari est entièrement d'accord et gère avec elle ce nouveau service.

"Il y a juste un ou deux chauffeurs de taxi qui m'ont regardée de travers mais je suis sûre qu'il y a assez de travail pour tout le monde. Ils n'ont aucune raison de se plaindre."

Et puis, conlut Glanys Preston, "avec une femme-chauffeur, les clientes peuvent réellement bavarder, bien plus qu'avec un homme. Une fois qu'on a parlé du temps avec un homme, c'est le silence".

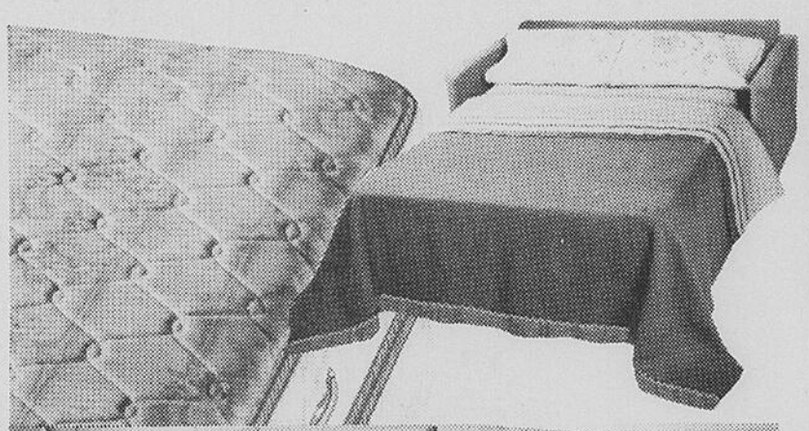
Le réverbère et le chien

LINKOPING, Suède (Reuter) — La municipalité de Linkoping, en Suède, a annoncé qu'elle allait devoir remplacer 300 de ses 4,000 réverbères, en raison des dommages irréparables causés à leurs socles par les chiens.

Dans l'ensemble du pays, elle estime que ce sont 150,000 réverbères qui sont ainsi rongés à leur base — sur une quinzaine de centimètres de haut, précise-t-elle — par l'urine des vilains petits toutous.

LITERIE EATON!

SUPERBES CANAPÉS LITS À PRIX SPÉCIAUX!

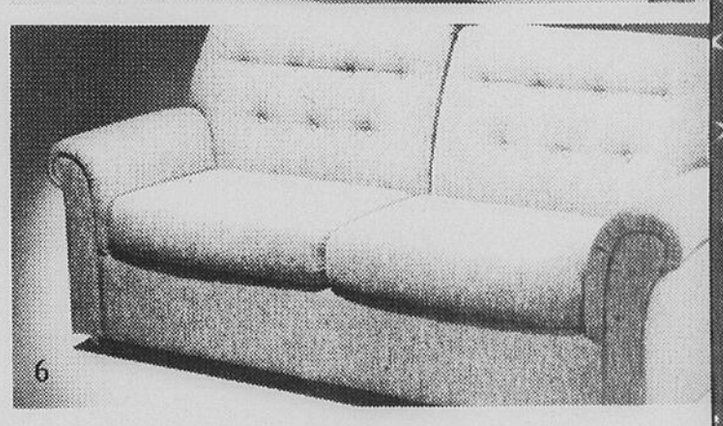


2

4

5

3



6

Au choix! 2 modèles de Bedford

Prix Eaton **529.99** ch.

Modèle de transition avec dossier à coussins amovibles

2. Elégant recouvrement en oléfine bleu de Sicile rehaussé de 2 coussins d'appoint. Roulettes permettant de le déplacer facilement; coussins du siège réversibles. Il s'ouvre sur un matelas à ressorts "Spine-Aid" pouvant coucher deux personnes.

Prix Eaton, **529.99** ch.

Modèle contemporain à dossier bosse de chameau

3. Les accoudoirs évasés et les pieds Parsons contribuent à parfaire son élégance. Recouvrement en polypropylène à chevrons de ton bourgogne. 2 coussins d'appoint. Ressorts ne se déformant pas, cadre en bois franc. Matelas deux places à ressorts "Spine-Aid".

Prix Eaton **529.99** ch.

Au choix! 3 modèles de Sklar

Prix Eaton, **629.99** ch.

Modèle traditionnel luxueusement capitonné

4. Superbe recouvrement en polyester à imprimé floral bleu Wedgwood. Dossier à coussins semi-tenants capitonnés. Il dissimule un matelas deux places à ressorts.

Prix Eaton, **629.99** ch.

Modèle de style contemporain à garniture de bois

5. Recouvrement en nylon en beige dégradé, réchauffé par des garnitures en bois. Dossier à coussins capitonnés semi-tenants. Siège à coussins réversibles et confortable matelas deux places.

Prix Eaton, **629.99** ch.

Canapé-lit moderne à accoudoirs roulés

6. Recouvrement sophistiqué en bleu-gris, accoudoirs coussinés roulés, siège à coussins réversibles. A l'intérieur se trouve un matelas deux places à ressorts. Une bonne occasion à ce prix!

Prix Eaton, **629.99** ch.

Eaton au Centre Rideau
Téléphonez 560-5200
Eaton à Bayshore
Téléphonez 829-9211

EATON carte comptable 123 456 81

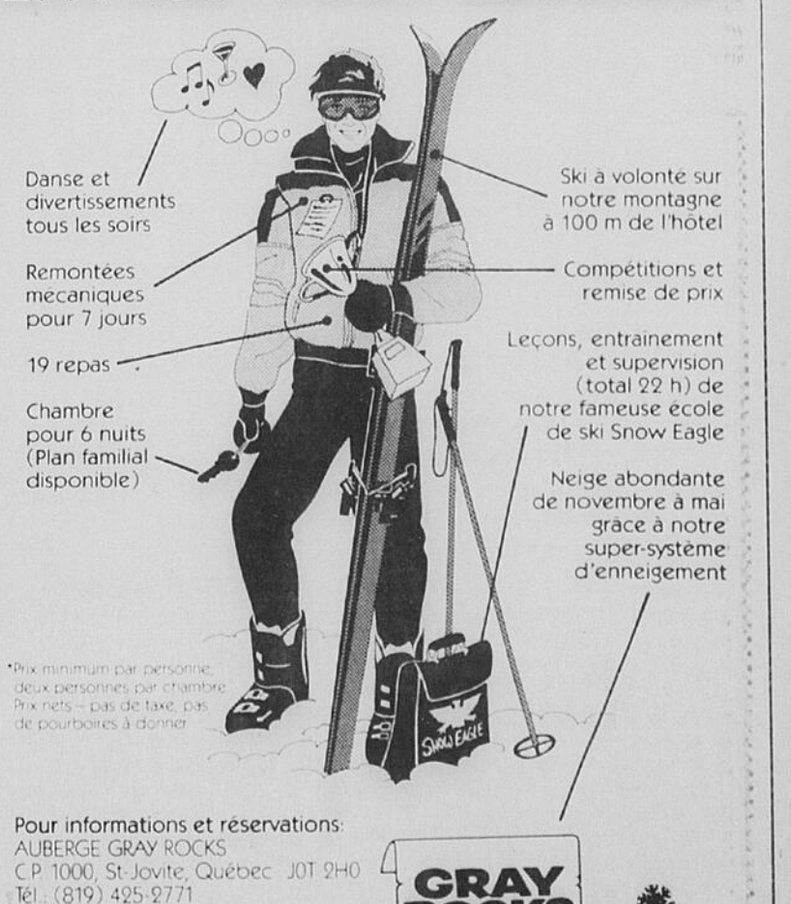
Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

POUR $484* LA SEMAINE DE SKI LA PLUS «TOUT COMPRIS»



*Prix minimum par personne, deux personnes par chambre. Prix nets — pas de taxe, pas de pourboires à donner.

Pour informations et réservations:
AUBERGE GRAY ROCKS
C.P. 1000, St-Jovite, Québec J0T 2H0
Tél.: (819) 425-2771
À Montréal 861-0187
Qué. et Ont. 1-800-567-6767

GRAY ROCKS

le monde

Les Américains dépendants de l'Afrique du Sud

par Marie Joannidis

WASHINGTON (AFP) — L'opposition au système d'apartheid en Afrique du Sud a considérablement augmenté aux Etats-Unis, mais les sanctions économiques adoptées par Washington contre Pretoria sont restées "limitées", car de l'aveu même de hauts fonctionnaires, l'industrie américaine dépend largement de certaines importations de matières stratégiques sud-africaines.

"Le produit le plus important importé de ce pays est le platine nécessaire à la fois à l'industrie automobile et à la fabrication de matériel de précision", a indiqué un responsable du département du Commerce. "La seule source alternative est l'Union Soviétique", a-t-il ajouté.

Selon cette même source, les Etats-Unis ont acheté pour $168 millions de platine directement d'Afrique du Sud au cours des premiers six mois de 1985, mais ont en outre importé pour $43 millions de ce produit, toujours d'origine sud-africaine de Grande-Bretagne.

Le président sud-africain Pieter Botha vient d'annoncer à Johannesburg la création d'un secrétariat pour le "commerce non-conventionnel", destiné, selon les observateurs, à contrer les mesures de sanctions adoptées par un grand nombre de pays industrialisés en protestation contre la politique d'apartheid.

Le président sud-africain a fait directement allusion à la pratique de "compensation" qui, selon lui, est devenue "une forme acceptée de commerce international qui ne peut être ignorée". Il a ajouté que cette méthode — une forme de troc — était une alternative qui pourrait servir à "protéger et suppléer" au commerce d'un pays et le nouveau secrétariat devrait conseiller et aider l'industrie dans ce domaine.

Quant au commerce entre les Etats-Unis et l'Afrique du Sud, les derniers chiffres cités par les responsables à Washington indiquent une nette baisse : les importations américaines se chiffrent à $1.067 milliard pour les six premiers mois de cette année contre $1.511 milliard pendant la période correspondante de 1984, soit une baisse de 35%.

Les exportations ont baissé de moitié: $675 millions contre $1.283 milliard.

Au département du Commerce on attribue la contraction des échanges commerciaux entre les deux pays pour une large part aux activités des groupes de pression anti-apartheid qui ont intensifié leur campagne en raison de l'aggravation de la répression en Afrique du Sud. Mais on reconnaît que la baisse de régime de l'économie américaine depuis un an et le ralentissement économique en Afrique du sud ont également joué un rôle.

L'Afrique du Sud, souligne-t-on à Washington, détient un quasi-monopole en ce qui concerne le platine possédant 81% des réserves mondiales. Mais le pays produit également d'autres minerais d'importance stratégique pour les Etats-Unis, le chrome et le cobalt notamment, et sert en outre de voie de transit pour les exportations de ces deux produits par des pays voisins tels que le Zimbabwe et la Zambie.

L'uranium dont l'Afrique du sud est également un producteur important "a perdu de son importance après l'accident survenu à la centrale nucléaire de Three Mile Island", indique-t-on au département du Commerce. "Quant au charbon sud-africain, il est en compétition directe avec notre production intérieure", souligne-t-on de même source, en rappelant que les syndicats mènent campagne contre ces importations parce qu'elles "ont favorisé le chômage parmi les mineurs américains".

Pour les responsables actuels du commerce, l'Afrique du Sud reste toutefois un fournisseur irremplaçable, notamment pour le platine nécessaire à l'industrie automobile. "Le choix est entre l'Afrique du Sud, l'Union Soviétique ou la fermeture des usines", a dit l'un d'eux.

• Pas d'images de l'agitation sociale

Pretoria veut mettre fin au "sensationnalisme"

par Marc Hutten

JOHANNESBOURG (AFP) — Pas de photos ni d'images télévisées sur l'agitation sociale en Afrique du sud, pas de passeports pour les détracteurs du régime qui voudraient aller le "dénigrer" à l'étranger ou dialoguer avec le Congrès National Africain (ANC, illégal).

Ce double black-out traduit, depuis plusieurs jours, la volonté du gouvernement de Pretoria de mater coûte que coûte ce qu'il considère comme une campagne sensationnaliste visant à ternir son image internationale et à miner son autorité.

L'interdiction faite aux medias audiovisuels de rapporter la violence dans les townships et la répression remonte à samedi dernier. Elle a soulevé déjà un tollé général à travers le monde, mais, si l'on en croit les autorités sud-africaines, depuis que les photographes et les caméramen ont disparu des zones placées sous le régime de l'état d'urgence, les affrontements ont diminué en nombre et en intensité.

A tel point, assure hier le journal The Citizen (pro-gouvernemental), citant des sources officielles, que l'état d'urgence pourrrait être levé d'ici à quelques semaines dans quelques unes des 38 circonscriptions judiciaires où il s'applique actuellement.

Aux heures sombres de l'agitation raciale près du Cap, par exemple, rapportent les sources citées par ce journal, la police enregistrait quotidiennement plus de 100 incidents. A présent, elle n'en signale plus que quelques-uns par jour.

Mardi cependant, les forces de l'ordre ont tué deux personnes et en ont blessé une troisième alors qu'elles étaient attaquées par quelque 700 noirs armés de cocktails-molotov et de pierres à Guguletu, un faubourg du Cap. La police a également découvert mardi le cadavre d'un soldat métis tué d'une balle dans le cou. Le responsable d'une clinique située aux abords de Crossroads, autre bidonville proche du Cap, a d'autre part signalé hier qu'un noir y avait été admis mardi, grièvement atteint par des coups de feu provenant d'une voiture conduite par un blanc.

Quant à l'action répressive menée par le gouvernement à l'encontre de ses détracteurs les plus connus, elle a été marquée par un nouveau refus de délivrer des passeports à sept pasteurs de l'Eglise réformée hollandaise qui se proposaient de rencontrer des dirigeants de l'ANC en Zambie.

Le leader de ce groupe de sept ecclésiastiques (quatre Blancs et trois Noirs), le révérend Nico Smith, qui a rencontré mardi soir à ce sujet le ministre de l'Intérieur Stoffel Botha, a donc renoncé provisoirement à son projet.

De la même facon, le révérend Allan Boesak, président de l'Alliance mondiale des églises réformées et l'un des fondateurs du Front démocratique Uni (UDF, opposition extra-parlementaire légale), s'était vu refuser mardi matin son passeport et avait dû renoncer à se rendre aux Etats-Unis pour y recevoir le prix Robert F. Kennedy.

Le pasteur Nico Smith, dont l'Eglise réformée hollandaise rassemble le plus grand nombre de fidèles en Afrique du Sud, s'est livré hier après-midi dans les pages du journal libéral The Star de Johannesburg, à une attaque en règle contre l'ensemble des églises du pays, "qui ont permis l'avènement d'un système politique qui pourrait précipiter l'Afrique du Sud dans une révolution", a-t-il averti.

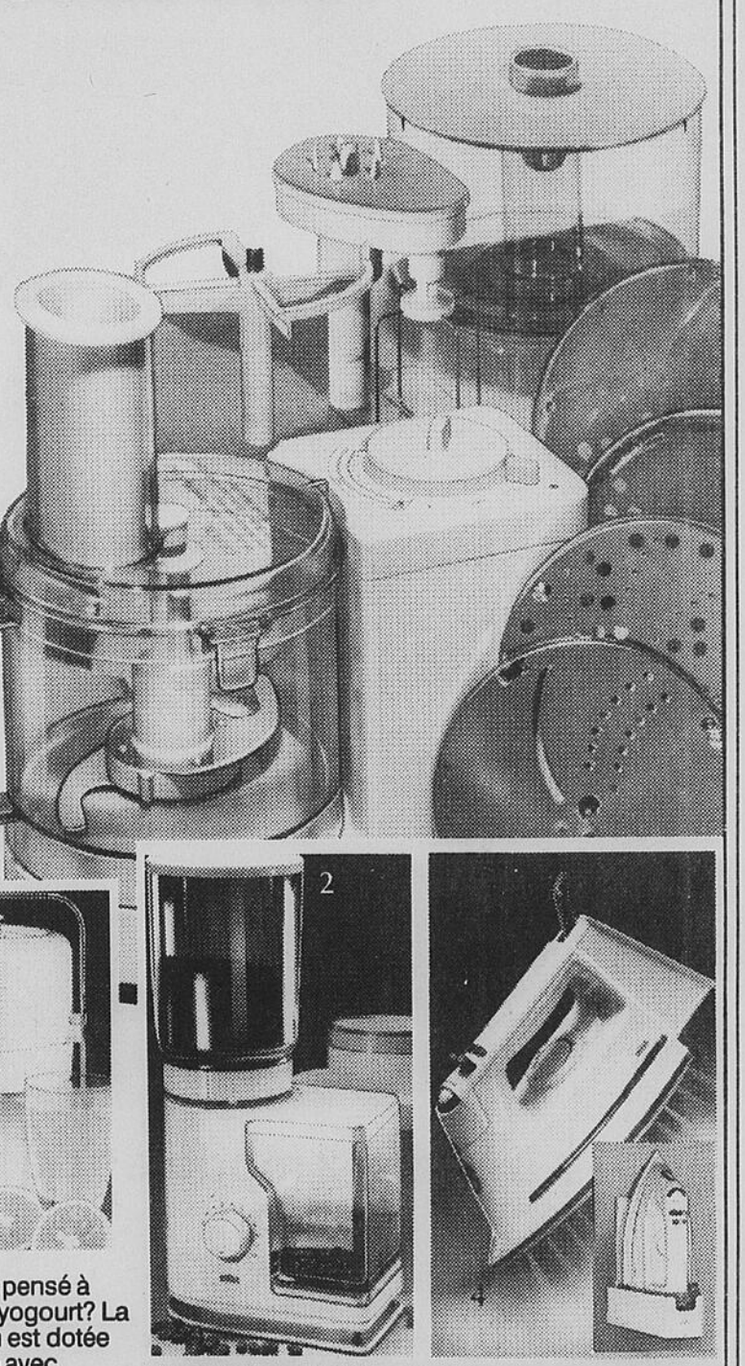
Pasteur d'une communauté noire alors qu'il est blanc, Nico Smith a accusé les responsables de toutes les confessions religieuses de complaisance à l'égard du régime. "Les blancs ignorent ce qui se passe dans les townships, leur réveil va être dur", a-t-il dit.

AUBAINES EATON CANADA

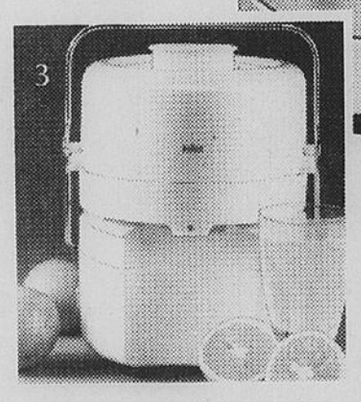
FIEZ-VOUS À BRAUN! ADOPTEZ QUALITÉ DU PRODUIT ET BEAUTÉ DE LA LIGNE À BONS PRIX EATON!

Robot de cuisine Multipractic de Braun... Un bras droit très utile!

Prix Eaton **129.99 ch.**



1. Appareil équipé d'un sélecteur électronique de vitesses! Il permet de gagner un temps précieux dans la préparation des repas. Fouette la crème; bat les blancs d'oeufs en neige; mélange délicatement la pâte à gâteau. De plus, il pétrit, hache, coupe, râpe et réduit en purée. Tranche aussi les pommes de terre et... va plus vite qu'un chef chevronné. Ne voudriez-vous pas d'un bras droit aussi efficace dans votre cuisine? Modèle UK20.



2. Moulin à café Braun. Donne 9 degrés de mouture. Réservoir à grains étanche; minuterie automatique. Peut moudre assez de café pour faire 12 tasses d'un coup. Modèle KMM20.

Prix Eaton **49.99 ch.**

3. Extracteur de jus Multipress de Braun. Extrait le jus de fruits et de légumes frais. Bande filtrante amovible. Se nettoie facilement. Modèle MP50.

Prix Eaton **79.99 ch.**

4. Fer à vapeur Variable 2000 de Braun. Léger, il est doté d'une semelle super glissante. Cette semelle est percée de 71 petits orifices qui répartissent très adéquatement la vapeur. Commande de jet de vapeur et système autonettoyant. Peut utiliser l'eau du robinet si vous le voulez. Rangement du cordon; Support mural. Modèle PV41.

Prix Eaton **54.99 ch.**

5. Avez-vous déjà pensé à faire votre propre yogourt? La yogourtière Braun est dotée de 8 pots en verre avec couvercle, facilitant ainsi le service individuel. Thermostat. Lampe-témoin. Modèle YG2.

Prix Eaton **24.99 ch.**

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne

Eaton au Centre Rideau
Téléphonez **560-5200**
Eaton à Bayshore
Téléphonez **829-9211**

Joujoux à prix joyeux

Eaton a répertorié des dizaines de jouets dans son cahier de 40 pages Joujoux à prix joyeux. Pour les enfants, les jouets sont bien sûr très importants... et tous leurs favoris sont là. Mais les parents, eux, s'attardent aux prix... les nôtres, chez Eaton, sont des plus joyeux!

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

LES CERTIFICATS DE PLACEMENT garantis* par la Banque de Montréal

10%

Taux d'intérêt annuel pour un terme de 2½ ans.

Un taux élevé garanti. Une façon logique d'épargner.

Choisissez un certificat de placement garanti sans conditions par la Banque de Montréal. Choisissez la date d'échéance qui vous convient vraiment – les termes sont d'une durée de 1 à 7 ans – vous vous assurez ainsi d'un taux d'intérêt garanti correspondant au terme choisi. L'intérêt vous sera payé mensuellement, semestriellement ou annuellement. À vous de choisir! Venez nous rencontrer aujourd'hui pour en savoir davantage.

Banque de Montréal
Toujours plus pour vous

Les taux offerts peuvent être modifiés sans préavis. $1,000 et terme d'un an au minimum. Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada. Les dépôts à terme de 5 ans et plus ne sont pas assurés.
*Émis par la Société hypothécaire Banque de Montréal et garantis par la Banque de Montréal.

nuageux

Maximum(aujourd'hui).....9
Minimum(cette nuit) 3
Maximum(demain) 6

LE DROIT

73e ANNEE — No 187 JEUDI 7 NOVEMBRE 1985 LE NUMERO: 35 cents *

Première édition

Sommet de la francophonie: Ottawa et Québec s'entendent

Dans la rue à Hawkesbury

Pancartes et drapeaux flottaient, hier, à Hawkesbury, alors que 1,500 étudiants ont manifesté dans les rues pour montrer leur opposition au conseil homogène de langue française et leur attachement à l'école publique et bilingue qu'ils connaissent et apprécient. Loin de sentir leur langue menacée, les jeunes francophones qui sont fortement majoritaires à l'école secondaire de Hawkesbury, estiment que c'est plutôt la minorité anglophone qui subirait un tort. (Photo LE DROIT par François Roy)

OTTAWA (d'apres PC et l'AFP) — Le gouvernement canadien annoncerait vendredi une entente au sujet de la participation du Québec au Sommet de la francophonie qui se tiendra en février en France.

"Il y a un projet d'entente qui a été discuté et une recommandation sera faite demain (aujourd'hui) au comité des priorités et de la planification", a indiqué hier à Ottawa le ministre des Relations extérieures Monique Vézina. Le ministre n'a cependant pas voulu révéler les détails de l'entente.

"Les négociations vont très bien avec le gouvernement fédéral, il ne reste plus qu'à finaliser l'entente, donc à l'officialiser", a indiqué pour sa part à Québec le ministre québécois des Relations internationales, Mme Louise Beaudoin.

Le constitutionnaliste Gil Rémillard, anciennement conseiller de Brian Mulroney et actuellement candidat libéral aux élections provinciales, a été le premier à affirmer hier que le gouvernement annoncerait bientôt l'entente. M. Rémillard faisait un discours à Hull dans le cadre de la campagne électorale québécoise.

En Alberta, le premier ministre Brian Mulroney a évoqué la question du sommet francophone au cours d'un discours, se contentant d'indiquer qu'"on y travaille activement". Il a cependant déclaré que l'entente éventuelle favoriserait les francophones de tout le pays, y compris les Franco-Albertains. En se mettant d'accord sur le statut de la province francophone, Québec et Ottawa lèvent en fait le dernier obstacle qui empêchait la tenue d'un sommet de la francophonie dont l'idée avait été émise il y a quelques années par l'ancien président sénégalais Léopold Sedar Senghor.

Jusqu'à présent, les tentatives d'organisation d'un tel sommet avaient avorté, les gouvernements fédéral et québécois ne s'entendant pas sur le statut du Québec à cette occasion et la France refusant la tenue d'un sommet de la francophonie sans la présence du Québec.

Le sommet regrouperait notamment les pays membres de l'Agence de coopération culturelle et technique qui, elle, doit se réunir à la mi-décembre à Paris et dans laquelle le Québec et le Nouveau-Brunswick, province canadienne comportant une forte minorité de francophones, ont un statut de "gouvernement participant".

Dans le cadre du sommet de la francophonie, le statut du Québec serait quelque peu différent de celui de l'Agence, et ce pour des raisons de primauté constitutionnelle du pouvoir fédéral en matière, par exemple, d'économie et de politique internationales.

Une grève des Postes en pleine période des Fêtes?

TORONTO (PC) — La Société canadienne des postes risque de se trouver aux prises avec une grève en pleine période des fêtes, si l'on en croit le président du Syndicat des employés des communications postales.

M. Denis Gagnon, dont le syndicat regroupe 8,000 commis, secrétaires, ingénieurs et autres membres du personnel de soutien, a lancé cet avertissement hier, à l'issue d'une séance de négociation qui s'est déroulée en présence d'un conciliateur fédéral.

La menace d'une interruption de la livraison du courrier pendant la période de Noël a coincidé avec une manifestation de membres du Syndicat des postiers du Canada, devant les bureaux de poste de tout le pays hier. Le syndicat, qui compte 23,000 membres, accuse l'employeur de couper dans les services et de ne pas respecter les garanties de création d'emploi prévues dans la convention collective signée plus tôt cette année et qui avait été salué comme le début d'une nouvelle ère de paix au sein de la Société des postes.

M. Gagnon a fait savoir qu'à défaut de progrès significatifs, d'ici à vendredi, sur certains des 150 points en litige, notamment la sécurité d'emploi, les représentants syndicaux quitteront la table de négociation et une date sera fixée pour un vote de grève. La grève pourrait être déclenchée dès la fin du mois ou à la mi-décembre si le ministre du Travail, M. Bill McKnight, nommait un conciliateur.

Malgré la petite taille de son syndicat, M. Gagnon affirme qu'un débrayage interromprait la livraison du courrier. Il a précisé que le président de l'important Syndicat des postiers, M. Jean-Claude Parrot, s'était engagé à faire respecter les piquets de grève.

Trois des 18 unités de négociation du syndicat ont conclu un accord, mais les contrats des 6,000 autres employés font toujours l'objet de négociations.

M. Gagnon a également indiqué que le syndicat a déposé une plainte auprès de la Commission canadienne des relations de travail, alléguant que la Société canadienne des postes négocie de mauvaise foi.

Mais le directeur des relations de travail à Postes Canada, M. Harold Dunstan, a soutenu que la compagnie négociait de bonne foi et s'est dit confiant de parvenir à un règlement en évitant un débrayage.

Quant aux accusations portées par le Syndicat des postiers, un porte-parole de la société de la Couronne, M. John Caines, a nié qu'il y ait eu des coupures de services et a souligné que Postes Canada avait jusqu'au 30 septembre 1986 - l'échéance du contrat de travail signé par les postiers - pour remplir ses engagements, incluant la création de 300 nouveaux emplois.

Le M-19 s'empare du Palais de justice de Bogota

BOGOTA (AFP) — Un groupe de guérilleros du M-19 s'est emparé, hier, du Palais de justice de Bogota et des affrontements avec les forces de l'ordre colombiennes ont fait, selon la radio privée RCN, 19 morts dont 15 guérilleros, et au moins 20 blessés.

Des membres de ce mouvement de guérilla d'extrême-gauche ont pénétré par surprise dans l'enceinte du palais, à bord d'un camion, peu avant midi (heure locale), en tirant sur les gardes.

Les échanges de tirs avec les forces de l'ordre, qui se sont poursuivis pendant plusieurs heures, avaient diminué en fin d'après-midi, tandis que le bâtiment était encerclé par des centaines de soldats, policiers et agents de la sécurité.

Les guérilleros ont formulé une série d'exigences, notamment la publication d'un manifeste sur la paix dans la presse colombienne.

— Lire en page 29

Le directeur des élections devra trancher

MONTREAL (PC) — Tout indique que c'est le directeur général des élections, M. Pierre-F. Côté, qui devra trancher la controverse qui entoure le projet de la Société Radio-Canada de tenir un débat télévisé entre les chefs du Parti libéral et du Parti québécois qui en sont venus à une entente de principe hier en vue de la tenue d'un débat qui pourrait avoir lieu le vendredi, 15 novembre, à 21h00.

Le Parti québecois a toutefois demandé à Radio-Canada de s'assurer qu'un tel débat n'entrera pas en conflit avec la loi électorale.

Selon l'article 427 de la loi électorale, les médias peuvent mettre gratuitement du temps d'antenne ou de l'espace à la disposition des partis politiques. Ce service doit cependant être offert de façon équitable qualitativement et quantitativement, à tous les chefs de partis représentés à l'Assemblée Nationale ou qui ont recueilli au moins trois pour cent des votes lors des dernières élections générales.

Le Parti indépendantiste est représenté à l'Assemblée nationale par le Pierre de Bellefeuille, tandis que l'Union nationale a recueilli 4.4% du vote à la dernière élection.

Au cours d'une conférence de presse, le chef de l'UN, M. André Léveillé, a soutenu que l'offre de Radio-Canada de compenser par d'autres émissions de radio ou de télévision ne répondait pas aux dispositions de la loi.

"Un débat télévisé délibérément réservé aux chef du Parti québécois et au chef du Parti libéral obtiendra une cote d'écoute qui ne pourrait être compensé par un ou même plusieurs débats entre les chefs des autres partis," a-t-il soutenu.

M. Léveillé a déclaré que l'Union nationale prendra tous les recours juridiques nécessaires, incluant une injonction, pour empêcher un débat qui ne respectera pas la loi électorale. Le chef du Parti indépendantiste, M. Denis Monière, a également réitéré hier son intention de déposer une requête en injonction pour bloquer le projet de Radio-Canada.

M. Monière a déjà adressé une lettre au directeur général des élections pour lui demander de se prononcer sur la légalité de ce débat.

Crimes sexuels: hausse en flèche des cas recensés

WASHINGTON (AFP) — Le nombre de cas recensés de crimes sexuels contre des enfants s'est accru en moyenne de 27% aux Etats-Unis pendant la première moitié de l'année 1985, selon le Comité pour la prévention les crimes contre les enfants, situé à Chicago.

La hausse enregistrée au niveau national pour la même période de 1984 était de 35%. En 1984, les autorités américaines ont signalé 1.2 million de crimes sexuels contre des enfants. Elles estiment que ce chiffre devrait être porté à 1.3 million pour l'année en cours.

Dans les années '60, le nombre de crimes sexuels recensés contre des enfants n'excédait pas les 60,000.

Un autre Hibernia

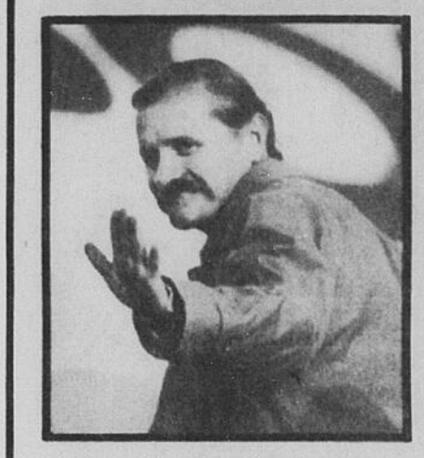
SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) — La compagnie Husky Oil Ltd. s'apprêterait à annoncer la découverte d'un important gisement pétrolifère au large de la côte est canadienne.

Selon des sources gouvernmentales, le gisement découvert grâce aux forages effectués au puits de North Ben Nevis, dans le secteur des Grands bancs, aurait une capacité de 5,000 barils par jour.

La nouvelle devait d'abord être rendue publique la semaine dernière, mais l'annonce en a été retardée quand la ministre canadienne de l'Energie, Mme Pat Carney, a fait connaître la nouvelle politique de stimulants fiscaux à l'exploration, qui remplace le programme de subventions mis sur pied par le précédent gouvernement libéral.

"Ca pourrait être aussi gros qu'Hibernia, mais nous ne le saurons pas de façon certaine tant que les puits de délimitation n'auront pas été forés", a précisé l'informateur, qui a préféré garder l'anonymat.

le monde



L'affaire Yourchenko rebondit
— pages 11 et 40
L'industrie privée découvre l'espace. La première station orbitale américaine sera construite par une entreprise de Houston, la Space Industries, Inc.
— page 10
Un noir est élu gouverneur adjoint de l'Etat de Virginie.
— page 54

les sports

Un but de Tom Kurvers permet au Canadien d'annuler 3-3 avec les North Stars.
— page 49
Les Soviétiques méritent la première médaille aux championnats de gymnastique.
— page 49
Six joueurs des Rough Riders choisi pour l'équipe d'étoiles de la section est de la LCF.
— page 50

ottawa-carleton

Un moratoire de quatre ans est proposé pour les comtés unis en ce qui concerne l'implantation d'un conseil homogène de langue française.
— page 21

l'outaouais

Le maire Cousineau soutient que Gatineau connaîtra une augmentation maximale de taxes de 5% en 1986... et les conseillers grommellent.
— page 13
Une première dans un centre commercial de l'Outaouais.
— page 13
En conférence de presse à Gatineau, le candidat libéral Gil Rémillard déclare que les Québécois sont les plus mal protégés des Canadiens.
— page 13
Le candidat péquiste Gilles Morais dénonce les écarts de langage de Gilles Rocheleau.
— page 14

l'économie

Selon le ministre fédéral de l'Energie, Pat Carney, les consommateurs québécois ont tout à gagner du nouvel accord sur le gaz naturel.
— page 19

chroniques

Ça se pase chez nous
— page 15
Les arts en vrac
— page 27

sommaire

annonces classées .....32 à 40
Bandes dessinées 24
Canada.....2 à 8
Cinémas-spectacles .....26 et 27
Editorial 6
Economie.....18 à 20
Horoscope 34
Le Carrefour.....8
Le monde 9-11, 25, 28-30, 40, 54-56
Mots croisés.....35
Mot mystère.....36
Nécrologie.....31
Ottawa-Carleton et l'Ontario .....21 à 24
Outaouais et le Québec .....12 à 17
Sports.....49 à 54

la mode
— pages 41 à 48

TRUST GENERAL
DÉPÔT GARANTI
7.71-3227
10 3/4 %
(5 ans)
interêt annuel)

Bienvenue à Edmonton

Le premier ministre Brian Mulroney et son épouse Mila ont goûté à la température d'Edmonton hier en attendant sous un ciel de neige le début d'une cérémonie de première levée de terre près d'un édifice du gouvernement situé dans le centre-ville. Lire page 5

(Photolaser CP)

De Havilland et Canadair: une offre de $300 millions

ZURICH (Reuter) — Un industriel ouest-allemand, M. Justus Dornier, a offert d'acheter pour $300 millions deux fabricants d'avions auxquels le gouvernement canadien ne tient plus.

Les deux sociétés de la couronne, De Havilland Aircraft et Canadair, ont été mises en vente dès la prise du pouvoir par les conservateurs, l'an dernier.

En vertu du projet soumis à la Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC), M. Dornier s'engagerait à investir $200 millions dans les deux compagnies, qui seraient liées par un holding tout en demeurant indépendantes.

Deux sociétés américaines, Boeing et McDonnell Douglas, et un société canadienne non identifiée seraient également intéressées à l'achat de Canadair et De Havilland.

Un représentant de la CDIC a décrit l'offre de M. Dornier comme étant "très intéressante".

En avril dernier, M. Dornier et d'autres membres de sa famille ont vendu leurs intérêts dans la firme aéronautique Dornier GmbH au fabricant d'automobiles ouest-allemand Daimler-Benz.

Iles Charlotte: procès contre quatre Indiens

VANCOUVER (PC) — Hier, devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique, a débuté le procès de quatre indiens de la tribu Haida, contre lesquels les entreprises forestières Western Forest Products Ltd. et Frank Beban Logging Ltd. demandent une injonction.

Depuis la semaine dernière, soit depuis que le gouvernement provincial a levé une interdiction sur la coupe du bois dans le secteur, les indiens de l'île Lyell, dans l'archipel des îles Charlotte, bloquent l'accès des forêts qu'ils considèrent comme leur bien héréditaire depuis plus de 7,000 ans et tiennent à conserver dans leur état naturel.

Entre-temps, aux Communes, le ministre fédéral de l'Environnement, M. Tom McMillan, déclarait hier qu'Ottawa était prêt à s'associer au gouvernement de la Colombie-Britannique pour acheter certains des droits de coupe de la Western Forest dans le secteur de South Moresby en vue de transformer une partie de ce territoire en parc national.

L'acquisition de ces terres, a noté M. McMillan devant les journalistes à Ottawa, pourrait coûter de $10 à $12 millions. Le ministre a rapporté avoir discuté avec les dirigeants provinciaux et a affirmé que le projet était sur la bonne voie.

Le conflit n'a pas tardé à intéresser les écologistes et à prendre uneenvergure internationale. Certains ont même parlé de ce coin du pays comme des "Iles Galapagos du Canada" à cause des bêtes et des essences d'arbres rares qui s'y trouvent.

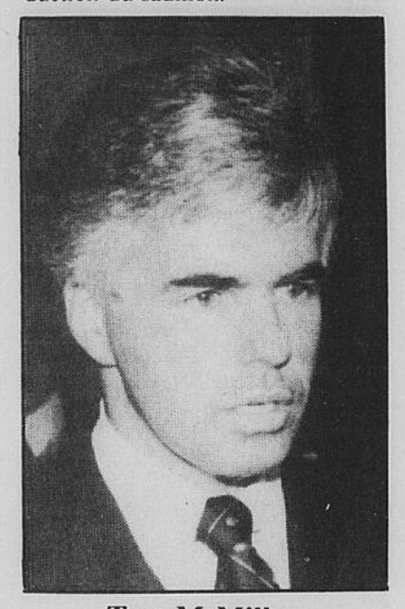
Conflit classique

C'est ce qu'a indirectement reconnu le ministre McMillan en parlant d'un conflit classique opposant les principes écologiques aux principes économiques.

L'achat des terres par les gouvernements pourraient mettre fin à la confrontation.

hier, devant le tribunal, les compagnies ont fait valoir les ententes qu'elles ont signées et les droits qu'elles ont acquis légalement depuis les années 1950. Ce sont des revenus considérables qu'elles vont perdre, ont-elles souligné, si elles n'exploitent pas ces forêts.

Mais les Haidas maintiennent par contre qu'on a décidé de l'usage de leurs terres sans les consulter, que ce territoire doit être conservé à état naturel afin que leurs descendants puissent survivre. Ils font en outre valoir que la coupe du bois détruit les lieux de reproduction du saumon.



Tom McMillan

Un monde "traditionnel" pour les adolescentes

MONTREAL (PC) — Selon une sociologue de Vancouver, les adolescentes qui optent pour un emploi traditionnel ou le mariage ne vivent pas nécessairement "dans un monde irréaliste".

"Elles découvrent simplement que le monde réel est traditionnel et elles s'y résignent", affirme Jane Gaskell, professeur à l'Université de Colombie-Britannique.

"Elles acceptent cette réalité dans l'intention d'aller de l'avant avec leur vie personnelle", expliquait Mme Gaskell lors d'un récent congrès international, à Montréal. Elles choisissent des rôles traditionnels en constatant que les emplois cléricaux sont disponibles et nombreux et que, par ailleurs, la majorité des hommes se refusent toujours à participer aux travaux ménagers.

Encore plus, a-t-elle affirmé, les jeunes femmes de notre époque sont souvent convaincues qu'il est nécessaire qu'un des parents demeure à domicile pour éduquer les enfants.

Une étude dont les résultats ont été récemment publiés par le Conseil consultatif sur le statut de la femme, confirmait récemment que beaucoup d'adolescentes envisagent l'avenir à titre d'épouse, de mère et de femme de carrière à temps partiel.

L'étude a également permis de constater que de nombreuses adolescentes ont l'intention de quitter éventuellement le marché du travail pour se consacrer aux travaux domestiques et à l'éducation de leurs enfants avant de retourner éventuellement au travail.

Une enquête réalisée par Mme Gaskell auprès de 100 jeunes filles réparties sur le marché du travail ou aux études, a permis de tirer les mêmes conclusions.

Quelque 75 pour cent de ces adolescentes ont admis que la carrière de ménagère est peu reluisante. Pourtant, elles ont admis qu'elles devraient l'embrasser pour avoir une famille.

"Elles croient que les hommes ne voudront pas ou ne pourront pas partager la responsabilité des travaux domestiques, si bien qu'elles se croient dans l'obligation de se transformer en ménagères pour élever leurs familles", d'ajouter Mme Gaskell.

La majorité de ces adolescentes, par ailleurs, ont exprimé l'intention de conserver un travail à l'extérieur aussi longtemps que possible. Dans la majorité des cas, elles ont dit vouloir demeurer à domicile aussi longtemps que leurs enfants ne fréquenteraient pas l'école.

La sociologue affirme également que les adolescentes croient généralement que l'importance du salaire des conjoints doit être prise en compte lorsque l'un d'eux doit se retirer du marché du travail pour élever les enfants.

Réalisme

"Ce n'est pas que ces jeunes filles omettent de bien planifier leur vie ou manquent de réalisme", dit-elle. "C'est tout simplement que le marché du travail ne leur offre pas autant de chances qu'aux hommes, si bien que leur choix se doit d'être traditionnel."

Plutôt que d'obtenir une éducation qui leur permettrait d'occuper des emplois de plus grand prestige, la majorité de ces jeunes filles prennent des cours qui leur permettront d'occuper un emploi dès la fin de leurs études.

"Nous devons les convaincre qu'il est nécessaire de changer les mentaliés et non pas leur faire croire que c'est à elles de désirer des rôles moins traditionnels."

Pour ce faire, de dire Mme Gaskill, il faut encourager les adolescentes à s'intéresser aux problèmes sociaux, notamment à celui des garderies ou encore à l'inégalité salariale dans certains domaines.

"Nous faisons fausse route en perpétuant le mythe voulant que les travaux domestiques sont peu gratifiants. Nous devons plutôt revaloriser ce travail et reconnaître toute son importance."

20 ans de services pour "six" glorieux des Communes

OTTAWA — Le député néo-écossais Patrick Nowlan, d'Annapolis Valley, a interrompu brièvement les travaux des Communes pour rendre hommage à la cuvée des six députés élus, comme lui, le 5 novembre 1965.

A bon escient, M. Nowlan n'a pu s'empêcher de rappeler que cette cuvée exceptionnelle du 5 novembre 1965 était aussi celle qui avait vu la rentrée, aux Communes, de MM. Pierre Elliott Trudeau, Gérard Pelletier et Jean Marchand: tous trois devenus par la suite premier ministre ou ministres.

par Germain Dion
courriériste parlementaire

Ces "six" glorieux, de vingt ans de service, incluent, outre lui, M. Mike Forrestall, un confrère de Dartmouth-Halifax-Est, Bill Scott, de Victoria-Haliburton, en Ontario; et le Dr Gaston Isabelle, député de Hull-Aylmer, M. Warren Allmand, représentant de Notre-Dame-de-Grâce, et M. Len Hopkins, de Renfrew-Nipissing-Pembroke. Les trois premiers sont conservateurs, et les trois derniers libéraux.

"Mais je tiens à souligner que nous, les vieux de 1965, contrairement aux autres, nous sommes encore ici," a ajouté avec humour, M. Nowlan après avoir réussi à attirer pendant quelques minutes l'attention du président John Bosley à la fin de la période des questions.

A la bonne mode néo-écossaise, M. Nowlan a invité ses cinq confrères à venir arroser avec lui cet événement et le président des Communes, M. Bosley, lui a fait aussi l'honneur de lui promettre de le laisser poser une question sur...les pensions.

Interrogé par LE DROIT, le député Isabelle, de Hull-Aylmer, répond que "la télévision a bâtardisé la Chambre des communes. Certains se préoccupent plus des vêtements qu'ils portent que de ce qu'ils vont dire. Le Parlement était plus Parlement en 1965", affirme le député dont le vocabulaire toujours coloré n'a jamais déçu non plus que la franchise.

De son côté, le député Forrestal, d'Halifax-Dartmouth-Est, a émis, dans une courte entrevue téléphonique, sa fierté d'être venu à comprendre comment MM. John Diefenbaker (conservateur) et Stanley Knowles (néo-démocrate) aient pu en arriver à dire un jour:"J'aime cette institution..."

Par contre, c'est dans le plus grand silence qu'on a laissé mardi l'anniversaire de l'"accord nocturne" du 5 novembre 1981 des neufs provinces anglophones contre le Québec, qui a mené au rapatriement constitutionnel: une politique dont les conservateurs victorieux cherchent aujourd'hui à réparer les conséquences.

Si les libéraux avaient été encore au pouvoir, mais non sur les banquettes incertaines de l'Opposition, on peut supposer que la mémoire n'aurait pas été autant une faculté qui oublie.

Chanson pour Jim Cohoon

HALIFAX (PC) — En chômage et sans argent, le marin Jim Cohoon passe ses journées à bavarder avec ses amis sur les quais du port d'Halifax ou dans une taverne qu'il a l'habitude de fréquenter.

Pourtant, il y a 13 mois, il a gagné $500,000 à la loterie. Onze semaines lui ont suffi pour flamber tout l'argent. L'heureux gagnant a dépensé sans compter, il a notamment acheté un camion à un ami, une auto à un autre, loué une chambre d'hôtel et payé à boire à ses amis...

Son histoire a inspiré une serveuse, un musicien et un disc-jockey de Halifax, qui ont décidé d'écrire une chanson.

C'est Sissy Gedin, une serveuse qui travaille dans une taverne, qui en a eu l'idée. Elle raconte qu'elle n'a jamais oublié Cohoon qui, un jour, lui a donné $50 pour un Coca-Cola. Elle a approché Ron Doug Parks, qui a écrit les paroles et la musique. Quarante pour cent des profits de la chanson "Jimmy Cohoon Tune" seront versés au marin.

Interrogé en juillet dernier lorsque son histoire est devenue publique, la marin de 54 ans a déclaré: "Je n'ai pas de regrets. L'argent s'est envolé. Les choses se seraient passées différemment si je n'avais pas bu autant".

Et il a ajouté: "Je suis né dans une famille de 17 enfants, qu'est-ce que je connaissais à l'argent...

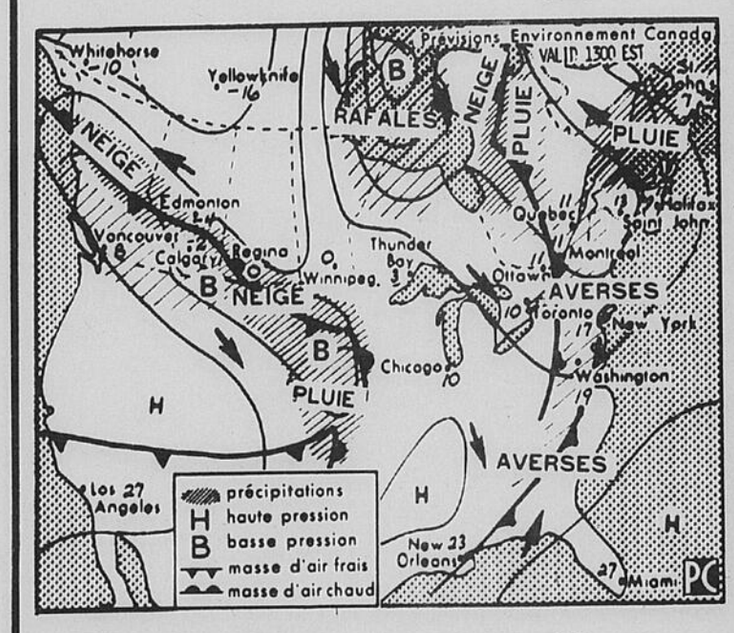
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Le ciel sera généralement nuageux aujourd'hui avec possiblités d'averses en fin de journée. Maximum de 9 qui descendra à 3 au cours de la nuit prochaine. Demain, temps nuageux avec quelques éclaircis. Maximum de 6. Les probabilités de précipitations aujourd'hui sont de 30 % et de 20% demain. Aperçu pour samedi et dimanche, averses de pluie ou de neige fondante. Le soleil se couche à 16h42 et se lève à 06h51.

Maximum normal: 8
Minimum normal: 0
Maximum record: 21,1 en 1938
Minimum record: -8,3 en 1962

	Min.	Max.
Calgary	-7	1
Edmonton	-6	-2
Halifax	9	12
Montréal	5	9
Ottawa	4	7
Québec	5	8
Saint-Jean, N.-B.	9	12
Saint-Jean, T.N.	3	9
Saskatoon	-9	-6
Timmins	-2	0
Toronto	6	7
Vancouver	3	8
Yellowknife	-24	-9
New York	11	13
Washington	12	16

Villégiature

Acapulco	22	28
Barbade	22	30
Bermudes	22	25
Brownsville	14	27
Daytona Beach	7	21
Honolulu	20	29
Kingston	25	31
Las Vegas	10	26
Los Angeles	13	19
Miami Beach	12	22
Myrtle Beach	9	18
Orlando	10	21
Palm Springs	15	31
Reno	-3	14
San Juan	24	32
Tampa	9	21
West Palm Beach	11	22

CORRECTION
Dans notre cahier
"LA FEERIE DU PERE NOEL"
distribué par messager indépendant, nous retrouvons les erreurs suivantes:

Page 14 — Article 44-2207-4 LECTEUR DE CASSETTES AM/FM à correcteur graphique. Cet article n'est pas doté d'une radio AM/FM comme l'indique le texte.

Page 9 — Article 3 APPAREIL-PHOTO MUSICAL "P'TITS BOUTS DE CHOUX" A cause de circontances hors de notre contrôle, nous ne pourrons vous offrir cet article. Nous le remplacerons par une radio "P'tits Bouts de Choux"

Nous regrettons tout contretemps que ceci pourrait vous causer.

CANADIAN TIRE

Canadian Tire Corporation Ltd.

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

ÉCOLES SÉPARÉES OTTAWA
RÉÉLISEZ
CARRIÈRE, Florian X
EXPÉRIENCE — DISPONIBILITÉ ACTION

CORRECTION ZELLERS
Dans notre circulaire en solde du 6 au 9 novembre. Page 97, article item "B", lot de 3 paires aurait dû lire lot de 2 paires.
Le magasin de Gatineau, Hull, Aylmer
Zellers

économie

Projet Eureka: l'Europe donne corps au squelette

par Susan Smith

HANOVRE (AP) — Eureka, c'est parti. Les 18 pays européens intéressés par ce programme de haute technologie lui ont donné son véritable départ, hier, en se mettant d'accord sur une "déclaration de principe" et en lançant dix projets-pilotes, à l'issue d'une réunion de deux jours à Hanovre.

Dans cette déclaration finale, les ministres européens appellent à un financement à la fois privé et public de ce programme ambitieux d'inspiration française. Mais ce "nerf de la guerre" pose toujours un problème: la déclaration ne fait aucune mention d'une promesse des gouvernements de s'engager à débloquer des fonds. La plupart des projets seront financés par l'industrie privée, avec une certaine aide publique, a précisé le ministre des Affaires étrangères de la RFA Hans-Dietrich Genscher.

La décision de lancer dix projets-pilotes a permis, selon le ministre britannique de l'Industrie Geoffrey Pattie, "de donner corps au squelette" qu'était, jusqu'à présent, le programme lancé en avril par le président Mitterrand. Un programme qui restera d'essence civile, souligne la déclaration finale, même si M. Mitterrand avait annoncé ce programme peu après l'appel américain à participer au programme de guerre des étoiles.

Les projets-pilotes

Les dix projets-pilotes, à l'image de l'ensemble du programme, couvrent de vastes domaines de la technologie avancée: cela va de la fabrication de lasers très sophistiqués à celle d'un test de diagnostic pour les maladies sexuelles.

Combien tout cela va-t-il coûter? Officiellement, on refuse toujours d'avancer des chiffres, mais en privé, les membres des délégations plaçaient la barre à plus de 1,5 milliard de marks.

Dans leur "déclaration de principes" conclue en fin de matinée, les 18 pays s'engagent à participer à Eureka pour --c'est le but du programme-- développer la compétitivité européenne en matière de haute technologie face au Japon et aux Etats-Unis. Ils s'engagent à agir ensemble sur le marcher mondial et à encourager leurs industries respectives à passer des accords, pour "renforcer les bases de la prospérité et de l'emploi, de manière durable" en Europe.

"Eureka permettra à l'Europe de mettre au point et d'exploiter les technologies qui sont importantes pour son avenir, et de renforcer ses capacités dans des domaines vitaux", poursuit la déclaration. "On y parviendra en encourageant et en facilitant une coopération industrielle, technologique et scientifique accrue, sur des projets destinés à développer des produits, des processus et des services à marché potentiel international et basés sur des technologies avancées."

Les 400 délégués de cette réunion de Hanovre ont adopté cette déclaration à l'unanimité, a précisé le ministre ouest-allemand de la Recherche Heinz Riesenhuber.

Le financement

Les dix projets-pilotes font partie d'une série de 200 proposés lors de ces deux jours de conférence. Le programme est donc lancé, mais restera la question de financement: "les entreprises et instituts participant au programme Eureka financeront leurs projets avec leurs fonds propres, avec les capitaux du marché, ou avec les fonds publics dont ils pourront disposer", précise la déclaration finale.